

# مفهوم الإلتمان التعاوني

## نشأته وتطوره

دكتور/ كمال حمدي أبو الخير

أستاذ إدارة الأعمال

كلية التجارة - جامعة عين شمس

وعميد المعهد العالي للدراسات التعاونية والإدارية

١٩٩٩

مكتبة عين شمس

٤٤ شارع القصر العيني - القاهرة





## بعض أوجه نشاط الدكتور/ كمال حمدي أبو الخير

- (\*) تدرج في مناصب هيئة التدريس منذ عام ١٩٤٨ في كلية التجارة جامعة عين شمس حتى الاستاذية ، ومازال استاذاً بها حتى الآن..
- (\*) كاتب بصحف دار التعاون للطبع والنشر وله مقال أسبوعي منذ عام ١٩٥٩ حتى الآن.
- (\*) تولى أمانة ثم عمادة المعهد العالي للدراسات التعاونية والإدارية منذ إنشائه عام ١٩٦٠ حتى الآن.
- (\*) رئيس مجلس إدارة الجمعية المصرية للدراسات التعاونية والتي تملك المعهد العالي للدراسات التعاونية والإدارية ، والمجلة المصرية للدراسات التعاونية ومركز البحوث التعاونية ، ومركز تنمية العلاقات التعاونية الدولية ، ومركز التدريب التعاوني ، المركز التعاوني للثقافة وتنمية المجتمع ، قصر التعاون للمؤتمرات ، الملتقى العلمي التعاوني للتنمية البشرية بجنوب سيناء ، المركز التعاوني للحاسب الآلي ونظم المعلومات ، مدرسة الجمعية المصرية للدراسات التعاونية ، تحت الإنشاء " متحف التعليم التعاوني " .
- (\*) رئيس تحرير المجلة المصرية للدراسات التعاونية منذ صدورهما عام ١٩٦٨ وصدر قرار من مصلحة الإستعلامات بذلك.
- (\*) عضو نقابة الصحفيين.
- (\*) نائب رئيس اللجنة الزراعية للحلف التعاوني الدولي منذ عام ١٩٧٦ وأعيد إنتخابه في أكتوبر عام ١٩٨٠ لمدة تالية حتى عام ١٩٨٤ وإنتخبته اللجنة الاقتصادية في نفس العام نائباً لرئيسها.
- (\*) عضو اللجنة المركزية للحلف التعاوني ، ولجنة الصحافة التعاونية . وعديد من لجان الحلف النوعية.
- (\*) عضو مستشارا لجامعة الدول العربية في الشؤون الاجتماعية والتعاونية والإدارية.
- (\*) شغل عضوية مجالس إدارة الاتحادات التعاونية المركزية للتعاون الاستهلاكي والإنتاجي والإسكاني والزراعي.
- (\*) تحت رعاية رئاسة الجمهورية تولى الأمانة العامة للمؤتمر التعاوني الاستهلاكي الأول عام ١٩٨٠.
- (\*) عضو في المجالس القومية المتخصصة ( المجلس القومي للتنمية الاجتماعية والخدمات وعضو شعبي تحكم المحلي والتنمية الإدارية ) .
- (\*) عضو المجلس الأعلى لقطاع التنمية ، وعضو الجمعية العمومية للعديد من شركات وزارة التنمية.
- (\*) عضو مجلس إدارة أكاديمية السادات للعلوم الإدارية.
- (\*) عضو الشعبة المصرية للمعهد الدولي للعلوم الإدارية.
- (\*) جسر المؤتمر الدولي الثالث للتجارة التعاونية الدولية بالقاهرة الذي نظمه الحلف التعاوني الدولي سنة ١٩٨٠.

- (\*) رأس مؤتمر الإصلاح الزراعي بصوفيا الذي نظمته الحلف للتعاوني الدولي بالتنسيق مع الإتحاد التعاوني في بلغاريا سنة ١٩٨٣.
- (\*) إختير خبيراً بالهيئة الإستشارية التعاونية الكندية التي تضم أبرز علماء وخبراء الحركة التعاونية في عام ١٩٨٤.
- (\*) رأس الندوة الدولية لإدارة التنظيمات التعاونية في الدول العربية التي نظمها المعهد العالي للدراسات التعاونية والإدارية سنة ١٩٨٥ بالتنسيق مع إتحاد رايفيزن العالمي.
- (\*) عضو مجلس إدارة صندوق تمويل المساكن - وزارة التعمير والمجتمعات الجديدة وإستصلاح الأراضي سنة ١٩٨٥.
- (\*) عمل رئيساً للجنة الإستشارية الدائمة للأمانة العامة للإتحاد التعاوني العربي سنة ١٩٨٥.
- (\*) أسهم في العمل السياسي ، حيث أختير عضواً في المؤتمر القومي للقوى الشعبية.
- (\*) وأميناً للمكتب التنفيذي بكلية التجارة جامعة عين شمس.
- (\*) وأميناً لصندوق هيئة رعاية طلاب الجامعات التي تشكل مجلس إدارتها من عضاء الكليات الجامعية سنة ١٩٦٤.
- (\*) وعضواً منتخباً بلجنة المائة التي أُنشئت على مستوى الجمهورية لوضع أسس الإصلاح الإجتماعي والإقتصادي سنة ١٩٦٨.
- (\*) وعضواً منتخباً باللجنة المركزية للإتحاد الاشتراكي العربي.
- (\*) منحه نقابة التجار في عام ١٩٨٠ شهادة تقدير ، وذلك عرفاً بالمركز القيادي الذي يشغله ، وتتويجاً للدور الإيجابي الذي يقوم به في خدمة المجتمع.
- (\*) تحت رعاية السيد رئيس الجمهورية سلمه السيد رئيس الوزراء تمثال الإمتياز الإداري كأحد رواد الإدارة في مصر في عيد الإدارة الثالث الذي نظمته أكاديمية إدارة الأعمال وإتحاد الجمعيات العلمية العاملة في مجال الإدارة ١٩٨١.
- (\*) تحت رعاية السيد رئيس الجمهورية سلمه رئيس الوزراء درع العيد الخمسيني للبنك الرئيسي للتنمية والإنتانم الزراعي (١٩٣١-١٩٨١) للدور ذاته البارز الذي قام به في إعداد التعاونيين وخدمة الإقتصاد القومي.
- (\*) منحه السيد رئيس الجمهورية وسام الجمهورية من الطبقة الثانية تقديراً لعميد صفاته وجليل خدماته .. عام ١٩٨٣.
- (\*) تحت رعاية السيد رئيس الجمهورية سلمه السيد رئيس الوزراء ميدالية وشهادة تقدير في العيد العاسي للحركة التعاونية المصرية (١٩٠٨ - ١٩٨٣).
- (\*) عضو مجلس إدارة بنك العمال المصري عام ١٩٨٦.
- (\*) منحه السيد رئيس الجمهورية في عام ١٩٨٨ نوط الإمتياز من الطبقة الأولى تقديراً لعميد صفاته وجليل خدماته للحركة التعاونية.

- (\*) عضو المجلس الأعلى للمعاهد الفنية والخاصة التابعة لوزارة التعليم.
- (\*) مقرر لجنة العلوم الإدارية بالمجلس الأعلى للثقافة.
- (\*) إختارته منظمة العمل الدولية في عام ١٩٩٢ للمشاركة في وضع التوصيات التي ترتبط بدور التعاونيات في ظل النظام الاجتماعي والاقتصادي الجديد.
- (\*) إختارته هيئة الأمم المتحدة للمشاركة في وضع ورقة العمل التي تختص بمؤتمر القمة والتنمية الاجتماعية الذي سينعقد في مارس ١٩٩٥ بكونينهاجن بالدانمارك ويحضره ملوك ورؤساء العالم.
- (\*) عرضت عليه في عام ١٩٩٤ جامعة المشروعات في الصين أن يتولى الرئاسة الفخرية لهذه الجامعة وأرسلت بذلك وثائق رسمية غير أنه رأى أن الأولى بهذا المنصب شخصية عامة لها قدرة على إتخاذ القرارات التي ترتفع إلى مستوى العلاقات الدولية.
- (\*) منحه السيد نائب رئيس الوزراء ووزير الزراعة درع الإمتياز في مهرجان الإنتاج الزراعي لدوره البارز في إثراء الفكر التعاوني في يناير عام ١٩٩٥.
- (\*) منحته السيدة سوزان مبارك حرم السيد رئيس الجمهورية ورئيس مجلس إدارة الجمعية المصرية للتنمية الطفولة شهادة تقدير في عام ١٩٩٥ تمييزاً عن الوطنية الصادقة والإلتزام العميق بقضايا الوطن.

## أبرز إسهامات الدكتور/ كمال حمدي أبو الخير

- (•) إنشاء دبلوم الإدارة العليا للتعاونية بمرحلة الدراسات العليا التطبيقية بكلية التجارة جامعة عين شمس.
- (•) إنشاء الدراسات العليا التعاونية على مستوى الدراسات التمهيدية لمرحلة الماجستير والدكتوراه.
- (•) إنشاء المعهد العالي للدراسات التعاونية والإدارية على مستوى مرحلة البكالوريوس ، والحصول على إعتراف وزارة التعليم العالي بشهادته على المستوى المالي والعلمي ... وكذلك إعتراف اليونسكو ... والجامعات الدولية في الشرق والغرب ... ومعادلة المجلس الأعلى للجامعات المصرية لشهادة بكالوريوس المعهد ، وفقاً لقرار المجلس الأعلى للجامعات رقم ٣ بتاريخ ١٩٨٦/٢/٢ ، بأن بكالوريوس المعهد يعادل البكالوريوس الذي تمنحه كليات التجارة في الجامعات المصرية شعبة إدارة الأعمال.
- (•) إعتراف نقابة التجار ببحريجي المعهد وقيدهم في الشعب المختلفة وفقاً لتخصصاتهم الوظيفية.
- (•) الحفاظ على إسم الحركة التعاونية الشعبية عن طريق تمثيلها في فترة غيابها في المنظمات الدولية بصفة عامة والحلف التعاوني الدولي بصفة خاصة.
- (•) عضوية المعهد العالي للدراسات التعاونية والإدارية في لجنة الحلف التعاوني الدولي المركزية .. وعضويته في إتحاد رايفايزن العالمي بالإضافة إلى مشاركة المعهد في كافة اللجان النوعية الدولية المنبثقة عن الحلف وإتحاد رايفايزن كاللجنة الدولية لتزراعة ، واللجنة الدولية للإستهلاكية ، واللجنة الدولية للعمال واللجنة الدولية للإسكان ، واللجنة الدولية لنشرة السمكية ، والمؤتمرات العلمية التعاونية التي تعقدها كليات التعاون الألمانية وغيرها.
- (•) إصدار المجلة المصرية للدراسات التعاونية كأول مجلة تعاونية علمية دورية تسجل وتحلل أحدث التطورات من حيث النظرية والتطبيق لعنود التعاون في مجتمعنا الدولي المعاصر .
- (•) إنشاء مكتبة علمية تعاونية على مستوى الدراسات الأكاديمية ابتداء من مرحلة البكالوريوس حتى مرحلة الدكتوراه تسهم في إعداد جيل تعاوني علمي جديد يقود حركة التغيير نحو مواكبة ثورة الإدارة العلمية التعاونية المعاصرة.
- (•) كلفته المجالس القومية المتخصصة بوضع استراتيجية لتطوير نظام التعاون في مصر ، وناقشها المجلس القومي للخدمات والتنمية الإجتماعية ورفعت إلى السيد رئيس الجمهورية ضمن تقرير المجلس القومي للخدمات والتنمية الإجتماعية الكتاب رقم ١٦٠ من مطبوعات المجلس ، الدورة الرابعة ، سبتمبر ١٩٨٣ - يونية ١٩٨٤.
- (•) كلفه السيد وزير التموين والتجارة الداخلية بموجب القرار الوزاري رقم ٤٨٨ لسنة ١٩٨٥ برئاسة لجنة لإجراء الدراسات وتقديم ورقة عمل ووضع استراتيجية لتطوير الحركة التعاونية الإستهلاكية وتنشيطها في

- ظل ما هو قائم حالياً وما يلائم الظروف المستقبلية حتى تتمكن من أخذ وضعها الطبيعي في تنمية الناحية الاقتصادية والاجتماعية للمجتمع المصري في جمهورية مصر العربية.
- (\*) وقد قام الدكتور/ كمال حمدي أبو الخير بصياغة ورقة الإستراتيجية وتلقى شكراً رسمياً من الأستاذ الدكتور رئيس الوزراء.
- (\*) كلفه مدير مركز الأمم المتحدة للتنمية الاجتماعية والدراسات الإنسانية بوضع ورقة عمل خاصة بدور حكومات العالم في التنمية الاجتماعية وذلك في الندوة الدولية التي عقدت بموسكو فيما بين ١٨-٣١ مايو ١٩٨٧.
- (\*) وقدم الدكتور/ كمال حمدي أبو الخير كخبير تعاوني للأمم المتحدة ورقة عمل تتعلق بدور حكومات الشرق الأوسط وشمال أفريقيا في التنمية التعاونية.
- (\*) كلفته الأمانة العامة لمجلس وزراء العمل والشؤون الاجتماعية بالدول العربية الخليجية بالمشاركة في أعمال ندوة (دور الحركة التعاونية في خدمة المجتمع العربي الخليجي ) والتي عقدت في الدوحة فيما بين ١٥ ، ١٧ سبتمبر ١٩٨٧ بإعداد الدراسة حول واقع وأفاق الحركة التعاونية في الدول العربية الخليجية.
- (\*) كلفته منظمة العمل الدولية بالإشتراك مع أربعة عشر خبيراً عالمياً بمراجعة كافة التوصيات التي تتعلق بالتعاونيات في ضوء المتغيرات العالمية ، على أن تتم صياغة كافة التوصيات في مؤتمر عام يعقد في جنيف بسويسرا ، وكان الدكتور كمال حمدي أبو الخير العالم الوحيد بالنسبة للمنطقة العربية.
- (\*) أشرف على العديد من رسائل الماجستير والدكتوراه في جامعة عين شمس وجامعة القاهرة وجامعة الأزهر .
- (\*) كلفته اللجنة الدولية للإتصالات والإعلام بإصدار بحث خاص بمناسبة الإحتفال بمائة وخمسين عاماً على إنشاء الحركة التعاونية البريطانية ومائة عام على إنشاء الحلف التعاوني الدولي ودور الجمعية المصرية للدراسات التعاونية في قيادة الفكر التعاوني والدروس المستفادة من تجارب الآخرين وذلك بصفته نائباً لرئيس اللجنة وعضو مشارك في إصدار الأعداد الخاصة التي يصدرها الحلف لنشاط المؤتمر .

## مؤلفات الدكتور/ كمال حمدي أبو الخير

- تنظيم وإدارة الجمعيات التعاونية للإستهلاك - مكتبة عين شمس ١٩٥٩.
- تطور التعاون وفلسفته في ضوء الاشتراكية العربية - الدار القومية للطباعة والنشر ١٩٦٢.
- دور المؤسسات العامة التعاونية في الاقتصاد القومي - مكتب السيد رئيس الجمهورية للبحوث الاقتصادية ١٩٦٣.
- التعاون في المملكة المتحدة - مكتب السيد رئيس الجمهورية للبحوث الاقتصادية ١٩٦٣.
- التعاون الإستهلاكي ( تاريخه ونظمه ومشكلاته ) - مكتبة عين شمس ١٩٦٤.
- نحو حركة تعاونية نظيفة - الأهرام الاقتصادي ١٩٦٥.
- نحو بنى تعاونية سليمة - الأهرام الاقتصادي ١٩٦٦.
- تطور مفهوم ديموقراطية الإدارة في التنظيمات التعاونية جامعة الدول العربية - مكتبة عين شمس ١٩٦٧.
- أصول التنظيمات والإدارة في مؤسسات والتعاونيات - مكتبة عين شمس ١٩٦٨.
- للتنظيم التعاوني - مكتبة عين شمس ١٩٧٠.
- نشأة الفكر التعاوني وتطوره - مكتبة عين شمس ١٩٧٠.
- التطبيق التعاوني في بريطانيا - مكتبة عين شمس ١٩٧٠.
- التطبيق التعاوني في بعض الدول الاشتراكية والاسكندنافية - مكتبة عين شمس ١٩٧٠.
- نحو بنى تعاونية جديده - مكتبة عين شمس ١٩٧٠.
- التعليم التعاوني - المجلة العلمية لكلية التجارة وجامعة الدول العربية ١٩٧٠.
- التطبيق التعاوني الاشتراكي - مكتبة عين شمس ١٩٧٢.
- التطور التعاوني الاشتراكي في مصر وتشيكوسلوفاكيا - مكتبة عين شمس ١٩٧٣.
- أصول الإدارة العلمية - مكتبة عين شمس ١٩٧٤.
- دراسات في التسويق - مكتبة عين شمس ١٩٧٤.
- الثورة الإدارية ومشكلات التعاون - مكتبة عين شمس ١٩٧٥.
- الإدارة بين النظرية والتطبيق - مكتبة عين شمس ١٩٧٦.
- التعاون - تاريخه - فلسفته - أهدافه - مكتبة عين شمس ١٩٧٦.
- التسويق التعاوني - مبادئه ومشكلاته - مكتبة عين شمس ١٩٧٧.
- تطور التنظيم التعاوني - مكتبة عين شمس ١٩٧٩.
- التطبيق التعاوني المصري - مكتبة عين شمس ١٩٧٩.
- التخطيط التعاوني والنشاط التسويقي - مكتبة عين شمس ١٩٨٠.
- التعاون بين التشريع والتطبيق - مكتبة عين شمس ١٩٨٢.
- بحوث ودراسات في التعاون - مكتبة عين شمس ١٩٨٢.
- الأساليب العلمية والعمليّة لتحقيق التكامل التعاوني العربي - مكتبة عين شمس ١٩٨٤.

- (\*) تنظيم الملكية الزراعية وإستغلالها - مكتبة عين شمس ١٩٨٤.
- (\*) روبرت لوين - مكتبة عين شمس ١٩٨٥.
- (\*) دكتور ولهم كنج - مكتبة عين شمس ١٩٨٥.
- (\*) فريدش فلهلم ريفيزن - مكتبة عين شمس ١٩٨٥.
- (\*) تاريخ رواد روتشديل - مكتبة عين شمس ١٩٨٥.
- (\*) فلسفة رواد التعاون ومبادئ التعاون الدولية - مكتبة عين شمس ١٩٨٥.
- (\*) التنمية التعاونية والتطبيق المصري - مكتبة عين شمس ١٩٨٦.
- (\*) مشكلات التعاون بين النظرية والتطبيق - مكتبة عين شمس ١٩٨٦.
- (\*) تنظيم وإدارة النشاط التعاوني في عالم متغير - مكتبة عين شمس ١٩٨٦.
- (\*) اقتصاديات التعاون ومفهوم النفع العام - مكتبة عين شمس ١٩٨٦.
- (\*) التنمية الإدارية والتطبيق الإداري - مكتبة عين شمس ١٩٨٧.
- (\*) تنظيم وإدارة الجمعيات التعاونية - مكتبة عين شمس ١٩٩٠.
- (\*) المفهوم العلمي المعاصر للتعليم التعاوني ١٩٩١ - المجلة المصرية للدراسات التعاونية.
- (\*) العلاقة الإيجابية للأراضي الزراعية - مكتبة عين شمس ١٩٩٣.
- (\*) إدارة المكاتب بين ثورة المعلومات وخدمات المشروع - مكتبة عين شمس ١٩٩٣.
- (\*) التنظيم ونظام إدارة الجودة الشاملة - مكتبة عين شمس ١٩٩٤.
- (\*) إدارة المكاتب ونظم المعلومات ودورها في تحديث إدارة قطاع الأعمال - مكتبة عين شمس ١٩٩٥.
- (\*) ما بين جمعية رواد روتشديل والجمعية المصرية للدراسات التعاونية . الدروس المستفادة ١٩٩٥ - المجلة المصرية للدراسات التعاونية.
- (\*) العملية التنظيمية والبناء التنظيمي - ١٩٩٥ (مكتبة عين شمس).
- (\*) مبادئ الإدارة الدولية " النظرية والتطبيق " مكتبة عين شمس ١٩٩٦.
- (\*) إستراتيجية الملكية الزراعية - ١٩٩٧ (مكتبة عين شمس).
- (\*) تنظيم وإدارة التعاونيات والشخصية التعاونية - ١٩٩٧ (مكتبة عين شمس).
- (\*) مشكلات البنيان التعاوني بين النظرية والتطبيق - ١٩٩٧ (مكتبة عين شمس).
- (\*) قراءات في إدارة التسويق - ١٩٩٨ (مكتبة عين شمس).
- (\*) تاريخ ومبادئ التعاون - ١٩٩٨ (مكتبة عين شمس).
- (\*) إدارة المكاتب بين ثورة الإتصالات ونظم المعلومات - ١٩٩٨ (مكتبة عين شمس).
- (\*) النظم التعاونية المقارنة - ١٩٩٨ (مكتبة عين شمس).
- (\*) مفهوم الإئتمان التعاوني (نشأته وتطوره) - ١٩٩٩ (مكتبة عين شمس).

### أبحاث أخرى منشورة :

(\*) بحوث ودراسات أخرى في المجلة المصرية للدراسات التعاونية التي تصدر بصفة دورية عن الجمعية المصرية للدراسات التعاونية منذ الستينات حتى الآن ، بالإضافة إلى الأبحاث المقدمة إلى المؤتمرات الدولية.

- \*) Statement on Cooperative Structure In The Arab Republic of Egypt.  
Published by : Egyptian Society of Cooperative Studies (E.S.C.S) 1976.
- \*) The Higher Institute of Cooperative and Managerial Studies. Its objects and Affiliated Units.  
Published by : (E.S.C.S) 1978.
- \*) Prospects on the Cooperatives and the Energy problem.  
Published by : Third International Cooperative Trade conference Cairo, 1982.
- \*) Egyptian Cooperative Structure :  
Published by : (E.S.C.S) 1983.
- \*) Working paper on Cooperative and the Development Strategy within the frame work of the general state plan.  
Published by : (E.S.C.S) Cairo 1984.
- \*) The role of the government in promoting the cooperative movement in the Middle East and North Africa.  
Published by : United Nations Vienna.
- \*) The Relation Between The Principal Bank for Development (P.B.D.A.C) And The Cooperative Sector. IRU-Courier , RAIFFEISEN : vOL. 2 , 1997.



## المحتويات

| الصفحة | الموضوع  |
|--------|--|
| ١٧     | الفصل الأول: نشأة الإئتمان التعاوني وتطوره .....   |
| ٤٣     | الفصل الثاني: الإنشاء والأهداف .....   |
| ٥٥     | الفصل الثالث : العضوية .. والمسئولية التضامنية .....   |
| ٨١     | الفصل الرابع : الإدارة الذاتية .....   |
| ١٠٣    | الفصل الخامس : الإئتمان .. والتمويل التعاوني .....   |
| ١٣٩    | الفصل السادس : خدمات جمعيات الإئتمان .....   |
| ١٥٣    | الفصل السابع : تبعية خدمات الإئتمان بعضها البعض .....  |
| ١٩٧    | الفصل الثامن : مستقبل التنمية والإئتمان التعاوني .....   |
| ٢٥٧    | الفصل التاسع : المشورة المالية والتمويل التعاوني .....   |
| ٢٦٧    | الفصل العاشر : نشأة الإئتمان الزراعي في مصر .....  |
| ٢٨٣    | الفصل الحادي عشر : البنك الرئيسي للتنمية والإئتمان الزراعي ...   |
| ٣٢٥    | الفصل الثاني عشر : الجهود الذاتية والإئتمان الزراعي والتعاوني ..   |
| ٣٩١    | الفصل الثالث عشر : دكتور وليم كنج ومفهوم الإدخار ورأس المال<br>لمحات وثائقية مصورة لمسيرة الجهود الذاتية للجمعية المصرية |
| ٤٠٧    | للدراستات التعاونية .....  |



مدخل في  
أثر الإلتزام التعاوني في التنمية



## تعينة المدخرات والعمل :

من الحقائق التي أثبتتها تجارب الأمم والخبرات الحديثة أن جميعيات الإئتمان تلعب دوراً على جانب كبير من الأهمية في تعبئة الموارد مثل المدخرات وتعبئتها ، وتستطيع أن تعاون في تأمين وصول منافع المشروعات إلى الفقراء ، والوفاء باحتياجات محلية معينة ، وأن تبقى المشروعات نابضة بالحياة وقدرة على البقاء مادياً وفنياً وإدارياً.

ويوجد في معظم البلدان النامية وغيرها أعداداً متزايدة من الفقراء في مناطق إمكاناتها الزراعية المناخية ضعيفة وهشة من الناحية البيئية ، غير أنه أمكن من خلال الأساليب الإئتمانية المتاحة مكافحة تآكل التربة ، مع تحسين أساليب زراعة المحاصيل وتربية الماشية ، والصناعات التقليدية التي تعتمد على خدمات البيئة ، بالإضافة إلى تقديم المشورة العلمية ، التي يمكن من خلالها موازنة نشاط الأسر سواء أكانت فقيرة أو محدودة الدخل ... الخ ... خاصة وأن ضغط السكان في مناطق عديدة أدى إلى إقصاء إنتاجية الأرض وزاد من تعرّضها لمخاطر الفيضان وتآكل التربة ، ويثير علماء البيئة في مجتمعنا الدولي المعاصر الآن العديد من التساؤلات في ضوء البحوث العلمية التي أجروها حول : ... " العلاقة بين الفقر وتدهور البيئة " ؟!.

وهناك إجماع على أن هذه المناطق تحتاج إلى إستراتيجية خاصة للتنمية ، لثلاث أسباب :

السبب الأول : هو أن إمكاناتها للنمو محدودة .

السبب الثاني : أن هذه المناطق يشغلها على نحو متزايد فقراء لديهم أقل قدر من المهارات وأقل فرص للحصول على البنية الأساسية والخدمات .

السبب الثالث : أن التدهور البيئي في هذه المناطق يؤثر بصورة معاكسة على المنطقة المباشرة وعلى المناطق الموجودة في اتجاه مجاري المياه ومنفوح التلال على حد سواء .

ولاشك أن أسباب هذه الضغوط المتزايدة على الموارد الطبيعية أسباب معقدة ومتداخلة فيما بينها . إذ يتم في كثير من البلدان تهميش المزارعين الفقراء ودفعهم لمناطق الحدود ، بالإضافة إلى أن نمو السكان وإضفاء طابع تجاري على الزراعة ، يضطر المزارعين الذين كانوا

من قبل يمتدون على أشكال للزراعة قابلة للبقاء من الناحية البيئية ، إلى إستخدام أراضيهم بصورة أشد كثافة.

وقد لا يكون توفير البنية الأساسية لتطوير هذه المناطق الفقيرة في الموارد قفلاً من حيث التكلفة أو قادراً على البقاء ... ، ومن هذا المنطق يكاد يُجمع علماء التنمية على أن من أفضل إستراتيجيات التنمية البدء بالتنمية البشرية من حيث الإستثمار في التعليم والتدريب للحفز على الهجرة للخارج إلى مناطق إمتلاكها أفضل ... كما يتطلب الأمر إتفاقات لتلبية إحتياجات أساسية مثل الرعاية الصحية ومياه الشرب ، وستكون الهجرة للخارج أكثر فعالية في البلدان التي ينمو الطلب فيها على العمل بصورة قوية.

ومع ذلك ، فإن الخبرة تُبَيِّن أن الهجرة هي حل جزئي فحسب ، وأن النمو في المناطق ذات الإمكانات الأكبر لا يكون عادة مرتفعاً بالقدر الكافي ، ويزداد السكان في كثير من المناطق فقيرة الموارد على الرغم من الهجرة لخارجها ! ومن ثم ، سيكون من الضروري القيام بإستثمارات إضافية ، ومن بين هذه الإستثمارات تدريب المزارعين الفقراء على تقنيات أفضل للزراعة ، وتربية الماشية ، وصون التربة والرطوبة ، وزيادة الفرص للتنويع وللعمالة خارج الزراعة ، وتزويد مجموعات المستخدمين المحليين بالحق في إدارة أراضي المشاع المتدهورة ... بالإضافة إلى ذلك ، فإن السياسات التي تجعل حيازة الأراضي أكثر أمناً في المناطق التي تحطمت فيها نظم الحيازة التقليدية ، ستؤدي إلى أن يبتعد المزارعون عن إستنفاد معادن التربة لتحقيق مكاسب قصيرة الأجل. ويستطيع المزارعون في كثير من هذه المناطق ، أن يتبنوا تكنولوجيات منخفضة التكلفة ومنخفضة المدخلات تزيد الغلة وتحقق إستقرارها ، وتضمن تنويع الإنتاج ، والحفاظ على قاعدة الموارد.

#### مقاومة الإحباط :

ويرى علماء الاجتماع أن اعتقاد جماعات معينة بأنها مُهْمَلَةٌ فيما يتعلق بالدخل أو الممتلكات أو العمل ... يمكن أن يكون مصدراً قوياً للإحباط . وقد يؤدي ذلك إلى نشوب صراعات مباشرة إذا إفتقدت الجماعات المُهْمَلَةُ الوسائل الملائمة لتمثيل مصالحها.

لذلك فإن الحكومة والمنظمات غير الحكومية في مجتمعنا الدولي المعاصر تلعب دوراً مهماً في تشكيل العلاقات بين مواطنيها من خلال وسيلتين متصلتين :

(\*) الوسيلة الأولى : العمل على توسيع السلطة السياسية للدولة حيث أن هذا يؤدي إلى خلق ساحة للمنافسة في توزيع موارد الدولة والحصول على التعليم والعمل والأرض والقروض.

(\*) الوسيلة الثانية : التحذير من زيادة المحسوبية السياسية ، سواء للمصلحة الإدارية أو لزيادة السيطرة ، لأن هذا يعني محاباة جماعات معينة على حساب جماعات أخرى.

لذلك فإن السياسات الحكيمة تتطلب توسيع دور الدولة في نقل المعلومات في الوقت المناسب عن التطور في رغبات المجتمع ، وفي معظم المجتمعات الديمقراطية وغير الديمقراطية ، يسعى المواطنون لتمثيل مصالحهم في المنظمات غير الحكومية والروابط التطوعية ، وهناك إجماع دولي على أن التعبير عن الرأي والمشاركة الشعبية في التنمية الاجتماعية والإقتصادية في تزايد مستمر ، وعلى قمة هذه التنظيمات الشعبية قطاعات النشاط التعاوني المختلفة ، والنقابات العمالية ، والروابط المهنية ، وجماعات الأحياء السكنية ، والجمعيات الخيرية ... الخ... ومن بين أكثر المنظمات غير الحكومية نشاطاً في الوقت الحالي ، تلك التي تقوم بتوفير الخدمات مباشرة للأفراد والمجتمعات المحلية ، من الصحة والتعليم إلى القروض الصغيرة والتدريب المهني والخدمات المهنية.

إنني أرجو أن أوجه النظر إلى أن سياسة التنمية في مصر قد تبنت من بين عناصر التنمية الريفية والحضرية الخروج من الوادي الضيق وزيادة المساحة المأهولة من أرض مصر من ٥٠% إلى ٢٥% ، وخلق مجتمعات جديدة وفتح فرص عمل للشباب ، وزيادة الإنتاج والتصدير وتقليل الإستيراد ، علاوة على مشكلة التكدس السكاني والحفاظ على البيئة ومنع التلوث .. الخ... وسياسة التنمية هذه تتطلب مشروعات متعددة ، من بينها المشروعات الزراعية ، والصناعية ، والتعدينية

والسياحية والعمرانية والصحية ، إضافة إلى النقل والمواصلات والطاقة .. الخ  
... أي أنها نقلة حضارية جديدة يتم تنفيذها في إطار برنامج الإصلاح الإداري  
الشامل.

#### سياسة الإئتمان والنمو :

يتجه علماء التنمية في مجتمعنا الدولي المعاصر نحو إيجاد سياسات للنمو من شأنها  
أن تقلل الفقر ، ويتطلب تحقيق ذلك نمط من التنمية يقلل الفقر بنجاح ، وإتباع سياسات توفر  
فرصاً للفقراء وتمكنهم من المشاركة في النمو .  
ويرى علماء التنمية أنه لتحقيق هذا الهدف ينبغي للسياسات أن تحقق ثلاث مهام  
عريضة.

أولاً : ينبغي تشجيع التنمية الريفية والصالة الحضرية ، وتوفير أسواق للمنتجات  
وعناصر الإنتاج غير المشوّهة نسبياً... كما يقتضي أيضاً توفير دعم عام للبنية الأساسية ،  
وبنية جعل التغير التقني في متناول صغار المزارعين وفقراء الحضر.

ثانياً : تنشأ الحاجة إلى إتباع سياسات محددة لتحسين مشاركة الفقراء في  
النمو بزيادة فرص حصولهم على الأرض والإئتمان والبنية الأساسية والخدمات ،  
أخذاً في الاعتبار أن برامج الإئتمان المدعوم قد فشلت في الوصول إلى الفقراء ،  
لذلك يرى علماء التنمية أنه من الأفضل الاتجاه إلى سياسة جديدة ، ومن شأن هذه  
السياسة أن تضع المناهج الملائمة لإقراض المجموعات ذات الأهداف التنموية  
والتي تتوفر فيها المقومات التي تجعل من الإئتمان سبيلاً لمعاونتها على تحقيق  
أهدافها التنموية.

إن البرامج التنموية المرنة هي تلك البرامج التي تتضمن المنتفعين المستهدفين لترتفع  
بهم إلى مستوى حسن إعداد المواطنة السليمة والمسئولة ، ومثل تلك البرامج تتطلب بذل  
الجهود الطمية فيما يتعلق بالمؤسسات التي تعتبر من قبيل المنظمات غير الحكومية والتي  
تتعاون مع المجموعات المحلية وتستجيب للحاجات المحلية ، وتقوم بتعبئة الجهود  
في إطار خطة الدولة للتنمية ... مثل هذه الجهود تعتبر في رأي علماء التنمية



أفضل طريقة لتشكيل البنية الأساسية والخدمات والتكنولوجيا وفق احتياجات  
الفقراء وقدراتهم الفعلية .

**ثالثاً :** ينبغي إتباع نهجاً مختلفاً في المناطق فقيرة الموارد ، حيث يترابط  
الفقر والتدهور البيئي ، وحيث أن إمكانية تحقيق النمو في هذه المناطق محدودة والسكان  
يتزايدون ، فإن السياسات التي تُسهّل الهجرة للخارج تعتبر جوهريّة ، لكن الأمر لا يزال  
يتطلب في كثير من هذه المناطق ، إستثمارات إضافية قد تتطلب دعم الحكومة ،  
والوفاء بالاحتياجات الأساسية ، والحفاظ على القلّة ، أو زيادتها ، وصيانة  
الموارد الطبيعية.

#### الإلتزام التعاوني والتنمية :

إنني أرجو أن أشير في هذا المقام إلى أن الجمعية المصرية للدراسات التعاونية عَمَلَت  
مفاهيم الإلتزام التعاوني ودوره في التنمية عن طريق إنشاء المعهد العالي للدراسات التعاونية  
والإدارية . والمجلة المصرية للدراسات التعاونية ، وإصدارها العديد من المراجع والبحوث ، كما  
أوضحت أن الرواد التعاونيين الأوائل إهتموا بأقل الناس حظاً وأكثرهم فقراً لكي يجعلوا  
من هؤلاء المواطنين قوة مضافة إلى كيان الشعب الإقتصادي والإجتماعي ، وأنه من  
أجل تحقيق هذا الهدف بذلوا أقصى ما لديهم من طاقة الفكر والعطاء لكي يتفهم أعضاء  
التنظيمات التعاونية الطريق السليم نحو البناء من خلال التنظيمات التعاونية التي ينبغي أن تستند  
أساساً إلى العقيدة التعاونية المُستمدّة من القيم الروحية التي تدعوا إليها الشرائع السماوية ،  
وتُعمّق في الإنسان روح التضحية وإنكار الذات وتغليب صالح المجموع ووضعه فوق كل  
إعتبار ، في إطار الشعار الذي رفعوه " الفرد للمجموع والمجموع للفرد " ولتطبيق هذا  
الشعار إهتموا إهتماماً شديداً بحسن إعداد الفرد ... أي عضو الجمعية التعاونية ... وذلك من  
منطق أن البنيان التعاوني ينبغي أن يستند أساساً إلى عضوية واعية مستتيرة ، الأمر الذي يحتم  
ضرورة بذل الجهود لمحو أمية الأعضاء بصفة عامة ، وتعليم الكبار بصفة خاصة ، حيث أن  
هؤلاء في مجتمعنا الدولي المعاصر يُشكّلون أساس البنيان التعاوني بمختلف قطاعاته وتدرج  
مستوياته . في تقدمهم نجاح الحركة التعاونية بأسرها ، وفي تخلفهم إلتكاسها . لذلك ينبغي  
تبني الأساليب العلمية الفنية للتعاون التي تحتوي على مكونات للثقافة قادرة

على إبراز الطاقات النفسية والروحية والفكرية للأعضاء ، والإرتقاء بهم إلى مستوى المسئولية التضامنية.

إن المهمة التعليمية التي يجب أن تتم بين صفوف الأعضاء التعاونيين هي أولاً وقبل كل شيء أن تبقى في نفوسهم الشعور بأن الجمعية التعاونية ليست هيئة مستقلة عنهم أنشئت لملبية حاجاتهم .. بل هي أكثر من ذلك .. إنها نشاط يخصهم وتتوقف كفايتها ورخاؤها عليهم .. ولابد أن تنبثق فيهم المعرفة والوعي الإداري والحوافز والمقدرة التي تخلق منهم تعاونيين حقيقيين تشبعت نفوسهم بإرادة قوية لمعاونة المشروع المشترك ، لا لأنهم مذكرون لمصالحهم الجماعية فحسب .. بل وللروابط الخلقية والمسئوليات الجماعية التي قبلوها بحريتهم أيضاً ، وهي التي تربطهم بزملائهم الأعضاء ، أي يجب أن يجعلهم التعليم يحسون أنهم ليسوا أعضاء في جمعية تعاونية فحسب .. بل وأعضاء في حركة أفكار ووعي جديد وتنظيم حديث للعلاقات الإنسانية.

#### رائد الإئتمان التعاوني :

تعطي المنظمات الدولية التعاونية قدراً كبيراً من التقدير للرواد التعاونيين الأوائل الذين أسهموا بفكرهم وتجاربهم في وضع اللبنات الأولى في صرح البنيان التعاوني السليم الذي تتعلق به آمال الملايين من التعاونيين في مجتمعنا الدولي المعاصر ، ومن بين هؤلاء الرواد من وضع الأساس السليم للإئتمان التعاوني كأحد العناصر الأساسية لتوفير المال اللازم للمشروعات التعاونية ، وعدم وقوع الأعضاء التعاونيين تحت براثن المُرابين والمستغلين ... ومن بين هؤلاء الرواد " فريدريش فلهلم رايفيزن - Friedrich - Wilhelm Raiffeisen الذي يُعتبر رائد فكرة جمعيات الإئتمان التعاوني ، ليس بالنسبة لدولة ألمانيا فقط ، بل بالنسبة لمجتمعنا الدولي المعاصر ، حيث أخذت الكثير من دول العالم بمفهوم الإئتمان التعاوني وفقاً لتعاليم رايفيزن ... بل أكثر من هذا إحتفلت هذه الدول بذكراه ونشرت ترجمة باللغة الإنجليزية لكتاب رايفيزن المسمى " جمعيات الإئتمان توضيحاً للجهود الذي بذله هذا الرائد التعاوني الألماني الكبير ، وأمسلاً في نشر المفاهيم السليمة التي إستطاعت أن تحقق المعجزات للفلاحين والكادحين في المجتمع الألماني ، وغيره من الشعوب.

ونحن هنا في مصر كمتعاونين نتطلع إلى مزيد من الخدمات الإنتاجية للأعضاء التعاونيين ، ليس فقط على صعيد مصر .. بل أيضاً للدول العربية ، والأفريقية ، من أجل تمكينها من الحياة الحرة الكريمة التي تعتمد على سواعد أبنائها ، فإن الأمر يتطلب تغيير عادات المواطنين فيها بحيث يؤمنوا بأهمية الإنتاج وإتاحة الفرصة لتنمية هذا المفهوم وإيجاد الوسيلة التي تعينهم عليه ، ومن هذا المنطلق نادى علماء التعاون بأن من المناسب والواجب على كل قادة جمعيات الإئتمان في جميع أنحاء العالم أن يستثمروا بضع ساعات من وقتهم للإعلام بآراء وتجارب رائد فكرة جمعيات الإئتمان ، أملين من وراء ذلك أن يفهم التعاونيون تعاليم وتجارب رائد فكر الإئتمان التعاوني ومن عاونه في جهوده ، وهم في هذا يقولون أنه " حين نتفهم الماضي نستطيع مواجهة الحاضر ونحن أكثر قدرة ، ونُرسى الأساس الذي ستبنى عليه الأجيال القادمة حركة الغد لجمعيات الإئتمان " .

وفي عالمنا المعاصر أصبحت عبارة جمعيات الإئتمان في كثير من دول العالم شيئاً معتاداً في حديث الأسرة وأختيرت فكرة تجميع المدخرات لمنح قروض منخفضة التكلفة للأعضاء التعاونيين المنتمين لهذه الجمعيات من أهم مقومات البناء التعاوني السليم منذ فترة تقترب من المائة وخمسين عاماً ، وتؤكد تجارب الأمم الآن يقيناً أن فكرة جمعية الإئتمان التعاوني فكرة عملية قابلة للتطبيق ، والمعتقد أنه قد آن الأوان للحركات التعاونية في مجتمعنا العربي المعاصر أن تأخذ بمفهوم جمعيات الإئتمان التعاوني ، وأن تُسرّع الخطى نحو التعاون مع غيرها في هذا المضمار ، وأن تضم أيديها إلى أيدي غيرها من أعضاء جمعيات الإئتمان في الأقطار الأخرى بمختلف القارات ، وبذلك تشارك وتتقاسم أفكار رايلغيزن التي أقام على أساسها برنامجاً صار اليوم مصدراً تستمد منه الملايين في الأقطار النامية المساعدة والعون بجرعات متزايدة دائماً .

ونرجو أن نوجه الأنظار إلى ما صرّح به هاينز كالكستين Heinz Kalkstien رئيس لجنة الإشراف الألمانية الفيدرالية على الإئتمان في خطابه

أمام مؤتمر رايفيزن المنعقد عام ١٩٦٥ في كوبلنز Coblentz بألمانيا حين قال: " أن الرجوع إلى كتاب رايفيزن من وقت لآخر يعطينا إطباعاً جميلاً بطرائقه غير التقليدية ،ونرجو أن يكون لكم رائداً في المستقبل للتغلب على المشكلات الحاضرة . كما أكد عدد كبير من الباحثين الاقتصاديين والتعاونيين أن المادة الأساسية لفكر رايفيزن فيما يتعلق بالإتيمان التعاوني ودوره في التنمية الاجتماعية والإقتصادية ما زال صالحاً وصحيحاً ويعتقدون أنهم في عملهم هذا كان يحدوهم الإحترام السامي لأفكار هذا الرائد التعاوني وما يمكن أن تحقّقه هذه الأفكار للبشرية في كل زمان ومكان من نفع وخير للمجتمع بصفة عامة ، وللفئات المحدودة الدخل نسبياً في كل وطن بصفة خاصة ... كما قرروا أن أفكاره تناسب الظروف المتغيرة التي تجتازها الشعوب .

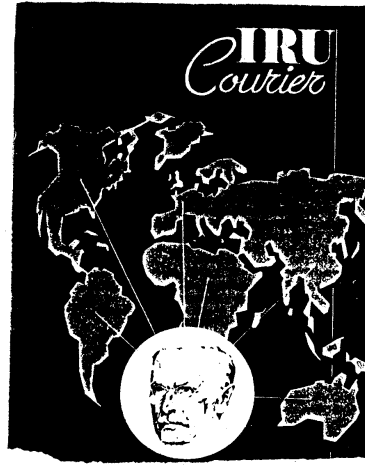
وإني أأمل أن يسهم العرض التحليلي الذي نقدمه لسيرة كفاح فريدرش فلهلم رايفيزن المستمد من كتاب " جمعيات الإئتمان " لرايفيزن في نشر أفكار هذا الرائد وأن يحتل مكانته كوثيقة لها أهميتها للمستقبل فيما يتعلق بالإئتمان التعاوني على صعيد الوطن العربي بصفة عامة ومصر بصفة خاصة حيث أنني أمثل المعهد العالي للدراسات التعاونية والإدارية كعضو في إتحاد رايفيزن العالمي ، وبذلك تتأكد الفكرة التي أعرب عنها الرئيس الفخري لإتحاد رايفيزن الألماني ، الوزير السابق دكتور أ. هرميس A. Hermes وهي : " ظل كتاب رايفيزن مدة طويلة جزءاً من المؤلفات الأساسية من الكتابات الاجتماعية الأوروبية ، وليس ذلك لأهميته العملية فحسب . بل لما يستند إليه من مبادئ روحية وطرق تطبيقية . وسيظل أبداً معيناً لا ينفذ من التاريخ الإجتماعي الألماني وللتاريخ التعاوني ، ويجب أن يظل بين أيدينا للدراسات في المستقبل . "

ونرجو أن يكون واضحاً أن الإئتمان التعاوني يعتمد على التمويل الذاتي من مدخرات وودائع الأعضاء ويمكن التنظيمات التعاونية من أن تحصل على احتياجات أعضائها من مصادر التمويل التعاونية التي تقترب برقابة ذاتية وأنظمة للضبط الداخلي تقلل من المخاطر ، وتضفي مزيداً من الثقة ، حيث أنه من المفترض أن الجمعيات التعاونية بحكم تكوينها ووجودها بين أعضائها تستطيع إشباع الحاجات من الخدمات

الإنتمانية دون تباطؤ ، أو تأخير ، كما وأن إقترابها من أعضائها يخفف من تسلط المصادر الربوية ويحد من تحكمها فيهم.

ومن أجل أن يتعرف الباحثون والدارسون والمهتمون بالتعاون من الناطقين باللغة العربية على مفهوم الإنتمان التعاوني من واقع كفاح رائد الإنتمان التعاوني في العالم ، ويستفيدوا من تجارب خطواته الناجحة التي قادت الفقراء والضعفاء في طريق العمل الذي تقوم دعائمه على مبدأ الإعتماد على النفس والإدارة الذاتية والمسئولية الذاتية ، وأصبح هؤلاء الضعفاء والفقراء بعد حُسن إعدادهم ، وغرس عقيدة العمل معاً بروح من التضامن والتعاون فيما بينهم ... حقاً وصدقاً قوة إجتماعية وإقتصادية لشعوبهم .

لذلك يسعدني أن أقدم في إطار مفهوم الإنتمان التعاوني سيرة فردريش فلهلم رايفيزن رائد الإنتمان التعاوني وجانباً من آثار جهوده فيما يتعلق بتطور الإنتمان التعاوني ، وكذلك دور الجمعية المصرية للدراسات التعاونية فيما يتعلق بجهودها الذاتية من الناحية التعليمية ودعوتها الدائمة إلى مفهوم الإدخار والإنتمان التعاوني وصولاً إلى تحقيق المواطنة السليمة والمسئولة ، آملاً أن أكون قد أسهمت بجهود متواضع في لقاء الضوء على جهد من سبقونا من التعاونيين الأوائل عرفاتاً بجميلهم وحفزاً للعقول على السير في طريقهم ، وتطويراً للأساليب التي تتناسب مع المتغيرات المصرية ، مع التمسك بروح التعاون وفلسفته وأهدافه ، التي تضع حرية الإنسان وعزته وكرامته وحقه العادل في ثروة بلده على قدر ما يبذل من جهد أساساً سليماً للبناء والتنمية ، وتطبيقاً للمفهوم الحقيقي للعدالة الإجتماعية وتكافؤ الفرص وهما من أولويات أهداف الحركات التعاونية في جميع أنحاء العالم.



In der Welt

Dans le monde

In the World

En el mundo

DIE BEZIEHUNG ZWISCHEN DER "PRINCIPAL BANK FOR DEVELOPMENT" (P.B.D.A.C.) UND DEM GENOSSENSCHAFTLICHEN SEKTOR

Kurzfassung eines

Vortrages von

Dr. Kemal H. About-Kheir,

Rektor des "Higher Institute of Cooperative and Managerial Studies"

(Genossenschaftscollege)

Kairo, Ägypten,

anlässlich der Konferenz über Strategien zur Finanzierung der Landwirtschaft,

Kairo, April 1997

الصورة أعلاه توضح المجلة العلمية التي يصدرها إتحاد رايفيزن العالمي ، وتخليداً  
لذكرى رايفيزن توجد صورته على غلاف هذه المجلة.  
ونظراً لأن المعهد عضو في إتحاد رايفيزن فيتابع الدكتور / كمال حمدي أبو الخير  
نشر بحوثه في هذه المجلة ويرى عنوان أحد هذه البحوث باللغة الألمانية ( العدد الثاني  
لعام ١٩٩٧ ).

## الفصل الأول

### نشأة الائتمان التعاوني وتطوره





## مقدمة :

مضت مائة عام منذ أن أصدر فريدريش فلهلم رايفيزن ( ١٨٦٨ - ١٨٨٨ ) كتابه عن جمعيات الائتمان التعاونية بعنوان « جمعيات الائتمان كوسيلة لمعالجة أزمة سكان الريف والحرفيين والعمال في الحضر » ، وضمنه أفكاره الأساسية عن المساعدة الذاتية عن طريق التعاون ، وهي الأفكار التي اعتنقها الآن كافة البشر ، وقد نشأت فكرة التعاون عند عام ١٨٤٧ حين اشتدت الفاقة ثم أصبحت حقيقة ملموسة منتشرة خلال عقود السبعينات التالية حتى اتخذت شكلها النهائي على صفحات الكتاب المشار إليه ، ومن هنا اكتسب أهميته لكل مشتغل بالتعاون .

## روح العصر والحاجة الى توجيه جديد :

The spirit of the era needs new direction.

يقول رايفيزن عارضا الأحوال السائدة عندئذ : يبدو عصرنا الحالي للنظر اليه سطوحيا دون تعمق في داخله انه عصر ازدهار فاق كل العصور ، فقد زادت وتنوعت السلع وادوات الثقافة والرفاهية الى حد لم يعلم به البشر في القرون الحالية بفضل تقدم العلم والتكنولوجيا ، وكثرة المخترعات والاكتشافات وتوسع الصناعة والتجارة ، وصاحب كل ذلك تمسنا ملموسا في مؤسسات الدولة العامة واتجهت اكثر واكثر الى خدمة الجمهور ، وتوافرت الحريات ومناخ الحرية العام في جميع الاتجاهات ، فلأبد والحالة هذه ، ان يظن المشاهد ان الجنس البشري قد ازداد حيوية لتماظم وسائل اشباع حاجاته عما قبل ، وان الترابط العالمي قد صار اوسع مدى عما كان سابقا ، لكن الامر ليس كذلك للأسف الشديد ، لأن توافر السلع والرفاهية وزيادة اسبابها ، قد خلقت حاجات ومطالب جديدة بحيث أصبح انسان عصرنا بعيدا كل البعد عن الاحساس بالأمن والارتياح ورغم ما يملك يستخدم من

امرات - وظلت رغبت في السعادة دون ارداء بل رادها حلات الحياة  
اشمالا واحد الأفراد يكافحون في سبيل الحياة والوجود بعنف وتوقد  
وقل لم يكابدوا مثله أبدا . بينما نشق الصنعة طريقها الى اسواق العالم  
في منافسة قتالية وعجلة لا تستطيع معها التقاط الأنفاس . ولم تكف الطبقات  
الكاسية عن اصطياح المكاسب والأرباح وتكديس الثروات . أما الذين حققوا  
اهدافهم وحصلوا على الثنى والوفرة فانكبوا على المذلات بلحيا . وعلى  
الامراف الشديد . طمأنا تكون عاقبة كل ذلك ؟ اذا لم تتوقف هذه التصرفات  
فلا مناص للانسانية من ان تواجه ازمات مدمرة واضطرابات طاحنة . لقد  
ان الاوان لتوجيه روح العصر الضالة وجهات اخرى وتلقفها اهدافا  
جديدة .

الدين يهdy السبيل : Religion shows the direction.

يقول وايليز في كتابه : ان يرقاب المسيحيون أبدا في طبيعة هذه  
الأهداف الجديدة فالرب (\*) ذاته يوجههم في موعظة الجبل فيقول  
اطلبوا أولا ملكوت الله وعدالته . أما كل هذه الأشياء ( أي المطالبات  
الدنيوية ) فستحمل عليكم . فأساس الامر ليس ان تسعى للسعادة الدنيوية  
الرائثة بل تكافح من أجل القيم السماوية الأرفية وهذا طريق المسيح الذي  
أدق معانيه وقدرته . لكن هذه الدعوة لا تقتل الله بل تنهضه .  
حينئذ يظهر تأسوا همتهم . وسوف لا يجدوا في العمارات  
الاستمتاع منحصلا . عروض الدنيا وملذاتها . وصغرهم . انظروا قاناً  
يقول بعض المسيحيين : ينبغي ألا نحفر كثيرا . انسيجية فالعداوة لها الأر  
شديدة تحيف الناس وتضعهم بعيدا عن الفكر الديني والعمل الديني . وقد  
يكون هذا التبرير مؤسفا لكن فب كثير من بعد ذلك فأنصح .

المسيحي الذي يتمسك بفضيلة البر والاحسان لابد ان يلاقى النجاح . غير ان هذه الفضيلة لا تعطي ثمرتها في المجال الاقتصادي الا اذا مارسها الناس في الحياة العملية وبطريقة تجعل من الممكن ترقية الاحوال الاجتماعية .

**جمعيات الائتمان كوسيلة لتحسين الاحوال الاجتماعية :**

The Credit Unions as media to improve the social conditions.

اذا قامت جمعيات الائتمان على اساس المبادئ المسيحية لامكنها ان تؤدي تلك الوظيفة بنجاح نظرا لحسن تنظيمها وكفاءتها . وقد ثبت ذلك عمليا حيث ازداد اقتناع الناس بها واجتهدوا في تمهيد الطريق لانتشارها في كافة انحاء المانيا وفي كثير من البقاع خارجها . بل عمل بعض المتحمسين على اقامتها في جميع مجتمعات هذه البلاد لينتفع بها الناس واهتموا بانشائها فورا ووصل الحد ببعضهم الى القول بضرورة انشائها بالقوة الجبرية اذا تطلب الامر ذلك .

وسوف نتناول في فرصة تالية هذا النوع من الجمعيات التعاونية الاجبارية ، ويكفي ان نشير هنا الى ان المغالاة في نشر حركة الجمعيات التعاونية الائتمانية قد يكون ضارا وجائلا للشر اكثر من النفع ، ومن الخطا الجسم الاعتقاد بأن انشاء هذا النوع من الجمعيات يؤدي الى تحسين الاحوال على الفور .

**الروح هي المؤثرة لا الشكل :**

The spirit decides.

يرى رايليزن ان مدار الامر كله يقع على الروح ، فهي هامة جدا . وهي التي تنتج الازهار والثمار ، اما اقتباس الشكل وحده فلا يكفي لتحقيق النجاح ، وقد اثبتت تجاربنا حتى الآن الاهمية المعطى للروح المسيحية التي

تحتاج اليها في هذا الصدد . ووصل بكتور A. Held استاذ الاقتصاد بجامعة برلين الى النتيجة ذاتها عندما قام ببحث وتحليل الجمعيات التعاونية الائتمانية فقال : " يجب الاعتراف بان القوى المعنوية القائمة على المبادئ المسيحية لا تخفى عنها في حل المشكلات الاجتماعية ، والواقع انه بدون تلك القوى او بمباراة اخرى بدون تنظيم الالتزامات الاساسية للقوانين الالهية ، لاسيما تلك التي تلتزم بها ابناء بني جنسنا حسب تعاليم المسيحية ، فلن تحقق جمعيات الائتمان اية فاعلية ولا اى تطور مثير . ولذا فنحن مضطرون دائما وباستمرار الى تأكيد تلك الحقيقة .

وعلى ميسورى الحال ان ينغمسوا الى جمعيات الائتمان ليضفوا الاستقرار عليها بما لهم من موارد تعتبر ضمانا للجمعية ، وبما لهم من قدرة على القيام بوظائف الادارة بغير اجر ، وبامتناعهم عن اخذ ارباح عن اسهمهم في راس المال بما يفرق اسعار الفائدة المعتادة ، اى انهم قادرون على الاسهام في نجاح الجمعية بغير التماس لنفع شخصي ، وسوف يشجع هذا التصرف غيرهم ممن هم اقل منهم ثروة للانضمام الى عضوية الجمعية وتحسين احوالهم بجهودهم الشخصية ، ولا شك ان التضحيات في هذا السبيل ، والاحتمال لا يمكن ان يكون مبعثها الاحساس المادى بالرغبة في الخير ولا شيء غيره ، ولهذا السبب لابد من تأكيد مبدأ البر المسيحي الذي يستند الى طاعة الله والالتزام بالتعاليم المسيحية بحيث يزداد الرضا عن النفس كلما امكن الانسان في ممارسته وبمحيط لا يحل محله ولا يعوضه اى كسب مادى .

\*) Dr. A. Held, "The Rural Credit Unions in the Rhine Province and Their Relation to the Labor Movement" in Hildebrand's "Yearbooks on National Economics and Statistics," Vol. XII (1869), pp. 1-84.

حيث يقول :

It must be recognized that more forces based on Christian principles are indispensable in order to solve social problems.

## هدفنا الاخوة والسلم الاجتماعى :

### The goal; brother lines and social peace

سنرى فيما بعد الدرس الكبيرة المتاحة أمام الفئات الموسرة لممارسة البر المسيحي دون أن يصيبها ضرر مالى ، وهذا النوع من البر والاحسان والصنقات يقرى رابطة الاخوة بين افراد تلك الفئات وبين جيرانهم المحتاجين الذين يقابلون هذا الاحساس بالامتنان والعرفان لينمو الرد المتبادل ثم يسود السلم الاجتماعى تبعا لذلك . لكن مازال ذلك هدفنا مثاليا على وجه الاجمال ومازال امامنا كفاح وعمل شاق نبلغه ونحققه .

## تاريخ الجمعيات :

### The History of the Unions

كان مهد جمعيات الائتمان الجزء الأدنى من سلسلة الجبال المسماة فسترفالد فى بروسيا ، مقاطعة الرين ، ونشأت فى الاصل عام ١٨٤٧ وكانت سنة أزمة اقتصادية ، وقد يعلم بعض القراء ان المحاصيل اخلت فى السنة السابقة فى كثير من الاقاليم واعقب الاخفاق عوز وبؤس شديد ، واجتاحت بعض المناطق الجبلية البعيدة ، ومنها اجزاء من اقليم فسترفالد - عاصفة من نقص شديد فى حاجيات الحياة الاساسية يقرب او يزيد عما حدث فى عامى ١٨٧٩ و ١٨٨٠ وهما السنتان العصبيتان اللتان كثيرا ما يجرى بذكرهما القلم واللسان ، وفيهما اصاب سكان سيليزيا العليا غيبق شديد .

غير ان الأزمة فى فسترفالد لم تشمل مساحة كبيرة كما كان الحال فى سيليزيا العليا ، وخفف من وقع نقص المحاصيل ان سكان فسترفالد كانوا احسن حالا سواء من حيث القدرة المالية او من حيث حسن التنفيذ فى السنوات السابقة على الأزمة ، ومع ذلك فان كثيرا من العائلات اصاب بفاقة جعلتها لا تملك طعاما غير حمصاء الشيكوريا والنباتات الملحة ( الطرشى ) وفى هذا يدل على طبيعة الاحوال وقتئذ على وجه العموم .

وكان الطعام الاساسى بالمنطقة فى الاحوال العادية الخبز والبطاطس ،  
وسمى لتوفير هذه الاغذية وغيرها من حاجات المعيشة ، قام المؤلف  
( رايفيزن ) مع عدد من الوطنيين المومنين نسبييا بانشاء جمعية استهلاكية  
فى شتاء ١٨٤٧/٤٦ ببلدة فياريوش Weyerbusch بمنطقة التنكيرشن  
Altenkirchen بالقرب من كولبلنس Coblenz على الراين ،  
واستطاعت الجمعية ان تحصل مريما على المحبوب والبطاطس من مناطق  
بميدة واحضارها الى الاقاليم رغم صعوبات النقل وتنقص وسائله ، ثم انشأت  
مخبزا وبذلك تسنى لها بيع الخبز للقراء بنصف ثمنه المعتاد ، ونجحت  
الجمعية بهذه الطريقة فى مساعدة القراء من ناحية وفى خفض ثمن الخبز  
لجميع السكان من ناحية اخرى ولذا سميت الجمعية الاستهلاكية فى فياريوش  
« جمعية الخبز » .

وتشجعت « جمعية الخبز » بما اصاب من نجاح وخبرة فى ميدان  
النشاط التعاونى فلم تجعل عملها قاصرا على وقت الازمة بل واصلت  
جهودها كي ينعم المجتمع بفائدة التعاون واخذت فى ربيع عام ١٨٤٧ توزع  
البذور الجيدة والرخيصة على نطاق واسع واهتمت بتقوى البطاطس بوجه  
خاص مما امكن منه انتاج محصول وفير فى عام ١٨٤٧ ، كما ان الزراع  
حصلوا على ما يلزمهم من تقوى وبذور بأسعار رخيصة فلم تثقل عليهم  
الدينون كما هى العادة حين ترتفع اثمانها فى وقت الزراعة ، وشكر الناس  
ربهم على الخلاص من الضيق والازمة ، وعانت الاحوال والأعمال الى  
حالتها الاولى ، وارتفعت الروح المعنوية انتظارا للرخاء المقبل ، بيد ان  
المراقبين ذوى النظر الثاق لم يفلتوا ملاحظة اوجه القصور المترتبة التى  
زادت حدة واثرا وسط الازمة الطارئة والصعوبات الوقتية التى اثارها  
ضعف المحاصيل ، وتنبهوا الى اهمية التسهيلات الائتمانية التى كانت مفتقدة  
منذ زمن طويل ثم ازاد الاحساس بغيابها فى اوقات الشدة والفلاء التى عبرت  
بالاقاليم ، وطرحت المسألة للمناقشة تفصيلا فى اجتماع زراعى عقد فى  
خريف ١٨٤٨ لكن لم يصل المجتمعون الى حل يرضيهم .

## رايڤيزن يطور فكرة التعاون :

### Raiffelsen's elaboration of the Ideal of Cooperation.

رأى المؤلف ( رايفيزن ) نجاح جمعية فياريوش الاستهلاكية وأدرك ما يمكن تحقيقه إذا حشدت القوى واتحدت ، ومن ثم أخذ يطور ويطور فكرة التعاون التي انبثقت عنها جمعيات الائتمان ، لكن الطريق لم يكن سهلا بل تطلب الأمر فترة أعداد وكثير من الجهد والعمل لازالة العقبات وتمهيد السبيل .

## جمعية فلامرزفيلد للائتمان :

### The Flammersfeld Relief Society.

وأخيرا أنشئت « جمعية فلامرزفيلد للائتمان لمساعدة الفلاحين المحتاجين » في ديسمبر ١٩٤٩ وشارك في انشائها ستون من أكثر مواطني البلدة ثراء ، وجعلت الجمعية هدفها المبدئي مكافحة التجارة الربوية في الماشية ، وباعتها الى نفر من المقيمين في المنطقة الذين التزموا بمسداد الثمن على خمسة اقساط سنوية متساوية القيمة ، لكن الجمعية ما لبثت أن أدركت ان هذه العملية معقدة ومرهقة وتستغرق وقت مديري الجمعية ، واتخضت أن تزويد الفلاحين بالماشية لا يكفي وحده لتحسين الأحوال في الريف بصفة عامة ، فقد كان الفلاحون بحاجة الى المال لأغراض كثيرة متنوعة مثل شراء المساكن وتحسينها وتجديدها ، وشراء الأراضي وشراء مختلف أنواع الأدوات والبثور وغير ذلك ، فأتجهت الجمعية الى منح مساعداتها في صورة قروض نقدية وكان عليها أن تحصل على أموال لتميد اقراضها .

وبرغم أن مؤسسي الجمعية الأثرياء أعلنوا استعادهم لتقديم جميع ممتلكاتهم كضمان للأموال التي تقترضها الجمعية ، ووافقوا على أن تكون مديريتهم أو محددة طبقا لنظام الجمعية فقد استعصى على الجمعية في مبدأ الأمر العثور على من يقرضها ، وبعد جهد جهيد تمكنت من اقتناع أحد الرأسماليين بمدينة من مدن إقليم الراين بأن يقدم لها أو قرض كان مقداره

٢٠٠٠ تيار Taler ( وهو مبلغ يساوى فى ذلك الوقت نحو ١٥٠٠ دولار ) ولم يقبل هذا الرجل القرض للجمعية الا بعد ان قدم عشرون من اخصى المواطنين واعظمهم احتراماً ضماناً قانونياً بالتضامن بينهم ، لكن هذا القرض اسهم فى استقرار الجمعية ثم اخذت الاموال تتدفق على الجمعية فيما بعد .  
نظام التوسيع :

#### Slow beginning of the Union's expansion

رغم النجاح الذى حققته الجمعية فقد كان توسعها شديداً البطء ، وتمثلت العقبة الرئيسية فى مبدأ المسؤولية التضامنية لجميع الاعضاء الذى لم يكن مطبقاً وقتئذ على مثل هذا المدى الواسع ، وقد كان هذا المبدأ فى الواقع شديداً الأهمية نظراً لما اشتهر به من ضعف الثقة فى سكان الريف ، ومن ناحية أخرى لم يتوافر لدى الجمعية العدد الكافى ممن يتولون الدعوة بين الناس للعمل التعاونى وتنفيد دعاوى المعارضين الكثيرى العدد الذين حاولوا إثارة الشكوك حول الفكرة الجديدة رغبة فى القضاء عليها اذا امكن اما لجهل او لمصالح شخصية .

#### جمعية همدسورف : The Heddendorf Welfare Association.

انتقل المؤلف ( وايغيزن ) الى بلدة همدسورف فى خريف ١٨٥٢ بعد ان شغل منصب الممثلة فى فيارموش ثم فى فلانزفيلد ، وفى مايو ١٩٥٤ انشأ جمعية اخرى باسم « جمعية همدسورف للانعاش » ولكى تساعد الجمعية واقصى ما يمكن من زيادة رخاء المجتمع الذى كان متهاوياً مع المساهمة فى تحسين الأحوال الممتوية أيضاً رسمت الجمعية برنامجها على اساس اشباع حاجة اعضائها المالية فى المقام الأول ، على ان ترمى الى جانب ذلك تعليم الاطفال الذين كانوا يمانون الاممال ، وأن تهيء عملاً للمواطنين لا سيما من سجنوا وقضوا مدة العقوبة ، واخيراً ان تقيم مكتبة عامة ، لكن سرعان ما اتضح ان تلك الاغراض المختلفة يصعب على جمعية واحدة ان تحققها وتعمل لها ، لذلك استقلت الجمعية عدداً منها ومازالت تترك الباقى واحداً بعد آخر حتى استقرت فى النهاية على غرض واحد هو الائتمان ، وقررت



الجمعية أن تعيد تنظيم نفسها فأجرت تعديلات على نظامها الأساسي في عام ١٩٦٤ بحيث ركزت أعمالها كلها في ممارسة الائتمان وحده .

جمعية هسدورف الائتمانية :  
The Heddendorf Credit Union.

تغير اسم الجمعية منذ ذلك التاريخ إلى « جمعية هسدورف للائتمان » وبذلت عناية شديدة ومستمرة بإدارة الجمعية ووسائل تحسين أحوال الأعضاء برعاية احتياجاتهم المادية والمعنوية معا ، وبذلت الجمعية في هذا الصدد جهودا صابغة ومثمرة استمرت نحو ثمانى سنوات حتى اثبتت نفعا وجدواها من جميع الوجوه ، وعندئذ انتشرت الفكرة في القرى المجاورة ، وكثر انشاء الجمعيات المماثلة في مقاطعة الراين ، وفي الأقاليم الألمانية الأخرى .

خطاب من مدير دائرة محكمة نيوليد إلى رايفيزن :

An address to Raiffeisen from the Circuit Court  
Director of Neuwied.

بعد عدة سنوات من العمل والتطور أرسل مدير دائرة محكمة نيوليد إلى المؤلف ( رايفيزن ) الخطاب التالي :

باسم مكتب سكرتير عام الجمعية الزراعية طلبتم إحاطتكم علما بالملاحظات التي أبدتها السلطات القضائية بشأن أثر جمعيات الائتمان الريفيه في مذلة دائرة المحكمة ، وطبقا لتقارير القضاة المختصين وكذلك ملاحظاتي الخاصة لا املك الا ان اشهد بانها الحقيقة التي لا يخطئها الانسان أن جهوديات الائتمان الريفيه في هذه المنطقة مفيدة فيما يتعلق بكافة الشؤون القانونية برغم أن معظم الجمعيات لم تنشأ الا منذ وقت قريب ، فقد تناقصت القضايا الصغيرة والمبيعات الجبرية بالزاد العلنى ، وقضايا التنفيذ على الفلاحين وغيرها تناقصا كبيرا في محيط المحكمة حيث تمارس الجمعيات نشاطها ، ورغم أن عوامل أخرى ربما أسهمت في تلك النتيجة فلا شك أن أعمال جمعيات الائتمان كانت حيوية للوصول إلى هذه النتائج المرضية ،

ولمما يختص بتقانس القضايا الخاصة بالأشياء التي قل قيمتها عن خمسين قيلر فما يلت النظر بوجه خاص أن القضايا الناشئة عن التجارة لمدة سنة بين تجار الماشية وسكان الريف قد اختفت تقريبا في السنة والنصف الماضية ، بينما كانت كثيرة ومتكررة فيما قبل ، ولا يمكن تفسير ذلك الا بأن الريفيين لم يكونوا يملكون في الماضي وسيلة لسداد ديونهم وأن الجمعيات استطاعت الآن توفير المال اللازم لذلك ، كذلك انخفض عدد القضايا المرفوعة من الأثرياء الذين يسمون بالمرايين في المناطق المشار إليها منذ إنشاء جمعيات الائتمان ، وظهر أثر الجمعيات في سرعة سداد الدين أمام المحاكم .

وفي منطقة اختصاص هذه المحكمة فإن الاضطراب الى أخذ إجراءات طويلة الأمد لمبيعات المقارات حيث توجد رهون عقارية كان يؤدي الى السير في إجراءات طويلة ومكلفة ومعقدة ، أما الآن فإن جمعيات الائتمان تقدم القروض النقدية اللازمة وتتقاضى فائدة منخفضة وبذلك تقوم بتسديد الديون وتحول الرصيد الباقي فورا الى البائع ، وكان البائعون قبل إنشاء جمعيات الائتمان يضطرون الى اسناد إجراءات البيع الى وكلاء مقابل خصم يصل الى ٢٠٪ وبالإضافة الى ذلك لم تكن هناك أية ضمانات لتسوية الرهون .

وتقدم جمعيات الائتمان قروضا للرهن من الدرجة الثانية والثالثة مقابل أسعار فائدة عادية مادامت الأموال المرهونة تترافق فيها الضمانات الكافية ، ولم يكن أصحاب المقارات قادرين قبلا على الحصول على قروض في مثل هذه الحالات الا مقابل تضحيات جسيمة حتى لو كانت المقارات ذات قيمة كبيرة .

ونفارا للآثار السلبية لجمعيات الائتمان فقد تزايدت الثقة في سمعتها والاعتماد عليها باستمرار حتى أن المحاكم لم تتردد في الموافقة على طلبات وكلاء القصر في أن يردعوا الأموال التي في هبنتهم لدى جمعيات الائتمان التي تبلغ عنها فوائد من ٤ الى ٥ ٪ وتقبل أيضا الإيداع لمدة قصيرة .  
توليد في ١٦ يونيو ١٨٧٠ التوقيع ( أرندتس )  
align : Arndts

## محاولات كبت الحركة :

### Attempts made to suppress the movement.

يتضح من هذه الشهادة ومن عدد كبير من الحالات الفردية ومن تحسن الأحوال في المناطق التي انشئت فيها الجمعيات أن تلك الجمعيات هي المؤسسات المناسبة للنهوض بالمجتمع . وزيادة الثروة وتهيئة الفرص أمام الفقراء لاقتناء الأراضي وبالتالي انقاص عدد البروليتاريا وزيادة حجم وقيمة الثروة العقارية وتشجيع الانتاج الزراعي والتوسع فيه .

ويرجع كل هذا النجاح أساسا إلى جمعيات الائتمان وسياساتها في منح القروض طويلة الأجل والعمل على إشباع حاجة أعضائها كاملة من الأموال وتخليصهم من براثن المربى .

لكن للجهود والمحاولات الرامية إلى كبت نمو الحركة ظلت نشطة وظهرت نفسها كتابة وكلاما . ولو كانت المعارضة صادقة في ادعاءاتها ولها ما يبررها في الحقيقة والواقع فيما يتعلق بما تقوله من أخطار إنشاء جمعيات الائتمان لاستطاعت تفجير أهل الريف لتشكر لها هؤلاء جـودها فلاقتنموا على حل الجمعيات أو امتنعوا على الأقل عن تشجيعها والاقبال عليها وإنشاء المزيد منها .

لكن المجتمعات الريفية لم تلتفت إلى تحذيرات أولئك الذين تظاهروا بالهلع من أجل مصالح الجمهور . فواصل الريفيون إنشاء جمعيات جديدة ، وقرر وزير الزراعة في بروسييا دكتور فريغنثال Friedenthal إجراء تحقيق .

### محاولات التشكيك وقرار تلقي الحقائق :

#### The attempts lead to Ministerial Direction of an Inquiry.

قرر الوزير استقصاء الادعاءات بالأخطار التي قيل أن الجمعيات الائتمانية ستمسبب في حدوثها . ليرى ما إذا كانت تلك الانتقادات لها

ما يبررها ، ويمكن الفصل في الآراء المتضاربة وفي ٥ ديسمبر ١٨٧٤  
شكلت لجنة من دكتور ناسه استاذ الاقتصاد في بون ، ودكتور سيمس  
Siemens احد كبار رجال البنوك في برلين ، ودكتور شميت Schmidt  
عضو مجلس ادارة احد البنوك المعروفة في فرانكفورت ، وحددت مهمة  
اللجنة « بان تبحث التطور السابق لجمعيات رايفيزن الائتمانية لترى بوجه  
خاص ما اذا كانت ادارتها سليمة وكافية في الاحوال الرامنة ، وكيف  
يمكن قياس حالة الجمعيات المالية ويسرها حاليا ومستقبلا ، وزار اعضاء  
اللجنة خلال الشهور الاولى من عام ١٨٧٥ جمعيات الائتمان في مقاطعة  
الراين وفي ولاية هيسين ، وقدمت اللجنة تقريرها الى الوزير والذي كان  
يتضمن النقد المعادى الموجه للجمعيات وقد جاء فيه :

#### نتائج ايجابية لتلقى الحقائق : Positive results of the inquiry.

بالاضافة الى زيادة الجمعيات المشار اليها حصلت اللجنة من اشخاص  
متصلين بمثل الجمعيات على معلومات عن فاعلية تلك الجمعيات وسمعتها ،  
وفي جميع الاحوال سارع مديروا الجمعيات الى تقديم دفاترها لفحصها  
وتقديم كافة البيانات التي طلبت منهم ، فيما عدا حالة واحدة ، ولا تتردد  
بادىء ذي بدء في ان نعلن ان الانطباع العام الذي خرجنا به من فحصنا  
للأغلبية العظمى من الجمعيات كان جيدا وطيبا جدا ، فقد تمسكت الى حد  
كبير بفضل نشاط الجمعيات الاحوال الائتمانية السيئة التي كانت تثقل على  
صغار الفلاحين حتى عهد قريب ، واصبحت حالتهم المادية في راينا لا تدعو  
الى قلق خطير في اطار ظروفهم الرفيعة الخاصة ، ولا شك انه توجد اوجه  
قصير عارضة احيانا ، ومازال المجال مفتوحا امام افعال تحسينات اخرى ،  
لكن لا يمكن ان يجرى في الخاطر رفض النظام بصفة عامة ، ولا نملك الا ان  
نبرز بوجه خاص الانطباع الطيب الذي أحدثه معظم اعضاء مجالس ادارة  
الجمعيات التي زرتها ، فقد كانوا كلهم تقريبا على المستوى والكفاءة  
بالنسبة لواجباتهم التي كرسوا انفسهم لها في عناية ودعى ، وكثيرا ما  
التقينا بقيادة جمعيات انفسموا اليها عن غير حائز شخصي ولا مصلحة

خاصة بل بدائع الرغبة في مساعدة اخوانهم المواطنين عن طريق تحمل اعباء ومستولية الادارة .

وعادة ما يتولى مسك الدفاتر واعمال الخزينة احد المدرسين ، او محصلي الضرائب ، او مأموري الغابات . وقد يتولاها احيانا صغار اصحاب المزارع ، وطريقة مسك الدفاتر مرضية وسليمة برجه عام ، وقد وجدنا دائما وفي كل حالة نظاما سليمة لاولمر الدفع وضرابط للتقنية ، وطرق محاسبية منتظمة ، والتقدم واضح برغم ما كان يبدو في بعض الاحوال من ان من المرغوب فيه انخال بعض التحسينات ، وهو ما فقد وضح لنا ان رجال جمعيات الائتمان يكتسبون مع الزمن مزيدا من المعرفة بالطرق الفنية للمحاسبة ومسك الدفاتر .

لكن احد معارضي الحركة ممن هاجموا الجمعيات الائتمانية ووصفوها بانها فاشلة وغير قادرة على البقاء انتقد بشدة تقرير اللجنة ، فرد عليه الاستاذ ناسه ردا موضوعيا ملقنا انهم وجمله لا يجد ردا على ما كتبه الاستاذ ناسه Professor Nasse .

ونتيجة لذلك وجد المؤلف ( وايقيزن ) نفسه في مركز يسمح له بان يدلي بالرأى التالي حين اقدم على اعداد الطبعة الرابعة من كتابه في عام ١٨٨٢ :

فكرة رائدة : The idea is pioneering.

• يتلقى المؤلف ( وايقيزن ) كثيرا من الطلبات والاستفسارات بشأن جمعيات الائتمان من داخل البلاد وخارجها على السواء ، وهذا في حد ذاته برهان ساطع على ان الافكار الأساسية التي قامت عليها جمعيات الائتمان كان لها الاثر في افتتاح عصر جديد ، ومازال الاتجاه نحو تحقيق تلك الافكار ينمو باضطراد في جميع مناحي الحياة ، ومازال الاهتمام بالحركة يتزايد بين المستويات المسئولة في اعلى مجالات الحياة العامة كما هو ظاهر من مضمون الخطاب الذي وجهه في ٢٢ اغسطس ١٨٨٢ وزير

الزراعة والمالية في بروسيا ( دكتور لوسيبوس وفون شولز ) الى مجلس  
ادارة الجمعية الزراعية الائتمانية المركزية في تيوبينغ ، ومنه نكتب حريا  
الفقرة التالية :

خطاب وزيرى الزراعة والمالية في حكومة بروسيا الملكية :

بناء على طلب الجمعية (\*) الزراعية الائتمانية المركزية في ٢١ مارس  
من هذا العام تقبل جلالة الملك والامبراطور فامرتا بان تقدم تقريرا في هذا  
الشان ، وفرضنا في ان نعلن القرار التالى فيما يتعلق بالطلب ، واذ نعيد  
مع هذا مرفقات الطلب نعرب اولاً من اسفنا لعدم امكان الاعطاء من رسوم  
الدمغة المطالب بها وقدرها ٥٠٠ مارك والتي استعملت على الاثونات المؤقتة  
الصادرة بدلا من الاسهم حيث ان القواعد السارية لا تسمح بذلك وحتى يمكن  
تجنب الاشارة الى مثل هذا الاعطاء الذى يخالف المصالح المالية ، وعلى  
الجمعيات الائتمانية المركزية ان تقوم بتصوية رسم الدمغة .

ومن ناحية اخرى تقبل جلالتك فاصدر امره ، بعد ان تلقى تقارير  
مستفيضة من اميرفيد ومن الوزيرين الموقعين على هذا من الاعمال المباركة  
التي تقوم بها جمعية الائتمان بالاعراب بهذه المناسبة من تقدير جلالتك  
للفئات العدة وايغيزن كمؤسس لجمعيات الائتمان وراعيها ، ونزولا على  
امر جلالتك السامى نعرب هنا عن تقديرنا العظيم للعدة وايغيزن من اجل  
منله المتجرد عن الفرغى الشخصى في سبيل الصلحة العامة والنهوض  
باوضاع سكان الريف ، وتفسير الى ذلك تمنايتك بقجاح جهود مؤسس  
الحركة بمعاونة ادارات الجمعيات الحكيمة الراضية لتتوسع وتمتد اكثر  
واكثر تلك المؤسسات ، وليقردها الى خير النتائج .

وقن شئيل كعقيق هذه الاعمال سوف تتمتع الجمعيات بكل مساندة  
فدعية من جانب الحكومة .

\*) Agricultural Central Credit Union.

ونرجو من مجلس الادارة ان يبلغ ما تقدم الى مستر رايفيزن .

وكان سبب هذه الرسالة الالتئاس المباشر الذى ارسل الى جلالة الامبراطور والملك بالاعفاء من سداد رسم دمغة قدره ٥٠٠ مارك وجد مستحقا عقب مراجعة قامت به ادارة قانون الدمغة الملكية ، وقد نشر ذلك الجزء من الرسالة الذى يشير الى شخص المؤلف - دون رغبته - فى الصحف عقب صدوره بقليل كما نشر ايضا فى « جريدة التعاون الزراعى » .

وقد رأينا بعد ان نشر ذلك الجزء فى الصحف ان تثبته هنا ايضا لعدة اسباب اولها انه ولحد من الظواهر المعقدة التى تدل على حب جلالة الامبراطور لشعبه ، وثانيها انه دليل على اهتمام الحكومة بكافة الجمعيات وعضائها وللتعاونيين بالجمعية الائتمانية المركزية على وجه خاص ، ان لا يجوز بخاطر المؤلف ان يكون هو بالذات مقصودا بالتقدير المسمى الذى جاء فى الرسالة ، بل ان هذا التقدير موجه اساسا الى الجمعيات التى يعمل من اجلها .

وما كان فى الامكان تحقيق اى عمل بغير التعاون المخلص وانكار الذات من جانب جميع القوى والاراف وهم الذين سيواصلون ايضا العمل الشاق فى المستقبل كما قاموا به فى الماضى .

جمعيات الائتمان كانت وليدة الحاجة :

Credit Unions are brought forth by need.

جاءت حركة جمعيات الائتمان وليدة عهد شدائد واحتياج ولم يكن المؤلف ( رايفيزن ) الا شبه اب روى لها ، لكن اسمه التصق بها دون قصد ولا رغبة منه ، والفضل لله وحده فيما انجزه المؤلف بالرغم مما يعترف به من ضعف قوته ، ولا شك ان جميع التعاونيين فى مختلف مواقعهم يستحقون نفس التقدير ، وان تقدير جلالة الامبراطور وحكومته مسرف يشجعهم وكافة العاملين على مواصلة العمل كما بدأوه برغم العقبات الكثيرة التى مازالت قائمة ويحفزهم الى التمسك بمبادئهم .

More and more appreciation.

التقدير يتوالى :

فى عام ١٨٨٧ وجد رايڤيزن نفسه اخيرا فى موقف يسمح له بان يقول بمناسبة الطبعة الخامسة لكتابه ، يتوالى التقدير ويتزايد للجمعيات الائتمانية والجمعيات التعاونية الريفية الاخرى المتصلة بها بسبب ما حققته من نجاح وتماور واخذ الاهتمام بها يظهر جليا فى كافة انحاء المانيا بل وفى البلاد الاوربية الاخرى وتبذل الجهود لتأسيس جمعيات مماثلة هناك .

اهتمام الافكار الاجنبية :

Increasing Interest also in foreign countries.

ودليل اهتمام الاقطار الاجنبية بالحركة ما تنشره الجرائد من مقالات وبحوث كثيرة فى هذا الشأن ، ويتلقى المؤلف رايڤيزن وسائل عديدة من افراد ذوى اتجاه اجتماعى فى روسيا وهولنده وبلجيكا والسبانيا وفى فرنسا خاصة ، وجاءت الى المانيا وفرد من الدانيمارك وسويسرا وغيرها لتدرس من كتب عمل الجمعيات ، بل ان حكومة مويسرا تمنح مكافآت لانشاء الجمعيات التعاونية الائتمانية ، وقامت فى ايطاليا جمعيات عديدة ، لكن النشاط الاكبر تستأثر به النمسا حيث انشأت قباغا جمعيات فى شتى انحاء البلاد وقد لقيت هذه الجهود كلها نجاحا واسعا ، واصدر البرلمان النمساوى فى ٧ يناير ١٨٨٦ قرارا بانتداب ثلاثة خبراء ليدرسوا على الطبيعة تكوين وانشطة الجمعيات وقدم هؤلاء الخبراء تقريرا الى البرلمان بعد ان زاروا عددا من الجمعيات فى وادى الرين والاقاليم الجبلية الجاورة فى ايفل وفسترفالد وتحادثوا مع المؤلف ( رايڤيزن ) مرات عديدة ، وكان تقريرهم فى ١٢ ابريل للجمعيات وبناء عليه قرر البرلمان فى جلسته يوم ٢١ يناير ١٨٨٧ انشاء جمعيات ائتمان ، وتلقى المؤلف بهذه المناسبة الخطاب التالى :

يسر مفروض حكومة النمسا فى (\*) الاراضى الراضة ان يحيطكم علما

\*) The lower Austrian State.



بقرار البرلمان النمساوي الصادر في جلسة ٢٦ يناير من هذا العام بالاعراب لكم عن الشكر والتقدير لمعاونتكم في بحث احوال الجمعيات التي تحمل اسمكم .

وترفق بهذا مشروع القرار - كما قدمه مفوض الدولة الى اللجنة البرلمانية المختصة بالمجتمع والدستور ، ونسخة من محضر جلسة البرلمان التي نظرت القرار ووافقت عليه .

وستدركون من هذه التقارير والمحاضر ان برلمان النمسا في الاراضي الواطئة ومفوض الدولة الموقع على هذا مهتمون اشد الاهتمام بانشاء جمعيات اخضر واتمان تقوم على مبادئكم التي ثبت ثبوتها وانهم مهتمون بالنهوض بهذه الجمعيات .

فيينا ، النمسا ، ٢٥ فبراير ١٨٨٧  
مفوض الدولة  
توقيع كنسكي  
sign. : Kinsky

وكان المؤلف قد منح ترخيصا الى الجمعية الزراعية لدولة هنجاريا ( المجر ) لترجم الطبعة الرابعة من كتابه الى اللغة المجرية ، وقبل الفراغ من هذه الطبعة ( الخامسة ) بقليل تلقى المؤلف خطابا من الجمعية المذكورة تعرب فيه عن خالص تقديره العار وتبلغه بان جمعيتها العمومية قررت في ٢٢ مايو من هذا العام تعيينه عضوا فخريا ، ورغم ان المؤلف سعد كثيرا بالاختيار المشار اليه ، بعاليه وتلقاهما بالذكر الجزل لرعايتهما الاجلاء ، فانه لا ينشرهما مدفوعا بشعوره الشخصي ، بل لان مضمونهما فيه دلالة اخرى على التقدير المتزايد للأفكار الأساسية التي قامت عليها حركة جمعيات الائتمان حتى في خارج المانيا حيث يكثر باستمرار اصحاء الحركة ومؤيدوها ، وجميعهم يرجون مخلصين ان يستمر هذا الاتجاه وان يلقى النجاح بفضل الله .

### لا تنتظروا معجزات من الجمعيات :

The Unions cannot be expected to perform wonders.

اختتم وايليزن المقدمة التي كتبها للطبعة الخامسة من كتابه بما يلي :

إذا أحسنت إدارة هذه الجمعيات وتجمعت في منظمة دائمة للعمل المشترك لكانت أداة يوثق فيها ويعتمد عليها في تخصيص ظروف المعيشة ومستواها من أجل الأفراد والأسر بل والمجتمع الزراعي بكامله ، لكن بشرط ألا يتخاذل هذا المجتمع عن بذل الجهد اللازم ، ولا حاجة بنا إلى القول بأن الآثار الطبيعية للجمعيات لا تصبح محسوسة إلا تدريجيا ، ولا يجدر بنا أن ننتظر المعجزات ، لكن إذا أريد التمجيل بظهور هذه الآثار وتحقيق التحسن المرغوب في ظروف المعيشة في أقرب وقت ممكن ، فلا بد أن تسارع الطبقات القادرة ماديا إلى الانضمام إلى الحركة وأن تستمر على ممارستها في المستقبل كما فعلت في بداية حياتها وحتى الآن ، ونوجه هذا الرجاء بصفة خاصة إلى رجال الدين والمعلمين ، وينبغي ألا يغيب عن بال هؤلاء المساندين للحركة والمتعاونين معها أن الهدف الأساسي لها هو تحسين أحوال المجتمع معنويا وماديا ، فالحركة تمثل عملا شرعيا يهدف للمعونة الذاتية المتبادلة ، ولهذا السبب نوصي بالأسراع في إزالة العقبات التي تعوقها بإصدار التشريعات اللازمة وتعاون مختلف الإدارات الحكومية معها ، فبعد أن سلخت الحركة أربعمائة عام من عمرها في نجاح واضح ، أصبحت تحتاج إلى الاعتراف القانوني والحماية الحكومية حتى لا يقدم أحد خطوات من أي نوع قد تضر تقدمها ونموها .

### رجاء المجتمع كله ومن يتعاون كالة الطبقات :

If all classes cooperate, they are an excellent medium to secure the well-being of the whole society.

ويستطرد الرائد التعاوني الكبير قائلا إذا تعاونت جميع الطبقات ذات المهن تعاوننا عاما على النحو الذي أوضحناه أمكن لحركة جمعيات الائتلاف

أن تتحول الى أداة فعالة لزيادة قدرة المجتمع الريفي على اكتساب المزيد من الثروة من ناحية والنهوض بالانتاج الزراعي وتكثيره من ناحية أخرى . والزراعة تعتبر من أهم المهن جميعا وزيادة انتاجها يعنى بالدرجة الأولى اقامة قاعدة صلبة لحياة المجتمع كله . كما سيمتد اثر رقي الزراعة الى كافة فروع الأعمال الأخرى نظرا لتشابه المصالح .

والمعروف أن الغالبية العظمى من السكان تعمل بالزراعة فإذا تهيأت الظروف المناسبة لهؤلاء . وتحصن مركزهم المالى . أصبحوا اضافة جديدة الى المتعاملين مع فروع الأعمال الأخرى لا سيما المنشآت التجارية فى الحضر . أى أن العاملين فى كافة المهن . بالاضافة الى الحكومة سيجدون أنه من مصلحتهم أن يعملوا مما يخلقوا للزراعة أقصى تقدم ممكن ويجمعين الوسائل .

واساس رقى الزراعة ان يكون الزراع اقوياء ماديا وغير غارقين فى الديون .

#### ملاحظات الناشر :

نشرت جريدة " المسيح والعالم " (\*) فى عددها الصادر يوم ٢٥ يونيو ١٩٦٥ تقريرا صحفيا بعنوان " أكثر نجاحا من كارل ماركس " تناول أعمال رايفيزن . ولا شك أن هذا العنوان ملفت للنظر بصورة تدعو للدهشة خاصة وأن كل من رايفيزن وماركس كانا متشائمين فى العمر . كما أن كتاب رايفيزن عن جمعيات الائتمان ظهر قبل أن ينشر كارل ماركس كتابه " رأس المال " بسنة واحدة . وكلا الكتائين من معالم تاريخ القرن التاسع عشر برغم اختلافهما كلياً فى الفكر والاتجاه . ومن ناحية أخرى يعتبر كتاب " رأس المال " ثمرة تأملات مؤلف نظرى ومفكر قدير . بينما رايفيزن - على حد

\*) A. detailed report under the heading "More successful than Karl Marx" on E. W. Raiffelsen's work was published by the journal "Christ and the World" June 25, 1965.

تعبير ماينشين (\*) - « ليس رجل مبادئ نظرية جامدة ولا مجدد غير صبور  
يعارض الظروف السائدة فحسب ، بل كان رجل بناء قام بترتيب ما كان مهددا  
بالانفراط ، وأحيا الأنشطة التي أصيبت بالشلل ، وحفز القوى الكامنة عن  
طريق المساعدة الذاتية »

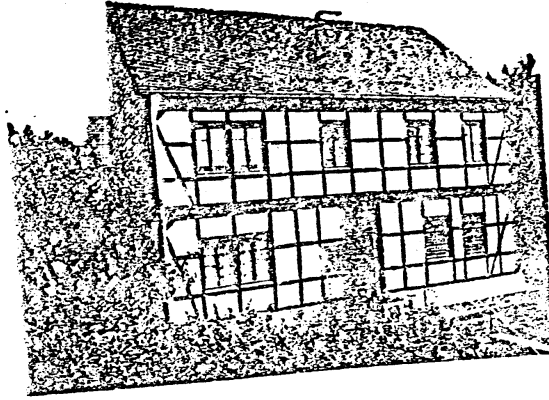
ولعل أوضح دليل على فكر رايبزنز البعيد النظر مطالبته « بتوجيه روح  
العصر التي ضلت الطريق الى وجهة أخرى » وقد استطاع فكر رايبزنز أن يتجاوز  
عصره فيعبر الى أيامنا هذه بل وإلى المستقبل ، وقد أصابتنا الموجات الأولى  
من « الأزمات والهزات المدمرة » التي توقعها رايبزنز ، وفي كل مرة كانت  
المنظمات التعاونية تقدم الدليل على أنها الوسيلة الناجحة لعلاج الشدائد  
الاقتصادية والتغلب عليها ، وما زالت تلك المنظمات تلاقى اليوم نفس النجاح  
الذي أحرزته في الماضي ، ولهذا السبب تقوم كل يوم جمعيات تعاونية جديدة  
وأشكال متطورة من التنظيمات التعاونية لتقديم العون والمساعدة لشكك  
الأقطار الكثيرة في العالم التي ما تزال تعاني من الفقر والفاقة ، وفي عالمنا  
المتغير دائما تعبى المنظمات التعاونية كل قواها لقواجه المتغيرات وتواءم  
معها لتلبى الاحتياجات الجديدة والمتغيرة حتى تحتفظ بمكانتها وتثبت  
احترامها في ظل المنافسة المعاصرة ، غير أن رايبزنز لم يقصر تفكيره على  
تصور الأهداف الاقتصادية في تطبيق الطرائق التعاونية بل رأى أن الظواهر  
الاقتصادية للعمل التعاوني يجب ألا تؤخذ على أنها أهداف نهائية في ذاتها  
إذ أنها في الحقيقة وسائل لغايات أصمى ، فليست الجمعيات التعاونية  
الائتمانية وما يماثلها من الجهود طرائق للتغلب على الحاجة من ناحية  
والسيطرة على مشكلات الوفرة من ناحية أخرى لحسب ، بل أيضا مدرسة  
لقربية الروح العامة وتوجيهها أو توجيه التقدم الاجتماعي بلغتنا المعاصرة ،

\*) Meyenschein : an entirely undogmatic man; not an impatient innovator who objected only to existing conditions, but a preserve, who put in order what was imperilled, revived paralyzed activities, and activated the latent forces self-help.

ولب الأمر هو محاولة دفع الجهود وإثارة الاهتمام ، والهدف النهائي هو إقامة مجتمع الانسان الحر .

وقد فجر رابليزن وخلفاؤه يتابع لا تتضرب من القيم الروحية ، والمشكلة الآن هي كيف نبت الوعي في هذه القوى ، وهذه وظيفة التربية التعاونية ان من واجبها ان تجعل من هذا الحلم حقيقة ملموسة .





من الاماكن التي تحرم الحركة التماوتية في المانيا على صياتتها واتاحة  
الفرصة للدارسين للحركة التماوتية فيها وزارة المنزل الذي ولد فيه وايغزن  
في مدينة هام على نهر مينيج وهذا المنزل يبلغ من العمر اكثر من ٢٠٠ عام .  
وقد حرصت مؤسسة وايغزن للطباعة على ملكيته منذ عام ١٩٦٠ ولامت  
فيربوش بلسترفالد بالمانيا والذي تم انشاءه في عام ١٨٤٧ وقد شهد هذا العام  
١٩٦٢ للجمهور لكي يكون رمزا تذكاريًا متاحًا لمحبى وايغزن وانكساره  
والحركة التماوتية العالمية .

The first part of the paper discusses the importance of the study of the history of the United States. It is argued that a knowledge of the past is essential for a full understanding of the present. The author then goes on to discuss the role of the federal government in the development of the country. He argues that the federal government has played a crucial role in the growth of the United States, and that it is essential for the future of the country.

The second part of the paper discusses the role of the states in the development of the United States. It is argued that the states have played a crucial role in the growth of the country, and that they are essential for the future of the country. The author then goes on to discuss the role of the federal government in the development of the country.



## الفصل الثاني

دوافع وأهداف انتشار الائتمان التعاوني



**الائتماء والامداد**  
**ESTABLISHMENT AND PURPOSE**

**الاساس القانوني لجمعيات الائتمان :**

The legal basis of the Credit Unions

صدر قانون التعاون في ٤ يوليو ١٨٦٨ وطبق على شمال ألمانيا ثم امتد تطبيقه على سائر « الرايخ » Reich ، الألماني بموجب القانون الصادر في ١٦ أبريل ١٨٧١ ، ويمثل هذا القانون الأساس القانوني لجمعيات الائتمان ، أما الهدف الرئيسي لجمعيات الائتمان فهو الوفاء بواجبات أعضائها المالية ، لكن ليس المال وحده هو الهدف النهائي للعمل التعاوني بل وسيلة لغاية هي تحسين أحوال الأعضاء معنوياً ومادياً وإنشاء النظم اللازمة لذلك والتي تقوم بالحصول على الأموال لأغراضها للأعضاء بموجب الضمانات المتبادلة وتهيئة فرصة الاستثمار أمام الأموال الماطلة مقابل فائدة ، وتعتمد هذا الهدف منذ مقابل البداية بحيث لا تحتاج إلى تأكيد .

**قصور الإنتاج الزراعي :**

Deficiencies in agricultural production.

تلخص النماذج في التالي القريب بالقياس لمستوى الرغبة ، لا سيما  
إذا تأملنا إنتاجية المزارع المتوسطة والصغيرة وهي تمثل الجزء الأعظم من الأرض الزراعية ، ولم يكن عجيباً أن تتمرد إنتاجية الأرض وتتذبذب القلة وتتراجع إلى أقل كثيراً مما هو متوقع منها ، وقد أدى استخدام الأراضي وأهدرت الامكانيات التي كان يجب أن تدر العير وتصبح مصدر الثروات ، واعتاد المزارع أن يحرقوا الأرض في المناطق الجبلية بل وفي الوديان الخصبة السهلة حرثاً سطحياً لا يتم في التربة إلا بضع بوصات مهملين في خدمة الأرض ولما احتجوا لنقص أدوات الزراعة وماشية العمل الحقلية ، ولم يبذلوا العناية الكافية بالسماد المتجمع في الدنطائر فضاعت ملايين الدولارات قيمة تلك الأسمدة الثمينة المهمة ، ثم اتفقت ملايين أخرى في

استيراد مخصبات اجنبية كثيرا منها لا قيمة لها ، واهملت المراعى التى كان يمكن ان تنتج الاعلاف الجيدة حتى تحولت الى مستنقعات ، كما تركت مساحات واسمة من الاراضى الجيدة فاصبحت بدورها بورا لا تنتج زراعا ولا تصلح حتى لتكون ارض مراعى للماشية ، واهتمت الانشطة الزراعية المكثفة مثل انتاج الفاكهة ، والنخالة ، اما مبررات هذه الاحوال السيئة فكانت كما يقال نقص الاموال الضرورية لشراء الادوات وادخال التحسينات ، او عدم صلاحية الارض للحرق العميق ، او تعذر تحسين الارض لاسباب خارجة عن ارادة الزراع او عدم ملائمة الجو لبعض المحاصيل .

#### الاهمال والتكاسل وراء كل قصور :

Mertia and neglligence are the causes of many short comings.

امتنع الزراع من زراعة البساتين لا بسبب نقص التربة الصالحة ، ولكن بسبب الاهمال والتكاسل ، واية ذلك ان الارضى غير الصالحة للزراعة تنتج البوص بكميات وفيرة ، ويصلح البوص لعمل السلال وهى حرفة مربحة لا سيما فى فصل الشتاء ، لكن الناس تكاسلت عن صنع السلال ، مما استلزم استيرادها من الخارج وانفاق مبالغ كبيرة من الاموال فى ذلك ، ولم تعد المغازل اليدوية تستخدم كثيرا فى تلك الايام بينما كانت منتشرة قديما تشتغل عليها النساء وتنتج اقمشة جيدة قوية الاحتمال ، ثم تكاسل الناس واخذوا يشترون قماش الكتان بدعى ان شراءه ارخص من انتاجه منزليا ، واهمل الوقت الذى كان يستغل فى اعمال الغزل والنسيج المنزلية وصار وقتا ضائعا .

#### تزايد الانفاق بغير جدوى يزيد الحالة سوءا

Increasing and partially useless expenditures add to the evil.

ليس ما ذكر انفا غير بضع امثلة قليلة وهناك الكثير مما يؤدي الى نقص الموارد وبالتالي نقص الدخل بينما يتزايد الانفاق باستمرار ، اما من طريق زيادة الاحتياجات التى لم تكن معروفة للناس سابقا من الادوات

الترفيه غير الضرورية والملابس الزاهية التي تجاوز انتشارها المدن الى  
تقاصى الجبال ، واما عن طريق زيادة النفقات العامة ، والاتفاق على السهرات  
والمرفقات العامة حتى ولو اقتلع الناس من قوت يومهم .

الاقراض بالربا الفاحش :  
In addition usury.

وكان الربا شر الشرور ، وانتشر المربون الجشعون المتجربون من  
الاخلاق وامتصوا دماء الفقراء والضعفاء من الفلاحين بلا رحمة  
كالخفافيش ، بل واستغلوا جهلهم وقلة خبرتهم فهدموا حياتهم بالاعيينهم  
النربوية ونهبوا ممتلكاتهم تدريجيا ، ودمروا كثيرا من الامر ، وكلما ازداد  
فقر الفلاحين ازداد احتياجهم للمربين وازداد بالتالى قوة هؤلاء المربين  
وجشعهم .

المشكلة الاجتماعية الملحة الاولى :  
The most urgent social problem .

يتوقف استقرار المجتمع كله وتقدمه بل واستقرار الدولة على متانة  
القطاع الريفي والزراعي من السكان . واصبحت مسألة كيفية تقديم المساعدات  
لهذا القطاع هي مسألة الساعة والمشكلة الاجتماعية الأكثر إلحاحا وأهم  
اهداف الإصلاح الاجتماعي ، وما يدعو الى الإلتفات ان هذه المسألة اخذت  
تحظى بعناية الحكومات واصحاب الاتجاه الانساني في مختلف المهن ، ولذلك  
عمدت الحكومات الى تقديم المساعدات غير المباشرة عن طريق الاعمال  
العامة والاستثمارات من اجل الصالح العام ، ومن امثلة هذه المشروعات  
ضبط الانهار ومد السكك الحديدية والطرق ويلاحظ ان المساعدات المباشرة  
بدون ان يقدم افراد الناس جهدا يعادلها تؤدي الى احداث ضرار كبيرة .

المساعدة المباشرة لاتحل المشكلة :

Direct help does not solve the problem

لا بد أن يبذل الناس جهدا لتحسين احوالهم ، ولذا فالمعونات المباشرة  
ليست حلا للمشكلة لان البالغ التي تنفع والبالغ النسبي الذي يخصم لكل

امرة بالمقارنة بالآخرى لا يمكن تحديد بالضبط مما يؤدي الى الفيرة وعدم الرضا ، غير ان اسوأ النتائج هي عدم وجود المانع على الانخار في اوقات الرخاء لان الناس تنتظر ان تمتع بمونات كلما احتاجت اليها ، ولكن اذا كان لابد من المونات فيجب ان تمتع من خلال الأشغال العامة بحيث تتاح للمحتاجين فرصة كسب المال ، ويبدو من المهم جدا ان يكون تمويل المواصلات والسكك الحديدية والترع وضبط الأنهار والرى وانشاء الطرق وجميع الأشغال التي تؤدي الى تحسين احوال الريف من المال العام .

كما يجب تخفيض الضرائب المحلية التي بلغت في بعض البيئات حدا مبالغا فيه .

#### المؤسسات المالية العامة لا تقدم المساعدة الكافية

Public monetary institutions can also not grant sufficient help.

لا شك ان المؤسسات المالية العامة ناقصة كأداة اضافية تساعد على بلوغ الاهداف التي نحن بصددها ، وتستطيع هذه المؤسسات ان تمنح قروضا بضمان من العقارات فقط وذلك بسبب سياسة الحرس التي تتبعها ، ويلاحظ ان قروض تلك المؤسسات بعيدة جدا بحيث لا تشجع على ايداع المبالغ الصغيرة والمخبرات بسهولة لان الانتقال اليها يستلزم وقتا ونفقات لا تتناسب مع هذه المبالغ ، كذلك يخشى صغار المودعين والمخزين ان يضطروا الى دفع ضرائب كبيرة على ودائعهم لدى هذه المؤسسات ، أما الاقتراض منها فمشموب بالصعاب ومضيق للوقت ، اذ ان مديريها ملزمون باجراء تحريرات تفصيلية عن طالب القرض وضامنيه ومراكزهم المالية ، ومن ناحية اخرى فان هذه التحريرات تستند عادة الى تقارير السلطات المحلية التي لا يمكن ان تخلو من اخطاء .

وقد اتجهت الأفكار احيانا الى تحريم المعاملات الربوية باجراءات تشريعية ، وقد يمكن ذلك مؤقتا وجوئيا ، لكن لا يمكن منع تلك المعاملات بصفة كاملة ، اذ لا يلبث المراهون ان يجدوا طرقا ووسائل جديدة لاستمرار نشاطهم

المريب ، وقد يلجأون الى وسائل أكثر ضررا من الاعييب المعروفة والتي كان يمكن أن يظن اليها المتعاملون قبل تنفيذ الاجراءات التشريعية .

ولا يكتفى العمل على توافر الأموال ، ولرأنا وزعنا الملايين فورا على الزراع فلن يجدي ذلك في ازالة الضرر بل ربما يزيد منه ويؤدي في النهاية الى الانهيار ، اذ لا تلبث هذه الأموال أن تنتقل الى ايدي المرابين ولن يكون لها من اثر الا زيادة ثروتهم وزيادة المحتاجين حاجة وفقرا ، ولابد من معرفة اسباب فقر الزراع وتقهقر الزراعة أولا ، وما الحاجة الى الائتمان او الى الاقتراض الربوي الا مظاهر واعراض المرض الاجتماعي ، اما الاسباب فأكثر عمقا ، وترجع من وجهة نظر رايفيزن كما جاء في المقدمة الى اعتماد الناس عن اصول المسيحية في حياتهم ، غير أننا سنأخذ في بحثنا الجانب المادي فقط من المشكلة ، ويجب علينا أولا أن نعمل بجد على أن يتفهم الناس أنفسهم احتياجاتهم ويقوموا بعمل التنفيذ الضروري بأنفسهم ، واذا تتبعنا التاريخ لرأينا أن سكان الريف كانوا فريسة للآزمات ، ولفشل المحاصيل وتلف الأراضي وكانوا يبرزحون تحت اعباء الضرائب الباهظة ، فليس من المستغرب أن يفقدوا الأمل ويقعد بهم اليأس ويستسلموا للاستغلال . وتسببت هذه المصاعب وغيرها كثيرا في ومن العزم مع التعطش الى الملذات اقتداء بالطبقات العليا ، مما يسوق الى الانفاق فيما لا يفيد ويعجل بالكارثة ، وهذا وحده في الواقع هو أساس الانهيار ، ولا يستطيع احد أن يبعد هذا الانهيار الا الناس أنفسهم حين يقلعون عما هم فيه ، ولا ريب أن من المرغوب فيه اصدار التشريعات المناسبة لتهيئة الجو للإصلاح وتسهيلات لازالة العقبات من الطريق ، مع خفض الضرائب وغير ذلك من أوجه التغيير الممكن ، لكن لابد في النهاية من أن يقوم المحتاجون أنفسهم بالباقي طبقا للحكمة القائلة بأن « الله يساعد من يساعدون أنفسهم (\*) » ، تلك هي الوسيلة الوحيدة لمعالجة الاحباط والتثبيط ، ولرفع الروح المعنوية ، ولا ستغلل القدرات

\*) God helps those who help themselves.

والكفاءات بين الناس ولاستخدام الأرض الاستخدام الصحيح بغية زيادة الانتاج الزراعى ما أمكن ، لكن الفرد لا يستطيع بنفسه وحده بلوغ تلك الغاية فقد دلت التجارب بوضوح على أن الافراد لا يمكنهم الكفاح كل بمفرده وسط كل هذه المتاعب والمعاملات الربوية المنتشرة فى عالمنا الحالى حتى تغفلت فى كافة نواحي الحياة والمجتمع ، وتتطلب الحال المتغيرة والزمن التغير طريقة جديدة للعمل والمشروعات وعلاقات جديدة بين الشركاء فى المشروعات فما لا يستطيع الفرد القيام به يمكن انجازاه بحشد القوى واتحادها ، وأول مسألة تعرض لنا فى هذا الصدد نقص الائتمان فلابد من توافر المال لبدء المشروعات ، غير انه يصعب فى وقتنا هذا على الأفراد الحصول على الائتمان سوى بشروط مجحفة ومخزية بعد تقشى الجشع فى الذنوس وسادت الآثرة ، لكن لا يمكن للمجتمع أن يوفر لأعضائه ما يكفى من المال للوفاء بحاجتهم وإقامة المشروعات النافعة الا بتضافر الجهود الجماعية لهذا الغرض ، ولا يكفى توافر الأموال بهذه الطريقة لعمل ما يراد عمله بل يجب استخدام هذه الأموال بكفاءة ووعى من أجل تحسين الانتاج والاقتصاد دون الانفاق فيما لا يفيد ، وهنا تبرز الأهمية القصوى للإرشاد والتثقيف بما يجاوز أهمية توافر الأموال ، ولذا جعلت اتحايدات الفلاحين رائدها الدعوة بقوة الى هذه الفكرة ، وأثمرت تلك الدعوة بلا شك وانتجت كثيرا من الأفكار العملية ، غير أن الاجتماعات القليلة والمعاشرات التى يلقها المحاضرون الزائرون والتثقيف الذى يتلقاه التلاميذ فى المدارس الزراعية لا يجدى ولا يمكن أن يؤدى الى احداث الأثر المطلوب على أفراد الفلاحين مما يعود فى النهاية الى تقدم عام وتحسين للأوضاع كلها ، وكثيرا ما نسمع الفلاحين الذين يحضرون دروس التثقيف وينصتون اليها جيدا يقولون بعد انتهائنا « كل ذلك حسن ، ونحن نريد أن نعمل شيئا وننصرف حسبما سمعنا لكننا لا نملك مالا ، قد يستطيع أصحاب المزارع الكبيرة تنفيذ المقترحات التى قيلت لنا لكننا نحن لا نستطيع » .



### جميعيات الائتمان تمهد السبيل :

The Credit Unions make this possible.

ويختلف الحال في جميعيات الائتمان منه في الاتحادات المشار إليها ، نعم ان جميعيات الائتمان تماثل كثيرا تلك الاتحادات فهي جميعا منظمات صغيرة الحجم في المجتمع القروي لكن جمعية الائتمان تختلف في انها تملك الأموال اللازمة لادخال التحسينات ، وبمساعدة هذه الأموال يتهيأ السبيل لكل شيء ، فيمكن حفر المصارف ، وانشاء البساتين والكروم والمراعي وزراعة الأرض وإزالة الأعشاب وإقامة المشروعات الزراعية التيعية مثل تربية النحل وزراعة الأسماك والصناعات المنزلية .

### تعاقد الرفاهية المادية والروحية :

Spiritual and material well-being are mutually interacting.

لا يمكن فصل الروح والرفاهية الروحية عن الرفاهية المادية فهما متماثلتان ، فالفقر والحرمان هما بلا شك السبب الرئيس للمجريمة والرديلة ، وإذا استطعنا أن نثير حماس الفقير وتطلعه إلى التقدم والوصول إلى وضع أفضل في الحياة فانتنا سوف ندفعه في نفس الوقت إلى زيادة قدراته المادية والروحية معا ، ويأتي الاقتصاد والوعي أولا ثم تأتي لهم أهاليهم الفخائل الأخرى ، وقديما قيل : الأيدي (\*) العاطلة هي صنع الشيطان ، ومع علاج التطفل والكسل والقضاء عليهما يفتنى الميل إلى إضاعة الوقت والاتفاق غير المفيد ، وبالتالي تتقدم الطبقات الفقيرة وتحسن ظروفها المعيشية وكل أحوال حياتها .

وما تقدم من أقوال أساسه التجارب السابقة ولأيدع مجالاً للشك في أن جميعيات الائتمان التي تقوم على المساعدة الذاتية المتبادلة بين سكان الريف لازمة ومناسبة لتحسين الأحوال الروحية والمادية للمشاركين فيها .

\*) Idle hands are the devils workshop.

## ملاحظات الناشر على الفصل الثاني :

يتوقف نجاح الجمعيات التعاونية على التكليف ، وهذا ما أثبتته التجارب ، ورغم أن المساعدة الذاتية المتبادلة أمر شديد الأهمية بالنسبة للعمل التعاوني فإنها لا تضمن الوصول إلى الأهداف التعاونية ، وقال رايليزن في الاجتماع السنوي لجمعيات الائتسان عام ١٨٨٢ أنه « حتى أحسن الجمعيات لم يتوافر لها بعد الوصول إلى المستوى المرغوب ومازال أمامها الكثير ، وإذا تجاوزنا من بعض الجمعيات التي لا تتبع متطلبات العمل الصحيح ، وكان من الأفضل لو لم تلم على الإطلاق فإنه مازالت هناك جمعيات لم تتلهم العمل الراجب جيدا ولم تعرف من العمل إلا أن تكون مشروعا ماليا » (\*) ، وهكذا لم يتردد رايليزن عن إيفاح ما يراه سببا للفشل ، وقال أيضا في الاجتماع السنوي الذي عقد عام ١٨٨٥ أي قبل ثلاث سنوات من وفاته « نحن نواجه أحدى الخصوم وأخطرم ، نحن نواجه أنفسنا ، ونواجه محيطنا لأنفسنا التي قد يوجد ما يبررها لدرجة ما ، لكن الخطر أن تزداد الأثرة وتتمدد لتصبح جشعا وحبا للنفس » (\*\*) ولم نظرنا إلى الأمور نظرة سطحية لوجدنا من الميث إلا تكون الجمعيات التعاونية التي انشئت في الأصل لأغراض اقتصادية بعيدة عن نوازع الأثرة في العمل التجاري ، لكن ذلك البعد من الأثرة هو في الواقع إنجاز من الناحية الروحية ، فالانتران والقدرات التي تهيئه للانسان أن يطور الأفكار الاقتصادية المتلفة مع المبادئ التعاونية .

وقد أصبحت الفكرة التعاونية الآن أكثر من أي وقت مضى موضع

\*) F.W. Raiffelsen at the 1882 Union meeting.

\*\*) F.W. Raiffelsen at the 1885 Union Meeting.

"We are confronted with a terrible, even the most dangerous adversary, ourselves, and our egotism which to a certain degree is justified, but which easily degenerates into selfishness."

التساؤل بعد أن تمت الجمعيات التعاونية إلى حد جعل التلاقي المتبادل بين الأعضاء في منزى الصعوبة أن لم يكن قد مضى مدوا ، وتطلب نمو حجم التنظيمات التعاونية أن تدار الجمعية بمعرفة مثيرين محترفين ، وتوضح لنا الأحوال المتغيرة كما لم توضح أبدا في الماضي أن التضامن التعاوني أخذ يزداد استقلالا عن العلاقات الشخصية ويتحول بشكل متزايد إلى مستوى عال من الوعي الفردي .

ولذا فإن مهمة التثليف في الحاضر والمستقبل يجب أن تتجه إلى المعادة الديمقراطية وأيديولوجية التعاون وتحاول ترقية هذا الوعي وتنشئه باستخدام الوسائل المناسبة للمصر مكتبة في ذلك أثر العمل الثقافي الخالد الذي قام به فريدريش رالفيلم (\*) معلم الشعب .

---

\*) Friedrich Wilhelm Raiffelsen, the people's educator.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and the role of the accounting department in ensuring the integrity of the financial statements. It also highlights the need for transparency and accountability in the reporting process.

2. The second part of the document outlines the various methods used to collect and analyze data, including surveys, interviews, and focus groups. It emphasizes the importance of using a mix of qualitative and quantitative techniques to gain a comprehensive understanding of the research topic.

3. The third part of the document presents the results of the study, which show a significant correlation between the variables being investigated. The findings suggest that there is a need for further research in this area to explore the underlying causes and potential solutions.

4. The fourth part of the document discusses the implications of the study for practice and policy. It suggests that the findings can be used to inform decision-making and to develop strategies to address the issues identified in the research.

5. The fifth part of the document concludes the study and provides a summary of the key findings. It also acknowledges the limitations of the study and suggests areas for future research.

### الفصل الثالث

## العضوية .. والمسئولية التضامنية



**المعنوية ، حقوق الاعضاء والتزاماتهم**  
**MEMBERSHIP THE MEMBERS' PRIVILEGES**  
**AND OBRIGATIONS**

**المنطقة التي تخدمها الجمعية : District served by a Union.**

كانت دائرة اختصاص جمعية فلانزفيلد Flammersfeld تشمل المنطقة التي تحت إدارة عمدة واحد وفيها خمس أبرشيات وسكانها نحو ٢٠٠٠ شخص ، كذلك شملت عمودية منطقة هدسدورف Heddesdorf خمس أبرشيات وسكانها ٩٠٠٠ شخص تقريبا وكانت تخدمها جمعية أخرى ، وامدت منطقة عمل جمعية دوكيدوم فيلد العليا Upper Dukedom of Wied. لتشمل ٦ أبرشيات ، بينما كانت تشمل منطقة عمل جمعيات أخرى أبرشتين فقط .

واتضح من ممارسة العمل أن المناطق كانت أكبر مما ينبغي ، مما جعل من غير التيسر إيجاد مكان كاف للاجتماعات السنوية يسع الأعضاء الذين يتزايد عددهم ، ولم يستطع الموظفون الإداريون الاثام بأحوال الأعضاء كل على حدة ، ولذا اتخذت القرارات في الاجتماعات السنوية بناء على رأى غير شامل ، فما لبثت الجمعيات التي اشترنا إليها أنفا أن انقسمت الى جمعيات أصغر حجما ، وهكذا نشأ المبدأ العام القائل بأن منطقة (\*) عمل الجمعية يجب أن تكون صغيرة ما أمكن فلا تمتد لأكثر من أبرشية واحدة ولا تضم سوى سكان هذه المنطقة الا اذا كانت الأبرشية صغيرة جدا وفي هذه الحالة يمكن لمنطقة الجمعية أن تضم أكثر من أبرشية ، ويلاحظ أن الأبرشيات كانت أقدم الوحدات ذات الروابط السياسية والدينية ، وبالنظر لصغر حجم كل منها والاتصالات المستمرة بين السكان والمصالح المشتركة بينهم وذهابهم الى كنيسة والروابط التي تنشأ بين الأقارب والأصدقاء فإن سكان الأبرشية يعلمون تفصيلا أحوال الأسر وحالتها فيسهل على الجمعية والحالة هذه أن تقدم بمهمتها في تحسين أحوال الأعضاء ماديا ومعنويا إذ أن مجتمع الأبرشية يمثل في الواقع مجتمع أسرة كبيرة .

\*) The district served by a Union should be as small as possible.

هذه المتطلبات الفضل طريق للنهوض بالمعنويات العامة :

Then the presuppositions are  
the best for the promotion of the public spirit..

ليس من المستطاع احياء المعنويات العامة وانعاشها وتنميتها الا في بيئة خفيفة شديدة الاتصال والترابط ، اذ لن يتبل الناس على بذل العناية للغير في مجتمع كبير يمتد الى منطقة متسعة ويضم افرادا غير معروفين لهم وعم على كل حال لن يبذلوا لهم نفس الرعاية التي يقدمونها للاقرباء والاصدقاء في مجتمعهم الصغير ، وسنعرض فيما بعد لما يمكن انجازه في المجتمعات الكبيرة عندما نتحدث عن المنظمات الاكبر حجما .

المسئولية التضامنية والاثار المعنوية والإدارة الفعالة :

For carrying through solidarity liability, moral influence,  
effective management.

وعلىنا في هذا المجال ان نأخذ في الاعتبار المسئولية التضامنية لجميع الاعضاء بوصفها كما سيأتى ببيان - لازمة للحصول على الائتمان حيث لا يسمح باى مخاطرة في هذا الشأن ولا يتأتى ذلك الا اذا كانت الأحوال المالية لطالب القرض والتضامنين معروفة على وجه اليقين ، والاثار المعنوية للجمعية على أعضائها من الأهمية بمكان عظيم ، وهو امر معروف كحقيقة واقعة ولا يحتاج الى مزيد بيان ، فلا شك ان التعامل في منح القروض خسار جدا في معظم الأحوال ، ويحدث ذلك حين تأتي طالبات القروض من ربات البيوت المهملات ، والمدينين غير الموثوق بهم والمغامرين ، ومعنى المسكرات وغيرهم ممن لا يعتمد عليهم في حسن تدبير واستخدام الأموال ، وعندئذ يصبح رفض هذه الطلبات مما تمليه مصلحة هؤلاء الأشخاص أنفسهم للقصورهم من حسن استخدام الأموال ومن مصلحة الجمعية بطبيعة الحال ، ويترتب على هذا ان يرتدع هؤلاء الأشخاص ويغيروا سلوكهم الى ما هو افضل حين تشير الجمعية عليهم بذلك وتعددهم بمنحهم القروض حين تتأكد من اتباعهم لارشاداتها في تحسين سلوكهم وأحوالهم ، أى ان اثر الجمعية لا يقتصر على تحسين الأحوال المعنوية أيضا ، والفضل على القرض



بوصله منبع كل زبيلة ، وليس من الممكن الوصول الى هذه النتائج الا في المجتمعات الصغيرة ، واخيرا فمن المستحسن ان تعمل الجمعية في اضيئ مجتمع ممكن رغبة في ان تكون الادارة ذات فاعلية وكفاءة وهو امر لازم لسببين :

**الاول :** ان يندر ان نجد في المناطق الريفية افرادا على مقدرة كافية لادارة الاعمال المتسعة النطاق ،

**والثاني :** انه لا يمكن الحصول على خدمات ادارية بغير مقابل سوى في المناطق الصغيرة ، وهذه مزايا سوف نتناولها فيما بعد .

#### **اكتساب العضوية : Acquiring membership.**

بعد قيام جمعية الائتمان وتحقق وجودها يثور سؤال حول من ينبغي قبوله كمضو وتتضمن الفقرة ٢ من نظام الجمعيات الرد على هذا السؤال اذ تنص على انه لا يقبل في عضوية الجمعية سوى سكان المنطقة المتمتعين بالاهلية الكاملة في التصرف وبكامل الحقوق المدنية بشرط الا يكونوا اعضاء في جمعية ائتمان اخرى قائمة على المسؤولية التضامنية ، ولا يسمح للأشخاص المقيمين في خارج منطقة الجمعية بالانضمام اليها ، بينما يجب ان يعتبر رؤساء الامر في داخل المنطقة ان من واجبهم الانضمام لعضوية الجمعية المحلية .

واول اهداف الجمعيات القضاء على الفقر بتوجيه كل عنايتهم نحو تمسين احوال الامالى المحتاجين الذين لا شك سيرحبون بالانضمام للمجسوية ، وانتقد البعض السماح للأفراد غير الفقراء بالانضمام لعضوية الجمعية بدعى ان لكل من الفقير والغنى صوت واحد طبقا للنظام فاذا سمح بالعضوية للجميع فقد يرجع الفقراء عند التصويت في الجمعية العمومية ويستولون على الادارة ويتمرفون في اموال الاعضاء والافنياء ، وكانت تلك الفكرة السبب الرئيسي في ان الجمعيات الاولى في فلانرزلد وهسدورف قامت على عضوية اشخاص لم يكونوا في حاجة ماسة اليها

ولم ينضم اليها أحد من الفقراء لكن هذا المبدا لم يلبث حتى اندثر وفتحت  
المعضوية لجميع المواطنين بصرف النظر عن مركزهم المالى بشرط أن يؤهلهم  
للمعضوية سلوكهم القديم ، وعند ذلك الحين سارت الجمعيات على المبدا  
الجديد ولم تحدث أية مضايقات للطبقة الغنية من جرائه ، واعتاد الفقراء  
مدفوعين بحسن التصرف أن ينتخبوا المواطنين الأغنياء بلائى اجبار ليكونوا  
امناء عنهم فى الادارة ، ويلاحظ انه من غير المستحسن اشتراط امتلاك قدر  
من الثروة او الملكية الخاصة عند تعيين المديرين اذ ان الحكم فى اختيار  
هؤلاء لا يتوقف على الثروة وحدها بل تتدخل فيه الملكات والمزايا المعنوية ،  
واى شرط من هذا النوع قد يؤدى فى كثير من الأحوال الى استبعاد اكثر  
العناصر فى سكان القرية مثل رجال الدين وموظفى الحكومة من المناصب  
الادارية .

**اشتركه الأغنياء له معنى اجتماعى كبير :**

**The participation of wealthy people is of great social  
significance.**

ويجدر بنا القول بأن اشتركه الأثرياء فى الجمعيات له مغزى اجتماعى  
هام لانه يقيم جسور الصداقة بينهم وبين السكان الأتلى حفا من الثروة ،  
وما له مغزى آخر فيما يتعلق بتقديم الخدمات والمساعدات ، لكن لا يرقى  
الى اثره فى ايجاد الصلة الشخصية بين الأفراد على اختلاف ثرواتهم ،  
فاذا اصبح رؤساء الأسر كلها فى الأبرشية أعضاء فى الجمعية كما حدث  
فعلا فى كثير من الأحوال لكانت النتيجة أن الجميع أغنياء وفقراء يشتركون  
فى اجتماعات الجمعية ولزادت مثانة المركز المالى للجمعية لأن الأغنياء سوف  
يزيدون من الضمان المالى للجمعية طبقا لنص النظام ، ومن ناحية أخرى فان  
الأفراد الأثرياء يقبلون الاضطلاع بالأعباء الادارية بغير مقابل ، ويقدمون  
المساعدات للفقراء بدون ابتغاء أى منفعة شخصية .

**الاشتراكية المسيحية : Christian Socialism**

الحب يثير الحب كما يقال ، واشتركه الأغنياء والفقراء فى جمعية

تعاونية واحدة يحقق كما يقول دايغزن « الاشتراكية المسيحية » ، إذ يتبادل الطرفان شعور الود ويرعى الأثرياء مصالح الفقراء وبهذه الطريقة يضمنون أساس التضامن في المستقبل ، وإذا انشئت هذه الجمعيات في كل مكان وأقبل على الانضمام إليها أفراد من كل الطبقات وسارت الجمعيات على المبادئ السليمة بحيث تصبح مهدا لروح التعاون والتضامن العام لأمكن أن ننظر للمستقبل بعين أكثر ثقة .

اشترك الأغنياء من مصلحتهم :

Participation of the well-to-do is also  
a matter of their own interest.

ويحقق اشترك الأغنياء مصالحهم أيضا فلأنك أن رأس كل أسرة حريص على رعاية أبنائه وأحفاده والأجيال القادمة ، وأضمن سبيل لهذا أن يشترك في الجمعية التي تقوم بالعمل لخدمة المجتمع الصغير عن طريق الاسهام في النشاط الذي تقوم به الجمعية في المنطقة وبذلك لم يخدم المجتمع ككل والذي يمثل الأسرة الكبيرة الذي هو عضو فيها وسوف تسد هذه الخدمة بعمرة الله حتى تصل للأجيال القادمة ، وعلى كل عضو أن يبذل جهده للحفاظ على الجمعية ودعمها لتظل قوية في كل زمان وبهذه الطريقة يقدم الرعاية إلى ذريته وقد يكون منهم فقراء ينتقلون فيما بعد بخدماتها أجل النفع .

فائدة الجمعية لرجال الدين وموظفي الحكومة والمعلمين :

The same interest prevails among public servants,  
clergymen, and teachers.

ويجد موظفو الحكومة ورجال الدين والمعلمون نفس الفائدة في الجمعية ويحققون منها ما يحققه الأعضاء الأغنياء في المنطقة ، ولا تقتصر أهمية انضمام هؤلاء إلى الجمعية على اشتراكهم في عضويتها فحسب ، بل يستطيعون أيضا أن يساهموا في إدارتها بوعي وكفاءة مما يكسبهم حب واحترام باقي الأعضاء والمجتمع كله وبذلك تسهل الحياة عليهم ويجدون العون في أعمالهم الرسمية ، ويصدق ذلك بصفة خاصة بالنسبة لرجال

الدين ، لأن المعونة المادية التي يقدمونها الى سكان الإبرشية من خلال الجمعية هي بمثابة باب يلجأون منه الى قلوب الأفراد جميعا الذين يصبحون أكثر انقيادا لنصائح رجال الدين وتعاليمهم الروحية .

**قبول الأعضاء مهمة مجلس الإدارة :**

The admission of members depends on the board of director's approved

تسيلا لانضمام الأعضاء الجدد الى الجمعية يجب أن تترك هذه المهمة لمجلس الإدارة وحده المكون من عدد صغير من الأعضاء فيكون له دون غيره الموافقة على قبول المضر مع فتح باب الشكوى الى هيئة إدارية أعلى لتجنب أى قرار تحكى من جانب المجلس ، وتبدأ العضوية بعد الموافقة وعندما يوقع المضر الجديد على نظام الجمعية ، ولذا يجب على أعضاء مجلس الإدارة وعلى المدير أن يجتهدوا فى اعتماد النظام فى وقت مبكر .

**انتهاء العضوية : Membership ends**

كان نظام الجمعيات ينص فيما سبق على انتهاء العضوية فى آخر السنة التى يحدث فيها الانسحاب أو الانتقال من منطقة الجمعية . ولم ينتج عن هذه القاعدة أى ضرر حتى الآن بالنسبة لجمعيات الائتمان ، غير أنه بسبب فشل بعض جمعيات الائتمان فى المدن وما ينتج عنه من ضرر لمبدأ المسؤولية التضامنية المطلقة فقد ثارت اعتراضات على هذه القاعدة النظامية فى المناطق الريفية لأنها تفتح صعوبات فى سبيل إنشاء جمعيات الائتمان ، ورغم عدم وجود أى دلائل تؤيد هذه الاعتراضات فقد رأى من الأوفى أخذها فى الاعتبار وأدخار تعديل بموجبه تنتهى العضوية من تاريخ الانسحاب أو الدسمل أو الانتقال أو الوفاة وليس من الضروري تعديل نظام الجمعيات القديمة ليوافق هذا التعديل .

**التعامل مع المرايين عقوبته الفصل :**

Business connections with usurers lead to expulsion.

تتضمن الفقرة ٤ من النظام اسباب فصل المضر وهي لا تحتاج الى

مزيد بيان . وعين أعيد النظر فيها مؤخرا اضيفت الى الاسباب للمعاملات مع المراهين كسبب لفصل العضو من الجمعية نظرا لان الهدف الاساسى من جمعيات الائتمان محاربة الربا ولا يتأتى ذلك الا بمنع التعامل مع المراهين خاصة حين لوحظ ان بعض الاعضاء يتعاملون سرا معهم ، وهو احد المنافذ السيئة التى يتوصل بها المراهون الى جمع الثروات وتحطيم حياة الريفيين ، ولابد من اجراءات صارمة للقضاء على هذا الوباء قضاء مبرما ، ولذا فان تحريم التعامل مع المراهين بوجوب نظام الجمعية امر شديد الاهمية فى هذا الشأن .

#### حقوق الاعضاء : Members' Privileges.

ينص النظام فى النقرة الخامسة على حقوق الاعضاء وقد تعرض هذا النص للنتقد فى بعض احوال نادرة وبموجب الفقرة ١١ من قانون التعاونيات الالمانى تعتبر الجمعيات « تجارا » حسب قانون التجارة وهى تشكل نوعا من المشروع التجارى اصحابه هم اعضاء الجمعيات ويؤدى الى افتراض ساقه بعض النقاد فعواء ان كل عضو له حق الاطلاع على كافة الاجراءات الادارية فى اى وقت والمجسول على معلومات عن جميع النفقات والاطلاع على الدفاتر والمكاتبات وغير ذلك ، وهذا يخالف روح القانون والنظام اذ ان الاعضاء ينتخبون اهل الثقة منهم ليكونوا اعضاء فى مجلس الادارة واللجنة التنفيذية ويشرفوا على جميع الاعمال ، ويؤدى منح الاعضاء كافراد سلطات اخرى غير ذلك الى اشاعة الخلاف والاضطراب والمضايقات مما يجعل من الصعب على المديرين القيام بعملهم .

#### الاعتراض على المسئولية التضامنية المطلقة :

Scruples and objections regarding  
solidary liability are unfounded

اثارت المسئولية غير المحدودة اى مسئولية الاعضاء مسئولية تضامنية مطلقة عن ديرن الجمعية كثيرا من الاعتراضات والتخوف خاصة فى المهورد الاخيرة . وقد كان للمسئولية التضامنية معنى اخر هته انشاء الجمعيات

الاولى يختلف عن معناه العالى طبقا لاحكام قانون التعاون . فقد كان كل عضو بمفرده مسئولاً عن جميع التزامات الجمعية ولو استغرقت جميع ثروته . وكان للدائن الحق فى مقاضاة أى عضو للحصول على حقوقه . أما الآن فان مفهوم المسئولية التضامنية طبقا للفرقيين ٥١ ، ٥٢ من قانون التعاون لا يختلف عن مفهومها فيما يتعلق بجمعيات التأمين التبادلى ، فاذا حدث عجز وجب ان يوزع بالتساوى على اعضاء الجمعية ويلتزم كل عضو بسداد نصيبه من العجز ، فاذا لم يكن للمعجز ممتلكات تغطى نصيبه من العجز اداه عنه باقى الاعضاء . وهكذا فان « كابرس » المسئولية المطلقة لا يبدو الان كديها الى هذه الدرجة ، ومع ذلك يوجد اتجاه لدى الكثيرين الى الغاء هذه المسئولية غير المحدودة وادخال نظام المسئولية المحدودة او الجزئية وتناقش هذه المسألة الآن مناقشة واسعة .

لا غنى عن المسئولية التضامنية المطلقة حين تكون منطقة الجمعية صغيرة :

Solidary liability indispensable where  
the Union district are small.

لا شك ان المسئولية التضامنية المطلقة لازمة حين تكون منطقة عمل الجمعية صغيرة المساحة ويعترف انصار المسئولية الجزئية ضمننا بهذه الفكرة لانهم فى مناقشاتهم يشيرون دائما الى الجمعيات الكبيرة التى تضم عددا كبيرا من الاعضاء ، ويؤيد بعضهم زيادة معدلات المسئولية الجزئية بحيث يزول الفرق احيانا بين المسئولية المطلقة والمسئولية الجزئية .

والحق ان هذه المناقشات تنتهى دائما الى سفسطة لا لزوم لها ، اذ المسألة فى حقيقة الامر يجب ان تكون كيف يمكن ابعاد المخاطر التى تزدى الى الاجتهاد لبدء المسئولية المطلقة بفرض ان هذا النوع من المسئولية امر لابد منه .

وعلى الادارة ان تراقب الدخل والمصرف فلا يجوز اقتراض شئ من المال او اقراضه الا بقرار منها ، وبإشراف مجلس المراقبة ، ويقوم مجلس

الادارة تبعا لنص النظام يبحث رفع مستوى الضمانات المقدمة من كافة المدينين ومن ضامنهم لمعرفة مقدار الضمانات القائمة مقابل الديون والارصدة الدائنة التي لا تزال حساباتها مفتوحة ، ويجب اثبات نتيجة هذا البحث في سجلات مجلس الادارة وانذار اصحاب الديون المشكوك فيها فورا وطلب زيادة الضمانات المقدمة منهم ، ويلاحظ ان القواعد تتطلب تشكيل اللجنة التنفيذية من خمس افراد على الاقل ومجلس الرقابة من تسعة افراد آخرين ومن المستبعد ان يسمح هؤلاء الافراد ومجموعهم اربعة عشر وهم من اغنى اعضاء الجمعية ومسئولون بكامل ثرواتهم عن ديونها ولا يتقاضون اجرا من عملهم في الجمعية ، يستبعد ان يسمح احد منهم باجراء اى صفقة ينتج عنها ضرر للجمعية ، ويقضى النظام ايضا بمنع القروض للاعضاء دون غيرهم ، وان تتم المعاملات الاخرى مثل مستندات البيع في داخل المنطقة التي تعمل فيها الجمعية ولا يسمح باية معاملات فيها مضاطرة ، واخيرا يلاحظ ان جميع الدخل الصافي يضاف الى المال الاحتياطي بعد استئزال المصاريف الادارية ، وارباح المساهمين التي يجب الا يتعدى معدلها سعر الفائدة العادي ويحظر توزيع فائض الدخل الصافي الا بعد ان يبلغ المال الاحتياطي ما يعادل رأس المال العامل المستثمر في الجمعية ، وهكذا فان موضوع المسؤولية المطلقة لا اثر له في الواقع ولا يطبق بالنظر الى الاجراءات المتبعة لتجنب المخاطر ، وقد ثبت نجاحها بالتجربة لا سيما في الجمعيات ذات مناطق العمل الصغيرة .

#### نجاح المسؤولية التضامنية :

Solidary liability has been tested with excellent results by the Credit Unions.

لم تسجل في خلال ٢٧ عاما منذ ظهرت جمعيات الائتمان في الوجود حالة واحدة عانى فيها عضو واحد من اعضاء هذه الجمعيات ضررا او خطرا من جراء المسؤولية التضامنية ولم يزل الطبقة الفنية من الاعضاء ادنى ضرر ايضا ، غير ان ذلك لا ينطبق على جمعيات الاقتراض في الحضر التي

تعتبر بنوكا حقيقية وتسمى عادة « البنوك الشعبية » ومنطقة عمل كل منها غير محدودة لا مبدءا ولا عملا ، ويستطيع الأفراد المقيمين في اماكن بعيدة عنها ان ينضموا لعضويتها ، حتى أن منها ما يصل رقم العضوية فيه الى عدة الالف ، ويفتح بعضها فروعا تضم عددا كبيرا من الأعضاء مما ينشر معاملتها على مناطق واسعة وفي هذه الاحوال يصبح من الصعب معرفة يسر الاعضاء وضامنيهم ، ويصعب ايضا فرض الرقابة على استخدام القروض ، فليس من العمل هنا تعطيل مبدأ المسؤولية التضامنية بالنظر الى ما ينتهي اليه ذلك من نتائج غير سارة ، ويلاحظ ان عدد الجمعيات التي اشهر المراسل لا تتعدى نسبة ضئيلة من مجموع هذه الجمعيات وسارت الغالبية في اعمالها بنجاح كبير خاصة ما كان منها يعمل في مناطق صغيرة وبادارة حريصة واعية .

#### الجمعيات التعاونية الاجبارية : Compulsory cooperatives

والى جانب المسادين بالمسؤولية الجزئية هناك من يوصى بانشاء جمعيات تعاونية وجمعيات انتماء اجبارية العضوية على مستوى القرية أو البلدة أو غيرها من المجتمعات ونلاحظ في مبدأ الامر ان المجتمع من هذا القبيل هو في واقعه مجتمع اجباري بمعنى ان عليه التزامات قانونية يجب ان يقوم بها للسكان باستخدام الاموال التي تحصل منهم بنسب معينة نص عليها القانون ايضا ، فاذا الزمنا افراد المجتمع قانونا بالانضمام الى جمعية انتمائية - حسبما يقترح - وجعلناهم مسؤولين تضامنية فان هذه المسؤولية تشبه أو تساوي المسؤولية المشتركة القائمة فعلا بين افراد هذا المجتمع مع فرق واحد هو ان الجمعية التعاونية تنتخب ادارتها ، بينما ادارة المجتمع تتمثل في الهيئات الادارية القانونية ، وكلا نوعي المؤسسات الانتمائية معترض عليه ، لان الحصول على الاموال للاغراض الفردية يجب ان يكون مهمة الافراد ، ويعتبر انشاء أى نوع من التنظيم الاجباري في هذا الشأن تدخلا في شئونهم الخاصة ، ولا يمكن لاحد ان يأخذ بفكرة اجبار انسان آخر على



افراض الاموال لثالث او ضمان يساره . ولن تخطر هذه الفكرة في ذهن  
اى مشرع .

لا يمكن تنظيم الاحوال الاجتماعية بالقانون وحده :  
Social conditions cannot be regulated by law only.

ظهرت فئة من الناس اخذت تزداد عددا وقوة مع الاسف . تعتقد ان  
الاحوال الاجتماعية يمكن تنظيمها بالقانون وحده وان المماناة الفاشة لا يمكن  
القضاء عليها الا بالقانون وسيظهر المستقبل الخطا الفادح في هذا الاعتقاد .  
وليس اسوا من استخدام التجارب في حقل القانون لا سيما اذا انتقلت تلك  
التجارب القانونية الى ميدان الاقتصاد . ولن تستطيع جمعيات الائتمان  
الاجبارية . ولا جمعيات التأمين الاجبارية القضاء على التفكك الاجتماعى  
والاخطار الاجتماعية .

لا بد من مؤسسات نابعة من نشاط الناس :  
The institutions required must freely  
grow from the populations initiative.

ويحتاج علاج هذه الأمراض الاجتماعية الى مؤسسات تنبثق بحسب  
طبيعية وفي حرية من مبادرة الناس ونشاطهم وتتسمم مع احتياجاتهم في  
كل وقت من الاوقات . والا فثبات المنظمات الصورية المغتلة التي لن تبلغ  
ابدا اى قدر من القوة والقدرة لأنها ببساطة لن تستطيع البقاء ومواصلة  
الحياة . ولن تحدث التشريعات سوى آثارا غير مباشرة اما المحول الاساسى  
فعلى حسن نية الافراد ومبادراتهم . ويجب ان يتجه التشريع فقط الى تسهيل  
التأور الطبيعى للجمعيات لتمهيد مسيله وازالة العقبات والمعوقات من  
طريقها . اما الجمعيات الاجبارية فمبث لا طائل قمته . فلا شك ان اقتراح  
قيام جمعيات ائتمان اجبارية بمقتضى القانون سوف يؤدى الى نفس الآثار  
الضارة التي تشاهد في احوال الجمعيات التعاونية الاجبارية والتي لا ينتظر  
من ورائها تحقيق اى تقدم او تطور في معنويات الاعضاء . فكما ينتظر الافراد

الفقراء من المجتمع ان ينتمهم مساعدات فسوف ينتظر التعاونيون من جمعياتهم ان تمنحهم قروضا على سبيل الالتزام . وبذلك ينتقى الحافز الذى يدفع الاقتصاد قضا وتضعف قدرات الافراد وبواقفهم الواعية بل سوف تكبت تدريجيا فى كثير من الاحوال ويظهر التراخى والتهاون بدلا من بذل الجهد وزيادة النشاط وحين يكون المجتمع هو ضامن القروض تصبح السلعة الادارية فيه الاخذ بزمام الادارة اولها الرقابة على الاقل وبالتالي يرجع اليها اصدار القرار الذى لا معقب عليه كما فى حالة منح المعونات للفقراء وسوف يجعل الالتزام بمنح القروض من عملية الائتمان لعوا لا معنى له وتصبح مؤسسات الائتمان منظمات ذات وجود نظرى بحت وإن تستطيع ابداء تحقيق اهدافها الاصلية او خدمة الاغراض التى انشئت من اجلها اى الوفاء باحتياجات الفقراء من الائتمان ، ومن ثمة يظهر الاممال فى الصفقات المالية، ومن ناحية اخرى سوف تعتمد ادارة جمعيات الائتمان اعتمادا كليا تقريبا على الاشخاص الذين يديرون المجتمع ومن المسلم به ان ادارة الجمعيات تتطلب توافر صفات معينة فى المديرين قد لا تتطلبها ادارة المجتمع ، وقد يكون الفرد صالحا كل الصلاحية للعمل كموظف حكومى لكنه لا يمتلك الصفات التى تؤهله لادارة جمعية ائتمان او مؤسسة ائتمانية .

#### الخلاصة :

نلخص فيما يلى الملاحظات السابق ذكرها من مسألة المسئولية فى جمعيات الائتمان الريفية وجمعيات الائتمان الحضرية والجمعيات التعاونية الاجبارية والمؤسسات الائتمانية فى المجتمعات .

١ - اذا اريد للمؤسسات الائتمانية ان تسهم فى التقدم الاجتماعى فيجب ان تقتصر على منح القروض ويجب ان تهدف اساسا الى رقابة استخدامهما بحيث تتأكد من ان التخصينات الاقتصادية ورفع الروح المعنوية والقيم فى المجتمع وتقوية ارادة الناس على العمل قد تحققت فى مجالات النشاط الاقتصادى الذى تتخذ له هذه القروض .

٢ - ولا يتحقق ذلك الا اذا كانت مناطق عمل الجمعيات اصغر ما يمكن بصرف النظر عن مسألة القدرة على الاستمرار والبقاء . ويجب ان تقوم الجمعيات على مبدأ المسؤولية غير المحدودة حتى تستطيع الحصول على الاموال اللازمة . ويسرى ذلك بوجه خاص فى المناطق الصغيرة واذا طبق مبدأ المسؤولية غير المحدودة ( التضامنية ) فى الجمعيات القائمة فى المدن الكبيرة فيجب تقسيمها الى قطاعات صغيرة ، فالمسؤولية التضامنية مطلوبة لحماية الجمعيات من التجاوزات لانها تجعل الادارة على وعى قوى بمسئولياتها المعنوية والمادية .

٣ - ويلاحظ ان المسؤولية التضامنية غير المحدودة لا تلقى اية مخاطر على كامل الأعضاء الأغنياء للأسباب الآتية :

(١) يمنع نظام الجمعيات القيام بأية صفقات او معاملات خطيرة او فيها مخاطرة .

(ب) يجب اقراض الأعضاء دون غيرهم .

(ج) يمكن معرفة مدى يصر الاعضاء بسهولة فى المناطق الصغيرة .

(د) يلتزم مجلس الادارة بفحص المراكز المالية لجميع المدينين كل ثلاثة شهور لتابعة التغيرات فى الاحوال المالية للمدينين وضامنيهم ، وعليه بموجب النظام اخطار المدينين المشكوك فى قدرتهم المالية ومنعهم فرصة اربعة اسابيع لاصلاح الامر .

(هـ) المفروض ان يضطلع بمهام الادارة اصالح الاعضاء لذلك معنوياً لانهم يعملون بغير مقابل ويجب انتخاب اكثر الاعضاء ثروة واحتراما للمناصب الادارية حتى يمكن للجمعية الحصول على الائتمان الذى يلزمها ، ولأن هؤلاء الاعضاء يعملون بلا اجر ويتحملون ايضا مسؤولية كاملة عن طريق المسؤولية التضامنية فانهم خير ضمان ضد التجاوزات .

و) المسؤولية التضامنية ضرورية عند بدء انشاء جمعيات الائتمان فقط ثم تصبح بعد ذلك بلا فاعلية اذا احتفظ بجميع الفائض لانشاء رأس مال احتياطي مشترك .

ز) لم يتعرض أى عضو من أعضاء جمعيات الائتمان لخسارة أو ضرر من جراء المسؤولية التضامنية خلال السنتين السبعة والثلاثين الماضية منذ انشاء جمعيات الائتمان .

٤ - انشئ بنك مركزي لاقرض الجمعيات الصغيرة ويساهم فيه الجمعيات فى المقام الاول وهكذا تقتزن المسؤولية المطلقة غير المحدودة من المنظمة المنشأة بمعرفة هذا البنك المركزى التعاونى الى حد منح جميع المشتركين ( المدينين والدائنين ) ضمانا كاملة مما يمكن معه جمع اغنى الاغنياء واقترعهم فى المجتمع مما للخير العام .

مبدأ المسؤولية الجزئية غير ضرورى :

The admittance of the partial liability principle is not necessary.

يتضح مما تقدم أن على جميع التعاريف الائتمانية التى تهتم برعاية أعضائها وحدهم أن تطبق مبدأ المسؤولية التضامنية غير المحدودة كما جاءت فى قانون التعاون أما المؤسسات الائتمانية التى ترغب فى ممارسة الاعمال المصرفية كنشاط رئيسى أو اضافى لها فيحسن ان تتخذ شكل الشركات المساهمة وعلى ذلك فلا لزوم لاعمال مبدأ المسؤولية الجزئية بالوصف الذى جاء به قانون التعاون .

Business Shares.

حصص رأس المال :

يقصد بـ حصص رأس المال المبالغ التى يقدمها الأعضاء دفعة واحدة بالكامل أو عن طريق التسييل لتكوين رأس مال الجمعية العامل خلال مدة عضوية كل منهم . ولم تعرف جمعيات الائتمان منذ نشأتها الاولى نظام حصص

رأس المال ، ولذلك لا يمتدح قائمتها حتى الآن بضرورة هذا النظام ، ومن ثم فقد ثارت ضده معارضة قوية في كثير من الأحيان .

#### شولز - ميليتش يؤيد نظام الحصص :

قال مكتور شولز في هذا الصدد ، يعتبر إنشاء رأس المال ( الحصص ) مطلب أساسي لكل مشروع إذ لابد له منه عند الانشاء لكي يتطور تدريجيا من بدايته المتواضعة ومن الضروري للمنشآت الائتمانية بصفة خاصة ان يكون لها اموالها الخاصة حتى تستطيع تقديم القروض للمتعاملين معها ، ولا يمكن ان يستغنى عن رأس المال هذا بمجرد مسئولية اصحاب المشروع لان هذه المسئولية لا يمكن ان تقدم المال فوراً عند الحاجة اليه ، ويجب ان تزول فوراً الخرافة القائلة بان المسئولية المشتركة يمكن ان تغل المشروع الائتماني مما هو ضروري ومعتد به عامة كي يبدأ المشروع بداية سليمة وصحيحة ، وينبغي الا تنقل اية جمعية تعاونية هذه الحقيقة ، فلاحظ ان قوة ومعنى مبدأ التعاون يقوم على توافر المتطلبات التي لا يستطيع الفقراء توفيرها ، وتجديد الوسائل والامكانيات والقوى التي لا تكفي ان كانت موزعة ومنعزلة كل عن بعضها لتحقيق الاهداف المرجوة وهذا الواجب التعاوني يؤكد الالتزام بانشاء رأس المال عن طريق اصدار حصص رأس المال ، وقد اوضحنا ان الاعضاء من الطبقات الاقل دخلاً يجب ان يوجهوا بالعمل المشترك الى المساعدة الذاتية فاذا ارادوا انشاء وتلك مشروع مستقل خاص بهم فلا بد من ان يسهموا على الاقل بانفسهم ما يمكنهم تقديمه من المال او القيم الاخرى اللازمة لانشاء رأس المال ولضمان تقدم المشروع وبقائه ، وربما يصعب على كثير من العمال ان يسدوا اسبوعيا او شهريا اقساط هذه المساهمات لكن ذلك لا يكون مبررا للتفاوض عن المبدأ بل قد يدفع الى تخفيض الاقساط الى ادنى حد ، ولا شك ان الشجاعة والعزم اللازمين لهذه التضحيات من اكبر اسباب بعث القيم الروحية والمعنوية ، وكلما صغر الاساس المادي للجمعية التعاونية عند بدايتها كلما زادت اهمية التأكيد على القوى المعنوية للعمل المشترك وهذا بالضبط ما يدعوا اليه الالتزام الشخصي الذي يتحمله

المعنى الذى يسد بانتظام المساهمات المالية ليصبح شريكا فى المشروع .  
ويحتاج الامر الى عزم وبصيرة لاقتطاع جانب من المال وتخصمه تمويزا  
من من تخلف عن الاداء من الاعضاء الاخرين ، والاستغناء عن المذات  
الحاضرة القريبة من اجل مستقبل افضل ، وبغير هذا الأسلوب من العزم  
المعنوى من جانب الاعضاء لا يمكن لأى جمعية تعاونية أن تستمر وتزدهر ،  
وان تعرض للمعضى الفرد فرصة افضل لتنمية هذه الروح من أن يظهر مقدرته  
على أن يكون منظما وموظبا على السداد والمنتظم للاقساط المتعاقبة ،  
فيكتسب بهذه الطريقة ايضا عادة ممارسة تلك الفضائل فى داخل أسرته  
ومنزله ، ومن لا يرغب فى المساهمة فى رأس مال الجمعية ليس لائقا روحيا  
ومعنويا لمعضويتها ، ومن لا يستطيع المساهمة فهو غير لائق ماديا وماليا ،  
وان تتحقق المساعدة الذاتية التعاونية بدون ان يكون الاعضاء على لياقة  
كاملة معنويا وماليا .

ويلاحظ ان مؤيدى المساهمة فى حصص رأس مال التعاونيات يفكرون  
فى اطار جمعيات الائتمان فى المدن التى تشكل فى الظروف الراهنة مشروعات  
تجارية حقيقية أى تتخذ شكل بنوك تجارية يملكها فى الغالب رجال اعمال  
وتجار واصحاب حوانيت ، وحرثيون وفيها اقلية من العمال الذين لا ممتلكات  
لهم ، وغالبا ما يبدلون مكان اقامتهم من وقت لآخر ولذا لا يقدمون أى ضمان  
شخصى ، ويصدق على هؤلاء وعلى رجال الاعمال وعلى موظفى الحكومة  
الذين يشتركون فى جمعيات الائتمان احيانا قول شولز المشار اليه المزيد  
لانشاء رأس المال والداعى لسداد حصص فيه ، لكن هذا القول لا ينطبق  
مطلقاً على جمعيات الائتمان الريفية التى تختلف ظروفها اختلافا تاما عن  
ظروف جمعيات الائتمان فى الحضر .

وايحين يرفض هذه الأقوال :

تختلف الظروف بالنسبة لجمعيات الائتمان فى الريف حيث يقوم رؤساء  
الأسر فى المجتمع أو فى الابرشية بانشاء الجمعية كما سبق القول ، ويضع  
هؤلاء كل ممتلكاتهم كالمنازل والمزرعة والاراضى وغيرها من المقتنيات ذات

القيمة كالملاشية وغيرها ، ضمانا للجمعية وهو ضمان على اكبر جانب من القوة ، ويكفى جزء قليل من مجموعة الاموال المضمونة للوفاء بالاحتياجات النقدية للاعضاء .

وتستطيع جمعيات الائتمان في الريف ان تستغنى عن حصص رأس المال بسهولة وتتوافر في الريف الممتلكات العقارية ، بينما يقل وجود النقود الحاضرة ، علينا ان نأخذ هذه الحقيقة في الاعتبار بالاضافة الى ان الريفيين المحتاجين لا يفهمون اسباب ومبررات مطالبة فلاح بعمل وجميع افراد أسرته طول اليوم تحت اقصى الظروف ليكسب عيشه وليدفع الضرائب بأن يدفع ايضا اقساطا سنوية للجمعية لكي تتمكن من انشاء رأس مالها ، وتحسن تشييه لذلك في رأينا ان ننتظر شارا من ارض قاحلة ومجربة قيل ان تزودها بالمخصبات اولا وهو ما لا يتوقعه شخص لديه شيء من مناطق ، ولا ينتظر من القروي المعدم أن يسهم بتقييم المال النقدي الذي قد لا يتوافر لديه . وقد يقال ان المخزرات لازمة جدا وأن من لا يدخرون طوعا لا بد ان يجبروا على الانخار بتقييم حصص في رأس المال ولو تدريجيا .

وسنرى فيما بعد أن جمعيات الائتمان تمنح قروضا مقابل الالتزام بالسداد تدريجيا ، فاذا اقترض فلاح اموالا لانخال بعض التحسينات او لشراء بقرة او غير ذلك واخذ يسدد القرض وفوائده على عدة سنوات فان قيمة الاشياء المشتراة او القيمة المضافة لارضة تمثل مخزرات ، وتفضل هذه الطريقة في الانخار طريقة احتجاز مبالغ نقدية قليلة ، لان الطريقة الاولى تشجع التوفير والحرص اكثر مما تعلمه طريقة الانخار النقدي اذ يمكن سحب هذه المخزرات النقدية بسهولة اذا طرأت حاجة حقيقية او ضرورية ، فطريقة السداد بالاقساط اكثر فاعلية في تمويد الناس على التوفير من اجبارهم على دفع حصص رأس المال ، ولا يتوافر هذا الحافز المعنوي في الانخار الاجباري عن طريق حصص رأس المال ، لان الاعمال المعنوية والاخلاقية لا تبني على الارادة الحرة، ولا يعتبر الانخار الاجباري عملا معنويا اخلاقيا ، على ان

الجمعية الائتمانية تمهد الطريق وتضع التسهيلات لمن يريد أن يذخر أموالا  
طوعا فتقدم له اوعية الادخار التي تعتبر من احسن الوسائل والفرص .

#### حصص رأس المال ليست مطلوبة لسلامة الجمعية :

يعتبر المال الاحتياطي الذي تكسبه الجمعية ضمانا للدائنين افضل  
من حصص رأس المال التي يمكن سحبها في أي وقت إذ أن لكل عضو الحق  
في الانسحاب واخذ حصته أما المال الاحتياطي فهو ملكية مشتركة للجمعية  
ولا يسحب ولا يوزع حتى حين تصفى الجمعية ، فإذا نظرنا من جميع  
الانتماءات لوجدنا أن حصص رأس المال غير لازمة فعلا ، كما أن معظم  
الفلاحين الفقراء لا يستطيعون مطلقا دفع حصص في رأس المال ، ولا يستطيع  
السكان في المناطق الجبلية المنعزلة أن يقدموا المال المطلوب لمقابلة أمس  
الحاجات وإن يدفعوا أيضا الضرائب خاصة في سنوات انخفاض غلة  
المحصول ، فيستحيل تماما على معظم الفقراء أن يشتروا حصصا في رأس  
المال ويسددوا في الوقت نفسه أقساط القروض وكل ذلك من دخل ضئيل ،  
وإذا اشترطت الجمعية وجوب تقديم حصص في رأس المال متجاهلة هذه  
الاحوال والظروف فلن يستطيع الفقراء الانضمام الى الجمعية فيجبرون بذلك  
من التمتع بمزاياها ويفسحون للالتجاء الى المرابين وهو الطريق الى  
الدمار .

#### يجب ان تترك الجمعية حرة :

على أن الجمعيات التي تنشأ في الاقاليم الريفية الأكثر ثروة تستطيع  
أن تطلب من الراغبين في الانضمام اليها تقديم نقدية من رأس المال لانهم  
عندئذ قادرون عليها ، ويجوز أن تشترط الجمعية لعضويتها هذا الشرط إذا  
كانت في منطقة تكثر فيها المصانع ويرغب العمال في الانضمام اليها لأن  
العمال لهم دخل نقدي يمكنهم الاقتناع منه وعلى كل حال يجب أن تترك  
للجمعية حرية العدل فيجوز لها اشتراط حصص رأس المال ويجوز لها التجاوز  
منها .



## اعتبارات عامة -

### ضرورة أن تلصق اللائحة على الالتزامات العامة والخاصة :

يجب أن تتضمن اللائحة نصا يبين الالتزامات العامة المترتبة على العضوية في كل جمعية حتى تضمن بذلك تنشيط روح التعاون ، وتصبح هذه القاعدة خافضة وشديدة الأهمية عندما يراد لخارج بعض الأعضاء من الجمعية على أساس أنهم غير لائقون للانضمام اليها ، وتعتبر أيضا ضمانات لحصول الجمعية على الائتمان اللازم لها ، ومن الضمانات في هذا الشأن النص على استمرار مسئولية الأعضاء المسجلين والمفصولين وورثة الأعضاء المتوفين لمدة سنتين ، كما جاء في قانون التعاون ولو أهمل شرط استمرار المسئولية لكان ذلك إغراء للأعضاء بإمكان تركهم عضوية الجمعية فجأة إذا ساءت الأحوال وخفة في التهرب من المسئولية ، وتعرضا لهيئة الإدارة على الاستخفاف بالمسئولية . ويفيد قانون استمرار المسئولية في دفع الإدارة للعمل بحرص ، ويعتبر هذا الحرص كما رأينا ضمانا لحسن الإدارة ورعاية كافة أفراد التعاون والسير على أصولها ، ويلاحظ أن استمرار المسئولية لا يلقى أية مخاطر على أعضاء الجمعية .

### ملاحظات الفاش :

يضع هذا الفصل القارئ أمام مسألة خطيرة هي : هل تطورت الحركة التعاونية حتى الآن وسارت في الطريق الصحيح ، وكان رابليزيين يرى أن هذه المسألة هامة جدا وأن منطقة جمعية الائتمان يجب أن تتحدد بشكل يجعلها أضيق نطاقا ما أمكن .

وسارت الجمعيات في بعض المناطق على هذا المبدأ حتى الآن كما في منطقة الألزاس مثلا بشمال شرق فرنسا ، فنجد في مدينة مولهاوس Mulhouse أن جمعيات الائتمان محدودة مناطقها بمناطق الإبراشيات بل وتحمل اسماء هذه الإبراشيات ، فإذا امتد نشاط إحدى الجمعيات إلى خارج الإبراشية فإنها تنقسم إلى جمعيات مستقلة بدلا من إنشاء عدة فروع لجمعية واحدة .

وسار التطور في ألمانيا على العكس من ذلك ، لأن الاتجاه نحو الترشيد والتركيز استلزم إنشاء جمعيات أكبر حجما وأكثر كفاءة ومن ثم سمح للجمعيات بإنشاء فروع ، وقال هاينز كالكشتاين Heinz Kalkstein رئيس لجنة مراقبة الائتمان الألمانية الفيدرالية في مؤتمر رايفيزين المنعقد بمدينة كوبلنز Coblenz عام ١٩٦٥ ، كان من الضروري أعمال مباد المسئولية المطلقة غير المحدودة وإنشاء جمعيات صغيرة يمكن مراقبتها بسهولة حتى يمكن تجنب مخاطر الخسارة في فترة بدء الإنشاء والتجارب ، لكن ذلك لم يصبح ضروريا لكفاءة التعاونيات في إطار منطقة رايفيزين ، (\*)

ولن نقرب من لب المشكلة بمجرد سؤالنا عما هو صحيح وما هو غير صحيح ، وما إذا كانت المبادئ والطرأق ما زالت ضرورية اليوم أم من المفيد أن نبحث المتطلبات التنظيمية لكل جمعية على حدة أخذين كل الحقائق والاحتياجات في الاعتبار مما يضمن للجمعية أن تعمل بأعظم قدر من الكفاءة فليس من المنطق تغيير بناء جمعية ناجحة ، ولا من المنطق أيضا التهاون في إدخال التحسينات والتعديلات في جمعية لا تحقق مصالح أعضائها ، ويتوقف القرار في جميع الأحوال على الظروف الاقتصادية والاجتماعية في منطقة الجمعية ، وحالة المنافسة وغيرها ، وإزاء ذلك كله قد يبدو من العبث مقارنة مزايا ومثالب وأفكار كل من رايفيزين وشولز ، لكنه من المفيد دراسة تلك الأفكار لفهم تطورات الماضي للبحث عن الطرق السليمة للتطور في المستقبل ، ويجب أن تكون تلك التجارب التاريخية ماثلة في الأذهان لتقدير الظروف التي تمت في ظلها الحركة التعاونية ولمعرفة ما يضمن لتلك الحركة مواصلة التقديم في بيئتنا الحاضرة .

\*) Heinz Kalkstein, President of the German Federal Credit Control Commission, Berlin, in his address to the 1865 Raiffeisen Convention in Coblenz, Germany, on "Bank Control and Credit Unions" (Convention Report).

وبهذه الوسيلة دون غيرها يمكن توجيه العناية الى النتيجة بالغة  
الاهمية القائمة على التجربة والتي تقول : « ان قوة الحركة تعتمد اساسا  
على قوامها الروحي الخالد على الزمن » .

وفىما يلى النص الانجليزى :

The strength of a movement depends on the timelessness  
of its spiritual substance.





توضح هذه الصورة أول مخبز اقامه راينيزن بلياروش بالمانيا . ويلاحظ  
ان الحركة التعاونية في المانيا حافظت على هذا المخبز كاحد معالم الكناح  
الذي بذله راينيزن في نشاطه التعاوني تعبيرا عن الوفاء لجهوده . وتوجيها  
للجيال المتعاقبة سواء في المانيا او غير ها لكي تتعرف على تاريخ الحركة  
التعاونية فيها .



#### الفصل الرابع

### الإدارة الذاتية





## الإدارة

### ADMINISTRATION

Selfdetermination. المبدأ الأساسي الثاني : الإدارة الذاتية :

The Executive Board يتولى إدارة الجمعية المجلس التنفيذي  
ومجلس الاشراف (\*) Supervisory والجمعية العمومية General assembly والمحاسب ، ويمكن تحديد وظائفهم بوجه عام كالآتي : فالمجلس التنفيذي يصدر القرارات ، والمدير يتولى التنفيذ ، ومجلس الاشراف يراقب ، والجمعية العمومية تمارس الرقابة العليا النهائية وتصدر القرارات في الشئون التي تدخل تدخل على وجه التحديد في اختصاص أى من الهيئات الادارية المشار إليها .

اختيار الشخصيات ذات الكفاءة :

The choice of qualified personalities.

قيل ان البيئات الريطية فقيرة في الاشخاص المؤهلين لتولى إدارة الجمعيات التي نحن بصددنا ، ويتمتع وجود الرجال المناسبين في المناطق الصغيرة التي تعمل فيها تلك الجمعيات وبالتالي يؤدي هذا النقص الى ضعف الإدارة او على الأقل الى عدم بلوغها المستوى المرغوب كادارة فعالة ذات كفاءة ، وبالرغم من كل ذلك نلاحظ انه لم تفلح جمعية واحدة حتى الآن من جراء هذا الضعف ولم يصب أى عضو أو دائن بخسر أو خسارة ، وما من دليل انصح من هذا الدليل على متانة الوضع التنظيمي للجمعيات ، وتحتاج الأجهزة الادارية الى شخصية مرثوق فيها تميل الى تحقيق الصالح العام ، ويكفى ان تتوافر هذه الصفات الى جانب التخرج من مدرسة ابتدائية ولا حاجة الى تدريب أكثر من هذا ، وإذا كانت تلك القاعدة متعارف عليها فلا تعنى ان مثل هذا

\*) German Law on Cooperative Societies Paragraph 38, I:  
It is the task of the supervisory Board ( Verwaltungsrat, Aufsichtsrat) to supervise the Executive Board (Vors-tand) in their management in all branches of the adminis-tration.

المستوى المتواضع يضمن حسن الادارة فى الجمعية لكنه القدر الذى يكتفى به . وعلى العكس من ذلك يحتاج التاجر لكى يثبت مكانة مركزه الى تدريب على مستوى اعلى مما سبق بيانه . ولا يمكن ان يكتسب التاجر او المدير تلك الصفة فى الوسط التجارى الا بعد تلمذة طويلة الامد فى الاعمال التجارية والحاسبية ، لكن المدير فى جمعية الائتمان لا ينتظر منه ان يمر بمرحلة تلمذة كهذه بل لابد من ان يكتسب علمه وقدراته من خلال التجارب العملية ومن المساعدة الجادة التى يقدمها له القادة فى الجمعيات التعاونية فى المستوى الاعلى والمعلمين والمحاضرين الذين توفرهم تلك الجمعيات ويحاولون ان يجعلوا تدريب المدير عملية سهلة من خلال التعليمات المبسطة وسهلة الفهم . (\*)

As little changes as possible. قليل من التغيير ما أمكن :

يتولى اعضاء الادارة العملية والادارة العليا مناصبهم لمعد معينة تجرى فى نهايتها انتخابات يتغير بموجبها عدد قليل من الاعضاء الذين يتولون الاشراف والرقابة وبذلك يمكن ضمان اكبر قدر من الاستمرارية فى الممارسة الادارية .

The significance of the element of honorary function. مغزى العمل التطوعى :

ويلتزم اعضاء هيئة الادارة بالعمل كموظفين شرفيين أى بدون اجر ولا يأخذون الا ما انتقله فعلا ، وهذا مبدأ من اهم المبادئ التى تراعىها

\*) "Guide book for Professional Teachers of the Cooperative Banking Business" (apprentice training) and "Directions for the Continued Education of Cooperative Bank Clerks," issued by the German Raiffeisen Association, 1962, for the regulation of several grade training courses in Credit Unions and the establishment of standards for the qualification of Union managers and their leading co-workers, published by : Raiffeisen Printing and Publishing, Neuwied, Germany.

جميعيات الائتمان ، وتتمسك الجمعيات وقادتها به تمسكا شديدا برغم انه يلقي معارضة من خصوم الحركة ، ويؤدى هذا المبدأ دون شك الى استقرار الجمعيات وأمنها والى بث روح المصلحة العامة والى خفض النفقات .

**خطر السعى للربح بلا قيد :**

**The danger of reckless striving for profit.**

قلنا سابقا ان جمعيات الائتمان تقوم على اساس المسئولية غير المحدودة ولذا يجب ان تتوخى اعظم الحذر ولا تخاطر بمليم واحد ، اما البنوك الاخرى فتستخدم مديرين محترفين يتقاضون هم واعضاء هيئة الاشراف مرتبات كبيرة الى جانب حصص من الأرباح ويقعون بذلك تحت اغراء يدفعهم الى القيام باكبر قدر من العمليات حتى يحققوا للبنك اكبر ربح ممكن كى يستمر فى دفع مرتباتهم العالية وليزيد حصصهم من الأرباح ، ولكن هذا الاتجاه يزد من الأخطار التى يتعرض لها البنك ، ولا نقول هذا بصفة عامة بل نعلم ان هناك طائفة من المديرين ذوى الضمير البقظ الذين لا يتساقون وراء مصلحة شخصية ولا يفريهم توقع الربح الوفير بالمخاطرة بمصالح المؤسسات التى يديرونها ، وعلى ذلك فان فكرة استخدام الجمعية لمديرين يتقاضون مرتبات ونسبة من الربح من شأنها تمريض هؤلاء للاغراء ودافع السعى لزيادة حصصهم فى الأرباح عن طريق محاولة زيادة ربح الجمعية بكل الطرق والوسائل .

**مرتبات للمديرين الذين يعملون طوال الوقت :**

**Pay to full-time administrators.**

تدل البيانات الكثيرة المستقاة من حالات المؤسسات المالية التى انهارت من جراء المعاملات الخطرة على ان اتباع سبيل السعى للربح بغير قيود على اكثر جانب من الخطورة ، ويلاحظ ان البنوك الكبيرة لابد لها من استخدام مديرين متفرغين يعملون وقتا كاملا وبكل قوتهم وقدرتهم ، ولذا يجب ان يتقاضوا مرتبات مرتفعة لا تتوقف على مقدار ربح البنك بل تحدد مقدما ، وبالمثل ينبغى اتباع هذا المبدأ فى الجمعيات الكبيرة لكن يجب الا يمنح

الديرون أى مكافأة على النتائج السنوية ، كما يحظر توزيع أى حصص ربح على أعضاء المجلس التنفيذي ومجلس الاشراف ، وبهذا يمكن ضمان الإدارة المتينة واستبعاد خطر الافلاس .

#### الإخلاص شرط فى الإدارة :

Devotion a supposition of membership in the administration.

استطاعت جمعيات الائتمان لحسن حظها ان تتلافى الاوضاع التى تعرضنا لها بالنقد فيما سبق ، اذ ان حركة العمل فيها صغيرة نوعا بسبب صغر منطقة عمل كل منها وقلة عدد الاعضاء لهذا السبب ، ويستطيع المديرين والمشركون ان يؤدوا مهمتهم بتضحية جزئية من وقت فراغهم ، ولا يحتاج مجلس الاشراف الى الانعقاد الا نحو اربع مرات كانعقاد عادى ومرة الى ثلاث مرات كانعقاد غير عادى وفى ذلك كل الكفاية للنهوض بمهمة الاشراف والرقابة على الحسابات السنوية ، ويمتد المجلس التنفيذي نحو ١٦ او ٢٤ جلسة حسب حجم العمل بما فيها جلسات مراجعة الحسابات ولا تستمر كل جلسة غير ساعات قليلة ، ولذا يستطيع أعضاء المجلسين ان يؤدوا مهمتهم بسهولة بغير مقابل دون تضحية بمصالحهم واموالهم الشخصية ، ولا يكتفى هؤلاء بالعمل بغير اجر بل هم يقدمون ايضا كامل ممتلكاتهم الشخصية واموالهم ضمانا لديون الجمعية ، وعليه فليس لديهم أى سبب ولا اغراء فى القيام بعمليات تجلب خطورة على الجمعية ، وقد قلنا مرارا ان التجربة العملية خلال ٣٧ سنة اثبتت انه لم تقشل جمعية واحدة وهذا ما يؤيد الاعتبارات النظرية المشار اليها ، ويعزى ذلك أساسا الى مبدأ العمل المجانى فى إدارة الجمعيات .

#### الاتجاه المسيحى لرعاية الصالح العام :

يرى المؤلف بحق ان البشر جميعا يدينون لله سبحانه وتعالى بخلقهم ووجودهم ، وان المسيحيين أعضاء فى أسرة البشرية الكبرى ويجب من هذا المنطلق ان يمتد اهتمام المسيحيين باخوانهم من البشر ومن واجب كل فرد

أن يتجاوز باهتمامه أمرته ومصالحها ليهتم بمصالح الآخرين أيضا ، فليس كثيرا أن نطالب قادة الجمعيات الائتمانية بتخصيص جانب من وقتهم للعمل في الجمعيات ، فلن يتكفروا في العمل أية تضحيات مالية ، ولا يستحق انسان من وجهة نظره كمسيحي أن يسمى نفسه مسيحيا اذا لم يكن لديه هذا الولاء للمصالح العام .

وهل تعنى روح المصلحة العامة سوى استعداد كل عضو في الجمعية للتضحية من أجل المجتمع ؟ ويجب أن تكون القدرة من اعلى ، اذ لا يمكن لأي جمعية تعاونية أن تنس روح المصلحة العامة أو تحقق مصلحة المجتمع الا اذا ضرب المجتمع المثل من انفسهم وهذا وحده يمكن أن يؤدي الى عقد اواصر الود والأخوة في الجمعية والوقوف صفا واحدا في ايام الشدة وأيام الرخاء ، مما يمهّد للجمعية سبيل توسيع نطاق عملها في جميع الاتجاهات ، ولا شك أن العمل المجرد من الأمانة له انعكاساته الطيبة من جانب المديرين وأعضاء مجلس الإدارة أيضا .

الإبتهاج في العمل :  
Delight in action.

يعمل أعضاء المجلس التنفيذي بارتياح وإبتهاج كلما أحرزوا نجاحا ، وهذا ما اكدته لجنة تقصى الحقائق المشكلة عام ١٨٧٥ في تقريرها المرفوع لوزارة الزراعة البروسية ، ويدفع هذا الارتياح الى اليقظة والحرص والمثابرة ، وقد أعرب أعضاء الهيئات الادارية مرارا في اجتماعاتهم أنهم لم يكونوا ليشعروا بهذا الإبتهاج لو لم يكن عملهم تطوعا وبغير أجر ، وهو قول يتطابق تماما على طبيعة الأشياء ، لأن السعي وراء المآلات والمطالب الدنيوية وحدها لا يملأ النفس بالارتياح والبهجة وكلما كدس الناس الأموال وانبعوا المآلات كلما تحولوا الى الجشع ، أما اتباع الرصايا المقدسة التي تامر الانسان بأن يحب أخيه الانسان فيؤدي الى العكس تماما ، فمن يتبع الرصايا ويعمل لمصلحة اخوانه دون افعال لواجباته تجاه أمرته يحظى دائما بالرضا عن النفس والارتياح والتعويض بطريقة لا يكفى لتحقيقها القدر من الثروة التي قد يمتلكها الانسان من عروض الدنيا .

#### تمويض المديرين الشاملين جزء من الوقت :

وينبغي تمويض المحاسبين الذين يمسكون الحسابات حسب ما يقومون به ، أى أن العمل التطوعي يجب ألا يبالغ فيه ، فوظيفة الصراف أو المحاسب مثلا في الجمعية الصغيرة تتطلبان جهدا وعناية شديدة ، كما أن صرف وقبض النقود تعتبر من الأعمال شديدة المسؤولية ، غير أن المكافآت التي تمنح لهؤلاء يجب أن تبقى في حيز المقبول دون شطط ، ولا يختار لهذه الأعمال التي لا تحتاج سوى لتعليم ابتدائي كما سبق القول سوى الأفراد ذوي الشخصية الموثوق فيها والولاء لأن المحاسب والصراف يحتكان كثيرا بالأعضاء في المعاملات ومن ثم لهما تأثير كبير عليهم \*

#### The executives. : أعضاء المجالس التنفيذية :

وتعمل أعضاء المجالس التنفيذية مسئولية كاملة من جميع أعمال جمعيات الائتمان ولهذا يجب ألا يكون عددهم صغيرا ، وقد استقر الرأي في بدء إنشاء الجمعيات على أن يكون عدد أعضاء المجلس التنفيذي خمسة أشخاص (\*) ، ويجوز زيادة هذا العدد إذا لزم الأمر لا سيما إذا امتدت أعمال الجمعية إلى منطقة فيها عدة قرى أو عزب ، لكن العدد يجب ألا ينقص عن خمسة بأي حال من الأحوال وأن يتناسب العدد من الحاجة إلى ضرورة الحصول على صورة صحيحة ما أمكن لأحوال الأعضاء الشخصية والحكم على حالاتهم المالية والائتمانية وكذلك ضمانتهم عند الاقتراض . ويجب ألا يترك القرار لعدد صغير من أعضاء المجلس التنفيذي لأن المجلس له بموجب القانون سلطة كبرى ، ويجب أن يحضر اجتماع المجلس ثلاث أعضاء على الأقل حتى يصبح الاجتماع صحيحا ، وتنص اللائحة على انتخاب مجلس أكثر من نصف عدد أعضاء المجلس وهذا الشرط الأخير لابد منه تحسبا لغياب مكون من خمسة أعضاء على الأقل وعلى أن القرارات لا تصح إلا بموافقة

\*) The German Cooperative Law now in effect prescribes a minimum membership of two on the Executive Board (Par. 24).

بعض الأعضاء من اجتماعات المجلس وقد تتضح جدواه حتى الآن ويجدر أن يستمر في المستقبل .

#### التوقيع على المستندات : Authorization to sign documents.

يشترط لصحة المستند الذي يربط الجمعية بالتزام أن يكون موقعاً عليه من المسئول التنفيذي الرئيسي أو من ينوب عنه ومن اثنين من أعضاء مجلس الإدارة إلى جانبه على الأقل ، والمبرر لذلك الاعتراف بوجوب أن يطلع التنفيذيون على جميع العمليات في كافة الاوقات ، ويجب ألا يتم شيء إلا بعلم هؤلاء التنفيذيين ووافقهم وينص النظام على حقوق والتزامات المجلس بالتفصيل ، وتتضمن أهداف النظام أيضاً القواعد الخاصة بقبول الأعضاء وإبعادهم وإجراءات منح القروض ، وعلى الجمعية أن تتيح الفرصة لأقر الأعضاء في مناطق الجمعيات كي يعملوا على تحسين مستواهم المعيشي ، ولذا لا ينبغي أن يخضع قبول الأعضاء إلى اعتبارات تبالغ في الحذر لأن القبول في عضوية الجمعية لا يعطى الحق تلقائياً في الحصول على قروض ، بل يجب على العضو الذي يريد الاقتراض أن يستوفي الشروط من حيث سلوكه ومن حيث ضمان الأموال المقرضة له ، وتفيد العضوية وما يتبعها من الاشتراك في الاجتماعات في تثقيف العضو وتحسين مستواه بصرف النظر عن حاجته أو عدم حاجته للاقتراض ويعتبر حق المجلس التنفيذي في استبعاد العضو في أي وقت سلاحاً فعالاً لإخراج العضو من الجمعية حتى يتحسن سلوكه .

#### النموذج بالأعضاء : Member's Promotion.

ويجب على المجلس التنفيذي أن يأخذ في الاعتبار أن الجمعية ليست بنكا عادياً بل عليها أن تحاول الوصول إلى أهداف أخرى أكثر سموا تتركز في تحسين أحوال الأعضاء معنوياً ومادياً ، ويتمتع منح القروض وسيلة لذلك ولذا يجب ألا يهمل هذا الهدف أبداً وأن يظل في الحسبان عند منح القروض .

ونقترح فيما يلي طريقة الاقتراب ما أمكن من ذلك الهدف : فتترك الحرية لكل عضو أن يتقدم لأي من أعضاء المجلس التنفيذي فيختار العضو الذي يثق فيه ويطلب منه القرض ، ويقوم عضو المجلس التنفيذي الذي اتصل به عضو الجمعية طالب القرض بدراسة حالة طالب القرض وموقفه المالي وكذلك الأحوال المالية لضمانته ، كما يدرس أيضا المشروع المطلوب له القرض ، ثم يقدم نتيجة دراسته إلى المجلس التنفيذي لمناقشته بسبب القرض والضمانات المقدمة ، وبعد الدراسة الدقيقة يصدر المجلس قراره ويسجله في محضر الجلسة .

#### مغزى طريقة اختيار الائتمان :

Particular significance of the credit selection method.

ليست القروض نافعة دائما بل قد تؤدي إلى أضرار كما ثبت في أحوال كثيرة حين نالها السكر أو القامر أو المهمل أو أمثال هؤلاء ممن لا خبر فيهم ولا يحسنون التصرف ، ويجب حجب الائتمان عن من ثبتت أوصافه بأى صفة من ذلك أو ضمنه مليونير . وتتجه بعض مجالس الجمعيات مع الأسف إلى إغفال هذه الحقيقة وتجعل اهتمامها منصباً على زيادة احتياطي الجمعية بأسرع ما يمكن دون نظر ثاقب لصفات طالب القرض ويتركزون على كفاية الضمانات ودون غيرها من الشروط ، ولا يمتنض هذا التصرف في مبادئ جمعيات الائتمان التي هدفها الأساسي النهوض بالأعضاء مادياً ومعنوياً ، ولذا يجب اتباع الطريقة الأولى التي أوضحناها آنفا لأنها تؤدي إلى إثارة طيبة على الحالة المعنوية ، وقد يقال أن الفاقة منتشرة في كل مكان وإن الحاجة ماسة إلى مساعدة فورية ، وهذا صحيح ، لكن يجب أيضاً مراعاة استخدام هذه المساعدة كوسيلة للنهوض بالحالة المعنوية للمجتمع .

Additional duties.

#### الواجبات الأخرى :

يجب ألا تؤخذ التحذيرات السابقة كتوصيات لقصر واجبات أعضاء المجلس التنفيذي على القيام بالدراسة الدقيقة والنقد فقط ، بل عليهم التزام



معنى بملاحظة سلوك الاعضاء الذى يوقع عليه اعضاء المجلس التنفيذى ليكونوا على علم تام بجميع الاعمال وليراقبوها مراقبة دقيقة ما امكن .

#### رئاسة الجمعيات العمومية :

##### Chairmanship in the general assemblies.

اعترض على رئاسة المدير التنفيذى للجمعية العمومية بناء على نص النظام باعتبار أن ذلك غير مناسب ، ويرى المعارضون ان المدير يجب ان يرأس هيئة انتخبت فى الاصل لترافق اعماله ، بل يجب ان يرأس اجتماع الجمعية العمومية ورئيس مجلس الاشراف ، وهذا الرأى صحيح بغير شك فيما يتعلق بالبنوك الكبيرة والشركات الكبرى وجمعيات الائتمان فى المدن ويختلف موقف المدير التنفيذى عن موقف أى مدير فى المؤسسات المالية سالفة الذكر . لان هذا الاخير يحصل على اجر كما يحصل فى العادة على نصيب من الارباح مما يؤدى به الى التركيز على العمليات الكبيرة وعلى تحقيق اكبر قدر ممكن من الربح رعاية لمصلحته الشخصية ، فمن الحكمة اذن ابعاد تأثيره على هيئات الرقابة وتقييد تصرفه فى العمليات الكبيرة التى قد تؤدى الى تعريض المؤسسة للخطر ، اما المدير التنفيذى فى جمعية الائتمان فهو على العكس من ذلك لا يتناول اجرا ولا أى تمويل آخر ، كما انه فى العادة موسر ومسئول عن ديون الجمعية بكافة ممتلكاته ، ويقود هذا الى توخى كل الحرص لتجنب الخسارة فى كافة العمليات ، ويلاحظ ان المناطق الصغيرة تقتصر الى الافراد الصالحين لتولى الادارة وليس من السهل العثور على الاشخاص الصالحين لمهام التنفيذ والحسابات ، ويشترط فى المدير التنفيذى ان يكون مواطناً بارز المكانة يحظى بالاحترام والثقة من الجميع ، واذا اضيف الى ذلك علمه بمجريات الامور واعمال الجمعية فهو اذن اصلح من يتولى رئاسة الجمعية العمومية .

#### تحذير من العلاقات الشخصية :

##### Caution against personal connections.

يحدد النظام بوضوح مسئوليات مجلس الاشراف ، ويلاحظ انه فى

المناطق الصغيرة يعرف الناس بعضهم بعضا معرفة تامة وهذا امر بالغ الأهمية والفائدة بالنسبة لأعمال الائتمان ، لكنه من ناحية أخرى قد يعزى بالاقتراف في الثقة بالمدير التنفيذي والحاسب خاصة وإنما اختيرا في الأصل لانهما اهل للثقة وقد تؤدي الصراحة وعلاقات القرابة والاسرة الى مراعاة تلك الروابط بشكل مبالغ فيه غير ان كل هذا لا يرجع المزايا الكبرى التي تتحقق من جراء صفر مساهمة مناطق الجمعيات كما انه لم يؤد الى صعوبات كثيرة ومع ذلك يجب مراعاة الابتعاد عنه ، ولذلك حددت بدقة مهام مجلس الاشراف .

#### الضوابط الحالية : Current controls.

واهم هذه المهام مراجعة المراكز المالية للدائنين وضامنيهم كل ثلاثة شهور بانتظام للتأكد من قدرتهم على السداد ويسارهم ، ويجب اظهار نتيجة كل مراجعة في محضر جلسة المجلس الذي يصدق عليه الاعضاء ، ويجب ان يتضمن المحضر بوضوح ان جميع الارصدة المدينة القائمة وضماناتها قد فحصت واحدا واحدا كما يجب النص بصراحة اذا لم يوجد اى قصور .

والمنتظر أن تكون الجمعيات مدارس للإدارة الذاتية ، فيتولى التنفيذيون والحاسبون القيام بالأعمال الجارية التي لا بد من القيام بها عادة وبانتظام، ولا يتعرض مجلس الاشراف لضغوط عمل من الخارج لأن العمل اليومي يجرى بهدوء وتعتبر الضوابط من مكونات تثبيت الجمعيات انها تجاهد من أجل تحقيق الإدارة الذاتية كما تثبت أيضا قدرتها على ذلك ، وقد تزايد هذا الاتجاه في كثير من الجمعيات حيث تهتم مجالس الاشراف اهتماما كبيرا بتحمل التزاماتها والعمل بملتضاها ، وفي هذا الصدد يجب توجيه عناية خاصة باختيار رئيس مجلس الاشراف الذي يجب ان تتوفر فيه الخبرة والنشاط والقدرة والوعي ليكون لائقا لعمله .

#### الجمعيات العمومية : The General Assembly

الجمعية العمومية هي رأس السلطة في الجمعية ولها جميع الصلاحيات

فيها ، وتفوض بعض الصلاحيات والسلطات بموجب النظام الى الهيئات الادارية بالجمعية رغبة في استقرار الادارة وانتظامها لكن ذلك التفويض لا يخل مطلقا بحقوق الجمعية العمومية .

الإدارة الديمقراطية : Democratic administration.

تستطيع الجمعية العمومية اذا رأى اعضاؤها ان تتدخل فتستبق او تبدل المسئولين عن الادارة او الرقابة عن طريق الانتخاب اذا لاحظت اى اهمال من جانبهم ، ويرى البعض أن حق الجمعية العمومية هذا يعتبر مخالفة في مبدأ الديمقراطية وفي ممارسة الجمعية العمومية لحقوقها ، لكن يجب ملاحظة ان الجمعيات هي عبارة عن تجمعات لافراد مستقلين اجتمعوا معا لينظمو بدرجة معينة اعمالهم الاقتصادية اى شئونهم الخاصة ، ولا يجوز بخاطر أحد أن يعتبر حق الانسان في ممارسة اعماله دون تدخل خارجي . وبالتالي لا يمكن انكار هذا الحق على الجمعيات بوصفها تجمعات من افراد .

التعاونيات لها وضع قانوني كالتجارة :

Cooperatives have the same legal standing as merchants.

تقدم القرل بان قانون التعاون يعتبر الجمعيات التعاونية تجارا حسب مواصفات القانون التجارى ، ولا يكاد يمر يوم دون ان يسمى فرد او أكثر من مشروع ، الى الثقة التي منحت لهم ، وقد اعتاد الناس على هذه الحواث التي ربما تؤدي الى خسائر قد تصل الى الالف او ملايين الماركات ، ومع ذلك لا يخطر على بال أحد ان يعتبر انشاء المشروعات الجديدة او وضع لها حدودا مالية معينة او مشكلا معيناً ، ومع ذلك يدعى الكثيرون ان الناس لم ينضجوا بما لب الكفاية ليشكلوا جمعيات تعاونية مسجلة ، وأن حق ممارسة هذه الاعمال ذات الالتزامات واسعة المدى يجب الا يترك للناس ، مع ان حالات فشل الجمعيات التعاونية اقل كثيرا من حالات الفشل الكثير التي تعانيها المنشآت غير التعاونية ، ولم تحدث سوى مضايقات قليلة حيث

تمارس الإدارة الذاتية غير المحدودة في الجمعيات التعاونية كثيرة العدد المسجلة حاليا في ألمانيا ، ولم تواجه جمعيات الائتمان على وجه الخصوص أية آثار ضارة تذكر من جراء استخدامها لحقها في الإدارة الذاتية غير المحدودة .

#### سلطات الجمعية العمومية : Powers of the General Assembly.

لا يؤثر تفويض جزء من السلطات الى الهيئات الادارية في الجمعية على اختصاص الجمعية العمومية ولا على واجبها في الاحتفاظ بكافة الحقوق التي لا تربطها صلة مباشرة بالإدارة أو الأجهزة المختصة ، ومن واجبات الجمعية العمومية الهامة بصفة خاصة الى جانب رقابة الجهاز التنفيذي ان تقرر المبلغ التي يمكن اقتراضها من الخارج ، وفئات الفوائد والاعباء التي تحمل على الاعضاء ، والحد الأقصى لمبالغ القروض التي يمنحها المجلس التنفيذي وشروط ومدة السداد ومردب المحاسب وتعتبر مسألة ما اذا كان من المناسب ارجاع سلطة تحديد أسعار الفائدة والعمولة التي يدفعها الاعضاء الى الجمعية العمومية أم تفويضها الى المجلس التنفيذي ، فيه نظر وخلاف ، فهناك أسباب مقنعة لمبارضة تفويض الجمعية العمومية تلك السلطة لان أعضائها هم الذين يطلبون القروض وهم المحتاجون للائتمان ، وواضح ان الاتجاه الغالب بينهم سيكون نحو تفويض أسعار الفائدة والعمولات الى احدى حد ممكن ، أما المجلس التنفيذي فيشكل في الغالب من أعضاء موسرين وان يسوده مثل هذا الاتجاه ، بل قد يحدث ان يطالب أعضاء المجلس بتحديد أسعار الفائدة وعمولات مرتفعة رغبة منهم في زيادة المال الإحتياطي في الجمعية بسرعة ما أمكن كي يتجنبوا المسئولية التضامنية ولأنهم هم أنفسهم قلما يقترضون من الجمعية ، وقد توافقت هذه المسألة عند التفكير في تعديل النظام ، ولابد ان تحتفظ الجمعية العمومية بحقها في تقرير سعر الفائدة والعمولات لان أعضائها بهم انشاء احتياطي كبير للجمعية ولا يتأتى ذلك الا بتقرير فائدة وعمولات تحقق فائضا كافيا .

جرت العادة على ان تقرر الجمعية العمومية الحد الاعلى للقروض الذى يدخل نطاقه للمجلس التنفيذى ان يمنح القروض للاعضاء دفعة واحدة او على دفعات ، ويبرر ذلك واجب الحوص فى معاملات الجمعية الانتنانية ذات المسئولية التضامنية غير المحدودة ، وقد يتضمن قرار تحديد سعر الفائدة والعمولات والحد الاعلى للاقراض السماح للمجلس التنفيذى بمنح قروض تتجاوز قيمتها هذا الحد الاعلى بشرط موافقة مجلس الاشراف .

#### تشجيع الروابط الانسانية والالتزامات بحضور الجمعية العمومية :

ليست جمعيات الائتمان مجرد منشآت مالية كما اكدنا ذلك مرارا بل يستهدفها لتكون مؤسسات تنقيفية بالنسبة لعضائها عن طريق المحاضرات وعن طريق المناقشات فى اجتماعات الجمعية العمومية مما يؤدى فى النهاية الى تحسين اوضاعهم الاقتصادية ، وتحقيقا لهذا الهدف يجب على جميع الاعضاء حضور اجتماعات الجمعية العمومية ما لم يمنهم عن ذلك طارئ . قرى ، ويلاحظ ان بعض الناس ينضمون الى الجمعية ليحصلوا على قروض فاذا تم لهم ذلك لم يبدوا بعده اى اهتمام بشئون الجمعية ، ويجدر بالجمعية العمومية ان تفرض عقوبات على امثال هؤلاء فاقضى الاهتمام وتلزم جميع الاعضاء بحضور اجتماعاتها حرصا على مصلحتهم كاعضاء وعلى مصلحة الجمعية كاتحاد لهم ، ويعتبر هذا الاجراء لازما ومفيدا ، نعم قد يحضر الاعضاء الاجتماعات على مضض فى مبدأ الامر لكنهم سوف يجدون فائدة كبرى ليستمتعوا الى معلومات تنفعهم ويفطنون الى اخطاء ارتكبت ويجب الا تتكرر ثم يصبحون بمرضى الوقت على وعى واهتمام بشئون الجمعية ويرحبون بحضور الاجتماعات بانتظام ، وواضح ان هذا الاجبار الهين قد لا يتفق مع مبدأ الحرية الذى تقوم عليه الجمعيات التعاونية .

كثيرا ما يقال ان القاعدة هى ان يكون التصويت علنيا ولا يلجأ الى

التصويت السرى الا فى حالات استثنائية بمقتضى قرار خاص ، وينص النظام على هذه القاعدة ، ويلاحظ ان سكان الريف على عكس سكان الحضر لا يحبون ان يذهبوا للاجتماعات ويعبروا عن رأيهم علنا ، ومن ناحية اخرى فالتصويت السرى غير عملى اذا كان عدد الاعضاء كبيرا لانه مضيعة للوقت ، وقد حدث ان وزعت اوراق الاقتراع مقدما وعليها الاسماء فى احوال الانتخاب للمناصب الهامة مثل منصب المحاسب وادت عدم خبرة الاعضاء الى نتائج غير متوقعة وغير مقبولة ، ويحسن فى هذه الظروف ان يبادر اعضاء المجلس التنفيذى ومجلس الاشراف الى العمل بطريقة غير متحيزة وبدون اغراض شخصية لتحقيق مصلحة الجمعية ، فاذا استطاعوا الوصول الى اتفاق مقدما على الاشخاص الذين سينتخبون - كما يحدث فى الواقع - فسوف تكون النتيجة فى مصلحة الجمعية اكثر مما فى حالة الاقتراع السرى ومن مزايا الاقتراع العلنى ايضا تعود الاعضاء على التعبير عن رأيهم بصراحة وثقة بالنفس كما كان يحدث فى الجمعيات الاولى فى مبادى قىام الحركة ، اما اذا وجدت اسباب خاصة تجعل الاقتراع السرى لازما فيمكن تقرير ذلك طبقا للنظام .

#### The Bookkeeper.

#### محاسب الجمعية :

المحاسب هو جوهر الجمعية وروحها ، ومهمته ادارة اعمال الجمعية كلها ، وقبض وصرف الاموال ، ومسك دفاتر الجمعية والقيام باعمال المراسلات فى معظم الاحيان ، وكل ذلك فى نطاق واطار قرارات المجلس التنفيذى وهو الموظف الوحيد فى الجمعية الذى يأخذ اجرا على عمله ويجب ان يتناسب هذا الاجر مع العمل الذى يقوم به ، والمفروض ان يقوم بالاعمال الكتابية كلها بالإضافة الى انه الصراف وسكرتير المسئول الرئيسى فى الجمعية الذى لا يخليه ذلك من مسئولية مراجعة صحة وسلامة جميع المستندات التى تصدر عن المحاسب لأن قيام هذا الاخير باعدادها لا يخل مطلقا بمسئولية الاول عنها .

#### الاعتماد على التلميحات :

يعتبر المحاسب المسئول الإداري للجمعية في واقع الأمر كما جاء في النظام ، ويؤدي مهمته بالاستناد الى قرارات مجلس الإدارة والالتزام بها التزاما دقيقا ، فاذا حاد عنها أصبح مسئولاً عن أعماله ويمكن مساءلته لذلك ، ومع أهمية المحاسب يجب ألا يسمح له بالتأثير في قرارات المجلس ولا أن يكون عضواً في المجلس التنفيذي (\*) والا فقد يغريه ذلك الى السعي لعقد صفقات كبيرة ابتغاء زيادة إيرادات الجمعية وزيادة ربحه الشخصي مما قد يعرض الجمعية للاخطار ويؤجج بها في ارتباطات لا تعتمد عاقبتها ، ويمتنع كل ذلك اذا ما طبقت القاعدة المشار اليها آنفا .

#### التقرير المالي السنوي :

يصور المحاسب الحسابات والميزانية العمومية في نهاية كل سنة مالية ، وتتلق السنة المالية للجمعية مع السنة التقويمية فتنتهي في ٢١ ديسمبر ، ويجب أن تظهر الحسابات والميزانية العمومية جميع المبروضات والمدفوعات أثناء السنة المالية ، وطبيعى أن هذا العمل لا يمكن أن يتم يوم ٢١ ديسمبر بل يسمح للمحاسب أن يكمله وينتهي في ظرف ثلاث شهور من تاريخ انتهاء السنة المالية حتى يمكنه اقفال الحسابات بدقة وعناية .

#### التعاون مع الأجهزة الإدارية الأخرى :

يجب أن يحضر المحاسب جميع اجتماعات مجلس الإدارة بصفتها مستشارا عند النظر في طلبات القروض المدرجة بجدول الأعمال برغم انه ليس عضواً بالمجلس التنفيذي أو الاشرافى ويضمن عقد تلك الاجتماعات في كل البيانات والمعلومات عند الحاجة اليها ، ومن المهم ان تبين الدفاتر

\*) According to the revised sample statutes issued by the German Raiffeisen Association in 1964, full-time Managers of cooperative societies are eligible to be on the Board of Directors.

مقر المحاسب حيث توجد دفاتر ومستندات الجمعية فيسهل الحصول على مركز المدينين بالنسبة للوفاء بالتزاماتهم بانتظام وفي موعدا ، كما يجب ان تبين ان مجموع القروض الممنوحة لا تتجاوز المبلغ الأقصى التي تحدده الجمعية العمومية .

#### ضمان المحاسب :

يتقاضى المحاسب مرتبا صغيرا جدا ومع ذلك فهناك مبدأ يحتم ان يقدم ضمانا للجمعية في صورة عقد ومن او ايداع ضمانات يملكها او يقدمها ضامون له ، ولا شك ان الاعضاء الاثرياء ان يترددوا في ضمان المحاسب ويجب الا تقتصر الجمعية في طلب الضمانات من المحاسب تغطية لمسئوليته .

#### ملاحظات الناشر على الفصل الرابع :

ما تزال مبادئ الادارة الذاتية والمسئولية الذاتية معمول بها حتى الان فقد اذتبرها رايليزن في كتاباته وتصريحاته على جانب عظيم من الهمية ، وتظهر هذه المبادئ في التطبيق العملي بمظاهر متفاوتة ، وعندت الجمعيات في كثير من البلدان التي تمين مديرون متفرغين للعمل طول الوقت بدلا من المحاسب الذي كان يقوم بالعمل تطوعا ، ورغم ان هذا التحول من الامور الهامة للفتة للنظر في تاريخ جمعيات رايليزن الا انه لا يعتبر انحرافا عن النظام الاصلى ولا يفرج عن كونه تعبيراً عن المسئوليات الخارجية التي تواجهها الجمعيات بعد أن سارت في طريق التطور على مدى المئين ولا شأن له بالاهداف الداخلية ، ولم يصل هذا الاتجاه الى مرحلته النهائية بعد ، وما زالت المتطلبات المتنامية والتطورات التقنية المتتابعة تستلزم احوال تغييرات اضافية على البناء التنظيمى للجمعيات .

وتتألف الاجهزة العاملة في الجمعية من المجالس التنفيذية والاشراعية



والجمعية العمومية ويحدد النظام النموذجي الحالي حقوق وواجبات هذه  
الاجهزة كالآتي :

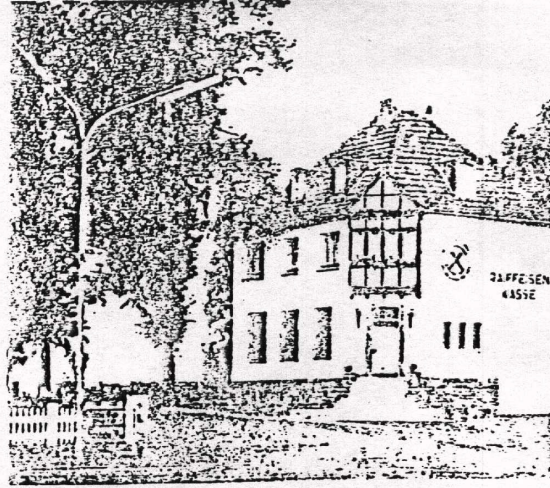
• يمثل المجلس التنفيذي الجمعية التعاونية قانونيا ويدير أعمالها طبقا للقواعد القانونية وقواعد اللائحة والنظام ، ويفترض أن يشرف مجلس الاشراف على اعمال المجلس التنفيذي ويجب ان يعلم مجريات الاعمال في الجمعية ، اما الجمعية العمومية فهي الجهاز الذي يمارس الاعضاء من خلاله حقوقهم بما يختص باعمال الجمعية • ويشكل الجهاز الاداري ( المجلس التنفيذي ) والجهاز الاشرافي ( مجلس الاشراف ) واعلى جهاز لصنع ( الجمعية العمومية ) ادارة الجمعية كما سبق القول ، ويتولى المدير ادارة اعمال الجمعية يعرف النظر بها اذا كان عضوا بالمجلس التنفيذي لم يكن • وفي كلتا الحالتين فهو الموظف المسئول مباشرة لانه على صلة دائمة بالاعمال كلها وتؤثر صفاته الفنية ومهاراته على سمعة الجمعية ومركزها ، ويتضمن دليل مهنة مديري الجمعيات الصادر عن اتحاد رايفيزن الالمانى انزالا عن التغير في مركز المدير حيث يقول :

• يتوقف تطور منظمتنا الى حد كبير على تدريب ومهارات مديري جمعيات الائتمان التعاونية المتفرغين ، ومن اهم متطلبات تثقيف الموظفين المتفرغين العاملين طول الوقت ان يكونوا دائما من العاملين على نشر العقيدة التعاونية ولذا يجب ان يلموا بالقواعد الروحية والمعنوية للتعاون

وفيدا على النص الانجليزي :

"The development of our organisation largely depends upon the training and skills of the full-time managers of our cooperative Credit Unions. A primary requirement for the education of full-time employees who must always also be promoters of the cooperative ideology is their being made familiar with the spiritual bases of cooperation. They must also be able to recognize the politico-economic mandate and the position of the cooperative society in the free-market-economy system. In order to fulfill his obligations, cooperative bank managers must be acquainted with all important factors of the economy in general."

وان يتقنوا موقف الجمعية الاقتصادية والسياسي وموقعها في نظام الاقتصاد القائم على حرية الاسواق ، رجب أن يلم مدير البنوك التعاونية بجميع العناصر الهامة في الاقتصاد بوجه عام .«تتو يمكنهم القيام بأعمالهم والتزاماتهم على الوجه الكامل » .



توضح هذه الصورة اول بنك للائتمان العقاري الذي انشاه رايبليزن في  
 فياربوش بلسترفالده بالمانيا والذي تم انشائه في عام ١٨٤٧ وقد شهد هذا العام  
 أزمة اقتصادية طاحنة . والذي يبيننا توضحه ان الصورة اعلاه توضح  
 البنك بعد ان اعيد تصميمه لكي يتلاءم مع المتغيرات العالمية مثلما هو حادث  
 في كثير من جمعيات ائتمان رايبليزن بالمانيا .

وتروي احدي الحكايات من التراث الشعبي الألماني ان اجدادهم في  
 قديم الزمان كانوا يعتقدون ان وجود الصليب المعقوف من طلبة العلويين  
 على سطح المنازل المبنية على هيئة جدران ، يجلب الحظ . ويدرا عن  
 سحابين من الاخطار . . . . . وما زال هذا الاعتقاد سائدا عند كثير من السكان  
 في ألمانيا . وقد استغادت بنوك رايبليزن من هذا التفاؤل وقررت وضع هذا  
 الشعار على بنوكها تعبيرا عن ان هذه البنوك تحمي اعضائها من الاخطار  
 الاقتصادية من طريق تعاونهم في الجمعيات التعاونية



في سنة ١٢٠٠ هـ الموافق ١٧٨٥ م  
بمصر في دار الكتب  
بمصر في دار الكتب  
بمصر في دار الكتب

بمصر في دار الكتب  
بمصر في دار الكتب  
بمصر في دار الكتب  
بمصر في دار الكتب

## الفصل الخامس

### الائتمان والتمويل التعاوني



## تعبئة الموارد المالية واستخدامها في جمعيات الائتمان

( فاعلية الائتمان )

### ACQUIREMENT AND EMPLOYMENT OF THE CREDIT UNIONS RESOURCES (EFFECTIVENESS OF THE UNION)

#### الحصول على الموارد المالية :

##### حصص رأس المال :

أوضحنا فيما سبق أنه لم يكن من الضروري لجمعيات الائتمان إنشاء رأس مال مساهم . بل أن تكوين هذا الرأسمال قد يضر بالجمعيات ، ولم تقم الجمعيات بإنشاء رأسمال لها ، إلا تحت ضغوط خارجية حين طلبت إحدى المحاكم من جمعية حديثة الإنشاء أن تدخل على نظامها نصا بهذا المعنى ، وترتب على ذلك أن الجمعيات القائمة بدأت في إنشاء رأس المال مما أدى إلى انسحاب بعض الأعضاء اغنياء وفقراء ، فانسحب الاغنياء لانهم لم يستطيعوا تقديمها ، واضطرت الجمعيات إلى استبعاد عدد من الأعضاء سنويا لعدم قدرتهم على سداد حصص رأس المال .

ويبدو أن كثير من ذوي النفوذ لم تكن لديهم فكرة صحيحة عن تقشقر الفقر في العديد من المناطق الريفية بسبب انخفاض غلة المحصول وارتفاع الضرائب وكساد الأحوال مما أدى إلى نقص شديد في الأموال حتى أن الناس كانوا يرضون أتم الرضا إذا استطاعوا إضافة الملح وبعض الدسم إلى غذائهم من البطاطس التي كانت تمثل الغذاء الوحيد تقريبا إلى جانب الخبز اليابس ، والفروض أن تساعد الجمعيات هذه الطائفة من الناس في المقام الأول ، لكن اشتراط تقديم حصص في رأس المال يستبعد من عضوية الجمعية أولئك الذين نشأت الجمعية من أجل تقديم المعون لهم وهم في أمس الحاجة إليه ، إذ أنهم لا يستطيعون الحصول على أية قروض ما دامت تلك القروض لا تصرف سوى للأعضاء بينما هم لا يمكنهم اكتساب العضوية .

حينما يتبع مبعأ شراء حصص رأس المال فإن رأس المال الناشء عن ذلك يشكل أول مال لتفعيل الجمعية ، وكقاعدة عامة كانت الحصص صغيرة ورأس المال المتجمع قليلا في البداية ، ويجه الاعتماد الأول بعد إنشاء جمعية الائتمان إلى الحصول على المال الذي يلي بمتطلبات الجمعية ، وكان لابد من اقتراض المال اللازم وأول ما يثار عامة من الأسئلة في بداية عمل الجمعية السؤال الخالد وهو « من أين تأتي بالمال ؟ » ويتولى أحد نوى الخبرة في إنشاء الجمعيات الإجابة على السؤال فيشير إلى السماء قائلا « من هناك يأتي المال » ، وهذا ما كان يحدث في جميع الأحوال تقريبا وفي كل مكان حتى في المناطق الجبلية البعيدة ، فيعمل للقادة نوى القدرة والثقة بالنفس يكن الرءائل للحصول على الأموال ويحصلون عليه فعلا وإن كُن تدريبيا ، ويقوم المديرون عادة بمواجهة الصعوبات المبتدئة التي لابد حلها في بداية الجمعية ، وربما اضطروا للتجوال هنا وهناك ليحصلوا على قروض ، وإم تكن ذه المتأديب يغير جدوى بل كانت فائدتها جزئية إذ تبعت المزيمة وتزيد الشجاعة والقدرة ، والرغبة في التنظيم والمثابرة أثناء فترات الصراع من أجل البقاء واكتساب الثقة ، وتترسب في النفوس تلك الاخلاق وتصبح من سمات الإدارة والمديرين في الجمعيات .

Money is not end in itself.

المال ليس غاية :

أوضحنا في مناسبات كثيرة ان المال ليس غاية في ذاته والنسبة لجمعيات الائتمان لكنه لتمسين الاحوال ، ويتلخص الهدف الرئيسي هنا في قضاوير القوى المادية والمعنوية ، وهو أول متطلبات التقدم ، ولو تذاق المال الوفير على الجمعية في بداية امرها فربما كان ذلك مغريا بانفاقه بأعمال وتكون النتيجة أمورا تتناقض تماما مع ما يجب ان تكون عليه ، وما من ضمان يمكن أن يتوافر خير من الضمان الذي تمثل جمعية ائتمان تضم في عضويتها رؤساء الاسر في ابرشية أو منطقة اجتمعوا معا للمساعدة المتبادلة



ولقد ساء كل ما يملكون من أرض ومبان وماشية وادوات وغيرها ضمانا للجمعية وإزاء ذلك وبفضل هذا التنظيم تستطيع إدارة الجمعية أن تحصل على الائتمان اللازم لها وتثبت الثقة في كافة الاجتماعات ، وعندئذ تفتح أمام الجمعية موارد الأموال ولا تعود مهددة بالازمات وهذا ما اثبتته الخبرة السابقة .

#### الثبات في الاوقات الحرجة : Firmness during critical times.

واثبت الماضي القريب صحة هذا القول ففي فترة حروب ١٨٦٤ ، ١٨٦٦ ١٨٧١/٧٠ لم يضطد الدائنون على الجمعيات بل كانت الأموال الإضافية تتدفق عليها ، بينما كانت المؤسسات المالية في المدن تعاني من كثرة المسحوبات منها ، وهذا وضع مدهون لأن الاعمال التجارية تركت في اوقات الحروب وتوقف معظم موارد الدخل ، ويريد اصحاب رؤوس الأموال كبيرها وصغيرها توظيف أموالهم في استثمارات مأمونة تدر فائدة بدلا من ان يدفنوها كما كان الحال سابقا أيام الحروب رغم ان ذلك لم يكن يضمن عليها امانا ، وقل الاقبال على السندات الحكومية في تلك الظروف لأن قيمتها تزداد نتيجة الحرب ، وكذلك لا تعتبر اسهم الشركات الصناعية استثمارات مأمونة لأن قيمتها قد تنحدر أو تصبح الاسهم بلا قيمة ، ولا ملك المؤسسات الائتمانية في المدن اوعية مأمونة كافية ، ولا تستطيع بنوك الانصار في المدن ان تفي بالحاجة اما جمعيات الائتمان الريفية فلديها الضمان الذي لا يهلك فكيفما كانت نتيجة الحرب يبقى الارض وهي قاعدة ضمان تلك الجمعيات - غير قابلية للحريق أو الدمار أو السرقة ، وبالتالي فليس افضل من الاستثمار لدى تلك الجمعيات في أيام الحروب وبالتالي تستطيع جمعيات الائتمان الريفية ان تحصل على الأموال التي تحتاجها بسهولة ويسر وقد اثبتت التجارب الماضية صحة هذا القول .

#### المخزونات : Savings

يبني تقدم الأحوال الاقتصادية في الريف من الناحية المادية للحياة

على دعامتين هما التوفير والحرص ، وكلا الفضلتين مرتبطتان تمام الارتباط ، ويبقى المحرص والتوفير ما دام يؤدي الى نتائج حسنة تبعث على الاستمرار في بذل الجهد ، فاذا ساءت النتيجة ولم يأت النجاح اتي بدلا منه الاحباط والياس ، وتؤدي معونات جمعية الائتمان الى تربية لفيلة لحرص وزيادتها ولتمكين المحرص في النفس يجب ان يصاحبه ميل للتوفير ، ومعها يجب ان تتاح فرصة استثمار المال الناشئ عن العمل بحرص ومثابرة وينبغي ان يكون الاستثمار مأمونا وان يفل فائدة ايضا .

#### الادخار مكمل للائتمان :

The savings business as complement to the credit business.

متى بدأ الادخار توافر الحافز على تمسين وترسيخ نطاق العمل ، وكما يقر المحرص الى التوفير ، يؤثر التوفير على المحرص ، وعلى ذلك يتعين على جمعية الائتمان الا تكفي باناحة الفرصة للحصول على المال بشروط حسنة بل يجب ان تتيج ايضا فرصة الاستثمار المأمون ، وتسمى جمعيات الائتمان لهذا السبب بجمعيات الادخار والاقتراض ، فهي في المقام الاول جمعيات ادخار ، لانها افضل وعاء لتشجيع وتسهيل الادخار ولان الريفيين يرفضون عادة استثمار اموالهم في الاسبهم والسندات ولا في السندات الحكومية التي تمتاز اكثر امانا ، وهذا اتجاه رشيد لان من الصعب ايقاف الاستثمار الذي من هذا النوع اذا بدأ في منطقة ما ، فقد دلت التجارب على ان بعض الناس قد يشكلوا منشآت غير موثوق فيها تفري الناس بالاستثمار في اسهمها وسنداتها بطريقة تدلعية مما يؤدي الى اضرار لا توصف ، ويعمل الفلاح بناب شديد اكثر من أي فرد اخر للحصول على هيئة ، ويماني الكثير ايضا في سبيل اقتصاد جزء من دخله الضئيل مما يحفز الى البحث عن اشد الوسائل امانا لاستثمار امواله ، وهو يعرف قادة الجمعية ويثق في خلتهم وشخصيتهم وثروتهم ويعلم ان في كل ذلك خير ههنا لامواله بدلا من استثمارها في المدن ، ويفضل ان تظل امواله في يده او يخفيها في مكان ما عن ان يمه بها لارعية الاستثمار هذه ، فاذا

نشأت جمعية ائتمان فى قريته أو فى منطقته واشترى عليها اشخاص يعرفهم  
ويثق ليهم فلن يتردد فى اخراج امواله من مخبتها وايداعها فى الجمعية .  
وقد رأينا فى مناسبات كثيرة كيف يأتى الفلاحون بنقودهم ومنها عملات  
معدنية قيمة كانت مكتنزة بلا استثمار ليودعوها فى الجمعية .

التعود على الادخار : Education for thrift.

تتيح جمعيات الادخار والقروض الصغيرة احسن الفرص للأطفال  
والخدم وامثالهم كى يتعودوا فى بداية حياتهم على الادخار وتجنب الانفاق  
الذى لا طائل تحته وبذلك تربي الناس وتعلمهم الجدية والصلاية .

التوفير بمبالغ صغيرة :

To begin with the smallest amounts-pennywise saving.

تخطئ بنوك الادخار ان تحدد مبلغا كبيرا كدفعة أولى وحد ادنى  
للتاح حساب الادخار ثم الإبداع بعد ذلك ، ويضطر المدخرون لذلك الى مداومة  
الادخار بمبالغ صغيرة فى « حصالاتهم » بالمنزل حتى يتموا توفير الحد الأدنى  
المطلوب للإيداع ببنوك الادخار ، ولما خفضون ذلك تمتد ايديهم الى هذه  
المدخرات فيعثرونها فى نفقات غير ضرورية ، وقليل منهم يستطيع الضغط  
على نفسه حتى يبلغ الحد الأدنى المطلوب ولذا يجب ان تتاح الفرصة  
للمدخرون كى يودعوا أى مبلغ مهما كانت قيمته ، وابتكرت جمعيات الائتمان  
لذلك نظام التوفير بالطوايع فتصدر طوايع قيمتها ١٠ بنسات وتبيعها ،  
أى ان المدخر يستطيع ان يدخر فوراً كل ١٠ بنسات فى حوزته بمجرد شراء  
البائع وكلما جمع شخص عشرين طابعا من هذا النوع فسمناه ان الجمعية  
تدين له بمبلغ ٢ مارك وتلتج له بلمن توفير تليد له فيه هذا المبلغ ويستمر  
الليد بهذه الطريقة ، ويأتى وقت يصبح المدخر صاحب رأس مال صغير  
يتقاضى عنه فائدة فيزدق لذة الكسب ويحاول زيادة مدخراته وبهذه الطريقة  
يمكن تربية وتشجيع الميل الادخارى بدرجة كبيرة ، ويصبح الادخار الضئيل  
مصدرا هاما للاموال فهو اول انبج ثم جدول ثم نهر متدفق ، وتتخضم الاموال

في المنطقة الريفية لتصبح بحيرة عظمى يمكن الاعتراف منها لتحقيق خير النتائج .

وتجمع معظم الجمعيات الكبرى في المناطق الفنية اموالا تفيض عن حاجتها لاتراض الاعضاء ، ويصعب في الظروف الحاضرة استثمار هذه الاموال استثمارا مأمونا ويسمى فائدة على قدر مناسب من الارتفاع ، ولذا يحسن ان تجمع الجمعيات المنخرات من القراء فقط وترفض المبالغ الكبيرة التي يريد الراسماليون ايداعها ، اذا لم يكن متاحا استخدام الاموال الفائضة عن حاجة القراء الاعضاء ، وينبغي ان تذكر الجمعيات دائما انها انشئت لمصلحة المحتاجين .

#### الفوائد والرسوم : Fees and interest surplus.

تدبر الجمعيات الى تحديد رسومها والفوائد التي تتقاضاها عند اقل حد ممكن ، بينما يتقاضى المرابون فوائد قد تصل الى ١٠٠٪ او اكثر ، تود بعض الجمعيات لو اقرضت اعضائها بلا فوائد على الاطلاق اذا امكنتها ، وينبغي اخذ عنصرين في الاعتبار عند ربط سعر الفائدة والرسوم ، الاول قيمة النقود والثاني رخاء الجمعية .

وترتفع قيمة النقود وتتخلف كما ترتفع وتتخلف قيمة كل سلعة اخرى ، ويجب الا تمنح القروض الا مقابل فائدة بالسعر المعتاد حتى ولو استطاعت الجمعية انشاء رأس مال احتياطي كبير ، فالسلع التي تباع باقل من الاسعار السائدة لا تحظى باحترام كبير ، وينطبق هذا المبدأ على النقود ايضا ، وعليه لا تقدم الجمعية على تحديد سعر فائدة اقل من القيمة الجارية ، ويجوز انقاص الرسوم فيما بعد اذا رأت الجمعية ان الاحتياطي المتراكم أصبح كاليا ، ويجب منذ البداية حساب الرسوم والفوائد مع الاخذ في الحسبان انشاء احتياطي كاف والاحتفاظ به على اعتبار ان هذا الاحتياطي هو ملكية مشتركة للجمعية خير قابلة للتقسيم واساس دعم الجمعية في المستقبل ، وقد عدت عدة جمعيات الى إلغاء الرسوم جميعها وزيادة سعر

الفائدة بدلا عنها ، وهو تصرف غير مستحسن ، ومن الأفضل فرض الفائدة المعتادة على جميع القروض مثل ٥٪ . ثم تحصيل رسوم بأسعار تتفاوت وتبلغ نحو ١٪ بحيث يصبح المجموع نحو ٥٪ سنويا وليست هذه النسبة مرتفعة بل تعتبر منخفضة جدا بالنسبة لما يتقاضاه المرابون ، هذا الى ان الاعضاء سوف يتمتعون بميزة سداد القروض بطريقة ميسرة وبمبالغ صغيرة ، ومع العلم بان كسب الجمعية هو فائدة غير مباشرة للاعضاء .

#### تحميل الفائدة مؤخرًا :

Interest should be calculated only subsequently.

يجب الا تحصل الفائدة مقدما لانه تصرف غير اخلاقي بل ولا يتفق مع اصول ادارة الاعمال ، ولما كان كل عضو يسدد القرض الذي منحه على السطاد وبمبالغ تدخل في حدود قدرته كما أوضحنا فيما سبق ، فان حساب الفائدة على سنة مقدما يقيد العضو الذي يريد ان يسرع بالاداد لانه يدفع فائدة اكبر مما يجب الا اذا وافقت الجمعية على رد جزء من الفوائد ، والاقتراض الاول فيه اجحاف والثاني يعقد الامور والحسابات .

استخدام موارد الجمعية : Employment of the Union's resources.

#### القروض : Loans.

اقتراض الاموال اهم اعمال الجمعية ويتوقف نجاح الجمعية ورواؤها على طريقتها في ادارة شئون الائتمان ، وقد لا يراعى المديرون في بعض الجمعيات الفئات المحتاجة ويفسرون واجبهم كأعضاء في المجالس المختلفة بالجمعية على انه يتركز في ابعاد كافة المخاطر عن الجمعية ، فلا يسمحون للجمعية ان تقرض سوى مبالغ صغيرة ولا ان تقرض الا بمبالغ صغيرة سوى في حالات نادرة حين تتوافر اتمن الضمانات ، واسوأ من ذلك ان يقدم المديرون على اقتراض مبالغ كبيرة بلا ضمانات .

#### النصح المقترحين : Giving counsel to the borrowers.

تهدف الجمعية الى الارتقاء بالحالة الاقتصادية لأعضائها ولذلك يجب معرفة سلوكه وشخصية كل عضو الى جانب مركزه المالي ، ويتوقف على ذلك نوع المساعدة المطلوبة والشروط التي يجب أن يستوفها العضو . ولأن يتقهم أهداف الجمعية وأغراضها بعد قيامها الا عند قليل من الأعضاء ، ولا يعرف الباقي الا القليل عن مشكلاتها او قد لا يعرفون شيئاً ، ولا يكفى لنشر الوعي القاء بعض محاضرات قصيرة ، بل ينبغي تكرار التعليمات في الاجتماعات مدامت الحاجة تدعو الى ذلك حتى تنفرد في الأعضاء الروح التي يجب أن تصود في الجمعية ، ويحتاج ذلك لوقت طويل ، على أن معظم الأعضاء سوف يكتسبون المعرفة بالجمعية وأعمالها عندما يحتاجون الى مساعدتها والى الاستعانة بأموالها للتغلب على حاجاتهم الى النقود ، وقد يواصل كثير منهم التعامل مع المرابين ويسيرون نحو الغراب برغم توافر العون من الجمعية .

#### منح كل مساعدة ممكنة : Granting all possible help.

من واجب المجلس التنفيذي - بل واجبه الأول - أن يشرح للأعضاء كافة جوانب أعمال الائتمان وأن يثير اهتمامهم بطريقة ودية ويكتسب ثقتهم ولا ينتظر حتى يأتوا الى الجمعية متوهمين وقد غلبوا على أمرهم من المرابين ويسبب سوء ادارتهم لأعمالهم وأعمالهم فيها ، فواجب التنفيذيين أن يستبقوا كل هذا وينقلوا الأعضاء من المتاعب والكافة ويشيروا عليهم بخير الطرق والوسائل ، ويجب بذل العون دائماً وتحت كل الظروف لكل عضو يمكنه أن يقدم الضمانات اللازمة لحسن استخدام القروض من أئزان الشخصية والخلق المرتوق به والزقبة الجادة في العمل ، وإذا أمكنه مع ذلك تقديم ضمان مقبول لأصبح من واجب المجلس أن يعمل أقصى ما في وسعه ليخدم له المال اللازم ، وكلمة كان العون مريماً كلما تضاعف أثره ، أما العون الجزئي فليس حوفاً على الإطلاق لأنه يفسح المجال أمام المرابين ليتدخلوا ويغضبوا الأعضاء الضعفاء والمحتاجين فيستثمروا كما كانوا ضحايا لاستغلالهم .

### الاختيار الواعي ضرورة :

Careful selection a basic principle of the credit business.

يلاحظ أن التوصيات التي أوصحنها اننا للمجلس التنفيذي بأن لا ينتظروا قدوم الأعضاء اليهم وطلبهم للقروض ، وأن يكونوا البائسين يعرض المساعدة على الأعضاء وأن يقدموا لهم النصح والارشاد ، وأن يحرروهم من استغلال المرابين ، وأن يعملوا على تحسين احوالهم المعيشية بكل الوسائل ومن جميع النواحي ، كل تلك التوصيات اننا ننصب فقط على الأعضاء ذوي الوعي والثابرة والنية الجيدة والميل للاستثمار والتوفير ، ونحن نوصي بقوة بمنع هؤلاء كل عون ممكن ، كما نوصي بحجب الائتمان عن الكسالى والمهملين والمسرقيين .

وترتكب معظم الجمعيات اخطاء في هذا السبيل ، فمتى انشئت الجمعية وغب الناس في القيام باكبر قدر من الاعمال والصفات في اصرع وقت ممكن ، وفي غمرة هذه الرغبة يتركز الاهتمام على الضمانات وحدها بينما لا تحظى كيفية استخدام القروض بكبير اهتمام ، ويصبح الهدف الأول الاقتناع بأن القرض سيقبل شيئاً من الدخل ولا يحمل الجمعية اخطارا ، وهذه اسرأ طريقة واكثرها تطبيقاً مع الأسف ، لأنها تؤدي الى تفاقم ازمات أعضاء الجمعية الذين هم في موقف سيء فيستمر اندثار حالتهم كلما جاءتهم للقروض بلا وعي ولا تدبير ، لفتتزايد مديونياتهم ويمجزون من السداد عند استحقاق الدفع ، وتتراكم المتأخرات ويصبح لامناص من التصفيات اخيراً ، وكثيراً ما يصيب الضامنين اضراراً وخسائر ، بينما يضعك المرابون ابتهاجاً ، فها هي الجمعية تسلم لهم أعضاءها ليواصلوا ابتزازهم ، وليست كذلك مهمة الجمعية ، لأن دورها الأول معنوي قبل كل شيء ، وقد اعمل هذا الدور منذ البداية بل أصبح من المستحيل تقريباً القيام به في المستقبل .

العون للكفاء : Help only to the efficient.

ويجب على الجمعية من بداية امرها أن تمنح القروض للأعضاء الذين

يثبتون جدارتهم على حسن استخدامهم لها دون غيرهم . إذ أن هذه هي الطريقة الوحيدة للوصول الى الإدارة الجيدة للعمل وتلافى إجراءات التقاضي ما أمكن وتحسين سلوك الأعضاء الذين لم يبلفوا بعد حد الوعي وفهم أعمال الجمعية وواجباتها . وعلى الجمعية أن تتخذ شعارا لها الحكمة القائلة بأن « الله يساعد من يساعد من يساعدون أنفسهم » ، فإذا كان الله لا يساعد الا من يساعد نفسه فالأحرى بالجمعية الا تساعد ايضا . غير أن قادة الجمعية عليهم أن يبتذلوا العناية للأعضاء الضعفاء ، الذين يبدؤون العمل بأنفسهم سعيا لتحسين أوضاعهم ، وعلى القادة أن يسارعوا بمنحهم العون المالي عند أول دليل على ذلك وبرغم أننا أوضحنا بأفانسة جوهر الأقوال التي أوضحناها فبيد لنا من الضروري تكرارها فيما ينمق بالسياسات الائتمانية لأنها على قدر كبير جدا من الأهمية .

#### القراض المال ليس كالتعاقد على الاستدانة :

To borrow money is not the same as to contract debts.

ظهر اتجاه عام نحو إخفاء الائتمان ، بل اقترح البعض أن يتخذ نظام الجمعية عقوبة توقيع على أعضاء المجلس التنفيذي الذين يهملون شرط السرية ، لكننا نعارض نظام السرية هذا ، برغم التزام أعضاء المجلس التنفيذي بمراقبة المعربة فيما يتعلق بما يحدث في اجتماعاتهم لكن يجب معارضة الاستدانة سرا ما أمكن لأن يمكن القضاء على المراهبين إذا استمر الميل أو الرغبة في الإخفاء ، وإذا كان من المستطاع التحدث سرا مع المراهبين فليس من الممكن التحدث سرا مع خمسة تنفيذيين ومحاسب وتسعة مشرفين أي مع ١٥ شخصا ، ولا يمكن ضمان السرية حتى ولو تضمن نظام الجمعية أقصى العقوبات ، بل حتى لو أمكن ذلك فإنه لا شك يعمل في طياته أبلغ الأضرار .

فيجب أن تزيل في نفوس الأعضاء كل حرج فيما يتعلق بالأعمال المالية ويجب أن نعلمهم في كل مناسبة أن أغنى الناس يحتاجون الى التسهيلات



المصرفية ومع ذلك فلا ينظر أحد الى معاملات هؤلاء الأغنياء مع البنوك دليلا على سوء الحال ولا يحاولون هم انفسهم ابقاء هذه المعاملات في طي الكتمان ، فلا مبرر انن للأعضاء الذين هم أقل ثروة في ان يكتسوا معاملاتهم المصرفية ويجب ان يعتبروا البنك بمثابة الخزينة لهم ، فيها يودعون ما يفرض من الأموال ومنها يأخذون ما يحتاجون اليه .

فلا مبرر مطلقا للشعور بالعار من التعامل مع جمعيات الائتمان ، ولم يكن هكذا الحال في الجمعيات الأولى . وقد رأينا جمعية تعمل في منطقة تشمل أربع قرى يملن مجلسها التنفيذي ومحاسبها على الملا الدفعات التي حان استحقاقها ويحصلون كما تحصل الضرائب المحلية ومستحققات الدولة واعتاد الأعضاء على هذه الطريقة ولم يعترضوا عليها ، وإذا لم يكن ممكنا تطبيقها في كل مكان فلا أقل من منع الاقتراض السري فورا بجميع الوسائل ، ان انها الطريقة المثلى لوقف التعامل الربوي .

تفاوت مدى القروض : The credit business must allow for granting of loans over different periods of time.

على انه تمشيا مع رغبة كثير من الأعضاء فقد تضمنت مسودة القرارات التي ستعرض للمناقشة في أول جمعية عمومية ( تأسيسية ) قرارات بشأن الاقتراض -درا- وقد ظهر من الدجارب حتى الآن ان الأعضاء يحتاجون الى ثلاثة اشكال من القروض : قروض قصيرة الأجل تسدد بعد ثلاثة شهور ، وقروض اطول مدة تسدد على أقساط سنوية ، وحسابات جارية أي اعتمادات مفتوحة ، ويمكن مراجعة احتياجات الأعضاء من مختلف المهن بهذه الطريقة :

القروض قصيرة الأجل : Short-term loans.

يجب سداد القروض المنوحة لمدة ثلاثة شهور في وقتها المحدد الا اذا طلب تجديدها ولكن يجب الا تتجاوز فترات التجديد مدة مجمرها سنتان ،

ومن مصلحة الجمعية والمقرضين أيضا الالتزام منذ البداية بسداد القروض في موعدها ، ويجب الاصرار على ذلك لأنه إذا لم تكن المواظبة هي القاعدة منذ البداية صعب ادخالها واتباعها فيما بعد .

وينبغي تحديد موعد سداد الائتمان الممنوح لشراء الأسمدة والبذور والملف وأمثالها بحيث يتزامن مع الحصاد ويجب التشدد في المطالبة بالسداد عندئذ لأنه إذا لم يسدد القرض في حينه فسوف يتراكم مع القرض التالي ويصبح السداد عسيرا وتضطر الجمعية الى اتخاذ اجراءات قضائية لتحصيل المتأخرات وفي ذلك ضرر لكل من الجمعية والمقرضين .

#### القروض طويلة الأجل : Long-term loans

لننتقد معارضة حركة جمعيات الائتمان منح القروض لمد طويلة ، فغير انه يجب وضع نظام الجمعيات لتتناسب مع احتياجات سكان الريف الذين انشئت الجمعيات لخدمتهم في المقام الأول ، ويلاحظ أن دخل الفلاحين مستمد من المحصولات ، وبالإضافة الى دخل بيع البيض أو الزبد أو الجبن أو الحيوانات الصغيرة ، وهذا البيع لا يدر الا دخلا ضئيلا ومنقطعاً ولا يغطي الا بعض الاحتياجات المعيشية اليومية ، ولا شك أن المال الذي يحتاجه الفلاح لتحسين احواله والمزرعية من الضخامة بحيث لا يمكنه سداؤه في معظم الأحيان في مدد قصيرة ، أي أن الفلاح محتاج الى قروض أطول مدة .

#### توافق مدة القرض مع غرض استخدامه :

The terms must conform to the use made of the loan.

تختلف الأحوال في المناطق الحضرية عنها في المناطق الريفية ، ذلك لأن رجال الأعمال الحرفيين والعمال يكتسبون دخلهم على فترات قصيرة ، ودورة أعمالهم قصيرة أيضا ولذا يناسبهم أن يتمدوا وبالوفاء بالتزاماتهم في مدد قصيرة كذلك ، لكن بالنسبة للفلاحين يجب أن تمنحهم فرصة السداد الجزئي خاصة حين يقترضون لشراء الآلات أو الماشية أو الأراضي أو المساكن

أو الأدوات الغالية الثمن أو لا تدخل التحسينات وإجراء الإصلاحات ، وإذا منحت القروض قصيرة الأجل لهذه الأغراض فقد يقللها الفلاحون رغبة في التغلب مؤقتا على صعوباتهم المالية ، لكنهم لن يستطيعوا سدادها في موعد استحقاقها القصير الأمد ويصبحوا في موقف أسوأ مما كانوا فيه قبل الاقتراض ، وهنا لا يستفيد المقرض من الائتمان بل يتضرر منه وقد ينزلق إلى التعامل مع المرابين إذا شددنا عليه في السداد .

وإذا منح قرض لقرض من الأغراض المشار إليها آنفا ، وتقرر سداده على أقساط فيجب تحديد قيمة القسط وموعده منذ البداية للتأكد من وجود المبالغ اللازمة للسداد في تاريخ الاستحقاق وتقرر الجمعية العمومية تواريخ السداد السنوية حسب الظروف المحلية ، ولتلافى تراكم على التسديدات في تاريخ واحد قررت بعض الجمعيات تحديد مواعيد السداد في نفس تواريخ صدور السندات الائتية ، لكننا لا نوصى بهذا الإجراء بالنسبة للقروض في الريف حيث لا تتوافر لدى الملاكين مبالغ كبيرة خلال العام كما سبق القول ويستحسن أن يحدد لسداد جميع القروض يوم ٢١ ديسمبر تسهيلا لحساب الفوائد ، وللمقرضين طبعاً أن يسدد دينه في أي تاريخ سابق .

#### مزايا القروض الأطول أجلاً : Advantages of longer-term loans.

يتزايد رأس مال الجمعية يمكنها إطالة مدة القروض ، وإذا توافر رأس المال تستطيع الجمعية أن تتصرف كبنوك الرهونات الصغيرة فتسمح باستهلاك القروض الكبيرة نوعاً على مدة أطول ، ولا ينجم عن السداد التاريخي أي أثر سيء كما دلت التجارب ، ويستحق القرض السداد باخطار مدته ٩٠ يوماً في العادة ، وتسمى هذه القاعدة حتى على الرهون التي تبلغ قيمتها ملايين الماركات ، وهو إجراء ضروري لحماية الدائنين الذين قد يرغبون في الحصول على أموالهم قبل أن يستهلك القرض تماماً ، وفي معظم الأحيان يفضل الدائنون استمرار القرض حتى مدته إذا كانت الضمانات والرب ، وتلجأ مشروعات كبيرة في تمويل أعمالها إلى طريقة القروض التي

يطلب سدادها بأخطار مدة ٩٠ يوما ولا يقلق قصر مدة الاخطار احدا نظرا لتوافر الاموال التي يمكن الحصول عليها من دائنتين أخريين مدامت الضمانات جيدة ، وتمنع بنوك الادخار في البلديات والاقاليم قروضا اغليها مقابل رهن رغم ان مصادرهما المالية من الودائع قصيرة الأجل غالبا .

وقد ثار الاعتراض على منح جمعيات الائتمان قروضا طويلة الأجل برغم نجاح بنوك الادخار فيها كما سبق بيانه وبرغم ان سياسة الجمعيات لا تختلف كثيرا عن سياسة بنوك الادخار ، ولأنه ان المسؤولية التضامنية المشتركة التي تشمل ممتلكات ثمينة مثل الاراضي والمباني والاثاث وغيرها من انواع الاموال الثابتة والمنقولة تمثل ضمانا قويا وتبرر منح القروض طويلة الأجل مقابل رهن ، ولا فرق هناك بين الجمعيات الائتمانية والبنوك الادخارية في هذه العمليات ، واذا اراد دائن ان يوجه اخطارا بسحب دينه فان الجمعية تستطيع استبداله واحلال آخر محله ويلاحظ انه لم تقابل اى جمعية خلال السبع والثلاثين سنة الماضية صعوبات لا يمكن التغلب عليها في هذا الصدد ، واستطاعت الجمعيات في جميع الاحوال ان تقتصر بسداد الدين للدائن والحصول على المبلغ اللازم من دائن آخر .

استخدام القروض طويلة الأجل : To make use of long-term credit .

قبل انشاء جمعية الائتمان المركزية ( والتي سنشير اليها فيما بعد ) لم تكن الجمعيات قادرة على قبول جميع الاموال التي تعرض عليها ، لكنها تستطيع الآن ان تحول فائض الاموال الى الجمعية المركزية وتحصل منها على الاموال التي تحتاج اليها لسداد الديون التي يعل موعدها استحقاقها في اى وقت ، ويلاحظ ان رأس مال الجمعية يتراكم بسرعة نظرا لاضافة الفائض السنوي الى الاحتياطيات ، ويمكن للجمعيات ان تودع احتياطياتها في بنك مأمون وتسحب منها لمقابلة جميع الالتزامات في حينها ، ولا يؤدي الاقتراض طويل الأجل من الوجهة النظرية إلى اية اضرار تصيب الجمعيات كما ثبت بالتجارب ومن الوجهة العملية فان الطرق التي تتبناها الجمعيات قد بررت الترقعات النظرية .

يجب تعديل مدة القروض من البداية لتناسب الاحتياجات :

The terms must be adapted to meet the requirements  
from the beginning.

يوجه قادة جمعيات الائتمان في المدن والبلوك الشعبية اللوم الى جمعيات الائتمان الريفيه لاقدامها على الاقراض طويل الأجل . وهم يصرون على أن تتعامل جمعياتهم طبقا لقانون السيولة المصرفية فلا يقرضون الا لمدة ٩٠ يوما لأن معظم اموالهم العاملة مقرضة لمدة ٩٠ يوما أيضا ، وبذلك يمكنهم الوفاء بالتزاماتهم في احوال الأزمات والصعب الجماعي . بينما لن تتوافر للجمعيات الريفيه نفس القدرة ، وقد يبدو هذا القول صحيحا من الوجهه النظرية ، لكنه خطأ فادح في الواقع ، فالجمعيات الحضرية التي تقرض لمدة ٩٠ يوما كثيرا ما ترضى بامتداد المدة لفترة أخرى او تمنح قروضا جديدة لسداد القروض القديمة ، اما الجمعيات الريفيه فتمنح القروض لمدة طويلة منذ البداية لكنها أكثر حرصا من جمعيات المدن لأنها تحتفظ بحق الاسترداد باخطار مدته ٤ اسابيع ، ولاخطورة أو متاعب هنا لأن المعاملات تجري بين الجمعيات وأعضائها ، ولا يستخدم حق الاسترداد باخطار لأريمة اسابيع الا في حالات الهجرة أو تزعم المركز المالي وعلى وجه المبرم عندما يصبح التأخير خطرا ، فالفرق الوحيد بين العاليتين أن جمعيات المدن تقرض لأجل قصير يمكن تجديده مرات لا حصر لها ، بينما تقرض جمعيات الريف لأجل أطول ابتداءا مع الاحتفاظ بحق الاسترداد في أجل قصير .

ومعنى ذلك أن جمعيات القرى تقدم للمتعاملين معها خدمات أفضل لأنها تتمتع بثقة أكبر وتستطيع أن تقدم الموهنة السريعة وتقي مدينتها من أخطار التنفيذ الجبرى . ويلاحظ أن جمعيات الريف لم تجد ضرورة حتى الآن للالتجاء لأساليب الاجراءات الجبرية وتستطيع بحسن الادارة أن تنظر للمستقبل بثقة فيما يتعلق باقراضها طويل الأجل ، وقد اوضحنا فيما سبق أن الايداعات في الجمعيات الريفيه اثناء الحروب هي أكثر الايداعات أمنا لأنها مضمونة بضمانات غير قابلة للهلاك .

Current account credits.

#### الائتمان بالمساببات الجارية :

انضلت طريقة الائتمان بالحسابات الجارية ( الاعتمادات المفتوحة ) لا تاحة الفرصة امام المواطنين الأكثر ثروة الذين تتوافر لديهم أموال فائضة من بعض الأحيان ويحتاجون الى المال في أحيان أخرى ، ويستطيع هؤلاء التعامل مع جمعيات الائتمان بالحسابات الجارية للوفاء بحاجاتهم هذه ، ونوصي باستخدام طريقة الاعتمادات المفتوحة بالنسبة لهذه الفئة وحدها ، ويحدد الحد الأقصى للسحب ليناسب كل مقترض على حدة وبصفة فردية ، ويلاحظ ان فتح الاعتماد معناه السحب على دفعات حسب الحاجة والسداد على دفعات أيضا حسب توافر الأموال ، أما اذا لجأ الأعضاء الى استخدام هذه الطريقة للحصول على قروض طويلة الأجل يسحب المبلغ كله ثم تأخير السداد لمدة طويلة قد تصل لسنوات في بعض الأحيان فيجب عندئذ إلغاء هذا النوع من الاقتراض ، وتناسب طريقة الائتمان بالحسابات الجارية رجال الأعمال .

#### ضرورة تقديم ضمانات لجميع القروض :

Absolute necessity to secure all loans.

رغم ان جمعيات الائتمان قد انشئت لتساعد أعضائها ولتمكين مستوياتهم المعيشية الا انها ليست مؤسسات خيرية أو مؤسسات اغاثة من النوع المعتاد ، لكنها تمنح المعونة باعطاء الوسيلة التي تقود للتقدم ولا تمنح اءانات أبدا حتى ولو كانت احتياطياتها غير القابلة للتقسيم متراكمة بالكامل ، ولذا يجب ان يقدم المقترض ضمانا للقروض على اختلاف انواعها حتى لا تتكبد الجمعية أية خسارة ، بل يجب ان تطلب الجمعية ضمانا ولو كان المقترض أغنى عضو فيها وأكثر الأعضاء ثروة ، ويجب ان تكون الضمانات من النوع التي تحمى اللئحة والقواعد المعمول بها .

Different forms of security.

#### أشكال الضمانات :

يجب ان تتجاوز قيمة الضمان مبلغ القرض بمقدار الثلث ، أما اذا

كانت الضمانة وهنا على عاقل ، فيجب ان تكون قيمتها ضمنى قيمة القرض على الاقل ، ويجوز ايداع الاوراق المالية كضمان لكن يجب ان تكون تلك الاوراق من الانواع الممتازة المتينة المركز ومبدأ تقديم الضمانة هو المبدأ المعمول به دائما ويقوم على اساس ان تكون متحصلات بيع المال المقدم كضمان ان كان عاقل ضعف قيمة المبلغ المضمون بعد خصم جميع الديون ، ومن ناحية اخرى يجب اجراء مراجعة ربع سنوية لجميع مراكز وارصدة الدينين وضمانهم للتأكد من سلامتها .

#### اشتراط الضمان الشخصى فى حالة الكمبيالات :

Caution required where bills of exchange are applied.

لا تقبل الجمعيات بوجه عام استخدام الكمبيالات وايداعها كضمان لان المعاملات فى الكمبيالات ليست مما يتقبله المقيمين فى الريف ولا الطبقات العاملة ، لكن حكومات الولايات والبنوك الممتازة تصدر كمبيالات قابلة للدفع عند الاحلال وتكون على شكل شهادات نقدية مقبولة عموما وتعتمد القواعد ان تحتفظ البنوك بمقابل نقدي لهذه الشهادات بحيث يمكن سداده قيمتها دائما عند الطلب ، ومع ذلك فان سكان الريف لا يعترفون بهذه الشهادات ولذا فان الجمعيات لا تستخدمها والواقع ان المراهين الذين يقترضون الاموال مقابل كمبيالات يعلمون ، قدما ان هذه الكمبيالات لا قيمة لها نقديا ، لكن المدين يقع فى ورطة بمجرد التوقيع عليها اذ سرعان ما يستطيع المراهى الحصول على حكم من المحكمة طبقا للقانون الذى يتضمن قواعد جسمى الكمبيالات ، وتحت التهديد برفع الامر للقضاء يستطيع المراهى ان يجبر المدين على توقيع كمبيالة اخرى بقيمة تزيد كثيرا عن المبلغ الاصلى للكمبيالة الاولى وتكرر هذه الواقعة عند كل تاريخ استحقاق حتى يصير المدين الى التهلكة والخراب ، وقد يقال ان جمعيات الائتمان ليست كالمراهين وانها لن تلجأ الى هذا التلاعب ومن ثم تستطيع استخدام طريقة الكمبيالات البسيطة فى اعمالها الائتمانية لكن المسألة هى ان الكمبيالات لا تناسب احتياجات الريفيين والمعاملات المالية فى الريف حيث النقود النادرة وقليلة ، ولذا يجب الابتعاد عن طريقة

الكمبيالات حتى يصبح سكان الريف على علم بقواعدها واحتمالات استخدامها التي قد تسبب لخطارها واضراراً جسيمة لمن لم يتعود على استخدامها .

#### مستندات البيع : The acquisition of documents of sale.

تؤدي قواعد الوراثة ، واستهلاك الدين ، وهجرة اصحاب الاملاك الى بيع المقاربات كما يحدث في مناطق عديدة . من ألمانيا ، ويصعب العثور على المشتري في كثير من الاحوال اذا كان المطلوب الدفع بالنقد الحاضر . وفي الحالات الاستثنائية التي يتوافر فيها المال الحاضر قد لا يقيس الحصول على ثمن مناسب ، ولعلاج ذلك وسعياً للحصول على اعلى ثمن توضع ترتيبات تسمح بالسداد على اقساط سنوية متساوية ، لكن الغرض من البيع دائماً هو الحصول على مال نقدي حاضر فان مستندات البيع تنقل الى أحد المشتريين مع ما يتبعها من حقوق على أن يدفع هذا المشتري الثمن المتفق عليه ناقصاً نسبة مئوية معينة مقابل السداد نقداً ثم يقوم بتحويل ثمن البيع الاصلي زائداً الفوائد التدرجية .

#### تدخل جمعيات الائتمان يقطع المبالاة :

Intervention of the Credit Unions prevents overcharges.

وهنا يجد المرابون اعظم فرص للكسب ، وهنا ايضا يواجه الفلاحون اخضرار أنواع المعاملات لان المرابي يتقاضى اكبر خصم مستطاع قد يصل الى ٢٠٪ أو اكثر لكن الاخطر من ذلك ان انتقال مستندات البيع للمرابي يجعل كل مشتري الاشياء المبيعة مدينين له ، فاذا لم يسددوا الاقساط في موعدها زائداً الفوائد فسوف يمانون من الاستغلال بالطريقة المعتادة ، بل قد يساقون الى الخراب المالي ، وتعتبر امثال تلك المعاملات سرطاناتا يفترس الريفيين ولم يكن في الامكان ايقافه حتى الان ، ثم تدخلت جمعيات الائتمان بما لديها من اموال مراقبة لم تكن للتوافر من قبل الا عند المرابين ، وكان تدخلها من النعم الاجتهادية على الريفيين ووسيلة للربح بالنسبة اليها في ان واحد .



ففى مثل حالات البيع هذه تطلب الجمعية من المشتري تقديم ضمان لتنفيذ التزاماته وعندما يجرى تمويل مستندات البيع يلتزم البائع امام الجمعية بمسؤوليته عن السداد وعليه اذا استدعى الامر ان يقدم ضمانا ايضا ، وبذلك تتوافر للجمعية ضمان مزدوجة ، العين نفسها التى تمثلها مستندات البيع الموجودة تحت يد الجمعية ، ومشتري العين وضامنه ، واخيرا البائع وضامنه ، وان تمسح الجمعية ابدا فى مثل هذه المعاملات ازاء الاحتياطات المتخذة خاصة اذا اقتصرت تلك العمليات على منطقة الجمعية حيث يدلم قادة الجمعية كل شىء عن قيمة الاراضى والمقارات وغيرها والحالة انانية لاطراف الصلقة وهم قادرون ايضا على معرفة اساليب المرابين وعلى منهم من التدخل .

#### البيع الجبرية : Enforced sales.

يلاحظ فى جميع المناطق الريفية ، ان الناس اعتادوا عادة سبقة فى الامتناع من الحضور فى حالات البيع الجبرى ، وهم لا يكونون فى تصرفهم هذا نية خبيثة ، بل يريدون اظهار اسفهم ازاء ما يعانينه زملاء لهم من المتاعب دون دراية منهم بانهم فى الواقع يلحقون ضرورا بهؤلاء الزملاء . واذا نظرنا الى الهدف عن الامتناع لوجدنا ان المنتفعين لا يريدون ايذاء الشخص الذى اضلرته الظروف للدخول فى اجراءات البيع الجبرى ولا يرغبون فى الحضور حيث تؤخذ منه ممتلكاته قصرا ، والنظرة السطحية لهذا التصرف تؤيد الاحساس الدافع اليه ، اما النظرة الواقعية فتعتبر هذا المسلك ضارا لانه يأتى بنتيجة مضادة للاحساس النبيل ويكبد من اتخذت اجراءات البيع ضده خسارة ومقاعب لا مبرر لها ، بل يؤدى الى خراب مالى بينما يخدم مصالح المرابين ويزيد ثروتهم . وتسوق مثلا على ذلك فنفرض ان فلان مدين لمرابى بمبلغ ١٥٠ ماركه اشترى به بقرة ثم تضخم الدين بسبب الاعيب المرابى حتى أصبح ٢٠٠٠ ماركه وارتهن المرابى ضمانا لدين ارض الفلاح ومبانيه ، ثم جاء الوقت الذى لابد فيه من تنفيذ الرهن وبيع الممتلكات ، وعند البيع لم يحضر سوى الفلاح والمرابى ، وعرض الفلاح مولغا يغطى قيمة الرهن

والفوائد والمصاريف القضائية وعندئذ يبادر المراهب فيعرض ١٠ ماركات مثلا زيادة على المبلغ الذي عرضه الفلاح وبذلك يرسو عليه المزايا لأن احدا لم يحضر المزايا . ويتظاهر المراهب بالشفقة والرحمة ويحدد للفلاح مهلة قصيرة يشتري مستلكاته ، وحين يعجز الفلاح يذلل المراهب بيع العين بقطع مغيرة واولى سعر ممكن ويكسب ٢٥٠٠ مارك اكثر من مبلغ الرهن زائدا التكاليف التي دفعها ، وهذا المبلغ هو العائد له من استثماره ١٥٠ مارك قيمة البقرة ، ونظرا لان المتحصل من البيع كان ١٠ ماركات فقط فان الفلاح يظل مدينا بمبلغ ١٩٩٠ مارك وهناك حالات كثيرة مماثلة تفرد منها مثلا وإقديا هو : تعتبر احدى المقاطعات القريبة من نهر الراين من ميادين عمل المراهبين ، والسبب في ذلك سوء وسائل المواصلات بينها وبين باقي اجزاء البلاد بالاضافة الى ظروف اخرى ، ويرغم خصب التربة وتوافر اللوازم الاقتصادية الاخرى فالمنطقة فقيرة لان انشطة السكان وقدراتهم معوقة وكما تنمو الطفيليات والنباتات السامة في التربة المهجورة تنمو ايضا نباتات سامة ادمية من بعض سكان هذا الاقليم المجريين ، هذه النباتات السامة الادمية هي المراهبين الذين يستغلون بؤس الناس بلا رحمة ولا شفقة ليزدادوا ثروة ، وقد حدثت احداث كهذه النفوس في تلك المنطقة لحدما يستحق ان يدعى لجهلته الكافة .

#### مأساة الضعف الانساني :

The tragedy of human weakness is shown

فقد وجد رجل يردو عليه الامانة والندى أراد ان يجعل عمله الروايسى مساعدة اخوانه الفقراء عن طريق اقراضهم المال اذا صادفهم متاعب مالية . وفى سبيل ذلك لم يكتف باستخدام ثروته التي نمت كثيرا من جراء هذه الرحمة ، بل اضاف اليها استخدام ثروة اخت زوجته ايضا التي اشترى منها حق مطالبة قيمتها ١٢٥٠ مارك على أحد الفلاحين بقرب المدينة الرئيسية في الاقليم ، وكان المبلغ مضمونا برهن على ممتلكات الفلاح المدين . وقام صاحبنا رجل البر ، كما يعتقد في نفسه بالمطالبة بالسداد ولقتضاء الرهن

عن طريق البيع الجبرى ، ودفع الاشفاق عددا كبيرا من المشترين لحضور  
 جلسة البيع وكان عددهم اكبر كثيرا من المعتاد مما جعل ثمن البيع يرتفع  
 نسبيا ويبلغ ١٧١٠ مارك ، وهنا سحب الدائن طلبه باجراء البيع الجبرى ،  
 وبذلك منع اقرار البيع قانونا ، وبعد فترة من الزمن عاد وطلب اجراء البيع  
 الجبرى ، واستطاع كمزايد وحيد ان يحصل على المذكات كلها بمبلغ ١٤٧  
 مارك واخذ المدين يستعطف الدائن باكيا ليزيد الثمن وقدم الى القاضى  
 المختص اشكالا من الاعتراضات لكن الدائن لم يتحرك وتمسك بحقوقه  
 القانونية فاضطر القاضى للموافقة مع شديد اسفه واستطاع صاحبتنا ، رجل  
 البر ، ان يحصل على المنزل والاسطول والجرن وحق عيني اخر كل ذلك  
 بمبلغ ١٤٧ مارك بينما قيمتها الحقيقية ٢١٩٦ مارك ، وكان المفترض ان ذلك  
 يستند دين الرجل الرئيس الذى فقد كل ممتلكاته ، ولكن الدائن قال : ، انى  
 مدين لاخت زوجتى بمبلغ ١٣٥٠ مارك ولم احصل مقابل الرهن سوى على  
 ١٤٧ مارك حصة الربح ، فالمدين ما زال عليه الفرق وقدره ١٢٠٣ مارك ،  
 واستطاع ان يبيع ما بقى من ارض ومبانى للمدين وطرد المدين واسرته ،  
 وكانت نتجته البيع اكثر من ٣٠٠٠ مارك ، وكانت نتيجة ذلك ان طرد  
 صاحبتنا ، رجل البر ، من الضادى الذى كان منتعيا اليه ، اما المدين فلم  
 يسمح له الدائن ان ياخذ حتى قليلا من الانتاخذ ليرقيم عليها كوخا لاسرته  
 فاصبح شعانا لا مارى له وبقي ايضا مدينا بمبلغ ١٢٠٣ مارك يعق للدائن  
 ان يباله بما فى اى وقت اذا ظهرت له ثروة مرة اخرى ، واخذت زوجته  
 تدوب المنطقة تجمع المال ليرقيموا كوخا وجاءت لتقابل رابليزن الذى بذل  
 جهودا فى تقصى الامر واكتشف الحقائق القانونية لهذه المصاة .

الفرد وحده لا امل له :

The individual alone is often left without hope.

وحدثت مثل تلك الاحداث واشد منها فى مختلف انحاء المانيا وما  
 زالت تحدث حين تكون الارض موضوع الرهن بل وحين تهرن الاموال المنقولة  
 ايضا ، ان ان من اقيم ممتلكات الفلاح هريته ، واثاثه ، وماشيته ، وسماه

وامثال ذلك . وكثيرا ما يطالب المرابى ببيعها وكثيرا ما لا تبلغ متحصلات البيع مبلغا يكفى لسداد النفقات القانونية اللازمة ونظرا لامتناع الناس عن حضور جلسات البيع الجبرى فان المرابى ينتهز الفرصة ويعرض مبلغا يزيد قليلا عن النفقات القانونية فيرسو عليه المراءد فيأخذ اشياء قيمتها مئات الماركات مقابل بضعة ماركات فقط .

وبالإضافة الى ارباح المرابين الكبيرة تبقى الديون التى من أجلها تم البيع قائمة ولا يستطيع الدين ابدأ ان يجتاز الازمة ويتنمش مرة اخرى ، بل يبقى دائما فى فزع من ان يؤخذ منه ما قد يكسبه ويملكه من خلال العمل الشاق ، ويفقد الناس بسبب ذلك رغبتهم فى العمل وقواهم المعنوية . وينحدروا مع اسرهم الى حضيض الخراب المادى والمعنوى .

**مساعداً جمعيات الائتمان :** The Credit Union's support.

تستطيع جمعيات الائتمان مقاومة تلاعب المرابين بنجاح كبير بل تستطيع القضاء عليه تماما وأولى الخطوات فى هذا السبيل منح القروض للأعضاء الجادين لماؤنتهم على سداد الديون القديمة على ان تشدد على الأعضاء بان يقطروا كل المعاملات مع المرابين ، فاذا حدث بالرغم من ذلك بيع جبرى فيجب ان تحت الأعضاء على حضور جلسة البيع متغلبين على عاداتهم الأولى ويتفقوا فيما بينهم على الدخول فى المزايدة ليخلصوا الفريسة من أيدي مصاصى الدماء بان يعملوا على الا قباج الاشياء المعروضة بأقل من قيمتها الحقيقية حتى لا يلحق الضرر بالفقراء الضعفاء .

**تدخل جمعيات الائتمان :** The Credit Unions intervene.

ونسوق القصة التالية دليلا على النفع الذى يتحقق من تدخل جمعيات الائتمان ، ففي منطقة فى فرانكونيا السفلى ( بجنوب ألمانيا ) أصاب أحد اثرياء الفلاحين ضرر شديد من جراء عواصف ثلجية فاصبح يزرع تحت عيه ديون ثقيلة ولاحقه الدائنون ، وصار عرض ممتلكاته للبيع الجبرى وشيئا ، ولم يكن أمامه الا ان يلجا الى أحد مقرضى الديون المعروفين فى

البلدة الذى وافق على الدخول فى اتفاق قد يكون من نتيجته ان يخسر الفلاح كل ممتلكاته وتنقل الى مقرض النقود ، وكانت تلك الممتلكات تشمل منزلا مكنيا من طابقين وحظيرتين وجرن ونحو ٥٠ فداناً من الاراض الزراعية الجيدة ثمنها الكلى نحو ٢٨٠٠٠ مارك ، وكادت الصفقة ان تتم وتلقى الفلاح دفعة مقدما قدرها ٣٠٠ مارك ، وعندئذ علم قسيس البلدة بالخبر فلتسرع الى الفلاح وزوجته فى اليوم التاليان يوقعا على عقد البيع مع مقرض النقود وانتديما بالا يوافقا على شروط بيع المعروضة عليهما فاخذوا بنصيبه مما اغضب مقرض النقود ثم جمع القسيس اعضاء جمعية الائتمان المحلية ، وقص عليهم القصة وذكرهم بواجبهم فى معاونة كل من هو فى ضائقة ، فما ابشوا ان نظموا بيع ممتلكات الفلاح على اجزاء صغيرة فكانت حصيلة البيع ٥١٠٠٠ مارك واحتفظ الفلاح بأربعة افدنة لم يشملها البيع وفدان فى ارض الملكية المشتركة للبلدة والتي تقطع منها الاخشاب ، واخذت الجمعية مستندات البيع ، بينما ظل الفلاح مالكا لأربعة افدنة من الارض الجيدة ونحو ٦٠ ماركا من النقود السائلة بعد سداد كافة ديونه ، وكان من المحتمل ان يصبح معدما وعينا على المجتمع لولا تدخل الجمعية .

وهناك قصة اخرى اكثر اثارة حدثت فى احدى جمعيات منطقة الراين ، فقد اوشك عقد بيع جبرى وفاء لدين قدره ١٠٥٠٠ مارك ولم يكن منتظرا ان يأتى البيع بحصيلة تغطى المبلغ والمصاريف ، فنظمت الجمعية بيما اختياريا حضره عدد كبير من الاعضاء فكانت المتحصلات كافية لسداد الدين مع احتفاظ الدين بمنزل سكنه وقطعة ارض مساحتها ستة افدنة الى جواره ، ولا تعليق لنا على هاتين القصتين فمفزاها واضح .

المساعدة الذاتية المتبادلة تلى من الخواب :

Self-help preserves from ruin.

فاذا لم يكن لجمعيات الائتمان من هدف سوف تلاشى الضمانات الخفيفة التى تنتج عن البيوع الجبرية فى المناطق الريفية لكنها ذلك تبريرا لوجودها.

فقد رأينا كيف استطاع المزارعون في انحاء ألمانيا لا سيما مناطقها الشرقية ان يحصلوا على آلاف المقارات مقابل ثمن قاه ثم يبيعونها ويرجعوا فيها ارباحا طائلة . واصبحت هذه العمليات الاستغلالية حديث كل يوم وجدول اعماله ، ويقول تقرير نشر مؤخرا في سيليزيا العليا ان تاجرا معروفا هناك اصبح يمتلك اليوم اكثر من مائة مزرعة جملة مساحتها يناهز ثلاثة الاف فدان من الارض الزراعية ، فاذا لم نجتهد في إيقاف هذا الاتجاه فسوف تنتقل المزارع كلها لايدي المزارعين في المستقبل ، ولن يصلح لذلك الا طريقة المساعدة الذاتية المتبادلة بالطريقة التي شرحناها انفا فهي الامل الوحيد لاتقاذ الفلاحين من الضمار ، ويجب تنظيم البيوع الاختيارية على اساس السداد بالتساقط ممتثلة على فترات طويلة بدلا من النفع الفوري ليتمكن المشترون من سداد الثمن بالتدريج من حصيله بيع محاصيلهم وتستطيع الجمعية ان تأخذ مستندات البيع دون ان تتعرض لاية مخاطر كما سبق القول .

#### راس مال جمعية الائتلاف الخاص :

The Credit Union's own capital funds.

ثار الاعتراض كثيرا على القاعدة التي تقضى بالاحتفاظ بأرباح الجمعية لتتراكم مكونة مالا احتياطيا غير قابل للتقسيم يبلغ قدره مساويا لراس مال الجمعية العامل ، ويستند المعارضون الى انه من حق الأعضاء الحصول على ربح من حصصهم في راس المال كعندالة لالتزاماتهم بالمسئولية عن ديون الجمعية في كافة ممتلكاتهم ، وقد أوضحنا ان الجمعيات في مبدأ امرها لم تكن تعمل طبقا لقاعدة راس المال المساهم بل اتبعت تلك القاعدة فيما بعد ولا تطبق الآن الا حين تطلب المحاكم اتباعها حين تسجيل الجمعيات المنشأة حديثا ، وان اريد توزيع الربح المكتسب جميعه على الاعضاء مباشرة فيجب ان يقسم على جميع الاعضاء حيثما لا يساهموا في راس المال بأية حصص او يقسم على الاعضاء المساهمين بنسبة المدفوع فعلا حيثما تسير الجمعيات على انشاء راس مال لها .

ولا تحصل الجمعيات الا على الربح القليل نظرا لصغر منطقة عملها .  
وقلة عدد اعضائها نسبيا وانخفاض ادارة اعمالها ولانها تقرض الاعضاء  
بشروط مناسبة وهذا هو السبب الاساسى فى قلة الارباح . ولذا فلن يحصل  
المعسر الا على قدر ضئيل جدا من الربح . ولنفرض ان بالجمعية ١٠٠ عضو  
وان الربح الصافى المتحقق ٢٥٠ مارك سيضاف منه ١٠٠ مارك للاحتياطى  
فسيبقى من الربح ما يكتفى لتوزيع نصف مارك فقط على كل عضو .

**توزيع الارباح اجراء غير مناسب :**

**Profit distribution is often not suitable.**

ولن يصيب الاعضاء خيرا اذا لم تقسم الارباح عليهم . وافضل من  
التوزيع ان تزيد الجمعية مكافآت الحاسب واعضاء المجلس التنفيذى  
والمجلس الاشرافى بحيث ياخذون مبالغ توازى جهودهم بدلا من توزيع  
مبالغ تافهة على الاعضاء الذين لم يعملوا عملا ما . ويلاحظ ان هؤلاء لو  
اخذوا مرتبات ضئيلة فان الربح المتبقى للتوزيع لن يزيد كثيرا ولن تزداد  
حصة الاعضاء منه شيئا ملموسا . والواقع ان مثل هذه التوزيعات الصغيرة  
لا تؤثر اى اثر فى تحسين احوال الاعضاء فهم لا ينفقونها فى العادة على  
اسرهم بل ينفقونها عادة فى بعض المقامى وهم فى طريق عودتهم لمنزلهم .  
فهى نفرد . لا تعلم الام عنها شيئا . كما يقول المثل السائد . وعلى ذلك فان  
توزيع انصبة ضئيلة من الارباح لا يفيد بل قد يضر .

**مغزى الملكية المشتركة :**

**Significance of common property.**

تتبدل ثروات الاسر فى الربح والخسر على السواء . وهذا يعلمنا  
درساً مفيداً لأن التغيير المستمر فى المراكز المالية للأسر يجعل من الضرورى  
لرخاء المجتمع انشاء مال مشترك عام غير قابل للتقسيم ولا للتغيير . ويظل  
موقرنا على فائدة اعضاء المجتمع ووسيلة للنهوض بمن اصابتهم الفاقة  
ليقفوا على اقدامهم من جديد ولهذا المال المشترك مغزى عظيم وفائدة كبرى  
عرفتها بعض المجتمعات التى قامت بتوزيع الممتلكات المشتركة وغيرها من

اراضى الغايات ، فما زالت تلك المجتمعات نائمة على ما فعلت أشد الندم ،  
اذ فقدت سندها في أيام الشدة ووسيلتها للنهوض منها ومساعدة الأفراد  
الأكثر فقرا . وقد رأينا أن توزيع ١٥٠ مارك على مائة عضو لن يفيدهم شيئا ،  
لكن ضم هذا المبلغ الى المال الاحتياطي يعنى الكثير ، فمن الأفضل أن يتراكم  
الفائض عاما بعد آخر في مال احتياطي مشترك الملكية غير قابل للتوزيع  
أو التقسيم حتى تصبح قيمة هذا الاحتياطي مساوية لقيمة رأس المال العامل  
وهو أمر ممكن خلال مدة ليست بالطويلة عن طريق الفوائد المركزية ، فإذا  
بلغ المال الاحتياطي هذا القدر يصبح في الامكان اشباع الحاجة الى الائتمان  
وتقديم القروض لكل من يريد ، ويتخلص الأعضاء من عبء المسؤولية  
التضامنية .

#### توافر رأس المال الاحتياطي يزيد فاعلية الجمعية :

An abundant supply of equity capital serves the effectiveness  
of the Credit Unions.

ترسم سياسة الائتمان على اساس قيمة المال المتوافر في حينها أي  
على اساس سعر الفائدة الساري فيصبح الربح السنوي المكتسب كافيا  
لاتشاء كافة الأجهزة اللازمة للنهوض بأحوال المجتمع مثل دور الحضنة ،  
والنورات التدريبية على المهن المختلفة بعد التخرج من المدارس والمستشفيات  
والمساكن ، وبيوت الشيوخ وغير ذلك ، وبذلك يمكن استخدام الموارد المتاحة  
بصورة أفضل .

ومن اعظم اهداف الجمعيات مكافحة المراهين الذين يكسبون أرباحا  
بامطة من استقلالهم لحاجة المحتاجين ، وتستطيع الجمعيات ان تصل الى  
هذا الهدف باستخدام بعض الأسلحة التي يقترح بها المراهين فتخاربهم  
بسلحهم وأهم هذه الأسلحة رأس المال فيجب ان يتوافر لدى الجمعية رأس  
مال كاف لتتوافر لها القدرة والقررة على الكفاح ضد المراهين ، وبذلك تتوافر  
أيضا الأموال التي يمكن للفلاحين بها ان يستغنوا عن المراهين بقروض  
الجمعية فيخرجوا عن سلطانهم .



لتوزيع أرباح بمعدلات كبيرة يهدد أهداف الجمعية :

Distribution of high rates of profit endangers the Union's goal.

لا يمكن تربية روح الجماعة والاحساس بالنفع العام اذا قامت الجمعية بتوزيع ارباحها ، بل يجب أن تحتفظ بها ولا يمكن في غير هذه الحالة أن يرضى أعضاء المجلس التنفيذي والمجلس الاشرافى بالعمل بغير مقابل ، ومن ناحية أخرى ليس من المستطاع بغير هذا أن تقدم الجمعية المعونة الفورية للفقراء ، وزيادة الأمن والمساعدة للأجيال القادمة والقضاء على الفقر في المستقبل ، وعلى القادة أن يضحوا للمثل لغيرهم من الأعضاء ، فهؤلاء القادة ليسوا في حاجة إلى خدمات الجمعية بسبب ثروتهم ، بل انهم رضوا بأن يقدموا ممتلكاتهم كلها ضمانا للجمعية ، وبالتالي فهم ليسوا في حاجة إلى أخذ أرباح ضئيلة لا تؤثر عليهم بشيء ، فنتنازلهم عنها كنيل باشاعة روح الصداقة بين الأغنياء والفقراء في الجمعية ، ودافع للفقراء الا يطالبوا بأى نصيب من الربح وهم يرون القادة يتحملون أعظم المسؤوليات ويقومون بالعمل بغير مقابل من أجلهم ثم لا يطالبون بأى نصيب من الأرباح ، وهكذا تسود روح التضحية من أجل المنفعة العامة المشتركة .

الالتزام المشترك بين الأعضاء عن طريق تراكم احتياطي الجمعية :

Mutual commitment of the members through accumulated capital in the Union.

إن تفكر جمعية لها رأس مال مشترك كبير في تصفية أعمالها وتحويل أموالها المتراكمة إلى مؤسسة مالية أخرى ، وإن يفكر الأعضاء أبدا في اتخاذ مثل هذا القرار السخيف ، ولا شك أن الحاجة إلى جميعيات الائتمان سوف تزداد في المستقبل ، كلما مضى الزمن على إحدى الجمعيات وأثار أحدهم فكرة تصفيتها فسيكون الرد عليه قاطعا من كافة الأعضاء قائلين « أبدا لن نفكر في التصفية لأننا لا نعرف كيف نعيش بدون جميعيتنا » ، فالقصد من النص في نظام الجمعية على انشاء احتياطي رأسمالى مشترك وغير قابل للتوزيع أو التقسيم أن تظل الجمعية قائمة وتمتنع تصفيتها .

قال دكتور ٠١ هليد Dr. A. Held استاذ الاقتصاد بجامعة برلين في رسالة الدكتوراه للقيمة منه ما يلي بشأن انشاء راس المال الاحتياطي للجمعية : " تريد (\*) جمعيات ريفيزن ان يتراكم راس مالها ، يقصدها في ذلك خدمة الاهداف الاجتماعية المشتركة في الظروف السائدة في الريف وليس اغراضا خاصة اخرى ، وتمثل هذه الفكرة الدافع الذي ساد جمعيات المنتجين الحرة في فرنسا عام ١٨٤٩ حين قامت بتوزيع ٥٠٪ فقط من ارباحها و اضافت ١٠٪ الى الاحتياطي الحر ، ٢٠٪ الى صندوق لمساعدة المرضى المحتاجين من الاعضاء و ١٠٪ لراس المال غير القابل للتقسيم والمخصص لانشاء بنك للمال في المستقبل وخدمة مصالح العمال بوجه عام ، والمثبط ان ينمو راس المال في كل جمعية لتستطيع ان تعمل اعتمادا على اموالها الخاصة التي تملكها ولا يملكها فرد او عضو ولا يوزع هذا المال عند التصفية على الاعضاء بل يحول الى جمعية اخرى ، وكان المال غير القابل للتقسيم في الجمعيات التعاونية الفرنسية تعبيرا عن حماسهم لبدا الاخاء ، بينما يتجه التأكيد في جمعيات ريفيزن الى تربية الروح الجماعية التي تولي قادة الحركة رعايتها منذ البداية ، وبناء على ما تملبه هذه الروح ينبغي ان يقدم الاعضاء الحاليين تضحيات صغيرة اي ينبغي ان يتنازلوا عن بعض المزايا المالية الصغيرة ، ولذا بلغ الاحتياطي حدا معيننا تستطيع الجمعية تخفيض الاضافات الى الاحتياطي وتخفيض الفائدة والاعباء ، او يمكنها ابقاء سعر الفائدة والاعباء الاخرى كما هي وتوزيع جزء من الفائض على الاعضاء كآرباح لحصص راس المال ، لكن يجب على كل حال اضافة شيء ولو قليل الى الاحتياطي وبهذه الطريقة تنتفع الاجيال الحالية من تدعيم الجمعية وتنتفع الاجيال القادمة اكثر واكثر لان تراكم الاحتياطي من شأنه ايجاد المال

(\*) Dr. A. Held, "The Rural Credit Unions in the Rhine Province and Their Relation to the Labor Movement" in Hildebrand's "Yearbooks on National Economics and Statistics," Vol XIII (1869), pp. 1-84.

اللازم لمساعدة الفقراء في المجتمع ، وكلما ارتقاع الاحتياطي في المستقبل كلما اتسعت قاعدة التطوير والتحسين الاجتماعي ويجوز أيضا استخدام الاحتياطي لإنشاء جمعيات انتاجية في المناطق نصف الصناعية أي حيث يزاول صغار الفلاحين أنشطة صناعية بسيطة كعمل قيعى للزراعة فإذا أمكن تنفيذ ذلك بنجاح فمعناه حل مشكلة هامة تعلق في سبيل إنشاء جمعيات المنتجين وهي مشكلة قوافر رأس المال البعس ، ويستغرق تراكم المال الاحتياطي وقتا طويلا لكن من الممكن الانتظار لأن اقتطاع الأرباح لتكوين الاحتياطي يفيد في تدعيم الجمعية حتى قبل أن يبلغ الاحتياطي الحد الذي يتيح استخدامه في الأغراض النهائية المرسومة له .

ولا شك أن الروح الجماعية النشطة والمستمرة بلا ملل لمدة طويلة أمر ملبد جدا فيما بين صغار الفلاحين ، لكنه أقل تطبيقا وأكثر خطرا في المجتمعات الحضرية التي تتذبذب كثيرا ويسود فيها الاقتصاد النقدي والامتيازات النقدية ذلك لأن الفلاح في المناطق الريفية أكثر ارتباطا بالمجتمع ، ويعلم أن ذريته سيكونون أعضاء الجمعية في المستقبل فهو يعمل لمصلحتهم بتضحياته الحالية ، علاوة على أن التطور في الريف أكثر هدوءا وأقل سرعة ، أي أن البذرة الصغيرة الحالية سوف تنمو في المستقبل ثمرة كبيرة إذا استمرت قيادة الحركة وإدارتها على ما هي عليه من صحة وسلامة ولم يتدخل في أعمالها تأثير خارجي ،

تعليق الفاش على الفصل الخامس :

لا تستند فاعلية جمعيات الائتمان على فكرة النظام الاقتصادي القائم على الربح الفردي ، ( تيلمان Tillmann ) (\*) أو على فكرة

\*) Page XI of the introduction to the seventh edition of this book, edited by Hugo Tillmann, Lecturer of Cooperative Movements at the Free University of the City of Berlin, Germany.

إلبر وعمل الخير ، بل هي نتيجة لطريقة معينة من الفكر الاقتصادي ، ورغم  
أن تلك الجمعيات تعتبر منشآت تجارية وتعمل على هذا الأساس فهي تختلف  
كل الاختلاف عن المنشآت التنافسية في ميدان أعمال الائتمان نظرا لارتباطاتها  
التعاونية .

ويقول رايفيزن في مقدمة الطبعة الأولى لكتابه ان جمعيات الائتمان  
تحتاج لانجاز مهمتها الى « المال والمعرفة التامة باستخدامه بأحسن الطرق » ،  
ولذا فان حصول الجمعية على اللوارد المالية وكيفية استخدامها محكومان  
بقوانين الاقتصاد . « فاما العلم فيمكن تجسيده بالتعليم واما المال فلا يمكن  
الحصول عليه الا بجهود جمعية الائتمان » وهذا ما وصل اليه رايفيزن بعد  
ان درس باسما كل نشاط اقتصادي .

على انه يجب ان تأخذ في الاعتبار عنصر التعاون الى جانب النواحي  
الاقتصادية البحتة ، ويعبر عن ذلك بمنعمر التطور والتقدم الذي صاغه  
رايفيزن في نظام جمعيات الائتمان بالمعيار التالية :

« غرض الجمعية تمكين ظروف أعضائها المئوية والمادية والقيام  
بالترتيبات اللازمة لتحقيق هذا الغرض وعلى وجه الخصوص جمع الأموال  
للإزمة لمنح القروض للأعضاء مقابل الضمان المشترك وقبول الودائع لتقل  
فائدة بدلا من بقائها عاطلة » .

ويعبر النظام التئوذجي الحالي عن هذا الدية ومهمة الجمعية في  
تمكين أوضاع أعضائها ماديا ومعنويا بما يلي (١) :

« غرض الجمعية التعاونية تمكين مستوى معيشة أعضائها  
وأوضاعهم الاقتصادية عن طريق مشروع اقتصادي مشترك » .

ولا يعني هذا الاختصار أى تغيير في الهدف ، فالسعى للربح الفردي  
البحث في نظر رايفيزن هو « اكتساب المال بالمخاطر ثم انفاقه بغير مراعاة

(١) Revised sample statutes for cooperative societies, issued  
by the German Raiffeisen Association, 1964.

المصلحة للمجتمع الا بالقدر الذي يصون المصلحة الشخصية للانسان السامع  
لاكتساب هذا الربح او تحت اجبار يأتيه من الخارج ، اما الجمعية فتسمى  
للربح في حدود الضروري واللازم والى الحد الذي يمكنها من تقديم افضل  
للشروط والخدمات للمودعين والمقترضين على السواء .

اي ان جمعيات رايفيزن تسمى لتحقق ما يلي :

- تشجيع التوفير The promotion of thrift.
- لاجتذاب الودائع The acquisition of deposits.
- منح الائتمان للاعضاء The granting of credit of the members.
- للقيام بكل العمليات المصرفية . The operation of all other banking functions.

ويقتصر منح الائتمان على الاعضاء وحدهم وليس لغيرهم ان يحصلوا  
على قروض من الجمعية اما العمليات المصرفية الاخرى فيجوز التعامل فيها  
مع غير الاعضاء ايضا . ويتفق ذلك مع ظروف المنافسة الشديدة التي تسود  
اعمال الائتمان لا سيما في ميدان اجتذاب الودائع ويتطلب هذا واجبا اداريا  
هاما يرمى الى اجتذاب غير الاعضاء للتعامل مع الجمعيات الائتمانية  
ولفعالهم ولفترة التعاون .

وتتوقف انواع العمليات المصرفية التي تؤديها جمعيات رايفيزن الائتمانية  
فيما يختص باقراض واقتراض النقود على التطور التاريخي والظروف  
الاقتصادية والقرمية والاحتياجات الكلية لقطاع الائتمان في الاقتصاد بوجه  
عام . وام يخضع رايفيزن نفسه لقواعد جامدة وغير ملزمة للعصر ، ونرى  
مصادق ذلك مثلا في العبارة التالية التي كثيرا ما ردها ، ادت التعليمات  
الصادرة الى الادارة من المجلس التنفيذي والحاسب الى اجراء تعديلات  
اماسية وتحسينات واعادة صياغة على اثر مؤتمرات متكررة مع أعضاء ذوي  
خبرة ومساعدة مستمرة من الزملاء في المركز الرئيسي .

وقامت جميعيات الائتمان بأعمال كثيرة في مجالات متعددة ، حتى في  
حياة رايفيزن واثبتت قدرتها العظيمة على التلازم مع الظروف واحتياجات  
الاعضاء ، وحلر رايفيزن من التماهى في وضع القيود على انواع ضرووية  
من المعاملات ، وفي عالمنا الماصر الذى ما زال ميدان الائتمان يتوسع فيه  
ترسعا عظيما تؤدي جميعيات رايفيزن الائتمانية بأعمال « البنوك العامة » .



توضح هذه الصورة المبنى القديم للمطبعة التي انشأها رايخزف بمدينة  
نيرنبرج وكذلك المباني الحديثة التي اُضيفت بها لتلبية احتياجات التوسع وقد  
حرصت الحركة التعاونية الألمانية على إبقاء المبنى القديم تمييزاً وتقديراً  
وتذكيراً لتاريخها لجهود رايخزف .





## الفصل السادس

### خدمات جمعيات الائتمان



## أنشطة الجمعيات الأخرى للاتحاد OTHER ACTIVITIES OF THE UNIONS

### ممساعدة الأعضاء :

هدف الجمعية تحسين احوال اعضائها وهو ما كثر فاء واكتفاء كثيرا ومرارا ، والفروض ان يعمل التنفيذيون في الجمعية من اجل هذا الغرض واليه توجه موارد الجمعية المالية ، غير ان الامر يتطلب ترتيبات متنوعة اخرى للوصول الى هذا الهدف ، ومن الممكن انشاء منظمة منفصلة لكل غرض على حده وان لم يكن هذا ضروريا نظرا لعدم توافر العدد اللازم لانشاء هذه المنظمات في منظمة الجمعية التي يجب ان تستمر صغيرة الحجم ، ويتضح من التجارب السابقة ان على الجمعية الوفاء بالمتطلبات الاساسية التالية :

### توريد احتياجات المعيشة والعمل : The supply business.

لا شك ان توافر الموارد المالية ضروري وهام جدا لكنه لا يكفي وحده لتحسين الاحوال ، اذ يجب اتخاذ التدابير الكفيلة بضمان حسن استخدام الاوال ، وانتهاج الطرق السليمة لشراء البضائع من اجود الاصناف باقل الاسعار الممكنة وبلا تدخل كثير من الوسطاء ، وتتلق جمعيات الاتحاد في هذا الهدف مع الجمعيات المسماة بجمعيات المستهلكين التي انشئت في بعض المدن والتي ما زالت تحت الاختبار لمعرفة مدى نجاحها ، واذا كانت الشبهات تحوط نجاح هذه الجمعيات في المدن فلا شك انها ستلقى صعوبات اكثر في البلدان الصغيرة ، وتتفاجئ المتابع في المناطق الريفية حيث لا يوجد العدد الكافي من المستهلكين الذين يمكن ان يجعل من الجمعية الاستهلاكية مشروعا اقتصاديا قابلا للبقاء ، ولا معنى ذلك انه ليس من المرغوب فيه قيام جمعيات استهلاكية في الريف بل يحسن جدا اقامتها في المناطق التي يمكن ان تتوافر فيها اعدادا من السكان المستهلكين المحتاجين لخدماتها حتى تقدم لها اجود البضائع باقل الاسعار ولا نوصي بان تتعامل مثل هذه الجمعيات في السلع

المستوردة لارتفاع اسعارها وعلى الاخص البن نظرا لعدم وجود بدائل مناسبة لها ويحسن بالجمعيات ان تتوقف عن تشجيع ترويجها بل وتعمل على انقاص استهلاكها تدريجيا لتمود الى اغذيتها البسيطة الصحية التي كان يستخدمها اسلافنا والتي نشأت على اساس لتناجنا الزراعي .

وعلى ذلك يمكن ان يقتصر التوريد الجماعي على هذه السلع التي تغل عائد اقتصاديا عاليا مثل الاسمدة الصناعية . والاعلاف . والبذور . والفحم . والحبوب الغذائية في احوال سوء المحصول . ويجدر ايضا ان يقتصر توريد هذه السلع على لصيق الحدود نظرا لندرة الاموال .

وتعتبر الاسمدة الصناعية في بعض الاقاليم ترفا . وتمتلى الاولوية لاستخدام الاسمدة الطبيعية بعناية ، وتؤخذ هذه الاسمدة من الحظائر . ولكن يلاحظ ان الحظائر مهمة في معظم الاقاليم لعدم توافر خزانات السماد العضوي ولذا يفقد اهم عناصره وهو النشادر لانه مادة سهلة التبخر اذا لم يحافظ عليها بتغطيتها بغطاء مناسب . والحقيقة ان جميع انواع السماد الطبيعي يجب ان تحفظ وتستعمل وان يقتصر الامر على شراء الاسمدة الصناعية بكميات كافية فقط لسد النقص في السماد الطبيعي ، ولا مناص من استخدام بعض السماد الصناعي لان الماشية قليلة بالنسبة للارض المزروعة عموما مما لا يحتاج معه تولفر السماد العضوي بكميات كافية نفنى تماما عن السماد الصناعي . وتختار الاسمدة على اساس المقاييس الاقتصادية التجارية فيكون الاختيار الاول للاسمدة التي تنتج اسرع اثر ممكن حتى يصل للفلاح عائد تكلفتها بعد الحصاد مباشرة .

#### التسويق والجمعيات التعاونية التابعة الاخرى :

Marketing and other subsidiary cooperative societies.

قلنا ان من الضروري شراء السلع المشار اليها بهاليه جماعيا لضمان الحصول على اجود الاصناف باقل الاسعار الممكنة ، ومن الضروري ايضا بذل العناية للحصول على الاموال اللازمة لاجراء تلك المشتريات . ويتوقف

توافر الاموال فى المناطق الريفية على وفرة المحاصيل اى العوائد الناتجة من الزراعة وتربية الماشية لكن يلاحظ انه يصعب فى الاقاليم الريفية بيع المنتجات الزراعية التى استغرق انتاجها جهدا عظيما باسعار مناسبة ، ولا يحين الوقت المناسب للحصاد قبل اواخر الخريف بل قد ياتى فى الشتاء وعندئذ لا يستطيع افراد الزراع من نوى الملكيات الصغيرة ان ينقلوا محاصيلهم الى السوق لسهولة حالة الطرق فى هذا الفصل من ناحية ، ولان محصول كل منهم صغير ، ويتكلف الفلاح عندئذ على بيع محصوله باى ثمن لانه فى حاجة شديدة الى المال ، وفى مثل هذه المناطق النائية نجد دائما افرادا يمارسون شراء المحاصيل اى يترسسون فى بيعها مستغلين فاقة صغار الفلاحين ، ويشترى هؤلاء الوسطاء المحاصيل باقل سعر ممكن ثم يبيعونها فى الربيع الثانى باسعار مرتفعة ، وهكذا يجمعون ثروة بينما يضطر الفلاحون الفقراء لان يبيعوا محاصيلهم باقل الاسعار عند الحصاد لاحتياجهم للمال ثم يضطرون لشراء ما قد يحتاجون اليه باسعار مرتفعة .

اعمال التسويق تحتاج لادارة واعية :

The marketing business requires diligent management.

يبدو اذن من الضرورى انشاء جمعيات تعاونية تتولى البيع الجماعى ( التسويق ) الى جانب التفاوضيات التى تقوم بالشراء الجماعى السابق الاشارة اليها ، وهذا واجب شديد الصعوبة يماثل فى صعوبته انشاء جمعيات المنتجين ، والواقع ان جمعيات التسويق يمكن اعتبارها نوعا من جمعيات المنتجين ، اذ يلتزم الفلاحون الاعضاء فيها بتسليم محاصيلهم من الشوفان والقمح والشعير والقرطم وغيره للجمعية المختصة فتدفع الجمعية للمحصول ثمنا على اساس قيمة مقدرة محسوبة لتتفق مع المنتظر ان يفله البيع فيما بعد من عائد يقسم على المشتركين من الفلاحين بعد خصم مقدم الثمن المدفوع لهم عند التسليم ، وتختلف نوعية وجودة المنتجات التى تتسلمها الجمعية باختلاف طبيعة التربة وطرق الزراعة ولذا لابد من تقييم كل كمية تتسلمها الجمعية حتى يمكن تقدير قيمتها الحقيقية ثم تتولى الجمعية تخزين المحصولات

في مخازن مقاصية مع الفصل بينها كل حسب نوعيته واتخاذ التدابير اللازمة لحماية المحاصيل من التلف والسرقة .

يتوقف النجاح على شخصية الخبير المسئول عن البيع :

The success depends upon  
the personality of the expert in charge of the selling business.

لا بد من أن يتولى هذه المهمة مدير كلفه جدا موثوق فيه ، لأن كل شيء يتوقف على تصرفات هذا المدير ، ويتفق التاجر الذي كان يجمع المحصول ويشتره لنفسه كي يبيعه فيما بعد مع الجمعية التسويقية في أن كليهما يواجه نفس المشكلات والمتاعب . لكن يفرقان في شيء واحد هو أن التاجر تعود مصالحه الشخصية التي يحاول حمايتها بكل طريقة ممكنة ، أما بالنسبة للجمعية فمشكلة المشاكل أن تستطيع العثور على أمين مخزن ( وهو الاسم الذي سنطلقه على الشخص الذي سيتولى الإشراف على البضائع « المخزونة » ) يعمل لمصلحة المجتمع بنفس الحصافة والوعي اللذان يعمل بهما التاجر لمصلحة نفسه ، ومن هنا نؤكد على أن جمعيات التسويق لا يكتب لها النجاح إلا إذا أمكنها العثور على المديرين وأمناء المخازن الصالحين لوى الكفاءة ، ويجب ألا تؤخذ أشارتنا إلى المشكلات والمتاعب على أنها تنبؤ لهم من إقامة جمعيات التسويق ، فالواقع أننا سردنا المشكلات لنعلمى المؤمنون كل احتياطات عند إنشاء هذه الجمعيات التي تؤيد إنشاءها بلا شك .

جمعيات زراع الكروم - أداء تعاوني مثالي :

Winegrower's cooperatives A model of cooperative  
performance.

من تعاونيات البيع ( التسويق ) المثلى النموذجية جمعية زراع الكروم ، فتجمع محاصيل العنب التي يزرعها الأعضاء في فصل الخريف ثم تقدر عليها الضرائب وتقرض ثم تمصر كلها عصرا مشتركا ، ويخزن النبيذ

الجديد في الألبية فيعيا في براميل منفصلة حسب الأنواع ويعالج ويبيع .  
ويدفع ثمن العنب عند تسليمه ، ويوزع الربح الكبير بين المنتجين الفعليين  
عمال قطف ومعالجة العنب بعد خصم التكلفة ، واستهلاك الأثرات -  
واستقطاع جزء يضاف الى الاحتياطي ، ويستفيد زراع العنب من هذه الخدمة  
التجارية فيمكنهم بذلك التركيز على الزراعة ومنحها كل جهدهم مما يؤدي  
الى تحسين الانتاج ، وتتميز ادارة هذا النوع من الجمعيات بالصعوبة والتعقيد  
لان النبذ سلعة شعبية مطلوبة ، ومن ثمة فان الاغراء شديد لاختلاس الكميات  
الكميات المخزونة ومع ذلك فان جمعيات زراعة العنب في حوض نهر آر Ahr  
( حيث اشهر مناطق زراعة الكروم في ألمانيا ) ناجحة جدا وتحقق ارباحا  
كبيرة .

#### تعاونيات تسويق الحبوب : Cereal marketing Cooperatives.

لا بد ان تحلق جمعيات تسويق الحبوب نجاحا اكبر من جمعيات زراع  
الكروم ، فالحبوب من السلع التي يشتد عليها الطلب ولها سوق دائمة ،  
وما من مشروع اكثر ربحا من التجارة في الحبوب الا الاعمال المصرفية ،  
ولذا نجد الاعمال المصرفية وتجارة الحبوب في معظم الاحيان تتركز في  
ايدي نفس الاشخاص والفئات ، فمن يقوم بالاعمال المصرفية يقوم في نفس  
الوقت بالتجارة في الحبوب ، ويقبل المراهون على تجارة الحبوب ويعرفون  
تجارها معرفة جيدة ، واذا كان الريفيون قد تعلموا اداء اعمالهم المصرفية  
من خلال جمعيات الائتمان تجنبوا للمعاملات الربوية التي تدمر الثروات ،  
فان هذه الجمعيات نفسها تستطيع ان تحول تجارة الحبوب تدريجيا الى  
المنتجين والمستهلكين ، وبذلك يتمتع الفلاحون بعائد الانتاج كاملا الى جانب  
الربح من عمليات الشراء والتسويق أيضا شأنها في ذلك شأن زراع الكروم ،  
لكن على الريفيين جميعا ان ينبذوا موقفهم الانعزالي الاناني السائد الآن  
وينظروا الى المستقبل لمصلحة الروابط الوثيقة مع الجمعيات التعاونية .

يمكن تسويق المنتجات الاخرى تسويقا مشتركا مثل حشيشة الديثار  
والعسل ومنتجات الالبان في المقام الاول باتباع وسائل مماثلة لما سبق .

## تعاونيات استخدام الماشية والتأمين عليها :

Utilization and insurance of cattle through self-help.

من الضروري بصفة خاصة ان تركز جمعيات الائتمان عنايتها المتزايدة  
على بيع وشراء الماشية للقضاء على الوسطاء والمعاملات الربوية في ميدان  
التجارة ، وقد كتب احدهم مقالا في « جريدة التعاون الزراعي » وهي لسان  
حال الجمعيات التعاونية فقال : تنوى عدة مجتمعات متجاورة ان تتفق معا  
على اقامة تجارة للماشية فيما بينها ، وفي هذه المجتمعات توجد جمعيات  
ائتمان وجمعيات تأمين على الماشية ويلتزم اعضاء الجمعيات التي تشترك  
في هذا المشروع ببيع وشراء الماشية فيما بينهم مباشرة بغير مساعدة من  
الخارج ، ويجب ان تقوم المعاملة على العدالة والثقة المتبادلة والتزام كل  
عضو بالامانة والحفاظة على كلمته وعهده .

ويرضع سجل في مجلس القرية او في بيت صراف جمعية التأمين على  
الماشية او صراف جمعية الائتمان المشتركة ، يكتب فيه البائعون عروضهم  
ويكتب فيه المشترعون احتياجاتهم بحيث يصبح سجلا للمعرض والطلب ، وعلى  
الجمعيات المشتركة ان تقيم لجانا تشكل كل منها من ثلاثة اشخاص للأشراف  
على التسجيلات وحل الخلافات ، وتقيم هذه اللجان اتصالات دائمة بينها  
لاجراء ترتيبات البيع والشراء بين اعضاء الجمعيات ، ولا شك ان هذه  
الاتصالات المباشرة بين اصحاب الماشية تؤدي الى تطور هام في ميدان  
الثروة الحيوانية ولان انشاء المنظمات المشار اليها بعاليه سيكون له اثره  
العظيم على صحة الحيوان وبالتالي على رواج جمعيات التأمين على  
الماشية وعلى سوق الماشية كله الذي سوف يتغير عن صفته الحالية تماما ،  
وستختلف بالتدريج ماشية الجر والماشية العاطلة ، وطبعا لن تتم هذه



التغيرات سريعة . لكن التعاون الوثيق الصادق بين كافة المشتركين سينتج نجاحا باهرا في المستقبل ويؤدي الى نجاح الجمعيات التي ستمكن من السيطرة على سوق الماشية وتجارتها لصالح اصحاب الماشية . وهذا نوع من المساعدة الذاتية التي نأمل ان تتطور حتى تتحسن الأحوال في تجارة الماشية .

ومن الأهمية بمكان في تجارة الماشية الصمى الى اقرار اصعار عادلة، وقد تدرب المشتغلون بتجارة الماشية وتجارة اللحوم على تقدير وزن الحيوان وتحديد السعر على أساسه واذا اخطأ ادهم عندما يشتري رأسا من الماشية فسوف يعلم خطأه عند ذبحها وبذلك يتمكن من تصحيح الأمر عند الشراء التالي . أما الفلاحون فليست لديهم هذه الخبرة وهم لا يحضرون ذبح الماشية ولا يلاحظون ما قد يحدث من أخطاء في تقدير الأوزان عند بيع الماشية .

فرص أخرى للعمل التعاوني :

Additional opportunities for cooperative action.

هناك مجال واسع لإنشاء جمعيات تعاونية لجميع أنواع الأعمال والأغراض حسبما تملئ الظروف والاحتياجات وما تزال الحاجة تدعو في جميع الأنحاء تقريبا الى إنشاء جمعيات للتأمين على الماشية ، وما اشرنا اليه انفا من إنشاء جمعيات لتسويق الحبوب ليس الا مؤشرا للتوسع في المستقبل، اذ ان الظروف الحالية لا تسمح بتحقيق الخطط الطموحة سوى في قليل من المناطق المتقدمة حيث المجتمعات التي تتوافر فيها الشخصيات المطلوبة لادارة والقيادة . ونرى بوجه عام تأجيل الأنشطة الأخرى حاليا حتى تتغلغل روح التعاون وتتطور وتستقر وحتى تقوى المؤسسات التعاونية .

تعقيب الناشر على الفصل السادس :

كانت الحاجة حاسه قبل عام ١٩٠٠ الى الائتمان الذي كان يمثل الهدف الرئيسى المشترك ثم برزت مشكلة التوريد حوالى عام ١٩٠٠ واصبح لزاما ان تحل تعاونيات ، وحين وافت سنة ١٩٢٠ أصبحت مسألة التسويق موضع

الاهتمام المعاجل من جانب حركة التعاون والمساعدة الذاتية . ويسود في الوقت الحاضر اهتمامان على درجة قصوى من الاهمية .

**الاهتمام الاول** لا يقتصر على ميدان الزراعة لأنه يمثل حاجة عامة لا غنى عنها لتنشيط كافة الاعمال المالية والتجارية في المناطق الريفية .

اما **الاهتمام الثاني** فيمثل مطلباً حقيقياً للفلاحين وهو تحسين موقفهم من حيث الشراء والتسويق ، ويلخص هذا القول تطور اعمال التوريد والتسويق ، ويلخص هذا القول تطور اعمال التوريد والتسويق التي تمارسها الجمعيات التعاونية الزراعية خلال المائة عام الماضية ، وصاحب هذا القول الدكتور ادولف شيرار Dr. Adolf Scherer رئيس جمعية رايفيلزن في كور هيس Kurhessen ( وهو اقليم من اقاليم ولاية هيس Hesse بالمانيا الغربية ) ادلى به في تقريره للجمعية العمومية المنعقدة عام ١٩٦٥ (\*) .

ولما كانت الموارد المالية الكافية هي الاساس الرئيسى لتحقيق النجاح في كل مجال خاصة في مجال البيع والشراء ، فقد نظر رايفيلزن لجمعيات الائتمان باعتبارها الاساس الهام الذي تقام عليه اعمال المساعدة الذاتية من اجل النهوض باعمال التوريدات والتسويق الزراعية ، لان تلك الجمعيات قادرة على تعبئة الموارد المالية التي تجعل في الامكان امداد الفلاحين بالسلع والادوات ذات القيمة والغالبية الثمن للاعمال الزراعية من ناحية ثم بيع منتجاتهم بسهولة وباسعار مناسبة من ناحية اخرى ، ولا يمكن التنبؤ بالتطور الهائى لجمعيات الائتمان في المستقبل وهل يتجه تطور بنائها الى استبعاد جميع العمليات غير المصرفية ام الى التزاوج بين الاعمال المصرفية وعمليات البيع والتسويق أى يتجه انشاء جمعيات تعاونية متعددة الاغراض ، ويتوقف

(\*) Dr. Adolf Scherer, President of the Raiffeisen Association of Kurhessen, in his lecture at the 1965 Convention of the Association in Kassel, Germany, published in the Convention Report under : "What does the Peasant Expect from Raiffeisen."

ذلك على التطور التاريخي من ناحية وعلى الاحتياجات المحلية وعلى مجريات الأمور في الاقتصاد التنافسي الحديث ، أما في الميادين الأخرى مثل منتجات الألبان ، والماشية ومنتجات البيض والفاكهة والخضر وزراعة الكروم والخدمات فقد نشأت جمعيات تعاونية منفصلة لكل من هذه الأغراض ومستقلة عن الجمعيات المصرفية وإلى جانبها •

وقد بلغ سوء أحوال الاقتصاد الزراعي في القرن الماضي وإيليزن إلى دعوة الفلاحين للاستفادة من التسويق الجماعي القائم على التعاون والمساعدة الذاتية • ولم يلب هذه في ذات الوقت إمكانيات التطور المصاحب في ميادين تعاونية أخرى مثل منتجات الألبان والكروم • وإذا كان الاقتصاد الزراعي يمر الآن بمبدأ تقسيم العمل فإن وإيليزن سبق إلى الإشارة لهذا المبدأ أو تحدث عنه في النظام الذي وضعه للجمعيات بالمباراة التالية :

• « هدف الجمعية التعاونية جمع الألبان التي ينتجها أعضاؤها ، ومعالجتها بمعالجة جماعية وبيع المنتجات الناشئة عن ذلك متوخية الحصول على أعلى عائد ممكن من اللبن المنتج وضمان أعلى جودة ممكنة لمنتجات الألبان من أجل المستهلك » •

وقال فيما يختص بجمعيات زراع الكروم :

• « هدف الجمعية التعاونية إنتاج النبيذ النقي بجمع العنب وعصره جماعيا ومعالجته ثم تسويق الناتج جماعيا تحت أحسن الظروف الممكنة ، ومن المأمول أن وإيليزن لم يكن مهتما بتقديم الفلاحين وحده بل بتقديم

---

\* « "The objective of the Cooperative Society is to collect the milk produced by its members, to process it commonly, to sell the resulting products on joint account, and so to get the highest possible yield of the produced milk for the producer, and the guarantee of the best possible quality of dairy products for the consumer." »

المجتمع وموارده بأسرها ، أى أن هدفه من التعاونيات كان النهوض بالمجتمع  
والرخاء العام .

واكتسبت أعمال التجهيز والتسويق الآن أهمية بالغة ومتزايدة ودخلت  
الى منتجات زراعية أخرى متعددة بالإضافة الى الالبان والتبنيذ ، ونشأت  
مشكلة فائض الانتاج الزراعى الذى لابد من التصرف فيه مع ضمان عائد كاف  
للاقتصاد الزراعى ، ويبقى كل ذلك من الواجبات العاجلة التى يجب ان يوجهها  
العمل التعاونى ومنظمات المساعدة المتبادلة عن طريق انشاء المزيد من  
الجمعيات المتخصصة مثل جمعيات تجهيز الزبد واللحوم وتعليب وحفظ المواد  
الغذائية ، وقد تدعو الظروف الاقتصادية والسياسية الى ان تتخذ مثل هذه  
المنشآت اشكالا قانونية غير شكل الجمعية التعاونية المعتاد لكن المهم ان  
مؤسسة رايفيزن كلها ملتزمة بأن ترمى روح نظامها الاقتصادى التضامنى  
وتحافظ عليه بمعنى ان تسمى لخصم المعاملات المالية والتجارية المشتركة  
والتبادلة فى منظمة واحدة على المبادئ التى ارساها رايفيزن .



توضح هذه الصورة المنزل الذي عاش فيه رابليزن فيما بين أعوام ١٨٤٨ - ١٨٥١ بلامرز فيلد بألمانيا وقد استخدمه أيضا ككتاب يدير منه نشاطه .



## الفصل السابع

تبعية جمعيات الائتمان بعضها البعض





### المشكلة الاجتماعية : The Social Problem.

على كل عهد أن ينجز واجباته الخاصة ، ومن أهم المشكلات وأكثرها إلحاحاً على الجيل الحالي مسألة حل المشكلات الاجتماعية أى تسوية العلاقات فيما بين مختلف الطبقات المهنية ، وعلى هذا الجيل أن يجد لها الحل المناسب ، ولما همت قيود العضوية الإجبارية فى الطوائف المهنية عبر القرون ثم الغيت نهائياً بالتدرج لتفصح الطريق لحرية النقابة حرية كاملة ، انتقلت الأمور من طرف إلى نقيضه أى من قواعد الطوائف المهنية العارقة فى الإجبار والتسلط إلى مبادئ الحرية الفردية المتطرفة ، فلم يكن مسموحاً تحت نظام الطوائف لأى فرد أن يقف بمفرده بل عليه أن ينضم إلى تجمع أو طائفة ما ، ورغم ما فى هذا النظام من انتقاص للحرية فقد كان سنداً متيناً فى أحوال الشدة ، أما ظروفنا الاجتماعية والاقتصادية الحاضرة فتتمزق الفرد عن باقى أفراد مهنته وتجعله أكثر استقلالاً لكنها تجعله أيضاً بلا نصير حين يحتاج للمساعدة »

### المال هو العامل المسيطر : Money is the Domineering Factor.

ورغم اختلاف الشكل فقد عدنا إلى حق القوة فى الصراع على السلطان كما كان سائداً فى المصور السابقة وأصبح لا يسود غيره فى عالم الأعمال ، لكن الصراع ما يزال يجرى حتى وقتنا هذا بالأسلحة السلمية أى سلاح المال وملاح الفروق الذهبى وصار المال هو العامل الحاسم كوسيلة لمبلوغ الثروة المادية والمعنوية التى تفصح الطريق فى جميع الاتجاهات حتى إلى القصور وإلى أعلى المجالات الذوقية وصار المال قوة لا تقاوم يتغلب على كافة العقبات ويجتازها ، فيسود القوى الضعيف بوسائل مالية بدلاً من القوة العضلية كما كان الأمر فى الماضى .

### خطر تركيز القوة المالية :

#### The Danger of Concentrated Financial Power.

تقوم القوى المالية ذات النفوذ المتغلغل في انحاء العالم بسبب الثروات الضخمة والسلطان خير الممدود جنباً الى جنب مع القوى السياسية ، ومن ذلك النفوذ الضخم تعمل القوى المالية على تحطيم ثروة الشعوب وتضع العقبات امام الحياة العامة ودفع المجتمع والامم والعروش الى افدح الاخطار « واذا لم تتوقف التطورات الحالية فلن يلبث الناس ان ينقسموا الى اصحاب ملايين من ناحية وشعائين من ناحية اخرى ، ثم يقتل الآخرون الاولين ، ثم تنتهي الاتجاهات الحاضرة الى ثورة اجتماعية بكل ازمائها » .

"If there is no stop to present developments, soon there will be only millionaires and beggars. Then the latter will slay the former, and a social revolution with all its terrors will be the end of the present."

ونسمع الآن مثل هذه الآراء تتردد ، ويسود الاعتقاد بأنه لابد من عمل شيء ما لتحسين ظروف المعيشة العامة ، وقدمت مشروعات مختلفة لاجراء تغييرات حاسمة في هذا الصدد ، وتقوم المقترحات على فكرتين اساسيتين :

- الاولى : افتراض ان تقدم الحكومة جميع المساعدات اللازمة للمخلص من المشكلات القائمة .
- والثانية : الاعتقاد بأن الغاء نفوذ الرأسمالية والمرابين يسهل اجراء الاصلاحات المطلوبة .

#### القبض الحكومي والاجراءات الإجبارية غير مناسبة :

#### Inappropriate compulsory steps on the side of government

ويعترف الجميع باضرار انفراط وحدة المجتمع ، ويشتاق البعض الى لاستقرار ومدى وارتياح المهور الماضية حين سادت الطوائف والتجمعات ، لكنهم لا يثقون في مقدرة الشعب على اتخاذ القرارات ، ولذا يرون دعوة الحكومة للتدخل تجنباً لبطء وصعوبة اقامة المنقبات الاختيارية .

فتقام أنظمة الطوائف والتأمين والتعاونيات الائتمانية جبريا بالقانون .  
ويهمل هذا الرأي العامل الأساسي وهو الجمهور ، فعلى فرض إمكانية  
انشاء جمعيات تعاونية جبرية فجأة وبموجب القانون فلن يتم شيء بل لن  
تجنى منه الا الاسراع بوقوع الكارثة التي نخشاهما ، فالاجبار تعقبه الماراة  
وتزداد إثارة الداعين الى الطوعية والاختيار ويكثر مؤيدوهم سريعا ويصبح  
من المستحيل تغيير أحوال الناس فجأة لأن الظروف ولينة تطورات كثيرة  
من كل نوع ، ولن نصل أبدا الى المرحلة التي يستطيع فيها تحديد متى يستيقظ  
الناس وفي أية ساعة ؟ وماذا يجب عليهم انجازاه كل يوم ؟ ومتى وكم مرة  
يفشون المنتديات العامة وماذا يتناولون فيها ؟ وكم ينفقون على الكماليات  
والنفقات الاخرى الهائلة وغير ذلك .

#### الجماعات الاختيارية وحدها هي المفيدة :

Only Voluntary Association can be of help

ويتركز الداء الذي يميز مجتمعنا العاصر في اندماد روح النشاط الدائب  
المجدى والادخار ، وحتى اذا اتصف المعاصرون بهاتين الصيغتين ، وزاد  
عدد افراد المجتمع ذوى الداب والنشاط فانهم لن يستطيعوا المثابرة ما داموا  
منعزلين ومتفرقين بحكم ظروف المعيشة العالية ، فعلى الجيران ان يعملوا  
معا في اقبال كما كانوا في الماضي ليتخلصوا من وطاة المرابين وقبضتهم  
القاذية عن طريق نشاطهم المشترك لخير اسرهم ، ولذا يجب ان تقوم  
التجمعات مرة اخرى لكن في شكل جديد يتلاءم مع حاجات الناس وجو  
الحرية السائدة حتى يمكن لها ان تمت جذورها وتستمر ، ويقتصر دور  
المشرع في هذا الصدد على ازالة العقبات وتقنين انواع التجمعات التي  
اثبتت صلاحيتها والمحافظة عليها في المستقبل وتمثل جمعيات الائتمان تلك  
التجمعات الصالحة اللازمة لسكان الريف .

#### جمعية الائتمان المركزية - الجمعيات الصغيرة بالأحياء :

(The Central Credit Union) (Small Union Districts)

اثبتت جمعيات الائتمان خلال ما يقرب من أربعة عقود قدرتها على

النفوس بوظائف المنظمات الشعبية ، وهناك ائلة لا اعداد على فاعليتها حتى توقفت الهجمات التي كانت توجه اليها من جوانب كثيرة واتخذت خطوات لانشاء جمعيات انتدبان في كثير من انحاء البلاد ، لكن الجمعيات لم تحقق ما يجب عليها طبقا لامدافها ، ويحسب قدرتها ، وسبق القول ان اول واعم مبدأ يجب على الجمعية الانتسابية تطبيقه هو قصر نشاطها على اصغر منطقة ممكنة بغض النظر عن مسألة امكانياتها ، فينبغي ان تقتصر الجمعية في مزاولة نشاطها على مجتمع واحد او اسقفية واحدة بمعدل ١٥٠٠ عضو في المتوسط .

ضرورة لتحقيق المنفعة المتبادلة في الجمعيات الصغيرة بالاجراء :

The Union of the small districts must be associated mutually

واضح ان مثل هذه الجمعيات الصغيرة ستكون من الضعف بحيث لا تستطيع كل منها مقاومة قوة رأس المال الرئوى الذى يعمل كاسلوب جيد التنظيم ولكن تستطيع الجمعيات انجاز واجبها كاملا وتحسين مستوى معيشة اعضائها عليها ان تقبل مخدرات الاعضاء وعليها ايضا ان تكون قادرة على اشباع حاجاتهم الى المال على الاقل بالنسبة لرأس المال العامل ، واذا لم تتمكن من ذلك فلن يتحرر الاعضاء تماما من قبضة القوى الخارجية القاسية النمرة لحياتهم ، فاذا مارست الجمعية هذا العمل كما يجب ، فان تستطيع ان تتجنب حدوث فوائض مالية او حدوث نقص في الاموال ، وغالبا ما يحدث هذا بصورة متعاقبة .

احداث التوازن في التدفق النقدي :

To establish a balance of the money supply

فاذا همت الجمعية الى رد الودائع ورفضت قبول الودائع الجديدة في اوقات الفائض فان مواردها المالية تتوقف وتجه الى وجهات اخرى ، وحدث ذلك لبعض الجمعيات الاول وازعجها ايما ازعاج ورات من الضرورى انشاء اتحاد تستثمر فيها الاموال الفائضة لديها وتستند منه ما يلزمها من اموال في اوقات الحاجة .

## ونفخ الائتلاء لمصادر خارجية :

To renounce help from outside sources

بعد إنشاء عدد من جمعيات الائتمان فى بداية حركة الائتمان اتجهت الاراء الى توحيد هذه الجمعيات فى منظمة اكبر حجما ليس فقط لاغراض مالية بل ليكون هذا الاتجاه سندا قويا للجمعيات الصغيرة فى المستقبل ، وكان الهدف اولا الانضمام الى المنظمات الحكومية ، لكن الاتصالات بالسلطات المختصة بولاية نيوفيد (Newvied) لم تستقر على شىء فى هذا الصدد ، فاتجه الرأى بعد ذلك الى عمل ترتيبات مع اتحادات الانصار والاقراض بالمناطق فيما يتعلق بالعمليات النقدية وكانت هذه الاتحادات مستعدة الى بنك الاغاثة الاقليمى لاقليم الراين :

Provincial Relief Bank of the Rhine Province

ونظم مؤتمر فى نيوفيد فى يونيو ١٨٦٩ لمعركة ما اذا كان فى الامكان تنفيذ هذا المشروع ، وحضر المؤتمر لفيف من المواطنين البارزين فى اقليم الراين فى مقدمتهم سمو اميرفيد وكان رئيسا لاقليم الراين وقتئذ ، ومستر فون بومر - ايش (Von Pommer-Esche) وعدد من رؤساء المناطق والمستشارين الحكوميين وغيرهم ، وحضره ايضا عدد من اصداقاء حركة جمعيات الائتمان خاصة من اساتذة الاقتصاد مثل الكاترة ناسه (Nasse) وهيلد (Held) وبين (Bonn) الذين قدموا دليلا واضحا على اهمية المشروع والحاجة اليه لدعم الجمعيات وضرورة انضمام الجمعيات الى البنك المشار اليه فى اعمالها ، وادى كل ذلك الى مناقشات نشطة ، لكن لم يتحدث احد من المسؤولين الاداريين فى تأييد المشروع وانفخ المؤتمر دون ان يحقق غرضه .

تنظيم العمل المشترك نشاط من أنشطة المساعدة الذاتية :

To organize joint actions is a self-help function

اتفق من المؤتمر انه لا يمكن الاعتماد على الادارة الحكومية ولا تحقق الهدف بالاستعانة بالبنك الاقليمى وتحدث مستر فون بومر - ايش مع المؤلف

فى نهاية المؤتمر ، وكان مستقر بومر - ايش من انصار الجمعيات فإيدى  
رأيه بأن المشروع ليس من مصلحة الجمعيات ذاتها وأن عليها أن تتولى  
بنفسها إنشاء اتحادها الخاص بها بمعنى أن تضم جهودها معا لتصبح أكثر  
فاعلية ، ولأن يمكن الوصول لهذا الهدف إلا بالمساعدة الذاتية المتبادلة ،  
والواقع أن هذا الرأي طرح منذ البداية لكنه أهمل بوصفه أمرا صعبا وهذا  
شديد التفاؤل . بل إن الجمعيات ذاتها عارضته إذ بدأ لها أنه من الصعب  
جمع رأس المال الكافى لضمان الائتمان المطلوب وهكذا تقرر إنشاء المؤسسة  
المصرفية الجديدة على أساس قانون التعاون وتطبيق المبادئ التى ثبت  
فجاحها من تجربة جمعيات الائتمان المحلية .

#### البنك الزراعى التعاونى لأقليم الراين أول جمعية مركزية :

The Agricultural Cooperative Bank of the Rhine District  
as the first Central Union

وجهت الدعوة الى جمعيات الائتمان بأقليم الراين البروسى واشتركت  
فى عدة اجتماعات مبدئية أسفرت عن إنشاء البنك الزراعى التعاونى لأقليم  
الراين يوم ١٧ يونيو ١٨٧٢ وام تشترك فيه عندئذ سوى ١١ جمعية ثم توالى  
اشتراك الجمعيات حتى وصل العدد الى ٢٤ جمعية عام ١٨٧٥ ، وكان على  
كل جمعية أن تقدم قائمة بأسماء أعضائها وممتلكاتهم لمعرفة القيمة الكلية  
لرأس المال المضمون بالضبط ، واتضح أن متوسط هذه القيمة مليون مارك  
على الأقل لكل جمعية ، وعليه ، فإن مجموع الضمان لصالح البنك المركزى  
كان عاليا جدا وأصبح الائتمان الناتج نتيجة لذلك أكثر من الكفاية .

وسمح أول الأمر بانضمام الأفراد الذين يملكون عقارات كبيرة  
ونشأنا كبيرا ويعملون بالبنك المركزى كأعضاء فى مجلس الإدارة أو مجلس  
الإشراف الى العضوية جنباً الى جنب مع الجمعيات الائتمانية ثم تقرر عدم  
إجراء أية معاملات إلا مع الجمعيات المحلية بشرط ألا تتضمن أية مخاطرة  
وذلك لأن البنك المركزى إنما قام كوكالة تبادل للجمعيات فقط .

وإذا سمح للأفراد بالعضوية فلن يد من السماح لهم بالقيام بمعاملات مع البنك المركزي المقررة في هذا الشأن .

#### إنشاء مراكز إضافية في وستفاليا وهيس :

(Establishment of additional Centers in Westphalia and Hesse)

انتشرت حركة جمعيات الائتمان في الولايات المجاورة وبالتالي أصبح إنشاء بنوك مركزية لها ضرورة لازمة ، وهكذا تقرر إنشاء بنك وستفاليا الزراعي في إيزراوهرن (Iserlohn) بوستفاليا ، كما أنشئ البنك الزراعي المركزي في داسنتات ، هيس للقيام بالعمل في دوقية هيس ، ولم تلبث هذه البنوك أن وجدت أن الحاجة تدعو لإنشاء منظمة مالية أكبر حجماً كي تستثمر فيها أموالها الفائضة وتستمد منها الأموال عند النقص .

#### إنشاء البنك الزراعي الألماني العام كمنظمة قمة :

Establishment of the German Agricultural General Bank  
as apex institute

أنشئ البنك الزراعي الألماني العام يوم ٢٥ يونيو ١٨٧٤ ليرد هذه الوظيفة وكانت عضويته مقصورة في مبدأ الأمر على البنوك المركزية الثلاثة المشار إليها بعاليه وقام دستور البنك العام على أساس إنشاء بنوك من هذا القبيل في كل من الولاياتين الكبيرتين وفي الولايات المتوسطة الحجم لتشرف على الولايات الصغيرة ، وبذلك يتم إنشاء منظمة تضم جميع أعمال الائتمان لكل الزراعيين في أنحاء ألمانيا جميعها .

#### فكرة مؤسسة التأمين على الحياة :

(The idea of a life insurance corporation)

ورسمت خطة لإنشاء مؤسسة تأمين تبادل لتوفير الأموال اللازمة للعمليات المصرفية من ناحية ولتحسين أحوال منظمة جمعيات الائتمان إلى جانب إتاحة الفرصة للمشاركين للحصول على تأمين حياة أفضل ما تعرضه الشركات الأخرى . وكان المفترض أن تقوم صلات متينة بين مؤسسة

التأمين وبين البنك العام الذي يؤي أن يضمن التزامات المؤسسة ودبت هذه الفكرة جيدة على الورق وفي الخطب الرنانة ، لكن اتضح أن صعوبات التطبيق العملي كثيرة ولا يمكن التغلب عليها ، ولم ينخر المعارضون وسدا في حديثهم وفي مظاهراتهم لبيان الاخطار التي تتصل بالمشروع في زعمهم ، ونجحوا في زعزعة ثقة الجمعيات حتى أن كثيرا منها هدد بالانسحاب وصار من المعتذر اجتذاب جمعيات جديدة ، ونشأت صعوبات اضافية أخرى على اثر جهود دكتور شولز (Schulze) الموجهة الى إيقاف المنظمة الجديدة ونظرا في مديها اذا أمكن ، وقدم في نهاية الدورة البرلمانية يوم ١٩ يناير ١٨٧٦ استجابا ضد جمعيات الائتمان وخاصة البنوك المركزية الاقليمية والبنك العام وقال في ايضاح استجابته :

« سجلت البنوك المركزية كتعاونيات بدون حصص رأسمال وأعضائها جمعيات الائتمان المحلية ، وبناء عليه فإن أعضاء الجمعيات المحلية مسئولون لا عن هذه الجمعيات فقط بل عن البنك المركزية ايضا وبما أن الجمعيات المحلية نفسها عبارة عن تعاونيات مسجلة وتشمل شخصيات قانونية هي أعضاء في تعاونة مسجلة أخرى هي البنك المركزي الاقليمي فإن هذه الجمعيات تعرض أعضائها للمسئولية المشتركة الخاصة بأعضاء البنك المركزي بالنسبة لمشروعات الأخرى التي تخرج عن نطاق نفوذها ، ثم أن المراكز الاقليمية تصبح أعضاء في مشروع ثالث هو البنك العام وبذلك تدخل أعضائها وأعضاء الجمعيات المحلية في هذا المستوى الثالث من المسئولية المشتركة ، وأضيف أن مستر راينغز يدعى بأنه لا يستغنى عن البنوك المركزية وأن الجمعيات المحلية تحتاج اليها كمشرقة ووكيلة في العمليات المالية ، لكن البنك الاقليمي في نورينج قد طالب بمعونة قدرها ١٥٠.٠٠٠ مارك من بنك الاغاثة الاقليمي في الراين لاند الذي منحه اياها »

ولم تكن جمعيات الائتمان في وقت تقديم الاستجاب ممتلئة في البرهان وهي غير ممتلئة الآن ، ولذا فلم يواجه الاستجاب وما صعبه من أدلة بأى رد علني ، ونظرا لانه لم تسنح لنا حتى الآن فرصة الرد ، نجد أنفسنا



مضطرين للإشارة الى الاستجواب الآن لتبرير موقف اولئك المشتركين في التنظيم الكبير لجمعيات الائتمان .

نفس فكرة المساعدة الذاتية :

The same idea of self-help at the same time

انشئت اول جمعية على اساس فكرة دكتور شولز عام ١٨٥٠ بينما اول جمعية ائتمان كانت قد انشئت عام ١٨٤٩ . وعمل كلا النظامين الائتمانيين التعاونيين جنباً الى جنب سفوات طويلة دون قيام أى اتصال بينهما ولا بين زعمائهما . ولم يعرف كل منهما الآخر الا بعد صدور نشرات من كل منها . وكانت هناك معارضة مستمرة لجمعيات الائتمان التي تطورت بصورة مستقلة تماما . ولم تعترف جمعيات الائتمان ابداً بالدكتور شولز كمدير لها . ولم يكن لدى شولز أى سبب يدفعه للمعناية بتطوير جمعيات الائتمان التي انشئت للوفاء بحاجات الزراع كما ان قادة هذه الجمعيات الاخيرة لم يهتموا ايضا بجمعيات الدكتور شولز واعمالها .

الخلافا بين الاشكال والطرائق فحسب :

Only forms and methods are in dispute

ردد دكتور شولز كثيرا اقوالا وردت ايضا في الاستجواب المشار اليه بعاليه وهي : ان الجمعيات الائتمانية وقامتها يطلبون معونات دائمة وان البنك التعاوني لاقليم الراين طلب وتلقى معونة قدرها ١٥٠.٠٠٠ مارك من بنك الاغاثة الاقليمي بالراين لاند . وهذا غير صحيح ويبدو انه مفسوج من هراء دون سند من دليل حقيقى . فجمعيات الائتمان قائمة على مبدأ المساعدة الذاتية ولم تطلب ابدا اية معونة ولم تتسلم أى معونة ايضا وكل ما هناك ان بنك الاغاثة الاقليمي بالراين لاند منح البنك التعاوني لاقليم الراين قرضا مقداره ١٥٠.٠٠٠ مارك بفائدة ٤٪ بناء على الضمانات المقدمة واعترافا بانك البنك الاخير على الخدمات العامة . ويستطيع بنك الاغاثة بموجب نظامه الاساسى ان يمنح القروض وله سلطة ذلك . وقام البنك

التعاونى بسمداد الفائدة المستحقة بانتظام ثم سدد أصل القرض كله فى حينه  
فالعلمية ليست اعانة باى وجه -

ولنا مرارا ان منطقة عمل جمعيات الائتمان يجب ان تكون صغيرة ما  
امكن ، وعليه فان هذه الجمعيات الصغيرة لا يمكنها النهوض بمفردها ،  
ولا يضمن قادة جمعيات الائتمان اكثر مما تفعل جمعيات دكتور شولز اى  
انشاء اتصال وثيق فيما بين الجمعيات الصغيرة لأغراض العمليات النقدية ،  
ومما يذكر انه بالإضافة الى البنك المركزى الذى انشأته جمعيات شولز عدت  
بعض الجمعيات الى إقامة منظمات اكبر حجما مثل الاتحادات التعاونية  
المحلية ذات الفروع ، وهذا كل ما يمتناه قادة جمعيات الائتمان ولا شيء  
اكثر ، ومدى علمنا ان بنك سورجل وبارسيوس وشركاهم انشؤه ليعمل كبنك  
مركزى او عام لجمعيات دكتور شولز ، والمفروض ان البنوك الاقليمية او  
الجمعيات الاقليمية تمثل فروعها او توكيلاتنا دون ان تفقد استقلالها ، ولكن  
تفهم فيما كاملا خطة التنمية الموضوعة حينئذ لجمعيات الائتمان علينا ان  
ننظر للبنك المركزى لهذه الجمعيات المكرسة لخدمة القطاع الزراعى فى المانيا  
على انه منطقة جمعية ، وعليه فاعضاء جمعيات الائتمان المحلية الذين هم  
اعضاء من المستوى الأول واعضاء البنوك الاقليمية وهم أعضاء من المستوى  
الثانى هم نفس الأشخاص وهم أيضا أعضاء البنك المركزى او البنك العام ،  
فقد اتحدوا أولا فى الجمعيات الائتمانية التى تقدم ضمانا كاملا بفضل صغر  
حجم مناطقها وادارتها المريحة ، ولا تتعامل البنوك الاقليمية سوى مع  
جمعيات الائتمان التى هى أعضاء تلك البنوك ، ويتعامل البنك العام مع  
البنوك الاقليمية دون غيرها ، اى ان أعضاء الجمعيات المحلية بوجه عام  
يمثلون البنوك الاقليمية والبنك العام ، وتمتبر المنطقة القائمة على هذا المبدأ  
ذات درجة عالية جدا من الضمان بالنسبة للدائنين وكافة العمليات اذ لا  
يمكن الحصول من اية جهة اخرى على هذا المستوى الاستثنائى من الضمان .  
ولو ان آلاف الأفراد المشتركين انشأوا البنك العام ثم البنوك المركزية الاقليمية  
ثم جمعيات الائتمان المحلية لا تطبق هذا المبدأ السارى فى كثير من جمعيات

دكتور شولز ولما اثير اى اعتراض بحجة القانون التعاونى ، اذ بدلا من إقامة التنظيم من القبة الى القاعدة رؤى من الأفضل إقامة من القاعدة الى القمة فلا فرق جوهري بين هذه الطريقة وتلك رغم ما يبدو من خلاف لنص قانون التعاون ، ومعلوم ان دكتور شولز هو واضع صياغة قانون التعاون وطبيعى ان يأخذ فى اعتباره طريقة تنظيم جمعياته دون غيرها •

رجلان عظيمان من رجال الخير لا يجدان الطريق كل منهما للآخر :

Two great philanthropists don't find the way to each other

وبينما لا يفلق الدكتور شولز مطلقا من ان الجمعيات التى هى قائدها الأعلى تتوسع فى نشاطها وتمده الى مناطق غير محدودة وتقيم الفروع كما تريد وتقبل آلاف الأعضاء ، فراه يصنف منظمة جمعيات الائتمان بانها خطيرة على أعضائها فى محاولة لدعم رأيه السليم ، والحق ان هذه القواعد التى ينتقدها هى التى توفر أقصى أمان للمشاركين ، اذ الجمعيات المحلية الصغيرة فى منطقة محدودة وتتعامل مع أفراد تعلم مواقفهم المالى تمام العلم ، ويتعامل البنك العام والبنوك المركزية الاقليمية مع الجمعيات المسجلة فقط دون غيرها وعلى أساس قواعد سليمة ، ولم تقع خسارة أبدا ولن تقع مستقبلا اذا لم تدمر المنطقة ، ويحصل جميع الأعضاء على ما يريدون من معلومات وثيقة عن كافة العمليات ، ويحق لأعضاء جمعيات الائتمان الصغيرة ان يحضروا الجمعيات العمومية ويشاركوا فيها ، وهم يفعلون ذلك حقا ، وعليهم ان يوفدوا مندوبين يوثق بهم ليحضروا الجمعية العمومية للبنوك المركزية والبنك العام ، وتتاح معلومات عن جميع النواحي أكثر مما تتوافر فى جمعيات دكتور شولز •

ولا تنتشر الصحف معارفات كافية عن حالات الإفلاس التى حدثت بين جمعيات دكتور شولز والتى أصابت الجمعيات ودائنها بأفدح الأضرار ، ولا نرى ضرورة لاضافة أية تعليقات بهذا الصدد •

والحق ان كل هذه الاحداث مما يؤسف له اشد الأسف لأنها أوقعت خسرا كبيرا بالحركة التعاونية ، ونشعر بأشد الأسى للطريقة التى يتبعها

دكتور شولز ولهجة التحقير التي يستفهمها امام البرلمان وبالتالي امام الشعب الألماني كله بالنسبة لجهود عدد كبير من الرجال ذوي الخبرة والاحترام السامي وأزاء أحكام بعض المحاكم وإجراءاتها بطريقة غير مباشرة ، وأحرى به لو أدرك أن من الأفضل كثيرا تلافى فشل العديد من جمعياته بدلا من توجيه اللوم للمنشآت الأخرى التي لن يستطع فهمها أو الحكم عليها لعدم معرفته بطروف المناطق الريفية .

#### تعديل التنظيم • Organization was modified

على اثر استجواب دكتور شولز تلقت المحاكم البروسية تعليمات تنفذ معه ، وطلب من البنك العام والبنوك المركزية الإقليمية الثلاثة أن تحل نفسها ، ونظرا لأن البنك العام وبنك ومستقاليا الزراعي والبنك الزراعي المركزي لدوقية هيس كانت في مراحل عملها الأولى فلم يحل محلها أي مؤسسات مالية أخرى ، أما البنك التعاوني الزراعي بأقليم الراين فكان قد مضى عليه أربع سنوات في العمل وأثبت فائدته وحاجة الجمعيات الائتمانية إليه ولذا تحول إلى مؤسسة باسم « الاتحاد المركزي الزراعي » ، في ٣٠ سبتمبر ١٨٧٦ . ( تحول « الاتحاد المركزي الائتماني الزراعي » إلى « بنك رايفيزن الألماني » في ١٤ مارس ١٩٢٣ وبناء على قرار من الجمعية العمومية في ١٣ مارس ١٩٢٩ صفي البنك ابتداء من أول أبريل ١٩٢٩ ) .

#### الاتحاد الائتماني الزراعي المركزي كمؤسسة قمة :

##### The Agricultural Central Credit Unions as Apex Institute

تحدد المادة الأولى من النظام الأساسي للاتحاد الائتماني المركزي غرضه بالقيام بالأعمال المصرفية والائتمانية بصفة عامة مع تفضيل المشتغلين بالزراعة وتقتصر معاملاته على الجمعيات الائتمانية المساهمة فيه ، أما العمليات الأخرى فتقتصر على استثمار الفائض النقدي استثمارا مأمونا يفل فائدة ، وتقرر منذ البداية ، ألا يساهم في الاتحاد أي أفراد فيما عدا أعضاء مجلس الإشراف ولا يحصل على الأسهم سوى جمعيات الائتمان .

وتحدد القيمة الاسمية للسهم بمبلغ ١٠٠٠ مارك الماني يسدد ١٠٪ بصفة مبدئية وحصلت الجمعيات التي كانت اعضاء في البنك العام على عشرة اسهم لكل منها وفي الاسراع باجراءات انشاء البنك المركزي الجديد ، ثم سنت قاعدة فيما بعد تقضى بان الاعضاء الجدد من الجمعيات الائتمانية لهم الحرية في المساهمة بعدد الاسهم الذي يختارونه غير ان على مجلس الادارة ان يحاول جعل متوسط المساهمة خمسة اسهم لكل جمعية ، وقد اصبح هذا العدد اجباريا مؤخرا بمعنى ان كل جمعية لئتمان لا يجوز لها ان تساهم بأقل أو بأكثر من خمسة اسهم ، والاسهم اسمية وغير قابلة للتداول ولا يسمح بانتقالها الا بموافقة ادارة الاتحاد الائتماني المركزي ، وهذا اجراء لايد منه لمنع الغرياء من الانضمام للمضوية وتجنب المساس بروح المنظمة الواحدة .

#### طريقة العمل بمتظمة القمة :

#### Working method of the Apex Institute.

يبدو ان هناك ما يبرر جعل حقوق التصويت بنسبة عدد الاسهم ، ويلاحظ ان مركز المجلس التنفيذي والمجلس الاشرافي يختلف عن موقف المجالس المماثلة في جمعيات الائتمان المحلية فاعضاء المجلس التنفيذي يتصرفون في المعاملات النقدية وفي كافة العمليات الاخرى الى جانب كونهم الممثلون القانونيون ، ويشترك مجلس الاشراف في الادارة الفعلية بدرجة معينة فضلا عن قيامه بوظيفة الاشراف ، وقد يستوجب نمو حجم المعاملات في المستقبل الا ينفرد اعضاء جهاز الادارة قليلة العدد باتخاذ القرارات خاصة فيما يتعلق بالحد الأقصى للائتمان الذي يمنح لكل جمعية على حدة ، والا تعرضت الادارة لمستولية خطيرة لا يمكن تحملها ، وانزلت بسهولة الى صراعات مع الجمعيات التعاونية التي تطلب ائتمانا مرتفع القيمة ، ويجب ان يشكل مجلس الاشراف لجنة دائمة من ثلاث اعضاء يسول دعوتها للانفقاد للنظر في العمليات حتى دون ان يؤدي ذلك الى ارباك العمل او تأخيرها .

#### المجلس التنفيذي : The Institute's executive board

تلتزم الادارة بالعمل حسب التعليمات المكتوبة التي تصدر اليها ، وعليها ان تطلب من كل جمعية عضو المستندات الآتية : صورة طبق الأصل وموثقة من نظامها الاساسي ، وشهادة تسجيل قانونية وكذلك شهادات عن اعضائها ونسخة من توقيعاتهم ، وقائمة بجميع اعضاء الجمعية موضحا بها قيمة دخلهم والضرائب العقارية التي يدفعونها ، وصورة من جميع اعضاء الجمعية موضحا بها قيمة دخلهم والضرائب العقارية التي يدفعونها وصورة من جميع القرارات التي تصدرها الجمعية العمومية بشأن التغييرات في النظام الاساسي والادارة مع الاعتقاد القانوني اللازم ، والميزانية العمومية للسنة المنتهية وتقدير عن تذبذب العضوية في السنة السابقة مع بيانات عن الاعضاء الجدد ومعلومات عن ضرائبهم ، وقد قيل ان تجهيز كل هذه المستندات والمعلومات يتطلب عملا كثيرا جدا ، لكن هذا النقد لا مبرر له ، وقيل مرارا انه لا بد من اتخاذ أقصى الاحتياطات من اجل المسؤولية التضامنية ولا شك ان المستندات والبيانات المذكورة لازمة كما يستطيع المشرفون تحديد حجم ومبالغ الائتمان الجاري ضمانا لسلامة الاعمال ، واخيرا فان تقديم هذه المستندات فيه ضمان للجمعية نفسها ولأعضائها أيضا .

#### مجلس الإشراف : The Institute's supervisory board

القاعدة المتبعة هي الا ينال المشرفون أى ربح أو مقابل مالى سوى استردادهم للمصروفات التي ينفقونها ، وهذه قاعدة ذات أهمية قصوى ، لأن المشرفين في الغالب من قادة الجمعيات الائتمانية المحلية الذين لا يحصلون على أى منفعة لا من الجمعيات المحلية ولا من الجمعية المركزية بل ويحتلون مسؤولية الضمان بأموالهم وممتلكاتهم جميعا فهم يقدمون عملهم بلا مقابل ، وتنطبق هنا أيضا القاعدة السارية في الجمعيات المحلية حتى لا يكون للمشرفين أى مصلحة في المخاطرة والقيام بعمليات غير مضمونة لأنهم لن يكسبوا من روائها سوى الضرر الذي يصيبهم شخصيا ، أما عضو الادارة

الوحيد الذي يحصل على ائتماب متواضعة فهو الصراف . ويتضمن النظام الاساسى ايضا الى جانب قاعدة التمسك بالاحتياطات الواجبة ضمانا للاعمال ، نصا يحرم القيام بأية مضاربات من أى نوع فيما يتعلق بامتلاكات الجمعية الثابتة والمنقولة ، ولا يجوز توزيع أية أرباح تتجاوز النسبة المئوية للقوائد التي تتلقها الجمعية عن القروض . بل ان الجمعية العمومية المنعقدة فى ١٧ ابريل ١٨٨٢ اصدرت قرارا بتحديد الحد الاقصى للأرباح الموزعة بمقدار ٤٪ فقط طالما ان احتياطي رأس المال لم يصل الى حد معين ويجب عندئذ اقتطاع مبالغ اضافية من الفائض لاضافتها الى الاحتياطي . والخلاصة ان القواعد التي تسرى على جمعيات الائتمان المحلية تطبق ايضا على الجمعية المركزية ويعتبر ذلك ضمانا كاملا للمساهمين والدائنين .

#### سياسات حذرة لتوزيع الأرباح : Precautious dividend policies

اصدرت الجمعية العمومية المنعقدة فى ١٧ ابريل ١٨٨٢ قرارا بأنه لا يجوز توزيع ارباح تزيد عن ٤٪ ما دام المال الاحتياطي لم يبلغ قدرا اجماليا كبيرا . ويجب فى هذه الحالة ترحيل جزء اضافى من الأرباح الى الاحتياطي، وقد تقرر سريان تلك القاعدة على الجمعية المركزية الى جانب تطبيقها فى الجمعيات الائتمانية المحلية لأنها تضمن الأمان الكامل للمساهمين والدائنين على السواء .

#### الجمعية المركزية لا تسعى للربح :

The Central Union does not strive for profit either

الجمعيات المركزية مشروعات لا تسعى للربح وهذا يضيف إلى الأمان الذى توخيناه بتطبيق قاعدة الأرباح المشار إليها آنفا ، وهاتان القاعدتان من شأنهما ضمان بقاء الجمعيات المركزية وضمان الثقة فيها من جميع الأطراف .

#### المهمة الرئيسية موازنة الفائض والمجيز النقدي :

The main function is to balance monetary surpluses and deficits

ليست الجمعية الائتمانية المركزية بنكا من النوع العادي . ولكنها تؤدي وظيفة التوازن فيما بين الجمعيات المحلية الأعضاء ، فتودع فيها الجمعيات ما لديها من فائض نقدي لاستثماره ، وتلجأ إليها عند الحاجة الى الأموال فتسحب منها ، وعلى ذلك فان الجمعية المركزية تؤدي مهمة نافعة جدا لأنها توفر للجمعيات ذات الفائض وسيلة لاستثمار هذا الفائض وتقااض فوائد مجزية عنه ، وتقدم للجمعيات التي تحتاج الى المال حاجتها منه خاصة الجمعيات المحلية الجديدة التي يلزمها المال لتكوين رأس المال العامل .

ومنح بنك الائتماس الاقليمي لمقاطعة الراين لاند قروضا كبيرة في مبدأ الامر لجمعية الائتمان المركزية في المنطقة لكن في خلال السنوات العشر التالية زاد حجم العضوية من المنطقة ومن المناطق الأخرى الغنية فاصبح لدى الجمعية فائض دائم من الأموال ولم تواجه أي نقص في السيولة لعدة سنوات ، ويبدو أنه من المنتظر أن يستمر التحسين في الوضع الائتماني للجمعية مع توافر المتدفق النقدي الكافي ، ورغم أن اللائحة النظامية للجمعية المركزية تسمح لها بممارسة جميع العمليات المصرفية فليس في النية ممارستها جميعا وتقتصر العمليات على الاتصال بالجمعيات . وتستثمر الأموال الفائضة في الأوراق المالية المضمونة وفي عقود شراء العقارات .

#### البنك المركزي يحتاج الى رأس المال :

The Central Bank also needs equity capital

كما تحتاج الجمعية الائتمانية المحلية لتكوين احتياطي كاف تحتاج الجمعية الائتمانية المركزية الى مثل هذا الاحتياطي أيضا حتى تتمكن من القضاء على سلطان المراهبين ، ولتقرب مركزها الائتماني في المستقبل لكي لا تحتاج الى ائمال من الخارج ، وتسير عملية تكوين الاحتياطي ببطء في



بداية الأمر تبعا لسياسة الحذر التي تملئ على الجمعية الاعتماد عن العمليات ذات الأخطار والاعتبارات التي تجعل من الواجب تقديم الخدمات الكافية للجمعيات المحلية الأعضاء . لكن مع تزايد العمليات تتوافر فوائض نقدية تكبر حجما باستمرار وتزداد للبالغ التي تقتلع وتضاف الى المال الاحتياطي تدريجيا وبذلك يؤدي المال الاحتياطي المتراكم نفس الدور الذي يؤديه رأس المال ولكن بشيء من البطء . وكان من المتوقع منذ انشاء الجمعية المركزية ( البنك المركزي ) أن النجاح لن يكون سريعا مع اتباع مبدأ الحذر في الإدارة ، فالبنك المركزي ينمو كما تنمو شجرة البلوط التي تنمو ببطء أولا ثم يتسارع نموها بمضى الوقت حتى تبلغ في النهاية حدا من الرسوخ والقوة يمكنها من الصمود في وجه أشد المواقف .

#### الاهتمام بالمستقبل دائما :

To be always concerned with the future

لما كان بقاء المنشأة وفعاليتها يتوقفان على انساق الروح فيها وتجنب الممارسات الخطرة فقد تقرر ألا يسمح بالانضمام لعضوية الجمعية المركزية ( البنك المركزي ) الا لجمعيات الائتمان المحلية وحدها كما أوضحنا انفا ، وأمكن منع سياسات الربح التقليدية بتحديد أقصى معدلات الربح الموزع مما يضمن تكوين الاحتياطي الراسمالي ، ورغبة في تلافي الخروج على هذه المبادئ ، تقرر جعل تقرير نصوص اللائحة النظامية الخاصة بهذه الشؤون على درجة كبيرة من الصعوبة ، ويستدعي الأمر التزام أشد الحذر لكي لا يجماع ما قد ينشأ من الرغبة في توزيع المال الاحتياطي كأرباح حتى يمكن المحافظة على المنشأة من أجل الأجيال القادمة .

#### جمعيات الإدارة التعاونية : Managing Cooperative Unions

يتركز هدف اتحاد البنوك المركزية في القيام بالأعمال المصرفية لجمعيات الائتمان المحلية الأعضاء فيها أما هدف جمعية الإدارة التعاونية فهو نشر حركة جمعيات الائتمان والعمل على دعم وتقوية أعمال تلك الجمعيات

وجمعياتها التعاونية المتفرعة عنها أو المساعدة لها Auxiliary وقد أدرجت في اللائحة النظامية للبنك التساوى الزراعى بالراين قواعد خاصة بهذا الشأن ، لكن لم تدرج مثل هذه القواعد في اللائحة النظامية لجمعية الائتمان الزراعى المركزية لأن عددا من البنوك المشتركة رفضت الانضمام لاتحاد البنوك المركزية وشراء أسهم فيه ، لذا تقرر إنشاء جمعية الادارة التعاونية بنوفيد في ٢٦ يونيو ١٨٧٧ لتقدم للجمعيات المنشأة حديثا والتي قد تقرر الا تنضم الى البنك المركزى ولا تشتري أسهما فيه مزايا المنشأة الكبيرة .

نقلت جمعية الادارة التعاونية من بنوفيد الى براين وأصبح اسمها « الاتحاد العام لتعاونيات رايفيزن الألمانية »

General Association of the German Raiffeisen Cooperatives.

وذلك في اول يناير ١٩١٠ بعد اندماجها المؤقت في « الاتحاد الفيدرالى للتعاونيات الزراعية » الذى تم في ربيع ١٩٠٥ ثم الفى في اول يوليو ١٩١٣ ، وتقرر في الجمعية العمومية « للاتحاد العام لتعاونيات رايفيزن الألمانية » المنعقدة في ١٢ فبراير ١٩٢٠ حل هذه المؤسسة لتمهيد الطريق نحو إنشاء اتحاد موحد لجميع التعاونيات الزراعية الألمانية - رايفيزن ، ومقره برلين ، وبعد هزيمة ١٩٤٥ قامت الجمعيات التعاونية بمنطقة الاحتلال البريطانى بإنشاء مجموعة عمل في ١٢ فبراير ١٩٤٦ اتسمت بانضمام الجمعيات الموجودة في مناطق الاحتلال الأمريكى والفرنسى في ٢٠ مايو ١٩٤٧ ، ثم انتهى الامر بإنشاء « اتحاد رايفيزن الألمانى » يوم ١٨ نوفمبر ١٩٤٨ في مدينة بون ) .

القيادات متشابهة في البنوك المركزية وجمعيات الادارة في المراحل الأولى المبكرة :

Identical leadership in the Central Banks and Managing Union in the early stages

كان مديرو جمعيات الائتمان المركزية يعملون أيضا كمديرين في جمعيات الادارة وكان مجلس الاشراف في الجمعيات الأولى هو اللجنة

التنفيذية في الجمعيات الثانية ذلك لأن إنشاء جمعية الإدارة كان حاجة ملحة بالنسبة لجمعيات الائتمان المركزية التي استلزمت أن تعمل جمعيات الإدارة بتناوب وحرص فيما يتعلق بالنهوض بالجمعيات الأعضاء وخاصة بالنسبة للرقابة الفعالة على كافة الجمعيات المنضمة الى جمعية الإدارة ، وقد أدى هذا المطلب الى توثيق عرى الروابط الشخصية التي كانت مقباعدة بعض الشيء في بادئ الامر لضمان التقدم في المستقبل ، ووافق جميع أعضاء الجمعيات على تعديل اللائحة النظامية لذلك الزاوى المركزى بحيث أصبحت جمعية الإدارة قسما من اقسام اتحاد البنوك المركزية .

#### وظيفة جمعية الإدارة : Functions of the Union

مهمة جمعية الإدارة النهوض بجمعيات الائتمان ومساعدتها ومنحها الدعم المادى والاستشارى وتمثيلها امام الغير .

وبهذا النص في اللائحة النظامية أصبح للجمعيات الائتمانية الأعضاء في جمعية الإدارة من يمثلها ، وجدير بالذكر ان كثيرا من اصداقاء جمعيات الائتمان والجمعيات الزراعية أيضا كانوا يعملون بجد ونشاط في خدمة مصالح الحركة التعاونية محاولين النهوض بها وخاصة في المربود الأخيرة ، ومعظم هؤلاء الاصداقاء لهم أعمال ومهمات أخرى ، ولذا فإن عملهم في مجال التعاون ومناصرة الجمعيات كان بمثابة نشاط تابع أو ثانوى ، وليس من الصعب إنشاء جمعية اذ ان فائدتها ظاهرة لكل انسان منذ البداية ، والحاجة اليها غير خافية في كل مكان ، لكن ليس من السهل بذل الروح التعاونية الصحيحة في مراحل الحياة الأولى للجمعية بغية المحافظة عليها ، كما يصعب ضمان الإدارة الجيدة الموثوق منها ، ومن هنا انبثقت الحاجة الى وجود منشأة يستند منها قادة التعاون العون والنصيحة ، وكل من يريدون إنشاء جمعية ، ومنذ أن قامت جمعية الإدارة اى من عدة سنوات وهى تؤدى من المهام ما يزيد كثيرا على قدرة فرد واحد اذ كثيرا ما يطلب اليها تقديم المشورة والمعونة بشكل لا يستطيع ان يخطط به الأفراد ، وسوف يزيد الالتجاء اليها

فى المستقبل ، لكن لابد أن يكون على رأس الجمعية فرد واحد يخصص جهده لهذا العمل ويعتبره عمله الوحيد الذى يتفرغ له ، وإلى جانب هذا الرجل مساعدون يماون معه يحفزهم إلى ذلك الولاء للحركة ، لكن عددهم صغير ويجب أن يزيد ليتناسب مع العمل المطلوب منهم . واتضح من تجارب العمل حتى الآن أنه لابد من وقت طويل حتى يتدرب هؤلاء المساعدون ويتمسكوا بالعمل ويصبحوا على القدرة والكفاءة اللازمتين ، وظهر أيضا وجوب تشييعهم فى مختلف فروع الزراعة والاقتصاد التى لها علاقة بإدارة جمعيات الائتمان .

#### المعونة المالية يجب أن تقترن بالتوعية :

The financial help to be granted to the people must be combined with their enlightenment

لا شك أن مجرد انشاء جمعيات الائتمان لا يؤدى إلى تحسين أحوال المجتمعات الريفية من تلقاء نفسها ، بل ينبغي بث النوعى فى نفوس الريفيين بأن مجتمعهم بحاجة ماسة إلى تغييرات جذرية فى طريقة المعيشة وطريقة أداء الأعمال وطريقة السلوك ، ولابد من كشف أسباب القصور حتى يتبينوا أهمية التغيير مع الأخذ بيدهم بحرص ورشد وإرشادهم إلى كيفية التغيير وبمبادرة أخرى تستطيع القول بأن المال وحده لا يكتفى ولا يؤدى الغرض ، وأهم من ذلك الإرشاد الواعى وتعليم الجمهور كيف يستخدمون المال فى أفضل الغايات وبأحسن السبل حتى إذا قدمت جمعيات الائتمان هذا المال كان الناس متاهرين لاستخدامه من أجل تحسين أحوالهم ، وليس الأمر هنا لأن الأسباب الرئيسية لانتشار الفاقة وازدياد الحاجة فى المجتمعات الريفية كامنة فى الناس أنفسهم ومن هنا لابد من أن نجعل الناس هدف العمل بتقديم النصيح والإرشاد لهم دائما بلا ملل ولا كمال ، إلى جانب الإرشاد والمساعدة انداسة لطريقة إدارتهم لعملهم ، ويتطلب الأمر صبرا ومثابرة جادة لا يطقها إلا القليلون ، والدليل على ذلك أن عددا كبيرا من الشباب الذين قرروا أن يكرسوا

انفسهم لهذا العمل والذين عملوا فعلا في جمعية الادارة تركوا العمل بعد وقت قصير .

من اجل ذلك ينبغي على جمعية الادارة ان تمت للعاملين معها على بذل كل جهد مكثف يمكن رغم انهم لا يتلقون اى مقابل لان موارد الجمعية المحدودة لا تسمح بصرف مكافآت . ولا غرابة في ان من يكون متمسكين بمواقفهم في العمل هم الذين يدركون تماما اهمية رسالتهم ولا يسعون وراء الكسب بقدر سعيهم لنجاح العمل وتحقيق الاهداف وحملتهم لمهمتهم وحدها ودانهم في ذلك عمل للخير والبر مع انكار الذات والتجرد وكلها اخلاق اصبحت نادرة هذه الايام . رغبا عن ان هذه الصفات من تعاليم المسيحية، لاذ يصعب ان نرى ما يقع اى انسان لكل هذه التضحيات غير عمل الخير بوصفه خلقا مسيحيا مثاليا . وهو ما اكننا عليه مرارا ولا سبيل لنا الا للتاكيد عليه ما دام المال قليل . وسيظل الامر كذلك لفترة قادمة . وسيظل العون معتمدا على مبدأ البر وعمل الخير . وان يستطاع تجنيد المزيد من الموظفين للجمعيات في المستقبل الا اعتمادا على هذا البنى ايضا .

ولا يعنى هذا ان من لا يستطيع العمل لوجه الخير ان يتاح له الاسهام في العمل من اجل المصلحة العامة . بل للباب مفتوح امام كل من يستطيع تقديم نشاطه وجهده والتوفر على خدمة المحتاجين بكل طاقاته وبلا غرض خاص مكثفيا بالقليل . ونأمل ان يستطيع هذا الكتاب ان يثير حماس الناس فيزداد عدد من يهتمون بالانضمام الى الجهد للتعاوني

#### الاتحاد ووحدة الفكر هما الاساس :

Uniform convictions are the foundation

تدين جمعيات الائتمان بمركزها الثابت وتأثيرها العميق الفعال الى المبادئ التي قامت عليها دون غيرها وهي المبادئ التي تثبتها اللوائح النظامية للجمعيات ولذا فان نجاح جمعية الادارة ومن بمراعاة بعض المبادئ المينة التي جاءت في نظام جمعية الائتمان الزراعية المركزية ،

وبذلك تتوحد الروح ويتوحد النشاط المتجه للأهداف المحددة بوضوح في اللوائح النظامية المتماثلة وتسود هذه الوحدة من الروح والنشاط أعمال جمعية الإدارة ، ولا بد من مراعاة هذه المبادئ والالتزام بها ، إذ بغير ذلك لن تنجح أية جمعية لن تحقق أهدافها ، بل لن تستمر في الوجود ، وقد أوضحنا في الفصول السابقة الأهمية القصوى لاتباع المبادئ لممكن ضمان نجاح الجمعيات ، وينطبق كل ما قيل في هذا الشأن على الجمعيات كل بمفردها كما ينطبق أيضا وبأنفس الدرجة على كل اتحاد لهذه الجمعيات لأنه إذا سمحنا للجمعيات التي تنضم إلى الاتحاد المكون منها أو إلى الجمعية الأعلى مستوى المكونة منها بأن تعمل كل منها طبقا لمبادئ مختلفة فلن نثبت قليلا حتى يدب الشقاق بينها ويسود بينها الفرقة بدلا من روح التوافق والتعاون .

همة جمعية الإدارة ليست هدفا في ذاتها . . بل خدمة الجميع :

The Managing Union's function is not an end  
in itself, but a service to the whole

من حق الجمعيات الاعضاء في جمعية الإدارة أن تشدد النصح والعون من تلك الجمعية في أي وقت وهو حق لا شبهة فيه ومفهوم من اللائحة النظامية وأن لم يكن منصوبا عليه بصفة خاصة ، فلا شك أن جمعيات الإدارة قد أقيمت وتشكلت هيئات مديريها من أجل غرض واحد هو خدمة التعاونيات الزراعية بوجه عام وجمعيات الائتمان بوجه خاص ، فهدفها الوحيد هو تقديم الخدمات لتلك الجمعيات الائتمانية ومساعدتها على بلوغ الاستقرار والمكثفة العالية والمحافظة على بقائها والنهوض بها والتوسع فيها ، وتتاح الفرصة لكل جمعية بأن تعبر عن رأيها وطلباتها عن طريق حقها في إيفاد مندوبيها لحضور اجتماعات جمعية الإدارة المنضمة إليها .

وتلتزم كل جمعية أن تخضع إدارتها لمراقبة جمعية الإدارة ، وهو التزام من أهم الالتزامات الواجبات ويجب النص عليه في اللائحة النظامية ، لكن اغفلت هذه القاعدة عمدا في البيئة النظامية الأصلية حتى لا يصبح من

الصعب انضمام كثير من جمعيات الائتمان المحلية مما ترى ضرورة للخضوع لتلك الرقابة بل وكانت تعارضها ، وقد تبدلت هذه النظرة تماما الآن ، فقد اخذت جميع الجمعيات بلا استثناء تطلب ان يراجع حساباتها مراجعون متخصصون من خارجها ، ولهذا السبب اقبلت جمعيات كثيرة بل وقديمة على الانضمام الى جمعية الادارة وساعد على هذا التطور ميل بعض الأطراف والشخصيات الى اخضاع الجمعيات للرقابة الرسمية الحكومية ، وهو اتجاه يجد مقاومة من جانب الجمعيات لأنها لا تحب الخضوع للرقابة الرسمية ، ولذا فقد فضلت ان تكون الرقابة باختيارها ومن جانب جمعية الادارة بدلا من الرقابة المفروضة ، وقد أصبح ممكنا الآن النص على هذا الالتزام في اللائحة النظامية للجمعيات .

يجب ان تقوم جمعيات الادارة على مساهمات الجمعيات المحلية :

**The Managing Unions has to be maintained  
by contributions from the local unions**

تزداد نفقات جمعيات الادارة باستمرار بتزايد خدماتها واعمالها بحيث أصبح لا غنى عن ان تقدم الجمعيات المحلية مساهمات سنوية لجمعية الادارة المنضمة اليها ، وكانت المساهمة السنوية قد حددت مؤقتا بمبلغ ١٥ مارك سنويا لكل جمعية محلية ويدخل في هذه المساهمة الاشتراك في الجريدة التعاونية ، لكن هذا الرسم قليل ولا يكفي لتغطية نفقات جمعية الادارة التي لا مناص لها من ان تسعى للحصول على الأموال اللازمة لها من مصادر أخرى ، ومن المؤسف ان بعض الجمعيات التي نشأت وجاءت الى الحياة بفضل جهود جمعية الادارة مباشرة أو بطريق غير مباشر ثم استفادت من المزايا العديدة التي تقدمها جمعية الادارة لا تنضم اليها ، ومن ناحية أخرى مما يدعو للارتياح ان أكثر من الجمعيات تقبل على الانضمام لجمعية الادارة التي اخذت عضويتها في النسو ، بل ان هناك جمعيات في مناطق نائية تطلب الانضمام رغم انها قد لا تتمكن في الوقت الحالي على الأقل من الحصول على دعم مباشرة من جمعية الادارة .

#### الإحصائيات وحدها مصدر المعلومات الدقيقة :

Only Statistics offer exact information on the organization

يعتينا أن نوضح هنا الأهمية القصوى للبيانات الإحصائية . والامور أن تصبح الميزانيات للمعمية السنوية التي تقدمها الجمعيات الى جمعية الادارة والبيانات الاضافية الأخرى التي تلتزم الجمعيات الأعضاء بتقديمها أيضا مصدرا أساسيا للبيانات التي تقوم عليها إحصائيات شاملة . غير أن تراكم الأعمال الكثيرة المتشابهة والمتنوعة . وقلة عدد العاملين أدى الى تأخير صدور مثل هذه الإحصائيات .

#### اجتماعات الجمعية العمومية تعبير عن القضية المشتركة :

Union meetings are expressing the common cause

تجتمع الجمعية العمومية مرة واحدة سنويا على الأقل . وتعتبر الجمعية العمومية من أهم الهيئات . ومن حق جميع الجمعيات الأعضاء في التنظيم وهي تلتزم فعلا بإيفاد مندوبين عنها . ويحتمل أن يتغير الأمر مستقبلا فيقتصر إيفاد المندوبين على اتحادات هذه الجمعيات بدلا من الجمعيات ذاتها كما هو الآن . ولهذه الاجتماعات أثر طيب جدا لأنها تزيد من وعي المشتركين فيها بحاجات المجتمعات الزراعية وتنمي الشعور بالوحدة العامة . وهي أيضا منبر جيد يتيح أحسن الفرص لمناقشة المشكلات العامة ودعم الروح التعاونية وانماشها . وقد ثبت ذلك من نتيجة الاجتماعات ومن وحدة المبادئ والأهداف التي تجلت فيها وقد سادت الاجتماعات روح طيبة وعاد المندوبين في غاية الارتياح للنتائج ونقلوا هذه الانطباعات دون شك الى زملائهم من أعضاء جمعيات الائتمان

ومن واجب أعضاء مجلس إدارة جمعية الادارة بالاضافة الى تحسين الأداء في الجمعيات الأعضاء جذب وتنمية اهتمامهم أيضا - كما أوضحنا - الى رعاية مصالح جميع الجمعيات الأعضاء في مختلف المبادير . ولذا عليهم اعداد ترقيبات خاصة لشراء السلع والمواد التي تحتاجها



الجمعيات بالجملة ، وقد استطاعت جمعية الادارة ان تصل الى نتائج طيبة فيما يختص بمشتريات الاسمدة والاعلاف ، والبذور ، والحبوب ، وغيرها فحصلت على اجود الاصناف باقل سعر ممكن مما كان له الأثر الكبير في تحقيق وفورات ذات قيمة للجمعيات الاعضاء وفي القضاء على الوسطاء الى حد كبير وممارستهم الضارة التي تؤدي الى زيادة الاسعار والتلاعب في الجودة .

#### اتحاد الجمعيات التعاونية المركزية :

##### The Union of the Central Cooperatives

يجب ان يقتصر اهتمام اتحاد الائتمان المركزى على الشئون المالية دون غيرها وعليه ان يبذل الجهد لكى يضم معا الجمعيات المحلية الصغيرة التي لا تستطيع البقاء كل بمفردها لضمها ، فيجمعها في منظمة واحدة مثنية ودائمة ، ثم يعمل على تقويتها وتطوير امكانياتها الداخلية حتى اذا انتشرت الجمعيات التعاونية واصبح عددها كبيرا وانضمت الى الاتحاد المركزى كاعضاء فيكون للاتحاد ان يندش فروعا ووكلات له ، وقد اوضحنا ان حرص الادارة في العمل وتجنبها يؤدي الى تطوير بطيء فيما يتعلق بتكوين المال الاحتياطي ، لكن ذلك امر لابد منه اذ ينبغي الاعتماد ما امكن عن الصفقات السريعة غير المدروسة رغبة في قيام الجمعيات على اساس قري ، واذا تصورنا قيام منظمة تتألف من اتحاد ائتمان مركزى يقوم في مكان مترابط من البلاد وله فروع ووكلات في جميع المناطق لامكننا ان نرى كيف يمكن الوفاء بجميع احتياجات المجتمعات الريفية المالية بسهولة وبسر مع تقليل اظافر المرابين والقضاء على سلطانهم قضاء تاما .

ينبغي على الفروع الاتصال بالجمعيات المحلية :

The branches should communicate with the local unions

تتيح الجمعيات المحلية فرص الاستثمار امام جميع المواطنين الجادين ، وتيسير لهم ايداع مدخراتهم مهما كانت صغيرة وتدفع لهم فوائد ونسبتها

لهم بحيث يطمئنون عليها ، وفضلا عن ذلك فالجمعية تعمل لمصلحة هؤلاء الاعضاء المخبرين وتبذل جهدها للارتقاء بمستواهم المعيشي ، فمهمة الجمعية تجتنب الأموال مهما كانت صغيرة الحجم وبالتالي خاملة لا اثر لها ولا تجلب لمصاحبيها اى انتفاع فى صورة فائدة او غيرها ، ثم تتولي الجمعية توجيه هذه الأموال واستغلالها فى محيط التعامل مما يفيد الجميع ، وتستطيع الفروع والتوكيلات ان تتحكم فى تداول الأموال بمساعدة اتحاد الائتمان المركزى ، وربما يمكن ايضاح هذه العملية لو مثلناها بنظام الرى فى الزراعة حيث تسحب المياه من الأماكن التى تعاني من عدم توافر فرص الاستثمار وحيث تتكاثر فوائض الأموال ثم توجه الى الأماكن التى يموزها المال .

#### نظام الفروع يكمله تشعب جمعية الإدارة :

The system of branches should be complemented  
by subdivisions of the Managing Union

يجب انشاء جمعية ادارة لكل فرع ، وحيث يوجد توكيل يجب ان توجد شعبة من الجمعية ، وإن يقتصر واجبات مديري جمعية الإدارة على نشر الحركة التعاونية وتوسيع نطاقها فقط فى مختلف المناطق بمعونة العاملين معهم ، بل ان المهمة الأكثر أهمية هى قيادة التعاونيات نحو أنشطة وعمليات ناجحة باستمرار وغير محفوفة بأية أخطار أو مخاطر على نمط من العمل المشترك وعلى المبادئ التى طالما ذكرناها ، ويجب على جمعية الإدارة والعاملين فيها تكريس العناية المستمرة لمتابعة أداء الجمعيات مع الاستعداد الدائم لتصبح المسار بالنصيحة السريعة والمعونة والدعم اللازم والاعداد للعمل فى المستقبل لتبلغ الجمعيات التعاونية المستوى المرموق من الأداء والاستقرار .

#### تحقيق الأهداف بلا الزام قانونى :

To reach the goal without legal compulsion

ليس من اللازم أبدا ان تخضع التعاونيات لى ضرائب أو رقابات

حكومية بدعوى توجيهها للأهداف المنشودة ، فليست تلك الرقابة تتخلا غير محمود في مصالح الجماهير الخاصة فحسب ، بل أنها تجعل من المستحيل استمرار الأشخاص الصالحين للقيام بالمراجعة المحاسبية وتدريبهم وتنقيحهم ، ولن يتيسر تمبئة القوى المادية والمعنوية للجماهير على أعلى مستوى إلا في ظل التدابير الحرة تماما وبهذه الطريقة تنطلق الجماهير نحو العمل الجدى .

ومن الضروري اظهار الجمعيات ومعظمهم من الفقراء والبسطاء على الاهداف المرجوة وهى فى طبيعتها ممكنة التحقيق ، ويساعد على ذلك بالتدابير القانونية التى تزيل العقبات وتسهل الطريق فقط دون أن تضع على الجماهير التزامات أو تقسروهم على عمل ما - بل يترك العمل لأرادتهم الحرة مع تشجيعهم على ابداء الآراء والميول المؤيدة لمبدأ المساعدة الذاتية حتى يقللوا على العمل مما يروح طيبة مسرورين بانهم يكرسون كل طاقاتهم المادية والروحية من أجل تحسين حياتهم ومعيشتهم هم بأنفسهم ، وقد دلت التجارب على أن القسر والاجبار لن يفيد الا فى تثبيط المهمة وقتل الحماس .

وعريق الى التنظيمات الأكبر حجما طويلا وشاق :

The road to the larger organization is difficult and long

يوجد الآن اتفاق تام على أن التنظيم المأمول له نتائج طيبة وأثار حسنة لا شك فيها على أكبر فئات المجتمع أهمية وهم جمهور الزراع ، وتمتد تلك النتائج والآثار لتشغل الأمة كلها ، إذ أن رفاهية المجتمع كله رهن برفاهية جماهير الزراع ، غير أن هذه الأفكار والمبادئ على وضوحها لم تلق الاهتمام الجدير بها حتى الآن ، ورغم أن لائحة الحركة التعاونية أصبحت ظاهرة ومعترفا بها إلا أن الجمعيات التعاونية تواجه صعوبات جمة حين تحاول إنشاء نوع من التنظيم الأعلى مستوى ، فقد استخدمت فيها مضى كل الوسائل الممكنة لمنع جماهير الزراع من الاجتماع وتوحيد جهودهم بنية تنظيم أوضاعهم الاقتصادية ، وقد اقتنعنا بأهمية ذلك بعد فترة من العمل

طالت الى ما يزيد عن اربعين عاما ، ساعين لتحقيق ذلك الهدف ، ونرى انه في الوقت الحاضر على الأقل لن تجدى احسن الحجج واقواها في تحقيق الوحدة مهما استخدمنا في ابدائها من وسائل الاقتناع للمنطقية البليغة .

انعكاس التفكير السياسي لامتنا هو السبب :

This only reflects the political disunity of our nation

ولا ترجع اسباب هذه الصعوبات الى اشياء في الامة ذاتها بقدر ما هي راجعة لأسباب أخرى ، فالشعب يريد الوحدة وسيتحد اذا لم تحدث تدخلات لمنعه من ذلك ، ويبدو ان الميول والاتجاهات المختلفة المتصارعة الآن ما زالت تصدر من المناهج ذاتها التي اشاعت حتى الآن الفرقة في صفوف الامة الألمانية ، ولا شك ان الوحدة الاقتصادية لن تتم الا بعد فترات من التفكير سابقة عليها ، وقد اشترت سنوات التفكير حقائق أصبحت ظاهرة الآن وجديرة بان ترقط كل انسان وتفتح عينيه وتقوده الى استخلاص النتائج الصحيحة ولكن الأحوال ما زالت تنحدر الى الأسوأ ، وما برحت البلوى تزداد سنة بعد أخرى ، وإن يقف الأمر عند حد الآن حين ترى الامة انه ليس امامها من مخرج سوى ان تظم صفوفها وتتوحد للتغلب على أعدائها بعد ان تقلع عما هي فيه من ضيق الافق والتفكير القاصر ، فالوحدة قوة لا تقهر ، وسيواجه الشعب بؤسا كثيرا قبل ان يصل الى هذا الحد ولا بد من ذلك تحت الظروف السائدة .

سوف يسند الله خطانا :

God will nevertheless lead us toward our goal

اننا نعتقد اعتقادا راسخا في ان الوسائل التي نقتربها ونقدمها سوف تقربنا الى الاهداف المنشودة ، وسنواصل العمل مما كنا فعلنا من قبل ، وسوف نستعين بأصدقائنا الذين يزداد عددهم باستقرار ، لكننا لن نكره احدا على اعتناق آرائنا ، وسنفتح جميعا قلوبنا واتحاداتنا قلبها مرحبة بكل من هم على استعداد للانضمام اليها على اساس المبادئ المعلنة المعروفة

والحرية ، وسيبارك الله جهودنا من أجل تدعيم الاتحاد الذي نجاهد من أجله .

#### تعقيب الناشر على الفصل السابع :

ليس اتحاد الجمعيات سوى استمرار للمبادئ الأساسية التي انشئت طرأ لها الجمعيات التعاونية المحلية وهي : تنسيق القوى الاقتصادية للعديد من الأفراد الذين يتحدون من أجل المساعدة الذاتية المشتركة المتبادلة ، مع حمل هذه المبادئ إلى مستوى أعلى ( دكتور ج. كلوساك (Dr. G. Klusak) مدير عام اتحاد الرايفيزن الألماني ببون في مقال نشر بعنوان « جمعيات الائتمان رايفيزن واتحاداتها » في « جريدة جميع أشكال الائتمان » ، بالعدد ١٢ سنة ١٩٦٤ (\*) وبهذه الطريقة تنضم الجمعيات التعاونية للعمل معا وتتجه نحو تجميع الجهود والقوى لتصبح وحدة أكبر حجما لها وزن اقتصادي اعظم ثقلا وتأثيرا ، ويمكن أن تتم هذه الوحدة في شكل تنظيم من مرحلتين أو ثلاث مراحل ، فتقام اتحادات أو تنظيمات مركزية أو أية منظمات أخرى تضم الأنشطة الإدارية والعملية على أساس من الترتيبات القومية أو الإقليمية المختلفة دون التقيد بأية مبادئ جامدة .

ولاتحاد الجمعيات أهمية خاصة في عالم تتغير صفته الفنية والتنظيمية باستمرار ولا تستطيع الجمعية التعاونية المنفردة القيام بمهمها على الوجه الأكمل في تحسين أحوال أعضائها المالية حاليا ومستقبلا إلا من خلال « التعاون على مستوى أعلى » ، Cooperation on a higher level ، نظرا لقدرتها المحدودة بالضرورة (براهيم د. ج. دراهايم (Dr. G. Draheim

---

\*) Dr. Gustav Klusak, former General Manager of the German Raiffeisen Association, Bonn, in his article "The Raiffeisen Credit Unions and their Associations" in the "Journal for the Entire Credit Business," No. 12/1964 p. 4.

رئيس البنك المركزي الألماني للتعاونيات فرانكفورت في كتابه « الجمعية التعاونية كنوع من المشروعات » الطبعة الثانية ، جوتنجن ١٩٥٥ ، .

ويجب ألا تخلط بين « التعاون على مستوى أعلى » وبين التركيز لأن الاتحادات التعاونية إنما تبني من القاعدة إلى القمة بعكس بناء المنشآت التي تؤدي إلى التركيز مثل المؤسسات الاحتكارية ( الترمست Trusts والكومبين Comblines وغيرها ) ، فهما مختلفان على طرفي نقيض .

وتحتاج جمعيات الائتمان الآن أكثر من أي وقت مضى إلى تنظيم نفسها في اتحاد كي تستطيع التصدي لمشكلة السيولة كما تظهر هذه الأيام ، وهذا التنظيم مهم أيضا لتطوير صناعة الخدمات وبدون مثل هذا التنظيم تنهار الجمعيات الائتمانية إذ تصبح بلا معين في حرب المنافسة الشريرة ، ويتطلب النظام الاقتصادي الحديث القائم على اقتصاد السوق ضرورة تقوية وضع الجمعيات في السوق بتكوين اتحادات فيما بينها حتى يمكنها تحقيق النتائج الملائمة .

وليس الاتحادات الراسية بهذا الشكل هي الميزة الواضحة الوحيدة لتعاونيات رايفيزن \* بل تمتد لتشمل اتحاد قطاعات كبيرة من الأنشطة الاقتصادية التي تنتمي في معظم الأحيان لمستويات مختلفة منفصلة ومتباعدة كالإنتاج والتجهيز والتسويق والخدمات مع مركز مالي وإئتماني لتمويل والمخبرات بوجه خاص « هيكالكستين H. Kalkstein رئيس اللجنة الفيدرالية الألمانية للرقابة على الائتمان في خطابه أمام اجتماع أعضاء اتحاد رايفيزن الألماني عام ١٩٦٥ في كوبلينز Coblens وتدخل المؤسسات التالية بيانها في البرنامج الموسع للخدمات التي تقدمها جمعيات الائتمان وبمركزها المركزية ومنظمة القمة أي البنك الألماني المركزي للتعاونيات في فرانكفورت Frankfurt

\*) Professor Dr. H.C. Georges Draheim, President of the German Central Bank for Cooperatives, Frankfurt, Germany, "The Cooperative Society as a Type of Business Enterprise," 2nd edition, Göttingen, 1955

وهذه المؤسسات هي :

البنك الألماني التعاوني للمرهونات

The German Cooperative Mortgage Bank

a corporation in Hamburg

مؤسسة في هامبورج

البنك الزراعي البافاري ( شراكة ذات مسؤولية محدودة في ميونيخ )

The Bavarian Agricultural Bank

a company with limited liability in Munich

جمعية التأمين للرايغيزن والبنوك الشعبية في فايسباغن

The Raiffeisen

and People's Banks' insurance Society in Wiesbaden

جمعية البناء والاقتراض للبنوك الشعبية والرايغيزن في شفايبش

The Building and

Loan Society for People's and Raiffeisen-Banks

Schwaebisch Hall

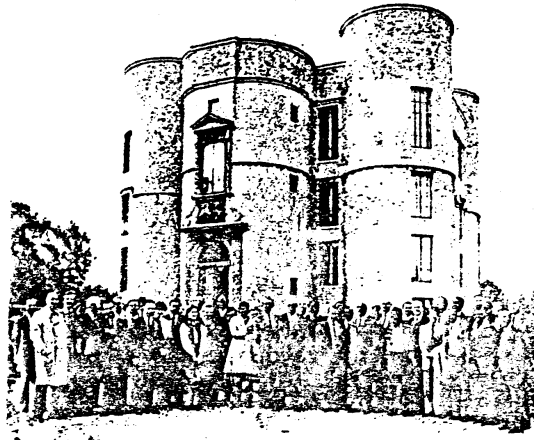
شركة مساهمة في شفايبش هول

a corporation in Schwaebisch Hall

وتتبع العلاقات الوثيقة التي نشأت بين أمم أوروبا الحرة منذ نهاية الحرب الثانية آمال ومجالات جديدة أمام الأنشطة التعاونية وقامت الاتصالات بين القادة التعاونيين في مختلف الأقطار على أساس من الجذور المشتركة والتطورات التعاونية ، وتمت هذه الاتصالات في وقت مبكر جدا قبل أن تفكر حكومات تلك البلاد في أن توفد مندوبيها للاجتماع بالرسميين في البلاد الأخرى ، وتجد دليلا واضحا على هذه العلاقات فيما قام به التعاونيون الهولنديون من أعمال الاغاثة لأصدقائهم الألمان في الحركة التعاونية وما اشترت من عمل مشترك في ميادين أرحب وأوسع ، وتشير الدلائل على اتجاه الفكر التعاوني والعمل التعاوني الى قيام اتحاد بين التعاونيات القائمة على مبادئ رايغيزن متجاوزا حدود الدول .







توضح هذه الصورة المشاركين في الدورة الدولية للإدارة التعاونية التي  
عقدتها اتحاد رايفيزن العالمي بقعة هام ببلجيكا وحضرها ممثلوا حركة  
اتحاد رايفيزن من شتى أنحاء العالم ويرى الدكتور كمال أبو الخير في القصي  
اليسار مندوبا عن المعهد العالمي للدراسات التعاونية والإدارية الذي قبل  
عضوا بهذا الاتحاد •



### خاتمة الناس :

من كان فريدريش فلهلم رايفيزن ؟ هو في نظر البعض اشتراكي ثوري ورائد عظيم ، بينما يعتبره آخرون رجلا محبا لمساعدة الإنسانية ومنظما بعيد النظر للقدرات والقوى الاقتصادية ، غير أن الصفات التي جعلت من رايفيزن واحدا من أعظم الشخصيات في كافة المصور تبرزه لنا في المقام الأول كإنسان مدفوع باعتقادات مسيحية ، فقد تأثرت أفعاله ومشاعره بأحزان عصرنا وبؤسه ، وكانت أفكاره ثمرة تعاطفه مع البؤس الإنساني ، وكان الفرد الذي لا حيلة له ولا قوة هو مركز اهتماماته وأعماله التي ترمي إلى تقدير المساعدة والعون .

ويعتبر أول قرار نهض به رايفيزن وهو إنشاء مخبز في بلدة فياربوش الصغيرة بافاريا فسترفولد أثناء شتاء المجاعة عام ١٨٤٧/٤٦ عملا من أعمال البر ولكنه رمز لكل أعماله التي جاءت فيما بعد ، رغم أن تلك الأعمال الأخيرة كانت مؤسسة على مبادئ اقتصادية ، فلم تعتمد على المعونات السلبية ، بل استهدفت مساعدة الناس عن طريق تنشيط قدراتهم الكامنة . كان رايفيزن على العكس من ماركس الذي كافح لتحقيق المجتمع اللاتقني بصراع الطبقات من أجل خلاص الفقراء والمضطهدين لأن رايفيزن بحث عن الطريق للتغلب عن الحاجة ووجده في توحيد وتقوية روح المساعدة الذاتية والإدارة الذاتية والمسئولية الذاتية معتمدا على خلق البر والاحسان في الأخلاقيات المسيحية ، ( دكتور سوننمان Sonnemann رئيس اتحاد رايفيزن الألماني في مقاله المنشور بمجلة " المسيح والعالم " الأسبوعية الألمانية ، العدد ٢٥ الصادر في ٢٥ يونيو ١٩٦٥ ) (\*)

فأساس فكر رايفيزن تعديل المجتمع لا تغييره جذريا وهذا ما جعله يتجه إلى التعاون ، وينظر دكتور فلهلم ترو Dr. Wilhelm Treue الأستاذ

\*) Dr. Th. Sonnemann, "More Successful than Karl Marx- Tradition and New Reality" in "Christ and the World", German Weekly, supplement to No. 28, June 25, 1965.

بجامعة هانوفر الفنية Hannover Technical University الى فكرة رايفيزن بوصفها « احياء فكرة قديمة ظلت موجودة دائما وثبتت فاعليتها وسلامتها على مر التاريخ ، لكنها حُجبت مؤخرًا وغلبتها افكار جديدة وقوة المشروعات الخاصة والمؤسسات العصرية المتمثلة في شركات المساهمة ( مقال منشور في العدد السابق الاشارة اليه من مجلة المسيح والعالم ) (\*) وما يحسب ارايفيزن انه امكنه تعديل المجتمع من الوجهات الاقتصادية والاجتماعية والسياسية بتحريك وتنشيط العقيدة التعاونية القنبية ، واستطاع ايقاظ هذا الشكل من المشروعات وبت فيه الحيوية الروحية جاعلا من الانسان مركز جهده وفكره .

وكانت جمعيات الائتمان التعاونية هي البداية الضرورية لان المال ورأس المال مفتاح السوق والطريق اليها في كل ان ، بل ومفتاح الاقتصاد والطرق اليه ايضا ، وتعتمد الجمعيات جسيما هو مقترح هنا على المساعدة الذاتية المطلقة وحدها وتؤدي هذه المساعدة الى التوسع في استخدام طاقات الناس والارض على اوسع مدى ممكن ( رايفيزن في مقدمة الطبعة الاولى من كتابه ) ويواصل رايفيزن من كلامه معتقدا بأهمية التضامن الاقتصادي فيقول : « تقدر الجمعيات الوسائل والموارد وتوفرها من اجل اقامة المنشآت الصناعية المناسبة لامتكانيات الشعب التي تظل عاطلة في فصل الشتاء على الخصوص ولا تستغل الاستغلال الكافي الواجب في بقية فصول السنة ، فبعد انشاء الجمعيات التعاونية مباشرة يمكن افساح المجال امام هذه القوى والامتكانيات لتعمل عملا مربحا في كثير من الاقاليم من خلال تحسين استخدام الاراضى ، وتضطلع جمعيات الائتمان بمهمة اخرى اضافية لحل مشكلات التوريد والتوزيع الزراعى حاليا وفى المستقبل عن طريق تنسيق النظام

\*) Professor Dr. Wilhelm Treue, Hannover, Germany, in "One Man's Call to Self-Help — Friedrich Wilhelm Raiffeisen — Christian and Social Pioneer," in "Christ and the World," German Weekly, supplement to No. 26, June 25, 1905.

الاقتصادى فى كافة مشروعات رايفيزن وما يتصل بها . . فلا شك ان نطاق  
انشطة قباوليات رايفيزن شكلها كمدة فى عدة مقاطعات صغيرة بالتليم  
نسترفولك حيث نشأت علاقات مع سكان الريف الذين كانت اغلبيتهم المعطى  
من الفلاحين مع بعض الحرفيين العمال المتصل عملهم بالزراعة ، ومن هنا  
كان اهتمام رايفيزن منصبا على سكان الريف ، ولكن من الخطا ان نستنتج من  
ذلك ان جمعيات رايفيزن الائتمانية تتجه الى الريفين وحدهم من دون سائر  
المواطنين ، ونلمس الدليل على ذلك فى عنوان الطبعة الاولى من كتابه وهو  
« جمعيات الائتمان كوسيلة لعلاج أزمة سكان الريف وكذلك الحرفيين والعمال  
فى الحضر » وازال رايفيزن نفسه كل شكوك فى هذا الصدد بما كتب فى  
مقدمة الطبعة الاولى من كتابه حين قال :

« تستطيع جمعيات الائتمان ان تكون فعالة ونافعة لا فى المناطق الريفية  
وحدها ، بل وفى البيئات الحضرية ايضا حيث يمكن تشجيع الحصول على  
الأراضى بنفس الطريقة المثبتة فى المناطق الريفية ، وينطبق ذلك بصفة خاصة  
على المساكن لا سيما تلك التى يمكن بناؤها بشكل رخيص نسبيا ، وتقدم  
الجمعيات المساعدة للحرفيين بمنحهم قدرا اكبر من الائتمان يستعمل بالتدريج ،  
ويمنح مثل هذا الائتمان ايضا لعمال المصانع ذوى الكسب المنتظم والمرتع  
بدرجة كبيرة فى العادة » .

« وظهر ذلك فعلا فى المناطق كثيفة السكان فى هيدسدروف Heddeshdraf  
المجاورة لمدينة نيوفيد الصناعية حيث يعيش عدد كبير من عمال المصانع  
وحيث لا يريد أحد ان يفقد شيئا حصل عليه وتمتع به مثل منزل أو قطعة  
أرض ، ولذا فان من يحصل على قرض لشراء منزل أو قطعة أرض يواظب  
على سداداه بانتظام رغبة فى الاحتفاظ بما اشتراه ، وهو حافز قوى  
على الادخار بفضل مجرد تراكم النقود وانه لا بأس من تشجيع الطريقة  
الآخيرة ايضا ، ومن هنا نجد جمعيات الائتمان ذات فائدة عملية ايضا لعمال  
المصانع » .

« ويمكن أن تضمن القروض طبقا للنظام المقترح هنا في أي مكان حتى ولو كان المكان يقع في أكبر المدن حجما ، وتتضمن اللائحة النظامية الأحكام اللازمة لصرف قروض قصيرة الأجل لأعضاء الجمعيات الذين لا يتيسر لهم تقديم الضمانات المطلوبة ، ويضمن أن تعمل مثل هذا المناطق في المدن الكبرى ، وتقام فيها جمعيات مستقلة تقدم القروض النقدية اللازمة بضمانات شخصية ، على أن تتصل هذه الجمعيات بعضها ببعض باستمرار للتعاون معا عن طريق تكوين مجلس إدارة منتخب ، وبهذه الطريقة تزداد معرفة الأفراد الشخصية بعضهم ببعض في هذه المناطق بتأثير الاتصالات المختلفة والاجتماعات(\*) » .

ونلاحظ في هذه الأقوال فكر رايفيزن الاجتماعي والسياسي البعيد النظر ، واتجاهاته فيما يتعلق بفاعلية جمعيات الائتمان ، وقد تطورت هذه الأفكار والاتجاهات الآن بصورة متمسكة على ضوء التغيرات الاجتماعية الكبيرة التي حدثت في المناطق الريفية حتى تتلاءم مع تحقيق الأهداف الاجتماعية والسياسية والاقتصادية التي قامت عليها جمعيات رايفيزن الائتمانية ، وهكذا أصبحت حركة الجمعيات الائتمانية تضم الطبقة المتوسطة بأسرها من فلاحين ، وحرفيين ، وصناع ، وتجار ، وعمال ، وموظفين وأصحاب مهن حرة مستقلين .

ولم يكن طريق رايفيزن سهلا ، بل تعرض في كل خطوة بخطوها على الطابق إلى أهانات ومفتريات ، صلبا عليه المعارضون والخصوم والمنشقون والبارزون وهو يسير بجهد ومشقة وثعب بالغ نحو النجاح ، لكن شخصيته المخلصة وثقته في نبل مقصده أعاناه على القيام بمهته بلا تردد ولا تكوص من أجل خير الإنسانية . وهب إلى مساعدته نفر من الأصدقاء الموثوق بهم والشجعان عن اقتناع وأخذ عددهم يزداد مع مرور الزمن ، وعلينا أن نتذكر هنا جهود آلاف الأعضاء في منظمة جمعيات الائتمان وإلى جانبهم المحاسبون والمديرون في الجمعيات فقد كانوا الجنود المجهولون الذين بذلوا ما في

\*) F.W. Roloffsen in the preface to the first edition of this book.

وسمهم تطوعا من أجل بلوغ الأهداف ، إذ يتحزن ولاتهم ونزعتهم المثالية لما  
تهسر نقل أفكار رايغيزن الى حيز العمل الواقعي ووقف الى جانبه أيضا  
شخصيات كبيرة شجعت بكل قوة عمل جمعيات الائتمان .

والجدير بالملاحظة أن الناشر ذكر أسماء الشخصيات التي حاولت  
رايغيزن في قائمة فنكارية خاصة ملحقة بالكتاب الذي نشره ، كذلك يتبعني  
عند ذكر رايغيزن أن تذكر أيضا معاصره العظيم فلهم هاس Wilhelm Haas  
الذي أسس عمله على نفس الأفكار مع اختلاف في الوسائل التطبيقية ، وفي  
عام ١٩٢٠ حدث التزواج بين طرائق كل من رايغيزن وهاس في ميدان التعاون  
بعد مفاوضات شاقة لكنها ضرورية فكانت خطوة مؤلفة ولازمة في تطور  
جمعيات الائتمان ، ولذا ذكرت في القائمة المشار إليها سابقا أسماء من  
ساهموا في إنشاء الحركة التعاونية كاعضاء في منظمة هاس ثم أصبحوا من  
رؤس للهيئة العالمية المنظمة التي تضم جميع أنواع التعاونيات الريفية .

• ولم يحدث أن أثرت أفكار في المجالات الاقتصادية والاجتماعية تأثيرا  
يميد المدى مثلما أثرت أفكار رايغيزن الا في حالات قليلة ، فهذه الأفكار  
التي صدرت عن رجل فرد في قرية المسانية مجهولة غزت الآن كل قارات  
العالم (\*) وهذه المباراة قالها لي يوم ١٥ أكتوبر ١٩٦٥ أكتور شنيذر  
Schneider مدير معهد الاقتصاد العالمي بجامعة هامبورج والأستاذ به ، وأصبح لاسم  
رايغيزن الآن معنى ومعنى كبير ينطبق عليه ويعرف به ، مثله مثل القليل من  
الأسماء التي قامت الحركات التاريخية ، وحسار رمزا عالميا منفصلا عن  
شخصية صاحبه وعن جنسيته ، فمنظمة رايغيزن وجمعيات رايغيزن التعاونية  
بل واسم رايغيزن كلها علم على تطور يشير الى حل للمشكلات الاجتماعية  
والاقتصادية في مجال يتجاوز الميادين الاقتصادية والحدود القومية .

\*) Professor Dr. h.c. Schneider, Director of the Institute for  
World Economics in Kiel, Germany, in his address to the  
Annual Convention of the Raiffelsen Association of  
October 15, 1965.

وجدير بالذكر ايضا ان الناشر ضمن قائمة الشرف المرفقة بالكتاب الذي نشر عنه ، اسماء من عاون في تنفيذ افكار رايفيلزن فيما وراء حدود ألمانيا ونهضوا بها وهجموها من اجل خير شعوبهم في قوة وانكار ذات ، وتطبق اليوم افكار رايفيلزن ونظامه في مناطق كثيرة بمعظم الاقطار الاوروبية وغيرها من القارات ، والبعض يستخدم اسم رايفيلزن في عنوان منظماته او في عنوان جمعياته الائتمانية .

وتسهم هذه الافكار العالية اليوم في تحسين الارضاح الاقتصادية بالدول النامية ويمثل برنامج رايفيلزن مساهمة قيمة في المعونة التي تمنح لملكه الدول وكان مكتورج -كلوساك Dr. G. Klusak المدير العام السابق لاتحاد رايفيلزن الالمانى ممقا حين قال : كما في القرن الاول من تاريخ الحركة التعاونية تظهر افكار رايفيلزن في بلدها الاصلى ظهورها في جميع اجزاء العالم حيث لا تسود أنظمة الحكم الشمولية ، وينظر ملايين الناس الى جمعيات التعاون من طراز رايفيلزن نظرتهم الى المثال المستقبلى الذى تتزاج في الحرية مع الارتباط الشخصى الذاتى المصدر ، ووسيلة فعالة لاثبات الذات وضمان لحمايتهم ومعيشتهم (\*) .

For millions of people, the Raiffelsen-type cooperative societies will be the future model of a synthesis of freedom and self-determined commitment, an effective medium of self-assertion, and a guarantee of their livelihood.

ولا يمكن فصل مبادئ الفكرة التعاونية الثلاثية - وهي المساعدة الذاتية ، والارادة الذاتية ، عن افكار رايفيلزن ، ونلمح في كتابه التعبير

\*) D. Gustav Klusak, former General Manager of the German Raiffelsen Association, Bonn : "The Raiffelsen Credit Unions," Vol. 17 of the pocketbook series on "Money, Banking and Exchange", edited by Prof. Dr. Moehring and Prof. Dr. Rittershausen, Frankfurt, Germany 2nd edition, 1964.



اليسيط والقوى في نفس الوقت ، عن كيفية استخدام الأفكار التعاونية عمليا .  
ويقدم جوهر ما ورد فيه منذ مائة عام على التقاليد ، لكن طرق التطبيق تتأثر  
بالقوانين الديناميكية للتكيف مع الظروف المتغيرة •

والاعتراف بهذه المفاهيم يؤدي الى اعتناق الاجيال القادمة بالمبدأ الدائم  
بأقامة التنسيق الضروري بين الشكل والمضمون في التنظيمات التعاونية ،  
ويعبر الدكتور جورج بيكر Dr. George Becker مدير اتحاد رايفيزن في  
منطقة بلاتينات الراين Rhine Palatinate عن هذه الفكرة بقوله  
An unending task «التعاون مهمة لا تنتهي» (\*) وهو على طرف نقيض مع  
معنى المشروع الاقتصادي بصفته الاقتصادية البحتة ، ويتناول العمل  
التعاوني أساسا التقدم الانساني ويعني به سواء في شكل الحماية عن  
الحاجة المادية كما كان في القرن الماضي أو في شكل النظام الاجتماعي  
و شاكل بقطة الوعي الانساني كما هو اليوم ، وسيظل ابدا من منجزات  
رايفيزن واسهاماته انه يحقق التقدم الانساني بتقوية ودعم عناصر المجتمع  
الضعيفة بانفرادها ، ويجعل منها وهي متضامنة متعاونة قوة ذات اثر •

---

\*) Dr. George Becker, Association Manager of the Raiffeisen  
Association of the Rhine-Palatinate, Ludwigshafen, Ger-  
many: «Raiffeisen's Idea» in the book, «In Memory of  
F.W. Raiffeisen», published by the Raiffeisen Printing and  
Publishing Company, Neuwied, Germany, 1938.



## الفصل الثامن

مستقبل التنمية والإيمان التعاوني



## النظام العالمي الجديد والعدالة :

من الحقائق التي أثبتتها الدراسات العلمية المنبثقة عن الهيئات العالمية ، كالمجلس الاقتصادي المنبثق عن هيئة الأمم المتحدة ، والحلف التعاوني الدولي ، والحوار القائم بين الدول الصناعية والدول النامية ... أوضحت هذه المنظمات الدولية أن الفوارق تتسع بين الدول الغنية والدول الفقيرة وأن عالمنا المعاصر مهدد بانهيار نظامه النقدي ، وأنه ينبغي على المجتمع الدولي أن يتعاون من أجل إيجاد نظام إقتصادي اجتماعي جديد تتحقق في مقومات تخطيطه وتنظيمه تكافؤ الفرص ويتم بموجبه إعادة توزيع الثروة ، بحيث تتل في الدول النامية حقها العادل من الدخل الذي يسهم في تحسين شئون مواطنيها الاجتماعية والإقتصادية ، وتُجمع الدراسات على أن النظام الجديد ينبغي أن يكون للتعاون فيه أو في نصيب حيث أنه يرتبط بالقاعدة العريضة من المواطنين ، وأن أشكال التعاون ينبغي أن تتطور ، بحيث تأخذ شكل المُرَكَّبَات التعاونية العصرية ، وأن تنتشر على هيئة سلسلة متجانسة الصورة ، وتخدم الأعضاء والمواطنين في شتى المجالات التي ترتبط باحتياجات الإنسان المتزايدة وفقاً للتطورات والمتغيرات المتوقعة مع القرن الحادي والعشرين ، وفي ضوء هذه المعاني أصدر الحلف التعاوني الدولي القرار الآتي لجميع الحركات التعاونية :

نص قرار الحلف التعاوني الدولي لمقابلة تحديات المستقبل

الأمل .. والعمل.

إن الحلف التعاوني الدولي :

يرحب : بالتقرير الذي وضعه الحلف لما ينبغي أن تكون عليه التعاونيات عام ٢٠٠٠ وما بعدها ، والذي يصف الظروف الإقتصادية المحيطة بالتعاونيات في المستقبل أو التي يُحتمل أن تعمل من خلالها التعاونيات في المستقبل ، وعلى وجه الخصوص فيما يتعلق بالنقص المتزايد في البترول ، وما يُحتمل أن يترتب على ذلك من استمرار ضغوط التضخم وكذلك الإرتفاع في البطالة ، وإحتمال استمرار الركود في المعاملات التجارية ، هذا بالإضافة إلى إحتمال زيادة الحواجز في المعاملات التجارية وانهيار النظام النقدي العالمي.

ويقبل : وجهات النظر التي يتضمنها التقرير فيما يتعلق بالتحذير من الهوة المتزايدة بين الدول الصناعية الغنية والدول الفقيرة النامية بالرغم من الجهود

التي تبذلها الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة لمساعدة الدول النامية ، وبشي على الاقتراحات البناءة التي تضمنها تقرير اللجنة المستقلة عن الموضوعات المرتبطة بالتنمية العالمية.

ويلاحظ : أن التقرير يأخذ في الحسبان الأزمات المحيطة ، والحاجة إلى الحفاظ على المصادر الطبيعية ونقاء البيئة وارتفاع معدل الهجرة إلى المدن ، وإحتمالات المجاعة المترتبة على نقص الغذاء العالمي نتيجة للنقص في الإنتاج الغذائي وعجزه عن تلبية إحتياجات الأعداد المتزايدة من سكان المدن.

ويؤكد : الحاجة إلى تأمين السلام ، ويحذر من النكبات التي سيقع فيها الجنس البشري في حالة عدم سيادة السلام ، ومن أجل هذا ينبغي إجراء خفض كبير فيما يصرف على معدات الحروب.

ويعترف : بأن التعاونيات ستواجه مصاعب متزايدة في عالم تتركز فيه الثروة في عدد قليل من الأفراد في كثير من الدول ، وكذلك في مواجهة القوة والثروة المتزايدة للشركات المتعددة الجنسية التي تعود أرباحها على أعداد قليلة.

ويرحب : بنظام إجتماعي وإقتصادي يستند إلى أسس تساعد على إعطاء الأمل للجنس البشري مثل إيجاد نظام إقتصادي يهتم بما يترتب على إنعدام تكافؤ الفرص في النظام الإقتصادي القائم على دوافع الربح بغض النظر عن إهتمامه بمقابلة إحتياجات الإنسان ، وكذلك مثل إيجاد نظام يقدم إقتراحات بناءة من أجل إستراتيجية جديدة للتنمية العالمية عن طريق الأمم المتحدة يمكن من خلاله تحقيق عدالة توزيع الثروة ، وتوضيح الفوائد التي تعود على العالم من إقامة نظام إقتصادي جديد تساهم في إقامته القاعدة العريضة من المواطنين في الشعوب بالإشتراك مع المرأة.

ويعلن : أن الإهتمام المتزايد بتدعيم التنمية التعاونية يُعتبر واحداً من الإتجاهات التي ينبغي أن تتضمنها إستراتيجية التنمية في النظام العالمي الجديد ، حيث أن التنمية التعاونية تسهم في تحقيق إسهامات كبيرة فيما يتعلق بحل المشكلات الاقتصادية والإجتماعية التي يشهدها مجتمعنا المعاصر.

ويرى : أنه ينبغي إعطاء أولوية قصوى لما يلي :

( أ ) تنمية التعاونيات الزراعية بين صغار المزارعين وعلى وجه الخصوص في الدول النامية ، مع إعطاء أهمية خاصة لزيادة الإنتاج الزراعي وتحقيق عائد أفضل للمنتجين.

( ب ) تشجيع التعاونيات الصناعية وحفزها على إدارة مشروعاتها بأسلوب تتوافر فيه الحوافز ، وارتفاع الكفاءة الإنتاجية ، وتخفيض معدل البطالة ، وكذلك تحسين العلاقات الصناعية ، وإتجاه سياسات يتحقق فيها مزيداً من العدالة فيما يتعلق بتوزيع الدخل.

( ج ) تحقيق مزيداً من الرعاية للتعاونيات الاستهلاكية بأسلوب من شأنه التأكيد على طبيعة هذه التعاونيات التي تتميز عن غيرها من تجارة القطاع الخاص ، وبأسلوب يحفظ على هذه التعاونيات استقلالها وديموقراطية إدارتها في إطار من رقابة أعضائها.

( د ) إنشاء سلسلة من التعاونيات المتخصصة المتعددة النشاط أو الجمعيات المتعددة الأغراض ، وعلى وجه الخصوص في المناطق الحضرية ، بأسلوب يمكن من خلاله تزويد الأعضاء بخدمات اقتصادية واجتماعية واسعة ، كالإسكان والإقراض والبنوك والتأمين والمطاعم والخدمات الطبية والسياحية والترويحية ، أي إنشاء مركز تعاوني كبير في المناطق الحضرية المجاورة للجمعيات السكنية يستطيع تقديم هذه الخدمات.

ويعتبر : أن هذا التقرير بداية لصاية مستمرة من البحوث والنقد الذاتي عن طريق المنظمة التعاونية الدولية ، ومن أجل ذلك :

يطالب : المنظمات الأعضاء بإيجاد الوسائل إما عن طريق اعتمادها على نفسها أو من خلال ممثلها لدى حكومتها أو بالإثنين معاً للمساعدة على إمكانية تطبيق الخطوات الأربع التالية من أجل التنمية التعاونية :

( أ ) الدراسة الدقيقة لتقرير الحظ عن التعاونيات عام ٢٠٠٠ وما بعدها.

( ب ) المشاركة في مزيد من النقاش حول ما يتضمنه التقرير من إمكانيات التطبيق.

ج) إختيار الاقتراحات والحلول التي تتناسب مع ظروف كل دولة والتي

يمكن من خلالها حل ما قد يعترضها من مشكلات.

د) إجراء الدراسة اللازمة وإن اقتضى الأمر إجراء برامج بحثية تتعلق بدراسة

مستقبل الحركة التعاونية على إختلاف أوجه نشاطها في إطار من النظام التعاوني القائم.

ويطلب : من هيئة الأمم المتحدة ووكالاتها المتعددة الإستمرار بالقصى ما لديها من

طاقة وإمكانات لوضع إستراتيجية للتنمية العالمية من شأنها إيجاد نظام إقتصادي

دولي جديد يحقق مزيداً من المشاركة بين المجتمع الدولي وعقداً أفضل لتوزيع الثروة

الناجمة عن هذه التنمية ، وفي نفس الوقت يحقق هذا النظام الجديد ظروفاً ملائمة للتنمية التعاونية.

ويرجو : المنظمات الأعضاء أن توالي بصفة منتظمة الحلف بتقارير منتظمة عن نتائج

دراساتهم وجهودهم فيما يتعلق بمستقبل الحركة التعاونية في بلادهم.

#### الدراسات البحثية ومستقبل التعاون :

أوضحنا من قبل نص قرار الحلف التعاوني الدولي لمقابلة تحديات المستقبل ، والذي طالب فيه بضرورة إجراء الدراسات البحثية اللازمة التي تتعلق بدراسة مستقبل الحركات التعاونية في إطار المتغيرات العالمية ، وأن يكون للتعاون دور في إستراتيجية التنمية العالمية ... ولعل هذا يتطلب بالدرجة الأولى القيام بالبحوث والدراسات التي ترتبط بتقييم أوضاع التنظيمات ، ويساعد مثل هذا التقييم الخبراء عند الإسترشاد بالتجارب التي مرت بها الدول وبالنتائج التي تمخضت عنها هذه التجارب ، وهذا التقييم يسهم إلى حد كبير في وضع خطط وسبل التطوير ، حيث أنه يتضمن العديد من التحليلات العلمية ... وهذه التحولات تتضمن العديد من النقاط التي تعد جوهرية من الناحيتين النظرية والعلمية للتخطيط للمستقبل ، على أن يكون هذا التحليل حراً لا يتأثر بالميل نحو فكرة التمسك بعينة جامدة ، موجهين النظر إلى أنه لا يكفي في تقدير مستقبل وآفاق التعاون أن نبرز محاسنه ومزاياه ونُغفل الحديث عن نقاط الضعف فيه ، كما أن التحليل العلمي لا يستفيد من الإسترسال في ذكر مساوئ النظم الحالية وإغفال المزايا الاقتصادية التي تحققها هذه النظم من حيث التقدم والتنمية الاقتصادية ورفع مستوى الرفاهية في



المجتمع ، على أن تكدير النظام التعاوني باعتبار أنه خطوة مليمية في تطوير المجتمعات بفرض علينا أن نلج بالوسائل الفعالة في تحقيق هذا التطوير ، والتتبع المباشرة وغير المباشرة التي تترتب على ذلك ، فمما لا شك فيه أن المجتمع قد يتعرض لبعض المشكلات إذا لم يكن التحول الذي ينقله من طور إلى طور تدريجياً وعلى أسس إستقرارية ، وإذا لم تتخذ الخطوة لمواجهة الإحتتمالات المختلفة المتوقعة في زمن يقصر أو يطول.

ومن هذا المنطلق فيجب ينبغي على الحركات التعاونية أن تهتم اهتماماً كبيراً بالتقييم وبالتخطيط الذي يتناسب مع واقع التعاونيات ، وينتقل بهذا الواقع تدريجياً نحو تحقيق الأهداف المرجوة ، ومن هذا المعنى يؤكد علماء التعاون على أن التقييم المستمر كعنصر من عناصر تصميم الخطط على المستوى القصير أو المتوسط أو البعيد له أهمية كبرى للتعرف على جوانب الضعف والقوة في التعاونيات ، وبالتالي تتجنب عوامل الضعف ومعالجة آثارها ...

وهناك إجماع علمي على أن التقييم يتطلب قدرات ذهنية عالية وتكاليف ليست بالقليلة بالإضافة إلى الحاجة إلى سلطة وإذن خاص للإطلاع ، وجمع الإحصاءات من الجمعيات المحلية والمشاركة والمركزية والعاملة والإتحادات التعاونية المركزية القطاعية ، بالإضافة إلى الإتحاد العام للتعاونيات ... الخ. وعندما تكون مثل هذه البيانات التفصيلية في متناول القيادات التعاونية فيجبها تستطيع عندئذ أن تستعرض الأوضاع القائمة للحركة التعاونية فيها ، وتعالج مشكلاتها ، وتستكمل تنظيم بنيتها في المدى الذي يتناسب مع ظروفها وأوضاعها ، وتكون مهياً لإعادة تنظيم نفسها ، والإستفادة من الأخذ بمفهوم الإلتئمان التعاوني الذي يستهدف بالدرجة الأولى تجميع المدخرات تعاونياً ، وإقراض الأموال تعاونياً ، في إطار من مبادئ التعاون المقترنة بأعلى مستوى من الأداء في ضوء الأصول العلمية لإدارة الأعمال.

#### الإلتئمان التعاوني والتمويل الذاتي :

من الحقائق المعروفة في الحركة التعاونية في شتى أنحاء العالم ، أن الجهد الذي تبذله هذه الحركات من أجل أن تحقق لنفسها من خلال مصادرها الخاصة تسهيلات إئتمانية تخدم

نشاطها ... هذه المصادر التعاونية تفضل غيرها من المصادر الأخرى ، كما تؤكد تجارب الحركة التعاونية أن الإئتمان القائم على أسس تعاونية يعتبر أكثر فاعلية ، وأكثر تفهماً للظروف التي تحيط بمختلف أوجه النشاط التعاوني ، وبالتالي يعتمد على البساطة في تقديم الإئتمان للأعضاء التعاونيين وما يتطلبه هذا الإئتمان من ضمانات ، وأن هدفه بالدرجة الأولى التيسير على الأعضاء لتحقيق زيادة الإنتاج ، ومعاونتهم على تحسين أوضاعهم الاجتماعية والاقتصادية.

والإئتمان التعاوني يعتمد على التمويل الذاتي من مدخرات وودائع الأعضاء ويمكن للتنظيمات التعاونية من أن تحصل على إحتياجات أعضائها من مصادر التمويل التعاونية تصحبه رقابة ذاتية تكفل من المخاطر ، ويضفي مزيداً من الثقة ، حيث أنه من المفترض أن الجمعيات التعاونية بحكم تكوينها ووجودها بين أعضائها تستطيع إشباع الحاجات من الخدمات الائتمانية دون تباطؤ ، أو تأخير ، كما وأن إقترابها من أعضائها يخفف من تسلط المصادر الربوية ويحد من تحكمها فيهم.

ومن الحقائق المعروفة أيضاً أن الفلاحين في كثير من دول العالم تعرضوا لأبشع أنواع الإستغلال نتيجة لضغطهم وعجزهم عن الحصول على حاجاتهم من المال الذي تحتاج إليه الزراعة ، وقد ثبت أن المصادر التي يلجأون إليها لتوفير هذا المال ، إما أجهزة تستغل ضعف الزراع وحاجاتهم وتربطهم بعجلتها وتمتص نواتج زراعتهم ، أو أجهزة تعزف عن خدمة الزراع وتسعى وراء الخدمات التي يتوفر فيها كفاية الضمان والفائدة العالية التي ينوء بها المزارع الصغير ، وقد أثبتت تجارب الإئتمان التعاوني ، أن الإئتمان الزراعي الذي يتوافر عن طريق التنظيمات التعاونية يفوق كافة أدوات وأجهزة الإئتمان. كما أن سياسة التمويل الزراعي بالذات بالنسبة للدول النامية قد حظيت بكثير من الإهتمام ، ويرجع ذلك إلى أن الغالبية العظمى من الدول النامية تعتمد أساساً على الزراعة ، وأن الزراعة فيها تعاني مشاكل اقتصادية بالغة ، فهناك مشاكل تزايد السكان بنسبة تفوق زيادة الإنتاج ، وهناك إنخفاض مستوى الدخل ، وإنتشار الفقر والمرض ، وتعذر إيجاد فرص العمل للمواطنين ، بل إن بعضها يتعرض لما هو أخطر من ذلك وهو الجوع ... كل هذه المشكلات دعت المنظمات الدولية المعنية بعقد

مؤتمرات على الصعيد المحلي والإقليمي والدولي سعياً وراء معالجة هذه الأوضاع وحلّ لهذه المشاكل.

وبينما أن نوضح أنه بدراسة كثير من التقارير التي أسفرت عنها المؤتمرات الدولية فيما يتعلق بموضوع الائتمان ، نرى أنها توصي دائماً بالربط بين القروض ومتطلبات التنمية الاقتصادية ، وضرورة الربط بين تشغيل الأيدي العاملة وسياسة الأقرض ، هذا بالإضافة إلى بذل الجهود التي تستهدف الربط بين المدخرات والإستهلاك ، حيث أن سياسة التوسع في تجميع المدخرات تؤدي إلى الإقلال من الإنفاق ، وهذا بالتالي يؤدي إلى الحد من الإستهلاك والسير قدماً في خطة التنمية وبذلك أمكن تحسين الأوضاع الاجتماعية والاقتصادية للمواطنين ، وبالتالي تدعيم الاقتصاد القومي.

إننا نوجه النظر إلى أن هناك الكثير من المؤتمرات الدولية التي انعقدت على الصعيد العربي وأسهمت في هذه المؤتمرات تنظيمات دولية ، كمنظمة الأغذية والزراعة ، وجامعة الدول العربية ، ومكتب العمل الدولي ، والبنك الدولي ، والبنك الدولي للإنشاء والتعمير ، والصندوق الدولي للائتمان والتنمية الزراعية .... إلى غير ذلك من الهيئات الدولية المعنية .

لذلك أجمعت للمؤتمرات الدولية المهتمة بعملية التنمية على التوصية بأن نظام الجمعيات التعاونية للتسليف هو أفضل أنواع التسليف الزراعي ، حيث يخدم المزارعين الصغار والمتوسطين على أوسع نطاق ممكن ... ونظراً للفوائد الاقتصادية والاجتماعية والتربوية التي تنجم عن مثل هذه الجمعيات يُفضل إتباع نظام تعاوني للتسليف في مصر وفي جميع البلدان العربية ، هذا لأن بيع المحاصيل عن طريق التعاونيات يزيد في قيمتها كوسيلة لضمان القروض ، ويساعد على تأمين التسديد في حالة التخلف عن الدفع.

#### رايفيزن وبذرة رأس المال Seed Capital :

أنشئت جمعيات الائتمان لأول مرة خلال القرن التاسع عشر في ألمانيا وإيطاليا منبثقة من التطور التعاوني الذي حدث في إنجلترا وفرنسا.

وبدأت التجارب العملية الأولى في هذا الصدد بالجمعيات التعاونية الائتمانية على يد فردريش فلهلم رايفيزين Friedrich Wilhelm, Raiffeisen وهرمان شولز ديليتش Hermann Schulze-Delitzsch واشتهر هذان الإسمان على وجه الخصوص في أمريكا رغم أنه ظهر في ألمانيا وإيطاليا تعاونيون قبلهم كانت أعمالهم في ميدان تطوير بنوك الشعب بأوروبا على مستوى الأهمية نفسه.

وحدثت في منتصف القرن التاسع عشر أزمة الكساد والبطالة ، وإنتشرت الفاقة ، وبالتالي أخذت قوى التعاونيات الصناعية في النمو ، وكذلك قوى الثورة الصناعية البورجوازية ، وفي هذا الجو ظهرت جمعيات الائتمان لأول مرة كوسيلة النجاة والبقاء على قيد الحياة وثمرة لجهد كبير بذله الخيرون من الناس مثل شولز ورايفيزين ثم ألفونس ديجاردان بكندا ، وفيان بالولايات المتحدة الأمريكية ، وحدثت مؤخراً تطورات مماثلة في أمريكا اللاتينية وآسيا وأفريقيا.

وبدأ رايفيزين تجاربه في ألمانيا بفكرة بذرة المال Seed Capital وحصل على رأس المال الإبتدائي من مجموعة من أصحابه الذين قدموا المال إلى جمعيات الائتمان الوليدة ، ولكن هذه الفكرة منيت بالفشل ، وفي الستينات من القرن التاسع عشر بدأت جمعيات الائتمان في إيطاليا بقيادة لويجي لوزاتي Luigi Luzzatti وليون فولمبورج Leone Wollemborg وهما نظراء شولز ورايفيزين ، عمل أحدهما في المدن والآخر في المناطق الريفية ، وما زال هذان الشكلان من جمعيات الائتمان الحضرية والريفية باقيين في معظم الأنظار لاسيما التي في مراحل التطور المبكرة.

### رايفيزين وأساس النجاح :

ولم تأت سنة ١٨٦٤ وإلا كانت قد تطورت في ضوء تعاليم وأفكار رايفيزين بعض المؤسسات الطليعية التي تشبه جمعيات الائتمان كما نعرفها الآن ، ووضع رايفيزين ثلاثة شروط أساسية اعتبرها ضرورية ولا غنى عنها لنجاح جمعية الائتمان وهي :

- (١) لا يقتصر من جمعيات الائتمان إلا المشتركون فيها دون غيرهم.
- (٢) تمنح القروض لأغراض الإنتاج والتنمية فقط.
- (٣) تعتبر صفات الشخص وأخلاقه أهم ضمانات القروض.

وما زالت هذه الشروط تمثل المبادئ الأساسية في حركة جمعيات الائتمان رغباً عن أن كثيراً من جمعيات الائتمان الحديثة الكبيرة قد توسعت كثيراً في فكرة " الأغراض الإنتاجية والاقتصادية " وكذلك فيما يعتبر " ضماناً للقروض " .  
ونالت فكرة رايفيزين نجاحاً فورياً وفتحت مجالاً جديداً كلياً لحياة قومه وحياته كراند لهم ، فكرس رايفيزين بقية عمره لتطوير جمعيات الائتمان ونشرها في ربوع ألماتيا كلها وإعترافاً بفضلته أقيم نصب تذكاري في ألماتيا تمجيداً " للأب رايفيزين " لكن ذكره الحقيقية ببقية في أكثر من ٩٠٠٠ بنك رايفيزين تحمل اسمه الآن .

#### الفونس ديجاردان Alphonse Desjardins

أما الشخصية الثاقبة الهامة في تاريخ جمعيات الائتمان فيما يختص بأمريكا فهو الفونس ديجاردان Alphonse Desjardins وهو شخص برلماني كندي شارك رايفيزين إهتمامه برعاية جبراته الاقتصادية ، ولظهر ديجاردان إهتماماً بجمعيات الائتمان في أواخر سنوات القرن التاسع عشر حين كانت الأحوال السائدة في بلدته ليفيز Levis بولاية كويبيك تشبه تلك التي واجهت رايفيزين قبل نحو نصف قرن ، فكان الناس فقراء والأحوال سيئة والفوائد على القروض باهظة بصورة أزعجت ديجاردان .

أمضى ديجاردان عدة سنوات يدرس جمعيات الائتمان الأوروبية ثم نظم عام ١٩٠٠ أول جمعية إئتمان في أمريكا الشمالية وأنشأها في بلدته للصلال الفقراء ، وكانت بداية جد متواضعة حتى أن أول ودعة إبحارية فيها كانت داييم (١) Dime واحد ، ولول مبلغ جمع من الأعضاء كان نحو ٢٦ دولاراً ولم يَلُكْ ذلك في عهد ديجاردان ولم تمض غير فترة قصيرة إلا واستطاعت جمعيته الصغيرة أن تكلم لأعضائها خدمات هامة وتحقق لهم الإستقلال المالي .

\* الداييم عملة أمريكية تساوي عشرة سنتات ، والدولار يساوي مائة سنت ، وعلى أساس قيمة العملة وقتئذ فإن قيمة الودعة بالعملة المصرية تساوي ثلاثة قروش ونصف .

وفي غضون ذلك إنتشرت فكرة جمعيات الإئتمان في أجزاء أخرى من العالم والتقط أول أمريكي إهتم بجمعيات الإئتمان إهتماماً شديداً فكرته عنها إنشاء رحلة له في الهند ، وكان هذا الأمريكي هو إدوارد أ. فيلين Edward A. Filene of Boston ذو الأفكار الليبرالية والمقيم بمدينة بوسطن ، وكان قد جمع ثروة نتيجة أفكاره التقدمية في التسويق وأخذ يستخدم تلك الثروة في نشر أفكاره التقدمية في مجالات عديدة أخرى من النشاط البشري.

ولم يعرف فيلين حدوداً لإهتماماته التي تركزت جميعاً على هدف واحد هو تحسين حياة النساء والرجال إقتصادياً ومدنياً خاصة أولئك الذين يعانون المشقة في تحصيل القوت.

لقد كان فيلين طرازاً فريداً من الرجال الذين يهتمون بشئون مواطنيهم ، وكان يمكنه أن يعيش ويحقق مزيداً من الثراء عن طريق التجارة ، إلا أنه إستنبط أساليب تجارية جديدة تأخذ في اعتبارها الفئات منخفضة الدخل ، فقد إستطاع فيلين كتاجر ومعه شقيقه لتكوين فيلين أن يُحوّل متجر أبيهما الصغير ليصبح " أكبر مخزن متخصص في العالم " كما سمياه ، وأدخل كثيراً من المستحدثات التسويقية مثل " فرص الدور الأرضي (\*) Bargain Basement حتى أصبح مخزنهما أكبر مخزن من نوعه في العالم.

وأتخذ الأخوان موقفاً كريماً من موظفيهما كما كُتا كريمين مع زبائنهما ، وساعدا الموظفين في إنشاء واحدة من أوائل منظمات الموظفين لها سلطة التحكم في المنازعات . وأنشأ عيادة تعتبر من أوائل العيادات ، ونفذاً نظاماً للمشاركة في الأرباح يعتبر من أوائل الأنظمة التي طبقت في العالم ، وكان مخزنهما من أوائل من طبق نظام الحد الأدنى للأجور بالنسبة للنساء

\* من المظاهر المشاهدة الآن في المحلات الكبرى في الخارج عرض بعض السلع في الدور الأرضي بأثمان مخفضة جداً بالنسبة للأسعار التي تعرض بها في أقسام المحلات الأخرى ، وتسمى " مبيعات القصرص " والمهدف من ورائها جذب أكبر عدد من العملاء الى المتاجر ، وزيادة المبيعات بصفة عامة.

والفتيات ، وابتكرت فكرة الأجازة يوم السبت في شهور الصيف ، وطبقاً لأول مرة نظام العمل لمدة خمسة أيام في الأسبوع و ٤٠ ساعة أسبوعياً. وكان نشاط إيوارد فيلن في المجالات الأخرى بارزاً أيضاً ، وإليه يرجع الفضل في إنشاء غرفة التجارة بالولايات المتحدة ، وابتكر الدرجة السياحية في السفريات البحرية وخصص أمكنة بأجور مخفضة للطلبة ومحدودي الدخل ، وابتكر أول جهاز للترجمة الفورية بالمؤتمرات الدولية مما سهل العمل في منظمات مثل الأمم المتحدة.

والتقى فيلن لأول مرة بجمعيات الإئتمان في زيارته للهند عام ١٩٠٧ ، فعندما كان في فندقه بكلكتا قابل على غير إنتظار أحد الموظفين الإنجليز الذي كان في طريقه لزيارة القرية الهندية الصغيرة لمساعدتهم في إقامة جمعيات إئتمانية ، فثار ذلك في فيلن حب الإستطلاع ورافق الإنجليز في إحدى زيارته ، وكانت تلك الزيارة غير المتوقعة كافية لإثارة حماسه وإهتمامه بجمعيات الإئتمان التي خصص لها جهده لمدة الثلاثين سنة التالية حتى توفي.

#### فيلن .. أبو التعاون :

حدثت في عام ١٩٠٩ مجموعة من التطورات التي حاكت الشباك التي جرفت فيلن بعد ذلك إلى المشاركة الفعالة في نشر فكرة جمعيات الإئتمان ، وأهم هذه الأحداث أن بيير جاي Pierre Jay المشرف على البنوك في ولاية ماساشوستس نشر رسالة عن المعاملات المصرفية غير القانونية ، وقال جاي أنه إكتشف عدة حالات يقرب عددها من ست حالات قام بها موظفون في بعض المنشآت بتنظيم أنفسهم في جمعيات إقراض تتلقى الودائع من أعضائها وتقرضها لأعضائها.

واعتقد جاي حسب تحليله بأن هذه المنظمات أو الجمعيات تخدم أغراضاً نافعة في ميدان الإقراض الشخصي لكنها تعمل دون ترخيص قانوني ، ولذا كان عليه أن يقرر ما إذا كانت جمعيات الإئتمان هذه ينبغي راقبتها أو ربما تقييدها أم على العكس يجب تشجيعها والإكثار منها؟.

ومعنى جاي إلى حل هذه المشكلة ومعرفة الحل الشافي لها فلجأ إلى مكتبة بوسطن العامة وهناك عثر على كتاب هنري وولف Henry Wolff فينوك الشعبية People's Bank ووجد جاي فيه وصفاً لمنظمات تشبه الجمعيات التي يبحث فيها وتؤدي تلك المنظمات أعمالها وتقدم نفس الخدمات في كثير من البلاد الآسيوية والأوروبية وتحمل أسماء متباينة ، كذلك علم جاي بجهود الفونس ديجاردان في كوبيك.

وكتب جاي إلى ديجاردان خطاباً أعقبه سيل من المراسلات بينهما ، ونتيجة لهذه المراسلات تقدم جاي عام ١٩٠٨ بتوصية بأن تأذن ولاية ماساشوستس للجمعيات المشار إليها بالعمل بل وتساعدوا بأن تُسَهَّل تسجيلها ومنحها الصفة القانونية لتأخذ مكانها بين المؤسسات المالية في ماساشوستس ، وبني توصيته على اعتقاده بأن هذه الجماعات أو الجمعيات تفتح أمام قسم كبير من السكان تسهيلات فيما يختص بالودائع والإقراض لم تكن لتتاح لهم بدونها.

وخطا جاي خطواته الثانية فأعد مشروع قانون يمنح الترخيص القانوني لهذه الجماعات ، وجاء ديجاردان من كوبيك وأمضى عدة أيام يساعد في إعداد هذا القانون ، وعقدت لجنة البنوك في المجلس التشريعي بماساشوستس جلسة إستماع عامة لمناقشة مشروع القانون ، وتقدم إدوارد فيلين عندئذ وألقى بثقله في تأييد القانون وفكرة جمعيات الإئتمان ، وأكسبه عمله هذا لقب أبو حركة جمعيات الإئتمان في الولايات المتحدة.

وحتى اللحظة التي دخل فيها فيلين إلى هذه الحلبة كانت معظم الأقوال التي إستمتعت إليها لجنة البنوك من ديجاردان الذي مثَّل أمامها ونافسته مكيًا ، لكنه كان أجنبياً ولذا لم يكن لشهادته وزن كبير ، وما أن إنتهى من شهادته حتى تطوع فيلين وجاء أمام اللجنة بصفته مواطناً يهيمه الأمر ، وإثار عمله هذا إهتماماً شديداً بجمعيات الإئتمان لأنه رجل بارز في ماساشوستس وقد رأى جمعيات الإئتمان وهي تعمل فعلاً.

#### شهادة فيلين وقانون تعاونيات الإئتمان :

لا حاجة بنا إلى القول بأن شهادة فيلين مهدت الطريق أمام القانون الذي أصدرته الهيئة التشريعية بماساشوستس Massachusetts عام ١٩٠٩ .



وذهب ديجاردان لزيارة نيو هامبشاير New Hampshire وهي ولاية

تقع في شمال الولايات المتحدة ، وذلك أثناء زيارته القصيرة لماساتشوستس ، وهناك نظم أول جمعية إئتمان في الولايات المتحدة ، فأصبحت جمعيات الإئتمان حقيقة واقعة ، ثم نموها وتطورها لم يكن ملفتاً للنظر خلال الإثنى عشر عاماً التالية ويرجع ذلك أساساً إلى نداء القوانين الفعالة.

ثم حدثت أحداث ساعدت على تغيير هذا الوضع ، فعين إبتعد المجلس التجاري للجنوب في ناشفيل عاصمة ولاية تينيسي Nashville, Capital of Tennessee وهي إحدى الولايات الجنوبية عام ١٩١٢ ظهر إهتمام كبير بنظام الإئتمان الأوروبي مما حدا بالرئيس تافت Taft إلى أن يكتب إلى حُكَم الولايات المتحدة طالباً منهم تشجيع جمعيات الإئتمان وإصدار القوانين اللازمة متخذين القانون الذي صدر عام ١٩٠٩ في ماساتشوستس نموذجاً في هذا الشأن ، ونظراً لما أثاره إجتماع ناشفيل من إهتمام كبير تقرر إيفاد لجنة أمريكية إلى أوروبا عام ١٩١٣ لدراسة الإئتمان الريفي.

ونفذت كثيراً من الولايات المتحدة توجيهات الرئيس تافت ، لكن الأمور لم تتحرك جدياً إلا في عام ١٩٢١ حين ظهر إيوارد فيلين مرة أخرى على مسرح الأحداث مؤيداً جمعيات الإئتمان ، وعندئذ نالت تلك الجمعيات التأييد وقوة الدفع المطلوبين كي تنهض بمساعدة عامة الناس. وأدرك فيلين أن تطور جمعيات الإئتمان لن يتخلص من الركود إلا بإتخاذ خطوات جادة ومناسبة لوضع القوانين التي تتيح للجمعيات النمو ولتوفير القيادات لها ، وبناء على ذلك أنشأ مكتباً قومياً لتوسيع خدمات جمعيات الإئتمان Credit Union National Extension Bureau.

**روي ف . برجنجرين Roy F. Bergengren :**

كان الهدف من إنشاء المكتب القومي لتوسيع خدمات جمعيات الإئتمان العمل على إصدار قوانين فعالة لجمعيات الإئتمان في كافة الولايات والتوسع في إنشاء الجمعيات الجديدة في طول الولايات المتحدة وعرضها وتشجيع إنشاء إتحاد لجمعيات الإئتمان على المستوى القومي ، وتحقيقاً لتلك الأهداف إختار فيلين محامياً من مدينة لين Lynn بماساتشوستس إسمه روي

ف. برجنجرين Roy F. Bergengren وعينه سكرتيراً تنفيذياً للمكتب عام ١٩٢١ ، وصادر

برجنجرين صوت وقلب وعقل حركة جمعيات الإئتمان أثناء فترة تكوينها.

وعندما بدأ فيلين وبرجنجرين عملهما لم تكن توجد سوى ١٩٩ جمعية إئتمان وأربعة قوانين للجمعيات فقط في كافة أنحاء الولايات المتحدة ، وخلال الثلاث عشرة سنة التالية حتى عام ١٩٣٤ دفع فيلين أكثر من مليون دولار من ثروته الخاصة لنشر فكرة جمعيات الإئتمان وكرس برجنجرين طاقته كلها وتفرغ تفرغاً كاملاً لتحقيق هذا الهدف وسافر هنا وهناك ومثل أمام المجالس التشريعية في العديد من الولايات وكلفه من أجل إصدار القوانين اللازمة للحركة ، واستجاب الشعب والمشرعون فصدت القوانين في ولايات عدة ، وبإستطاع برجنجرين ونفر من المتطوعين أن ينشئوا جمعيات إئتمان بالمشرات ثم بالبنات ، وحيثما ذهبوا قبلوا بترحاب شديد من الجموع المحتشدة التي تبحث عن مصدر إئتمان منخفض التكلفة.

وتوَجَّهت جهود الرجلين بأعظم إنجاز عام ١٩٣٤ حين صدر قانون فيدرالي لجمعيات الإئتمان يسمح بإنشاء هذه الجمعيات في أي مكان بالولايات المتحدة وممتلكاتها وتأسس الإتحاد القومي لجمعيات الإئتمان ليحل محل مكتب الإرشاد القومي لجمعيات الإئتمان الذي كان يموله فيلين ، وهكذا دار الزمان في صالح حركة جمعيات الإئتمان التي تنادى بالمساعدة الذاتية " المتبادلة " والتي إستطاعت أن تقف على قدميها مستقلة مالياً.

السنوات الأولى من حياة الإتحاد القومي لجمعيات الإئتمان :

لم يكن الإتحاد الوليد مقصوداً به الوفاء بكامل إحتياجات حركة جمعيات الإئتمان ، ولذا لم يمض وقت طويل حتى تأسست منظمتان متخصصتان لخدمة بعض إحتياجات الحركة وأول هاتين المنظمتين للتابعين كانت جمعية التأمين التابعة للإتحاد وتأسست في أغسطس ١٩٣٥ بفرض مقداره ٢٥٠,٠٠٠ دولار من صندوق القرن العشرين الذي أنشأه فيلين وكانت أهدافها الأساسية التأمين الإخاري على الحياة وضممان القروض المقدمة لأعضاء جمعيات الإئتمان ، وكانت قلة من الجمعيات قد أبرمت عقود تأمين لهذا الغرض لدى شركات

تأمين خاصة لكن التكلفة كانت مرتفعة مما دفع معظم الجمعيات إلى الإستقضاء عن إجراء هذا النوع من التأمين.

أما المنظمة التابعة الثانية فكانت جمعية للطبع وتقديم مستلزمات الخدمات الورقية وفقاً للإحتياجات وتأسست في ربيع عام ١٩٣٦ ، ومن بين ما كانت تقوم بتوريده الإستثمارات المحاسبية وغيرها من المطبوعات المتخصصة.

وفي غضون ذلك كثرت جمعيات الإئتمان بسرعة فلكية بعد إنشاء الإتحاد عام ١٩٣٤ في تلك السنة فكانت هناك ٢٤٨٩ جمعية في الولايات المتحدة زادت إلى ٧٩٦٤ جمعية في الولايات المتحدة ، و ٢٠٠ جمعية في كندا زادت إلى ٨٤٤ جمعية عام ١٩٣٩ وهو التاريخ الذي إتحدت فيه حركتا جمعيات الإئتمان في كل من الولايات المتحدة وكندا.

وعاقت الحرب العالمية الثانية تقدم حركة جمعيات الإئتمان في الولايات المتحدة ، كما عاقت تقدم باقي قطاعات الإقتصاد ، وأخذ معدل نمو جمعيات الإئتمان ينحدر تدريجياً في الولايات المتحدة ، فلم تبلغ سوى ٨٦٨٣ جمعية عام ١٩٤٥ ، لكن عدد الجمعيات في كندا إستمر في الزيادة أثناء الحرب فوصل إلى ٢٢١٩ عام ١٩٤٥.

ولما إنتهت الحرب إستأنفت جمعيات الإئتمان نموها تدريجياً في الولايات المتحدة وبدأت بمعدل لا يتجاوز بضع مئات سنوياً ، ثم زاد المعدل بصورة ملحوظة عام ١٩٥٠ واستمر على إرتفاعه في السنوات الأولى من الخمسينات ، وكان عدد الجمعيات الجديدة في الولايات المتحدة ٦٦٧ عام ١٩٥٠ فقفز إلى ١٠٠٨ عام ١٩٥٢ ثم ١٤١٢ عام ١٩٥٤ و ١١٢٨ عام ١٩٥٥.

ثم نقص عدد الجمعيات الجديدة إلى ٥٦٩ عام ١٩٥٩ لكنه زاد مرة أخرى في الستينات فشهد عام ١٩٦١ نشأة ١٠٠٥ جمعية جديدة ، ١١٠٠ جمعية عام ١٩٦٢ ، ٩٣٧ جمعية عام ١٩٦٣ ثم أصبح معدل الجمعيات الجديدة ٤٣٩ سنوياً في الفترة من ١٩٦٥ إلى ١٩٦٩.

في السنتين الأولتين من السبعينات حدث نقص في عدد جمعيات الإئتمان وكان النقص ١٧٨ عام ١٩٧٠ و ٢٣٨ عام ١٩٧١ ، ويعزى هذا الإجهاد عموماً إلى تشجيع الإلدماج في

جمعيات كبيرة الحجم وتصفية بعض الجمعيات بسبب مشكلات الإدارة.

وبلغ عدد أعضاء جمعيات الإئتمان في الولايات المتحدة ١٨١ مليون عضو عام ١٩٦٦ أو نحو ٩٪ من السكان ، وزاد عدد الأعضاء إلى ٢٤١٧,٦٧٩ عضو تقريباً عام ١٩٧١ أي نحو ١٢٪ من السكان.

وشهدت الستينات والسبعينات توسعاً كبيراً للحركة في آسيا وأفريقيا وأمريكا اللاتينية ، وكان وراء هذا التوسع جهود الهيئات الدينية التبشيرية وإنشاء الإتحاد الدولي لجمعيات الإنتمان ، وساعد هذا الإتحاد في إنشاء إتحادات لجمعيات الإنتمان في آسيا وأفريقيا وأمريكا اللاتينية وأستراليا وكندا.

ونتيجة لهذا التوسع أصبح عدد جمعيات الإنتمان في العالم ٥٧,٠٠٠ أو ما يزيد عن ذلك منها ٤,١١١ في كندا و ١,٠٣٧ في أستراليا ، ٣,٩٨٠ في أمريكا اللاتينية ، ٤,٣٧٥ في أفريقيا ، ١٨,٦٨٦ في آسيا وذلك حتى آخر عام ١٩٧١ ، ويبلغ مجموع المنفردات في جمعيات الإنتمان في ذلك التاريخ أكثر من ٢٤ مليون دولار ، وزادت قيمة أصولها عن ٢٧ مليون دولار وارتفع عدد الأعضاء إلى أكثر من ٤٣ مليون عضو.

وحدث معظم هذا النمو في الفترة من ١٩٦٧ إلى ١٩٧٢ ، فلم يكن عدد أعضاء الجمعيات خارج الولايات المتحدة وكندا ( المنضمة إلى الإتحاد الدولي ) يتجاوز عدة ملايين عام ١٩٦٦ لكنه أصبح ينتمي إليه وقتئذ نصف عدد مجموع الأعضاء على المستوى الدولي ، وكان ما يزال يوجد نحو ٢٤,٠٠٠ جمعية إنتمان تضم ١١ مليون عضو تقريباً خارج المجلس العالمي لجمعيات الإنتمان ولا تربطها به علاقات.

وقد حدث تحول في صفة النمو فيما يختص بالحركة في كندا التي بدأت عام ١٩٠٠ في مدينة ليفيز Levis وبدأ هذا التحول من عام ١٩٦٠ وظهر أيضاً في الولايات المتحدة ، منذ الستينات فقد قلَّ عدد الجمعيات الجديدة ، لكن عدد الجمعيات القائمة أخذت تكبر تدريجياً ، وأخذت الجمعيات الصغيرة تندمج أو تتقاسم الخدمات ، فمثلاً لم تظهر عام ١٩٦١ سوى ١٣٧ جمعية جديدة في كندا ثم نقص عددها عام ١٩٧١ بمقدار ١١٠ جمعية.

#### مثل عن التطورات الأخيرة في المدة من ١٩٦٦ إلى ١٩٧٢ :

في أواخر الستينات وأوائل السبعينات ابتكر المجلس الدولي لجمعيات الإنتمان ( الإتحاد القومي لجمعيات الإنتمان سابقاً ) فكرة جديدة لتطوير الجمعيات الإنتمانية وهي " يعتبر

تدريب القيادات المحلية أفضلُ نفعاً<sup>(\*)</sup> من منح الأموال للجمعيات الوليدة " ، وهي ذات النتيجة التي وصل إليها رابيفيزين في ألمانيا قبل هذا الزمن بمائة عام ، فتحول بناء إتحادات جمعيات الإئتمان تحولاً كبيراً تبعاً لهذه الفكرة التي عادت بالأمور إلى -أسسائها وأخذت الحركة في الولايات المتحدة وكندا تدعم إتحاداتهم القومية وتقويها في أواخر الستينات وشكلت روابط قومية وإتحادات إقليمية في أنحاء أخرى عن العالم.

وساهمت رابطة سسكتشوان Saskatchewan League عام ١٩٦٢ بمبلغ ١٤٠.٠٠ دولار لتطوير جمعيات الإئتمان فيما يسمى الآن بجمهورية تانزانيا ، وساهمت الجمعيات والروابط والإتحادات في السنوات التالية إلى جانب الحكومة بأموال لدعم المنظمات الناشئة في آسيا وأفريقيا وأمريكا اللاتينية ، وشاركت في تلك الجهود أيضاً بعض الوكالات الخاصة مثل بنوك رابيفيزين في أوروبا ، وخدمات الإغاثة الكاثوليكية ، ولجنة أكسفورد لمقاومة المجاعات وغيرها.

وكانت إحدى نتائج هذا الجهد المشترك إنشاء المؤسسة الدولية التابعة للإتحاد القومي لجمعيات الإئتمان عام ١٩٦٥ ، وما زالت تلك المؤسسة تمثل قناة تتدفق من خلالها المساهمات من أجل البحوث والتثقيف والتطوير والموجهة لخدمة الجمعيات في أنحاء العالم.

وتأسس عام ١٩٧٠ المجلس العالمي لجمعيات الإئتمان ومقره مدينة ماديسون وركز جهوده على " تنمية الموارد البشرية من خلال التثقيف " وشارك المجلس في عقد دورات تدريبية للمستشارين والمديرين والمحاسبين بالجمعيات الإئتمانية حتى يستطيع العاملون المحليون في الإتحادات الأعضاء بالمجلس أن يتولوا القيادة بثقة ، وساعد المجلس أيضاً في رعاية مؤتمرات عن القيادة والحوافز عُقدت في مختلف أرجاء العالم.

ووضع المجلس برامج للمساعدة في تدريب الفلاحين وصغار الحرفيين والذين يعملون بدورهم على تدعيم إقتصاديات أوطانهم ، ونذكر في هذا

\* Training of local leadership is more valuable than bestowing of funds on infant credit unions.

المجال برنامج الإئتمان الزراعي في أمريكا اللاتينية والبرامج المحاسبية والتتقيلية التي تعتبر رأس الحربة في جهود المجلس العالمي.

وعاد نمو الجمعيات الإئتمانية إلى الإئتمان بالولايات المتحدة في السبعينات وأصبحت الجمعيات بمقدم عام ١٩٧٢ أكبر مورد للإئتمان الإستهلاكي وفاقته بذلك كل منافذ تجارة التجزئة.

وأوضحت البحوث العلمية عبر تاريخ جمعيات الإئتمان أن الأفراد يقترضون في فترات الرخاء ويدخرون أكثر إذا واجههم التهديد ، وقد أمضت الجمعيات التعاونية فترة الستينات تبحث عن طريق لتحسين السيولة ، وموازنة تنبذ العلاقات بين الإقراض والأسهم ، وشهدت هذه الفترة من السنين رخاء شديد وكساد عميق تتلعب في فترة خمس سنوات (١٩٦٥-١٩٦٩).

ثم حدث تحول شديد آخر في أواخر الستينات وأوائل السبعينات خاصة في الولايات المتحدة ، فصدر عام ١٩٦٨ " قانون الصديق في الإقراض " Truth-in-lending-law وحتم على جميع المقرضين أن يعلنوا بوضوح عن أسعار الفائدة التي يتقاضونها وأن يبينوا إجراءات الإقراض ، وفي عام ١٩٧٠ أصبحت الوكالة القومية المشرفة على جمعيات الإئتمان وكالة مستقلة بدلاً من أن تستمر كما كانت إدارة صغيرة ، تابعة لوزارة الصحة والتعليم والخدمات الإجتماعية ، وفتح هذا التغيير كثيراً من المنافذ الجديدة أمام تطور جمعيات الإئتمان المسجلة فدرالياً والتي يعتبر بعضها أكبر جمعيات من نوعها في العالم.

وتبع هذه التغيرات تغيرات مماثلة على مستوى الإتحادات فأعيد تنظيم الإتحاد القومي لجمعيات الإئتمان والمجلس العالمي لجمعيات الإئتمان وإستطاعت هذه المنظمات وأعضاؤها أن يصلوا طبقاً لحاجاتهم وأن يطوروا أسعار الفائدة الخاصة بهم ، وإستطاع المجلس العالمي في السنة الأولى من إستقلاله أن يحقق نتائج طيبة فتضاعفت الأصول في أيرلندا وأفريقيا وإستراليا ونمت معظم القطاعات بمعدل ٢٥٪ أو أكثر.

ودخل الإتحاد القومي لجمعيات الإئتمان في أوائل السبعينات مرحلة إعادة تنظيم كاملة وإن ظل يقدم خدماته التقليدية ، فقد وضع جميع هذه الخدمات تحت إدارة وحدات متخصصة مشـ

الخدمات الإدارية ، والبحوث ودعم الروابط ، ومكتب واشنطن ، والاتصالات والتمويل ، ويمثل هذا النمط التغييرات المماثلة التي أدخلت الروابط في بعض الولايات بأمريكا والاتحادات القومية في البلاد الأخرى.

ونتيجة لذلك بلغ عدد الجمعيات المنتمية إلى الحركة العالمية أكثر من ٢٧,٠٠٠ جمعية في عام ١٩٧٢ تضم ما يزيد عن ٤٧ مليون عضو وزادت أصولها في عام واحد بنسبة ١٨٨٪ فأصبحت قيمتها أكثر من ٣٢ بليون دولار.

أما مجال التغيير الرئيسي في كندا فكان التطور التشريعي ، وبلغ الإنفاق على التسويق ذروته في كل من الولايات المتحدة وكندا ، وبعض البلدان الأخرى ، غير أن الاتجاه الرئيسي على المستوى العالمي كان نحو تدريب القيادات وحوافز الإدارة.

ويقول مودي وفيت Moody and Fite في كتابهما عن تاريخ حركة جمعيات الإنتمان " الهدف الرئيسي من حركة جمعيات الإنتمان هو تجميع المدخرات تعاونياً وإقراض الأموال تعاونياً ، وقد إستمر هذا الهدف على حاله منذ نشأة الحركة ... وواجب قيادات الجمعيات التعاونية للإنتمان أن تجمع بين مبادئ الخدمة ومبادئ التعاون مع أعلى مستويات إدارة الأعمال ."

#### ما هي الجمعية الإنتمانية ؟

الجمعية الإنتمانية مؤسسة مالية تعاونية تعنى مدخرات أعضائها وتقرضها لأعضائها أيضاً . وأصبحت الجمعية الإنتمانية إلى جانب ذلك مصدراً رئيسياً لمد المستهلك بالمعلومات والثقافة ، وتعتبر كل جمعية كياناً مستقلاً وهي لا تسعى للربح ، وتسجل لدى إحدى الوكالات الحكومية التي تتولى الإشراف على الجمعيات ، لكن الجمعية تظل مملوكة لأعضائها الذين يتولون إدارتها أيضاً ، وتوظف الجمعيات الكبيرة مديريين محترفين ليساعدوا مجالس الإدارة والمنتخبة ، وتقوم جمعية الإنتمان لتشجيع التوفير ولتقديم

قروض مخفضة التكلفة لأغراض سليمة ، ولا يتأخر لدى الجمعية إلا الأعضاء ولا يقترض منها سوى الأعضاء.

وتعمل الجمعية على تحقيق هدف مشترك يربط المشتركين في عضويتها ، أي أن هؤلاء الأعضاء يشتركون في خلفية معينة مشتركة فيما بينهم ، فقد تكون الرابطة أنهم يعملون جميعاً ويقيمون في مجتمع واحد ، أو ينتمون إلى تنظيم أخوي واحد هو نقابة ما وعضوية النقابة مفتوحة للجميع حسب نوع الرابطة المشتركة بينهم بصرف النظر عن العنصر أو اللون أو العقيدة ، وتعتبر جمعيات الإئتمان المؤسسات الخاصة الوحيدة المفتوحة لعضويتها أمام أعضاء المجتمع وذلك بالنسبة للجمعيات التي تقام لخدمة هذا المجتمع.

وتدار الجمعية إدارة ديمقراطية ، فينتخب أعضاء الجمعية أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء اللجان ( قد يجري تعيين بعض اللجان حسب نصوص ولوائح معينة ) ويصل الموظفون المأجورون تحت إشراف مجلس الإدارة أو المدير " أو أمين الصندوق " .

#### كيف تعمل الجمعية ؟

تشجع الجمعية أعضائها على الإخبار بانتظام ، وقد توسعت الجمعيات الإئتمانية خلال نصف القرن الأخير في أدوات الإخبار فأدخلت شهادات الإيداع وحسابات الإيداع تحت الطلب تشجيعاً للإخبار ، كما أدخلت أيضاً الحسابات الجارية رغبة في أن تصبح الجمعيات المؤسسة المالية الوحيدة بالنسبة لأعضائها .

وتمنح الجمعية قروضاً من المدخرات إلى أعضائها لشراء السلع الاستهلاكية ولمواصلة التعليم ولأغراض أخرى كثيرة ، وتقدم القروض بفائدة أقل من المعدل الجاري في سوق الإقراض ، وتبلغ معظم الجمعيات فائدة متفاوتة بالنسبة لأدوات الإخبار المختلفة كما تأخذ فوائد بأسعار متفاوتة حسب أغراض القروض.

وتعود أرباح الجمعيات بوجه عام بعد خصم المصروفات والإحتياطيات القانونية إلى الأعضاء إما في صورة ربح على المدخرات أو عائد على الفوائد المدفوعة ، ويعتبر عائد الفوائد



المدفوعة ظاهرة فريدة كانت تنفرد بها جمعيات الإئتمان بين مؤسسات الإقراض ، ولم تبدأ البنوك الأمريكية في تجربة تنفيذ تلك الفكرة سوى في السبعينات .  
ولجمعية الإئتمان الحق في الاحتفاظ بجزء من الإيرادات كإيرادات غير موزعة ، أو في شكل احتياطي لأغراض غير متوقعة في المستقبل ، ويساعد هذا الإجراء على تدعيم وإستقرار الجمعية .

#### القروض لأغراض سليمة :

تتلخص الأسباب المعتادة للإقراض في الرغبة في سداد ديون قديمة أو سداد الضرائب وتغطية نفقات العلاج الطبي ، أو الجنائزات ، أو إصلاح المنازل أو شراء أدوات المزرعة أو أدوات المهنة أو السيارات أو دفع مصروفات التثمين ، أو الزواج أو الطوارئ الأسرية .  
وتتفاوت القوانين من حيث مقدار ما تقرضه الجمعية للعضو الواحد والمعتاد أن تقرض الجمعية العضو عدة مئات من الدولارات أو أكثر بناء على توقيعه وحده . ويزداد المبلغ كثيراً إذا قدم العضو ضماناً للقرض .  
وتقدم الجمعيات أحياناً وفي بعض الجهات قروضاً بضمانات رهن عقاري ، وتصرف مثل هذه القروض من فائض أموال الجمعية ، غير أن المهمة الرئيسية لجمعيات الإئتمان هي تقديم قروض لأعضائها من أجل إحتياجاتهم الاستهلاكية .

#### الإئتمان بتكلفة منخفضة :

يندر أن يتجاوز سعر الفائدة على قروض الجمعيات ١٢٪ سنوياً ولا تتقاضى الجمعيات رسوماً أو مصروفات أخرى ، ويلاحظ أن العائد على الفوائد الذي تصرفه الجمعيات لأعضائها يؤدي إلى خفض سعر الفائدة المشار إليها .  
ويستفيد الأعضاء من إنخفاض سعر الفائدة على قروض الجمعيات وبذلك يوفر بعض المال الذي يمكنهم إستخدامه في مجالات أخرى .

### حماية الأموال :

تحمي جمعيات الإئتمان سلامة مركزها المالي بعدة وسائل :

- (١) تعمل جمعيات الإئتمان بموجب القانون الذي يتطلب أن تلتصص السلطات الحكومية وتراجع دفاتر وسجلات الجمعيات دورياً.
- (٢) في كل جمعية لجنة مراقبة من الأعضاء مهمتها رقابة عمليات الجمعية ومراجعة دفاترها وسجلاتها دورياً بانتظام.
- (٣) يجري التأمين ضد خيانة الأمانة على أمين الصندوق وجميع الأشخاص الذين يتعاملون في أموال الجمعية ونقودها.
- (٤) تنشئ الجمعية كل عام إحتياطيات لتغطية الديون المتأخرة.
- (٥) يجري التوسع سريعاً في برامج الدعم والموازنة على مستوى الرابطة والمستوى الدولي.
- (٦) توجد رابطة مشتركة بين جمعيات الإئتمان.

### تشجيع الإئخار :

تقوم جمعيات الإئتمان بحملة مستديمة لحث الأعضاء على مداومة الإئخار بانتظام وزيادة مدفرائهم ، وأثمرت هذه الحملات في إقتاع وغرس عادة الإئخار آلاف من الناس ، فبدأ الكثيرون ممن لم يكونوا يدخرون من قبل في إقتطاع جانب من أجورهم ولو صغير القيمة وإخاره.

### المكاسب الإقتصادية من جمعيات الإئتمان :

توجه المكاسب الإقتصادية أساساً ليستفيد منها الأعضاء في المقام الأول ، غير أن كثيراً من الناس يستفيدون أيضاً منها ، ويمكن بيان كيفية إستفادة مختلف الجماعات من هذه المكاسب الإقتصادية بترتيبها في شكل قائمة ، وتشمل هذه الجماعات الأعضاء وأسر الأعضاء وأرباب العمل الذين يستخدمون الأعضاء والمجتمع والدائنين الآخرين.

وسنبحث أولاً بعض المكاسب الاقتصادية للأعضاء بالنسبة لكل جماعة ، وقد يكون بينها إزدواج بمعنى أن يستفيد أكثر من جماعة من نفس المكاسب ، وقد تنفرد جماعة واحدة ببعض كاسب دون غيرها ثم نتحدث عن المكاسب الاقتصادية من جمعيات الإئتمان بصفة عامة.

#### المكاسب بالنسبة للعضو

|                                     |                                |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| Convenient place to save            | مكان مناسب للإخيار             |
| Learn thrift habits                 | يتعلم عادات إقتصادية تنموية    |
| Low Cost credit                     | إنخفاض تكلفة الإئتمان          |
| Life insurance on loans and savings | تأمين بالنسبة للقروض والمدخرات |
| Reasonable Dividends                | أرباح معقولة                   |
| Safety for savings                  | أمان للمدخرات                  |

#### المكاسب بالنسبة لأسرة العضو

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
| Thrift education                         | تعلّم سلوكيات تحقق الرخاء          |
| Family and joint memberships             | عائلة واحدة وعضوية مشتركة لأعضائها |
| (for example, in case of primary member) | (في حالة وفاة العضو الأصلي مثلاً)  |
| Greater buying power                     | زيادة القدرة الشرائية              |
| Loan and share insurance security        | الإنقاذ بخدمة تأمين القرض          |

#### المكاسب بالنسبة لرب العمل الذي يستخدم العضو

|                                    |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| Absence of granishments            | القضاء على المظاهر              |
| Happier, more productive employees | زيادة إنتاجية العاملين وسعادتهم |
| Greater buying power for group     | زيادة القدرة الشرائية للجماعة   |

### المكاسب بالنسبة للمجتمع

|   |  |
|---|--|
| Low-cost credit                         | إئتمان منخفض التكاليف                      |
| Saving institution                      | مؤسسة إئتمان                               |
| Greater buying power for group          | زيادة القوة الشرائية للجماعة               |
| Keen Competitor                         | منافس متحمس ونشط                           |
| Safety for savings                      | أمان للمدفوعات                             |
| Service to people not other wise served | خدمة لجمهور لا يجد مصدراً آخر للحصول عليها |

### المكاسب بالنسبة للدائنين الآخرين

|                              |                                    |
|------------------------------|------------------------------------|
| Consolidation loans          | توحيد القروض                       |
| Debt adjustment (pro-rating) | تسوية الديون (بمعدلات لصالح العضو) |

وهكذا يمكن بيان المكاسب الاقتصادية من جمعيات الإئتمان ببساطة شديدة وعن طريق قوائم قصيرة ، رجع ذلك إلى أن جمعية الإئتمان هي في أساسها منظمة بسيطة غير معقدة تهتم بخدمة بعض الحاجات فقط لجماعات معينة من الناس ، تتجنب مغريات التوسع في الخدمات مما يؤدي بالجمعية في النهاية إلى أن تصبح مؤسسة تجارية صرفة أو أن تبتعد كثيراً عن المبادئ التعاونية الأساسية.

ولا يهم ألا يستطيع الإنسان تحديد المكاسب الاقتصادية من جمعيات الإئتمان بالنسبة لأية جماعة معينة غير أعضاء الجمعية ذاتها ، فالمفروض أن الأعضاء هم المستفيدون أساساً وإليهم قبل غيرهم توجه المكاسب مباشرة.

غير أنه ثبت تاريخياً أن الجمعية تفيد جماعات أخرى غير أعضائها ،  
إذ أن هؤلاء الأعضاء يتصلون بغيرهم من منطق تعميم الفائدة ، حيث أنهم  
وجدوا أن هذا الأسلوب أفادهم ... وإرادة الخير والنفع العام تدفعهم إلى نشر الوعي عنها  
أصحابهم ، وخيرتهم وهكذا تتسع الدائرة ويستفيد المجتمع.  
ويمكن القول بصفة عامة أن المكاسب الاقتصادية من جمعيات الإئتمان تنقسم إلى  
قسمين :

فمنها ما يشجع على استخدام الموارد الاقتصادية بحكمة.  
ومنها ما يساعد على تدفق هذه الموارد باستمرار.  
ويتعرض كل إقتصاد على أي مستوى ، حتى على المستوى الشخصي ، لأن يعاني الركود  
ثم التدهور ما لم تتدفق موارده من يد لأخرى ومن مؤسسة لأخرى ، وهنا تفيد جمعيات الإئتمان  
فائدة كبيرة لأنها تعمل على أن تقوم جماعة من الناس بتجميع موارد اقتصادية معينة هي بالنسبة  
للجمعية عبارة عن مدخرات أو مساهمة في شراء الأسهم.  
وتختنق الجمعية إذا لم تنتقل فيها الأموال من يد المدخرين إلى يد المقترضين ، ولابد من  
تدفق الأموال على هذا النمط ، كما لابد من أن تجري الدماء من الشرايين إلى الأوردة في الجسم  
البشري . ويتطلب الانتقال حرية الحركة ، وهي سمة أخرى مميزة لجمعيات الإئتمان إذ فيها  
يتيسر الإذخار ويتيسر الاقتراض بأقل قدر ممكن من الإجراءات الإدارية أو القانونية.  
فتراكم الأموال وتداولها أو التراكم والتداول هما كلمتي السر ومفتاح  
الأمر في وصف المكاسب الاقتصادية المستمدة من جمعيات الإئتمان ،  
ويضاف إليها أيضاً كلمات أخرى مثل التيسير والتعاون والمنافسة والرعاية ، خلاصة القول أن  
أكثر المكاسب الاقتصادية أصالة بالنسبة لجمعيات الإئتمان هي تشجيع الإذخار وتقديم الإئتمان  
بمبالغ معقولة وبفوائد معقولة.

#### المكاسب الاجتماعية من جمعيات الإئتمان :

يستطيع كل إنسان سواء كان عضواً في جمعية إئتمان أو مصرفياً أو صاحب عمل أن  
يعرف المكاسب الاقتصادية المستفادة من الجمعيات لأنها واضحة ومستمرة.

لكن تحديد المكاسب الاجتماعية من جمعيات الإئتمان ومعرفة احتياجاتها إلى نظرة أكثر عمقاً ، وكيفما كان الحال فهذه المكاسب مستمرة أيضاً لأنها مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بالمكاسب الاقتصادية لا تنفك عنها.

وخير طريقة لبيان المكاسب الاقتصادية هي أن نرتبها أيضاً في قائمة بالنسبة لمختلف طوائف الناس الذين يتكثرون بها مباشرة وتقدم هذه القائمة فيما يلي وهي قائمة لا يمكن أن تكون كاملة وشاملة ويدها سنتناول هذه المكاسب الاجتماعية بنظرة عامة.

#### بالنسبة لعضو الجمعية

للكرامة في إدارة الأموال Dignity in money Management - فرصة للتقدم  
Opportunity to advance - بوتقة للديموقراطية Laboratory for democracy - تمويل  
بالمساعدة الذاتية Self-help finance.

#### بالنسبة لأسرة العضو

المشاركة الطوعية Volunteer participation - إتصالات اجتماعية Social.  
Family memberships - عضوية عائلية Contacts.

#### بالنسبة لرب العمل الذي يستخدم العضو

شعور بالمسئولية من جانب العاملين والأعضاء والجيران Responsible employees,  
members, neighbors - إئتمان وإخار تعاوني Cooperative credit and savings.

## بالنسبة للمجتمع

مؤسسة ديمقراطية Democratic institution - قادة للمجتمع Community leaders - منافسة أخلاقية Ethical competition.

ونتناول الآن بصفة عامة هذه المكاسب دون محاولة تخصيصها بجماعة أو جماعات معينة ، موجهين النظر إلى ما تُطهه مؤسسات الإئتمان بأن الهدف الأول لجمعية الإئتمان هو بناء الإنسان، وحين يكتسب الإنسان عادة التوفير بتأثير عضويته في جمعية الإئتمان يصبح أكثر حرية وأعلى مقاماً مما كان قبل اكتسابه تلك العادة ، وحين يفترض الإنسان مالا بأقل سعر فائدة ممكنة ويستخدم القرض لفرض إنتاجي أو إستهلاكي فإنه يشعر بحرية أكثر وحكمة أكثر ، فالجمعية إذن عبارة عن جماعة تتعاون ليعني كل منها الآخر ليصبحوا أكثر تحرراً وأكثر رسوخاً وأكثر حكمة وكل ذلك نتيجة عضويتهم في جمعية الإئتمان.

وتزود جمعية الإئتمان المجتمع الذي تقوم فيه بأداة ديمقراطية بسيطة ، ولا نعدو الحقيقة حين نقول أن كافة مظاهر الديمقراطية تنبض بالحياة في جمعية الإئتمان وأكبر مثل على ذلك الإجتماع السنوي للجمعية العمومية ، فيقضي القانون بأن تجمع الجمعية الإئتمانية أعضائها معاً مرة واحدة على الأقل كل سنة لتعرض عليهم تقريراً عن أعمالها في السنة الماضية وليرروا خطة العمل في السنة المقبلة ، ويتولى الأعضاء إنتخاب المسؤولين في الجمعية بطريقة وإجراءات ديمقراطية مبسطة ، ويخضع هؤلاء المسؤولون المنتخبون لنظام من التوازنات والمراجعات يمنحهم حرية العمل من ناحية ويصمهم من إساءة إستخدام سلطتهم من ناحية أخرى ، أي أن أعضاء جمعية الإئتمان يمارسون الديمقراطية ويديرون مجتمعهم الديمقراطي الخاص.

وتستطيع جمعيات الإئتمان أن تفخر بأنها قوة تعمل من أجل الإصلاح المعنوي في كل مجتمع فهي تذكر الإنسان بأن السلع المادية ليست هدفاً في ذاتها وليست من أجل أن يحقق قلة من الأفراد أقصى ربح من ورائها على حساب الآخرين ، بل على العكس يجب أن تتاح للجميع في إطار التضامن المشترك الذي يمثل الرابط بين الأعضاء ، وتُجسد الجمعية الإئتمانية في نظر

أعضائها لفكرة القفلة بأن خيرات العالم قد اجتمعت لتكون أدوات تحقق للجنس البشري حياة رغبة كريمة.

The goods of this earth are here to serve as instruments for the decent living of mankind.

وتضرب الجمعية الإثمتانية مثلاً عملياً يتكرر يومياً على تطبيق فكرة الأخاء الإنساني ، وتدل كل الدلائل على أن أعضاء الجمعية يتأثرون بهذه الفكرة ويطبقونها في مجتمعاتهم وبيئاتهم ويصبح العضو على إستعداد ليقدم في ساحة من نفسه ومن مكسبه لتحسين أحوال المجتمع. وقال سيناتور سباركمان عضو الكونجرس الأمريكي بالولايات المتحدة في

هذا الصدد أمام ندوة عقدت تحت رعاية جمعية التأمين المتبادل :

" نلاحظ أن عضو جمعية الإثتمان الذي يتمتع بحالة مالية أيسر من غيره بسبب أو بغيره، يميل هو الآخر إلى البذل والقيام بدور في أنشطة المجتمع ، فيعمل في إطار الكنيسة أو المدرسة وفي كافة المشروعات ذات النفع ، وسواء ساهم بقليل من المال في الصليب الأحمر ، أو تبرع ببضعة ساعات لأي مشروع أو قدم شيئاً لإنشاء جناح جديد لنادي منطقتهم ، فهو في كافة تلك الأحوال إنما يعمل ما لم يكن يستطيع عمله إلا بمعونة أصدقائه في جمعية الإثتمان الذين يمهّدون له سبيل ذلك الصنيع الطيب ."

ولا يقتصر نفع جمعية الإثتمان على أنها تقدم للمجتمع الكثير ، بل أيضاً مؤسسة مستقرة من مؤسسات المجتمع وذات فاعلية وكفاءة لأنها مُزوّدة من القلق المالي وهو أكبر أسباب الإضطراب في الصناعة ومن ثم فإن العاملين بها يُحسّون بالأمن وبأنهم يستطيعون الاحتفاظ بوظائفهم وأن لهم مورد إقتصادي مستقر.

وتسهم الجمعيات الإثمتانية بقوة في تحسين المجتمعات المحلية من ناحية وفي الرخاء العالمي كله من ناحية أخرى.

#### بنیان جمعية الإثتمان :

تقوم حركة جمعيات الإثتمان على عمل الآلاف من المتطوعين سواء على مستوى الجمعية أو الرابطة أو المجلس العالمي ، ويؤدي كافة المسؤولين المنتخبين في تلك المنظمات أعمالهم بلا أجر ، ولا يتال أجوراً سوى المديرين الماليين أو أمناء الصندوق في



حالات إستثنائية خاصة وحين يقومون بالإدارة اليومية في الجمعيات الصغيرة ، أما الجمعيات الكبيرة فهي تستخدم موظفين بأجر.  
وتدفع جمعيات الإئتمان رسوماً مقابل الخدمات التي تؤديها لها الإتحادات أو هيئات الإشراف ، وتعتبر الجمعيات الإئتمانية من المؤسسات القليلة التي تدفع للحكومة في بعض الجهات رسوماً مقابل الإشراف الحكومي عليها.

### جمعيات الإئتمان

الجمعيات الإئتمانية كلها مؤسسات قانونية تعمل بموجب نظم وإتفاقيات وترتيبات أخرى تصدرها الهيئات الحكومية ، ولا يعتبر المجلس العالمي لجمعيات الإئتمان جهة تسجيل أو ترخيص للجمعيات.  
وتسجل جمعيات الإئتمان في كندا بموجب القوانين الإقليمية شأنها في ذلك شأن الصناديق الشعبية في كويبيك وهي مؤسسات شبيهة بجمعيات الإئتمان ، وتسجل جمعيات الإئتمان في الولايات المتحدة بموجب قوانين الولايات أو القوانين الفيدرالية ( سجلت نسبة ٦٠٪ تقريباً بموجب القوانين الفيدرالية و ٤٠٪ بموجب قوانين الولايات ) ، وتعمل جمعيات الإئتمان في البلاد الأخرى بموجب قوانين خاصة بها أو قوانين عامة تسري على جميع الجمعيات التعاونية.  
وتتضم جمعيات الإئتمان إلى عضوية الروابط وإتحادات الروابط ويتولى المجلس العالمي الإشراف على البناء كله ، وتمثل الفوائد التي تتقاضاها جمعيات الإئتمان والعائد على الفائض المستثمر الدخل الذي تستند إليه الروابط والإتحادات الإقليمية والمجلس العالمي والهيئات التابعة مثل جمعيات التوريد التعاونية وجمعية التأمين المتبادل التابعة للإتحاد القومي.

### الروابط

تعتبر الرابطة المركز والرئاسة الرسمية لجميع أنشطة الجمعيات الإئتمانية في الولاية أو القطر ، ويبلغ عدد الروابط وإتحادات الروابط أكثر من مائة وهي منضمة لعضوية المجلس<sup>(\*)</sup> العالمي لجمعيات الإئتمان.

\* أنظر آخر كتاب سنوي لجمعيات الإئتمان لمعرفة آخر البيانات.

ووظيفة الرابطة إنشاء وخدمة وقيادة وإرشاد الجمعيات التعاونية في منطقتها والدفاع عنها وتقديم خدمات التنظيم والتثقيف لها ، وتقديم الخدمات والمواد التي تحتاجها الجمعيات مما لا تستطيع هذه الجمعيات توفيره بنفسها.

#### تكوين الرابطة :

الرابطة منظمة طوعية لا تسعى للربح وموردها المالي من الرسوم التي تدفعها لها جمعيات الإنتمان الأعضاء فيها ، وتشارك جميع هذه الجمعيات الأعضاء في ملكية الرابطة والإشراف الديمقراطي عليها ولها حق التصويت في الجمعية العمومية السنوية.

#### الإدارة :

يدير أنشطة الرابطة مدير يعمل تحت إشراف مجلس الإدارة المنتخب للرابطة ، وتكفي بعض الروابط بشخص واحد يعمل نصف الوقت أو بعض الوقت بينما تستخدم الروابط الكبيرة عدداً من الموظفين قد يبلغ ٥٠ موظفاً.

#### الخدمات :

تقوم الروابط بثلاث أنواع رئيسية من المسؤوليات :

- (١) الدفاع عن قانون جمعيات الإنتمان والعمل على إدخال التحسينات عليه.
- (٢) إنشاء جمعيات إنتمان جديدة وتشجيع الآخرين على إنشائها.
- (٣) عقد المؤتمرات والاجتماعات التثقيفية الأخرى النافعة لجمعيات الإنتمان.
- (٤) العمل كمركز للمعلومات عن الجمعيات الإنتمانية العاملة في منطقتها.
- (٥) تقديم المعلومات لجمعيات الإنتمان وأعضائها عن التأمين.
- (٦) العمل كحلقة إتصال مع المجلس العالمي ، والإتحادات القومية والجمعية التعاونية للتوريد والجمعية التعاونية للتأمين والعمل على توفير خدمات هذه المنظمات لجمعيات الإنتمان وأعضائها.

### الخدمات الإضافية :

وتقدم كل رابطة إلى جانب الخدمات الأساسية خدمات خاصة لأعضائها من الجمعيات الإنتمانية في منطقتها في إطار برنامجها وحاجة الجمعيات وتشمل هذه الخدمات :

(١) مندوبون ميدانيون يقومون بتوصيل خدمات الرابطة مباشرة للجمعيات وللمن يعملون مع الجماعات لإنشاء جمعيات إنتمان جديدة.

(٢) تقدم جمعيات الإنتمان المركزية إلى الجمعيات التعاونية الخدمات الإدارية والإقراض ، وكذلك للمسؤولين في الجمعيات الإنتمانية الذين لا تقدم لهم جمعياتهم بسبب مراكزهم سوى مبالغ محددة كقروض.

(٣) إرسال المطبوعات والنشرات للجمعيات الإنتمانية الأعضاء لإبلاغهم باستمرار عن أنباء الرابطة وبرامجها وأنباء جمعيات الإنتمان الأخرى.

(٤) يقدم المندوبون الميدانيون أو المندوبون المتخصصون المعونة الفنية والخدمات الإدارية والمساعدات فيما يخص بمشكلات المحاسبة والمراجعة.

وتقدم الرابطة خدماتها من خلال موظفيها أو من خلال منظمات خاصة تابعة لها ، تقدم خدمات مثل الطباعة والتوريدات والتأمين ، وتسويات الموازنات ، والتحصيل ، والميكروفيلم وتجهيز البيانات وغيرها كثير ، والغرض من كل هذه الخدمات سواء المقدمة من الرابطة مباشرة أو من منظمات تابعة هو تمكين الجمعيات من خدمة أعضائها وزيادة مقدرتها على ذلك مع تيسير تلك الخدمات وتخفيض تكلفتها.

### الإتحاد الدولي للمديرين :

الإتحاد الدولي للمديرين جمعية مهنية تجمع مديري الروابط وتقدم بهذه الصفة خدمات لأعضائها كأفراد ، وتشارك كمنظمة في تخطيط بعض برامج الإتحاد القومي.

### إتحادات المناطق :

يجوز أن تنضم الجمعيات الإنتمانية في مجتمع ما أو في منطقة جغرافية معينة في إتحاد منطقة ، وتعمل إتحادات للمناطق عادة في مجال تشجيع البرامج التنشيطية والتدريب لموظفي الجمعيات الإنتمانية ، وتقدم العون للجمعيات في منطقتها وتقوم بمشروعات مشتركة للعلاقات العامة.

## **الإتحاد العالمي لجمعيات الإئتمان** **International Cooperative Credit Union**

يعتبر الإتحاد العالمي إتحاداً لروابط جمعيات الإئتمان على النطاق الدولي ، ويضم في عضويته حالياً إتحادات إقليمية في كل من كندا وأستراليا والولايات المتحدة وإتحادات إقليمية في آسيا وأفريقيا وأمريكا اللاتينية ، كما يضم بعض روابط مستقلة ، وتتلقى الروابط من الإتحاد العالمي الخدمات والمواد التي يحسن أن تتولى توريدها منظمة مركزية - وهكذا فإن المجلس العالمي هو القوة الموحدة لحركة جمعيات الإئتمان في أنحاء العالم ، وقد أنشئ الإتحاد عام ١٩٧٠.

### **البناء التنظيمي للإتحاد :**

الإتحاد العالمي منظمة لا تهدف إلى الربح شأنه في ذلك شأن الإتحادات القومية الإقليمية ويغطي نفقاته من الرسوم التي يدفعها الأعضاء فيه ، وعضوية الإتحاد مفتوحة تلقائياً للإتحادات وأعضائها من الروابط وكذلك أمام الإتحاد القومي الأمريكي وغيره من الإتحادات القومية ( الإقليمية ) ، ويجوز أن تنضم الروابط مباشرة لعضوية الإتحاد الدولي في بعض الأحوال.

### **أهداف المجلس العالمي لتعاونيات الإئتمان والإئتمان :**

توفير المعونة لتعاونيات الإئتمان والإئتمان في جميع أنحاء العالم ، وذلك بواسطة المنظمات الإقليمية الأعضاء في المجلس في شكل إتحادات . وتقع على كاهل هذه الإتحادات مهمة تعزيز وتوجيه تطور تعاونيات الإئتمان والإئتمان للشركات التابعة لها . القيام في المقام الأول بتطبيق برامج في البلدان النامية . تشجيع تبادل مستمر للمعلومات وتوفير مساعدة فنية لجميع أعضائه . مساعدة أعضائه على بلوغ مرحلة الاستقلال الاقتصادي في أقرب الآجال الممكنة . تنظيم مؤتمرات دولية عن حركة التعاون الإئتماني على شتى المستويات .

توفير المساعدة من أجل إقامة وتوسيع التعاونيات وتعاونيات الإخار والإيمان في العالم بأسره.

دعم برنامج دولي للمبادلات ، فهناك فعلاً بعض التعاونيات توفر رؤوس أموال لصالح تعاونيات الإخار والإيمان التابعة للبلدان النامية. الإشراف على إدارة المؤسسة العالمية لتعاونيات الإخار والإيمان . وتتولى هذه المؤسسة التي لا تستهدف الربح ، تحصيل مساهمات جميع تعاونيات الإخار والإيمان . ومن بين ما تزاولة من نشاط ، الإهتمام الخاص الذي توليه للتعليم وتوفير المساعدة الفنية لكل من الرابطات والإتحادات الكونفيدرالية confederations ، وإقامة تعاونيات جديدة وإغاثة ضحايا الحوادث. توحيد الحركات التعاونية في جميع أنحاء العالم.

#### الهيئات الإدارية :

يشرف على إدارة المجلس العالمي لتعاونيات الإخار والإيمان مجلس مفوضين يجتمع مرة كل ثلاث سنوات ومجلس إدارة يعقد جلسته سنوياً ومجلس تنفيذي يعقد إجتماعاته بصورة فئوية ( كل ثلاثة أشهر ) ، ويتم تمثيل الأعضاء داخل الهيئات الإدارية حسب نسبة طردية بعدد أعضاء تعاونيات الإخار والإيمان المنتسبة إلى المجلس.

مصادر التمويل - يتم تمويل المجلس العالمي لتعاونيات الإخار والإيمان عن طريق اشتراكات أعضائه.

المقار والمكاتب - يقع مقر المجلس العالمي لتعاونيات الإخار ، بماديسون ، ويسكنسن Madison, Wisconsin ، الولايات المتحدة الأمريكية. وتقع المكاتب الرئيسية الأخرى في واشنطن D.C. , Washington الولايات المتحدة الأمريكية ، وكذلك في جنيف عاصمة سويسرا.

### تعاونيات الإئخار والإئتمان ومدى إنتشارها في العالم :

إن تعاونية الإئخار والإئتمان هي عبارة عن مؤسسة مالية تعاونية ، إذ أنها تتكون من مجموعة من الأشخاص عقدوا العزم على أن يدخروا معاً وأن يمنحوا لبعضهم البعض قروضاً بأسعار فائدة منخفضة. ويتم تأسيس تعاونية إئتمانية من قبل أشخاص يجمعهم رباط واحد ، الأمر الذي يعني أنه يتعين على أعضاء التعاونية الإئتماء إلى مجموعة محددة ، كأن يكونوا مثلاً من العاملين في إحدى المزارع التجارية ، أو أعضاء في إحدى الجمعيات أو النقابات أو الطوائف الدينية ، أو أن يكونوا من سكان حي واحد أو قرية واحدة. فلكل واحد منهم الحق في الإئضمام إلى التعاونية دون تمييز بسبب الجنس أو اللون أو العقيدة.

وتتميز التعاونيات الإئتمانية بطابعها الديمقراطي ، إذ يتولى الأعضاء ذاتهم بتعيين مجلس الإدارة ، ولجنة المراقبة ولجنة الإئتمان . ويقرر الأعضاء السياسة التي تنتهجها تعاونية الإئخار والإئتمان التي ينتمون إليها ، وذلك خلال الإئتماع السنوي.

ومن الملاحظ أن حركة التعاونيات الإئتمانية قد إنتشرت في العالم بسرعة ، إذ أن ما يربو على ٨٧ بلداً قد سبق له أن أنشأ تعاونيات للإئخار والإئتمان . وتضم هذه الأخيرة مجموع ٨٨٠٦ مليون عضو ... وفي عدة مناطق تمكنت التعاونيات الإئتمانية من رفع ظروف معيشة أعضائها بصورة باهرة. فقبل إقامة التعاونيات الإئتمانية ، لم يكن الأشخاص ذوو الدخل المنخفض ليتصوروا أن في إمكانهم إئخار أو إقتراض بعض المال ، موفرين بالطريقة تلك ما يملكونه من رؤوس أموال للحصول على قروض أو تلبية إحتياجاتهم الخاصة بهم.

### هيكل المجلس العالمي لتعاونيات الإئخار والإئتمان وعلاقاته الخارجية :

إن العضو المشارك في كل تعاونية للإئخار والإئتمان هو القاعدة الأساسية للنظام ، فكل شئ ملك العضو ومسخر لصالحه. هذا فضلاً عن أن الأعضاء في " صندوق " التعاونية الإئتمانية هم الذين يشرفون على إدارة هيكل المنظمة بكامله بواسطة ممثلهم المنتخبين ديمقراطياً.



providing information, conceptual, representational and resource mobilization services, and draws upon the skills and experience of its members, as well as those of its staff to provide extensive technical services. The World Council coordinates periodic meetings to address the evolving roles and needs of the worldwide savings and credit union movement, and represents the credit union movement before national and international bodies.

services, including the design and implementation of long-term programs in institutional development, short-term technical assistance and training projects, and assistance in mobilizing human and financial resources. WOCCU serves as a channel for exchanging information about problems and progress in savings and credit union development and publishes a variety of technical and promotional materials about international savings and credit union development, operations, and legal and regulatory matters.

and rural financial markets in developing countries. Improving financial services to populations not generally served by the formal sector. In developing countries, there are three major sources of credit. First, banks provide credit to about 10% of the population. Second, credit unions provide credit to about 10% of the population. Third, informal sources of credit, such as money lenders, provide credit to about 80% of the population. By the end of the 1990s, the number of local savings and loan associations had increased from 100 to 1,000. These associations are now providing credit to about 10% of the population. This is a significant increase in the number of credit unions providing credit to the population. This is a significant increase in the number of credit unions providing credit to the population. This is a significant increase in the number of credit unions providing credit to the population.

**World Council of Credit Unions**  
805 15th Street, NW, Suite 300  
Washington, DC 20005-2207  
USA  
Telephone: (202) 682-5990  
Telex: 467918  
Fax: (202) 682-9054

**World Council of Credit Unions**  
15, route des Morillons  
CH-1218 Grand-Saconnex  
Geneva, Switzerland  
Telephone: (41) 22-798 41 21  
Telex: 415620 ICA CH  
Fax: (41) 22-798 41 22

موجز باللغة الإنجليزية للتعريف بالمجلس العلمي إحصاءات الإنسان ، ولدت  
عناوين الكتاب الرئيسية.

موجز باللغة الإنجليزية

| Organization  | Affiliates   | Credit<br>inflows<br>(millions) | Members<br>(millions) | Savings<br>(US\$ million) | Total<br>assets<br>(US\$ million) |
|---|--|---------------------------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------------------|
| ACORDSA/ACEAS<br>(Latin American<br>Cooperative Savings and Credit<br>Associations) (8)     | Belize<br>Bermuda<br>Bolivia<br>Brazil<br>Canada<br>Cuba<br>Guatemala<br>Honduras<br>Mexico<br>Nicaragua<br>Panama<br>Paraguay<br>Peru<br>Puerto Rico<br>Uruguay<br>Venezuela  | 5,113                           | 23                    | \$97.2                    | \$160.6                           |
| ACCU<br>(Asian Confederation of Credit<br>Unions)   | Brunei Darussalam<br>Hong Kong<br>Indonesia<br>Japan<br>Korea<br>Malaysia<br>Philippines<br>Singapore<br>Taiwan<br>Thailand  | 13,878                          | 56                    | \$6,380.4                 | \$7,274.1                         |
| CCCU<br>(Caribbean Confederation of<br>Credit Unions)                                       | Anguilla<br>Antigua<br>Bahamas<br>Barbados<br>Belize<br>Bonaire<br>British Virgin Islands<br>Curaçao<br>Guyana<br>Jamaica<br>Saint Kitts-Nevis<br>Saint Lucia<br>Saint Vincent and the Grenadines<br>Trinidad & Tobago<br>Turks and Caicos Islands   | 460                             | 9                     | \$58.8                    | \$59.6                            |
| COLAC<br>(Latin American Confederation<br>of Credit Unions)                                 | Argentina<br>Australia<br>Austria<br>Belgium<br>Canada<br>Chile<br>Colombia<br>Costa Rica<br>Czech Republic<br>Denmark<br>Ecuador<br>El Salvador<br>Finland<br>France<br>Germany<br>Greece<br>Hungary<br>Iceland<br>India<br>Israel<br>Italy<br>Japan<br>Korea<br>Luxembourg<br>Madagascar<br>Malaysia<br>Mauritius<br>Netherlands<br>New Zealand<br>Norway<br>Pakistan<br>Poland<br>Portugal<br>Romania<br>Russia<br>Spain<br>Sweden<br>Switzerland<br>Tanzania<br>Turkey<br>Ukraine<br>United Kingdom<br>United States<br>Yugoslavia | 2,970                           | 33                    | \$944.3                   | \$1,087.7 <sup>a</sup>            |
| COICU<br>(Credit Union Central<br>of Canada)  | 8 Provinces  | 1,115                           | 4.0                   | \$25,094.4                | \$26,671.7                        |
| CUNA<br>(Credit Union National<br>Association)<br>(USA)                                     | 39 States, the District of Columbia and Puerto Rico  | 12,383                          | 36.5                  | \$197,663.3               | \$218,254.5                       |
| CUSCAL<br>(Central American<br>Credit Union Association)<br>(Latin America/Latin Caribbean) | 3 regional offices serving credit unions affiliated in all 8 Suriname and French Guiana  | 314                             | 2.4                   | \$5,380.4                 | \$5,577.4                         |
| Fine<br>Savings<br>Leagues  | Finland<br>Price<br>Ireland<br>New Zealand   | 1,012                           | 1.4                   | \$11,723.1                | \$2,087.4                         |
| Associate<br>Members<br>(4)   | Central Bank of India (India); International<br>Credit Union Group (Europe);<br>Finance (China, Vietnam, Cambodia);<br>Primer (Latin America, Caribbean)   | 4,312                           | 11.8                  | \$119,450.6               | \$169,341.8                       |
| Total   | 87 countries   | 41,777                          | n/a <sup>b</sup>      | \$358,809.8               | \$433,632.1                       |



## الإطار العام لنظام الإتحاد العالمي للإئتمان في عام ١٩٩١

The International Credit Union System In 1991

نورد فيما يلي جدولاً يوضح أعضاء مجلس إدارة الإتحاد العالمي للإئتمان ويطلق عليهم "مجلس الإئتمان العالمي" وهو يتكون من الإتحادات الإقليمية في دول العالم المختلفة ، ويمكن التعرف عليها بالنظر إلى الجدول المنشور باللغة الإنجليزية في سياق هذا الموضوع تحت نفس العنوان.

|   |  |
|---|--|
| ACCOSCA/ACECA<br>(African Confederation of Cooperative Savings and Credit Associations) (b) | الإتحاد العام الأفريقي لتعاونيات الإئتمان والإئتمان ويخدم ٢٧ دولة أفريقية ولا يشمل الأعداء نيجيريا.                        |
| ACCU<br>(Asian Confederation of Credit Unions)  | الإتحاد العام الآسيوي لإتحادات تعاونيات الإئتمان والإئتمان ويخدم الإتحاد العام ١٤ دولة.                                    |
| CCCU<br>(Caribbean Confederation of Credit Unions)  | الإتحاد العام الكاريبي لإتحادات تعاونيات الإئتمان والإئتمان ، ويخدم ١٩ دولة.   |
| COLAC<br>(Latin-American Confederation of Credit Unions)                                    | الإتحاد العام للإئتمان لإتحادات أمريكا اللاتينية   |
| CUCU<br>(Credit Union Central of Canada)  | الإتحاد المركزي الكندي للإئتمان ويخدم ٨ مقاطعات.   |
| CUNA<br>(Credit Union National Association) (USA)   | الإتحاد القومي الأمريكي للإئتمان ويخدم ٥٠ ولاية ، بالإضافة إلى منطقتي كولومبيا ، وبورتوريكو                                |
| CUSCAL<br>(Credit Union Services Corporation "Australia" Limited) (c)                       | المنظمة الأسترالية المحدودة لخدمات إئتمان ولها خمس مكاتب إقليمية تخدم إتحادات الإئتمان في ٨ ولايات والأراضي التابعة لها.   |
| Free Standing Leagues   | الروابط الحرة في كل من فيجي ، وبريطانيا ، وأيرلندا ونيوزيلاند  |
| Associate Members (d)   | عضوية زميلة في الإتحاد العالمي . وهي إتحاد رايفيزن بالنمسا ، وديجاردان بكندا ، والإتحاد الفيدرالي للإئتمان التعاوني بفرنسا |

(b) For data comparability reasons, all ACCOSCA/ACECA figures exclude Nigeria.

الأرقام لا تشمل نيجيريا

(c) Previously known as Australian Federation of Credit Unions. Ltd. (AFCUL).

كانت تُعرف من قبل باسم التجمّع الفيدرالي لإتحادات الإئتمان

(D) See reverse for a complete listing of WOCCU Associate Members.

نرجو النظر إلى الهيكل الإنجليزي المعروض ووضعه في عام ١٩٩١.

### حقائق وأرقام :

وبالإطلاع على الجدول الذي يوضح الإطار العام لنظام الإتحاد العالمي للإئتمان في عام ١٩٩١ يتضح لنا أنه تشترك في عضوية الإتحاد العالمي ٨٧ دولة ، ومجموع إتحادات الإئتمان في هذه الدول يبلغ ٤١٧٧٧ إتحاداً . ومجموع الأعضاء المنتمون إليها ٨٨٦٦ مليون عضواً ... وتبلغ قيمة مدخراتهم ٣٥٨٨٠٠٥٨ مليون دولار أمريكي ، وقيمة الأصول الإجمالية ٤٣٣٦٣٢٢١ مليون دولار أمريكي.

### وتتوزع الأرقام الإجمالية كما يلي :

#### الإتحاد العام الأفريقي لتعاونيات الإيداع والإئتمان :

تندرج في عضويته إتحادات من ٢٧ دولة أفريقية عددها ٥١٣٣ إتحاداً ... عدد أعضائها ٢٠ مليون عضو ومجموع قيمة مدخراتها ٤٩١٢٢ مليون دولار أمريكي ، ومجموع قيمة أصولها ٥١٦ مليون دولار أمريكي.

#### الإتحاد العام الآسيوي لإتحادات تعاونيات الإئتمان والإيداع :

تندرج في عضويته إتحادات من ١٤ دولة آسيوية عددها ١٣٨٧٨ إتحاداً ، عدد أعضائها ٢٠ مليون عضواً ، ومجموع قيمة مدخراتها ٦٥٨٠٠٤ مليون دولار أمريكي ، ومجموع قيمة أصولها ٧٢٧٤١١ مليون دولار أمريكي.

#### الإتحاد العام الكاريبي لإتحادات تعاونيات الإئتمان والإيداع :

ويندرج في عضويته ٤٦٠ إتحاداً ، عدد أعضائها ٠٩ مليون عضواً ، ومجموع قيمة مدخراتها ٥٦٥٨٠٨ مليون دولار أمريكي ، ومجموع قيمة أصولها ٥٨٩٦١ مليون دولار أمريكي.

#### الإتحاد العام لإتحادات أمريكا اللاتينية للإئتمان والإيداع :

ويندرج في عضويته ٢٩٧٠ إتحاداً ، عدد أعضائها ٣٠ مليون عضواً ، وتبلغ مجموع قيمة مدخراتها ٩٤٦٠٩٦ مليون دولار أمريكي ، ومجموع قيمة أصولها ١٤٠٥٧٧ مليون دولار أمريكي.

#### الإتحاد المركزي الكندي للإئتمان :

ويندرج في عضويته ١١١٥ إتحاداً عدد أعضائها ٤ مليون عضواً ، وتبلغ مجموع قيمة مدخراتها ٢٦٠٨٤٣٣ مليون دولار أمريكي ، ومجموع قيمة أصولها ٢٨٦٧١٧٧ مليون دولار أمريكي.

### الإتحاد القومي الأمريكي للإئتمان :

ويندرج في عضويته ١٢٥٨٣ إتحاداً ، عدد أعضائها ٥٦ مليون عضواً ، ومجموع قيمة مدخراتها ١٩٧٦٦٣ مليون دولار أمريكي ، ومجموع قيمة أصولها ٢١٨٢٥٤ مليون دولار أمريكي.

### المنظمة الأسترالية لخدمات إتحاد الإئتمان :

ويندرج في عضويتها ٣١٤ إتحاداً وعدد أعضائها ٢٤ مليون عضواً ، ومجموع قيمة مدخراتها ٥٣٠٠٤ مليون دولار أمريكي ، ومجموع قيمة أصولها ٥٥٧١٤ مليون دولار أمريكي.

### الروابط الحرة في كل من فيجي وبريطانيا وأيرلندا ونيوزيلندا :

ويندرج في عضويتها ١٠١٢ إتحاداً ، وعدد أعضائها ١٤ مليون عضواً ، ومجموع قيمة مدخراتها ١٧٢٣١ مليون دولار أمريكي ، ومجموع قيمة أصولها ٢٠٠٧ مليون دولار أمريكي.

### الإتحادات الزميلة وهي إتحاد رايفيزن بالنمسا ، ومجموعة ديجاران

### بكندا ، والإتحاد الفيدرالي للإئتمان التبادلي بفرنسا :

ويندرج في عضويتها ٤٣١٢ إتحاداً ، عدد أعضائها ١١٨ مليون عضواً ، وتبلغ مجموع قيمة مدخراتها ١١٩٤٥٠ مليون دولار أمريكي ، وتبلغ مجموع قيمة أصولها ١٦٩٣٤١ مليون دولار أمريكي.

وقد يكون من الأهمية بمكان أن نوضح أن هذه الإتحادات المندرجة في عضوية الإتحادات الإئتمانية القومية في بلادها ، قد تتجمع تحت مسميات مختلفة ولكن الهدف هو صالح أعضائها ، فقد تُعرف ألسماً بـ " رابطات " و " إتحادات فيدرالية " (Federations) والغرض من وراء هذه الهياكل هو السهر في المقام الأول على خدمة المشروعات التي تُشغلها وفقاً للأشكال القانونية المتاحة ، حيث تتيح القوانين التعاونية المنشئة لها حق إنشاء الشركات وحينئذ تخضع مثل هذه المنشآت للقانون التجاري.

غير أننا يمكننا القول بأن تجمع تعاونيات الإئتمان والإئتمان الأوسع نطاقاً هو الإتحاد الكونفدرالي (Confederation) الذي يتكون أعضاؤه من إتحادات رابطات منضمة إليه ، والإتحاد الكونفدرالي ، شأنه شأن الرابطات والإتحادات الفيدرالية ، يستمد موارده المالية في المقام الأول من إشتراكات مؤسساته الفرعية. وتقع كذلك مهمة إدارة الإتحاد الكونفدرالي على كاهل مديريه يتم إنتخابهم بصور ديموقراطية.

وعلى هذا الأساس يمكن القول بأن المجلس العالمي لتعاونيات الإخغار والإئتمان هو الجمعية الدولية للإحادات الكونفيدرالية والرابطات الحرة.  
ويدير المجلس العالمي لتعاونيات الإخغار والإئتمان World Council Of Credit Unions(WOCCU) مدراء قامت بانتخابهم الإحادات الكونفيدرالية ، ويتم تمويل المجلس بفضل اشتراكات أعضائه.

والمجلس العالمي لتعاونيات الإخغار والإئتمان هو بدوره عضو في المؤسسات التالية :  
COPAC اللجنة المعنية بتقديم المساعدة إلى التعاونيات وأعضائها ،وتتجهيهم على الإعتماد على أنفسهم (كوباك) (١) ، وتتشكل اللجنة الدولية من :  
الأمم المتحدة ومنظمة الأغذية والزراعة ومكتب العمل الدولي والرابطة التعاونية الدولية ، والإحاد الدولي للمنتجين الزراعيين ، والإحاد الدولي للعامل المتحدين في مجال الفرس والزراعة.

CIL لجنة الإتصال الدولية ( التابعة لتعاونية الإئتمان المعالية ) التي تتكون من الأعضاء التاليين :  
المصرف المركزي لتعاونيات الزراعة والثغابات اليابانية ، والإحاد القومي للقرض التعاوني بفرنسا ، والإحاد الإئتماني التعاوني بفرنسا ، وإحاد كيبيك للصناديق الشعبية (دي جردان) بكندا ، إحاد صناديق الإخغار بكويبيك بكندا ، ولجنة مصارف الرابطة التعاونية الدولية بلندن ، والإحاد التعاوني القومي بالهند.

ICVA المجلس الدولي للوكالات الخيرية الذي يضم ٨٧ عضواً من الوكالات الدولية للتطوعية.  
FIIC إحاد المؤسسات الدولية القائمة بجنيف ويضم مائة عضو.  
INCEBA المصرف الدولي التعاوني المحدود ويضم أكثر من ٦٠ عضواً من المصارف التعاونية القومية والدولية.

ACI الرابطة التعاونية الدولية.  
الوضع الإستشاري - للمجلس العالمي لتعاونيات الإخغار والإئتمان وضع إستشاري لدى كل من المجلس الإقتصادي والإجتماعي ومنظمة الأغذية والزراعة.

أنشئت هذه الهيئة في عام ١٩٧١ ، وهي هيئة إتصال مكونة من وكالات هيئة الأمم المتحدة ، ومؤسسات دولية غير حكومية قامت من أجل تنشيط وتنسيق المساعدة التي تقدم لتعاونيات في البلدان النامية ، ويمكن الرجوع إلى تفصيلات أخرى عن هذه اللجنة في مرجعنا : " تطور تشييم تعاوني " ، الناشر : مكتبة عين شمس.

## مثل من العضوية المندرجة في المجلس العالمي للإئتمان

### الإتحاد القومي لجمعيات الإئتمان

### Credit Union National Association

يعتبر الإتحاد القومي الأمريكي للإئتمان هو الإتحاد الأصلي لجمعيات الإئتمان على النطاق القومي ، وقد بدأ عام ١٩٣٤ واستمر في النمو حتى أصبح يضم ٥٠ رابطة بالولايات المتحدة الأمريكية ثم انضم في عام ١٩٧٠ إلى المجلس العالمي ، ويوضح لنا عمل الإتحاد القومي مثلاً لأعمال الإتحادات المنضمة إلى المجلس العالمي ، برغم تفرد كل منها بصفات معينة.

#### عمل الإتحاد القومي :

تسهم جمعيات الإئتمان في ملكية الإتحاد القومي والإشراف عليه ديمقراطياً ويحق لكل رابطة أن تنتخب أعضاء مجلس الإدارة ويرتبط مدى هذا الحق بعدد جمعيات الإئتمان المشتركة في كل رابطة ، وللإتحاد القومي الآن أكثر من ٤٠٠ عضو مجلس إدارة. ويعقد الإتحاد القومي إجتماعاً سنوياً ويتلقى قرارات وإقتراحات أعضائه من إتحادات جمعيات الإئتمان في المناطق والأقاليم ، ويجتمع مجلس الإدارة لمناقشة هذه المقترحات والقرارات لإقرارها أو رفضها ويرسم السياسة ويضع البرامج والموازنة وجدول الرسوم وينتخب مجلس الإدارة الرئيس والسكترير وأمين الصندوق. وفيما بين الإجتماعات السنوية تؤدي اللجنة التنفيذية للإتحاد القومي وظيفة مجلس الإدارة وتضم هذه اللجنة ممثلين لجميع مناطق الإتحاد القومي وكذلك أصحاب المناصب في مجلس الإدارة ( الرئيس ، السكترير ، أمين الصندوق ) وتعين اللجنة التنفيذية مدير الإتحاد الإقليمي الذي يختار موظفي الإتحاد القومي المحترفين في واشنطن.

#### لجان الإتحاد القومي :

يعين رئيس الإتحاد لجاناً تتولى التخطيط والمهام الإدارية ومناقشة الموضوعات التي تهم الحركة وكذلك للمساعدة في أنشطة الإتحاد أو إدارتها مباشرة ، وتوجد حالياً نحو ٢٠ لجنة تجتمع ثلاث مرات أو أكثر سنوياً.

## خدمات الإتحاد :

- قد تكون بعض خدمات الإتحاد تكراراً للخدمات على مستوى الروابط وهو أمر طبيعي لأن الإتحاد يعمل كمنسق لخدمات الروابط ، أما الخدمات الأخرى التي يقدمها الإتحاد فهي خدمات لا يمكن إجراؤها إلا بمعرفة منظمة مركزية حقيقية ، ونظراً لأن الروابط الأعضاء تشرف على الإتحاد القومي فإن الإتحاد يقدم فقط الخدمات التي تفوضها له الروابط مثل :
- (١) الدفاع عن قوانين جمعيات الإئتمان وإبخال تحسينات عليها.
  - (٢) القيام ببرنامح إعلامي دائم موجه للجمهور.
  - (٣) المساعدة في تدريب موظفي الروابط وإمدادهم بأحدث المعلومات.
  - (٤) إصدار المجلات والدوريات اللازمة لمختلف الجمعيات داخل حركة جمعيات الإئتمان بما فيهم مسئولو الجمعيات وأعضاؤها والتنفيذيون الكبار في الجمعيات الكبيرة.
  - (٥) العمل مع الجهات الحكومية المختصة على النهوض بجمعيات الإئتمان.

## كيفية أداء خدمات الإتحاد القومي :

تدخل بعض خدمات الإتحاد القومي مباشرة ضمن أنشطة إتحادات المناطق " اليوم العالمي لجمعيات الإئتمان " وبعضها يتطلب إشترك موظفي الروابط مثل مؤتمرات التدريب السنوية التي تعقد على المستوى الإقليمي وعلى مستوى عدد من الروابط من أجل المندوبين الميدانيين. وتقدم الخدمات والمواد رأساً إلى الروابط في العادة وأحياناً إلى جمعيات الإئتمان وقد أنشئت في عام ١٩٧١ مجالات عمل حلت محل إدارات الخدمات السابقة ويشرف على كل مسئول تنفيذي كبير مدير التخطيط والتطوير في المجالات التي كانت خاضعة فيما سبق لعدة إدارات ويرأس مدير الإتحاد هذه المجالات الجديدة.

وتعين اللجنة التنفيذية مدير الإتحاد ، وتعمل اللجان مع المدير والموظفين في النظر باستمرار في أنشطة الإتحاد الذي له مكاتب في ماديسون ، وسكونسن ، وفي واشنطن.

## الجمعية التعاونية للتوريد التابعة للإتحاد القومي :

الجمعية التعاونية للتوريد منظمة لا تسعى للربح ويملكها الأعضاء وتمثل العضوية في الروابط والإتحاد القومي وجمعية التأمين المتبادل ، ويوزع صافي الإيراد إن وجد كعائد على المتعاملين مع الجمعية.

### البناء التنظيمي لجمعية التوريد :

الجمعية التعاونية للتوريد هي " مركز التسويق لإحتياجات جمعيات الإئتمان " وهي منظمة مستقلة تملكها الروابط الأعضاء ، وتخدم الجمعية جمعيات الإئتمان من خلال إدارات التوريدات في الروابط ، أو تخدمها مباشرة من ماديون وسكوتون إذا لم توجد مثل هذه الإدارات.

### عمل الجمعية :

للجمعية مجلس إدارة ينتخب لمدة ٣ سنوات أثناء الإجتماع السنوي في مايو ويحق لكل عضو في الجمعية أن ينتخب مندوباً واحداً له ولكل عضو صوت واحد. ويجب أن يكون أعضاء مجلس إدارة جمعية التوريدات من أعضاء مجلس إدارة الإتحاد القومي ، فإذا فشل أحد أعضاء مجلس إدارة الإتحاد في الانتخاب ولم يعاد إنتخابه كعضو في مجلس إدارة الإتحاد القومي فإنه يفقد أيضاً مركزه في عضوية مجلس إدارة الجمعية تلقائياً. وينتخب مجلس إدارة الجمعية سنوياً من بينهم رئيساً ونائباً للرئيس وسكرتيراً وأميناً للصندوق كما يختارون أيضاً مديراً ومراقب حسابات ويجوز أن يكون مدير الجمعية ومراقب حساباتها هما من يشغلان المنصبين المماثلين في الإتحاد القومي ويكونان مسئولين أمام مجلس الإدارة.

### الخدمات :

تقوم جمعية التوريدات بإمداد جمعيات الإئتمان بالأفكار والمواد والطرائق الفنية التي تجعلها أكثر كفاءة في أعمالها الداخلية وفي جهودها لإجتذاب أعضاء جدد وزيادة المدخرات والقروض وتقدم الجمعية خدماتها في أربعة مجالات :

- (١) أدوات التشغيل ، أدوات وتوريدات المكاتب ، والنماذج والإستمارات.
- (٢) التسويق ، أدوات التسويق ، الإعلان ، خدمات الإشتراكات وغيرها.
- (٣) أدوات التثقيف ، مكتبات التثقيف ، الإعلام ، برامج التدريب.
- (٤) إحتياجات الإجماعات السنوية ، الخطط ، المطبوعات ، أدوات الإعلام وتشمل الخدمات الخاصة التي تقدمها جمعية التوريد.

#### التوريدات المكتبية :

النماذج والإستمارات المحاسبية المعتمدة لإستعمال جمعيات الإئتمان وخاصة الإستمارات التي تحتوي على بيانات ضرورية كشرط لإعتمادها من إدارة جمعيات الإئتمان ، وبطاقات التوقيعات ، ودفاتر الإخفار ، والدفاتر الحسابية والسجلات والإستمارات من كافة الأنواع والإستمارات المحاسبية المستخدمة في الآلات المحاسبية وغير ذلك.

#### نشرات للأعضاء :

نشرة المظلة Umbrella وهي نشرة شهرية يمكن الحصول عليها عن طريق الإشتراك أو شراء النسخ المفردة منها ، ونشرة " رجل الأفكار " وهي نشرة صغيرة بالرسوم الكاريكاتيرية وتصدر شهرياً أيضاً ، وتصدر الصفحة الأخيرة خالية حتى تستطيع جمعيات الإئتمان أن تطبع عليها الفقرات ذات الأهمية المحلية.

#### مطبوعات أخرى :

نشرات إعلامية تصدر شهرياً عن الأنشطة الموسمية لجمعيات الإئتمان وأعضائها وتهتم بالنهوض بشئون الإخفار والإقراض ، وإعلانات كبيرة Posters من أربعة ألوان وتقويم للحائط والجيب ، وأمشاط كبريت وهدايا ... الخ.

#### أدوات تدريب :

كتب ومراجع لأعضاء اللجان والموظفين ، كتالوج ، يبين قفزة كاملة بالإستمارات والنماذج التي تصدر دورياً ، وقوائم أسعار.

#### شركة التأمين المتبادل التابعة للإتحاد القومي :

تقدم شركة التأمين المتبادل التابعة للإتحاد القومي لجمعيات الإئتمان خدماتها لتلك الجمعيات الأعضاء في الإتحاد فيما يتعلق ببرامج التأمين التي تتفق مع أغراض وأهداف وفلسفة حركة جمعيات الإئتمان ، وأنشئت الجمعية عام ١٩٣٥ ، أنشأها الرواد الذين شكلوا أول لجنة تنفيذية للإتحاد القومي ، وتعتبر بهذه المثابة رافد التأمين على الحياة لحركة



جمعيات الإئتمان بعد تنظيمها ، وقد أثبتت أنها أعظم جمعيات التأمين على الحياة وأسرعها نمواً في العالم وتأتي الرابعة عشر في ترتيب هيئات التأمين على الحياة الكبرى في أمريكا الشمالية (والثالثة عشر في الولايات المتحدة ) وذلك على أساس عقود التأمين السارية.

وتركز الجمعية بصفقتها شركة تأمين متبادل جمع دخلها إلى أصحاب الوثائق في شكل عائد بعد سداد المطالبات وتنفقات التشغيل العادية وترحيل جزء لتكوين إحتياطيات كافية.

#### كيفية عمل الجمعية والإشراف عليها :

يملك أصحاب الوثائق الجمعية ويشرفون عليها ، ولكل صاحب وثيقة سواء كان جمعية إئتمان أو عضو فرد صوت واحد في الإنتخاب العام نصف السنوي بصرف النظر عن قيمة الوثيقة ، ويجري عندئذ إنتخاب مجلس الإدارة المكون من ١٥ شخصاً والذي يُعقد في ماديسون بولاية ويسكونسن حيث مقر حركة جمعيات الإئتمان الدولية ، ومدة العضوية ست سنوات وتسقط عضوية خمسة أعضاء كل سنتين ، ويجوز لأصحاب الوثائق أن يدلوا بأصواتهم في الإجتماع السنوي بشخصهم أو بالبريد ، ويختار مجلس الإدارة رئيس الجمعية الذي يعمل أيضاً مسئولاً إدارياً رئيسياً لها.

#### التأمين من أجل جمعيات الإئتمان :

يتمثل معظم غطاء تأمين جمعية التأمين المتبادل التابعة للإتحاد القومي في شكل ضمان للقروض وتأمين حياة إيداري ، وتسدّد جمعيات الإئتمان أقساط التأمين ويسري غطاء التأمين إلى الأعضاء على أساس جماعاتهم كخدمة تقدمها جمعيات الإئتمان.

#### تأمين ضمان القروض :

تقوم جمعيات الإئتمان بموجب هذا النوع من التأمين بعمل تأمين على الحياة ضماناً للإئتمان وذلك بالنسبة لأعضائها مقابل القروض القائمة ويقف التأمين عند سن السبعين ، وقد

أوضح التطبيق العملي أنه في معظم الأحوال يفرض تأمين ضمان القروض على العضو بصفة دائمة وكاملة قبل سن السبعين.

#### تأمين الحياة الإذخاري :

وهو تأمين نسبي على كل عضو مؤمن عليه لغاية أقصى قيمة العقد وهو ٢٠٠٠ دولار لمعظم العقود و ١٠٠٠ دولار لبعضها الآخر ، وقد تتغير النسبة مع تغير الظروف والأحوال، ويحتوي كل عقد تأمين إذخاري على قيود على الودائع التي تودع في أعمار معينة.

#### التأمين الفردي لأعضاء جمعيات الإئتمان :

تقدم جمعية التأمين التبادلي مجموعة كاملة من عقود التأمين الفردية على الحياة لأعضاء جمعيات الإئتمان ، منها التأمين العادي على الحياة ويدفع التأمين في سن ٦٥ سنة والتأمين المتجدد المدة ، والدفعات السنوية للتقاعد ، وتأمين الأسرة ، وضمان الرهون ، والتأمين الطبي.

#### جمعية التأمين التابعة لحركة جمعيات الإئتمان الدولية :

أقام الإتحاد القومي عام ١٩٦٠ جمعية ثانية للتأمين على الممتلكات وضد الحوادث وهي جمعية التأمين لحركة جمعيات الإئتمان الدولية ، وهي شركة مساهمة تملك أسهمها جمعيات الإئتمان ومنظماتها وأعضاؤها كأفراد. ولا تؤمن هذه الجمعية إلا على جمعيات الإئتمان وأعضائها فقط ، وتؤمن الجمعية على الممتلكات وضد الحوادث للجمعيات وأعضائها ، وتؤمن على المنازل والسيارات لأعضاء الجمعيات.

#### الأساس القانوني لعمل جمعيات الإئتمان - القوانين واللوائح :

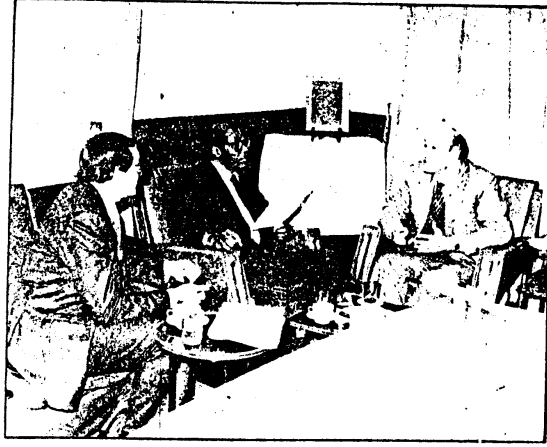
جمعيات الإئتمان أشخاص قانونية تعمل بموجب أحكام قوانين خاصة أصدرها كونجرس الولايات المتحدة الأمريكية والمجالس التشريعية بالولايات وحكومات الولايات في كندا وعندما تسجل جمعية إئتمان بموجب قانون ما من هذه القوانين يصبح لها حقوق وإمprivileges معينة وتتمتع بحماية القانون ، كما تتحمل أيضاً التزامات ومسئوليات.

وتعمل الجمعية بموجب مجموعة من اللوائح التي توافق عليها الحكومة ، إلى جانب الأحكام المنصوص عليها في القوانين ، وتعتبر نصوص اللوائح أكثر أهمية من الواجهة العملية بالنسبة للمسنولين والموظفين فيما يتعلق بشئون العمل اليومي في الجمعية.

وتُعد الحكومة مجموعة من اللوائح " النمطية " لكن قد تختلف بعض التفاصيل لتناسب احتياجات لجمعية الإنتمان ، فمثلاً قد يترك للجمعيات تحديد عدد أعضاء مجلس الإدارة ولجنة الإنتمان ، وتختلف نصوص اللوائح في بعض الأحيان فيما يختص بالتصرف في النقدية والتوقيع على الشيكات ، ويجب أن توافق الجهة الحكومية المختصة بالرقابة على الجمعيات على اللائحة وتعدلاتها.

#### لمحة تاريخية عن الحركة التعاونية الإنتمائية :

- ١٨٤٩ أسس رايفيزن (RAIFFEISEN) أول شركة إنتمائية في ألمانيا.
- ١٩٠٠ أسس دي جردان (DESJARDINS) أول تعاونية للإدخار والإنتمان بالأمريكا.
- على أن الحركة التعاونية قد عرفت في ذلك التاريخ تطوراً ملحوظاً في كل من أوروبا والهند.
- ١٩٠٩ تم إنشاء أول تعاونية أمريكية للإدخار والإنتمان بولاية نيو همشاير.
- ١٩٢٠ أول تعاونية إنتمائية في أفريقيا ، غير أن " إيسوسو " (ESUSU) شركة أفريقية ذات طابع تعاوني كانت قائمة بالفعل منذ مائتي سنة.
- ١٩٣٤ تم تأسيس جمعية تعاونية وطنية في الولايات المتحدة الأمريكية تهدف إلى مساعدة التعاونيات الإنتمائية الأمريكية.
- ١٩٣٨ تم إنشاء أول تعاونية للإدخار والإنتمان لجزر الكاريبي بجامايكا.
- ١٩٤٣ تمت إقامة أول تعاونية للإدخار والإنتمان في أمريكا اللاتينية ، بهندوراس البريطانية ( تعرف الآن باسم بياميز ).
- ١٩٤٥ تم إنشاء أول تعاونية للإدخار والإنتمان في أستراليا وفي نيو ويلز الجنوبية.
- ١٩٥٨ أصبحت جمعية " كونا " (CUNA) " كونا الدولية " (CUNA INTER) بوصفها جمعية عالمية لإحداثيات التعاونيات الإنتمائية.
- ١٩٧٠ تم تأسيس المجلس العالمي لتعاونيات الإدخار والإنتمان ، فحل محل " كونا الدولية " التي أصبحت بدورها من جديد جمعية وطنية إنتمت إلى المجلس.



توضح هذه الصورة جانباً من وفد المجلس العالمي لإتحادات الإئتمان التعاوني في زيارة  
لمصر بناءً على دعوة من الجمعية المصرية للدراسات التعاونية وتبين الصورة :  
(١) مستر أ. أ. بيلي - المدير الإداري للمجلس العالمي لإتحادات الإئتمان التعاوني.  
(٢) مستر بول هيرت - مدير المشروعات الدولية لإتحادات الإئتمان التعاوني.

## الفصل التاسع

### المشورة المالية والتمويل التعاوني



## ما هي المشورة ؟

حسب تعريف القاموس تعني بذلك النصيحة لدى الإستشارة في أمد معين ... أو بمعنى آخر أنها تبادل الرأي أو التداول سوياً أو الإشارة بتصريف أو مسلك محدود في الموضوع أو المشكلة المعروضة.

والمشورة قديمة قدم الإنسان ذاته فمن منا لم يسبق له تقديم نصيحة ما إلى صديق أو جار أو قريب له ؟ ومن منا لم يشر بآخذاً موقف محدّد مستنداً في ذلك إلى ما لديه من خبرة ومعرفة ؟ ومن هذا المنطق كلما نجد عضواً من أعضاء حركة إتحاد التمويل التعاوني في أمريكا لم يحاول بذل العون إلى زميل له في العضوية عن طريق النصيحة ؟ ... هكذا كانت المشورة تسيطر منذ زمن طويل بهذا المفهوم في حركة التمويل التعاوني Using Financial Counsellin وهي محور الإرتكاز الذي دارت حوله جميع خدمات التمويل التعاوني في الماضي . لقد تولى هذا العمل الكثير من المسؤولين فيما مضى وسيقوم المزيد منهم بهذه المهمة في المستقبل . وكانت هذه المشورة تقدم فيما مضى على أساس شخصي غالباً وبأسلوب ودي بعيد عن الإجراءات الرسمية وكانت المواهب اللازمة للمستشار الكفاء غير متوفرة داخل حركة إتحاد التمويل التعاوني وليس هناك أدنى شك أن كل شخص في حركة التمويل التعاوني يقدم المشورة أو يعتمد للعمل كمستشار في إستطاعته أن يؤدي مهمته في يسر أكثر لو توفرت له الأدوات والأساليب العلمية لخدمة الأعضاء بشكل أفضل.

## لماذا يلزم توافر المشورة المالية في إتحادات التمويل التعاوني ؟

إن أحد الأهداف ذات الأولوية للجنة الإئتمان Credit Committee هي مساعدة الأعضاء على حل مشكلاتهم المالية ، فإذا أريد لهذه اللجنة النجاح في تحقيق هذا الهدف فلا بد من أن يتعلم أعضاء إتحاد الإئتمان التعاوني الإستخدام الأمثل للنقود.

إن أصحاب الدخول المحدودة كثيراً ما يقعوا في مصاعب قانونية ولا يعرفوا أين يحصلون على العون . إنهم يعمون فريسة للقروض السهلة Easy Credit وضغط الإعلانات Bait ads والباطعين الغلاظ ، وسرعان ما تسترد البضائع التي تملكوها عندما يتخلفون عن سداد أثمانها كما أن الحجز على المرتب يتسبب أحياناً في فقدان الوظيفة . إن الطريقة المفككة أو العشوائية التي يتصرف بها الناس في نقودهم عادة تؤدي إلى مشاكل عديدة يترتب عليها في

النهائية مواجهتهم للمصاعب المالية . إن اتحدات الائتمان التعاوني تستطيع المعاونة على إصلاح هذا الأمر .  
والمشورة المالية هي الأداة التي تستخدم في إرشاد الأعضاء إلى الإجراء الصحيح لتخطي مصاعبهم المالية.

#### من هو المختص بتقديم المشورة ؟

إن الجماعة التي تختص مباشرة بتقديم المشورة المالية هي لجنة الائتمان ، ولو أن أي شخص له صلة مباشرة بالأعضاء قد يقوم بدور في المشورة المالية وفي أغلب الحالات يكون هذا الشخص إما أمين الصندوق أو لجنة التمويل أو مدير القروض . وقد يكون للجنة التطعيمية أيضاً دور في تقديم المشورة المالية أو يدخل ضمن برنامجها التطعيمي إصدار نشرات إعلامية عن موضوعات مثل برامج أو ميزانيات الإنفاق spending plans or budgets وذلك فيما يتعلق بالمشتريات الاستهلاكية Consumer buying (الطعام - الملابس - المسكن - المواصلات) ، ومثل مقارنة أعباء الائتمان Comparative credit costs وهينات حماية المستهلك Consumer Protection agencies والضمان الإجتماعي ومشروعات التقاعد retirement plans ومصروفات الدفن burial expenses وتأمين البطالة والعجز والمطالبات القضائية الصغيرة small claims court وغير ذلك من النشرات الإعلامية التي تمس الجانب العملي من الناحية المالية للعضو مثل إرشاده إلى مكاتب الحصول على عمل أفضل Better business bureaus وبرامج الرعاية welfare Benefits ، كما تقوم اللجنة التطعيمية فضلاً عن ذلك بإصدار مجلات ورسائل وغير ذلك من النشرات الدورية التي تقوم بتوزيعها على أعضائها في صورة مستمرة.

#### نطاق المشورة المالية للأسرة :

إن المشورة المالية في مجال الأسرة توفر لأعضاء اتحاد الائتمان التعاوني المعلومات والتوجيهات اللازمة للخروج بقرارات ومخططات ذكية في كافة وجوه الإدارة النقدية للأسرة Family money management بمعنى أن المشورة خدمة تقدم بموجبها الوسائل التي تمكن الأعضاء من مساعدة أنفسهم بشكل أفضل، فلدى عرض أية مشكلة يجرى جمع بيانات كاملة



ودقيقة عنها وتعريف المشكلة بالضبط ثم يدرس الحل سوياً فيما بين المستشار المختص  
بالحالة interviewer counsellor وعضو الإتحاد.

إن خدمات إتحاد الإئتمان التعاوني في مجال المشورة المالية للأسرة يتضمن ثلاثة  
أنفاق عامة : مشورة علاجية medical ومشورة وقائية Preventive ومشورة  
إنتاجية Productive ، والموقف المالي للأسرة يمكن وصفه بصورة عامة : مستقر Stable  
أو أقل إستقراراً less stable - أو عديم الإستقرار بشكل خطير Critically unstable ،  
ويقدم إتحاد الإئتمان التعاوني للأسرة المستقرة خدمات للمشورة الإنتاجية ، وللأسرة الأقل  
إستقراراً من الناحية المالية يقدم الإتحاد مشورة وقائية ، أما الأسرة التي تعاني من حالة عدم  
إستقرار مالي خطير فإن الإتحاد يوفر لها المشورة العلاجية.

#### (١) المشورة العلاجية : Medical Counselling

أن الغاية التي تسعى إليها خدمات المشورة المالية للأسرة هي معاونة الأسرة التي تعاني  
من حالة عدم إستقرار مالي خطير على القيام بتقدير واقعي لأزمته المالية ومواجهتها بنجاح  
وأن تتابع أتماء التصرف الرشيد في النقود من خلال إستمرار عملية المشورة.

ويقوم إتحاد الإئتمان التعاوني بمساعدة أعضائه عن طريق الخدمات النوعية الآتية :  
الخدمات التي ترتبط بتعدد المديونية - Debt distribution Service ، الخدمات  
التي تربط بتوجيه المديونية إلى الجهة المختصة - Referential - Service - هيئة مختلطة  
للمشورة Joint Counselling ، على أن تستمر المشورة المطلوبة حتى يصل العضو إلى  
بداية طريقه نحو الإستقرار المالي.

فإذا عرّضت مشكلة شخصية أو عائلية تحتاج إلى حل ولا تقع في إختصاص مستشار  
إتحاد التمويل وهذا غير نادر الحدوث فطيه القيام بإحالة ( توجيه ) صاحب القضية إلى الهيئة  
المعنية وهو تعاون محمود تقدره الهيئات كثيراً.

وقد يكون من الأنسب بالنسبة لبعض الحالات أن تتناولها هيئة مشورة مختلطة ، وعلى  
سبيل المثال تعالج هيئة للخدمات الأسرية حل خلاف بين زوجين بينما يتولى إتحاد الإئتمان  
التعاوني معاونة تلك الأسرة في تخطي الصعوبات المالية التي يتضمنها الخلاف.

## (٢) المشورة الوقائية Preventive Counselling

إن هدف المشورة المالية للأسرة في هذا الميدان هو معاونة أسر الأعضاء التي تعاني من عدم استقرار مالي شديد أو أشد عن طريق المشورة أو التوعية وتقدير أحوال الأسرة المالية بشكل واقعي كي تتمكن من حل مشكلاتها المالية بنجاح وتتلافى مثل هذه المشاكل في المستقبل. ويقوم الإتحاد بتحقيق هذه الغايات عن طريق منح قروض لسداد الديون التي تبدو أنها ضخمة وغير واضحة ، وذلك عن طريق توحيدها ، وذلك في إطار ما يُطلقون عليه Debt-consolidation Loans وتقديم المشورة في شأن تخطيط ميزانية الأسرة Budget Counselling وتحويل الحالات إلى الجهات المختصة Referral Service وعن طريق المشورة المختلطة وتوفير سلسلة عريضة من البيانات اللازمة للمستهلكين في متناول يد الأعضاء . ويلاحظ أنه في إمكان نسبة كبيرة من الأعضاء الاستفادة من هذا النوع من الخدمة فإتباعهم ليسوا على شفا الإفلاس ، وإنما هم يواجهون مصاعب متفاوتة الشدة في تحقيق آمالهم. وربما كان ما عدهم من مشكلات ناجماً عن محاولاتهم مسايرة المظاهر الاجتماعية للبيئة التي يعيشون فيها ، كمحاولتهم العيش في مستوى دخل أصدقائهم ... أو بسبب عدم كبح نزواتهم في الشراء ... أو ربما يكون ناشئاً بكل بساطة من أنهم لا يحتفظون بقائمة أو خطة لمصروفاتهم.

إن مثل هؤلاء قد يحتاجون إلى تحويلهم إلى الجهة المختصة بحل مشكلتهم أو إلى المشورة المختلطة ومن المحتمل أن يكونوا في وضع يحتاجون فيه إلى مزيد من التوعية في بعض الجوانب المالية من معيشتهم.

## (٣) المشورة الإنتاجية : Productive Counselling

إن الهدف في هذا الميدان هو معاونة الأعضاء المستقرين مالياً بالدرجة الأولى عن طريق توفير معلومات لهم من أجل تحقيق الأهداف الاقتصادية لأسرهم. هناك كثير من إتحادات الائتمان التعاوني ذات غنى نسبي تدبر أحوالها المالية جيداً وليست معرضة لأي ضائقة مالية في القريب وتتنافس في الاقتناع ببرامجها Buymanship. إن بعض هؤلاء الأعضاء المستقرين مالياً يعرفون القليل عن الإستثمارات والنسب والودائع والتخطيط العقاري Estate Planning ومزايا الضمان الاجتماعي Social Security Benefits الخ. وهؤلاء الأعضاء لديهم الرغبة في معرفة المزيد عن هذه الأشياء

... وليس هناك أفضل من إتحادات الائتمان التعاوني لكي تقوم بتوفير المعلومات عن كافة الوجوه المالية للأسرة مجاً وبصورة موضوعية ؟.

إن البرنامج الدراسي عن مبادئ الائتمان وتقديم المشورة في هذا المجال credit principales and Counselling الذي يتضمنه برنامج تخريج القادة للنشاط الائتماني Credit Union Leadership Certificate Program والذي تنظمه الهيئة القومية للائتمان National Credit Union برنامج مفيد في هذا الميدان.

إن المستشار المالي في شئون الأسرة أو أي شخص مكلف بهذا العمل قادر على تقديم الحقائق الأساسية وأن يرشح المصادر التي يمكن الحصول منها على مزيد من المعلومات . إن هذا المسئول بإتحاد الائتمان يؤدي عمله دون تحيز لفكرة معينة فإن طبيعة عمله لا تسمح له بذلك.

#### أهداف المشورة في ميدان الائتمان :

تتركز أهداف المشورة في رفع مستوى معيشة أعضاء حركة إتحاد الائتمان التعاوني وأسره ... وهنا نتساءل هل يتسنى تحقيق هذا الهدف عن طريق تجميع الناس لمدخراتهم فقط ؟ وهل يتم التوصل إلى ذلك عن طريق إقراض كل ما يحتاجه الأعضاء من مال أو يريدون إقراضه ؟

إن الكيفية التي يستثمر بها الشخص مدخراته هامة بالنسبة له ولأسرته ... فإن قيام العضو بتجميع مدخراته لتركها لورث له بعد موته سيوفر لهذا الورث بعض التأمين عند إصابته بالشيخوخة أو إذا أصابه سوء الحظ في حياته ، لكن ذلك لن يرفع من مستوى معيشة العضو ... كما أن إقراض النقود لن يؤدي وحده إلى رفع مستوى معيشة العضو المقترض فهناك بطبيعة الحال احتمال قائم هو إصابته بنزوة جامحة في الإنفاق من المال المقترض ويصبح شديد الإسراف Spending spree مثقلاً بالدين إلى درجة تضطره إلى الهبوط بمستوى معيشته هبوطاً شديداً حتى يوازن بين دخله وإنفاقه.

إن كثيراً من قادة إتحادات الائتمان يؤمنون بأنه إذا كان على الإتحادات أن تحقق هدفها الجوهري فعليها أن تلم بالوسائل التي تمكنها من الإجابة في مهمتها نحو تقديم المشورة لأعضائها وبذا لا تقتصر مهمتها فقط على تعليم أعضائها أن يخططوا ويمارسون شئونهم المالية بصورة أكثر فعالية وإنما تتضمن إستشارة الرغبة عندهم في أداء ذلك طوعية.

### عمل المستشار الإختصاصي في الإلتزام التعاوني :

- (١) مقابلة العضو وجمع الحقائق المتصلة بالحالة في أقصر وقت ممكن.
- (٢) تصنيف وتحليل وتقييم أهمية الحقائق المرتبطة بالحالة وتقرير لب المشكلة والدافع الأساسي الذي يتصرف العضو في أمواله إستجابة له.
- (٣) إستناداً إلى معرفته وخبرته ومهاراته الفنية يحدد طرق التصرف البديلة ويقدم المشورة للعضو خلال تبادل الآراء ويعاون العضو على أن يتخذ بنفسه القرار في تحديد أنسب خطة ممكنة للسداد وهو في ذلك لا يلجأ إلى الجدل أو فرض رأي معين عليه.

### التفاهم والتعاون Understanding and Cooperation

إن قيام التفاهم والتعاون الكامل بين العضو والمستشار ضرورة حتمية . ففي بعض الحالات يواجه العضو بضغط كبير من دائنيه يهدد إستمراره في وظيفته وسمعته وأمن أسرته بحيث يكون أكثر من سعيد في الإلتضاء الكامل للأميين بكافة المعلومات المطلوبة ومتعاوناً إلى أقصى الحدود . قد يكون من الصعب على المقترض وأسرته أن يُنخلوا تغييراً على عاداتهم في الإنفاق spending habits غير أن هناك ضرورة في التوصل إلى فهم متبادل إذا ما أريد للخطة التي اتفق عليها الجانبان أن تنجح.

### كيفية تنفيذ الخطة :

إذا ما إلتزم المستشار بوجود تعاون وفهم من العضو وقد تحدد موقفه المالي يمكن الشروع في تنفيذ الخطة والخطوات الآتية يمكن الإهتمام بها في تنفيذ الخطة :

#### (١) قبول العضو لخطة سداد الديون :

إن المشورة العلاجية هي عرض يتضمن النزول إلى أرض الواقع down to earth أو هي بمثابة كشف كل أوراق اللعب ، أن من حق العضو أن يعرف ماذا تتطلبه من خطة سداد الديون وما هي المزايا التي ستقدمها الخطة له ولأسرته ، يجب أن تُذكر له ماهية الخطوات التي ستسير فيها الخطة ، ما أن يتم شرح كافة الحقائق يجب أن يلتمس مستشار التمويل التعاوني إخلاص العضو وإستعداده للقيام بدوره في إنجاح الخطة.

## (٢) قبول الدائنين للخططة :

هناك عبء رئيسية واحدة باقية قبل الخططة موضع التنفيذ وهي للتوصل إلى اتفاق مع الدائنين عن قبولهم للخططة وهنا تركز الخططة بأكملها على مهارة المستشار في إقناع الدائنين بقيمة وجدوى الخططة . إن الخطوة التمهيدية لكسب موافقة الدائنين تتحدد بمكالمة هاتفية أو رسالة توضح ما يأتي :

- ( أ ) عدد الدائنين للعضو .
- ( ب ) مجموع المبالغ المدين بها .
- ( ج ) مبلغ المال الذي وافق العضو أن يسطيه لإحدا الإلتزام التعاوني بشكل منتظم ( أسبوعياً أو شهرياً الخ ) لسداد هذه القروض .
- ( د ) إيضاح نية العضو سداد جميع دائنيه بالكامل .
- ( هـ ) شرح موجز لبرنامج إحدا الإلتزام التعاوني في المشورة المالية .
- ( و ) وصف موجز للكيفية التي تم بها تحديد جدول سداد الديون .
- ( ز ) طلب تبليغ رد الدائنين بالقبول عن طريق المكالمة هاتفياً أو رسالة مكتوبة .

## (٣) الخطوات التنفيذية للخططة The Plan in Operation

هناك ثلاثة خطوات أساسية يجرى إتباعها بمجرد قبول العضو ودائنيه للخططة وهي :

### (أ) المراجعة Review

ينبغي على المستشار أن يوالي متابعة الخططة بدقة كبيرة فطيه أن يتأكد من تسلم المدفوعات من العضو وأنه يتم صرفها للدائنين في مواعيدها وفي إحاطة الدائنين دوراً بما حققته الخططة ... أي أن جميع الخطط التي من هذه الطبيعة تتطلب المراجعة الدائمة .

### (ب) التعديلات Adjustments

ينبغي علينا أن نفترض فرضاً عاماً وهو أنه ستحدث طوارئ تتطلب بعض التعديلات في مصاريف المعيشة وفي خطة السداد بالتبعية ومن جهة أخرى قد يستقبل العضو بعض الدخل الإضافي الذي يمكن إستخدامه لمصلحته . والخلاصة هي أن المستشار يجب أن يكون مستعداً لإجراء تغييرات في الخططة ... إذ يندر وجود حالة فريدة لا تحتاج إلى إدخال تعديلات في الخططة الخاصة بها .

### ج) الفائض Surplus

إن تخصيص فائض لمواجهة الطوارئ هو المفتاح لقيام خطة مرنة مطواعة بما مؤداه ضرورة إحتجاز مبلغ صغير جنيهاً أو ثلاثة جنيهاً فقط شهرياً لتغطية الإحتياجات الطارئة أو الديون التي لم تسدد في مواعيدها ، إن هذا يفرس في العضو تعود بشكل منتظم تلقائي على الإبحار.

إن الأشهر الأولى في الخطة ستمثل تحدياً ومرحلة حاسمة بالنسبة للعضو فإذا تمكن العضو من معاشية هذه الشهور الأولى أتحت للخطة فرصة كبيرة في النجاح. وإذا أوضح العضو بصورة عملية قدرته في مراعاة الخطة وأن مجموع ديونه قد إنخفض إنخفاضاً ملموساً فقد يرى المستشار الحاجة إلى التقدم بإقتراح محاولة الحصول على قرض من إتحاد الإئتمان التعاوني لتوحيد كافة ديونه المتبقية. ويمكن النظر في هذا الأمر دورياً طالما كان ذلك أفضل لمصلحة العضو.

#### تقدير عبء الديون على العضو :

لقد إتخذ رجال التمويل الإختصاصيون بضعة قياسات يستخدمونها أحياناً لتقدير عبء ديون العميل ويمكن لأي شخص أن يستخدم هذه القياسات لتقدير مقدرة الشخصية أو ملاءمة المبلغ الذي يدين به حالياً.

غير أننا نوجه الأنظار إلى أنه ينبغي مراعاة الحذر عند تطبيق هذه المقاييس فهي لا تعدو أن تكون مجرد قاعدة عشوائية Rule of Thumb أو معدل تقريبي Rough Average ينتظر حدوث إتحافات كثيرة عنه.

ومثال لذلك إتجاه أسرة صغيرة لديها إحتياجات ملحة مع توقع كسب عمل أعلى مستقبلاً إلى رفع المعدل قليلاً وهذا تصرف لا غبار عليه في حين أن أسرة تدفع إيجاراً غير عادي للسكن أو لمداد رهونات قد تتصرف بصورة يقلب عليها الإعتدال . إن إستخدام معدل معين لنسبة الدين إلى الدخل قد يكون هيناً لأسرة ذات دخل مرتفع بينما إذا إتبعته أسرة ذات دخل منخفض لكنت حياتها عسيرة.

ينبغي التعامل مع الأرقام على أنها تقريبية في كل الأحوال ، فقد يكون مدعاة للحنق عندما تدرك أن المعادلات المختلفة تعطي إجابات مختلفة. إن المقصود بهذه المعادلات هي أن

توضح مدى الدين الذي يعتبره رجال التمويل ملموناً في الأحوال المعيشية ، ومن ثم يمكن أن تقرر في ضوء الظروف الشخصية ما إذا كنت تأخذ بالحد الأعلى أو الأدنى لهذا المدى.

#### الطريقة الأولى للقياس Yardstick One

ويطلقون عليها العصا الأولى للقياس .. وتعني أن لا يتجاوز مجموع ديونك كثيراً ما قيمته ٢٠٪ من دخلك السنوي.

مثال : أسرة صافي دخلها الشهري ٨٠٠ ثمانية دولار شهرياً أو ٩٦٠٠ دولار سنوياً هذه الأسرة يكون الحد الأقصى لديونها حوالي ٢٠٠٠ ألفين دولار.

#### الطريقة الثانية للقياس :

أن لا يتجاوز مجموع ديونك المبلغ الذي تستطيع سداده بتخصيص ١٠٪ من دخلك خلال مدة تتراوح ما بين ١٢ إلى ٢٤ شهراً أو ١٨ شهراً على الأفضل.

مثال : أسرة صافي دخلها الشهري ٨٠٠ ثمانية دولار أي أن ١٠٪ من دخلها هو ٨٠ ثمانين دولار . بتخصيص هذا المبلغ شهرياً يمكن للأسرة سداد ١٤٤٠ ( ألف وأربعمائة وأربعين) دولاراً خلال ١٨ شهراً وبذا يكون الحد الأقصى لديونها بهذا القياس هو حوالي ١٤٠٠ دولار أو ١٥٠٠ دولار.

#### الطريقة الثالثة للقياس :

إن تكون في جانب الأمان إذا لم يتجاوز مجموع ديونك ثلث دخلك السنوي تحت التصرف Discretionary Income ربما كان هذا مبهماً يحتاج إلى شرح ، أن هذا الاختيار في الواقع ليتدع لقياس نسبة مجموع قروض المستهلكين إلى إجمالي الإنتاج القومي ولكن يمكن إستخدامها بالنسبة لحالتك أيضاً. وفيما يلي فكرة عامة عن القياس المشار إليه.

إن جانباً من دخلك يصرف في توفير ثلاثة حاجات أساسية : الطعام - الملابس - المسكن . أما الجانب الباقي من الدخل فهو " دخل تحت التصرف Discretionary Income ولو أنك قد لا تدرك ذلك ، هذا الدخل الحر يمكنك أن تنخره أو أن تصرفه على الترفيه أو شراء الأثاث والأجهزة المنزلية أو ربما تصرفه في رفع مستوى مأكلك أو مسكنك ، إن دراسة أرقام الدخل

والديون عن السنوات الماضية يبدو أنها توضح أن مجموع التمويل للإستهلاك معتدل إذا ما نقص عن ثلث مجموع الدخول الحرة.

ويبتاع هذا الاختيار أطرح من دخلك مجموع مصاريفك السنوية على الطعام والملبس والسكن ( بما في ذلك تكاليف الخدمات العامة ) وربما تقوم برفع هذا المجموع قليلاً إذا كنت تعيش في مستوى أقل مما ترضى عنه على أن لا تجاوز ديونك في مجموعها ما يربو على ثلث ما تبقى من دخلك.

مثال : نفس الأسرة البالغ دخلها السنوي الصافي ٩٦٠٠ دولار يكون متوسط مصروفاتها الشهرية على الحاجات الأساسية هي :

|            |
|------------|
| دولار      |
| ٢٠٠ للسكن  |
| ١٧٠ للطعام |
| ٥٠ للملبس  |

---

٤٢٠ دولار مجموع المصروف الشهري على الحاجات الأساسية أو ٥٠٤٠ دولار لمجموع هذا المصروف سنوياً. فيكون الدخل الحر هو المبلغ المتبقى من الدخل وهو ٤٥٦٠ دولار ويكون الحد الأقصى للديون حسب الطريقة الثالثة للقياس هو الثلث أي ١٥٢٠ دولار. راجع ما أسفرت عنه طرق القياس الثلاثة في المثال المتخذ أنها أعطت مدى تقريباً من ١٤٠٠ دولار إلى ٢٠٠٠ دولار لقيمة الديون يسيرة السداد أو بين ما بين ١٠٠٠ دولار كعبء متحفظ Conservative Load و ٢٠٠٠ دولار كنهاية في أحوال الضرورة القصوى . كما أنها أعطت حوالي ١٥٠٠ دولاراً كنسوية في منتصف الطريق بين الحدين الأدنى والأقصى. دليل بالقاعدة التجريبية ( الاختيارية ) بالنسبة المئوية للمصروفات من

الدخل الصافي :

- (١) الطعام ٢٠ - ٣٠٪ إجمالاً.
- (٢) السكن ١٥ - ٢٥٪.
- (٣) الملبس ٩ - ١٥٪.
- (٤) الإنتقال ( بما في ذلك إستعمال سيارة ) ٧ - ١٢٪.



- (٥) الضرائب ١٢ - ١٥٪.
- (٦) الرعاية الصحية والتأمين الإجتماعي ٧ - ١٢٪.
- (٧) مخدرات صفر - ١٠٪.
- (٨) أخصائيو ٥ - ١٠٪ (غالبية الأشخاص يتجاوزون ذلك).
- (٩) رفع مستوى المعيشة ٥ - ١٠٪.
- (١٠) معونة للأسرة صفر - ١٠٪.

#### من أجل الإرتفاع بالمشورة المالية :

إن الحركة التعاونية في أمريكا تشجع الأعضاء ، والأسرة المحدودة الدخل على أن تشارك في معاهد التدريب وفصول الدراسة العملية التي يقيمها الإتحاد الإقليمي للتمويل التعاوني أو تحالفه للعلم في مجال المشورة المالية.

اتباع طرق تقديم المشورة الناجحة.

إن الهيئة القومية لإتحاد التمويل التعاوني CUNA بها قسم للإعانة يتولى عقد برامج دراسية في مجال المشورة لهيئات التحالف العام للتمويل التعاوني والإتحادات الإقليمية. إتصل بالهيئة المذكورة CUNA أو هيئة التحالف الإقليمي لمزيد من المعلومات عن الكلية الخاصة بالمشورة المالية التابعة للهيئة القومية لإتحاد التمويل التعاوني.

#### الإرشاد والإئتمان الإنتاجي لصغار الزراع

##### نبذة تاريخية :

بدأ إهتمام الإتحاد القومي لجمعيات الإئتمان بتنمية جمعيات الإئتمان في الخارج منذ أكثر من أربعين عاماً عندما أنشئت إدارة الإرشاد العالمية عام ١٩٥٤ ، وأفتتحت تلك الإدارة أعمالها بالعمل في المناطق الحضرية بأمريكا اللاتينية فلما جاء عام ١٩٥٩ إلا وقد كانت قد ساعدت في إنشاء وتنظيم ٤٣٢ جمعية إئتمان في ست دول بأمريكا اللاتينية ، وأتاح تعديل همفري الذي أدخل على قانون المعونة الخارجية الأمريكية عام ١٩٦١ الفرصة بأن جعل سياسة أمريكا الرسمية تشجيع تنمية وإستخدام جمعيات الإئتمان ،

## والجمعيات التعاونية وجمعيات الإذخار والإقراض في المناطق النامية من

العالم كذلك أدى التعديل المذكور إلى إبرام إتفاقية تعاونية بين الإتحاد القومي لجمعيات الإئتمان وبين وكالة التنمية الدولية تمكن الإتحاد من خلالها من توسيع نطاق المساعدات لتنمية منظمات الجمعيات الإئتمانية على المستويات المحلية والقومية والإقليمية وأنشئ لهذا الغرض مكتب المشروعات العالمي عام ١٩٦٢ ومقره واشنطن العاصمة.

وفي أواسط الستينات بدا الإتحاد بقيادة حركة جمعيات الإئتمان في أمريكا اللاتينية في بحث مأساة صغار الزراع في أمريكا اللاتينية وإتضح من هذا البحث الدقيق أن المصادر النظامية التقليدية للإئتمان كانت تنتظر إلى هؤلاء الزراع باعتبار أن إقراضهم مخاطرة غير مأمونة العواقب نظراً لانخفاض دخلهم ، وإتعدام الضمانات والمخدرات ، فإضطرت صغار الزراع للإلتجاء إلى مصادر الإئتمان غير النظامية مثل مقرضي النقود في القرى ، ولم يكن مستغرباً في تلك الأوقات أن يطلب من الفلاح الصغير الذي يريد الإقتراض لتمويل شراء البذور أن يرهن نصف محصوله لمقرض النقود بالقرية ، وعليه فقد إتجه الرأي إلى أن من الضرورات الأساسية إنشاء شكل ما من الإئتمان النظامي الذي يقرض الزراع بفوائد معقولة ، غير أن الإئتمان المتوافر بشروط معقولة وفي الوقت المطلوب ليس هو الوسيلة الوحيدة التي تساعد صغار الزراع على زيادة إنتاجهم وتحسين مستوى معيشتهم ، بل يحتاج هؤلاء أيضاً إلى من يعلمهم طرق الزراعة المتقدمة ، وإلى معلومات عن البذور المحسنة وإعداد الأرض للزراعة وتنويع المحصولات والإستخدام السليم للأسمدة والمبيدات ورعاية الماشية بالطريقة الصحيحة وغير ذلك من نواحي الزراعة الحديثة التي تؤدي إلى زيادة الإنتاج ، ويحتاج الأمر أيضاً إلى خدمات جيدة لتوريد مستلزمات الإنتاج والتسويق فظالما عانى صغار الزراع من نظم التسويق غير النظامية التي كانت تشتري محاصيلهم بأثمان منخفضة ثم تبيعها لهم بأسعار مرتفعة وتحقق من وراء ذلك أرباحاً باهظة ، أما مستلزمات الزراعة كالأسمدة والمبيدات فلم تكن متوافرة وإن توافرت فبأسعار بالغة الإرتفاع.

فكيف يمكن إستخدام جمعيات الإئتمان لمساعدة الزراع ذوي الدخل

المنخفض على حل بعض مشكلاتهم ؟ حاول الإتحاد القومي لجمعيات الإئتمان ووكالة التنمية الدولية وحكومة إكوادور الرد على هذه المسألة بوضع البرنامج الأول للإئتمان الإنتاجي لصغار الزراع الذي نفذ أولاً في قلة من الجمعيات بشمال إكوادور عام ١٩٦٤ ويتألف هذا المشروع الرائد من ثلاث مكونات أساسية :

الأول : تعبئة المدخرات مع تقديم الإئتمان الإنتاجي بتكلفة معقولة.

الثاني: إدخال طرق الزراعة المتقدمة.

الثالث: معونة فنية لموظفي وأعضاء جمعيات الإئتمان في أمور مثل

إدارة الإئتمان وإدارة الجمعيات.

وتوسع المشروع الرائد تدريجياً كلما تعلم الزراع إستخدام القروض المتاحة من جمعياتهم واستطاعوا زيادة الثقة في بعض الجهات أكثر من ثلاثة أضعاف ، وخلافاً للإعتقاد السائد استطاع هؤلاء الزراع أن يذخروا ويسدوا القروض في مواعيدها ، وأمكن تحقيق أهداف البرنامج الأولية بل أمكن تجاوز الأهداف في كثير من الأحيان ، ثم إمتد البرنامج عام ١٩٦٩ إلى بوليفيا ، وكوستاريكا ، والسلفادور ، وبنما ، وبيرو ، والدومنيكان ، وبلغت المدخرات في الدول الست في ٣١ ديسمبر عام ١٩٦٩ أكثر من نصف مليون دولار ومثلها من القروض للقمة ونتجت كل هذه المبالغ من مشروع الإئتمان الإنتاجي لصغار الزراع ، وفي نهاية ١٩٧٠ إتضمت كل من كولومبيا وباراجواي إلى هذه الدول في إدخال برامج الإئتمان الإنتاجي لصغار الزراع.

وبينما تحل مشكلات الإئتمان والمعونة الفنية أخذت تظهر مشكلات توافر التوريدات الزراعية في مواعيدها المناسبة ومقومات التسويق الكافية مما حتم التصدي لها ، ولذا تقرر في عام ١٩٧١ توسيع نطاق برنامج الإئتمان الإنتاجي لصغار الزراع ليشمل تقديم المساعدات لصغار الزراع طوال العملية الزراعية بتوفير الإئتمان ، والمساعدة في الإنتاج والمساعدة في توريد مستلزمات الإنتاج وفي التسويق.

وأصدق وصف لموقف برنامج الإئتمان الإنتاجي لصغار الزراع بأمريكا اللاتينية حالياً هو ما قاله برناردو أورتنز رئيس إتحاد جمعيات الإئتمان بأمريكا اللاتينية : يهدف إتحاد جمعيات الإئتمان بأمريكا اللاتينية إلى زيادة الدخول الحقيقية والأنشطة الإنتاجية للجماهير من الطبقات الاقتصادية الدنيا في أمريكا اللاتينية لاسيما من يعيش منهم في المناطق الريفية ، وهذا هدف نبيل لاسيما إذا تذكرنا أن الإئتمان في أمريكا اللاتينية كان من المزايا التي لا يتمتع بها سوى الأغنياء وخاصة أصحاب الأعمال الذين ورثوا الثروة أو أصحاب الأراضي الزراعية الواسعة أو الطبقات العليا.

### إمتداد البرنامج إلى أجزاء أخرى من العالم :

وبدأ الإتحاد القومي لجمعيات الإئتمان المساعدة في تنمية برنامج الإئتمان الإنتاجي لصغار الزراع في لاوس عام ١٩٧١ بتقديم خدمات إثنين من الفنيين ليعملوا في جمعية الإئتمان والإقراض هناك ، وإنتهى البرنامج عام ١٩٧٥ لكنه حقق نجاحاً متصلاً في جذب المزيد من المساهمة في رأس المال ومدخرات الأعضاء وفي صرف القروض الزراعية الإنتاجية والإشراف عليها ، وحققت جمعية الإئتمان والإقراض في لاوس طول مدة البرنامج معدل نمو سنوي في رأسمالها يقرب من عشرة في المائة.

وبدأ التعاون الوثيق بين الإتحاد القومي لجمعيات الإئتمان ومنظمة ACOSCA من أجل تنمية جمعيات الإئتمان الأفريقية في عام ١٩٧٠ ببرنامج مساعدة ACOSCA في زيادة الاعتماد على النفس في الإدارة وإخبال طائفة من الخدمات غير المالية للمنظمات التابعة والنهوض بالمساعدات لأعضائها من الموارد الدولية والحكومية والخاصة ، واستمر هذا البرنامج الأولي حتى يونيو ١٩٧٤ ، وفي أوائل عام ١٩٧٤ وبناء على طلب ACOSCA بدأ الإتحاد القومي لجمعيات الإئتمان وكالة التنمية الدولية الأمريكية دراسة جدوى من أجل تطبيق برنامج للإئتمان الإنتاجي لصغار الزراع في أفريقيا ، وأجريت الدراسة في ثلاثة أقطار هي ليسوتو والكاميرون ، وزامبيا ، والتفق على تعيين مندوب فني إقليمي لإدارة البرنامج يعمل بالتعاون الوثيق مع المركز الرئيسي لمنظمة ACOSCA وقدم المشروع إلى وكالة التنمية الدولية في إبريل ١٩٧٤ وبدأ المشروع في سبتمبر من نفس السنة في ليسوتو ، أما الآن فالمشروع مطبق في ست جمعيات بالكاميرون وليسوتو ، وفي مايو ١٩٧٦ كان عدد أعضاء الجمعيات الذين يشاركون بنشاط في البرامج ١٢٢ عضواً ، وإقترض الأعضاء ما مجموعه ١٢٢.٩ دولار وإبخلوا ١٥٨١ دولار كمدخرات جديدة نتجت مباشرة من المشروع وهي بداية متواضعة لكنها بداية لها نتائجها ، وبدأت في يناير من هذا العام دراسة جدوى بناء على طلب إتحاد تعاونيات الإئتمان في غانا ومنظمة ACOSCA من أجل إخبال البرنامج في غانا.

### برنامج الإئتمان الإنتاجي لصغار الزراع اليوم :

يمكن تعريف هذا البرنامج بأنه نظام لتعبئة مدخرات الزراع ذوي الدخل المنخفض وتوجيهها كقروض للأغراض الإنتاجية ، ويهدف المشروع أيضاً إلى تكامل المساعدات الفنية

أولاً : زيادة الدخل الصافي لصغار الزراع المشاركين خلال مدة متصلة حتى يتمكنوا من الإرتفاع عن حد الكفاف.

ثانياً : مساعدة الجمعيات المشاركة في توفير الخدمات المساعدة الضرورية حتى تصل إلى حد الكفاية الذاتية الداخلية.

ثالثاً : مساعدة منظمات جمعيات الإئتمان القومية لتصبح مؤسسات ذات كفاية ذاتية مملوكة لأعضائها وقادرة على تخطيط وتنفيذ وتمويل وتقييم مشروعات التنمية.

رابعاً : زيادة تعبئة المدخرات.

ويمكن تقسيم عملية تطبيق برنامج الإئتمان الإنتاجي لصغار الزراع في أي قطر إلى ثلاث خطوات : دراسة جدوى ، تنفيذ البرنامج ، تقييم البرنامج . وأود أن نلخص كل خطوة من هذه الخطوات الثلاث.

#### دراسة الجدوى :

تجرى دراسة الجدوى بناء على طلب منظمة جمعيات الإئتمان القومية بالبلاذ التي تريد تطبيق المشروع ، والهدف من الدراسة معرفة إمكانية تنفيذ المشروع بنجاح ، وتحديد المستوى الحالي لتنمية جمعيات الإئتمان في البلاذ والتوصية باتخاذ وجهة معينة في تصميم وتنفيذ البرنامج.

وتركز دراسة الجدوى على عدة مسائل فلوياً يدرس عدد من جمعيات الإئتمان المحلية دراسة عميقة ، مع تحليل سياسات الإدارة المتبعة فيها ، وسياسات الإقراض ، وتكوين رأس المال ، والعضوية والقدرات المالية بوجه عام بغية تحديد إستعداد كل جمعية للمشاركة في المشروع الرائد.

وتدرس المنظمة القومية من حيث إدارتها ، وتكوين رأسمائها ، وقدرتها على الإقراض وخدماتها للجمعيات الأعضاء وعلاقتها بمؤسسات التنمية الأخرى وقدراتها التنظيمية عامة وتستخدم هذه المعلومات لمعرفة إمكانيات المنظمة وقدرتها على تقديم العون والمساعدة لبرنامج الإئتمان الإنتاجي.

وتدرس أيضاً خدمات توريد مستلزمات الإنتاج الزراعي والتسويق للقائمة فعلاً بما فيها هيكلها التنظيمية القائمة بإدارة وتوزيع مستلزمات وأدوات الزراعة ، والإقراض الإنتاجي ،

وتسويق المنتجات الزراعية ، ويجري تحليل دقيق لنوعية هذه الخدمات ومقدار توافرها لصغار  
الزراع لمعرفة أثرها على البرنامج المقترح.

ويجري أيضاً تحليل الأحوال الاقتصادية العامة وحالة البنية الأساسية في البلاد لمعرفة  
مقدار ونوع المساعدة المنتظرة من جانب حكومة البلاد ومن القطاع الخاص ومن الوكالات  
الخارجية المعنية وتتناول الدراسة الأولويات المطلوبة من جمعيات الإئتمان والمستوى الحالي  
للمساعدة المالية والفنية التي تتلقاها من الحكومة والدعم الذي يمكن للحكومة تقديمه للمشروع.  
فإذا تمت دراسة الجوى أمكن معرفة مدى توقعات نجاح مشروع الإئتمان الإنتاجي فإن  
تقررت جدوى القيام به فإن الدراسة التي أجريت تفيد أيضاً في تحديد النقاط الأساسية المؤدية  
إلى نجاح المشروع وهي : وصف وتصميم البرنامج ، والمشكلات أو الظروف التي يجب إيجاد  
حل لها قبل بدء البرنامج ، والخطوات الإدارية التي يجب إتخاذها ، والجهات التي يجب الحصول  
على موافقتها ومصادر رأس المال والمنح اللازمة التي ينبغي الحصول عليها من مختلف وكالات  
التنمية ، والمعونات الفنية التي يحتاج إليها البرنامج.

#### تنفيذ برنامج الإئتمان الإنتاجي لصغار الزراع :

أما الخطوة الثانية في عملية تطبيق برنامج الإئتمان الإنتاجي لصغار الزراع فهو التنفيذ  
الواقعي ، ويقدم الإتحاد القومي لجمعيات الإئتمان من خلال مكتب المشروعات العالمية لديه  
المعونة لمنظمة الصحة القومية في عدة موضوعات :

##### التدريب :

يقدم الإتحاد القومي لتعاونيات الإئتمان المساعدة للرابطة League في تصميم برنامج  
تدريب للقيادات المتوقعة وموظفي الجمعيات الإئتمانية المشاركة ، وتعد خطط العمل أحياناً عند  
هذه المرحلة كما تعد برامج التبادل الدولي لأعضاء هيئة موظفي الرابطة وتصمم برامج التعليم  
لمجموعات الإئتمان المشاركة.

##### تعبئة الموارد المالية :

يمكن تقديم المساعدة للرابطة لتحديد الموارد اللازمة ومعرفة الموارد المتوقعة لتنفيذ  
الاحتياجات ، وتنظيم حملات لزيادة عدد الأعضاء والمنخرات ويمكن أيضاً تقديم المساعدة في  
إعداد طلبات الاقتراض لضمان استخدام الموارد استخداماً صحيحاً وحتى تكون تعبئة الموارد

إعداد طلبات الإقراض لضمان إستخدام الموارد إستخداماً صحيحاً وحتى تكون تعبئة الموارد مفيدة وفعالة ، وكذلك يقدم العون في وضع سياسات التنمية وإجراءاتها وقواعد الإقراض التي تقدم بموجبها المنظمة القومية قروضاً إنتاجية للمنظمات التابعة لها.

#### الإستشارة المالية :

يمكن تقديم المعونة للرابطة في تصميم برامج المشورة المالية لأعضاء جمعيات الإئتمان ، وهدف هذه البرامج تزويد الأعضاء بالمعلومات وفهم أفضل لمسئولياتهم إزاء جمعياتهم وبرامج الإئتمان الإنتاجي.

#### المعونة الفنية الزراعية :

تقدم المساعدات للربط لتحديد مختلف الموضوعات التي تحتاج إلى خبرة فنية زراعية ولمعرفة المصادر المختصة التي يمكن للحصول منها على المعونة الفنية.

#### توزيع مستلزمات الإنتاج :

يمكن تقديم المساعدة للرابطة في تنسيق أو إقتباس النظم الخاصة بتوفير كميات كافية من مستلزمات الإنتاج بأسعار معقولة ، وتشمل هذه النظم التوزيع خلال منشآت توريد تعاونية ، أو عقد إتفاقات مع الوكالات الحكومية أو القطاع الخاص ، أو المساعدة في إنشاء إدارات توريد خاصة داخل الرابطة نفسها أو تنظيم خدمات توريد في جمعيات الإئتمان أو إنشاء مراكز توريد تملكها الرابطة أو جمعيات الإئتمان.

#### تسويق المنتجات :

تستخدم طرق فنية عديدة لمعرفة أفضل الطرق لتحسين نظام التسويق ويشمل ذلك : إنشاء نظم لتوزيع معلومات عن الأسعار على الزراع في مناطق معينة ، وعقد إتفاقات لبيع منتجات الزراع للجماعات التعاونية والصناعة والجهات الحكومية ، وصرف قروض إضافية بعد الحصاد للزراع حتى يتمكنوا من الإحتفاظ بمنتجاتهم حتى تحسن الأسعار ، وإيجاد إتصالات مع صناعات القطاع الخاص ذات السمعة الحسنة أو الإدارات الحكومية لتصدير المنتجات.

### تقييم برنامج الإئتمان الإنتاجي لصغار الزراع :

تجرى عملية قياس فاعلية وسير برنامج الإئتمان الإنتاجي لصغار الزراع بصفة دائمة حتى يمكن تحديد المشكلات في مرحلتها المبكرة وإدخال التحسينات<sup>(\*)</sup> باستمرار على البرنامج ، ويساعد مكتب المشروعات العالمي التابع للاتحاد القومي لجمعيات الإئتمان في تصميم وتخطيط التقييم على أسعار مستمر طبقاً لجداول موضوعة.

---

\* يرجع اهتمام الاتحاد القومي لجمعيات الإئتمان بصغار الزراع في الدول النامية إلى سنوات عديدة ماضية ، ويشمل برنامج الإئتمان الإنتاجي لصغار الزراع تقديم المساعدة للفلاح من وقت أن يشتري البذور إلى أن يحدد المحصول ويخطط للمحصول التالي . وقد أثبت البرنامج على هذه الصورة أنه وسيلة فعالة لمساعدة صغار الزراع في مناطق كثيرة من العالم والنهوض بمستواهم المعيشي.



## الفصل العاشر

نشأة الإئتمان الزراعي في مصر



### الإئتمان ولمحة تاريخية :

لم تعرف مصر إئتمناً زراعياً منظماً قبل إنشاء بنك للتصريف الزراعي المصري في خريف سنة ١٩٢١ إذ كان الزراع يحصلون على ما يحتاجونه من تمويل لزراعتهم من مصادر مختلفة بوسائل متباعدة تختلف باختلاف حالة كل مزارع. ولم تكن هناك مصادر مخصصة لإقراض الزراع بالأوضاع التي تلائم طبيعة النشاط الزراعي وظروفه ، وكانت بيوت المال القانونية محصورة في البنوك العقارية القائمة وقتذاك. وهي البنك العقاري المصري والبنك الزراعي المصري وبنك الأراضي وقد أُنشئ الأول في عام ١٨٨٠ والثاني في عام ١٩٠٢ والأخير في عام ١٩٠٥ وفي بنوك تجارية رئيسية هي البنك الأهلي المصري الذي أُنشئ عام ١٨٩٨ وبنك مصر الذي أُنشئ عام ١٩٢٠ وفي فروع كثيرة لعدد من البنوك الأجنبية مراكزها الرئيسية في الخارج.

بالنسبة للبنوك العقارية كان كل من البنك العقاري المصري وبنك الأراضي بنوك توظيف تقرض برهن الأبطال لأي غرض كان ، ولم يكن يعنى أن يكون القرض من القرض ذا نفع للزراعة أو غير ذي نفع بل كان كل ما يعنى أن يكون ضمان القرض فيه الكفاية كل الكفلية لسداد القرض وملحقته من رسوم وفوائد ومتأخرات كانت تصل بالمديونية في كثير من الحالات إلى إضعاف الدين الأصلي ، ولم يكن نشاطهما موجهاً لخدمة الإستقلال الزراعي في البلاد، ولقد وإن كانت بعض القروض قد أُنفق منها على حاجيات الزراعة فإن هذا الإنفاق كان مفصلاً على سنة أو بضعة سنوات قليلة في مستهل عقد القرض ، ولم يكن يمثل إلا نسبة محدودة من القرض المقطوع.

ومن المعلوم أن قروض هذين البنكين كانت قروضاً طويلة الأجل تُسند على أقساط سنوية تزيد عن عشر سنوات بفوائد لم تكن في معظم الأحيان تتناسب مع غلة الأرض ، لذلك كان للتأخير في سداد هذه الأقساط أو التخلف فيها أمراً يكاد يكون شائعاً خصوصاً في سنين الأزمات الزراعية سواء لمواءمة الإنتاج أو لإخفاض أسعار المحاصيل.

وهذه القروض وإن كانت قد أنت في كثير من الحالات وفي مستهل عقدها منافع عاجلة للمقترضين ، إلا أن الكثير منها تعذر على أصحابها الإنتظام في سداد أقساطه وبالتالي كانت تنتجتها وبالا عليهم.

## موقف البنوك وقتئذ :

أنشئ البنك الزراعي المصري حقيقة للأخذ بيد صغار الملاك ومساعدتهم على مواجهة الأزمات التي كانت تلاحق المواطنين وتهدد ملكياتهم وقد كانت سلفيته محدودة القدر ، فحددت أولاً بمبلغ ٣٠٠ جنيه (ثلاثة جنيه) ثم تقرر زيادتها إلى ٥٠٠ جنيه (خمسة جنيه) لكل سلفة ، ولكن لسوء الحظ لم تكن عملية الإقراض متسمة بالدقة والتنظيم اللذان يكفلان الإطمئنان إلى سلامة استعمال القروض. كما أنه يبدو أن البنك قد أسرف في منح القروض لصغار ملاك الأراضي ونتيجة لسوء الحالة الاقتصادية وكذلك لم يتم المدينون بالسداد المنتظم فتراكمت المتأخرات عليهم مما اضطر البنك إلى الشروع في نزع ملكية أراضي المتأخرين ، وكانت هذه الحالات من الكثرة بحيث اضطرت الحكومة إلى التدخل وأصدرت في سنة ١٩١٣ ما سُمي بقانون الخمس أفدنة وهو القانون الذي حرم نزع الملكيات التي لا تتجاوز خمسة أفدنة في القروض التي تعقد بعد صدوره وكان من نتيجة ذلك أن إنخفض نشاط البنك كثيراً وأخذ في التناقص سنة بعد أخرى مما اضطره إلى التعامل مع طائفة كبار الملاك ، ولكن لم يكتب التوفيق لهذه السياسة الجديدة بسبب عدم إنتظام المدينين في السداد ، فلم ير البنك بداً من الإنكماش في نشاطه تمهيداً للتصفية ، وبدأ ذلك فعلاً ابتداء من سنة ١٩٢٣ واستمرت إجراءات تصفيته حتى عام ١٩٢٦.

أما البنوك التجارية وعلى رأسها البنك الأهلي المصري وبنك مصر فقبلها لم تكن تقدم القروض إلا لكبار الملاك ، وبغوائد وشروط لا تتناسب مع غلة الأرض وقتذاك وطبيعي أنها لم تكن تهتم بالغرض من طلب القرض فإن ذلك لم يكن يعنيا طالما أنها كانت تحصل على الضمان الكافي له.

يتضح من ذلك أن الإقراض المصرفي في مصر لم يكن يستفيد منه إلا كبار الملاك . أما صغار الملاك ومتوسطهم فلم يكن في استطاعتهم أن يرتادوا هذه المصارف حيث لا يتيسر لهم تقديم الضمانات التي تتطلبها هذه البنوك ، فلم يكن أمامهم إلا الإلتجاء إلى المرابين وتجار الأقطان والحصائد الأخرى ، وكانوا يتحملون في سبيل ذلك أعباء ثقيلة لا تتناسب مطلقاً مع عائد إنتاجهم فكان المرابين يقرضون بغائدة باهظة تصل في معظم الأحيان إلى ٢٠٪ تُخصم

مقدماتاً من القرض الذي يتسلمه المقترض !!... مما يجعل معدل الفائدة الحقيقي ٢٥%... وكان تجار الحاصلات يقرضونهم نظير بيع محاصيلهم مقدماً بأسعار تقل عن ثمنها الحقيقي بما يتجاوز في بعض الأحيان ربع الثمن.

أما طريقة المستأجرين فكانت ضحية إستغلال الملاك المؤجرين لهم حيث كانوا لا يقدمون إليهم من حليجات الزراعة إلا التكاوي والأسمدة ويؤمنون مرتفعة. وأما المال فلا يقدمون لهم منه إلا القليل مما لا يكفي للإفلاق على الزراعة وبفوائد باهظة فكانت هذه الأعباء تثقل كاهلهم وكان الملاك مقابل ذلك يضعون أيديهم على المحاصيل الرئيسية ولا يتركون لهم سوى بعض المحاصيل الغذائية ، وهكذا كانت حالة الإستغلال الزراعي في البلاد ... المزارع الصغير مالئاً كان أو مستأجراً يصعب عليه أن يحصل على مستلزمات إنتاجه وإن استطاع أن يحصل فيثمن باهظ يثقل كاهله ويذهب بثمرة كده. ومثل هذا المزارع كان يمثل نسبة كبيرة من زراع الأرض . أما كبار الملاك فقد كانوا وحدهم الذين يستطيعون أن يمولوا نشاطهم الزراعي إما من مدخراتهم وإما من المصارف التجارية.

ولقد أدى الإرتفاع الكبير في أسعار القطن بعد الحرب العالمية الأولى إلى مضاربات كثيرة إسمت بالتهور وعدم التمثل إشتراك فيها الكبار والصغار من المزارعين على السواء وإنتهت بخسارة فادحة أصابت الكثير منهم وأعجزتهم عن المضي في إستغلالهم الزراعي ، وقد إنتابت البلاد في هذه الآونة أزمة طاحنة هال الحكومة أمرها فلأخذت تتلمس سبل المعاونة للمزارعين بكافة الطرق الممكنة.

وعند صدور قانون التعاون الأول في سنة ١٩٢٣ - رأت الحكومة أن تقوم الجمعيات التعاونية بلمداد الزراع بالسلفيات من إعتدائهم في بنك مصر كان مخصصاً أصلاً للسلف الصناعية لا يتجاوز قدره مائة ألف جنيه في بنك مصر على أن يكون الإقراض بفائدة ٥% وظاهر أن هذا الإعتدائهم كان من القليلة بحيث لم يكن له أثراً يذكر في تفريق الأزمة الراهنة ، وفي سنة ١٩٢٧ بعد صدور قانون التعاون الثاني أعادت الحكومة الكرة فاعتمدت مبلغ ٢٥٠ ألف جنيه لإقراض الزراع عن طريق الجمعيات التعاونية ثم زيدت في سنة ١٩٣٠ إلى ٣٠٠ ألف جنيه على أن يتولى بنك مصر تقديم القروض للجمعيات بشروط معينة وبفائدة قدرها ٤%

## يقيد نصفها لحساب الحكومة والنصف الثاني للبنك مقابل قيامه بإجراءات منح السلف وتحصيلها.

وقد قام البنك بعملية الإقراض مدة أربع سنوات ابتداء من سنة ١٩٢٨ حتى ١٩٣١ في نطاق ضيق محدود إذ كان عدد الجمعيات المستفيدة ضئيلاً مما يعطي دلالة واضحة على أن هذه التجربة كانت محدودة النفع لم يستفد منها إلا أقلية من المزارعين ولم يكن ذلك خافياً على الحكومة فقد قامت في سنة ١٩٢٩ بمحاولة جديدة لمساعدة الزراع عن طريق إمدادهم بقروض منها مباشرة وأتشلت لهذا الغرض الإحتياطي الزراعي لتقديم السلفيات للمزارعين بشروط معينة وإعتمدت لذلك في أول الأمر مبلغ ٤ مليون جنيه زيد بعد ذلك أكثر من مرة حتى وصل إلى ١٣ مليون جنيه وباشرت الحكومة لأقراض المزارعين بالشروط التي قررت لها هذا الغرض. ولم يؤد هذا التنظيم الجديد الفائدة المرجوة منه لصالح الإستقلال الزراعي الذي كان في ميسر الحاجة للمعونة حيث الجزء الأكبر من هذا الإحتياطي أستخدم في منح سلفيات برهن الأقطان المخزنة ، وبالإمتها كانت أقطان المزارعين ، فلقد منحت هذه القروض على الأقطان بعد خروجها من حوزة الزراع وإنتقالها إلى البنوك والتجار وهم الذين عادت عليهم الفائدة من هذا التنظيم ولم يزد نصيب الإستقلال الزراعي عن ٢ مليون جنيه فتمت للزراع في صورة أسمدة وتقاوي.

وقد أيقنت الحكومة من سلسلة التجارب التي أجريت في السنوات العشر من سنة ١٩٢٠ إلى سنة ١٩٣٠ والمحاولات التي بذلت لمساعدة الزراع عن طريق الجمعيات التعاونية أو من الحكومة مباشرة أن الإعتمادات الضئيلة لا يمكن أن تؤدي نفعاً ملموساً للزراع وأن الأجهزة الإدارية الحكومية ليست هي الأجهزة المناسبة للقيام بعملية الإقراض للمزارعين ، كما أن الرجاء في قيام البنوك التجارية والإعتماد عليها في المساهمة في تخفيف حدة الأزمة عن طريق التيسير على الزراع لم يعد قائماً ، لذلك إتضح جلياً أن هذه الأوضاع لم تكن لتساعد مطلقاً على معالجة حالة الكساد الإقتصادي الناشئ عن سوء الأحوال الزراعية في البلاد لعدم إمكان توفير المعونات اللازمة للإستقلال الزراعي بصورة منتظمة ومستقرة ، فإتجه التفكير جدياً إلى إنشاء تنظيم منخصص لتقديم السلفيات اللازمة لإحتياجات الزراع وللنهوض بالإنتاج الزراعي على أساس الأنظمة المصرفية المعتادة

وكان ان بدئ في عام ١٩٣٠ في دراسة مشروع إنشاء بنك التسليف الزراعي المصري.

#### السجل الاقتصادي الأعلى ومشروع إنشاء البنك :

تمت دراسة هذا المشروع في شهر مارس سنة ١٩٣٠ بمعرفة المجلس الاقتصادي الأعلى وهو أكبر هيئة اقتصادية فنية في البلاد في ذلك الوقت يضم نخبة من كبار رجال المال والاقتصاد ورؤساء البنوك بتكليف من الحكومة وكانت دراسة مستفيضة استعرضت فيها كافة الظروف والاعتبارات والأوضاع التي كانت قائمة في ذلك الوقت ودور البنك المزمع إنشاؤه في علاج الأزمة الراهنة وأتسب الطرق لمعاونة الزراعة في الحصول على مستلزمات الاستغلال الزراعي والصعوبات التي قد تكون معوقة للبنك في القيام بالمهام المنوط به القيام بها لصالح الزراعة والزراعي وغير ذلك من الأمور المتصلة بعمليات الإقراض والاحتمالات المتوقعة للنشاط الذي سيزاوله البنك. وقد قامت بهذه الدراسة لجنة فرعية من داخل المجلس برغبة صادقة في تقديم أنسب مشروع يحقق الأغراض المطلوبة على ضوء كافة الاعتبارات السابق الإشارة إليها. بدأت اللجنة بحث إمكان جعل البنك زراعياً وصناعياً في وقت واحد وإنتهت إلى أنه " من المستصوب أن يكون هناك مصرفان مستقلان أحدهما للتسليف الزراعي والآخر للتسليف الصناعي " ذلك لأن مصرفاً من مهمته أن يقدم طوائف عدة من قروض غالبيتها بمبالغ ضئيلة لن يكون له نفس النظام الذي يتطلبه مصرف مهمته تقديم قروض أكبر أهمية إلى الهيئات الصناعية في البلاد. وإلى جانب هذا فإن الإشراف على هذين المصرفين مع ما بينهما من تباين في الأغراض يثير أموراً بينهما الكثير من الاختلاف بحيث يصعب من المتعذر أن تتوافر في إدارة واحدة كل ما يتطلبه القيام بهذه العمليات المتنوعة على الوجه الأكمل من المعلومات والمؤهلات الفنية.

ولاشك أن اللجنة كانت موفقة كل التوفيق في الإنتهاء إلى هذا الرأي وهو عدم إشترك البنك المزمع إنشاؤه في نشاط صناعي فلقد أثبتت أعمال البنك في حياته الطويلة أن عمليات الإقراض الزراعي قد تشعبت تشعباً كثيراً واتسع نطاقها إلى درجة كانت تنوء فيها أجهزة البنك الفنية والإدارية بكثير من أعباء ثقيلة كان يخشى أن تقضي إلى نتائج غير مرغوب فيها.

ورأت اللجنة وهي بصدد دراسة المشروع أن تستعرض الأمور الآتية :

- (١) هل التسليف الزراعي في متناول المزارعين ؟
- (٢) ما هي الحاجات التي تُبرز أن يلجأ الزارع إلى الإقتراض ؟
- (٣) ما هي الهيئة التي يجب أن تقوم بعملية التسليف ؟
- (٤) من الذي تُمنح إليه السلفيات الزراعية ؟

#### أولا : فيما يختص بإمكانية المزارعين على التسليف الزراعي :

كان من رأي اللجنة أنه من المؤكد في الحالة الراهنة أن الزارع الذي يملك أرضاً ذات قيمة هو وحدة الذي يستطيع أن يرتاد المصارف المالية وهذه المصارف وفيرة العدد في مصر ، بل أن البعض منها له من الفروع العدد الكبير المتغلغل في داخلية البلاد حتى أن المالك العقاري المعلن يجد لديها في غير عتاء ما يحتاجه من المال لأجل قصير ، أما المالك الصغير - وكان من الصعب وضع تعريف كاف لهذه التسمية وذلك لإختلاف المناطق - فإنه لا يُعامل البنوك لأنها ترفض أن تُسكّزج في طريق نهايته أن تقدم قروضاً عديدة بمبالغ ضئيلة متاعبها أكثر من مغائنها وكثيراً ما يكون تحصيلها صعباً باهظ النفقات.

ولذلك فإن صغار المزارعين لا يجدون كل ما يحتاجونه من الأموال إلا من مصادر خارج المصارف المالية الصحيحة ، فهم يلجأون في إقتراض هذه الأموال إما إلى أولئك الذين ألفوا ممارسة المراهبة في نطاق واسع أو شيق ، أو إلى تجار القطن بل إلى تجار الحاصلات الأخرى الذين يشترون من الفلاح محصوله بشروط مجحفة. أما المستأجر البسيطة فأمره أصعب ، إذ أن المعروف أن محصوله معد لنفع الإيجار المستحق للمؤجر فلا يقدم له الأموال إلا أولئك الذين تفرغوا للإقتراض في القرى وذلك بشروط يزداد أعبائها وعلى وجه الخصوص كلما كان المستأجر غير ملئ.

#### ثانيا : الحاجات التي تهرر إلتجاء الزارع إلى الإقتراض :

ترى اللجنة أنه فيما يختص بالتسليف الزراعي - يجب أن تقتصر رعاية الحكومة على الحاجات المتفرعة عن الزراعة والمحافظة على الحاصلات دون غيرها ، وبعبارة أخرى يجب أن تتوافر للزراعيين الوسائل التي تمكنهم من أن يستخرجوا من أرضهم أكبر غلة ممكنة وبذلك يمكنهم أن يدفعوا عن حاصلاتهم ما لوفرة عرضها من سوء الأثر.



كما ترى اللجنة أيضاً أن تقديم الأموال إلى الفلاح بدون تأكيد من أنه في حاجة صحيحة إليها فيه أبلغ الضرر به إذ يكون من وراء ذلك إعتياده على الإستدانة وخلق حاجات كثيراً ما تكون بعداً عن حاجة الزراعة.

وترى لمعالجة ذلك أن يكون الأصوب أن لا تُقدّم القروض إلا بعد إجراء بحث دقيق لتعيين الحاجات التي يطلب القرض من أجلها ولمعرفة ما إذا كان الطالب مليوناً أم غير ملي.

وتستدرك اللجنة فتذكر أن هذه المباحث تتطلب نفقات كثيرة يهدد القيام بها كيان البنك نفسه لأنها تلقي عليه عبئ المصاريف التي تتكلفتها الآلات من المباحث الفردية.

(وترى اللجنة أيضاً أنها لا تتصح بتحديد فئة للسلفيات على كل زراعة بل تترك ذلك للبنك نفسه يقرر ما يراه مناسباً حتى تكون معاملات البنك متسمة بالطابع المصرفي ، ولكنها تستدرك أيضاً وترى دفعا للإفراط والمحابة أن يسير الإقراض على أساس فئات معينة من البنك محددة من ذي قبل .)

باستعراض اللجنة للحاجات التي تبرر أن يلجأ الزارع إلى الإقتراض إتضح لها أن هناك اثنتين منها لا يجوز إتهام الفلاح بقصر النظر إذا استدان من أجلهما وهي :

بذرة القطن والسماد الكيميائي - نظراً لما لهما من أثر طيب في رفع مستوى الإنتاج الزراعي . وقد تبينت الحكومة أهمية هاتين المادتين فلم تقتصر في أن تقدم للفلاح ما يحتاج إليه منهما وأن تؤجل ثمنها إلى المحصول.

أما حاجات الزراعة الأخرى فقد بلغ من أمر تعددها أنه لا يمكن التكهن بها ، ذلك لأنها تختلف باختلاف المناطق وخصوبة الأرض وعدد السكان فهي إذن ليست ماسة بدرجة واحدة ، ولو أنها كفلت جميعاً عن طريق التسليف لكان في ذلك أحياناً من التشجيع على عدم التبصر والكسل الشئ الكثير.

وإلى جانب الحاجة لشراء البذور والأسمدة وإعداد الأرض وجني المحصول وكل هذه الحاجات لها صفة الدوام توجد حالات أخرى عرضية تستدعي الإلتجاء إلى التسليف الزراعي.

وقد أراد بعضهم التوسع في الموضوع إلى حد إجازة التسليف لشراء الآلات الزراعية ، وبما أن الأمر خاص بصغار الزارعين فليس من الحكمة ولا من حسن التدبير أن يدفع بهم إلى التطلع إلى تسهيلات يجب أن يكون الإلتفاع بها مقصوراً على كبار الزارعين أو الجمعيات التعاونية الزراعية ، وليس معنى هذا أنه لا توجد أحوال يحتاج فيها زارع صغير بصفة إستثنائية إلى العدد الميكانيكية الزراعية لإستغلال أرضه وفي هذا تبرير لإقراضه المال اللازم لشرائها.

### ثالثاً : الهيئة التي يجب أن تقوم بعملية التسليف :

على ضوء النتائج المستخلصة من عمليات الإقراض التي كانت تقدمها الحكومة عن طريق بعض البنوك والجمعيات التعاونية الزراعية بمعرفة أجهزتها مباشرة قبل الشروع في إنشاء البنك إضح يقيناً أنه قد حان الوقت الذي يجب أن تنتقل فيه العمليات التي تقوم بها الحكومة إلى هيئة يكون هذا العمل من اختصاصها ومن البديهي أن إشترك الحكومات يجب أن يقصر على المعونة المالية والأدبية التي بدونها لا تصالف البنوك إلا أخطاراً تكثف أفعالها وهي أخطر مخيبة للأمل - أما ترتيب العمل وإدارته وتوزيع السلفيات فيجب أن تقوم بها المصارف فهي وحدها تستطيع بإدخال السلفيات في عداد الأعمال التجارية أن تقلل أخطارها وأن تجعلها أقل كلفة إلى حد المستطاع - كما أن جعل السلفيات في عداد أعمال البنوك يتطلب أن يترك إلى المصرف الذي يمنح هذه السلفيات كامل الحرية في التقدير.

### رابعاً : من الذي تُمنح إليه السلفيات الزراعية :

تري اللجنة أنه من المؤكد أن المثل الأعلى للتسليف الزراعي أن يكون مقصوراً على الجمعيات التعاونية في القرى ، على أن تقوم هذه الجمعيات من ناحيتها بأن تستعمل السلفيات في أحسن الوجوه وأكثرها ملائمة للحاجات الفردية ولو أن ذلك كان ميسوراً لُفَّتْ إلى حد كبير مهمة الحكومة والبنك وكان الإصلاح أكثر نفعاً وأقل خطراً ، ولكن من المسلم به أن الوقت الذي يتطلبه تعميم إنشاء الجمعيات التعاونية قد يكون طويلاً أو غير طويل بينما الحالة لا تسمح بالتريث فيما يختص بالتسليف الزراعي بطريقة مباشرة ، ومع ذلك فيجب أن يكون مقررراً في الأذهان أن من الضروري أن توجه مجهودات الحكومة والبنك لمصلحة الجمعيات التعاونية الموجودة أو التي ستنشأ وذلك حتى لا يعوق الإصلاح الجديد إنتشار التعاون ، ومع أنه على البنك أن يقدم للتعاون معونة خاصة فإن من واجبه كذلك أن يكفل برعايته إنشاء كل ما ينفع الزراعة والتسليف الزراعي كمخازن الغلال ومستودعات التخزين وغير ذلك وإنتشارها في البلاد وبهذه

الطريقة يقرب اليوم الذي يجد فيه الزارع المعونة التي يطلبها الآن من الحكومة متوافرة لدى الهيئات الإقليمية أو العامة التي تشملها الحكومة برعايتها وتشرف عليها برقيبتها. ويجب من حيث المبدأ أن يكون التسليف الزراعي مقصوراً على الملكية الصغيرة التي تكون الغالبية العظمى في هذه البلاد.

ومع ذلك فالبنوك الموجودة في البلاد تقدم للملكية الكبيرة والملكية المتوسطة ما تحتاجه من الأموال ، وقد يكون الأفضل عند تقرير المبدأ الإشارة إلى وجوب التفادي من التشدد إلى حد كبير في تطبيقه ، إذ يحسن أن يترك إلى البنك الجديد كامل الحرية في تقدير كل حالة حسب ظروفها كما أنه يجب أن يترك إلى البنك نفسه تحديد المساحة التي يمكن أن تقف عندها الملكية الصغيرة ، ذلك لأن مساحة واحدة معينة قد تتكون منها ملكية صغيرة أو متوسطة بل ملكية كبيرة حسب موقعها في هذه المنطقة أو تلك ، وكذلك فإن حالة البلاد الاقتصادية لها دخل في تكييف هذه التسمية ، وذلك طبقاً لما تتطلبه هذه الحالة من القليل أو الكثير من المساعدة وحسبما ترى المصارف أن من صالحها أن تتوسع في السلفيات التي تمنحها عادة أو تقلل منها.

وفيما يختص بالمستأجرين فإنهم لا يقولون في حاجتهم إلى معونة الحكومة من التسليف عن سواهم ، ولكن لابد من تدخل المالك كضامن للسداد في الموعد. إلا أنه من الضروري التفادي من أن ينتهز كبار الملاك سذاجة مستأجريهم فيستعملوا السلفيات في مصالحهم الخاصة فيغيروا بذلك المقصود من هذا الإصلاح ويحرموا المستأجر في الوقت نفسه من مساعدة هو أحوج ما يكون إليها لأن الثقة المالية به تكاد تكون معدومة.

ولم تقتصر دراسة اللجنة الفرعية للمجلس الاقتصادي على إستعراض المهام والخدمات التي يلزم أن يعهد إلى البنك بأدائها لتنفيذ الأغراض المرجوة من إنشائه .. بل قامت أيضاً بدراسة الناحية المالية للمشروع من حيث الرغبة في تمكنه من مباشرة مهامه بدون تعثر بسبب ما يحتمل أن يطرأ من قصور في التمويل، وكذلك الرغبة في المحافظة على كيان البنك ، ولذلك قامت بدراسة للموازنة بين أعباء البنك وإيراداته حتى لا يتعرض للخسارة بسبب زيادة الأعباء.

## العلاقة بين الحكومة والبنك :

ولما كانت فكرة إنشاء البنك قديمة على أساس مساهمة الحكومة في رأسماله حتى يتسنى لها القيام بكلفة المعاولات اللازمة له لتمكينه من مباشرة مهامه على أحسن وجه ممكن فقد تقرر تنظيم العلاقة بينه وبين الحكومة على الوجه الآتي :

- (١) للحكومة حق الإشراف على البنك من ناحية توجيه السياسة العامة للإقراض وما يتفرع عنها وذلك عن طريق تمثيلها في مجلس إدارة البنك بنسبة مساهمتها .. ومن المقرر أن هذا الإشراف يقف عند حد رسم السياسة العليا ولا يمتد إلى الأعمال التنفيذية أو المسائل الداخلية للبنك.
- (٢) يكون للحكومة حق الاعتراض على قرارات مجلس الإدارة التي ترى أنها لا تتفق مع سياسة البنك وقواعده أو تلحق الضرر بمصالحه وذلك في غضون فترة محددة من تاريخ صدور هذه القرارات.
- (٣) تؤدي الحكومة بواسطة أجهزتها الإدارية المختصة المعاولات اللازمة التي تتطلبها عمليات الإقراض والتحصيل ضماناً لحسن الأداء ورغبة في عدم تحميل البنك عبء النفقات التي تتطلبها قيام أجهزته الخاصة بهذه العمليات .. من ذلك أن يكون تحقيق اليبقات الخاصة بالسلفيات التي يطلبها الزراع بمعرفة لجان الحكومة في القرى وهم العدة والصراف ومن ذلك أيضاً أن يكون تحصيل سلفيات البنك من الزراع بمعرفة صيارف الحكومة عن طريق الحجز الإداري.
- (٤) تقدم الحكومة للبنك في مستهل عمله بالإضافة إلى مساهمتها في رأس المال قروضاً بشروط ميسرة ... منها تحديد فائدة معتدلة وقد يقترح أن تكون ٢,٥ ٪ في بادئ الأمر على هذه القروض وهذه الفائدة تقل كثيراً عن سعر فائدة السوق وهكذا .. على ألا يطلب البنك بالمداد إلا عند تصفية أعماله.
- (٥) تحدد الفائدة التي يتحملها الزراع على السلفيات التي تُمنح لهم على أساس ألا يتجاوز الفرق بينها وبين الفائدة التي يدفعها البنك للحكومة عن ٥ ٪ بالنسبة لسلفيات الزراع و ٣ ٪ بالنسبة للسلفيات التي تمنح للجمعيات التعاونية.

٦) منح البنك حق إمتياز على المحاصيل الناتجة من الزراعات التي أعطيت عنها سلفيات للزراع على ألا يكون لهم الحق في تقديم أي دليل على أن هذه السلفيات قد أنفقت في زراعات أخرى وذلك رغبة في حماية أموال البنك.

وباستقراء الدراسة التي قامت بها هذه اللجنة الفنية يتضح أنها قد تعصت كثيراً في بحث المشروع الخاص بإنشاء البنك .. وتناولت الموضوع من مختلف نواحيه المتعددة ، ضماناً لسير البنك في الطريق السليم الذي يكفل تحقيق الأغراض التي قصدت إليها الدولة من إنشائه.

#### إتجاهات أساسية للجنة :

- ١) رأت اللجنة أن خدمات البنك يجب أن تكون موجهة أساساً إلى صغار المزارعين من ملاك ومستأجرين .. أما كبار الملاك فترى اللجنة أنهم في غير حاجة إلى هذه الخدمات إذ أن أبواب البنوك التجارية مفتوحة لهم ويستطيعون أن يتقدموا إليها بما يطلبون وهي على استعداد للاستجابة.
- ٢) رأت اللجنة بحق أن المثل الأعلى للتسليف يجب أن يكون للجمعيات وهي بدورها توزع على الزراع.
- ٣) ترى اللجنة أنه من المستصوب أن لا تُضلي السلفيات إلا لمن كان في حاجة إليها ولذا فيجب على البنك أن يتحقق من وجود هذه الحاجة قبل أن يقدم السلفيات المطلوبة.
- ٤) ترى اللجنة أنه لا داعي لأن يقدم البنك كل متطلبات الزراعة من مختلف أنواعها ، وترى أن تقديم بذرة القطن المنتقاء والأسمدة الكيماوية هما المادتان اللتان يجب أن تكون في مقدمة ما يعطيه البنك للزراع كما ترى ألا يُخرم صغار الزراع من فرصة الحصول على ما يحتاجونه من عدد وآلات صغيرة تساعد في النهوض بغلة الأرض.
- ٥) ترى اللجنة عدم وضع فئات محددة للتسليف بل تترك للبنك تقدير السلفيات حسب ظروف وأوضاع الحالات المختلفة ولكنها في نفس الوقت تخشى أن يؤدي ذلك إلى انحراف التسليف عن جادة الصواب والإستقامة بسبب المجاملة والمحاباة للبعض من الزراع.

ولاشك أن آراء اللجنة وتوصياتها قد عُنيت بإيجاد وسائل العلاج لأزمة قائمة كانت تهدد الكثير من الزراع وتعجزهم من إستغلال أراضيهم لتعذر حصولهم على متطلبات الزراعة من مال ومواد.

وعلى ضوء هذه الدراسات صدر قانون البنك الأساسي ، ومما تجدر ملاحظته أن مواد هذا القانون قد تضمنت نظاماً مستكملاً لإهتمام شامل يغطي جميع حلجيات الزراعة والقلمين بها على مختلف طبقاتهم.

#### تأسيس بنك التسليف الزراعي :

أنشئ البنك في شكل شركة مساهمة مصرية ساهمت الحكومة في نصف رأسمالها المتفق على تحديده بمبلغ مليون جنيه وساهمت بعض البنوك التجارية والعمومية في النصف الآخر منه بدعوة من الحكومة التي ضمنت للمساهمين ربحاً على أسهمهم مقداره ٥% من القيمة الاسمية للأسهم.

ومن المفيد أن نقرر أن دعوة البنوك للمساهمة في رأس مال البنك كانت ضرورة ملحة قضت بها الظروف الراهنة والأزمة المالية المحيطة بها والتي كانت تنبئ بتعذر إتمام هذه المساهمة من الأفراد المصريين إذا ما طرحت الأسهم للإكتتاب العام وكان يخشى ألا يتم الإكتتاب في رأس المال كله فيتعطل المشروع.

والثابت من مناقشات البرلمان للمشروع أن الحكومة كانت ترحب بمساهمة المواطنين بأي قدر يطلبونه من الأسهم ، وتود لو أنهم أقبلوا على المساهمة فتخصص لهم كل ما يطلبونه من أسهم .. ولكن لم يتقدم أحد رغم ضمان الحكومة ربحاً للأسهم قدره ٥% كان معلناً عنه ومعروفاً للجميع.

وكان من المعتقد أن إنشاء هذا البنك سيؤثر على مصالح البنوك التجارية المساهمة لأن نشاطه كان مرتبطاً له أن ينمو ويتسع مما تخشى معه البنوك أن يطفئ على أنشطتها وذلك لأن البنك قد أنشئ بهدف مساعدة الزراع في الحصول على السلفيات اللازمة لزراعتهم بشروط وإجراءات ميسرة وبفوائد معتدلة تقل كثيراً عن أعباء وإجراءات البنوك التجارية .

لذلك قضى نظام البنك بحرمان كبار ملاك الأرض ومتوسطيهم من الحصول على السلفيات النقدية حتى يظلوا مضطرين إلى الاحتفاظ بمعاملاتهم مع البنوك التجارية.

ومن الجدير بالذكر في هذا المقام أن سياسة بنك التسليف إتجهت نحو إقراض الجمعيات ، وأن تقوم الجمعيات بإقراض الأعضاء ، وبذلك يَكُنْ ضغط العمل الإداري على البنك ، حيث أنه بهذه السياسة يتعامل مع عدد الجمعيات وليس مع الأفراد الأعضاء وعددهم يبلغ الملايين ...

وللوصول إلى هذه الغاية تضمن نظام البنك مزايا في التعامل مع الجمعيات التعاونية لا يتمتع بها الأفراد نوضحها فيما يلي :

أولاً : قصر منح السلف النقدية اللازمة لخدمة الزراعة والحصاد ورهن الحاصلات على الجمعيات التعاونية وصغار الملاك ، ولما كان قانون التعاون لا يفرق بين صغير وكبير من أعضاء الجمعيات فإن كبار الملاك قد تسللوا إلى الجمعيات وحصلوا على عضويتها فأصبح من حقهم أن يتمتعوا بما يمنح للجمعيات من مزايا.

وبذلك كانت إجازة هذه السلفيات للجمعيات التعاونية دون قيد أو شرط منذاً لكبار الملاك والمستأجرين في الحصول على السلفيات النقدية متى انضموا إلى عضويتها.

ثانياً : قصر السلف المطلوبة لشراء الآلات الزراعية والمائية وبعض الأنواع الأخرى على الجمعيات التعاونية.

ثالثاً : تضمن نظام البنك منح الجمعيات التعاونية خفضاً مقداره ٥٪ من ثمن الأسمدة والتقاوي والبذور التي تشتريها هذه الجمعيات منه.

رابعاً : منح الجمعيات التعاونية خفضاً في سعر الفائدة مقداره ٢٪ عن سعر الفائدة التي يتقاضاها البنك من الأفراد.

وعلى ضوء الدراسات التمهيدية التي قام بها المجلس الإقتصادي الأعلى وما إنتهت إليه من توصيات وعلى هدى السياسة التي رسمت له وبالروح التي أوحى بإتباته باشر البنك مهامه في خريف عام ١٩٣١ .





## الفصل الحادي عشر

البنك الرئيسي للتنمية والإيمان الزراعي



## مقدمة :

كان إنشاء بنك التسليف الزراعي المصري كما أوضحنا ولید الحاجة الماسة إلى إهتمام زراعي منظم يتولاه بنك متخصص بدعم إنتاج الفلاح ، ويعمل على إستقرار أوضاعه الإقتصادية ومن ثم صدر المرسوم بقانون رقم ٥٠ لسنة ١٩٣٠ الذي رخص للحكومة بالإشتراك في إنشاء بنك زراعي ، ثم صدر مرسوم تأسيس هذا البنك.

وبعد أن باشر البنك مهامه - بدأ يتسع نطاق نشاط الجمعيات التعاونية وظهرت الحاجة إلى بنك تعاوني يخدمها بالتمويل والعمليات المصرفية الأمر الذي إقتضى صدور القانون رقم ١٣٩ لسنة ١٩٤٨ بتعديل بعض أحكام المرسوم بقانون رقم ٥٠ لسنة ١٩٣٠ سالف الذكر والقانون رقم ٥٨ لسنة ١٩٤٤ بشأن الجمعيات التعاونية ، وتنفيذاً لهذا القانون تعدّل مُسمى البنك إلى بنك التسليف الزراعي والتعاوني - كما تعدلت أغراضه بما يكفل خدمة الجمعيات التعاونية على إختلاف أنواعها ولكافة أغراضها.

وإزاء إتساع نشاط البنك وإتتقال الخدمات المصرفية إلى مستوى القرى ، صدر القانون رقم ١٠٥ لسنة ١٩٦٤ وبمقتضاه تحول المركز الرئيسي للبنك إلى مؤسسة عامة ، ومعظم الفروع إلى شركات تابعة لها بالمحافظات.

ونظراً لإتجاه الدولة إلى تحرير الوحدات الإقتصادية ، فقد صدر القانون رقم ١١١ لسنة ١٩٧٥ ببعض الأحكام الخاصة بشركات القطاع العام وترتب عليه إلغاء المؤسسات العامة ، وقضى بأنه بالنسبة لتلك التي تمارس نشاطاً بذاتها فتستمر بقرار من رئيس الوزراء في مباشرة إختصاصاتها لمدة ستة شهور يتم خلالها تحديد شكلها القانوني.

ولما كانت المؤسسة المصرية العامة للإهتمام الزراعي والتعاوني تمارس نشاطاً بذاتها ، فقد صدر قرار رئيس الوزراء رقم ٩٠٩ لسنة ١٩٧٥ بمرين المادة السابقة من القانون رقم ١١١ لسنة ١٩٧٥ عليها - ومن ثم إقتضى الأمر أن يتم تحديد الشكل القانوني لها.

ونظراً إلى أن الإهتمام الزراعي وتوفير إحتياجات الإنتاج الزراعي من مستلزمات قد أصبح يخدم الزراع دون النظر إلى تكلفة هذه الخدمة بعد إلغاء الفائدة على القروض وعدم تناسب عمولة تكاليف الإهتمام مع سعر فائدة الإقتراض والمصاريف الإدارية التي يقتضيها تقديم الخدمة حتى مستوى القرية مما يضطر الدولة إلى تحمل الأعباء الناتجة عن السياسات التي تقررت في هذا الشأن.

ونظراً لصدور القانون رقم ٥١ لسنة ١٩٦٩ الخاص بالجمعيات التعاونية الزراعية وإستكمال البنية التعاونية الزراعي ، وتدعيماً للتعاونيات بالقرى في القيام بأغراضها كأداة إنتاجية تُطوّر الإنتاج الزراعي وتنهض بإقتصادياته على أساس من التخصص الكفاء والتفرغ القادر على الأداء.

وتنفيذاً لتوجيهات السيد رئيس الجمهورية في كلمته للمؤتمر التعاوني العام من أنه : أن الأنواع لتطوير أهداف البنية التعاونية(\*) لتكون أكثر إتساعاً حتى تشمل جميع مراحل الإنتاج الزراعي ، الأمر الذي يستوجب أحداث تطوير الخدمات الإنتاجية والتمويلية والمصرفية بما يحقق الدعم للتعاونيات والنهوض بالريف ، وذلك بأن يستند هذا التطوير على المبادئ الآتية :

- (١) تفرغ الجمعيات التعاونية الزراعية في القرى لدورها الإنتاجي حتى يتهيأ التمويل لتدعيمها بكفالية لتكون أوفر قدرة على تطوير الإقتصاد الريفي والنهوض به.
- (٢) إقترب الوحدات المصرفية من القرى ممثلة في بنوك القرى مع تدعيمها بالخبرة الفنية وإعدادها لتسهم بدور إيجابي في التطوير الإقتصادي والإجتماعي ، ذلك أن هذا الإقترب فضلاً عن تدعيمه بالمكاسب التعاونية يوفر الطاقات لتفرغ الجمعيات لمهامها لتتطلق بقدرة صوب أهداف التنمية.
- (٣) تكامل أنشطة المحليات مع التعاونيات مع سائر المنشآت ومشروعات الإقتصاد الإقتصادي في الريف وتطوير الخدمات المصرفية القروية لخدمة هذا التكامل بالتمويل والعمليات المصرفية بما يحقق أهداف التنمية.
- (٤) تحديد المسئوليات في أداء أنواع النشاط الإقتصادي في الريف ، فالتعاونيات مسئولة كوحدات إنتاجية في الريف عن تطوير الإنتاج الزراعي تتكامل مع أنشطة المحليات وسائر المنشآت الأخرى الأمر الذي يتطلب أحداث تطوير في الخدمات ، التمويلية

نرجو أن نوجه نظر الباحثين أن الدكتور / كمال حمدي أبو الخير تم إختياره في عام ١٩٦٨ عضواً بلجنة المائة للإصلاح الإجتماعي والإقتصادي ، وبالتالي كان مقرراً للجنة التعاون ، وإقتراح البنية التعاونية المعمول به والذي تضمنت القوانين التعاونية ، غير أن مضمون هذا البيان لم يتم تحقيقه من حيث توفير المصادر الإنتاجية التعاونية الخاصة بالبيان ، أو مبدأ التعاون بين التعاونيات في إنشاء المصانع التي تفي بحاجيات التعاونيات عمية والشبكة المركزية ، ويمكن الرجوع إلى الدراسات التفصيلية الواردة بمراجعتنا التنظيم التعاوني "و" تنسيق تعاوني المصري "و" التنمية التعاونية والتطبيق المصري " - الناشر : مكتبة عين غرس.

والإئتمانية والمصرفية مستنداً إلى هذه المبادئ ويترتب عليه إعادة النظر في هيكل التمويل التعاوني أو الإئتمان الزراعي في إطار يحقق الكفالية للإنتاج وإقتراب قاعدته متمثلة في بنوك القرى - من الزراع وجمعياتهم - ذلك فضلاً عن تطويره ليؤدي دوره في التدعيم والتكامل مع البنين التعاوني على مختلف مستوياته طبقاً للآتي :

(أ) هيكل مصرفي مندرج - قاعدته بنوك القرى يأخذ صورة هيئة عامة تقوم على مرفق يبغي الخدمة والإسهام في تطوير المجتمع الريفي.

(ب) تدعيم هيكل الإئتمان الزراعي والتمويل التعاوني في صورته الجديدة ... بالحقوق والامتيازات التي كانت مخولة له حتى ينطلق في مسار الخدمة المصرفية والإئتمانية مُحذراً من القيود التي قد تحد من حركته.

ونظراً إلى أن مؤدى ما تقدم أن تصبح بنوك القرى قاعدة هذا الهيكل المصرفي مرفقاً يسير في إطار سياسة الدولة في تحقيق أهداف خطة التنمية ورعاية الإنتاج الزراعي والتهوض بالتعاونيات وتدعيمها ، ولأداء هذه الخدمة ينبغي أن يكون هذا الهيكل في شكل هيئة عامة - على أن تتوافر له من الأحكام والقواعد والإعفاءات والمزايا ما يوفر له القدرة على إدارة التمويل والخدمة المصرفية من خلال بنوك القرى إدارة إقتصادية رشيدة.

وبمراعاة طبيعة النشاط فإن الأمر يتطلب أن يتاح له المرونة اللازمة التي تتوافر للمنشآت المصرفية والتجارية حتى يمكن أن يحقق أغراضه في سهولة ويسر.

وإعصاً لذلك صدر القانون رقم ١٢٧ لسنة ١٩٦٦ في شأن البنك الرئيسي للتنمية والإئتمان الزراعي.

#### رأي لجنتي الإقتصاد والزراعة بمجلس الشعب :

ورد من بين ما أوضحت اللجنة المشتركة من اللجنة الإقتصادية ولجنة(\*) الزراعة والري بمجلس الشعب عن بنك التنمية وبنوك القرى في تقريرها أن السيد رئيس الجمهورية قد أعلن في المؤتمر أنه أن الأوان لتطوير أهداف البنين التعاوني ليكون أكثر إتساعاً ليشمل جميع مراحل الإنتاج الزراعي ، الأمر الذي يستلزم تطوير الخدمات الإئتمانية والتمويلية والمصرفية بما يحقق دعم التعاونيات والتهوض بالريف ، وبعد هذا النداء من السيد الرئيس ، لفئة كريمة من سيادته وولجاً قومياً تفرضه ظروف التنمية ، وتوجيهاً إجتماعياً وإنسانياً تمليه الظروف الإقتصادية التي

\* رجاء التكرم بالرجوع إلى مضايظ مجلس الشعب في دورته شغفنة عام ١٩٦٥ ، ١٩٦٦ .

تمر بها البلاد ، وهو من ناحية أخرى تعويض لما عاناه الريف من ظلم إجتماعي وما سببه من تخلف تقليدي متوارث في الزراعة ، ولكل هذا كان من الضروري أن يتفرغ التعاون الزراعي للناحية الإنتاجية التي تحقق الأغراض المرجوة للتنمية الريف ، خاصة وأن التعاونيات رغم جهودها لم تحقق الغرض المطلوب منها بالصورة المرجوة من ناحية ارتباط الفلاح الوجداني بها ، الأمر الذي أحدث إنخفاضاً في الاستثمارات التي يمكن للفلاحين القيام بها في مجال الهيئة الريفية دون اللجوء إلى الاستثمارات العامة التي يمكن توجيهها إلى إعادة التجهيز التكنيكي للريف والإجاء إلى المجالات الخدمية والثقافية المتنوعة.

ومما لا شك فيه أن تحديد المسؤولية في أداء أنواع النشاط الاقتصادي بالريف يقتضي وحدة مسؤولية التعاونيات كوحدات إنتاجية عن تطوير الإنتاج الزراعي ، ووحدة المسؤولية في أداء الخدمات المصرفية والتمويلية والإئتمانية وتكامل كل هذه المسؤوليات المتخصصة مع أنشطة المحليات وسائر المنشآت في الريف وهذا يتطلب إعادة النظر في هيكل التمويل التعاوني والإئتمان الزراعي في إطار يحقق الكفاية في الإنتاج ، والإقتراب من الزراع وجمعياتهم.

وبهذا - الإقتراب - يصبح هيكل التمويل التعاوني هيكلًا مصرفياً متدرجاً ، قاعدته بنك القرية وقمته هيئة عامة قابضة جديدة تسمى البنك الرئيسي للتنمية الزراعية الذي يحل محل مؤسسة الإئتمان الزراعي والتعاوني وسوف تظل بنوك التسليف بالمحافظات بعد تغيير مسماها إلى بنوك للتنمية الزراعية وحدات إقتصادية تابعة للبنك الرئيسي في شكل شركات مساهمة مستقلة ، ولهذه البنوك فروع بالمدن التي بها مراكز إدارية ، وستنشأ بنوك القرى لنقل الخدمة إلى مستوى القرية. ونظراً لأن هيكل التمويل للبنك الرئيسي للتنمية الزراعية والذي قاعدته بنوك القرى سيكون مرفقاً يسير في إطار سياسة الدولة دعماً للتعاونيات ونهوضاً بالريف ، فإن الأمر يتطلب أن يكون هذا الهيكل في شكل هيئة عامة ، تتوافر لها من الأحكام والقواعد والإعفاءات والمزايا التي تمكنها من القدرة على إدارة التمويل والخدمة المصرفية - من خلال بنوك القرى -

اقتصادية رشيدة ، بالإضافة إلى أن هكل التمويل الوارد بالمشروع سيقوم بخدمة التعاونيات وأعضائها والزراع وسائر المنشآت البنوية دون النظر إلى تكلفة هذه الخدمة مما يقتضي أن تتحمل الدولة الأعباء الناتجة عن السياسات التي يقرها وزير الزراعة والمستويات الأعلى.

هذا وقد لاحظت اللجنة أثناء مناقشتها للمشروع المعروض أن هناك إتجاهاً يرى أن إنشاء بنوك القرى سوف يحد من نشاط الجمعيات التعاونية في أداء دورها وخدماتها ، وتود اللجنة بادئ ذي بدء أن تشير إلى أن هذا التخوف لا مبرر له ، ذلك أن بنك القرية له دور مزدوج ، فهو يرتبط بكل جمعية تعاونية تقع في دائرته يمول نشاطها الإنتاجي ويخدمها بالأعمال المصرفية حتى تنطلق إلى الأفاق العريضة باعتبارها وحدة إنتاجية تسهم في التنمية الريفية ، ومن ناحية أخرى فإن بنك القرية سيتولى مسئولية الخدمات الإئتمانية للزراع وأعضاء الجمعيات التعاونية وسائر المنشآت التي تعمل لصالح الزراعة حتى تتفرغ هذه الجمعيات لمهامها الإنتاجية.

وترى اللجنة أن فلسفة مشروع القانون المعروض تقوم على أسس ومبادئ من شأنها الإسهام في تطوير المجتمع الريفي وتميمته بما يحقق خدمة الفلاحين وتسهيل وتوفير مستلزمات الإنتاج بسعر موحد في جميع المحافظات كما يؤدي إلى دعم دور التعاونيات لتؤدي دورها المنشود لخدمة الزراعة.

**أهمية التنمية الريفية :**

تعتبر التنمية الريفية في مصر من العوامل الرئيسية للنهوض الاقتصادي والاجتماعي عن طريق الإرتقاء بأسلوب الزراعة وتحديثها ، وإستثمار مقومات البيئة المحلية ، وزيادة الإنتاج الريفي بمختلف نوعياته ، ذلك أن أسلوب الإنتاج الزراعي الحالي يتطلب تطويراً يمكنه من إستخدام التطبيقات العلمية الحديثة التي يقدمها الإرشاد الزراعي من ناحية وما تحقّقه نافذة الإفتتاح الاقتصادي من ناحية أخرى ولا تقتصر التنمية على زيادة الإنتاج وتحديثه بل تمتد إلى إستثمار جميع المنتجات الريفية سواء أكانت رئيسية أو عرضية أو ثانوية عن طريق التصنيع البسيط وإيجاد أساليب إنتاجية تخلق صناعات أسرية أو حرفية خاصة بعد إدخال الكهرباء في معظم القرى. وتمتد التنمية إلى التوسع في إستثمار الثروة الحيوانية والداجنة وإيجاد إمكانيات تربية النحل ودودة القز والخروع وغيرها<sup>(١)</sup>.

ويؤدي العمل المصرفي لبنوك القرى<sup>(٢)</sup> دوراً هاماً في هذا المجال عن طريق تهيئة أنواع التمويل اللازم سواء للإشاعات أو التشغيل وعن طريق تهيئة أدوات العمل المصرفي بمختلف أنواعها لخدمة التنمية ، وعن طريق خلق الودائع وتدعيم الوعي الإخباري بالحوافز التي أرساها القانون وتقتضي تعدد مجالات التنمية الريفية في مجالات الزراعة وإستثمار الثروة الحيوانية والداجنة ، ومن بين مجالات تحديث وسائلها : إستخدام الكهرباء وأساليب الميكنة الزراعية والإستفادة من ذلك في مجالات التصنيع الزراعي وإستثمار خامات البيئة المحلية في الأصواف والخصص ويقتضي ذلك سلسلة من الدراسات المشتركة مع مختلف الأجهزة المصنعة من ناحية ومع مجموعات الزراع والأفراد والمنشآت والجمعيات التعاونية من ناحية أخرى. وينبغي أن تشمل هذه الدراسات على تصوير كامل للمشروع الإنتاجي وتحليل أبعاده وسيولته ونتائجه

<sup>١</sup> نرجو الرجوع فيما يتعلق بهذا الموضوع ، وكذلك الفكل التنظيمي لبنوك القرى إلى نظام بنك القرية الذي أعدته إدارة التدريب بالبنك الرئيسي للتنمية والإئتمان الزراعي.

<sup>٢</sup> للإطلاع على سير العمل لبنوك القرى ونتائج نشاطها ، نرجو الرجوع إلى " التخطيط التعاوني والنشاط النسوبي " للدكتور/ كمال حمدي أبو الخير . الناشر : مكتبة عين شمس صفحة ٦٧٥-٦٨١.



الاقتصادية أي ما يحققه من إنتاج يدر عائداً يغطي تكلفته الدورية أو الجارية وجانباً لتغطية نسبة من الأصول الآلية أو المنقولة التي تمثل إستثمارات ينبغي تشغيلها وتغطية نصيب من إستهلاكها. وتختلف دراسة المشروعات الخاصة بالتنمية الريفية من مشروع لآخر حسب غرضها وحجمها ودورة الأموال فيها وما تتطلبه من أصول ثابتة ومنقولة كالمباني أو معدات كالآلات والتجهيزات وغيرها وما تحتاجه من أموال سائلة لتشغيله والحصول على منتجاته أو خدماته ، وتختلف كذلك باختلاف الشكل القانوني للمشروعات ، ذلك أن هذا الشكل القانوني يحدد طبيعته وأبعاده.

فالجمعيات التعاونية باعتبارها وحدات إنتاجية يمكنها أن تتولى المشروعات ذات الصفة المشتركة ، يأتي في مقدمتها المكنة ووسائل تحديث الإنتاج الزراعي وأساليب تسويق المحاصيل الزراعية ومشروعات التصنيع لخدمات البيئة ومنتجاتها ، ومشروعات تنمية الثروة الحيوانية والداجنة.

وتؤدي منشآت الحكم المحلي دوراً هاماً في هذا المجال خاصة وقد تعددت أغراضها وحقق كثير منها نتائج مرضية في مختلف نواحي الإنتاج ، وقد إتحه كثير من الأفراد إلى الأخذ بأساليب التنمية منها الإستفادة من الكهرباء في أعمال الزراعة ومنها إنشاء حظائر للإنتاج الحيواني والدواجن ، ذلك فضلاً عن أهمية إمتداد نشاطهم إلى التصنيع البسيط سواء في وحدات يتم إنشاؤها أو عن طريق التصنيع المنزلي.

#### أساليب التمويل :

ليست هناك أنماطاً ثابتة في تمويل التنمية الريفية بأبعادها وآفاقها العريضة ذلك أنه ليست هناك مقننات تمويلية محددة تماثل معدلات تمويل الزراعة بمستلزمات الإنتاج وسلف الخدمة ، ويرجع هذا كله إلى إختلاف أنواع المشروعات وتباين حجمها وتعدد أشكالها القانونية وحجم التمويل الذاتي وضمائم التمويل المصرفي اللازم . ويقتضي ذلك دراسات شاملة لكل مشروع يشتمل على تصوير لهيكله ، وتترجم إحتياجات هذا الهيكل إلى تجهيزات ثابتة وأخرى منقولة ومستلزمات التشغيل والإنتاج وتنبؤ حصيلته الدراسات الفنية في تقدير قيم لمختلف الأصول ودورها وحجم التمويل الذاتي والإحتياجات من التمويل المصرفي. وتمكن هذه الحصيللة من الدراسات من تحديد التمويل المصرفي وأنواعه وآجاله ووسائل إيساياه .

وفي هذا المجال فإنه يجب الأخذ في الاعتبار ما يأتي :

(١) تحتاج الأصول الثابتة إلى تمويل طويل الأجل يمتد إلى عشرة

سنوات ليتمكن من إنشاء هذه الأصول وإعدادها ، وتمثل الأصول الثابتة في المباني والمخازن وأنواع التشييدات اللازمة للمشروع . وينبغي لتحقيق الإيجابية في هذا التمويل قبل إقراره أن يقدم على دفعات حسب تقدم الإنشاءات بنسبة من تكلفتها.

(٢) وبالنسبة للأصول العاملة والتي تتمثل في أصول آنية أو تجهيزات ومعدات لها

عمر إنتاجي محدود ، فإنها غالباً ما تحتاج إلى تمويل متوسط الأجل لا يتجاوز الخمس سنوات ، وهذه المعدات والتجهيزات ينبغي أن تكون محددة في الدراسات الفنية من حيث الطراز والطاقة ومن حيث توافرها محلياً من الصناعات الوطنية أو بالإستيراد، ويرجع أهمية ذلك إلى أن تمويلها ينبغي أن يرتبط بأسلوب الحصول عليها وموالاته.

(٣) بالنسبة لمستلزمات التشغيل من الخامات كالأعلاف والأصواف وغيرها مما

تحتاجه الصناعات الريفية والأسرية والحرفية ، فإنه يمكن تمويل نسبة منها لأجل لا يتعدى شهراً من العام إلى أن يتم تحويلها إلى منتجات للتسويق المحلي أو التصدير للخارج وفقاً لطبيعتها وظروف تسويقها وكذلك يمتد التمويل إلى مرحلة تصريف المنتجات حسب مواسم توزيعها أو موالات تصديرها.

إن هذه التقسيمات للتمويل حسب طبيعة المشروعات والأجل المحددة

لكل منها ينبغي أن تتسم بالمرونة وأن يتم تطويعها وفقاً للدراسات الفنية

والإقتصادية لإنشاء المشروع أو تشغيله أو تصريف منتجاته وذلك يتطلب في

البدائية التعرف على مجالات التنمية الريفية بمختلف قطاعاتها ودراسة

صورها وأبعادها وصولاً إلى تقدير القيمة الحقيقية للتمويل وفق الحاجة

الحقيقية وفي الموالات المناسبة وعلى نسق مرونة تحقق الإنسياب مع

تأمين المخاطر ، والإسهام في النمو والنهوض دون جمود.

## مجالات التنمية الريفية :

تتعدد مجالات التنمية في معظم القرى ، فبالإضافة إلى التنمية الزراعية الرأسية وتحسين أساليبها وتحديث وسائلها إنتاجاً وتسويقاً، تحظى كثير من القرى بعوامل التنمية في عدد من المجالات التي تستثمر فيها مخلفات البيئة الإنتاجية وكذلك ما لديها من المصادر البشرية والطبيعية ، ولاشك في أن كثير من القرى قد ظهرت فيها نماذج إنتاجية غير تقليدية تختلف من تربة لأخرى . وتعتبر هذه النماذج صور يمكن بعد دراستها والتأسي بها في أي قرية وفقاً لطبيعتها وظروفها ، ويمكن إيجاد مجالات التنمية الريفية في المجالات الآتية :

### أولاً : مجال الثروة الحيوانية :

- (١) تربية العجول البتلو : وذلك بتمكن المزارع من الإحتفاظ بالعجل الرضيع لفترة ستة أشهر يزداد خلالها وزنه ويحقق له عائداً مناسباً.
- (٢) تربية العجول على البرسيم : ويعتبر ذلك مجالاً للزراع حسب إمكانياتهم يحقق لهم العائد المناسب.
- (٣) التسمين على مدار العام : وذلك في حالة توافر العليقة ، وينبغي توافر الحظائر المناسبة للتربية.
- (٤) تربية إناث الماشية : ويعتبر التوسع في تربية إناث الماشية مجالاً لزيادة الإنتاج الألفي للألبان والنتاج.

### ثانياً : في مجال الثروة الداجنة والسمكية:

- (١) إنشاء حظائر لتربية الدواجن بقصد اللحم أو البيض وفقاً للمواصفات الفنية.
- (٢) إنشاء مزارع سمكية.
- (٣) تربية الكتاكيت لدى زوجات الفلاحين.

### ثالثاً : مجالات الميكنة الزراعية :

- (١) آلات الحرث والجر بمختلف أنواعها.
- (٢) آلات الدراس والحصاد وغيرها.

- ٣) آلات الري الثابتة والنقالي.
- ٤) التشغيل الكهربائي للآلات.
- ٥) عربات النقل لخدمة الأغراض الزراعية.

#### رابعاً : مجالات الزراعات غير التقليدية :

- ١) زراعات النباتات الطبية والعطرية بقصد التصنيع الداخلي أو التصدير.
- ٢) زراعات الزهور عن طريق إستيراد الأصيل أو بقصد التصدير.
- ٣) زراعات التيل بقصد التعاقد مع الشركات الطبية.

#### خامساً : مجالات التصنيع الأسري والحرفي :

- ١) وحدات نسيج للأصواف أو الأقطان.
- ٢) وحدات تريكو لصناعة الملابس الصوفية.
- ٣) حياكة الملابس الريفية الخاصة أو النمطية أو لتلاميذ المدارس.
- ٤) صناعات الحصر والكليم ومنتجات الخوص والمسمار.
- ٥) منتجات الألبان.
- ٦) الصناعات السمكية كالتجفيف والتعليب.

#### سادساً : مجالات استثمار النحل ودودة الحرير :

- ١) إنشاء وإستثمار النحل بمختلف أنواعه للإستهلاك المحلي أو التصدير.
- ٢) تربية دودة القز ودودة الخروع.
- ٣) صناعات النحالة وتصنيع حرير دودة القز والخروع.

#### سابعاً : مجالات التطوير العمراني والثقافي في القرية :

- ١) إنشاء دور عصرية للفلاحين.
  - ٢) تزويد الفلاحين بوسائل النقل الخفيف (درجات بخارية وعادية وغيرها).
  - ٣) تزويد الفلاحين بأجهزة الراديو والتلفزيون.
- وتعتبر الحالات التي أوردناها تصورياً لبعض النماذج التي لا شك في نجاح بعضها في بيئات تتوفر فيها مقومات قيامها ونموها ، وتحتاج إلى التأسي بها بعد تهيئة مقومات خلقها

وإساعها ، ويتطلب ذلك في البداية إجراء مسح شامل لكل بيئة ، مسحاَ يتضمن مقومات القرى وإقتصادياتها وتصويراً لنواحي إنتاجها الرئيسي والثانوي وإمكانيات تصوير وسائل الإنتاج وتحسين وخلق صناعات أسرية أو حرفية إلى جانب إيجاد نواه للصناعات الزراعية حسب طبيعة المنطقة وإنتاجها ، يستتبع ذلك دراسة إمكانيات الوعي بالتنمية والإهتمامات في وضع المشروعات والتلبي بالنماذج الناجحة وصولاً إلى نقل التجارب الناجحة لتسهم في خلق مناخ جديد للتنمية.

#### **مندوبيات بنوك القرى :**

تعتبر مندوبية بنك القرية بالناحية قاعدة الخدمة<sup>(١)</sup> الأمامية للبنوك ويقدر تنظيم العمل فيها وفهم الواجبات والمهام ، ويقدر أداء الخدمات بوعي مع رقابته والحساب عليه ، بقدر ما تتحقق الكفاية للأداء ويتحقق للمزارع خدمة أفضل ويشعر بأن عهداً جديداً هيأته الدولة لخدمته. وتضم مندوبية بنك القرية بالناحية نوعين من النشاط ، الأول نشاط مخزني فيمثل في إستلام وصرف مستلزمات الإنتاج ، والثاني نشاط إئتماني يمثل في صرف السلف وفقاً للمقررات وتحصيلها ومتابعة توقيع الحجوزات نظيرها والمساهمة في دراسة المشروعات المتخصصة التي يمولها البنك.

#### **تنظيم مخزن المندوبية :**

مخزن المندوبية يمثل السعة التخزينية المهيأة بالناحية لتوفير مختلف أنواع مستلزمات الإنتاج وينبغي أن تكون هناك رقابة مستمرة لمخازن المندوبيات لتحقيق ما يلي :

- (١) توافر رصيد كاف لمواجهة إحتياجات الزراع بصفة مستمرة دون نقص.
- (٢) مراجعة وجود دوري للتأكد من سلامة حركة المخزن وسلامة حركتي الوارد والمنصرف وفقاً للألأون الصادرة وأهم مستندات وسجلات مخزن المندوبية<sup>(٢)</sup> إيصال إستلام نموذج رقم ١٦ بنك قرى الذي يسلم صورة منه للجهة الواردة منها

<sup>١</sup> تقوم بنوك التنمية عن طريق مندوبيات بنوك القرى بصرف سلف الجني للمنتجين الزراعيين ، وتضم عماران المندوبيات مستلزمات الإنتاج التي يتم توزيعها وفقاً للكشوف المعتمدة في هذا الشأن.

<sup>٢</sup> فضلاً أن نثبت أرقام نماذج المستندات المستخدمة ، تيسيراً للدارسين والباحثين عند الرجوع إليها ، وهذه النماذج متوفرة سواء في المركز الرئيسي ، أو بنوك القرى.

مستلزمات الإنتاج ويرسل الأصل رفق اليومية (نموذج رقم ١٨ بنك قرية لبنك القرية) وصورة ثلاثة ثابتة للمراجعة . وثبت إشعار الإستلام في دفتر المخزن (نموذج رقم ١٧ بنك قرية) وفي اليومية الصنف . وتثبت الكميات المنصرفة من واقع إيصالات الصرف بالأجل أو بالنقد التي يرفق صورها باليومية وتثبت بدفتر المخزن.

وتسلم اليومية مرفقات مستندات الوارد والمنصرف بعد مطابقة رصيدها على دفتر المخزن وعلى الأرصدة الفعلية - إلى وحدة البضائع ببنك القرية التي تتولى المراجعة . وينبغي عند كل جرد إثبات نتيجته عن طريق التأشير في اليومية ودفتر المخزن، علاوة على إعداد محضر جرد يراجع على دفتر وحدة البضائع ببنك القرية.

#### **صرف مستلزمات الإنتاج والسلف النقدية بالمندوبية :**

بعد الإعداد المسبق وتحديد مقررات مستلزمات الإنتاج لكل مزارع يتولى مندوب بنك القرية في الناحية مهام صرف مستلزمات الإنتاج بالأجل والنقد وكذلك صرف سلف الخدمة النقدية وتحصيل مطلوبات البنك الماتعة من الصرف طبقاً لما يلي :

##### **في حالة صدور إذن من بنك القرية :**

يتم تسليم مندوب بنك القرية بالناحية قبل الموسم أنون صرف مستلزمات الإنتاج العينية وسلف الخدمة النقدية وذلك بالنسبة للنواحي التي أعد عنها كشوف التركيب المحصولي . ويراعي عند الصرف ما يأتي :

##### **(١) إذن صرف مستلزمات الإنتاج العينية :**

ويستخرج لكافة الزراع مع توضيح مديونية كل مزارع حتى يمكن تحديد المستوفين لشروط التعامل بالأجل . أما الزراع المدينين بسلف مستحقة فإنه يتم صرف مستلزمات الإنتاج العينية والمقررة لهم بالنقد علماً بأنه بالنسبة للمبيدات والفوارغ تم إستحداث مطبوع بخانات ببضاء تملأ حسب نوع المواد المنصرفة.

#### **ويتم صرف مستلزمات الإنتاج كالاتي :**

##### **(أ) صرف مستلزمات الإنتاج العينية بالأجل :**

يقتصر الصرف بالأجل للزراع المستوفين لشروط التعامل بالأجل ويتم صرف الكميات المقررة لهم وفقاً لما هو وارد بإذن الصرف بموجب إيصال صرف مستلزمات إنتاج ( رقم ٥ بنك

القرية كما يجر كشف إجمالي (نموذج رقم ٥ م بنك قرية) بإعتباره مستنداً حسابياً وإتمائياً للقيد بالدفتر الإجمالية الحسابية والمخزنية وإعداد الحركة اليومية.

(ب) صرف مستلزمات الإنتاج بالنقد :

يتم صرف مستلزمات الإنتاج المحددة بأذن الصرف بالنقد للزراع المتأخرين عن السداد ولمن يرغب من باقي الزراع بموجب فاتورة مبيعات نقدية ونموذج (رقم ٧ بنك قرية) على أن يستخرج في نهاية اليوم كشف إجمالي عملية المبيعات النقدية على النموذج رقم (٧ م بنك قرية) الخاص ببيان إجمالي المبيعات بالنقد . وعند الصرف يراعى الآتي :

(١) العمل على إقناع المزارع بسداد المديونية المستحقة ليحصل على الخدمات الإنتاجية ويتمتع بخدمات بنك القرية ويتفادى إجراءات الحجز الإداري.

(٢) إذا أبدى المزارع إستعداداً لسداد المديونية الماتعة يقوم مندوب بنك القرية بتحويلها منه مقابل إيصال نموذج ( رقم ٨ بنك قرية ) ( ويتم تفريغ الإيصالات المحررة خلال اليوم بعد المراجعة بموجب كشف إجمالي ( ٨ م بنك قرية) لتوريدها لخزينة بنك القرية على أن تسلم الإيصالات إلى كاتب الفيشات لإدراج المبالغ المسددة بالفيشات وإستخراج كشف تسوية ( ٩ بنك قرية ) من واقع المدرج بالفيشات.

(٣) في حالة سداد المديونية الماتعة يؤثر بذلك مندوب بنك القرية ويتم صرف مستلزمات الإنتاج بالأجل على النماذج السابق إضاحتها.

(٤) في حالة عدم السداد يتم صرف مستلزمات الإنتاج المحددة بإذن الصرف نقداً للمزارع بموجب فاتورة مبيعات نقدية نموذج ( رقم ٧ بنك قرية ) السابق الإشارة إليها ، وفي نهاية اليوم يتم تفريغ بيانات المبيعات النقدية من واقع الفواتير في كشف إجمالي نموذج رقم (٧ م بنك القرية) ويتم موافاة بنك القرية به ، بمعرفة المندوب.

ويعتبر هذا النموذج مستنداً لقيد البضاعة المباعة بالنقد بدفتر المخزن.

(٢) إذن صرف السلف النقدية :

(أ) يقوم بنك القرية بتزويد الزراع بالسلف النقدية اللازمة للزراعة سواء لمواجهة عمليات إعداد الأرض للزراعة مثل سلف الخدمة النقدية أو لمواجهة نفقات جني أو ضم أو كسر المحصول أو لمواجهة نفقات المقاومة وتيسيراً على

الزراع في صرف هذه السلف روعي أن يتم الصرف للزراع في قراهم بمعرفة مندوبية البنك في كل قرية ، حيث يسلم مندوب بنك القرية بالتأحية قبل كل موسم إذن صرف سلف نقدية نموذج رقم (٤ب) موضحاً به أسماء كافة الزراع بكل موسم والمساحات المنزرعة من المحصول من واقع كشف التركيب المحصولي ، على أن تتم مطابقتها على كشوف الحصر الفعلي للمساحات الفطية التي تمت زراعتها والتي تصل عادة إلى فرع البنك قبل مواعيد صرف السلف النقدية ، وفي حالة عدم ورودها يتم الصرف طبقاً للمساحات المدرجة بكشوف التركيب المحصولي ، كما يوضح بإذن الصرف نوع الحيازة سواء كانت بالملك أو الإيجار والسلفة المقررة لكل مزارع طبقاً للنفقات التسليفية ، ومدىونية المزارع المتبعة من الصرف. ويتم صرف السلف النقدية للزراع غير المدينين ، أما المدينين فإنه يتم إثبات مدىونيتهم بإذن الصرف حتى يتاح لمندوب البنك إقتاع المزارع بالسداد حتى يتمتع بخدمات بنك القرية ويتفادى إجراءات الحجز الإداري فإذا أبدى المزارع إستعداده لسداد المدىونية المتبعة من الصرف يقوم مندوب بنك القرية بتحويلها منهم بموجب إيصال إستلام نقدية نموذج ( رقم ٨ بنك قرية ) والذي يحرر من أصل وصورتين طبقاً لما سبق توضيحه ويقوم المندوب بالتأشير في إذن الصرف ببيان المبلغ المسدد ورقم وتاريخ إيصال السداد وفي هذه الحالة يتم صرف سلفة الخدمة المقررة للمزارع ، أما الزراع المدينين بسلفة مستحقة ولم يقوموا بسدادها فلا يصرف لهم سلف خدمة نقدية طبقاً للقواعد العامة للتسليف.

(ب) ويتم صرف عهدة نقدية لمندوب بنك القرية لصرف السلف النقدية الموضحة بإذن الصرف من خزينة بنك القرية بموجب إيصال ٤٢ حسابات ليقيم بصرفها للزراع المستوفين لشروط السداد بمقر كل ناحية والتأشير بتاريخ الصرف ورقم إيصال الصرف بإذن الصرف ويتم صرف سلف الخدمة النقدية للزراع بموجب إيصال إستلام سلف خدمة نقدية نموذج (رقم ٦) ويستخرج من أصل وصورتين ، وفي نهاية اليوم يتم تفريغ هذه الإيصالات في كشف إجمالي نموذج ( رقم ٣٦ بنك قرية ) من أصل وصورتين ، ويتم إرفاق أصل



وإيصالات الإستلام بأصل الكشف الإجمالي ، وكذلك إرفاق صورة إيصالات الإستلام بصورة الكشف الإجمالي ، أما الصورة الثانية فتبقى ثابتة بالدفاتر .

(ج) في نهاية اليوم يقوم المندوب برد العهدة النقدية المتبقية لديه بدون صرف لخزينة بنك القرية بموجب (إصال ٢٤ حسابات) ويتم موافاة وحدة الإئتمان بأصل الكشف الإجمالي وأصل إيصالات الصرف للمراجعة وحفظ أصل الإيصالات بملفات الزراع وللغيد بموجبها بالفيشات الأفرادية كما يتم تسليم وحدة الحسابات صورة الكشف الإجمالي مرفقاً بها صور إيصالات الإستلام للمراجعة ولتسوية عهدة مندوب الصرف والقيد بالأستاذ ويسجل العهد والفيشات الإجمالية وإعداد الحركة اليومية.

ولإمكان تحقيق رقابة داخلية محكمة للعهد النقدية فإنه بالإضافة إلى فتح حساب لها بدفتر الأستاذ ببنك القرية فإنه يتم بوحدة الحسابات فتح حساب مساعد في سجل مساعد (هـ جاري العهد النقدية) تخصص به عدة صفحات لقيد العهد النقدية المنقولة لكل ناحية على حدة وبيان تسويتها أولاً بأول) كما تخصص صفحات أخرى لكل مندوب صرف على حدة موضحاً بها المبالغ التي قام بإستلامها وبيان تسويتها أولاً بأول. وفي نهاية اليوم يستخرج ميزان بالأرصدة لهذا الجاري ويطبق إجمالي الميزان على رصيد حساب العهد بدفتر الأستاذ ويعتبر رئيس حسابات بنك القرية ومدير البنك مسئولان عن صحة هذه المطابقة.

#### ثانياً : في حالة عدم ورود أنون للمندوبية :

في حالة عدم ورود كشوف التركيب المحصولي لسبب أو لآخر فإنه يتعذر إستيفاء بيانات الحيازة المنزرعة بالسجل ، وكذلك تحديد مستلزمات الإنتاج المقررة للزرايع ، وبالتالي يتعذر إستخراج أنون صرف مستلزمات الإنتاج قبل بداية الموسم وموافاة المندوبية بها.

ونظراً لأن من أهم ما يستهدفه التنظيم الإئتماني لبنك القرية هو حصول الزراع على إحتياجاتهم من مستلزمات الإنتاج النقدية والعينية والسلف النقدية فور تقديمهم للمندوبيات الموجودة بقراهم ، ورغبة في توفير مستلزمات الإنتاج والخدمات الزراعية في الوقت الملائم

إستخدامها ، ولتلافي تأخير الصرف لعدم ورود كشوف التركيب المحصولي لبنك القرية. يقوم مندوب بنك القرية بإستخدام بديل أو أكثر من البدائل الآتية لتحديد المساحة المنزرعة من كل محصول لكل مزارع وبالتالي تحديد مستلزمات الإنتاج العينية والسلف النقدية.

- (١) كشوف المعاينات التي تعدها الأجهزة الزراعية المختصة من زراعات الخضار وغيرها، وينبغي مراعاة الإتصال الدائم بهذه الأجهزة حتى يتيسر إعداد السلف للزراع وصرفها دون تأخير.
  - (٢) البطاقة الزراعية التي قد يكون قد تم قيد المساحة ونوع الزراعة بمعرفة الأجهزة الزراعية فيها، ويقتضي الأمر في هذه الحالة الحصول على إقرار من الزراع يوضح المساحة المثبتة في البطاقة ونوع المحصول والمساحة ويعتمده مندوب بنك القرية ويرفقه مع مستندات الصرف.
  - (٣) في حالة عدم ورود كشوف معاينات أو إثبات لزراعة مساحتها في البطاقة فلا مانع من الحصول من الزراع على إقرار بذلك يعتمد المشرف الزراعي ويتخذ أساساً لتقرير صرف مستلزمات الإنتاج بالنقد أو بالأجل.
- وإذا كان أسلوب تحديد الحيازة المنزرعة ونوع زراعتها في هذه الحالات الثلاث يعتبر تيسيراً لذلك فإنه ينبغي أن يتم صرف مستلزمات الإنتاج له وفقاً للآتي :

- (أ) يسلم للمندوب قبل الزراعة - وبعد إستيفاء كل جهود الإحصال بشأن التركيب المحصولي - سجل تحديد مستلزمات الإنتاج موضحاً به الحيازة الكلية من واقع (المجل ٢ بنك قرية) والمديونية الممنوعة في حالة وجودها من واقع الفيشات.
- (ب) يتولى المندوب تحديد كميات مستلزمات الإنتاج اللازمة للزراع وفقاً لجدول المقررات الذي سلمه بنك القرية ويحدد أسلوب صرفها.

## الهيكل التنظيمي لبنوك القرى

يقتضى إنشاء بنوك القرى وضع الهيكل التنظيمي الإئتماني والمصرفي والمحاسبي الذي يتلاءم مع وظيفة هذه البنوك بالمجتمع الزراعي القروي بحيث يتوفر لهذه البنوك تحقيق أهدافها بالإطلاق نحو تطوير إقتصاديات الريف ونشر الوعي المصرفي والإدخاري والإنتاجي.

كما يجب أن يتوفر في هذا النظام إمكانية الربط العضوي بين هذه البنوك وبين فروع بنوك المحافظات بالمراكز التي تعتبر هذه البنوك بمثابة توكيلات لها ، هذا بالإضافة إلى ضرورة التعرف من خلال إستخدام هذه الأنظمة على نتائج نشاط البنك ليتمكن تقييمه على ضوء ما تنتهي إليه حسابات النتائج.

ويسجل التنظيم الإئتماني والمصرفي والمحاسبي مجموعات دفترية ومستندية تشمل جميع مراحل الإعداد والتجهيز والإنتاج لمختلف أوجه نشاط بنك القرية التي تتلخص في الآتي :

(١) توفير مستلزمات الإنتاج بمخازن مندوبيات بنوك القرى ليتم الصرف منها بالنقد أو بالأجل فور تقدم المزارع.

(٢) القيام بالعمليات الإئتمانية التي تحدد مقررات السلف العينية بالأجل أو بالنقد سواء للزراع أو أعضاء الجمعيات.

(٣) القيام بالعمليات المصرفية على إختلاف أنواعها لـلزراع والجمعيات والمنشآت ومشروعات الحكم المحلي.

(٤) تسجيل حركة أنشطة توفير مستلزمات الإنتاج والعمليات الإئتمانية والمصرفية بالدفاتر والمستندات طبقاً للقواعد المحاسبية.

وتأسيساً على ذلك فإن هيكل تنظيم بنوك القرى يتحدد على الوجه التالي :

أولاً : الخريطة التنظيمية :

وتشمل الخريطة التنظيمية على وحدات النشاط سواء على مستوى النواحي التي يخدمها

بنك القرية ، أو على مستوى بنك القرية ذاته ، وتتخلص هذه الخريطة في الآتي :

(١) مندوبيات بنك القرية :

يتبع بنك القرية أكثر من مندوبية حسب عدد النواحي التي بها مخازن للجمعيات التعاونية الزراعية ، ويتولى مسئولية الأداء في المندوبيات الكبيرة مندوب يعاونه مندوب مساعد ، أما المندوبيات الصغيرة فيقتصر العمل فيها على مندوب فقط . والمندوبيات الصغيرة هي التي يتم تحديدها بمراعاة المساحة المنزرعة أو عدد المتعاملين على حسب الأحوال .  
وتختص المندوبية بعهددة المخزن من مختلف أنواع مستلزمات الإنتاج وصرفها للزرايع فور تقديمهم للمندوبية بالنقد أو بالأجل ، وكذلك صرف السلف النقدية وتحصيل المديونيات المتأخرة من الصرف ، ومتابعة توقيع الحجز الإدارية ، والمساهمة في دراسة المشروعات الإنتاجية التي يمولها البنك في زمام القرية .

(٢) بنوك القرية :

وتتولى هذه البنوك متابعة إنتظام العمل بالمندوبيات والإعداد لصرف السلف النقدية والعينية للزرايع فور تقديمهم للمندوبيات وتضم هذه البنوك وحدات متخصصة لمختلف أوجه النشاط يختلف حجمها حسب حجم النشاط بكل بنك . وتشمل وحدات العمل ببنك القرية وحدة الإئتمان ووحدة البضائع ( حركة مستلزمات الإنتاج بالمخازن ) ووحدة الحسابات ( اليومية والأسبوعية والدفاتر المساعدة ) ووحدة الخزينة والأعمال الإدارية ووحدة التمويل والأعمال المصرفية ( الحسابات الجارية للودائع بمختلف أنواعها والكمبيالات وخطابات الضمان والتسليف لغير الأغراض الزراعية المباشرة).

ثانياً : الاختصاصات العامة لبنك القرية :

(١) مدير بنك القرية :

يتولى إدارة بنك القرية مدير مسئول عن إنتظام العمل وسلامته سواء في مقر بنك القرية أو المندوبيات التابعة له سواء من حيث توافر مستلزمات الإنتاج بالمخازن أو صرفها للزرايع فور تقديمهم لها أو إنتظام حسابات الزرايع والتحصيل منهم ، وكذلك العمليات المصرفية والحسابية والإدارية.

ويمكن إيجاز الاختصاصات العامة لمدير بنك القرية على النحو التالي :

(أ) متابعة حركة مستلزمات الإنتاج بالمخازن وتوافر أرصدها وفقاً للإحتياجات المحلية والسياسية المقررة.

ب) إعتداد السلف النقدية والعينية وفقاً للقواعد المقررة قبل بدء موسم الزراعة ومتابعة صرفها للزراع فور تقديمهم للمندوبين دون تأخير أو إجراءات.

ج) متابعة حركة التحصيل سواء عن طريق الحجز الإداري أو التحصيل الودي أو خصماً من قيمة الحاصلات الموردة والمسوقة.

د) إعتداد صرف قروض التنمية القصيرة الأجل سواء للأغراض الزراعية ( ثروة حيوانية - منحلل - دواجن - الخ ) أو للأغراض التصنيعية أو الحرفية وفقاً للقواعد المقررة.

هـ) دراسة إحتياجات البيئة المحلية من مختلف مشروعات التنمية التي تقوم بها الجمعيات أو وحدات الحكم المحلي أو المنشآت أو الأفراد والتي تتطلب قروضاً للإشياء أو التشغيل وإبداء الرأي فيها ورفعها للفروع لدراستها وإعتادها.

و) تنمية الوعي المصرفي بمختلف أنواعه وخاصة قبول الودائع والإشراف على إنتظام حركتها وتأكيد الثقة فيها وإجتذاب المدخرات لتنميتها مع تأكيد تأمينها من الحجز عليها وتميزها بالعمائد ( الفائدة ) المحررة من الضرائب وفقاً للقواعد والتعريفات المصرفية المقررة.

ز) التأكد من إنتظام العمل الإداري والمحاسبي والإئتماني والمصرفي بمختلف وحدات البنك ، ومن حسن أداء الخدمات في المندوبيات وإنتظام المراجعة الشاملة المحلية وإطمئنان جميع الزراع والمتعاملين على سلامة حساباتهم.

ح) الجرد اليومي للخزينة والمخازن عند كل زيارة ، والتأكد من مطابقة الرصيد الفعلي للرصيد الدفترى.

ط) الإشراف على العاملين بالبنك ومندوبياته والتحقق معهم وإقتراح مجازاتهم وإعتداد إجازاتهم في حدود القواعد المقررة.

ويعتبر مدير بنك القرية بوجه عام المسئول عن إتضباط وسلامة أداء جميع العمليات وإتسياب الخدمات للزراع دون تأخير والتأكد من راحتهم والإرتفاع بالأداء من أجل خدمة وإتضباط وإنتظام أفضل. وتمتد مسؤوليته إلى خلق الوعي المصرفي والإسهام في التنمية المحلية ودراسة إحتياجات البيئة لتمويلها وفقاً للأسس المصرفية.

(٢) رئيس الحسابات :

ويعتبر المسئول الثاني ببنك القرية والمسئول المباشر عن إنتظام الأداء الحسابي والمالي والإداري والإئتماني وتسجيل حركة مستلزمات الإنتاج وإنضباطها وذلك عن طريق المراجعة اليومية الشاملة لكافة العمليات بوجه عام . ويتولى بوجه خاص ما يأتي :

(أ) الإشراف على إعداد مقررات السلف النقدية والعينية للزراع والتي تعدها وحدة الإئتمان بالبنك وإستخراج أنون الصرف بعد مراجعتها.

(ب) الإشراف على وحدة الإئتمان من حيث التسجيل بحسابات الزراع وإستخراج الموازين وكشوف الحساب وسلامة المستندات وحفظها.

(ج) الإشراف على وحدة البضائع من حيث إنتظام ورود اليوميات ومراجعة تسجيل حركاتها ومطابقتها على محاضر الجرد الدوري أو غير الدوري وإنضباطها على الدفاتر والسجلات المخزنية والحسابية.

(د) الإشراف على وحدة الحسابات ومراجعة الحركات الحسابية اليومية وسلامة مستنداتها وكذلك السجلات والدفاتر الرئيسية أو المساعدة وإستخراج الموازين والنظاميات الدورية.

(هـ) مراجعة الحركات المصرفية اليومية مراجعة حسابية ومستندية ومالية ، والإشراف على إنتظامها اليومي وسلامة حفظ مستنداتها وإستخراج كشوف الحساب والبيانات الدورية.

(و) الإسهام في دراسة وإبداء الرأي في التمويل اللازم للتنمية المحلية لمختلف الأغراض.  
(ز) مراجعة المستندات الواردة من مندوبيات البنك من حيث سلامة مكوناتها وإستيفانها وسلامة القيم والكمبيالات وفقاً للمقررات والقواعد المقررة ، ويعتبر رئيس الحسابات المسئول الأول عن المراجعة الداخلية ببنك القرية وعن إنتظام العمل الإداري والمالي والحسابي والإئتماني والمصرفي في البنك وسلامة مستنداته ودفاتره وسجلاته وبياناته اليومية والدورية بمختلف أنواعها.

(ح) جرد الخزينة في حالة عدم وجود مدير الفرع.

### ٣) وحدات الأنشطة المتخصصة :

وتشمل وحدة الإئتمان ووحدة البضائع ووحدة الحسابات ووحدة الأعمال المصرفية والوحدة الإدارية. وتختلف حجم هذه الوحدات وكذلك عددها من حيث إجماع بعضها أو مقررات العاملين فيها حسب حجم النشاط .

ويمكن إيجاز واجبات ومسئوليات هذه الوحدات بوجه عام فيما يلي :

#### أ) وحدة البضائع :

تتولى تقدير الإحتياجات من مختلف مستلزمات الإنتاج حسب التركيب المحصولي قبل بداية كل موسم وتسجيل حركة مستلزمات الإنتاج بمخزون المندوبيات وروداً وصرفاً ومراقبة يومياتها ومراجعة مستنداتها وتسليمها لوحدة الإئتمان بعد تسجيلها بالدفتر والسجلات ، وكذلك إجراء المطابقات الجردية والحسابية الدورية. وتختص بإعداد إحصاءات حركة مستلزمات الإنتاج الخاصة بمتابعة إستكمال الإحتياجات الموسمية على مدار العام وكفاية الأرصدة لإحتياجات الزراعة.

#### ب) وحدة الإئتمان :

وتختص هذه الوحدة بوجه عام بالإعداد لصرف المقررات النقدية والعينية قبل حلول المواسم والتسجيل في حسابات الزراعة وحفظ مستنداتها ( وفتح ملفات لكل مزارع وإستخراج كشوف الحساب بصفة دورية ) وإستخراج كشوف التحصيل ، وبوجه خاص تتولى ما يأتي :

##### • الإعداد لصرف المقررات :

ويعتبر هذا الإعداد من المدخل الرئيسي لصرف المستلزمات والسلف للزراع ، ويعتمد هذا الإعداد على سجل الحيازة والتركيب المحصولي وإثبات المديونيات الماتعة وتحديد المقررات نصرفها بالنقد أو بالأجل وأخيراً إستخراج أنون الصرف.

##### • التسجيل في حسابات الزراعة :

ويعتبر هذا التسجيل من الحلقات الرئيسية لإنتظام العملية الإئتمانية حيث يتم التسجيل من واقع مستندات الصرف العينية والنقدية التي ترد وفق يوميات مخازن المندوبيات ومطابقة إجماليتها اليومي على وحدة الحسابات وإستخراج الموازين وكشوف الحساب الدورية وحفظ المستندات.

(\*) البيانات التحصيلية :

وذلك باستخراج كشوف التحصيل وضبط مكونات على الدفاتر والسجلات وإثبات توقيع الحجوزات على صور كشوف التحصيل حتى يتابع حركتها مدير الفرع يومياً.

(ج) وحدة الأعمال المصرفية :

وتتولى هذه الوحدة الأعمال اليومية المصرفية الخاصة بالتمويل لغير الأغراض الزراعية المباشرة بوجه عام ، وتقوم بوجه خاص بالمهام الآتية :

(\*) الودائع :

وذلك بفتح الحسابات الجارية للودائع أو المدخرات أو التوفير وإستيفاء مستنداتها من حيث الإيداع والسحب ( بالشيكات أو الأوامر أو الطلبات ) وفقاً لأنواعها ( ودائع تحت الطلب - ودائع لأجل - ودائع لإخطار ) والقيام بالعمل اليومي الخاص بحركتها ، وكذلك الموازين الدورية وضبطها على لوحة الحسابات وإحتساب عوائدها ( الفوائد ) وفقاً للتعريف المصرفية المقررة.

(\*) التمويل :

إعداد دراسة لمختلف المشروعات لتحديد صور التمويل لغير الأغراض الزراعية المباشرة سواء للأفراد أو المنشآت أو غيرها وخاصة فيما يتعلق بالتنمية المحلية ، وتتضمن هذه الدراسة إيضاح أبعاد الأغراض المطلوب تمويلها وعائدها ومركزها المالي وإنتظام السداد وضمائنها تمهيداً لإعتمادها وصرفها وفقاً للقواعد العامة المقررة.

(\*) الكمبيالات :

وتتولى وحدة الأعمال المصرفية قبول الكمبيالات من أجل لتحصيل ومراجعة أركانها وتسجيل بياناتها ومتابعة تحصيلها وإتخاذ إجراءات التوقف عن السداد.

(\*) إعداد خطابات الضمان :

وذلك بدراسة طلباتها وأسلوب تغطيتها وإحتساب عمولاتها ومتابعة المركز المالي للجهة التي صدرت لصالحها وإستردادها بعد إنتهاء أجلها وتتولى التسجيل في السجلات والدفتر الخاصة بها.

(د) وحدة الحسابات :

وتتولى هذه الوحدة مهام القيد المزدوج في اليومية والترحيل لدفتر الأستاذ والقيد بالدفتر المساعدة وإستخراج الموازين للحسابات العامة والنظاميات الدورية ، وتقوم بالقيد في حسابات الزراع الإجمالية ( الفيشات الإجمالية ) وإستخراج الميزان الشهري لها ومطابقة موازين



الفيشات الأفرادية الدورية وكشوف التحصيل عليها. وتسند لهذه الوحدة أعمال الخزينة ومستنداتها وقبول النقدية أو صرفها بعد إعتد رنيس الحسابات وإعداد حركة الخزينة في نهاية كل يوم ويتولى الجرد مدير بنك القرية أو رنيس الحسابات في حالة عدم وجوده.

**هـ) وحدة الشؤون الإدارية :**

وتتولى هذه الوحدة مهام شئون العاملين وإعداد كشوف المرتبات تمهيداً لإعتادها من الفرع وكذلك حركة المطبوعات والدفاتر ذات القيمة والعهد المستديرة وشئون الخدمة الداخلية لبنك القرية والمندوبيات ومهام التسجيل في الدفاتر ، وكذلك إستلام البريد اليومي الوارد من الفرع أو الجهات المختلفة وتسليمه لمختلف الوحدات ومتابعة تنفيذ ذلك وتصدير البريد الصادر.

**ثالثاً : الإختصاصات العامة لمندوبيات بنك القرى :**

مندوبيات بنك القرى هي الواجهة الأمامية التي تتعامل مع الزراع وتعمل على الإستجابة الفورية لإحتياجاتهم وفقاً للقواعد والأنظمة المقررة. ويتولى العمل فيها مندوب في الوحدات الصغيرة ويعاونه مساعد أو أكثر في المندوبيات الكبيرة. ويتولى المندوب مسئولية العمل في المندوبية من حيث إستلام وتخزين وصرف مستلزمات الإنتاج ومن حيث مستندات الصرف للسلف النقدية والعينية ومن حيث بيع مستلزمات الإنتاج بالنقد وفقاً للقواعد المقررة وكذلك تحصيل المديونيات الماتعة من الإئتمان حتى ينتفع المزارع من السلف العينية والنقدية وأخيراً متابعة توقيع الحجوزات على الزراع المدينين وفقاً لكشوف التحصيل ، وتتولى المندوبية بوجه خاص ما يأتي :  
(١) إثبات حركة ورود مستلزمات الإنتاج وإستخراج إشعارات الإستلام وإثباتها بدفتر المخزن وإجراء الجرد اليومي العددي وإستخراج اليوميات مرفقاً بها صور إشعارات الإستلام.

(٢) إستخراج إيصالات صرف مستلزمات الإنتاج من واقع الأذن الواردة من بنك القرية بالأجل وفواتير البيع بالنقد وإثباتها في البطاقة الزراعية وإرفاق صورها باليومية بعد إثباتها بها وفي سجل المخزن وإعداد إجمالي بهذه الإيصالات وتسليمها لبنك القرية.

(٣) صرف السلف النقدية من العهد المخصصة لهذا الغرض بمقتضى الإيصالات المقررة من واقع أذن الصرف وإثباتها في البطاقة الزراعية وإعداد إجمالي لها من أصل وصورة مرفق بالأولى أصول الإيصالات لتسليمها لوحدة الحسابات لمراجعتها ويرفق بالثانية صور الإيصالات لتسليمها لوحدة الإئتمان.

٤) تحصيل السلف المستحقة وذلك من واقع أنون الصرف في حالة وجود مديونيات مائة ، ومن واقع صور كشوف التحصيل إذا تقدم المدين بالسداد ودياً وإثباتها في البطاقة الزراعية ويد إجمالي لها من أصل وصورة يرفق بكل منها صورة من إيصال السداد.

٥) متابعة توقيع الحجوزات الإدارية من واقع صور كشوف التحصيل التي تسلم من بنك القرية للمندوبية وإثباتها في هذه الكشوف وإبلاغ مدير بنك القرية بنتائج توقيع الحجوزات أسبوعياً.

ونظراً لأن المندوبية هي القاعدة الأساسية التي تخدم الزراع ، فإنه ينبغي عليها تأكيد ثقة الزراع في خدماتها والحصول من بنوك القرى على كشوف حسابات مديونياتهم وتوزيعها عليهم وإعداد المقررات والخدمات لهم لصرفها فور تقديمهم لها وبوجه عام تقديم الخدمة السليمة التي تعمل على راحتهم.

وينبغي بعد إضاح أبعاد الهيكل التنظيمي لبنوك القرى والواجبات العامة لمختلف وحداته التأكيد من وضوح الخطوط المرشدة التي ترتبط بالتنظيمات المختلفة ، والأنشطة التي تمارسها . وقد روعي في هذه التنظيمات أن يكون بنك القرية وحدة اقتصادية تنظيمية مصرفية تؤدي واجباتها وتنساب الخدمات منها بإجراءات مبسطة ميسرة توفر الخدمة للفلاح في قريته وتسهم في التنمية الريفية وخلق الوعي المصرفي.

#### تنظيم الشؤون الإدارية :

تعتبر الشؤون الإدارية ببنك القرية العصب الرئيسي لانتظام حركة العمل وسلامة دورته ، ورغبة في تنظيم الشؤون الإدارية ببنك القرية فإنه ينبغي أن يعيد التفكير بالمعالم الرئيسية للتنظيمات الإدارية المقررة في مجالات شئون العاملين والتوريدات وغيرها باعتبار أن الأنظمة القائمة هي الأساس الواجب إتباعه ، ونوجز ذلك على الوجه التالي :

#### الأعمال الإدارية : ويشمل نشاطها الأعمال الآتية :

- أ) الإجراءات وتشمل فتح سجلات للإجراءات يوضح به بيان العقار والأطيان المؤجرة والقيمة الإيجارية الشهرية والسنوية والمبالغ المدفوعة أولاً بأول ومطابقتها على أصل عقد الإيجار ويتم تخصيص عدة صفحات لكل عقار وفقاً للأنظمة الموضوعة.
- ب) أعمال التأمينات على منشآت البنك ضد السطو والسرقة والحريق وكذلك التأمين على العاملين ضد خيانة الأمانة ويتم فتح سجل تثبت به أرقام بوالص التأمين

ومبالفها وبيان العقار المؤمن عليه أو الأشخاص المؤمن عليهم وقيمة التأمين والقسط الثابتوي والأقساط المدفوعة أولاً بأول وتاريخ تجديد بوليصة التأمين وتاريخ إتمام التجديد وكذلك إخطار فرع البنك أولاً بأول بأي حادثة من الحوادث المؤمن ضدها فور حدوثها لإخطار شركة التأمين وإتخاذ الإجراءات القانونية.

(ج) الأصول الثابتة وتشمل فتح سجلات لحصر الأصول الثابتة المملوكة لبنك القرية وقيمتها الدفترية - والإستهلاك السنوي لها وإستيفاء القيد بها للوقوف على القيمة الفعلية لهذه الأصول ومطابقتها على محاضر الجرد السنوي.

أعمال شئون العاملين : وتشمل فتح السجلات والدفتر الآتية :

- (١) دفتر للحضور والإصراف ومراقبة إنتظام حضور العاملين.
- (٢) تحرير إقرارات القيام والعودة بالأجازة الإعتيادية والعارضة والمرضية.
- (٣) تحديد الأجازات المستحقة للعاملين لبنك القرية وإقتراح الموافقة عليها ورفعها لفرع البنك المركزي الإداري لإعتمادها ويستثنى من ذلك الأجازات العارضة فتعتمد من بنك القرية.
- (٤) إخطار الفرع ببيان شهري بالأجازات التي قام بها العاملين لبنك القرية موضحاً بها أجازة كل منهم ونوعها ومرفقاً بها صورة من إقرارات القيام والعودة.
- (٥) إقتراح الجزاء أو الحرمان طبقاً للاحقة العاملين بالبنك ورفعها لفرع البنك بالمركز الإداري لإعتمادها وذلك بعد توقيعها من مدير بنك القرية.
- (٦) فتح سجلات للمهايا والأجور يبين بها المرتب الشهري والإستقطاعات وتحرير كشوف المرتبات وموافاة فرع البنك بالمركز الإداري بها لإعتمادها.
- (٧) تحرير كشوف الأجور الإضافية والمكافآت والإنتقالات بعد التأكد من مطابقتها للتعليمات واللوائح وعدم تجاوزها للإعتداد المقرر لبنك القرية ورفعها لمدير الفرع للإعتداد.
- (٨) فتح ملفات مساعدة للعاملين يحفظ بها كافة المكاتبات الخاصة بهم.
- (٩) الإشتراك في إعداد التقارير السرية السنوية وموافاة فرع البنك بها.
- (١٠) تحرير مكاتبات العلاج الطبي وإثبات قيمتها طبقاً للوائح والتأكد من عدم تجاوزها للإعتدادات المقررة وموافاة فرع البنك بالمركز الإداري ببيان شهري بها.
- (١١) تحرير إقرارات مباشرة العمل وإخلاء الطرف وحفظ صورة بملفات العاملين لبنك القرية وموافاة فرع البنك بالمركز الإداري بأصل الإقرارات.

(١٢) وعلى وجه العموم القيام بكافة ما يتعلق بشئون العاملين وفقاً للقواعد والأنظمة.

**أصل الأرشيف والحفظ : وتشمل :**

- (١) فتح سجلات لقيد المكاتبات الواردة لبنك القرية مع إثبات رقمها طبقاً للتسلسل التاريخي لورودها وإسم الجهة الوارد منها الخطاب وبيان موضوعه.
- (٢) فتح سجلات لقيد المكاتبات الصادرة من بنك القرية إلى فرع البنك بالمركز أو إلى مندوبياته ورقمها طبقاً للتسلسل التاريخي وبيان موضوعها وتخصيص سجل آخر للمكاتبات الصادرة للجهات الأخرى بخلاف فروع البنك.
- (٣) تحرير مرآلي المكاتبات الصادرة والتأكد من سلامة تصديرها ومطابقتها على القيد بالسجل وكذلك مطابقة حوافظ إستلام المكاتبات الواردة على ما ورد فعلاً وعلى المقيد بالسجل.
- (٤) عرض المكاتبات الواردة على مدير بنك القرية وتسليمها للمختص بعد التأشير عليها من مدير بنك القرية وذلك بموجب حافظة إستلام وكذلك إستلام المكاتبات الصادرة بعد إعتادها من مدير بنك القرية ورئيس الحسابات وإثباتها بالسجل وتصديرها للجهات الخاصة بها.
- (٥) حفظ صور المكاتبات الصادرة طبقاً للتسلسل التاريخي لصدورها.
- (٦) حفظ المنشورات والتعليمات طبقاً للتسلسل التاريخي لصدورها كما يتم حفظ نسخة أخرى من المنشورات طبقاً للجهة الإدارية الصادر عنها المنشور ويخصص ملف لمنشورات كل إدارة عامة على حدة.

**المطبوعات والعهد المستديرة : وتشمل :**

- (٥) فتح سجل صنف يدرج به المطبوعات الواردة لبنك القرية وحركة المنصرف منها والرصيد.
- (٥) تقدير الإحتياجات القطعية من المطبوعات المختلفة وطلبها من فرع البنك بالمركز في الوقت المناسب والإحتفاظ برصيد مناسب من المطبوعات يكفي حاجة الإستعمال بالبنك خلال فترة إعادة الطلب مع عدم الإحتفاظ برصيد يزيد عن حاجة الإستعمال بدون مبرر.

- فتح سجل للمطبوعات المرقمة والمطبوعات ذات القيمة طبقاً للتعليمات تدرج بها أرقامها وعددها وبيان المنصرف منها وتوقيع المستلم ويكون هذا السجل والمطبوعات المرقمة عهدة رئيس الحسابات.
- فتح سجل العهدة المستديرة طبقاً للتعليمات مع بيان مفردات كل نوع منها وقيمتها والحركة خلال العام والرصيد الدفترى ومطابقته على محاضر الجرد الدورية والسنوية.

### التنظيم الإئتماني

يجتاز تطوير أسلوب منح الإئتمان في ظل بنوك القرى مرحلتين متكاملتين توصلان في النهاية إلى أسلوب مصرفي في تقديمه . وتستند المرحلة الأولى في تطوير التنظيم الإئتماني على أساسيات تُعْمَلُ ركانز ومقاييس لسلامة تقديرها وتوجيهها للأغراض الإنتاجية. وتعتبر هذه الأساسيات مقدمة هامة للمرحلة المصرفية لأسلوب منح الإئتمان.

ورغبة في التمهيد المنتظم للأسلوب المصرفي الإئتماني فإن المرحلة الأولى في هذا التنظيم وهي تستند إلى أساسيات الحياة ونوع الزراعة ومقدار المستحقات ، قد خلصت الإجراءات مما يُعْطَل حركتها أو يؤخر تقديم الخدمة ، وأضافت قدراً من الضوابط لسلامة الأسلوب وكفاية أداء حلقاته ، ولذلك فإنه على أساس مستوى بنك القرية يتم التجهيز المسبق للخدمات الإئتمانية اللازمة لزراعات كل موسم قبل حلول مواعيد الزراعة ، وتتولى المندوبيات التابعة لبنك القرية صرف مختلف أنواع المستلزمات بالنقد أو بالأجل وفقاً للقواعد المقررة ، وكذلك صرف الخدمات النقدية والعينية وذلك من واقع التجهيزات السابق أعدادها.

#### الإعداد الإئتماني لبنك القرية :

تبدأ أولى حلقات الإعداد الإئتماني لبنك القرية بالتجهيز المسبق لمقتنيات مستلزمات الإنتاج والسلف النقدية اللازمة لزراعات كل موسم وتحديد ما يخص كل مزارع وأسلوب التعامل معه. يستتبع ذلك تقديم مستلزمات لإنتاج والخدمات الإئتمانية للزراع فور تقديمهم لمندوبيات البنك قبل موسم الزراعة دون الحاجة إلى معاناة في النقل أو الانتقال ، ويواصل التنظيم الإئتماني مساره في التسجيل المحاسبي وإجراءات التحصيل حتى تمام إسترداده عند إستحقاقه.

وتستهدف مرحلة الإعداد الإئتماني لبنك القرية ما يأتي :

(١) تأكيد مكاسب الزراعة في الحصول على خدماتهم في قراهم.  
(٢) الإعداد المسبق للخدمات الإئتمانية لصرفها للزراع قبل بدء الزراعة.  
(٣) الإرتفاع بمستوى الخدمات الإئتمانية وصولاً إلى تحقيق أداء أفضل وثقة أكثر.  
وإن معيار الأداء الكفء القادر هو إرتياح الزراع للخدمات الإئتمانية والمصرفية وثقته في قيمتها وخدمتها له . وإستناداً لذلك فإنه يمكن إيضاح الجوانب التنظيمية لمختلف الحلقات للأسلوب الإئتماني على النحو التالي :

#### تحديد المقررات العينية والنقدية الموسمية :

يستند تحديد حجم الخدمات العينية والنقدية من مستلزمات الإنتاج وسلف الخدمة اللازمة لزراعات كل موسم على تحديد الحيازة ودورتها الزراعية في المواسم المختلفة ونوعيات المحاصيل المختلفة في كل موسم. ويمكن إيضاح أسس تحديد هذه الخدمات فيما يلي :

#### أولاً : تسجيل الحيازة :

إن تسجيل الحيازة المنزرعة لدى كل مزارع وأسلوب هذه الحيازة يعتبر من أهم مؤشرات مركزه المالي فضلاً عن أنها من ضوابط المطابقة بين المساحة المحصولية على مدار العام الزراعي والحيازة الحقيقية لدى الزراع ، وتعتبر بيانات هذا السجل من أساسيات إعداد السلف الموسمية وتحديد كمياتها وقيمتها ، ذلك أنه يتيح التعرف على حيازة أي مزارع سواء بالملك أو الإيجار ويسهل عملية تتبع نقل الحيازات من مزارع لآخر وكذلك عدم تجاوز إجمالي مساحة الزراعات المخدومة خلال دورة التركيب المحصولي لإجمالي مساحة الزمام المنزرع بالقرية وصولاً إلى إنضباط منح السلف وسلامة تقريرها.

وقد سبق أن تم إعداد هذا (السجل ٢ بنك قرية) وكان يُعرف من قبل (٣٨ تعاون) وقد تم إستيفاء هذا السجل في معظم القرى بمحافظات الجمهورية ويقتضي الأمر في هذا المجال متابعة إستكمال هذا السجل وسلامة تعبيره عن خريطة الحيازة في الناحية لكل مزارع ، ويتطلب ذلك تتبع التغيرات في الحيازة عن طريق ما يأتي :

(١) تدعيم الإئصال بالزراع باعتبار أن سلامة تسجيل الحيازة تخدمهم في المقام الأول ومراعاة التعرف على صور التغيير في الحيازة من هؤلاء الزراع وإثباتها بعد تحقيقها والتأكد منها.

(٢) التعرف على الحائزين الجدد سواء من كشوف التركيب المحصولي أو البطاقات الزراعية ومراجعة إجراءات نقل الحيازة على السجل حتى يكون معبراً بعمق عن واقع الحيازة.

(٣) ملاحقة التغيرات التي تحدث بالإرث أو الإيجار أو البيع وغيرها عن طريق مختلف الأجهزة المعنية وفي مقدمتهم صيارف الأموال العقارية والجمعيات التعاونية. ويعتبر هذا السجل ومتابعة تصويره لواقع الحيازة من المسؤوليات الرئيسية لمدير بنك القرية ، كما يعتبر رئيس الحسابات والوحدة الإئتمانية مسؤولة عن مباشرة إكماله وفقاً لما سبق إيضاحه.

#### **ثانياً : التركيب المحصولي :**

إذا كانت خريطة الحيازة الحقلية لكل مزارع وتسجيلها من أهم أساسيات التنظيم الإئتماني فإن الخريطة المحصولية للحيازة على مدار العام تعتبر من ركائز تحديد الخدمات وحجمها ونوعيتها وقيمتها ، ونظراً لأن من أهم واجبات الأجهزة الزراعية ( مديريات الزراعة وتفتيشها ومشرفيها تهيئة الخدمات للزراعات عن طريق التركيب المحصولي لمختلف مواسم العام. ولما كان هذا التركيب المحصولي من وسائل تحديد مقررات مستلزمات الإنتاج العينية والنقدية ، لذلك يتعين على بنك القرية قبل بداية كل موسم بفترة مناسبة الحصول على كشوف الدورة والتركيب المحصولي حتى يتم مراجعتها على " السجل (٢) بنك قرية " وحصر نواحي الخلاف لتداركها على أساس سليم. وتيسيراً لإجراءات الإعداد والمراجعة ينبغي إثبات أرقام حسابات الزراع ( الفيشات ) بكشوف التركيب المحصولي من واقع فهرست الفيشات بينك القرية وذلك لتسهيل باقي العمليات الأخرى المتعلقة بتحديد المقررات من السلف العينية والنقدية وتحرير إذن الصرف وكذا عمليات القيد بالمستندات المختلفة.

وينبغي الاتفاق مع الأجهزة المختصة بمديرية الزراعة بكل محافظة وبين بنك المحافظة على تخصيص نموذج موحد لكشوف التركيب المحصولي وتحديد ميعاد موافاة بنوك القرى به حتى تأتي الكشوف لبنوك القرى معتمدة من تفتيش الزراعة بالمركز على نماذج موحدة.

#### **ثالثاً : تحديد مقررات مستلزمات الإنتاج :**

رغبة في تحديد مقررات مستلزمات الإنتاج اللازمة لزراعة كل مزارع سواء نقداً أو عيناً وكذلك السلف النقدية المقررة إذا ما كان مستوفياً لشروط السداد ، فقد أعد لهذا الغرض السجل (٣) بنك ويتضمن :

(١) الحيازة الحقلية الكلية من واقع السجل ٢ بنك قرية (٣٨ جمعيات) موضحة إلى ملك وإيجار.

(٢) الحيازة المحصولية لكل زراعة في الموسم وذلك من واقع التركيب المحصولي والحيازة المنزعة فعلياً من واقع كشوف الحصر الفعلي.

(٣) إثبات المديونيات المستحقة للخاصة بكل مزارع في حلة وجودها لتحديد أسلوب التعامل بالتقدي أو بالأجل.

(٤) تسجيل مقررات مستلزمات الإنتاج الخاصة بكل عضو من واقع المعدلات المقررة. ونظراً لأن من أهداف التطوير لأسلوب الإئتمان في ظل بنك القرية الإرتفاع بمستوى الخدمة فإن إستيفاتها قبل حلول الموسم وإصدار إنون الصرف من واقعها يعتبر من أهم عوامل الخدمة الأفضل التي ينبغي أن يحققها بنك القرية للفلاح. وذلك كله يستدعي ضرورة الحصول على التركيب المحصولي في بداري الوقت حتى يتيسر الإعداد السليم. أما في الحالات التي يتأخر فيها التركيب المحصولي فإنه انطلاقاً من هدف التيسير في الأداء ينبغي الإعداد لذلك عن طريق تخويل مندوبه بنك القرية حق الإعتماد والصرف، وذلك وفقاً للنظام التالي :

(١) تتولى وحدة الإئتمان إثبات الحيازة الحقلية الكلية في السجل ٣ بنك قرية من واقع السجل ٢ بنك قرية (٣٨ جمعيات) ونوع الحيازة.

(٢) يستتبع ذلك إثبات المديونيات المستحقة أمام كل إسم في هذا السجل.

(٣) توضع قائمة بمقررات مستلزمات الإنتاج وأسعارها والسلف النقدية وشروطها وتسلم لمندوب البنك في الناحية مع سجل مستلزمات الإنتاج.

(٤) يتولى مندوب بنك القرية إثبات الحيازة المحصولية من واقع كشوف المعايينات أو الحصر الفعلي وغيرها من المصادر التي ذكرت في واجبات المندوبية في هذا المجال.

ويبنى على ذلك تحديد المقتنات العينية والنقدية وفقاً للمعدلات والأسعار المقررة وذلك بالأسلوب الذي تم إيضاحه في التنظيم الإئتماني بالمندوبيات.



**قانون رقم ١١٧ لسنة ١٩٧٦**  
**في شأن**  
**البنك الرئيسي للتنمية والإئتمان الزراعي**

باسم الشعب

رئيس الجمهورية

قرر مجلس الشعب القانون الآتي نصه ، وقد أصدرناه :

**مادة (١) :**

تُحوّل المؤسسة المصرية العامة للإئتمان الزراعي والتعاوني إلى هيئة عامة قابضة يكون لها شخصية اعتبارية مستقلة تسمى " البنك الرئيسي للتنمية والإئتمان الزراعي " وتتبع وزير الزراعة.

وتتبع بنوك التسليف الزراعي والتعاوني الحالية بالمحافظات والمنشأة طبقاً لأحكام القانون رقم ١٠٥ لسنة ١٩٦٤ البنك الرئيسي وتسمى بنوك التنمية الزراعية وتتولى تحقيق أغراض البنك الرئيسي في نطاق الذي يحدده لها. وتنشئ هذه البنوك طبقاً لما يقرره البنك الرئيسي وحدات تابعة لها في المدن والقرى تسمى بنوك القرى<sup>(١)</sup>.

وتتبع المخازن الحالية للجمعيات التعاونية البنك إدارياً لئديرها عن طريق مندوبيه وذلك مقابل إيجار عادل.

**مادة (٢) :**

يكون المركز الرئيسي للبنك الرئيسي للتنمية والإئتمان الزراعي في مدينة القاهرة.

---

<sup>(١)</sup> وبضبيعة الحال فإن هذا يتم تدريجياً ومرحلياً في إطار خطة يقررها مجلس إدارة البنك.

### مادة (٣) :

يتولى البنك الرئيسي للتنمية والإئتمان الزراعي التخطيط المركزي للإئتمان الزراعي والتمويل التعاوني على مستوى الجمهورية ومتابعة برامجه ورقابة تنفيذه في إطار السياسة العامة للدولة ، والعمل على تمويل هذا الإئتمان وتوفير كافة مستلزمات الإنتاج سواء بالإستيراد أو من الإنتاج المحلي ووضع سياسة توزيعها بالتقيد أو بالأجل . كما يتولى وضع سياسة دعم المنشآت التي تعمل لمنفعة الزراعة والتعاون وتقديم التمويل والخدمات المصرفية للوحدات المحلية ومشروعات الجمعيات التعاونية على إختلاف أغراضها ، والقيام بجميع الأعمال المصرفية لخدمة أغراض الإستيراد والتصدير في مجالات نشاط البنك.

### مادة (٤) :

تقوم بنوك التنمية والإئتمان الزراعي بالمحافظات وفروعها وبنوك القرى ووحدات البنك الرئيسي بتنفيذ أغراضه<sup>(١)</sup> ولها بصفة خاصة :

- ١) إقراض الجمعيات التعاونية الزراعية لمباشرة جميع الأغراض الإنتاجية التي تقوم عليها ولمختلف الآجال ، كذلك إقراض المنشآت التي تعمل في التنمية الزراعية وتأسيسها أو المشاركة فيها.
- ٢) إقراض الزراع بما فيهم أعضاء الجمعيات التعاونية الزراعية.
- ٣) القيام بالعمليات المصرفية التي تخدم أغراض الجمعيات التعاونية وأعضائها ، وقبول الودائع والمدخرات من المتعاملين ، ومن الجمعيات التعاونية وأعضائها.

٤) خدمة أغراض تصريف حاصلات الزراع بما يحقق النفع العام.

٥) خلق ونشر الوعي الإيدخاري المحلي من أجل التنمية المحلية.

<sup>١</sup> وبطبيعة الحال فإن القيام بهذه الأغراض في النسبوات المختلفة للبنك ويكون وفقاً لللائحة الداخلية والقرارات التي يصدرها مجلس إدارة البنك.

#### مادة (٥) :

تعتبر أموال البنك الرئيسي للتنمية والإئتمان الزراعي أموالاً مملوكة للدولة ملكية خاصة.

#### مادة (٦) :

يتبع البنك الرئيسي للتنمية والإئتمان الزراعي والبنوك التابعة له نظم وأساليب الإدارة المعمول بها في المنشآت المصرفية والتجارية دون التقيد<sup>(١)</sup> بالنظم والقواعد الإدارية والمالية المنصوص عليها في القوانين واللوائح المعمول بها في الحكومة والقطاع العام.

#### مادة (٧) :

تتكون موارد البنك الرئيسي للتنمية والإئتمان الزراعي من :

- (١) حصيلة أوجه النشاط التي يباشرها.
- (٢) حصيلة ما يقرر إصداره من سندات بما يبرم من قروض طبقاً للقواعد المقررة.
- (٣) حصيلة ما يبرمه من قروض مع البنوك والمنشآت الأجنبية والهيئات الدولية.
- (٤) ما قد تخصصه له الدولة سنوياً من مبالغ في الموازنة العامة.
- (٥) صافي أرباح البنوك التابعة له بعد إقتطاع ما تقرر تكوينه من إحتياطيات ومخصصات.

#### مادة (٨) :

للبنك الرئيسي وبنوك المحافظات التابعة له الحق في قيمة التخفيض<sup>(٢)</sup> المنصوص عليه في البند (٣) من المادة (٥٠) من القانون رقم ٥١ لسنة ١٩٦٩ بشأن الجمعيات التعاونية والزراعية والقوانين المعدلة له وذلك عن المبيعات من مستلزمات الإنتاج الزراعي.

<sup>١</sup> وذلك مراعاة لطبيعة نشاطه التي تتطلب المرونة والقدرة على الحركة في تنمية المجتمع .  
<sup>٢</sup> وذلك لمواجهة الأعباء والمصاريف الإدارية التي يقتضيها إنشاء بنوك القرى ، وتعيين بعض العاملين بالجمعيات التعاونية في البنك . واستمر ذلك بعد إصدار القانون التعاوني الزراعي رقم ١٢٢ لسنة ١٩٨٠ ، ويرجع إلى المادة رقم ٥٧ من هذا القانون لمعرفة الإعفاءات والمزايا.

وتمنح الجمعيات التعاونية الزراعية نفس قيمة الخفض المشار إليه بالنسبة إلى المستلزمات التي تشتريها من هذه البنوك.

#### مادة (٩) :

تطلى فوائد الودائع والمدخرات لدى<sup>(١)</sup> البنك الرئيسي والبنوك التابعة له من جميع الضرائب والرسوم بحد أقصى مقداره خمسة آلاف جنيه للوديعة أو المبلغ المدخر للشخص الواحد ، كما لا يجوز حجز على هذه الودائع والمدخرات وتطلى من رسوم الدمغة جميع المحرات والعقود ومستندات التعامل مع هذه البنوك.

#### مادة (١٠) :

يتولى إدارة البنك الرئيسي مجلس إدارة بشكل من<sup>(٢)</sup> :

- ° رئيس مجلس الإدارة رئيساً
- ° نائب رئيس مجلس الإدارة
- ° وكلاء وزارة الزراعة والمالية والاقتصاد والتعاون الاقتصادي والتموين والتجارة والحكم المحلي والتخطيط ، يختار كل منهم الوزير المختص.
- ° ممثل للبنك المركزي المصري يختاره المحافظ.
- ° مستشار من مجلس الدولة يختاره رئيس مجلس الدولة.
- ° رئيس مجلس إدارة الاتحاد التعاوني الزراعي المركزي.
- ° ثلاثة من الممثلين بشئون الزراعة والتعاون يصدر بتحديدهم قرار من وزير الزراعة.
- ° ثمانية من رؤساء البنوك التابعة ، أربعة عن الوجه البحري ، وأربعة عن الوجه القبلي ، يصدر بتحديدهم قرار من وزير الزراعة.
- ويكون تعيين رئيس مجلس إدارة البنك الرئيسي وتحديد مرتبه وبدلته بقرار من رئيس الجمهورية بناء على اقتراح من وزير الزراعة.

<sup>١</sup> وذلك حتى لا يكون من شأن تغيير الشكل القانوني لبنوك التسليف الزراعي والتعاوني تحمل الزراع عبء تلك الرسوم التي كانوا لا يتحملون بها.

<sup>٢</sup> وقد روعي في تشكيل المجلس أن يكون متوازياً فيه العناصر المتصلة بأوجه نشاط البنك والقاعدة على معخة النواحي التشريعية والمالية والتمويلية ومشاكل الائتمان المتداخلة مع البنك المركزي والبنوك التجارية وحرية والكفاية في شئون الزراعة والتعاون.

وتحدد مكافأة وبدل حضور الأعضاء بقرار من وزير الزراعة.

#### مادة (١١) :

مجلس إدارة البنك الرئيسي هو السلطة العليا المهيمنة على شئونه ، وتصريف أموره ويكون له جميع السلطات اللازمة للقيام بالأعمال التي تقتضيها أغراض البنك<sup>(١)</sup> وعلى الأخص ما يلي :

- (١) الموافقة على مشروع الخطة السنوية لمختلف أغراضه ومتابعتها ، والنظر في التقارير الدورية عن سير العمل في البنوك التابعة له.
- (٢) إقرار البرامج التنفيذية للبنوك التابعة ورقابة تنفيذها.
- (٣) الموافقة على مشروعات اللوائح الداخلية المتعلقة بالشئون المالية والإدارية وإصدار اللوائح المتعلقة بنظم العاملين بالبنك الرئيسي والبنوك التابعة ومرتباتهم وأجورهم والمكافآت والمزايا والبدلات الخاصة ، وتحديد فئات بدل السفر لهم في الداخل والخارج دون التقيد بالنظم والقواعد المنصوص عليها في نظام العاملين المدنيين بالدولة الصادر بالقرار بقانون رقم ٥٨ لسنة ١٩٧١ ، ونظام العاملين بالقطاع العام الصادر بالقرار بقانون رقم ٦١ لسنة ١٩٧١ ويكون ذلك في إطار لوائح البنوك التجارية.
- (٤) وضع التعريفات المصرفية لمختلف الخدمات مع مراعاة المزايا المقررة قانوناً للتعليمات.
- (٥) اعتماد الموازنات التخطيطية للبنك الرئيسي والبنوك التابعة.
- (٦) النظر في كل ما يرى الوزير المختص أو رئيس مجلس الإدارة عرضه من المسائل التي تتعلق بالنشاط.

#### مادة (١٢) :

لمجلس إدارة البنك الرئيسي أن يشكل من بين أعضائه لجنة أو لجان يعهد إليها ببعض اختصاصاته ، وله أن يعهد إلى رئيس مجلس الإدارة أو أحد نوابه أو أحد المديرين ببعض اختصاصاته ، كما يجوز له أن يفوض أحد أعضائه أو أحد المديرين في القيام بمهمة محددة ، وتكون قرارات مجلس الإدارة نافذة ما لم يعترض عليها وزير الزراعة خلال سبعة أيام من تاريخ رفعها إليه.

<sup>(١)</sup> وضحت هذه المادة على سبيل مثال لا الحصر بعض نوعيات للإختصاصات التي يباشرها.

#### مادة (١٣) :

تبين اللائحة الداخلية التي يضعها مجلس الإدارة الأحكام الخاصة بإجتماع مجلس الإدارة ونظام سير العمل فيه.

#### مادة (١٤) :

يتولى رئيس مجلس إدارة البنك الرئيسي إدارته وتصريف شؤونه ويمثله في علاقاته بالأشخاص الأخرى وأمام القضاء ، ويكون له حق التوقيع عنه في جميع معاملاته مع الغير ، ويجوز له أن يفوض في بعض إختصاصاته طبقاً للقواعد التي تقرها اللائحة الداخلية.

#### مادة (١٥) :

يخول مجلس إدارة البنك الرئيسي للتنمية والإئتمان الزراعي سلطات الجمعية العمومية بالنسبة للبنوك التابعة له وذلك فيما يتعلق بالمسائل الآتية :  
(أ) إقرار الميزانية العمومية وحساب الأرباح والخسائر وتوزيع الأرباح.  
(ب) الترخيص باستخدام المخصصات في غير الأغراض المخصصة لها في ميزانية البنك.

#### مادة (١٦) :

تباشر مجالس إدارة البنوك التابعة إختصاصاتها على الوجه المبين بالقانون رقم ١٠٥ لسنة ١٩٦٤ وأنظمتها الأساسية ، ولها على وجه الخصوص ما يأتي :  
(١) دراسة إحتياجات الزراعة والجمعيات من التمويل النقدي ، والعيني ، ووضع البرامج التنفيذية فيما لا يخالف السياسة العامة للإئتمان ، وفي حدود التمويل المقرر وفي إطار الخطة المركزية التي يضعها البنك الرئيسي.  
(٢) التنسيق بين الهيئات العامة في مجال الزراعة والتعاون بما يكفل دعم الإئتمان الزراعي في خدمة الإحتياجات المحلية.  
(٣) متابعة حركة الإئتمان التي تمارسها على المستوى الإقليمي ، ومدى تحقيقه للخطة الموضوعية.  
(٤) مباشرة السلطات والإختصاصات الأخرى التي تفول لها اللوائح والأنظمة المقررة.

#### **مادة (١٧) :**

يكون للبنك الرئيسي ، ولكل بنك من البنوك التابعة له موازنة خاصة<sup>(١)</sup> يتم إعدادها وفقاً للقواعد الخاصة بموازنات الجهاز المصرفي. ويؤول فائض موازنة البنك الرئيسي إلى الخزانة العامة التي تلتزم بإداء قيمة تكلفة تنفيذ القرارات التي تصدرها السلطات المختصة بالدولة للبنك الرئيسي والبنوك التابعة له.

#### **مادة (١٨) :**

تبدأ السنة المالية للبنك الرئيسي من أول يناير وتنتهي في آخر ديسمبر من كل عام ... ويعد البنك خلال سنة أشهر من تاريخ إنتهاء السنة المالية ما يأتي :  
(١) ميزانية سنوية للبنك طبقاً للقواعد المحاسبية المالية بما في ذلك تكوين الإحتياطيات والمخصصات.  
(٢) حساب الأرباح والخسائر عن السنة المنتهية المالية طبقاً للقواعد المتبعة في المنشآت المصرفية والتجارية.  
ويقدم رئيس مجلس إدارة البنك إلى المجلس تقريراً سنوياً عن نشاطه متضمناً حجم هذا النشاط ، كما يعرض على المجلس تقرير الجهاز المركزي للمحاسبة.

#### **مادة (١٩) :**

يكون لمستحقات البنك الرئيسي والبنوك التابعة له لدى الغير إمتياز عام على جميع أموال المدين من منقول وعقار ، وتستوفي مباشرة بعد المصروفات القضائية ، ولها حق تحصيلها بطريق الحجز الإداري عن طريق مندوبيها.  
ويكون للمبالغ التي تفرضها إلى الغير لغرض إستصلاح الأراضي أو إقامة منشآت إمتياز خاص على الأراضي والعقارات التي صرفت من أجلها هذه القروض ، ويقيّد هذا الإمتياز وتكون مرتبته وفقاً لما هو منصوص عليه في الفقرة السابقة ، وتغطي قوائم القيد وتجديده وشطبه

<sup>١</sup> وذلك مراعاة لطبيعة النشاط المصرفي والتجاري الذي يزاوله البنك ومن ثم تكون موازنته أقرب إلى موازنة الشركات - على أنه إذا حقق بنك فائضاً فإنه يؤول إلى الخزانة العامة التي تلتزم في حالة وجود عجز بإدائه قيمته إلى البنك ذلك أن الأصل أن تكفل الدولة بالحسابات التي تنتج عن تنفيذ القرارات السياسية التي يلتزم البنك بتنفيذها ولا تكون محققة لعائد - أو محققة لعائد يقل عن التكلفة والمفروض أن تدفع الدولة الفرق كإعانة مباشرة وذلك كحد أدنى للتوازن المركزي الإيرادي مع مراكز التكلفة المباشرة وغير المباشرة.

والطلبات التي تقدمها هذه البنوك بشأن ذلك من جميع الرسوم المستحقة بموجب قانون رسوم التوثيق والشهر العقاري.

وبإستثناء من القواعد الخاصة بالرهن الحيواني يكون الرهن قسماً ونافذاً في حق الغير ولو بقيت الحاصلات الزراعية المرتهنة لصالح هذه البنوك في حيازة المدين ، على أن تقوم هذه البنوك بختم أبواب المخازن .. ويمنع عنها بطريقة ظاهرة رهن موجوداتها لها.

ويعاقب المدين بالطعوبت المقررة بالمادة ١٥٠ من قانون الطعوبت إذا ألتلف أو أزال أو كسر أختام أو الإعلان المشار إليها في الفقرة السابقة ، كما يعاقب بالطعوبة المقررة في المادة ٣٤١ من قانون الطعوبت إذا تصرف في الأموال المرتهنة.

ويعاقب بالحبس مدة لا تزيد على ستة أشهر وغرامة لا تجاوز مئة جنيه أو بإحدى هاتين العقوبتين كل من حصل بغير حق على سلفة نقدية أو عينية أو غير ذلك من الأموال والسلع التي تتعامل فيها بنوك القرى إذا تم ذلك نتيجة تصدده الإلقاء ببيوتات غير صحيحة. ويعاقب بنفس الطعوبة كل من سهل له ذلك من الموظفين وذلك مع عدم الإخلال بأية عقوبة أشد ينص عليها قانون الطعوبت.

#### مادة (٢٠) :

تسري على البنك الرئيسي والبنوك التابعة له أحكام القانون رقم ١٦٣ لسنة ١٩٥٧ بإصدار قانون البنوك والإئتمان ، والقانون رقم ١٢٠ لسنة ١٩٧٥ بشأن البنك المركزي المصري والجهاز المصرفي ، ذلك فيما لم يرد بشأنه نص خاص في هذا القانون.

#### مادة (٢١) :

تؤول إلى البنك الرئيسي أصول وخصوم<sup>(١)</sup> المؤسسة المصرية العامة للإئتمان الزراعي والتعاوني ويحل محلها فيما لها من حقوق وما عليها من إلتزامات. ويتجاوز عن تحصيل ما لم يتم تحصيله من كل من الضريبة على إيرادات القيم المنقولة ورسوم الدمغة المستحقة على فوائد باقي القرض الممنوح لبنك التسليف الزراعي عند إنشائه ، والضريبة والرسوم على فوائد الحسابات الجارية من المؤسسة المنفاة والبنوك التابعة لها ورسوم الدمغة المستحقة على محركات هذه البنوك نيابة عن الجمعيات التعاونية الزراعية.

٤

وذلك لكفالة إستقرار التعامل والمراكز القانونية.



#### مادة (٢٢) :

ينقل جميع العاملين بالمؤسسة المصرية العامة للإئتمان الزراعي والتعاوني إلى البنك الرئيسي وفروعه بفئاتهم ووظائفهم والمميزات والبدلات المقررة لهم وذلك دون حاجة إلى إتخاذ أي إجراء آخر ، ويسري في شأنهم نظام العاملين بالقطاع العام الصادر بقانون رقم ٦١ لسنة ١٩٧١ وذلك لحين وضع لوائح العاملين<sup>(١)</sup> بالتطبيق لأحكام هذا القانون.

ويصدر قرار من وزير الزراعة بناء على إقتراح من البنك الرئيسي بتحديد العاملين بالجمعيات التعاونية الزراعية القلبيين بأصناف للخدمات التي سيتولاها البنك الرئيسي والبنوك التابعة له طبقاً لهذا القانون وذلك تمهيداً لإتخاذ الإجراءات اللازمة لتعيينهم.

أما العاملون بالجمعيات التعاونية عند نفاذ هذا القانون الذين لا يتم تعيينهم طبقاً لحكم الفقرة السابقة فيستمررون في تقاضي مرتباتهم من الجمعية التعاونية التي يعملون بها إذا كانت مواردها تسمح بذلك أو من الإتحاد التعاوني الزراعي أو من حساب أرباح بنوك التنمية والإئتمان الزراعي حسب القرار الذي يصدره وزير الزراعة في هذا الشأن.

#### مادة (٢٣) :

يصدر قرار من وزير الزراعة يبين فيه كيفية تحقيق وحوالة ديون أعضاء الجمعيات التعاونية الزراعية إلى البنك الرئيسي والبنوك التابعة له.

#### مادة (٢٤) :

إلى أن تصدر اللوائح المنصوص عليها في هذا القانون تظل اللوائح الحالية المعمول بها في المؤسسة المصرية العامة للإئتمان الزراعي والتعاوني وبنوكها بالمحافظات سارية فيما لا يتعارض مع أحكام هذا القانون.

#### مادة (٢٥) :

يسري القانون رقم ١٠٥ لسنة ١٩٦٤ بإنشاء المؤسسة المصرية العامة للإئتمان الزراعي والتعاوني والبنوك التابعة لها بالمحافظات فيما لا يتعارض مع أحكام هذا القانون ، كما يلغى كل حكم يخالف أحكام هذا القانون.

<sup>(١)</sup> وذلك حتى يسنى إتخاذ الإجراءات اللازمة لتعيينهم في البنك وذلك بطبيعة الحال بعد إدراج الأعباء في موازنة.

**مادة (٢٦) :**

يصدر وزير الزراعة القرارات اللازمة لتنفيذ أحكام هذا القانون خلال ثلاثون يوماً من تاريخ نشره.

**مادة (٢٧) :**

ينشر هذا القانون في الجريدة الرسمية ويصل به من تاريخ نشره.

يصم هذا القانون بخاتم الدولة وينفذ كقانون من قوانينها.

صدر برئاسة الجمهورية في ١٥ رمضان سنة ١٣٩٦ ( ٩ سبتمبر سنة ١٩٧٦ ).

( أنور السادات ) .

**الفصل الثاني عشر**  
**الجهود الذاتية**  
**والإتقان الزراعي والتعاوني**



### الإجماع على أهمية الإنتمان التعاوني :

قد يكون من الأهمية بمكان أن نوضح أن أهمية جمعيات الإنتمان في تحقيق التنمية المستهدفة للمجتمعات قد ثبتت عظم دورها ، سواء أكانت هذه المجتمعات متقدمة أو نامية ، وعلى وجه الخصوص الدول النامية في مرحلة تطورها نحو مقابلة تحديات المستقبل في عصر المتغيرات المتلاحقة التي تؤكد حاجة هذه المجتمعات إلى وفرة الموارد الطبيعية والمادية التي أتاحت في الماضي للدول المتقدمة إبان تطورها ، فضلاً عن أن الموارد في المجتمعات النامية تعوزها الخبرة اللازمة للتنظيم الذاتي لتوجيه وتركيز جهودها نحو إحداث التغييرات الجذرية المطلوبة هيكل ووظيفياً للانتقال بالمجتمع نحو وضع أفضل من حيث قدرته على إشباع حاجات أفرادها مادياً وجمعياً ونفسياً ، فالجهود الذاتية تعمل أساساً على سد الفجوة بين ما هو متاح للدولة من إمكانيات مادية وبشرية ، وبين ما هو مطلوب من هذه الإمكانيات لتحقيق التنمية المستهدفة ، كما أنها تحقق عدداً من النتائج التربوية على جانب كبير من الأهمية في سياق عملية التنمية ، منها :

(\*) دعم الثقة في الذات - على مستوى المجتمع - في مواجهة المشكلات والتحديات.

(\*) زيادة الخبرة المتراكمة ذاتياً لدى أفراد المجتمع ، فنياً وتنظيمياً ، في سبيل التغلب على العقبات التي تعترض استمرار تطور لمجتمع وتنميته.

(\*) ضمان قوة الدفع الذاتي والإستمرارية في عملية التطوير من خلال إتاحة فرص مواتية لخلق فكر إبداعي ينبثق من الواقع ويحقق الضمان الكافي لدعم القدرة الذاتية اللازمة لإستمرار عوامل تطوير المجتمع.

وهناك جوانب أخرى كشفت عنها البحوث والدراسات العلمية والعملية ، حيث أوضحت هذه البحوث أن الجهود الذاتية تؤدي دوراً له أهمية خاصة في

الكشف عما قد يغيب عن خطط التنمية أو ما يصاحبها من مشكلات التطبيق ، ووضع أولويات لمواجهة هذه المشكلات في ضوء الإمكانيات المتاحة والخبرات المتوافرة ، والظروف الواقعية لكل مجتمع من المجتمعات ، إذ أن التنمية في أي مجتمع من المجتمعات لا يمكن أن تعتمد على نماذج مستوحاة من الخارج ، ولكن يجب أن تأخذ من الخارج دروساً مستفادة ، ثم ترتبط بالعوامل الذاتية المستمدة من واقع المجتمع ، وهو أمر لا يتحقق بغير الجهود الذاتية . كما ثبت أن أي تنمية لا يمكن أن تستمر نتائجها - سواء المادية أو غير المادية - بدون مشاركة أفراد المجتمع ومؤسساتهم الشعبية وإقرارهم لفعاليتها ، وهو ما يعني أيضاً اعتماد التنمية على قدر من الجهود الذاتية لأفراد المجتمع يتناسب طردياً مع مستوى التطور الذي حققته برامج وخطط التنمية فيه ، مع الأخذ في الاعتبار أن هناك علاقة متبادلة ومؤكدة بين التنمية والجهود الذاتية ، مما يجعل الأخيرة مؤشراً هاماً وعلماً مؤثراً وفعالاً في تحديد الإمكانيات الحقيقية لتطوير المجتمع ، سواء بالتشجيع أو التثبيط ، وعلى وجه الخصوص تغيير ما إستقر بين الجماهير من شعور بأن الدولة هي المتكفلة بكل شيء ، وأن الحكومة هي المسؤولة عن تحقيق كل الأهداف ، فهذا الشعور بإعزال المواطن عن المسؤولية أخطر ما يهدد مسيرة التطور والإطلاق نحو التنمية الشاملة.

#### التنمية والإيمان التعاوني :

وقد أثبتت تجارب الإيمان التعاوني الناجح في مختلف الدول أن أساس نجاحها هو الجهود الذاتية في إطار مبدأ الاعتماد على النفس في توفير كافة القدرات الفنية والإدارية ، والتنمية بهذا المفهوم الذي تتبناه جمعيات الإيمان والقائم على المدخرات والجهود الذاتية ، تعني إستكمالاً لخطة الدولة وتعزيزاً لدورها لأنها تعتمد بالدرجة الأولى على جهود الأهالي ومساهماتهم عندما لا تجدي أو لا تتوافر موارد الدولة ، لذلك فهي بعيدة عن أي تعارض مع خطة

الدولة ، بل هي إضافة وإستكمال ومساندة لها ، وهذا لا يقلل من دور الخطة العامة للدولة في مجال التنمية ، لأنه الدور الأهم الذي تُحقّق من خلاله كافة الوزارات والأجهزة الرسمية للتنمية حسب أولوية السياسة العامة للدولة.

وجمعيات الإئتمان تساعد على تنظيم لمشاركة الشعبية وتوجيه الجهود الذاتية النابعة منها في مسارات مُجدية وفعالة ، وذلك لما يتوفر لها من مَقومات فنية وطاقات تنظيمية قادرة على تحديد إحتياجات أعضائها في ضوء التمويل الذاتي وتكبير الأموال عن طريق المسالك التعاونية السليمة وفي مقدمتها تنمية المدخرات ، والتوعية<sup>(٢)</sup> بأهمية دورها ، وتحديد أنسب الأساليب الفنية لإستخدامها ووضع المشروعات والبرامج المناسبة في ضوء الإمكانيات الحقيقية وإتخاذ القرارات وتسهيلات المتلحة لتنفيذ هذه المشروعات وأداء الخدمات للأعضاء ، لذلك نرى العديد من علماء التعاون يُحبّون ربط تعامل العضو بمقدار المساهمة في رأس المال ، تحقيقاً لعدالة وروح التعاون التي تقضي أن يُسهم العضو بما يتمشى مع ما تقدمه له الجمعية من خدمات وذلك من أجل توفير المال اللازم لتلبية إحتياجات أعضائها ..

وتأخذ الجهود الذاتية صوراً عديدة ، فقد تسهم في توفير الإحتياجات التمويلية اللازمة لمشروعات التنمية . أو توفر قدراً من جهد العمل المطلوب لتنفيذ تلك المشروعات ، فضلاً عما قد يمكن توفيره من موارد مادية أو طبيعية أو إمكانيات وخبرات إدارية ضرورية ، أخذاً في الإعتبار أن التنظيمات التعاونية في شتى أنحاء العالم تُنشئ بنوك تعاونية تتولى مهمة التمويل

---

إهتمت جمعيات الإئتمان في الخارج في بداية نشوبه بأن تقوم بتوعية الأعضاء بمفهوم رأس المال ، وأن القليل الأقل من المال إذا تجمّع من الأفراد يُمكن من خلاله تحقيق رأس مال ، وتحسّن الإدارة ، وروح التعاون والتضامن بين الأفراد ينمو رأس المال ، -جهد الذاتية تتحقّق المشاريع ويتم الإرتفاع بمستويات المعيشة ... ومن بين المعاني التي يفرسونها في عقول وقلوب الأعضاء علم الإستهانة حتى " بالمليم " ... وفقاً لقولهم : "Take care of the pence and the pound will take care of himself" أي بالعربي " إهتم جداً بالمليم .. وإذا فعلت هذا فإن الجنيه سيهتم بنفسه " .

والقيام بمختلف الخدمات المصرفية ، ويتم تمويل هذه البنوك عن طريق المدخرات والودائع والقروض التي تحصل<sup>(\*\*)</sup> عليها من مصادر التمويل ، هذا بالإضافة إلى تكوين الاحتياطيات تدعماً للجمعيات وتمكيناً لها فيما يتعلق بتحقيق أهدافها الاجتماعية والاقتصادية.

وقد ثبت بما لا يدع مجالاً للشك أن الموارد المالية تمثل عنصراً أساسياً لاستغلال الموارد الأخرى اللازمة لمشروعات التنمية ، ولما كانت الموارد المالية المتاحة - وخاصة في المجتمعات الريفية - غالباً ما تكون غير كافية لمواجهة متطلبات هذه المجتمعات ، لذلك فقد أصبح نقص الموارد والإعتمادات المالية مشكلة عامة تعوق قدرة تلك الوحدات على استغلال باقي الموارد المادية والبشرية المتوفرة.

وإذا كانت مشروعات التنمية لفقمة على الجهود الذاتية - ولا سيما تلك المرتبطة بالظروف الخاصة للمجتمع - تسعى لسد قصور ما ، أو إشباع حاجة في المجتمع ، فإن الموارد المالية التي يتم توفيرها بالجهود الذاتية ، توجّه نحو مشروعات أكثر إلحاحاً ، ترتبط بدوافع ذاتية يشترك فيها معظم أفراد هذا المجتمع.

وقد يكون من الأهمية بمكان أن نوجه النظر إلى أن توفير الإئتمان التعاوني على أسس إدارية تحده مجموعة من العوامل أهمها :

٥) القدرات المتاحة للأفراد والجماعات في ضوء دخولهم ومصادرهم المختلفة.

<sup>\*\*</sup> للتعرف على الدور الذي تقوم به هذه البنوك ، نرجو التكرم بالإطلاع على دور " بنك النفع العام " في ألمانيا . نورد في مرجعنا " إقتصاديات النفع العام " أو " بنك إنجلترا " في مرجعنا " تنظيم وإدارة الجمعيات التعاونية " - الناشر : مكتبة عين حمس.



- ٥٠ الدوافع الذاتية للأفراد وإجابتهم في ضوء تكوينهم الاجتماعي والنفسي والإيمان بالمفهوم الحقيقي للعمل معاً في ضوء الشعور بالتعاون " الفرد في خدمة المجموع ، والمجموع في خدمة الفرد " .
- ٥١ مجموعة القيم والتقاليد والعادات الاجتماعية السائدة بالمجتمع والمؤثرة في سلوك أفرادها ، وهو ما يطلق عليه في علوم الإدارة " ثقافة المجتمع " (٥٢) .
- ٥٢ الخبرات السابقة بجدوى الإلتزام وسلامة توجيهه وأمانة القائمين على تجميعه .
- ٥٣ طبيعة الخدمات والمشروعات ومدى أهميتها ، من حيث نوع الحاجة التي تشبعها ومدى إلحاحها ومدى إتساع القاعدة المستفيدة منها .

وأرجو أن أوجه النظر أيضاً إلى أنه في ضوء المفاهيم التي ذكرناها وجننا مثلاً أن راند الإلتزام التعاوني الألماني فريدريش فلهلم رايفيزن إستعمل خطواته في سبيل رعاية الفقراء بتشجيع بنوك الإخلاء والإلتزام دون أن يطلب في بداية النشاط الإشتراك في رأس المال ، أو رسوماً عند الإلتحاق بها ، وكان يشترط أساساً صفات شخصية وخلقية لا بد منها لأن المسؤولية فيها تضامنية ... ثم لما صدرت قوانين التعاون الألمانية في أواخر القرن التاسع عشر ولتزم الجمعيات بأن تُخصّل من كل عضو من أعضائها عند الإلتحاق بها قيمة سهم واحد في رأس المال ، حدد رايفيزن قيمة زهيدة حتى لا تكون حائلاً دون مساهمة العضو أيّاً كانت حالته المالية .

لمعرفة المزيد عن هذا الموضوع ، نرجو التكرم بالرجوع إلى مرجع : " تنظيم وإدارة الجمعيات التعاونية " ، تأليف الأستاذ الدكتور / كمال حمدي أبو الخير - الناشر : مكتبة عين شمس ، حيث أوضحنا تطور جهود علماء التعاون الألمان المتواصلة والتي يُكتمل بعضها بعضاً حتى وصلت إلى ما هي عليه الآن من حُسْن التنظيم والقدرة المالية الهائلة التي سمحت لها بأن تعين العديد من الدول النامية .

وكذلك زميله شولز ديليتش الذي وصل إلى مركز رئيس مجلس القضاء في موطنه ببلدة ديليتش ، ومن خلال منصبه القضائي تعرّف على ما يعانيه الصناع والتجار من آلام الحياة وشقتها بسبب ما لحقهم من ظلم المُرابين الذين يُرهقون المحتاجين ويعاملونهم بلا شفقة ولا رحمة ، لذلك بُدِءَ أولاً نحو إشباع حاجات العمال في المدن عن طريق إنشاء جماعتين للشراء بالجملة ، ثم أنشأ أول بنك للإئتمان في عام ١٨٥٠ ، في إطار مبادئ مسئولية الأعضاء بالتضامن غير المحدودة ، وإهتم اهتماماً كبيراً بضرورة أن يتوافر في الأعضاء الصدق والأمانة ، ونجح في خلق روح مبدأ الإعتماد على النفس ، وتضامن وتضافر الأعضاء ، وبالتالي تحوّل الأفراد الضعفاء إلى قوة تُتيح لهم الحصول على حاجاتهم من المال دون مُنَظِّد المصادر الربوية ، فضلاً عما أنت إليه جهوده الموفقة من سيادة روح الديمقراطية بين الأعضاء المترابطين ، وتحقيق أهدافهم الاقتصادية والاجتماعية ، وذلك عن طريق القدرة والكفاءة فيما يتعلق بحسن إستخدام الأموال ودورانها ، والجدير بالذكر في هذا المقام أن علماء التعاون في ألمانيا ساروا على نفس الدرب الذي سار عليه رابنيزن وديليتش مثل " وليم هاس " ... وكذلك " لويجي لوزاتي " في إيطاليا الذي أنشأ العديد من أنواع الجمعيات التعاونية والتي منها " جمعيات الإئتمان التعاونية " ... وإقتبس أسلوبها المرحوم عمر لطفي<sup>(١)</sup> الرائد الأول للتعاونيات في مصر .

## إستراتيجية جديدة للإئتمان :

أقامت مصر مؤتمر التخطيط الإستراتيجي للتنمية والإئتمان<sup>(\*)</sup> الزراعي يستهدف تبني أفكاراً جديدة للسياسة الإئتمانية الزراعية متوسطة وطويلة الأجل ، والدخول في مجالات جديدة للتنمية الزراعية والريفية بما يُخرج الإئتمان الزراعي لآفاق القرن الواحد والعشرين ، وبما يحقق معدلات للتنمية الزراعية الشاملة المتوصله.

ويقترن هذا الجهد بما تقوم به وزارة الزراعة حالياً ببحوث ودراسات تتطرق بوضع إستراتيجية جديدة للتنمية الزراعية للفترة من عام ١٩٩٧ حتى عام ٢٠١٧. كما تقترن أيضاً بالبحوث والدراسات التي تقوم بها الوزارة لإعداد الخطة الخمسية الرابعة للفترة من عام ١٩٩٧ حتى عام ٢٠٠٢.

والجدير بالتنويه أن السيد نائب رئيس الوزراء ووزير الزراعة أعلن أن إطار الخطة الخمسية الرابعة في القطاع الزراعي إعتد على أهداف إستراتيجية للتنمية الزراعية في التسعينات والتي تتركز في عدد من المحاور الأساسية والتي منها : الإهتمام بالتنمية الريفية المتكاملة ، ودعم أنشطة المرأة الريفية في التنمية الزراعية ، وتطوير السياسة الإئتمانية ، وإعادة النظر في قانون التعاون الزراعي ، وإعطاء التعاونيات الزراعية المزيد من المسؤوليات في إطار تحرير الزراعة المصرية لتنمية إنتاج المزارعين ، وخلق المنافسة الصحيحة في هذا المجال ، بالإضافة إلى توطيد علاقات التعاون الزراعي بين الدول العربية والأفريقية ودول حوض وادي النيل.

---

عُقد مؤتمر دولي في مارس ١٩٩٧ تحت رعاية الأستاذ الدكتور/ يوسف والي نائب رئيس الوزراء ووزير الزراعة ، واشترك فيه بحث عن علاقة البنك الرئيسي بالقطاع التعاوني ، ونشرته المجلة العلمية لإتحاد رايفيزن العالمي في عددها الثاني الصادر في عام ١٩٩٧ ، والجدير بالذكر أنها ترجمت النص الإنجليزي إلى أربع لغات هي الإنجليزية والفرنسية والألمانية والأسبانية ونشره المؤتمر الذي عُقد في مصر باللغة العربية والإنجليزية . وأشرنا إلى هذه غلة الألمانية في مقدمة هذا المرجع.

ولما يتعلق بإستراتيجية التنمية الزراعية يُمكن الرجوع إلى مرجعنا " بحوث ودراسات في إستراتيجية التنمية الزراعية " الصادر عام ١٩٩٧ - الناشر : مكتبة عين غش.

ولعل هذه الأهداف تفرض نفسها عند تطبيق الخطة الخمسية الرابعة في القطاع الزراعي من حيث ضرورة أخذها في الاعتبار في ضوء النظرة الكلية الشاملة التي تفسح المجال للإعتماد على القياس الموضوعي ، والتحليل المنطقي ، والنقد الهادف لبناء المجالات المراد دراستها ، مع التسليم بالأهمية القصوى لحاجة أى نشاط إقتصادي أو إجتماعي لإطار إداري مناسب تتوافر فيه القدرة والكفاءة ، والنظرة المستقبلية ، خاصة وأن مجتمعنا الدولي المعاصر أصبح يحكم للتطور العلمي والتكنولوجي قرية صغيرة نتيجة للتقدم المذهل في عالم الاتصالات ، ونظم المعلومات ، وإدارة الجودة الشاملة التي تعتمد على ثقافة المجتمع وروح التعاون التي ينبغي أن تكون السمة البارزة للقيادات ومعاونيها ومؤسساتها.

والذي يعني في هذا المقام أن توجه النظر إلى أن علماء وخبراء الإدارة يؤكّدون على أهمية متابعة ركب التطورات العلمية العصرية ، وعلى وجه الخصوص المتغيرات التي تحدث على الصعيد المحلي والإقليمي والدولي ، وترك آثارها على النشاط القومي الإقتصادي والإجتماعي والسياسي... إن هذه المتغيرات تتطلب من المنظمات أن تقوم بإجراء البحوث والدراسات اللازمة التي تتعرف من خلالها على تحقيق الأشياء ، ثم القيام بإعادة التنظيم لتطبيق السياسات الإدارية اللازمة للتغلب على المشكلات التي قد تقابلها نتيجة لأثر هذه المتغيرات على نشاطها ، وصولاً إلى تطورها ونموها وكسب ثقة المتعاملين معها ، ومجتمعها الذي تعمل فيه... ففي الدول الغربية يعتبرون المستهلك أو المنتفع بالخدمة هو سيد السوق... وفي اليابان يبالغون في التعبير حيث يقولون إنه "ألههم our god" تأكيداً على أهمية بذل أقصى الطاقات والإمكانيات لوضع جودة الخدمة والأداء فوق كل اعتبار ، ومن المعروف عالمياً أن المنظمات التعاونية في مقدمة المنظمات التي تحسن خدمة أعضائها والمجتمع ، في إطار من معايير النزاهة والشرف عند خدمة الأعضاء ، والمجتمع ، وأداء أعمالها.

إن التقدم العظيم في العلوم والتكنولوجيا ، وما صاحبه من ترابط وتنوع لمشاكل المجتمع في شتى المجالات ، قد طوّر وظيفة الدولة ووسّع من مجال عملها ومسئولياتها مما أوجب ضرورة إقامة أجهزة على مستوى عال من الكفاءة والخبرة والعلم والتخصص والقدرة تتوفر على البحث العميق والدراسة والحساب الدقيق لتطوير المجتمع ومتابعة المتغيرات التي تواجهه على طريق تطوره وتقدمه ، وتضع للسياسات العامة والخطط والبرامج العلمية بما يحقق أهداف التنمية القومية في كافة المجالات ، ومن بينها مجالات النشاط التعاوني.

ولعل من الأهمية بمكان أن نسجل في هذا المقام إعتزازنا بالبنك الرئيسي للتنمية ، ودوره في التنمية الإقتصادية عبر تاريخه الطويل منذ نشأته وتطوره الذي شهد إقتران اسمه بالتعاون<sup>(\*)</sup> ، وخدمة الحركة التعاونية ، ومن هذا المنطق فإن الآمال معقودة على حسن مشاركته وإستجابته لتحقيق أهداف التخطيط الإستراتيجي للتنمية والإئتمان الزراعي بصفة عامة ، وما ورد فيها بشأن القطاع التعاوني بصفة خاصة ، وهذا يضع على عاتق البنك - بصفته المتخصص الوحيد في الإئتمان الزراعي ، وكذلك بصفته ممثلاً للدولة - يقع على عاتقه دوراً هاماً في المشاركة في معلونة للتعاونيين على تحقيق أهداف البنين التعاوني بصفة عامة والبنين للتعاوني الزراعي بصفة خاصة يكون أكثر إيساعاً ليشمل جميع مراحل الإنتاج الزراعي ، الأمر الذي يستلزم تطوير الخدمات الإئتمانية والتمويلية والمصرفية بما يحقق دعم التعاونيات والنهوض بالريف.

\* لم يرد لي مزيد من المعرفة عن نشأة البنك الرئيسي للصحة والإئتمان الزراعي وتطوره ، أرجو التكرار بالرجوع إلى مرجعنا : " التطبيق التعاوني المصري " ، وكذلك مرجعنا : " بحوث ودواستات في إستراتيجية الصحة الزراعية " ، الناشر : مكتبة عين خيس.

ولعل هذا الدور الذي نأمل أن يقوم به البنك الرئيسي يعتبر واجبا قوميا تمليه الظروف الاقتصادية الدولية والمحلية ، خاصة وأن أموال البنك الرئيسي بالإضافة إلى أن أمواله مملوكة للدولة ملكية خاصة ، فإنه يملك قدرات فنية وإدارية وكوادر ذات خبرة عملية في إستراتيجيتها الإسهام في تحقيق إستراتيجية الدولة ، وإن قاعدة بنوك القرى التي يملكها البنك يمكن أن تسهم في تدعيم علاقات البنك مع قطاع التعاونيات الزراعية من حيث إرتباطها بكل جمعية تعاونية تقع في دوائرها . وتمويل نشاطها الإنتاجي ، وخدمة أعمالها المصرفية ، ومما لا شك فيه أن هذا سيساعد بلئن الله على إطلاق الجمعيات إلى الأفق العريضة باعتبارها وحدة إنتاجية تسهم في التنمية الريفية . وتتوافر لديها كافة المقومات والصلاحيات لممارسة نشاطها الإقتصادي .

ومن أجل تحقيق علاقة أفضل ... ومناخ أفضل ... وتنمية أفضل بين البنك الرئيسي للإئتمان وقطاع التعاون بصفة عامة ، والتعاون الزراعي بصفة خاصة ، وصولاً إلى أن تسهم هذه العلاقة في تحقيق أهداف الإستراتيجية في فترة التحول التي يدخل في نطاق أهدافها توسيع قاعدة الملكية ومُشيراً في هذا المجال إلى أن إحصائيات وزارة الزراعة الصادرة في ١٩٩٤/٦/٣٠ توضح أن أعضاء جمعيات الإئتمان الزراعي بلغ عددهم أكثر من ٣ مليون عضو !!!... وهناك إحصائيات أخرى تذكر أن عددهم أكثر من ٤ مليون عضو !!!... وهذا بخلاف تعاونيات الإصلاح الزراعي .

لذلك إقترحنا في المؤتمر المذكور ضرورة تصحيح هيكل وبنيان البنك بحيث يلبي الحاجات الإئتمانية للتعاونيات بصفة عامة ، والتعاونيات الزراعية بصفة خاصة ، موضحين أن تقدم المجتمعات في العصر الحديث لا يُقاس بما تملكه من ثروات فحسب ، بل بما تملكه من عقول مفكرة ، وأيدٍ عاملة ماهرة ، وإن أي جهد يبذل من أجل التنمية لا يمكن أن يحقق الأهداف المرجوة ما لم تمتزج عمليات التنمية الإقتصادية والإجتماعية في بوتقة واحدة .







### التصحيح الهيكلي وبنيان البنك والتعاون الزراعي :

إتجه البنك مع تنفيذ سياسة التحرر الإقتصادي إلى الخروج التدريجي من عملية توزيع مستلزمات الإنتاج ، وقت المجال للقطاع الخاص والتعاوني للعمل به وفقاً لأليات السوق لإحداث المنافسة المطلوبة لضمان تحسين الخدمة لصالح الزراع والمنتجين وبحيث يقتصر دور البنك على القيام بعمليات التمويل ، وقد إتجه البنك إلى تنفيذ إستراتيجية جديدة تشمل ثلاث مجالات رئيسية من بينها تمويل الجمعيات الزراعية المنتشرة على مستوى القرى وتوفير مستلزمات الإنتاج وتوزيعها على المزارعين على أساس أن تقدم هذه الخدمة نقداً للمنتجين والزراع ، وأن يقوم البنك بتقديم القروض النقدية اللازمة للزراع لشراء هذه المستلزمات.

وبذا تصبح الجمعيات موزعة فقط لمستلزمات الإنتاج ، والبنك ممول سواء للجمعيات التعاونية أو للزراع.

ولاشك أن الإئتمان الزراعي من خلال البنك الرئيسي للتنمية يُشكل سياسة الدولة وإتجاهها في التنمية الإقتصادية والإجتماعية بصفة عامة ، وتنمية الريف بصفة خاصة ، ولذلك فإن البنك يهتم برسم سياسة الإقراض وتنفيذها بحيث تحقق الأهداف المطلوبة من التوسع في الإئتمان الزراعي وتحقيق أكبر قدر ممكن من السيولة المالية للمؤسسات التي تتعامل معه ، تمكيناً لهذه المؤسسات من الإرتفاع بوسائل الإنتاج في إطار التوسع في تقديم خدماتها وتمكين المنتجين من القيام بعملهم بكفاية ، مع الحرص الكامل على أن يتجنب البنك مخاطر الإقراض ، وعلى وجه الخصوص إذا كان مع أفراد متبايعين يصل أعدادهم إلى الملايين ... الأمر الذي قد يتطلب من واضعي إستراتيجية الإئتمان الزراعي في مصر أن يبحثوا عن أساليب ابتكارية تحقق الأهداف المطلوبة ، وتحقق في نفس الوقت ما إستقرت عليه مفاهيم نظام إدارة الجودة الشاملة والمتواصلة من ضرورة تحقيق علاقات أفضل ، وأساليب أكثر كفاءة وقدرة لمساعدة المنتفعين من الإئتمان الزراعي على تحويل المدخلات إلى مخرجات

تتميز بالجودة ، وتضع عنصر الجودة في مقدمة الاعتبارات ، مؤكدين على أن مبدأ الكفاية يعتبر من الأولويات التي يُقاس بها أي تنظيم ، وأن التنظيم الفعال هو ذلك الذي يحقق الأهداف بأقل قدر ممكن من الجهد والتكاليف مع فهم أعمق لمتطلبات التخطيط الإنمائي في نطاق التكامل البيئي ، والذي يشمل تعزيز التفاعل بين المجتمع والبيئة وصولاً إلى التنمية الشاملة والمتواصلة. ولعل من بين ما نحبّه ونرى أنه من المناسب في هذا المقام الذي يبحث فيه البنك الرئيسي للإيمان عن حسن العلاقات بينه وبين الحركة التعاونية بصفة عامة ، والتعاونيات الزراعية بصفة خاصة وتوفير الخدمات الإنمائية التي يؤديها للحركة التعاونية الزراعية ، أن يلجأ إلى أحد الأساليب المعروفة في الإدارة المالية والتي من شأنها إتاحة الفرصة لتحقيق أكبر قدر ممكن من الفائض للتعاونيات الزراعية بعد تسديد فوائد القروض التي تحصل عليها ، وهو أسلوب " الرافعة المالية Financial Leverage " ، ويقال أنها " رافعة " لأنها ترفع أرباح المنظمة المقترضة بدرجة كبيرة نتيجة لحسن إستخدامها للأموال المقترضة في إطار الأصول العلمية الإدارية والفنية المرتبطة بنشاطها المتخصص ، مع مراعاة ظروف وأوضاع وطبيعة المعاملات مع الملايين من الأعضاء التعاونيين. وبالرجوع إلى مسئولية ومهام وحدات البنين التعاوني الزراعي وفقاً لما ينص عليه قانون التعاون<sup>(١)</sup> الزراعي بصفة عامة، مع توجيه النظر على وجه الخصوص إلى بعض ما ينص عليه قانون التعاون الزراعي من مهام مالية مثل ما يأتي :

(١) خلق الوعي الإخاري بين الأعضاء وتنظيم استثماره.

\* يُرجع في ذلك إلى " التطبيق التعاوني المصري " ... وكذلك " بحوث ودراسات في إستراتيجية التنمية الزراعية " صفحة ٥١٦ وما بعدها ، الناشر : مكتبة عين شمس.

٥٠ إنشاء الصناديق اللازمة لدعم النشاط الاقتصادي في كل مجال من

المجالات المنصوص عليها في المادة ٣ وذلك وفقاً لما تقرره اللاحة التنفيذية.

٥١ إنشاء مشروعات كبرى على أسس تعاونية وعلى الأخص إنشاء مصانع

للأعلاف والأسمدة والمبيدات أو قطع غيار الآلات وإنشاء صناعات زراعية على

مستوى الألبان واللحوم والأسماك وتجفيف وعصير وتعبئة الخضار والفاكهة.

٥٢ خدمة وحدات البنين التعاوني الذي تشرف عليه عن طريق إجراء

البحوث المتخصصة واللازمة لتطوير وتقديم العمل بها وتنظيم برامج

التدريب للأجهزة الفنية والإدارية ولأعضاء التعاونيات ، ومباشرة أعمال الإرشاد

والتوجيه وتوصيل الخبرات والمعلومات المستحدثة لكافة القوى الوظيفية والقيادية

لوحدة البنين التعاوني.

٥٣ ترشيد العمل الإداري والمالي وإقتراح النظم المثلى للمعاملات الحسابية

والمالية والإدارية في إطار إستخدام أدوات تكنولوجيا العصر التي تتلاءم مع ظروف

وأوضاع القدرات الحالية وتنميتها ، وإجراء البحوث المتخصصة واللازمة لتطوير

وتقديم العمل.

وإذا أخذنا في الاعتبار تقارب وحدات بنين الجمعيات الزراعية ووحدات البنك الرئيسي

للإيمان ، بالإضافة الى أن جميع ما ورد في أهداف ومهام البنين التعاوني

الزراعي ، يدخل في نطاق مهام وأهداف الإستراتيجية الجديدة للتنمية

الزراعية بما في ذلك التعاونيات الزراعية .

فإن هذا يعنى في غية من فوضو أنهما يشتركان معاً في تحقيق الأهداف

المستقبلية ، في إطار إستراتيجية زراعية قومية.

ومما يساعد على ذلك التقارب الجغرافي بين شبكة وحدات بنك الإيمان الرئيسي ، وشبكة

وحدات البنين التعاوني الزراعي ، أن كلى الشبكتين متسعين أفقياً ورأسياً ووحدتهما منتشرة

في كل إحياء الريف في جميع محافظات مصر ، الأمر الذي يتضح من الخريطة المقارنة التي

نوردها لوحدة بنين الجمعيات الزراعية ، ووحدات البنك الرئيسي للإيمان .

ونحن واثقون من أن القيادات السياسية ، وقيادات البنك الرئيسي ، وقيادات الحركة التعاونية بصفة عامة ، وعلى وجه الخصوص مجالس إدارة الإتحادات النوعية المركزية ، ومجلس إدارة الإتحاد التعاوني العام ، على دراية تامة بما تعنيه مصر من الفقد والهدر وعدم حسن استخدام الموارد ، هذا بالإضافة إلى أن أي فقد في أحد قطاعات التعاون يؤثر على القطاعات الأخرى ، وفي هذا المجال نوجه النظر مثلاً إلى موضوع على جانب كبير من الأهمية وهو الفقد نتيجة لانخفاض معدل التنمية البشرية في القطاع الزراعي ، وعلى وجه الخصوص بين النساء.

وإطلاقاً من المفهوم السابق فإن الموارد البشرية تحتل أهمية بارزة في الإستراتيجية الزراعية وإستراتيجية البنك فيما يتعلق بقضية الفقد الإقتصادي وعلاقتها بالاستغلال الأمثل للموارد ، وفي مقدمتها الموارد البشرية ، وهناك إجماع على أن هناك علاقة تبادلية بين كل من الفقد الإقتصادي وانخفاض معدل التنمية البشرية.

لذلك نكرر من هذا المكان أن أي دولة من الدول إذا أرادت لنفسها إستقلالاً سياسياً وتنمية إقتصادية متكاملة ، عليها أن تعتمد أساساً على إنجازها الداخلي ، حتى وإن أدى هذا إلى إحتتمالها بعض التضحيات المؤقتة ، وتقوم بنوك الإئتمان التعاوني بدور على جانب كبير من الأهمية في تشجيع الإنجاز ، وحسن الإقراض ، وتكوين الإحتياطيات ، وكل ذلك يدخل في نطاق التمويل الذاتي الذي يدعم إقتصاديات المجتمع عن طريق إقامة المشروعات التي يحتاجها الأعضاء ، ولذلك طالبنا بنشر وإقامة بنوك الإنجاز والإئتمان على أساس الجهود الذاتية ، وتطبيق نظام الرافعة المالية في معاونتها.

#### مفهوم إقتراح نظام الرافعة المالية :

أوضحنا من قبل إقتراحنا بتقديم أحد الأساليب الإبتكارية التي يمكن البحث في إيجاد أسلوب لتطبيقه فيما يتعلق بالعلاقة الإئتمانية بين البنك وقطاع التعاون عن طريق البدء بإجراء تجربة نظام الرافعة المالية ، ومن مقتضى تطبيق هذا النظام للتعاون مع أحد صناديق الإستثمار

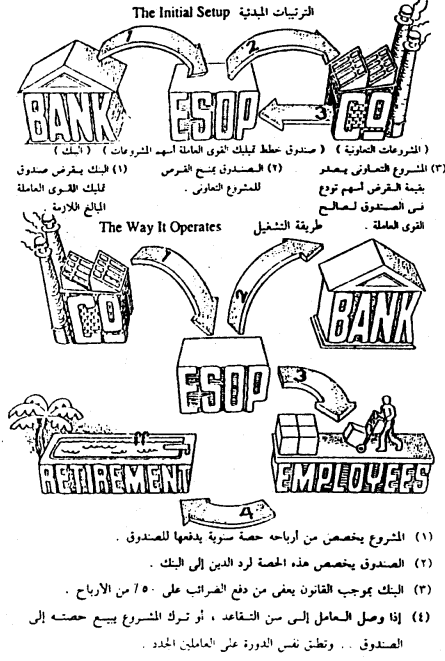
خريطة مقارنة لوحات بنين الجمعيات الزراعية ووحدات البنك الرئيس للائتمان

[illegible]

التعاونية المشكلة بموجب القانون رقم ١٢٢ لسنة ١٩٨٠ المخصص للقطاع التعاوني الزراعي ، وهذا الأسلوب يسمح للبنك بإعادة تنظيم العلاقة بين وحدات البنك الرئيسي للإئتمان ووحدات البنين التعاوني الزراعي بصفة عامة ، وصناديق الإستثمار التعاونية بصفة خاصة ، بما يحقق توفير الإئتمان الإستثماري بأقصى قدر ممكن ، وذلك بهدف تمويل المشروعات الإستثمارية المنصوص عليها في أهداف ومسؤوليات وحدات البنين التعاوني الزراعي على تدرج مستوياته ، والتي ينبغي معها أن يكون حجم القروض وإفياً بحاجة المحصول الذي يقدم من أجله حتى يكون الإئتمان الزراعي التعاوني قادراً على إدراك أهدافه وغاياته ، إذ قد يؤدي عدم كفاية القروض الإستثمارية إلى إضطرار العضو التعاوني إلى اللجوء إلى مصادر غير شرعية للإقتراض منها ، الأمر الذي قد يعود بآثار غير محسوبة على المشروعات الزراعية ، خاصة وأن من بين أهداف إستراتيجية التسعينات والخطة الخمسية الزراعية الرابعة تنمية القطاع الزراعي والنهوض بالإنتاج لسد الفجوة الغذائية التي أخذت تتزايد وتتسع منذ منتصف السبعينات ، وذلك عن طريق توفير التمويل اللازم لكل الأنشطة الزراعية في مجال التوسع الأفقي ، وبحيث يتم ذلك مستنداً إلى أساليب علمية حديثة ، ويؤدي وظائفه في إطار قواعد مصرفية سليمة.

ونظام الرافعة المالية Financial Leverage من الأساليب المعروفة التي تطبقها بعض الحركات التعاونية في الدول المتقدمة والنامية ، وهو يسمح بتمويل الأصول عن طريق الإقتراض بسعر فائدة محددة على أمل أن تحقق أصول الإنتاج الزراعي التعاوني ربحاً صافياً للأعضاء بعد تسديد الفوائد أكبر مما لو اعتمد الأعضاء على أنفسهم في الإقتراض وتمويل عملية مستلزمات الإنتاج... فالرافعة المالية هي النسبة بين الأموال المقترضة إلى إجمالي التمويل ، ويقال إنها " رافعة " .. لأنها ترفع أرباح الصندوق بدرجة كبيرة نتيجة لحسن إستخدام الأموال المقترضة.

هذا بالإضافة إلى تقديم مزايا للقوى العاملة مثلما أتاحت الحكومة الأمريكية للحركة التعاونية ، حيث وضعت خطة لتعليك القوى العاملة أسهم المشروعات في إطار قانون جديد ينظم ذلك صدر في عام ١٩٥٠ وأصبح شائع بعد أن ساند هذا قانون قوانين أخرى صدرت في عام ١٩٧٤ يسمح للقوى الوظيفية أن تحصل على أسهم في المشروعات التي يعملون فيها دون أن يتحملوا أية أعباء ضريبية عن عائدها.



وبذلك يزداد تدعيم المراكز المالية للتعاونيات الزراعية ، وفي نفس الوقت يقل عامل المخاطرة الناتج عن تقديم خدمة القروض النقدية اللازمة للزراة أعضاء التعاونيات الزراعية والذي توضح الأرقام أن عددهم هنا في مصر يبلغ ٣٥ مليون عضو وفقاً لما يقرره البنك.

ولعل ضغط معاملات هذا العدد الكبير من المتعاملين الذي يصل إلى الملايين يدفع البنك الرئيسي إلى دراسة المقترح المعروض ، في ضوء مستويات الوحدات الإئتمانية التي توضحها خريطة وحدات البنك الرئيسي للإئتمان ، وخريطة وحدات بنیان الجمعيات الزراعية .. على أن يتم ذلك بعد الدراسة المتأنية وفي إطار الإمكانيات المتاحة للطرفين.

ونرجو أن نوجه النظر إلى أن هذا الأسلوب يمكن إستخدامه أيضاً في تمويل إنشاء مشروعات وتوسيع قاعدة ملكية الأعضاء في حالة دخول التعاونيات في مجال التصنيع الزراعي أو إنشاء صناعات صغيرة لمحاربة البطالة في ضوء الإستفادة من مَخْلَقَات البيئة... الخ ..

وأرجو أن لوجه النظر إلى أن التطبيق العملي في تجارب العديد من الدول المتقدمة ، وكذلك تقديم الدول العون والمشورة للدول النامية ، هذا التطبيق أثبت أن هذا الأسلوب يسمح أيضاً بزيادة دخل أعضاء التعاونيات على قدر الجهد الذي سيبنلونه ، وفي نفس الوقت يسمح بإمكانية أن تشارك التعاونيات في مجال محاربة البطالة عن طريق إنشاء الصناعات الصغيرة وفقاً لظروف ومدخلات البيئة ، وبالتالي الإسهام في توسيع قاعدة الملكية ، وهكذا يتمكن أعضاء هذه الصناعات الصغيرة بأن يصبحوا مالكيين .. وفي نفس الوقت لديهم الشعور بمسئولية المالك صاحب الشئ.

وقد يكون من المناسب أن نورد شكلاً يوضح كيفية إستخدام أسلوب " الرافعة المالية " كما تطبقه الحركة التعاونية في أمريكا ، والذي يسمح بتمليك المشروعات التعاونية للقوى الوظيفية في إطار مفهوم توسيع قاعدة الملكية ، رلعل هذه الخريطة



التي توضح الخطوات المتتابعة تُفني بصفة مبدئية عن مزيد من التفصيل ،  
ويُتفقون على صندوق خطط تملك القوى العاملة أسهم المشروعات  
Employee Stock Ownership Plans (ESOPs).  
والمعتقد أن هذا الاقتراح أيضاً يُيسر تحقيق ما أعلنه البنك من أن من بين أهم  
إختصاصاته العمل على توفير الأموال اللازمة ، وكذلك مواد الإنتاج الزراعي من الإنتاج المحلي،  
أو عن طريق الإستيراد.

ومما لا شك فيه أنه يجب أن تتيح الدولة للبنك رأس مال مناسب ، على أن يكون ملحوظاً  
أن رأس المال وحده لا يكفي لتغطية الإحتياجات التمويلية ، ومن ثم يجب أن يتوافر  
للبنك مصدر تمويل متجدد ومنخفض التكلفة.

هذا بالإضافة إلى تقديم مزايا للقوى العاملة مثلما أتاحت الحكومة الأمريكية للحركة  
التعاونية ، حيث وضعت خطة لتمليك القوى العاملة أسهم المشروعات في إطار قانون جديد  
ينظم ذلك صدر في عام ١٩٥٠ وأصبح شائعاً بعد أن ساند هذا القانون قوانين أخرى صدرت  
في عام ١٩٧٤ يسمح للقوى الوظيفية أن تحصل على أسهم في المشروعات  
التي يعملون فيها دون أن يتحملوا أية أعباء ضريبية عن عائداتها.

بعض النتائج المحتملة للجهد المشترك :

٥٠ إن التعرف على واقع التنظيمات التعاونية يتطلب القيام ببحوث ودراسات تتعلق  
بتقييم التنظيمات التعاونية القائمة ، وهذا التقييم يسهم إلى حد كبير في وضع خطط وسبل  
للتطوير ، حيث أنه يتضمن العديد من التحليلات العلمية .. وهذه  
التحليلات تتضمن العديد من النقاط التي تُعد جوهرية من الناحيتين  
النظرية والعملية للتخطيط للمستقبل.

٥١ إن التخطيط الإستراتيجي للتعاون ينبغي أن يأخذ في إعتباره أنه لا  
توجد أنماط معيارية واحدة للتخطيط التعاوني ، الأمر الذي يحتم على كل قطاع  
من قطاعات الحركة التعاونية أن يطبق الأسلوب الأمثل الذي يتفق وأوضاعه متعاوناً في

ذلك مع الأجهزة المعنية وبالشكل الذي يتمشى مع أنظمتها الاقتصادية ، وبحيث يأخذ كل قطاع في الاعتبار مجموعة العوامل التي تسهم في تحقيق توازن القطاعات المختلفة ، ودرجة تطورها ، وبصفة خاصة فإن التخطيط للتعاونيات يستهدف إنشاءها وتطويرها كوسيلة لتحسين الأوضاع الاقتصادية والاجتماعية والثقافية للأفراد ذوي الموارد والفرص المحدودة وتنمية وتشجيع صفات المبادرة والابتكار لدى هؤلاء الأفراد وزيادة الموارد الرأسمالية والشخصية والقومية واستخدام الإقتناع استخداماً سليماً ... في إطار مفهوم للتخطيط الذي يتضمن تقرير الأهداف ، والسياسات والإجراءات وغير ذلك من الخطط التي يتطلبها تحقيق أهداف المنظمات التعاونية وتعاونها مع بعضها في إطار تطبيق مبدأ التعاون بين التعاونيات على الصعيد المحلي والإقليمي والدولي.

(٥) إن حل مشكلات التعاونيات يعتمد أساساً على الإحاطة الكاملة بالمعلومات والبيانات وسرعة إمداد القيادات الإدارية في التعاونيات بالمعلومات الصحيحة سواء في ذلك أعضاء مجلس الإدارة أو الإدارة المهنية المعنية وذلك حتى يمكنها أن تضع خطة سليمة قصيرة ومتوسطة وطويلة المدى ، لكي تحقق ما ينص عليه قانون التعاون من ربط النشاط التعاوني بالخطة العامة للدولة ... وفي هذا المجال ينبغي على التنظيمات التعاونية أن تنهض بقدرات القوى العاملة عن طريق التدريب بحيث يمكنها الإستعانة بالمعلومات المسجلة بواسطة ذكرات الحاسبات الإلكترونية ، التي أصبحت قادرة على إمداد المنشآت بكثير من البيانات التي تسهم في وضع خطة سليمة ، والتغلب على ما قد يقابلها من مشكلات ، هذا فضلاً عن أن هذه الحاسبات تخفف عن المديرين والطماء والباحثين عبء العمل الذهني الذي ينبغي أن يقوموا به من أجل الإعداد للخطط العامة والفرعية لتحقيق الأهداف المرجوة.

(\*) ينبغي بذل جهود التوعية<sup>(\*)</sup> والتثقيف والإرشاد الزراعي وصولاً إلى

حُسن إعداد العضوية الواعية للمستنيرة ، الأمر الذي يحتم ضرورة محو أمية الأعضاء بصفة عامة ، وتعليم الكبار بصفة خاصة ، حيث أن هؤلاء يُشكلون أساس البنين التعاوني بمختلف قطاعاته وتدرج مستوياته ، في تقدمهم نجاح الحركة التعاونية بأسرها ، وفي تخلفهم إبتكاسها. لذلك ينبغي تبني الأساليب العلمية الفنية للتعاون التي تحتوي على مكونات للتقنية قلادة على إبراز الطاقات النفسية والروحية والفكرية للأعضاء.

(\*) قد يصبح الفلاحون من بين الفئات القادرة على " التحديث " وذلك في حالة إذا ما تمّ مواصلة تدريبهم وتولوا بأنفسهم سلطة مراقبة شئونهم.

(\*) ينبغي على البنك الرئيسي للإئتمان وفروعه من بنوك القرى والتعاونيات عند إعادة تنظيمها ، أن تحرص حرصاً شديداً على تطبيق الأساليب الإدارية والفنية ، والطرق العلمية والإقتصادية التي تستخدمها المنشآت الخاصة ، وأن تُسهم الحكومة المصرية في تليدها لهذا الاتجاه ، خاصة وأنها بدأت فعلاً بسداد " حصيل المخصصات " ، والذي يبلغ ١٠٢ مليون جنيه مصري ، والقسط الأول منه وقدره ١٠٠ مليون جنيه تم سداده للبنك الرئيسي ، وأن توالي الحكومة سداده لهذه المخصصات حتى يتمكن البنك الرئيسي بالقيام بدوره في هذا المقام.

(\*) إن التعاونيات أنشئت لكي يكون لأعضائها صوت في تنظيم شئونهم الحياتية ، وإن للتعاونيات ليست مشروعات خيرية ، والمعتقد أن أساليب الإئتمان التعاوني تمكنهم من أن يكون لهم صوت فعلي في التخطيط والتنظيم.

نرجو ملاحظة أن رجال الدين في ألمانيا إشتركوا مع رواد التعاون الأوائل في توعية المجتمع والعمال والفلاحين بأهمية الإدخار ، وركزوا على رأي الدين في عدم الإسراف ، وأن الله لا يُحب المفسرين ، ولقد نأمل أن يقوم رجال الدين في كاتسنا ومساعدتنا بمثل هذا الدور ، حيث أن هذا قد يُساعد على إنشاء جمعيات الإئتمان التي تعتمد على المدخرات .. لذلك فإن المعهد العالي للدراسات التعاونية والإدارية استعان بالمرحوم الأستاذ الدكتور أحمد الشرباصي في نشر هذا المفهوم ، على طلبة المعهد والجمع المصري والعربي في إطار أحد المواد المقررة على طلبة المعهد وهي " المواطنة السليمة والمستولة".

(٥) ينبغي تصميم أسلوب جديد يتعلق بتكوين رأسمال الجمعيات وتنميته واستخدامه ، وبالصورة التي يمكن من خلالها اعتماد التعاونيات على أعضائها فرادى ومجتمعين ، على أن يتحقق ذلك في إطار شخصية (٦) التعاونيات المعنوية وإستقلالها ، وبما حيزا لو أمكن إستخدام نظام " الرقعة المالية " الذي يمكن التنظيمات التعاونية من تحقيق فائض كبير يدعم مراكزها المالية وخدمة أعضائها.

(٥) ينبغي إعطاء أهمية قصوى للتأكد من حسن إختيار القيادات التعاونية ، وأن يتم إختيار الإدارة المهنية المحترفة بحيث يتوافر لها التخصص المناسب والفهم والإلتزام بالأفكار والمبادئ والمثل والقيم التعاونية ، حيث أن هذه الشروط تعتبر حيوية من وجهة نظر للتعاونيات وأعضائها ، هذا بالإضافة إلى تصميم دورات تدريبية مناسبة لتحقيق الكفاءة الإدارية والفنية.

(٥) ينبغي إتخاذ الأساليب المناسبة من أجل تشجيع رؤية مستقبلية لأعضاء الجمعيات التعاونية والحركة التعاونية بأسرها حتى يمكن تحقيق التحول المنشود نحو التنمية الاجتماعية والاقتصادية في إطار الإصلاح الإداري والاقتصادي الشامل ، في ظل خطط وبرامج عامة ، موجهين النظر إلى أن لجنة السياسات بالمؤتمر العالمي للفلاحين الثالث والثلاثين الذي عُقد في الفترة من ٢٧ مايو حتى ٥ يونيو عام ١٩٩٨ ناقشت قضية الفقر في الريف والتنمية المتواصلة ، وأعدت اللجنة المختصة تقريراً سجل أن أكثر من ٦٠٪ من سكان

\* نرجو أن نوجه النظر إلى أن المؤتمر الحادي والثلاثين الذي عُقد في مانتيسر بإنجلترا في عام ١٩٩٥ وافق على بيان يتعلق بـ ( الهوية التعاونية ) أو " الشخصية التعاونية " وقد كلفني الحلف بترجمة صياغته العربية ووزعها على جميع أعضاء الحلف ، وقد تضمنها مرجعنا الذي أصدرناه " تنظيم وإدارة التعاونيات والشخصية التعاونية " ، الناشر : مكتبة عين شمس.

الريف في البلدان الأقل نمواً يعيش تحت خط الفقر !!!... ومصر من الدول الرائدة التي تساعد هذه البلدان.

(٥) توسيع عضوية النساء في التعاونيات الزراعية ، حيث يُمارسن فعلياً العمل فيها ، وفن راعيات وعلمت على أن يتحملن مسئوليات العضوية.. وإذا كان على الحركة التعاونية في مصر أن توكب المتغيرات التي ترتبط بكيانها ، فإنه ينبغي على الحكومة والمنظمات المعونة ، والمنظمات الدولية المهتمة بشئون التعاون ، ينبغي على هؤلاء جميعاً أن يتقدموا بالعم المنسب ، سواء أكان هذا العم مادياً أو فنياً ، أو في مجال رسم السياسات ، ويقع على عاتق الحكومة المصرية أن تُسهّم بالمشاركة في تصميم إطار السياسة المناسبة ، بينما يقع على الهيئات الدولية المعونة أن تقدم ما لديها من خبرات وقدرات لتدعيم كيان التنظيم التعاوني دون أن يؤثر هذا العم على إستقلال الحركة التعاونية.

(٥) وليس هناك فني شك أنه ينبغي على التعاونيين في مصر أن يلتقوا مع بعضهم تطبيقاً لمبدأ التعاون بين التعاونيات من أجل النظر في المشكلات الخاصة بهم التي تعترض صالح الجمعيات القاعدية وجمعيات القمة ، وصولاً إلى تحقيق مستويات معيشية أفضل ، ومن أجل حل مشكلة الأمن الغذائي التي تعترض العالم بصفة عامة ومصر بصفة خاصة. إنني من أقصار أن تقوم وزارة الزراعة والوزارات الأخرى المتصلة بالنشاط التعاوني بالتنسيق مع البنك الرئيسي للتنمية والإتحادات التعاونية النوعية المركزية بوضع إستراتيجية جديدة تأخذ في اعتبارها الإلتزام والتمويل التعاوني تتغلب على مشكلة إيجاد التوازن بين مختلف قطاعات التعاون ، وبين قطاعات التعاون والقطاعات الاقتصادية الأخرى ، وذلك لأن نتائج عدم الإهتمام بأي قطاع من القطاعات له آثاره السيئة ، وينبغي أن يكون من أولويات هذه الإستراتيجية نشر جمعيات الإلتزام ، خاصة وأن تجارب

الحركات التعاونية في الدول المتقدمة أثبتت أهميتها بجوار الدور الذي تقوم به الدولة في مجال الإئتمان.

ونرجو أن يكون من بين ما يدخل في إطار الإستراتيجية معالجة تقلبات الأسعار للسلع الزراعية ، وآثارها على دخول المزارعين سواء أكانوا من كبار الزراع أو أوسطهم أو صغارهم ، بل إن أسوأ الآثار تعود على صغارهم ، بالإضافة إلى آثار هذه التقلبات على غيرها من الأسعار وإقتصاديات المجتمع ، كما ينبغي الإهتمام بمشكلة الديون التعاونية وإيجاد حلول علمية من أجل حلها ، حيث أن هذه المشكلة أثارت إهتمام السلطات الرسمية ، والخبراء ، واختلفت الآراء بشأنها إختلافاً كبيراً ، كذلك مشكلة موازنة أسعار السلع التعاونية ، بحيث يحصل الزراع على أسعار منتجاتهم في حدود الأسعار السائدة في الأسواق الدولية ، ولا تنحرف كثيراً عنها.

وعلىنا أن ندرك أننا بتحرير التعاونيات نفتح المجال لمزيد من تدعيم الإقتصاد ، وأن علينا أن ندرك أيضاً أن وضع إستراتيجية للتنمية الشاملة من الإقتصاد المغلق إلى الإقتصاد المنفتح أي من النقيض إلى النقيض أمر معقد ، ويقابله العديد من العقبات وصولاً إلى تحقيق التطبيق الناجح. إن الدروس المستفادة من التاريخ المصري قد يُسهّل عملية تحويل التعاونيات نحو الإعتماد على نفسها .. والجهود التي تبذل في هذا الشأن قد تكون ذات فائدة للدول الأخرى التي تجتاز سياسات وأوضاع مماثلة ، خاصة وأن مجتمعنا الدولي المعاصر إعتترف بأن خطوات مصر العلمية والتدرجية في الإصلاح الإداري والإقتصادي والتي تتأخذ في إعتبارها الواقع وتنتقل به تدريجياً نحو تحقيق التنمية الإجتماعية والإقتصادية من التجارب الرائدة التي حظيت بإعجاب وتقدير المؤسسات المتخصصة سواء أكانت إقليمية أو دولية.

وعلىنا أن نتذكر أن الهدف النهائي للأعضاء التعاونيين قد يكون أهمهم في تحقيق حياة أفضل ... حياة أمن ... حياة جديرة بالعيش يتوافر فيها السلام وحقوق الإنسان والديموقراطية والتعاطف مع المحرومين.

## " الجهود الذاتية والجمعية المصرية للدراسات التعاونية "

### أولاً : الجهود الذاتية والتعليم التعاوني :

قد يكون من الأهمية بمكان أن نوضح أن الجمعية المصرية للدراسات التعاونية إهتمت إهتماماً كبيراً بتعبئة العقول العلمية بصفة عامة ، والعقول المتخصصة في علوم التعاون بصفة خاصة ، وقامت بالدراسات العلمية المتتالية لوضع رؤية مستقبلية كاملة للدراسات التعاونية في مصر ، والعمل على إدارة ما يدخل في نطاق إختصاصها وفقاً لأسس الإدارة العلمية الحديثة بكلفة أبعادها ، عن طريق تحديد الأهداف المباشرة للتعليم التعاوني والتطبيق التعاوني ، والبحث عن الأساليب المناسبة التي يمكن من خلالها تحقيق ما تتطلب إليه الجمعية المصرية للدراسات التعاونية من أهداف ، ووضع برامج العمل المناسبة والقادرة على الوفاء بها.

ومما هو جدير بالذكر أن تحديد الأهداف أمر لازم وحيوي لرسم مسارات العمل التي تؤدي إلى الإنجاز وتحقيق الأهداف ، وحرصت الجمعية المصرية للدراسات التعاونية على البدء بتحقيق عدد محدود من الأهداف التي تكون لها الأولوية على غيرها ، وأن تحشد الإمكانيات لتحقيقها بنجاح حتى لا تبتدر الجهود في أكثر من اتجاه ، وحتى لا يحدث الإختلال في التوازن بين حجم المسئوليات من جهة ومقدار الإمكانيات من جهة أخرى الأمر الذي يترتب عليه نتائج خطيرة في مستوى الصلابة التربوية والتطوعية عند القيام بمتطلبات التوعية والتثقيف والتعليم والتدريب ومستوى البحث العلمي والسلوكيات ، هذا بالإضافة إلى تعهد الجمعية المصرية بممارسة التقاليد الجليلة الأصيلة ، ودور الجامعات في المشاركة في الجهود الذاتية من أجل وضع العلم في خدمة المجتمع.

ولذلك فإن الصفوة الممتازة من بين أبرز عقول مصر قد تضامنوا من أجل إنشاء أكبر صرح علمي تعاوني في منطقة الشرق الأوسط بهدف تعميق مفهوم العلوم الإدارية والتعاونية وتنمية القيادات الإدارية في مختلف قطاعات الدولة عن طريق التدريب الإداري المتقدم الذي يستخدم أحدث أدوات العصر ، وبإشراف القدرات العلمية المتخصصة ، وإنشاء الوحدات التي تكمل بعضها بعضاً وتخدم العمل على تحقيق الأهداف

المقررة ، وأمكن للجمعية المصرية أن تنشئ حتى الآن في إطار الجهود الذاتية ومبدأ الاعتماد على النفس ، والمسئولية الذاتية والتمويل الذاتي ... أمكنها أن تنشئ العديد من الوحدات التي تسهم في تحقيق الهدف العام ، ومن بينها ما يأتي :

- (١) المعهد العالي للدراسات التعاونية والإدارية.
- (٢) المجلة المصرية للدراسات التعاونية.
- (٣) مركز تنمية العلاقات الدولية التعاونية.
- (٤) مركز البحوث التعاونية.
- (٥) المكتبة التعاونية.
- (٦) مركز التدريب التعاوني المتقدم.
- (٧) المركز التعاوني للثقافة وتنمية المجتمع.
- (٨) قصر التعاون للمؤتمرات.
- (٩) الملتقى العلمي التعاوني للتنمية البشرية بجنوب سيناء.
- (١٠) المركز التعاوني للحاسب الآلي ونظم المعلومات.
- (١١) مدرسة الجمعية المصرية للدراسات التعاونية.
- (١٢) منتدى الجمعية.

وقد يكون من المناسب أيضاً أن نوضح أن الجمعية المصرية للدراسات التعاونية قد قامت بمسح ميداني لمختلف الإمكانيات البشرية والمادية المتاحة في الجامعات المصرية بصفة عامة وفي جامعة عين شمس بصفة خاصة للاستعانة بكافة الخبرات المتاحة لدى الجامعات في ضوء متطلبات الأداء الفعلي ، وفقاً للبحوث والدراسات المقارنة التي تكشف عنها الزيارات الميدانية للمؤسسات العلمية الدولية التي تطبق مفهوم " التعليم التعاوني من منظور جامعي معاصر " ، وحرصت الجمعية أن تبدأ " بكلية التعاون " ، جامعة السوربون بفرنسا ، وكذلك " المعهد العالي للدراسات الاجتماعية والإقتصادية " الذي يقدم بخدمة الحركات التعاونية في الدول الأفريقية الناطقة باللغة الفرنسية بنفس الجامعة ، ثم توالت الدراسات والزيارات الميدانية لمثل هذه المؤسسات في العالم المتقدم ، كالولايات المتحدة الأمريكية ، وإنجلترا ، وألمانيا ، وروسيا .. الخ... ثم عرضت جميع هذه البحوث على علماء التعاون في مصر والخارج ، ثم مجلس إدارة الجمعية المصرية للدراسات التعاونية ، ثم على



مجلس جامعة عين شمس التي كان من بين أهدافه وضع العلم في خدمة المجتمع ، ومن بين أساليب جامعة عين شمس العديدة التي تتبناها لتحقيق هذا الهدف القرار الذي إتخذه مجلسها بوضع كافة إمكانيات جامعة عين شمس في خدمة معهد الدراسات التعاونية والإدارية والإئذ للمساعدة أعضاء هيئة التدريس بالتدريس بالمعهد.

أي أن الجمعية المصرية للدراسات التعاونية إهتمت بالدراسات العلمية المرتبطة بالتعليم التعاوني من منظور جامعي معاصر ، وقد إهتمت بإقتصادات التعليم التعاوني وتكاليف العملية التعليمية للتعرف على مواطن الضعف فيها أو ما قد يكون بها من نقص في الكفاية والعمل على علاجها على نحو يرفع كفاءتها في إطار فلسفة التعاون القائمة على مبدأ الإعتماد على النفس وتحقيق الأهداف عن طريق الجهود الذاتية دون تحميل الدولة مليماً واحداً .. ودون الإعتماد على الإعانات من الداخل .. أو الخارج... ودون عقد أية قروض من البنوك ... ودون أن تطلب من وزارة التعليم العالي السماح لها بإضافة أي مصاريف إتشاقية عند إستصدارها القرارات الوزارية لتحديد المصروفات والرسوم الدراسية سنوياً.

وفي إطار من التأكيد على أهمية الإستفادة بعلمائنا في الداخل والخارج وعلماء التعليم التعاوني في الدول المتقدمة ، فقد حرصت الجمعية وحرص المعهد منذ إنشائه على دعوة أبرز القيادات العلمية في المؤسسات العلمية التعاونية المتقدمة لإلقاء محاضرات على طلبة المعهد ، كما حرصت على دعوة غيرهم من المهتمين بالدراسات التعاونية ، أخذين في الإعتبار عند فتح أبواب المعهد للمهتمين بالتعليم التعاوني من منظور جامعي معاصر أن مصر هي أول الدول العربية التي طبقت التعليم التعاوني ، بمعنى أن المناهج والخطط الدراسية في مصر قبل ثورة يوليو عام ١٩٥٢ لم تتضمن فيما تتضمن مقررات عن القطاع التعاوني كقطاع من قطاعات النشاط الإجتماعي

والإقتصادي في الدولة . أو تطبيق مفهوم التعليم التعاوني الذي يعنى بالإهتمام بالعاملين وإتاحة الفرصة لهم لتنمية مهاراتهم وقدراتهم الوظيفية والثقافية والعلمية هذا بالإضافة إلى تبني مفهوم الدراسات البنائية في إطار من أسلوب " التعليم التعاوني من منظور جامعي معاصر " ، الذي يتبنى مفهوم إستمرارية العملية التعاونية ، وفتح آفاق التعليم لكل راغب فيه وقادر عليه ، وعلى وجه الخصوص العاملين . سواء في مصر أو الدول العربية أو الأفريقية حيث تضمنت لائحة المعهد الصادر بها القرار الوزاري رقم ٢٧١ بتاريخ ١٩٦٨/١٠/٧ بإنشاء المعهد العالي للدراسات التعاونية والإدارية المادة رقم ٢ ، ورقم ٣ ونوردهما فيما يلي :

مادة (٢) : يتبع المعهد العالي للدراسات التعاونية والإدارية ، الجمعية المصرية للدراسات التعاونية ويعتبر وحدة مالية وإدارية مستقلة .  
مادة (٣) : للمعهد أن ينشئ دراسات بالمراسلة ودراسات تدريبية تأهيل أو إستكمال تأهيل أو تزويد للموظفين المشرفين على شئون التعاون ، ويضع مجلس الإدارة القواعد الخاصة بهذه الدراسة وشروطها على أن يكون المتقدم حاصلاً على شهادة الثانوية العامة أو ما يعادلها .  
وقد يكون جهد الجمعية المصرية للدراسات التعاونية في هذا المجال كان سبباً من الأسباب التي جعلت من مصر دون غيرها رائدة في مجال التعليم التعاوني من منظور جامعي معاصر ، وأن يضع المجتمع المصري والعربي ثقته الكاملة في التعليم التعاوني في مصر ، وأن يزود المعهد العالي للدراسات التعاونية والإدارية المؤسسات المختصة بالتخصصات الوظيفية المرتبطة بالقدرة الإدارية ووظائف المشروعات سواء في ذلك مشروعات القطاع العام أو الخاص أو التعاوني . وهي تخصصات هامة وضرورية لعمليات التنمية الإقتصادية والإجتماعية والثقافية وقد أكد المجتمع المصري

والمجتمعات العربية على شدة الحاجة إلى التطعيم التعاوني على المستوى الأكاديمي ، حيث لا يمثل التطعيم التعاوني إزدواجية مع مؤسسات تعليمية أخرى سواء أكانت هذه المؤسسات في مصر أو الدول العربية ، ولذلك إستجابت حكومات الدول العربية لرغبات مواطنيها الذين تتوافر فيهم الشروط والمواصفات اللازمة للإلتحاق بالمعهد ، وأرسلت بمبعوثيها ، للدراسة بالمعهد العالي للدراسات التعاونية والإدارية بالقاهرة.

ومما هو جدير بالذكر أن السادة وزراء التعليم العالي المتعاقبين في مصر أكدوا على أن تجربة الجمعية المصرية للدراسات التعاونية تجربة رائدة ، تستهدف مساهمة إتحاد عالمي في التعليم العالي أكثر ملاءمة لمقتضيات العصر ، وأن خطة الجمعية المصرية للدراسات التعاونية قد إستطاعت أن توفر من خلال إعتراف الجامعات المصرية ووزارة التعليم العالي النوعيات ذات المؤهلات المناسبة والخبرات التي تتفق مع الأغراض التي حُذِرت لها ، وبذلك تكملت رسالة المعهد العالي للدراسات التعاونية والإدارية مع الجامعات للوفاء بحاجات التنمية من القوى البشرية التي تؤهل على مستوى التعليم العالي .. كما صرح وزراء التعليم العالي المتعاقبون<sup>(١)</sup> بأن خطة المعهد العالي للدراسات التعاونية والإدارية العلمية لا تمثل إزدواجاً مع مؤسسات تعليمية أخرى سواء أكانت هذه المؤسسات في

نرجو التكرم بالرجوع إلى العدد الخاص الذي أصدرته الجمعية المصرية للدراسات التعاونية في سبتمبر عام ١٩٩٥ ، وذلك بمناسبة مرور ١٥٠ عاماً على إنشاء جمعية رواد روتشديل ، و ١٠٠ عاماً على إنشاء الحلف التعاوني الدولي ، و ٥٠ عاماً على إنشاء الأمم المتحدة ، و ٤٠ عاماً على إنشاء الجمعية المصرية للدراسات التعاونية ، وقد تضمن هذا العدد آراء : الدكتور / لييب شقير ، والدكتور / فتحى سرور ، والمهندس / سيد مرعي ، والدكتور / صوفي أبو طالب ، والدكتور / عبد العزيز حجازي ، والدكتور / محمد حافظ غانم ، والدكتور / محمد كامل ليلة ، والدكتور / مصطفى كمال حلمي ، والدكتور / حسين كامل بهاء الدين ، وآراء رواد التعاون المعاصرين في الدول المتقدمة.

مصر أو في أي بلد عربي شقيق ، حيث أنها أضافت إلى العلوم التجارية علوماً جديدة هي علوم التعاون دون أن تؤدي هذه الإضافة إلى أية إقلال من العلوم التجارية .. وبذلك تحققت المشاركة التي يتم فيها ارتباط المجتمع أخذاً وعطاء على أكبر قدر ممكن من مفاهيم المساواة وذلك هو أساس التنمية البشرية التي تُبنى عليها سائر للتنميات الأخرى ..

وبذلك تحققت هذه المشاركة مع دور الدولة في تلبية إحتياجات المجتمع عن طريق المؤسسات القومية التي تهتم بالإعداد العلمي للمواطنين وإعطائهم فرص التنمية الممكنة ، لكل حسب إستعداداته ومواهبه وحصيلته نشاطه في المجالات العامة أو الخاصة.

وللحقيقة وللتاريخ نحن نؤكد على أن السيد كمال الدين رفعت - عضو مجلس الرئاسة ، والذي تولّى رئاسة<sup>(\*)</sup> الجمعية بإذن خاص من الرئيس جمال عبد الناصر ، ومجلس إدارة الجمعية ووزارة التعليم العالي قد أخذوا في الإعتبار عند إنشاء المعهد أن قضية الإدارة وإعكاساتها على مسيرة التنمية القومية في مصر تحتل إهتماماً بالغاً لما لها من تأثير حيوي على حجم وكفاءة الإنجازات في مختلف المجالات ومن بينها مجالات نشاط قطاعات التعاون المختلفة .

ومن أجل ذلك فقد تصاعدت المناداة بضرورة تحسين الإدارة ورفع كفاءة النظم والأساليب الإدارية بما يحقق مستويات أعلى وأفضل من التنمية القومية ، ومما يساعد على

---

\* عمل الأستاذ الدكتور/ كمال حدي أبو الخير مستشاراً بالمكتب الإقتصادي للرئيس جمال عبد الناصر . وكان له مع سيادته لقاءات خاصة ، حيث صدرت قرارات له بأن يكون مرافقاً رسمياً لبعض الوفود . وفي نهاية الزيارة كان الوفد والمرافق الرسمي يتشرف بلقاء الرئيس . والجمعية المصرية للدراسات التعاونية تعتر إعتزازاً بالغاً بصفة الرئيس جمال عبد الناصر فيها ، وتقضيه بالإذن للسيد كمال الدين رفعت عضو مجلس الرئاسة بأن يكون أول رئيس للجمعية المصرية للدراسات التعاونية ، وأن تعهد الجمعية بخدمة المجتمع عن طريق الجهود الذاتية لأعضائها . وقد شغل رئاسة الجمعية بعد وفاته الدكتور كمال حدي أبو الخير

تحقيق ذلك بإساح مجال التطعيم الإداري عن طريق البعثات الداخلية وفقاً للنظام الذي إقترحتة الجمعية المصرية في هذا الشأن.

وقد أكدت الدولة على لسان المستويات القيادية لطيا والسادة المحترمين أعضاء مجلس الشعب والشورى على وجود علاقة وثيقة بين الإدارة والتنمية ، إذ أن الأولى هي وسيلة لنجاح الثانية في تحقيق أهدافها وهي أيضاً أداة لتنفيذها ، كما أن التنمية الإدارية هي التي تستطيع مواجهة متطلبات التغيير الإقتصادي والإجتماعي وأحداث التوافق والإنسجام في المجتمع . وأن أي محاولة لزيادة الإنتاج ورفع إنتاجية العامل لن تؤتي ثمارها إلا إذا قمت على إدارة علمية حديثة تُنظّم جهود العاملين وتضبط سلوكهم وترفع كفاءة الأداء ، سواء في القطاع العام أو القطاع الخاص أو القطاع التعاوني أو القطاع الإستثماري ، أو النشاط الأهلي.

ومن أجل إسهام الجمعية المصرية للدراسات التعاونية في تنمية المعرفة العلمية الإدارية والنمو الفكري وهما عاملان أساسيان في إمداد الدولة برصيد من الخبرة والمعرفة تسهم في القضاء على ضعف التكوين العلمي ونقص التدريب الفني ، وإنخفاض مستوى الكفاءة ، أنشأت الجمعية المصرية للدراسات التعاونية المعهد العالي للدراسات التعاونية والإدارية للوحدات السابق ذكرها .

وبذلك يمكننا القول بأن وزارة التطعيم العالي والجمعيات المصرية قد أسهمت في دعم وتطوير نظام التطعيم التعاوني من منظور جامعي معاصر والذي تم تحقيقه بالجهود الذاتية بالمعهد بالقدر الضروري من التطوير اللازم لنظام التطعيم الحديث الفعّال دون التخلي عن التعدد والتنوع الفني المثمر الذي يفيد الحياة في مصر بما يخدم هدف ربط التطعيم بإحتياجات المجتمع ، ويزيد من فرص النجاح في الحياة المهنية في المستقبل ، خاصة أن المعهد عمل على تطوير خطط الدراسة به بحيث يسمح

بالأخذ بنظم الدراسات البينية : Inter disciplinary And Multi Disciplinary Approach لما تحقّقه هذه النظم من إثراء كبير من نواحي المعرفة والمعلومات والخبرات والإرتفاع بمستوى الطلاب العلمي والثقافي إلى جانب مجالات التخصص .. هذا بالإضافة إلى أن مقومات خطة الدراسة التي ترتبط بمفهوم التعليم التعاوني من منظور جامعي معاصر لها مقومات نوضحها فيما يلي :

#### مقومات خطة الدراسة العلمية بالمعهد :

حرصت الجمعية المصرية للدراسات التعاونية ، والأسرة العلمية للمعهد العالي للدراسات التعاونية والإدارية على التمسك الشديد بتطبيق مقومات خطة الدراسة العلمية بالمعهد نصاً وروحاً والتي تتمثل فيما يلي :

|  |         |
|--|---------|
| الطلاب على الإعتماد على النفس في البحث والإطلاع.   | تدريب   |
| لقاءات علمية لتوضيح الأسس العلمية التي تتضمنها مختلف المقررات.   | عقد     |
| الطلاب على إجراء البحوث التي تربط بين الفلسفة النظرية والتطبيق العلمي.   | تدريب   |
| قدرات الطلاب العقلية لتمكينه من الإستقلال في التفكير وإكتساب الشخصية الناضجة.  | تنمية   |
| الطلاب في ضوء قدرته على الوصول إلى النتائج العلمية ، مع مواجهة الضغوط التنظيمية والاجتماعية والعمل بفاعلية مع الآخرين.                   | تقييم   |
| الساعات التي يقضيها الطلاب في البحث والإطلاع جزءاً أساسياً من أساسيات التدريب وساعات التمرين المقررة.                                    | اعتبار  |
| على أهمية المناقشات والبحوث كأحد العناصر الأساسية في تقييم شخصية الطلاب الأخلاقية والسلوكية والنظامية والعلمية.                          | التركيز |
| وزن كبير للبحوث التي يكلف بها الطلاب في إطار المقررات التي يدرسها ، وتدخل هذه البحوث ضمن محتويات المادة العلمية التي يُمتحن فيها الطالب. | إعطاء   |

## ثانيا : الجهود الذاتية والتجارة التعاونية الدولية :

إشتركت الجمعية المصرية للدراسات التعاونية والمعهد العالي للدراسات التعاونية والإدارية في العديد من المنظمات الدولية ، " كالحلف التعاوني الدولي " الذي يعتبر أقدم للمنظمات الدولية المعاصرة ، حيث أنشئ عام ١٨٩٥ ، وكذلك " إتحاد رايفيزن العالمي " و " الهيئة الإستشارية للتعاونية الدولية " بكندا ، وعقد صلات وثيقة مع " المجلس العالمي للإتيمان " ... الخ... وقام أعضاء الجمعية بالإشتراك في البحوث والدراسات التي تجربها " منظمة العمل الدولية " و " منظمة الأغذية والزراعة " .. إلى غير ذلك من المنظمات التعاونية الدولية ...

وقد ترتب على هذه الجهود أن عُقد لأول مرة في منطقة الشرق الأوسط ، مؤتمراً دولياً كبيراً هو المؤتمر الثالث للتجارة التعاونية الدولية الذي عقد في أوائل شهر نوفمبر عام ١٩٨٢ على أرض مصر لمدة ثلاثة أيام متتالية وكرم الرئيس حسني مبارك هذا المؤتمر بمقابلة رئيسه المشارك مسيو جان دومينج رئيس اللجنة الاقتصادية للجنة الزراعة للحلف التعاوني الدولي ، وشهده وقتئذ وتحدث إليه السيد الدكتور فؤاد محي الدين - رئيس مجلس الوزراء ، والدكتور يوسف والي وزير الدولة للزراعة والأمن الغذائي ، والدكتور / مصطفى السعيد - وزير الإقتصاد ، كما شهده رؤساء الإتحادات التعاونية للمركزية وأساتذة الجامعات .. الخ.

وقد إشتراك في هذا المؤتمر تسعة وثلاثون دولة من غير الدول العربية ، وخمسة وسبعون منظمة تعاونية دولية ، بالإضافة إلى ممثلي الوكالات الدولية المنبثقة عن الأمم المتحدة ومن بينها منظمة العمل الدولية ، ومنظمة الأغذية والزراعة ، والمنظمة الدولية لمساعدة التعاونيات ،

وناقشوا خلال فترة المؤتمر موضوع التجارة التعاونية الدولية من خلال

خمس لجان ناقشت على وجه التحديد :

- (٥) الحبوب والأعلاف والثروة الحيوانية.
- (٥) المنتجات الزراعية وغيرها من المنتجات الغذائية.
- (٥) مشكلات الطاقة عن طريق تبادل الخبرات والتكنولوجيا.
- (٥) المعدات والتجهيزات والتوريدات الحقلية.
- (٥) تقرير المشروعات المشتركة المتضمنة الإئتمان والتمويل.

وحتى تلقى الضوء على أهمية هذا المؤتمر نوضح أن أول مؤتمر من هذا النوع عُقد في نيويورك عام ١٩٧٨ وحضره مندوبو عشرين قطراً وأبرم فيه عدد من العقود ، فكان أول خطوة في التبادل التجاري التعاوني الدولي وأخذت فيه التوصيات التالية :

(١) توجيه الجهود نحو حصول التعاونيات على ٢٥٪ من التجارة العالمية.

(٢) تنظيم مؤتمرات مماثلة كل سنتين تشكل " بورصة " للمبادلات بين مختلف التعاونيات في العالم.

(٣) تيسير السبل أمام الجمعيات التعاونية للحصول على إحتياجاتها من الطاقة والبتروال والأسمدة والمعدات والجرارات.

وعقد المؤتمر الثاني بموسكو عام ١٩٨٠ ومشت فيه سبع وعشرون دولة فكان نجاحاً كبيراً رغم الموقف السياسي والاقتصادي الصعب وقتئذ.

وناشد هذا المؤتمر التعاونيات الزراعية في البلدان المتقدمة بأوروبا وأمريكا مقاومة تقييد الإنتاج الزراعي ، أو تقييد التصرف في الفائض منه



في وقت يفتك فيه نقص وسوء التغذية بأعداد كبيرة من السكان في أنحاء العالم.

ووافقت التعاونيات الزراعية على المساهمة في إقامة نظام إقتصادي عالمي جديد ونظام جديد للأسواق العالمية يقوم على العدالة ، ودعت للتعاونيات والتعاونيين الزراعيين إلى شجب المضاربات والفساد والتلاعب بالإحصائيات بتشياء منظمات دولية ، وطلبت فرض الرقابة على نشاط الشركات متعددة الجنسية وأن تعهد الحكومات المعنية للتعاونيات بمهمة توزيع للمعونة الغذائية.

وحدث المؤتمر التعاونيات الزراعية في الدول المتقدمة على مساعدة للتعاونيات في البلدان النامية والعمل على تنمية الموارد البشرية ، وتمويل وإدارة وسائل الإنتاج ، وتلافي خسائر المحصولات عقب الجني ، والتسويق ، وطلب إلى البنوك وشركات التأمين التعاونية مساندة هذه الأنشطة والمبادرات.

#### مصر والمؤتمر الثالث للتجارة التعاونية الدولية :

وفيما يتعلق بالمؤتمر الثالث سعنا أن نقرر أنه في إطار الجهود التي بذلت من أجل عقده في القاهرة ما أوضحت<sup>(٦)</sup> مصر للتحلف التعاوني الدولي بصفة عامة وللجنة الزراعية واللجنة الاقتصادية بصفة خاصة بتكليف من رئيس الوزراء وقتئذ ووزير الزراعة ، أوضحت

قام بجمع الاتصالات المرتبطة بعقد المؤتمر الثالث الدكتور/ كمال حدي أبو الخير - نائب رئيس اللجنة الدولية للزراعة ، وكذلك نائب رئيس اللجنة الاقتصادية للتحلف ، وكان من بين الأسباب التي إسند إليها أن مصر دولة رائدة تدعو إلى السلام ، وأن المؤتمرات تُعقد في الدول الكبيرة حيث عقد المؤتمر الأول في نيويورك وأمريكا ، والثاني في موسكو ... !! وأنه أن الأوطان يُعقد المؤتمر في مدينة القاهرة ، واستجابات الوفود لهذا الطلب ، وكان من بين الدول النافسة الراغبة في عقد المؤتمر عددها .. إسرائيل .. وبلغاريا ... غير أن مصر فازت بالأغلبية الساحقة ... بل تكاد أن تكون بالإجماع

المستويات المسنولة في الحلف التعاوني الدولي ، مدى الإمكانيات التي متزعتها مصر في خدمة هذا المؤتمر الهام ، وفي ضوء ما عرضته مصر ، بذلت جهود عديدة من أجل الدعوة إلى هذا المؤتمر الذي يحمل فلسفة جديدة في تطور الحركة التعاونية على الصعيد المحلي والإقليمي والدولي.

وقد ترتب على ذلك أن إجتمعت تعاونيات منطقة البحر الأبيض المتوسط في المدة من ٢٧ إلى ٢٩ يناير ١٩٨٢ بناء على إقتراح المكتب الإقتصادي والتعاونيات الإيطالية بقيادة مستر بارتليني وبحث المنظمات التعاونية الأسبانية والفرنسية واليونانية والإيطالية والبرتغالية واليوغوسلافية مشكلات التطور في العلاقات الثنائية ومتعددة الأطراف ذات الصلة الإقتصادية والتجارية.

وتقرر في هذا الإجتماع المساهمة في التطور التعاوني بالبلدان النامية والقيام بالأنشطة الضرورية لمقاومة الجوع في العالم وضمان الدخل العادل للمنتجين.

وإشترك المكتب الإقتصادي خلال المدة من ٢٢ إلى ٢٧ يونيو في ندوة إقليمية للنهوض بالتجارة في الأقطار الأفريقية التي تقع في شرق وجنوب نيروبي بكينيا ، وإشتركت في الندوة كل من بتشوانا ، ليسوتو ، موريشاش ، سوازيلاند ، تنزانيا ، أوغندا ، وزامبيا من أجل تحليل وسائل وطرائق إقامة التجارة التعاونية الدولية ووضع الإستراتيجيات اللازمة كي تتمكن التعاونيات من دخول السوق العالمية.

وعقد يومي ٢ ، ٣ أغسطس ١٩٨٢ أول مؤتمر للتجارة فيما بين التعاونيات بأمريكا اللاتينية وخصص للإعداد للمؤتمر الدولي الثالث للتجارة العالمية بالقاهرة وإستقصاء إمكانيات المبادلات الدولية بين تعاونيات أمريكا اللاتينية وبين المنظمات التعاونية في باقي أنحاء العالم.

وشكلت بعة إستطلاعية إعلامية خلال المدة من ٧ إلى ٢٧ أغسطس ١٩٨٢ ذهبت إلى آسيا واتصلت بالحركات التعاونية في ماليزيا وتايلاند والفلبين لتشجيع الإشتراك في مؤتمر القاهرة.

والتقت مجموعة من قادة المصرف الاشتراكي في إجتماع عقد ببودابست يومي ٢ ، ٤ سبتمبر ١٩٨٢ بمبادرة من المكتب الإقتصادي والإتحاد للتعاوني الإيطالي برئاسة مستر بارتليني ، وضم الإجتماع مندوبين من المجر وبلغاريا وبولندا ورومانيا والإتحاد السوفييتي ، وتقرر في هذا المؤتمر أنه ينبغي على جميع المنظمات التعاونية الممثلة في الإجتماع من المصرف الاشتراكي أن تشارك في المؤتمر الثالث للتجارة بالقاهرة حتى يمثل المؤتمر مختلف النظم الإقتصادية.

وفي ضوء هذه الجهود إتعد مؤتمر القاهرة وضم ٣٩ قطراً ، ٧٥ وفداً ، ١٥٣ مندوباً من أعلى المستويات في بلادهم ، فمنهم وزير زراعة أمريكا السابق والمستشار السياسي لانديرا غلندي وأعضاء المكاتب السياسية في الدول الاشتراكية وأساتذة الجامعات .. الخ... بالإضافة إلى الوكالات الدولية المتخصصة المنبثقة عن الأمم المتحدة.

وقد ناقش المؤتمر الإرتباك النقدي الذي يحتاج (\*) مجتمعنا الدولي للمعاصر حتى جاوز كل سيطرة ، ونبه الأذهان إلى أن هرم النظام النقدي والمالي الدولي ينهار من كل جانب ، ففي القاعدة تظهر بوضوح المتاعب التي تعانيها الأقطار المدينة فقد أسلمت نفسها لبرامج طموحة ، ومن أجل ذلك استدانت نحو ٦٥٠ بليون دولار ، وعندما تراجعت دخول تلك الأقطار نتيجة لضعف أسعار المواد الأولية وتناقص الصادرات إلى الدول المتقدمة مع إرتفاع سعر الفائدة على القروض مما زاد عبء خدمة الدين ، حينئذ

\* نرجو أن توجه النظر إلى أن الجمعية المصرية للدراسات التعاونية أصدرت عدداً خاصاً من " المجلة المصرية للدراسات التعاونية " وهو العدد رقم ٢٦ الصادر في ديسمبر عام ١٩٨٢ وقد تضمن هذا العدد المزيد من البحوث والدراسات والتحليلات التي تتعلق بهذا المؤتمر الكبير.

إتضحت الإتجاهات وتبين أنها تهدد الأحوال المالية لتلك الأقطار بتعميق مزيد من عدم التوازن فيها.

ومن الحقائق الهامة التي أوضحناها بالبحوث والأرقام أن النظام الرأسمالي أخذ يُصنّر أزمته إلى غيره ويقدم قروضاً لا مقابل لها من التنمية الحقيقية في كثير من الأقطار التي أخذت تعاني صعوبات متزايدة في النهوض بأعباء ديونها ، ومن أن يؤدي ذلك إلى الإضرار بإقتصادها بشكل خطير إزاء تدهور الأسعار ، وأوصينا أنه ينبغي لمنع مزيد من التدهور - خاصة وأن جميع الدلائل تشير إلى أننا نعيش في عالم لا تبدو فيه احتمالات الإصلاح زاهية - وفي مثل هذه الظروف يفتح أمام التعاون الزراعي مجال العمل على عدة مستويات ، أو بعبارة أخرى في قطاع الإنتاج ، كما رأى المؤتمر أن من صميم واجب التعاونيات أن تعيد للمنتجات الزراعية قيمتها في التجارة العالمية ، وتحقق بذلك تقييم النشاط الزراعي كمصدر للقيمة المتجددة بلا توقف ، وأوضح المؤتمر أنه لن يتأكد الإستخدام الرشيد للموارد في تطوير الإنتاج الزراعي وتسويقه إلا بتنظيم المنتجين في تعاونيات الزراعة وهو يتيح للمنتجين من حيث المبدأ فرصاً تكنولوجية ويصون القيم الإنسانية في نفس الوقت.

وقد إتضح من الدراسات والمناقشات أن النشاط ذاتي التمويل في كثير من المشروعات يواجه تناقضات بين إحتياجات المنتجين وبين الضغوط من جانب المستهلكين مما يعني تناقص الأمان باستمرار بحيث يهدد الخطر مواردها المالية.

وتستثنى من ذلك المشروعات الكبرى وهي في الغالب مشروعات متعددة الجنسية لها إستثمارات مهمة في الصناعات الزراعية ، وما زلنا نلاحظ منذ سنوات خروج المشروعات الخاصة وإقتطاعها من قطاعات هامة مثل :

( \* ) الألبان التي أصبحت في أوروبا في يد التعاونيات بنسبة تزيد كثيراً على ٨٠٪.

( \* ) الحبوب التي إستولت التعاونيات في الولايات المتحدة على نسبة تقارب ٧٠٪.

ونلمس هذه الظاهرة أيضاً ولكن بنسب متفاوتة في عدد من الاقطار الأخرى مثل كندا وإسرائيل وإستراليا واليابان وغيرها مما يلقي علينا إلتزاماً بتوسيع نطاق نشاط التعاونيات من أجل إدخال منتجاتها في السوق التجارية الدولية.

وقد ناشد المؤتمر مساعدة التعاونيات لمساعدة نفسها في عملية الإنتاج ، لاسيما إذا مدت الحكومات يد المساعدة بإقشاء جمعيات متخصصة على النطاق القومي لتيسير الأمور ، وتستطيع الجمعية المتخصصة في هذه الحالة بيع عدد من منتجاتها في السوق الدولية مما يوفر لها إمكانيات ضمان وإرداتها ، لكن ذلك يتطلب توافر عدد من المقومات أولها المعرفة بالأسواق ثم خدمات التمويل والنقل والتخزين بمعنى توافر عدد من المشروعات لأغراض تصدير وتوريد المنتجات وينبغي أن تتوافر هذه المقومات تحت السيطرة التعاونية حتى تكون فعالة ومفيدة.

وقد أوصى المؤتمر بإيجاد وسائل تلبي الإحتياجات الآتية :

( \* ) تطوير التجارة في المواد الغذائية والسلع المماثلة والنهوض بالصادرات وضمان تصريف المنتجات ، وإقامة الثقة فيما بين مختلف المنظمات في كل قطر.

(\*) إمداد التعاونيات الزراعية بالمنشآت التخزينية مثل الصوامع ومخازن التبريد وسيارات النقل والجرارات لضمان حسن توزيع السلع والإرتفاع بمستوى النشاط.

(\*) إعداد بنك معلومات لمواجهة مشكلات بحوث التسويق.  
هذا بالإضافة إلى ما يأتي :

(أ) تحليل موجز للأسواق الهامة مثل أسواق البن والحبوب والأرز... الخ...

(ب) دراسة التطور إما في المنتجات أو في الصناعات الزراعية أو دراسة تحليلية وتفصيلية لمصادر الثروة المادية والبشرية لقطر معين بناءً على رغبته ، والإستفادة من هذه الدراسة لإمكانية تحقيق العلاقات الإقتصادية والإجتماعية البيئية.

كما ناقش المؤتمر مشكلات الطاقة بصفة عامة والعمل التعاوني في ميدان الطاقة بصفة خاصة ضارباً الأمثلة على أهميته وعلى وجه الخصوص في المناطق الريفية بالدول الفقيرة حيث يمكن لهذا المصدر أكثر من أي عمل آخر أن يسهم إسهاماً رشيداً في تغيير نمط حياة ملايين الرجال والنساء ومساعدتهم في كفاحهم اليومي ضد الفقر<sup>(\*)</sup> والتخلف .

وتستطيع الحركة التعاونية بل ومن واجبها الحتمي أن تجد حلاً لمشكلات الطاقة في الزراعة ، وهذا الحل يعتبر مقدمة ضرورية لأي تحسين له أثر دائم على حالة الغذاء ومن أجل تحقيق هذا الهدف لابد من تطوير مصادر الطاقة المتجددة التي تفتح السبل

---

\* توضح آخر دراسات منظمة الأغذية والزراعة (F.A.O) أن هناك ٨٠٠ مليون فقير في العالم يعيشون دون حد الكفاف ، ومن بينهم ٢٠٠ مليون طفل ... وقد إنتهزت منظمة الأغذية والزراعة عرض " أوبرا عابده " تحت سقح الهرم في شهر أكتوبر عام ١٩٩٨ بمناسبة ذكرى مرور ٢٥ عاماً على نصر أكتوبر العظيم وناشدت العالم بالترغ من أجل فقراء العالم حتى ولو بدولار واحد.

لكثير من الفرص خاصة بالنسبة لاستغلال المخلفات الحيوانية بكافة أشكالها. ولا بد أيضاً من تشجيع إستخدام التوالف الحيوانية والنباتية لإنتاج الطاقة ، ويمكن لهذا التحول في سياسة التعاونيين أن يؤثر أبلغ الأثر على حالة الغذاء في العالم لأن التعاونيات بطبيعتها هي نمط التنظيم الوحيد القادر على أن يأخذ في الحسبان بعض أنواع الإحتياجات في هذا القطاع التي تتجاهلها الشركات الخاصة ولا يستطيع القطاع العام التدخل فيها بكفاءة.

وهنا تمثل الحركة التعاونية العالمية بنشاطها نظاماً ممتازاً لتطوير المناطق الريفية بالبلاد النامية دون أن نضطر إلى تقييد مجال عملها التقليدي لهذا السبب ، ولن يكون ذلك متاحاً إلا بفضل إستعداد المنظمات تحت ضغط الحاجة الملحة لتطبيق تكنولوجيا الإدارة تطبيقاً مرضياً إذ بدونها تتوقف الأمور وهذا ما تصدى له المؤتمر الثالث للتجارة التعاونية الدولية في القاهرة ، وإعتبرته المنظمات الدولية من أنجح المؤتمرات الدولية التي عقدت من أجل النهوض بالتعاونيات ورسم الطريق نحو تحقيق التجارة التعاونية الدولية.

ولذلك نادى المؤتمر بضرورة إقامة قطاع لا مكان فيه للمضاربات وابتعد عن التفرقة في مجال التجارة ، ويسر دخول التعاونيات الزراعية في العالم الثالث إلى عالم وسائل الإنتاج المتوسع الرحب ، ويسيطر على مجريات الأمور في هذه الأسواق.

وأخيراً يسعدنا أن نوضح بعض قرارات المؤتمر والتي منها :

١) إنشاء نظام للتأمين التعاوني التجاري المتبادل بالإشتراك مع منظمات التأمين المتبادل والبنوك التعاونية بحيث يقدر هذا النظام لكل حالة على حدة الضمان اللازم للأقطار المستوردة ، ومقدار الإشتراك من جانب

الأقطار المصدرة ، وذلك تيسيراً لتصدير المنتجات والمعدات اللازمة للبلاد النامية ، وحتى تتمكن هذه البلاد من التغلب على المشكلات الناشئة عن الضمانات المالية التي تتجاوز صدراتها.

(٢) إنشاء وكالة تعاونية متعددة الجنسية لمواجهة الشركات العالمية ... وأجمع أعضاء المؤتمر أن تكون القاهرة مقراً<sup>(\*)</sup> لهذه الوكالة.

(٣) إنشاء بنك معلومات لخدمة التجارة التعاونية الدولية ومناشدة الحكومات والحركات التعاونية بإمداد البنك بالمعلومات اللازمة للنهوض بالنشاط التعاوني وتشجيعه.

دكتور/ كمال حمدي أبو الخير<sup>(\*\*)</sup>  
رئيس المؤتمر الثالث  
للتجارة التعاونية الدولية  
ونائب رئيس اللجنة الزراعية للحلف التعاوني الدولي

#### أجهزة الإعلام والمؤتمر :

وقد شهدت أجهزة الإعلام هذا المؤتمر<sup>(\*\*\*)</sup> وتابعت أحداثه ، ونقتبس من بينها ما يلي :  
شهدت القاهرة هذا العام - ولأول مرة في تاريخها - أكبر تجمع تعاوني عالمي على مدى ثلاثة أيام متتالية .. فقد عقد فيها المؤتمر الثالث للتجارة التعاونية الدولية في الفترة من ١-٣ نوفمبر عام ١٩٨٢ بقاعة

\* هذا القرار كان مشروطاً بأن تُعطي مصر لهذه الوكالة وضع " الميزة الدولية " من حيث إنشائها وحريتها معاملاتها ، وغير ذلك من الميزات المقررة في القانون الدولي.

\*\* نرجو أن نوضح أن من التقاليد المتعارف عليها أن يُصدر المؤتمر الدولي بياناً يوقع عليه رئيس المؤتمر ، ولذلك صدر المؤتمر الثالث للتجارة التعاونية الدولية مُوقعاً عليه من الدكتور كمال حمدي أبو الخير.

\*\*\* نرجو التكرم بالرجوع إلى المجلة المصرية للدراسات التعاونية ، وجرائد ومجلات دار التعاون للطبع والنشر . وكذلك الجرائد القومية الصادرة في أوائل شهر نوفمبر ١٩٨٢ .



الاجتماعات الكبرى بالمركز الدولي للزراعة بالدقي برئاسة الدكتور كمال حمدي أبو الخير نائب رئيس اللجنة الزراعية للحلف التعاوني الدولي - وممثل الحركة التعاونية الزراعية المصرية لدى الحلف .. حيث التقى ما يقرب من ٣٠٠ تعاوني يمثلون منظمات تعاونية تنتمي إلى ٣٩ دولة وعدد كبير من المنظمات الدولية والإقليمية.

والجدير بالذكر أن هذه أول مرة ينعقد فيها هذا المؤتمر التعاوني الدولي الهام في دولة نامية .. فقد عقد المؤتمر الأول للتجارة التعاونية الدولية في نيويورك عام ١٩٧٨ .. والمؤتمر الثاني في موسكو عام ١٩٨٠ .. وقد جاء انعقاد المؤتمر الثالث في القاهرة بناء على قرار الحلف التعاوني الدولي الذي صدر تلبية لقرار من اللجنة الزراعية للحلف ، وموافقة إجماعية من لجنته المركزية فقد أصدرت اللجنة الاقتصادية للحلف قراراً بالإجماع في اجتماع باريس خلال يناير ١٩٨٢ بأن يتولى الدكتور/ كمال حمدي أبو الخير رئاسة المؤتمر الثالث.

#### الرئيس مبارك ورعايته للمؤتمر :

وأود أن أسجل أن جمهورية مصر العربية - حكومة وشعباً - قد أولت هذا المؤتمر اهتماماً بالغا .. فعلى المستوى الرسمي إهتم الرئيس محمد حسني مبارك شخصياً بهذا المؤتمر وتابع توصياته وقراراته .. والتقى في يومه الثالث بمستر دومينج - رئيس المكتب الاقتصادي للجنة الزراعية للحلف التعاوني الدولي والرئيس المشارك للمؤتمر بإعتباره رئيساً للجنة الاقتصادية ... ورحب الرئيس مبارك بأن تكون<sup>(١)</sup> القاهرة مقراً للوكالة الدولية للتعاونيات متعددة الجنسية التي أكد المؤتمر ضرورة تكوينها وذلك في حالة إذا ما وافقت الحكومة المصرية على ذلك.

\* نشرت جميع أجهزة الإعلام المسبوعة والمرئية والمقروءة صور لقاء الرئيس مبارك بمستر دومينج رئيس اللجنة الاقتصادية للحلف ، وقد نشرنا بعضها فيماخر المرجع تحت عنوان " صور وثائقية " .

#### حكومة مصر والمؤتمر :

قام الدكتور فؤاد محيى الدين رئيس الوزراء بإفتتاح المؤتمر وألقى كلمة أكد فيها إيمان مصر وإهتمامها البالغ بالحركة التعاونية وبورها في التنمية .. كما شهد الجلسة الافتتاحية للمؤتمر كل من الدكتور يوسف والي وزير الدولة للزراعة والأمن الغذائي والدكتور مصطفى السعيد وزير الاقتصاد.

كما قامت إدارة العلاقات الخارجية بوزارة الزراعة - المنظمة للمؤتمر - بتقديم كافة التسهيلات لإستقبال الوفود التعاونية العالمية والحجز لهم بالفنادق القريبة وترتيب الزيارات السياحية لهم .. كما قامت إدارة العلاقات الخارجية الزراعية بأعمال الترجمة الفورية للغات المؤتمر الرسمية وهي الإنجليزية والفرنسية والأسبانية علاوة على اللغة العربية.

وعلى المستوى الشعبي .. فقد شارك في أعمال ومناقشات المؤتمر قيادات الحركة التعاونية المصرية ممثلين عن الاتحادات التعاونية المركزية والجمعيات التعاونية الزراعية العامة على مستوى الجمهورية.

#### كلمة رئيس المؤتمر :

بدأت الجلسة الافتتاحية للمؤتمر بكلمة رئيس المؤتمر الدكتور كمال حمدي أبو الخير - نائب رئيس اللجنة الزراعية للحلف التعاوني الدولي وممثل الحركة التعاونية الزراعية المصرية في الحلف ورئيس الجمعية المصرية للدراسات التعاونية وعميد المعهد العالي للدراسات التعاونية والإدارية بالقاهرة.

قال الدكتور كمال أبو الخير : يسعني كنائب لرئيس اللجنة الزراعية للحلف التعاوني الدولي .. وممثل للحركة التعاونية المصرية .. أن أشكر الحلف التعاوني الدولي بصفة عامة واللجنة الزراعية للحلف ولجنته الاقتصادية بصفة خاصة على إختيار مصر ذات

الحضارة العربية كمقر لإعقاد المؤتمر الثالث للتجارة التعاونية الدولية ... وبذلك إنتقلت أقدم الحضارات مع أقدم الهيئات الشعبية الدولية المعاصرة وهو الحلف التعاوني الدولي.

كما يسعدني أن أتقدم بخالص الشكر للجنة الاقتصادية للحلف التعاوني الدولي لإختيارها لي في إجتماعها في يناير الماضي بباريس رئيساً مشاركاً لهذا المؤتمر الهام .. وأعتبر هذا تكريماً لمصر حكومة وشعباً بصفة عامة .. وللحركة التعاونية المصرية بصفة خاصة.

ويسعدني أن يتم هذا اللقاء بعد أن بذلت كافة الجهود لإعادة تنظيم الحركة التعاونية المصرية من القاعدة حتى القمة على أسس شعبية وعلمية إستلهمت فيها مصر تعاليم الحلف التعاوني الدولي ومبادئه وأهدافه .. ويرجع الكثير من الفضل في هذا إلى إهتمام السيد الرئيس حسني مبارك رئيس الجمهورية ..

وكذلك إهتمام الدكتور رئيس الوزراء بالحركة التعاونية منذ أن كان وزيراً للإدارة المحلية .. إن مصر حكومة وشعباً تهتم بالتعاون كأفضل الأساليب الشعبية للأخذ بيد أقل الناس حظاً وأكثرهم فقراً ليصبحوا قوة مضافة إلى الكيان الإجتماعي والإقتصادي للأمة.

إنني أرجو أن أوضح أن القوانين التعاونية الحديثة في مصر تنص على أن الجمعية التعاونية أيا كانت أنواعها سواء كانت زراعية أو إنتاجية أو إستهلاكية أو إسكانية أو ثروة مائية .. الخ .. هذه الجمعيات تعتبر تنظيمات شعبية ديمقراطية تقوم على أساس مبادئ التعاون وخططه وأساليبه ، وتهتم مصر بالتعاونيات بإعتبارها من وسائل تطبيقنا الإشتراكي الديمقراطي وتباشر نشاطها بهدف تحسين الشئون الإجتماعية والإقتصادية لأعضائها في حدود الخطة العامة للدولة.

وفي ضوء هذا المفهوم تسعى الحركة التعاونية المصرية بشتى قطاعاتها من أجل تحقيق عالم أفضل تتحقق من خلاله المساواة ويتم بناء

المجتمع لصالح الجميع .. وتبذل الجهود التعاونية في إطار التركيز على العون الذاتي المتبادل على أساس أننا قادرون على معالجة مشاكلنا .. وإن ننشئ وندير سوياً مشروعاتنا .. ولعلها مناسبة طيبة أن أعلن للحركة التعاونية المصرية في هذا المؤتمر الهام أن اللجنة الزراعية واللجنة المركزية للحلف التعاوني الدولي قد رحبتا بإستراتيجية مصر الجديدة في التنمية التعاونية .. وهي قائمة على مبدأ أن الحكومة والمؤسسات العلمية التعاونية في خدمة الحركة التعاونية في إطار الإدارة الذاتية من أجل صالح التعاونيين والنهوض بالأعضاء اجتماعياً وإقتصادياً.

أيها السادة .. إننا لا نستطيع أن ننسى واقع مجتمعنا الدولي المعاصر الذي رُسمت فيه خرائط للجوع وخرائط للشعب .. حيث توضح هذه الخرائط أن هناك دولاً الغالبية العظمى من أبنائها يعيشون في مستوى أعلى من حد الشعب النسبي .. وأن لها من الخيرات ما يفوق إحتياجات أبنائها .. كما وأن هناك من العلماء من أبرزوا حقائق مذهلة مدعمة بالأرقام عن عالم الفقر في كثير من الدول والتي منها شبه القارة الهندية وأفريقيا وأندونيسيا وأمريكا الوسطى وبعض أجزاء في البانيا في أوروبا .. أو بمعنى أوضح نحن نعيش في عالم يوجد فيه عالمين : عالم الفقر وعالم الغنى.

ومن هذه المعاني السابقة نتطلع إلى الجهود المخلصة التي يبذلها المكتب الإقتصادي للحلف التعاوني الدولي والذي يستهدف من ورائها تحقيق التقدم للحركات التعاونية في الدول النامية وصولاً إلى إستثمارات أفضل لموارد الطبيعة فيها .. في إيمان مطلق بأن ثروة الأمة ينبغي أن تعود بالخير على أبنائها .. وتحقق لهم السعادة والرخاء والرفاهية .. ولا يمكن الوصول إلى هذا الهدف إلا بالتنمية الإقتصادية لموارد المجتمع .. وكذلك التحكم في السلوك الإقتصادي للمواطنين.

ونحن هنا في مصر نبذل الجهود لتحقيق مزيد من الإنتاج بقصد تحقيق مزيد من الفائض يضيف إلى ثروة الأمة مُتربين الأساليب العلمية في توظيف هذا الفائض في وحدات إنتاجية أخرى .. والإرتفاع بمستوى الشعب في أكثر من ناحية كالتعليم والصحة والإنتاج الزراعي والصناعي .. وذلك عن طريق التخطيط الإقتصادي الذي يستعين بالأساليب العلمية التي تهتم بشئون الثروة في إنتاجها وتوزيعها وإستهلاكها وإدخال بعض النتائج منها وتوظيفه.

إن مؤتمرات الحلف التعاوني الدولي وجهت النظر إلى أهمية تطبيق مبدأ التعاون بين التعاونيات على الصعيد المحلي والإقليمي والدولي .. ومن هذا المنطلق فإن مصر إقترحت في إجتماعات الحلف التعاوني الأخيرة أهمية التفكير في تكوين التعاونيات المتعددة الجنسية ... وأن يشجع الحلف الدول الأعضاء على أن تتعاون مع بعضها من أجل إقامة تعاونيات متعددة الجنسية تستطيع أن تتنافس مع الشركات المتعددة الجنسية التي تهدد النشاط الإقتصادي في الدول النامية بصفة عامة والنشاط التعاوني بصفة خاصة .. وعلى هذا الأساس فإنه ينبغي على التعاونيات في الدول المتقدمة والدول النامية أن تخطط لنفسها بحيث تتعاون إقتصادياً وفنياً مع بعضها .

وهذا المؤتمر يعتبر في رأي أفضل تطبيق لمبدأ التعاون بين التعاونيات على الصعيد المحلي والإقليمي والدولي ... وهو المبدأ الذي أضافه الحلف في عام ١٩٦٦ إلى المبادئ التعاونية التي تحكم تنظيم وإدارة التعاونيات مستهدفاً من وراء ذلك تحقيق مزيد من التنمية الإجتماعية والإقتصادية وتحسين العلاقات الدولية .. والحلف من أكبر أنصار السلام .. وقد أصدر في ٢٨ أكتوبر الماضي قراراً من أجل نشر السلام القائم على العدل ويحذر من سباق التسلح وصرف الأموال على أدوات الحرب والتدمير .. والتركيز على التنمية من أجل السلام.

ويسعدني أن أحيط التعاونيين علماً بأن اللجنة الزراعية للحلف التعاوني الدولي قد أعطت توجيهها ووضعت في اللاحة النظامية للجنة الاقتصادية .. بحيث أصبح من أغراض اللجنة الاقتصادية تدعيم الكيان الاقتصادي للتعاونيات في الدول النامية .. بهدف تحقيق فائض يمكنها من الإسهام في التجارة التعاونية الدولية .. ويسعدني أن أقرر بأن اللجنة الاقتصادية برئاسة مسيو جان دومينج .. وسكرتيرها النشط مسيو كلود شايير .. والسادة أعضاء اللجنة الاقتصادية المحترمين قد سارت في خطوات ناجحة نحو تحقيق هذا الهدف.

إن من أهداف هذا اللقاء أن نجتمع سوياً في اللجان الفرعية التي ينظمها المؤتمر وهي خمس لجان .. ويمكن من خلالها التعرف على كثير من إمكانيات المنظمات الأعضاء .. وبالتالي عقد الاجتماعات المناسبة .. فهيا أيها التعاونيون .. يا أنصار الحب والسلام والإخاء في العالم .. الفرصة أمامكم .. فممثلو الحركات التعاونية في الدول المتقدمة والنامية ممثلة خير تمثيل في مؤتمرهم هذا . يجتمعون في مصر .. بلد السلام - وأرض السلام - والداعية للسلام.

وأخيراً .. أتقدم لكم جميعاً بخالص الشكر - كما أوجه الشكر إلى السيد الرئيس حسني مبارك لرعايته للمؤتمر ، والسيد الأستاذ الدكتور فؤاد محي الدين أحد رؤساء مصر العظام فهو يؤمن بالديموقراطية ويرعى العلماء حق الرعاية ، والأستاذ الدكتور يوسف والي وزير الزراعة والأمن الغذائي للجهود الكبيرة الذي بذله للإشراف على تنظيم المؤتمر بما يحقق أهداف اللجنة الاقتصادية للحلف التعاوني الدولي والتعاونيين في جميع أنحاء العالم.

#### كلمة وزير الزراعة :

وتحدث الدكتور يوسف والي وزير الدولة للزراعة والأمن الغذائي قائلًا :  
يسرني اليوم أن ألتقي بأخواني التعاونيين القادمين من أوروبا وأمريكا وآسيا وأفريقيا يجمعهم هدف واحد أصيل هو خدمة المصالح الاقتصادية

المشتركة التعاونية في شتى أنحاء العالم .. وهذا المؤتمر يعتبر في رأبي جهداً محموداً لتحقيق أهداف الحلف الذي يقرر في قانونه أن من بين أهدافه نشر مبادئ التعاون وطرقه في شتى أنحاء العالم .. والعمل على تقدم الحركة التعاونية وحماية مصالحها .. وأن يصون العلاقات الودية بين الهيئات الأعضاء فيه .. وأن ينشط العلاقات التجارية بين مختلف أنواع الهيئات التعاونية .. وتدعيم الأمن الدولي والسلام الدائم .. ولاشك أن التنظيمات التعاونية خاصة بتنظيمات القمة التعاونية تستطيع أن تلعب دوراً بناءً في هذا المجال سواء بالنسبة لتصدير فائض المحاصيل الزراعية أو إستيرادها.

وفي الدول النامية كمصر تتطلع دائماً إلى تقوية تنظيماتها القاعدية في الجمعيات التعاونية الزراعية المحلية بالقرى فهي أساس البنين التعاوني .. وهي أساس الإنتاج .. ومن هنا تعتبر قضية تطوير التعاون الزراعي من أبرز أهداف العمل الوطني في هذه المرحلة الحاسمة من تاريخنا.. وذلك لأهمية أبعاده الاقتصادية والاجتماعية باعتباره أداة هامة لتطوير الزراعة وتنظيم قطاع إقتصادي ضخم يشمل الريف المصري كله .. إذ أن خريطة الحركة التعاونية الزراعية المصرية تضم مقومات هائلة للتنمية الزراعية المنشودة .. إذ يوجد حوالي ٦ آلاف جمعية تعاونية زراعية يبلغ حجم عضويتها حوالي ٣ ملايين فلاح تعاوني يشكلون عائلات تتكون من حوالي ٢٠ مليون فرد علاوة على آلاف المهندسين الزراعيين الذين يعملون في خدمة الحركة التعاونية الزراعية .. لذا فإن الأمر يحتم ضرورة تطوير هذه التعاونيات لتنطلق إلى الهدف المنشود من أجل تحقيق الثورة الخضراء والأمن الغذائي.

وحتى يساهم التعاون الزراعي المتغيرات التي طرأت على مجتمعنا كان لابد من إعادة النظر في قانون التعاون الزراعي رقم ٥١ لسنة ١٩٦٩ كضرورة لإزالة المعوقات وإستجابة للرغبة الشعبية ... ورفع قدرات التعاون الزراعي الضخم لأداء دوره في خطة التنمية .. وقد تم

بالفعل صدور قانون التعاون الزراعي الجديد رقم ١٢٢ لسنة ١٩٨٠ لتبدأ مرحلة جديدة في التعاون الزراعي تعتمد على :

أولاً : جمعيات تعاونية متعددة الأغراض في القرى وتتحدد أهم مهامها في الآتي :

- (١) بحث التركيب المحصولي للدورات الزراعية.
- (٢) المساهمة في تنظيم زراعة الأرض وفقاً للأسس العلمية الحديثة.
- (٣) تقديم القروض العينية والنقدية للأعضاء بصفتها إعتبارية.
- (٤) أداء الخدمات الزراعية خاصة في مجال الميكنة الزراعية.
- (٥) تنفيذ المشروعات الإنتاجية خاصة مشروعات التصنيع الزراعي وكذلك الخدمات الاجتماعية.
- (٦) تسويق محاصيل أعضائها تعاونياً.

ثانياً : جمعيات نوعية متخصصة في أداء خدماتها لصالح الأعضاء على مستوى قرية أو أكثر أو على مستوى المحافظة .. وتكون هذه التعاونيات جمعيات عامة على مستوى الجمهورية.

لاشك أن الجمعيات النوعية العامة المتخصصة في مصر والمتمثلة الآن في الجمعيات العامة للأرز - القطن - الخضر والفاكهة - البطاطس - البصل - المحاصيل الزيتية - القصب - الكتان - الثروة الحيوانية .. تمثل كلها خلايا متقدمة في الحركة التعاونية الزراعية في مصر .. إذ إن المفهوم الصحيح للجمعيات المتخصصة هو رعاية المحصول من بداية الزراعة إلى مرحلة التسويق الداخلي والتصدير وكذلك البحث عن السلالات ذات الإنتاجية العالية وتطبيق الأساليب العلمية المتطورة .. وحل مشكلات المنتجين خاصة فيما يتصل بالسياسة السعرية.

وتؤدي هذه التعاونيات الآن دوراً بارزاً في خدمة المنتجين في مجالات إنتاج هذه المحاصيل المختلفة .. ونأمل زيادة تدعيمها في المرحلة القادمة كي تلعب هذه التعاونيات دوراً رئيسياً وهاماً عن طريق إستيراد كلفة مستلزمات أعضائها ، خاصة من المصادر التعاونية ..



وكذلك في مجال تصدير فائض المحاصيل وهذا من بين أهداف مؤتمركم الموقر.

إن إستراتيجيتنا في وزارة الزراعة تعتمد أساساً على إعتبار التعاونيات الزراعية أدوات هامة نحو تحقيق زيادة الإنتاج الزراعي وإحداث التنمية الريفية .. كما أنها وسيلة لتوصيل نتائج البحوث العلمية إلى المجال التطبيقي .. ومن هنا رأينا تمثيل التعاونيين في كل اللجان المتصلة بالزراعة ومشروعات الإنتاج الزراعي.

وأخيراً .. فإتني أتمنى لمؤتمركم كل النجاح والتوفيق من خلال مناقشات اللجان والوصول إلى توصيات ونتائج بناءة تساهم كثيراً في حل مشكلات الزراعة والأمن الغذائي .. وبذا يحقق التعاون إنجازاته في سبيل مجتمع أفضل.

#### كلمة وزير الإقتصاد :

وتحدث الدكتور/ مصطفى السعيد - وزير الإقتصاد قائلاً :  
أن المؤسسات التعاونية بما تنص عليه من مبادئ أخلاقية وأهداف إنسانية تعتبر إحدى القوتان المرغوبة للتسويق الخارجي خاصة في الدول النامية ومن بينها مصر.  
ولقد كان لإنشاء اللجنة الفرعية للشئون الاقتصادية في نطاق الإتحاد التعاوني الدولي عام ١٩٧٧ والتي أصبحت فيما بعد تعرف باسم المكتب التعاوني الدولي أكبر الأثر في تنمية التبادل التجاري بين التنظيمات التعاونية .. فقد تم في هذا الخصوص عقد الكثير من الإتفاقيات والعقود التجارية التي بلغت قيمتها نحو المليار دولار في السنوات القليلة الماضية.

إننا ننتهز هذه الفرصة للإشادة بالتوصيات التي أسفر عنها المؤتمران السابقان .. الأول في نيويورك في نوفمبر عام ١٩٧٨ .. والثاني بموسكو في أكتوبر عام ١٩٨٠ .. وعلى الأخص فيما يتعلق بتكثيف الجهود لزيادة نصيب التعاونيات من التجارة العالمية لأهم المنتجات الزراعية وتنشيط التجارة في السلع الإنتاجية والآلات ومستلزمات الإنتاج التي تحتاجها القطاعات التعاونية.

وفي النهاية أود أن أختتم كلمتي بالتأكيد على أن التعاونيات في مصر سواء في مجالات الصناعات الحرفية أو الإنتاج الزراعي في حاجة إلى تعويق خبراتها وتكامل إختصاصاتها الأخرى من خلال عمليات التبادل التجاري وتبادل الخبرات خاصة في كافة الدول التي سبقتنا في هذا المضمار. وأود أن أؤكد مرة أخرى أن المؤسسات التعاونية تعتبر إحدى القنوات المرغوبة للتسويق الخارجي سواء في الدول المتقدمة أو النامية.

#### كلمة رئيس الوزراء :

وألقي الدكتور فؤاد محيي الدين رئيس مجلس الوزراء كلمة هامة قال فيها :

يسعدني بإسم الحركة التعاونية المصرية أن أفتتح اليوم بقاعة المركز المصري الدولي للزراعة بالقاهرة المؤتمر الثالث للتجارة التعاونية الدولية بناء على قرار الحلف التعاوني الدولي والذي صدر بناء على قرار من اللجنة الزراعية للحلف وموافقة إجماعية من لجنته المركزية .. وقد رحبت مصر ترحيباً كبيراً بهذا القرار واعتبرته تقديراً لجهودها من أجل السلام .. خاصة وأن الحلف التعاوني الدولي يصدر دائماً في مؤتمراته واجتماع لجاته

المركزية قرارات وتوصيات تدعو دول العالم للعمل من أجل تحقيق السلام العادل.

إننا في مصر نؤمن إيماناً كبيراً بما يمكن للتعاون أن يؤديه في مختلف أرجه النشاط الإقتصادي .. ومن هنا جاء إهتمامنا بالحركة التعاونية بشتى قطاعاتها .. بل أن موقف الدولة محدد بوضوح كامل في دستور مصر الدائم الذي نص في المواد ٢٦ ، ٢٨ ، ٢٩ ، ٣١ على ما يلي :

( \* ) ترعى الدولة المنشآت التعاونية بكل صورها .. كما تعمل على دعم الجمعيات التعاونية الزراعية وفق الأسس العلمية الحديثة.

( \* ) تخضع الملكية لرقابة الشعب وتحميها الدولة وهي ثلاثة أنواع : الملكية العامة والملكية التعاونية والملكية الخاصة .. والملكية التعاونية هي ملكية الجمعيات التعاونية ويكفل القانون رعايتها ويضمن لها الإدارة الدائمة.

إن مصر في تطورها الحديث تهتم بأن تصبح رعاية الدولة للحركة التعاونية مؤثرة وفعالة لصالح الملايين من أعضاء التعاونيات المختلفة سواء كانت زراعية أو إستهلاكية أو إسكانية أو إنتاجية أو ثروة مائية .. ومن هذا المنطلق قامت الدولة بمعاونة القائمين على الحركة التعاونية شعبية وتنفيذية بالدراسات اللازمة لإعادة تنظيم الحركة التعاونية بأسرها على أسس تحقق أهداف التعاونيين في تحسين أوضاعهم الإجتماعية والإقتصادية .. وقد تم فعلاً إعادة تنظيم البنيان التعاوني لكل من مجالات التعاون المختلفة وهي الزراعي والإنتاجي والإستهلاكي والإسكاني والتي إنضمت للحلف الدولي.

ولعل من أبرز دعائم سياسة الحكومة الحالية إهتمامها بالحركة التعاونية الزراعية نظراً لإرتباط أكثر من ٢٠ مليون فلاح مصري بها والتي من أجل صالحهم صدر قانون التعاون الزراعي وأعيدت الإنتخابات من القاعدة للقمة.

وبالنسبة لمجالات الإهتمام والإصلاح الزراعي وإستصلاح الأراضي .. بلغ عدد الجمعيات الزراعية المحلية متعددة الأغراض في القرى ٥٠٩٢ .. كما أن الجمعيات المشتركة للمراكز الإدارية بلغت ٢٦٦ جمعية كما وصلت الجمعيات المركزية على مستوى المحافظات إلى ٥٠ جمعية .. بالإضافة إلى ٢٦ جمعية نوعية على مستوى المحافظات أيضاً .. أما الجمعيات التعاونية الزراعية العامة لمختلف الأنشطة فقد وصل عددها إلى ١٣ جمعية تعاونية. أما فيما يختص بقطاع التعاون الإنتاجي فإنه يضم ٣٥٠ جمعية تعاونية إنتاجية أساسية على مستوى الجمهورية تغطي أنشطتها ١٢ قطاعاً إنتاجياً .. وقد بلغ عدد الأعضاء المشتركين في هذه الجمعيات ٩٤٥٧٢ عضواً.

وكذلك بالنسبة للتعاون الإسكاني فهناك ١٤٦٨ جمعية للإسكان بين فئوية وأهالي يتواجد معظمها في القاهرة والجيزة والأسكندرية. أما بالنسبة للتعاون الإستهلاكي فيبلغ إجمالي عدد الجمعيات<sup>(١)</sup> الإستهلاكية المنتشرة في أنحاء الجمهورية ٩٥٩٣ جمعية موزعة على المحافظات المختلفة ومراكزها ومعظم قراها .. وهذه الجمعيات تندرج تحت

<sup>(١)</sup> نرجو أن نوجه النظر إلى أن الأرقام المذكورة في هذا الخطاب ترجع إلى نوفمبر عام ١٩٨٢.

إتحاد إقليمي لكل محافظة .. وهذه يضمها جميعاً الإتحاد التعاوني الإستهلاكي المركزي.

ونأمل أن تتوج جهودنا بقيام إتحاد تعاوني<sup>(\*)</sup> عام يضم كافة الإتحادات التعاونية المركزية .. وبذلك نضمن تنسيق الجهود التعاونية في كافة الأنشطة الاقتصادية .. ودفعها جميعاً نحو هدف مشترك وهو رفع مستوى التعاونيين أعضاء الجمعيات التعاونية الزراعية إقتصادياً وإجتماعياً. كذلك فإن قيام المنظمات التعاونية في الدول المتقدمة بتقديم التكنولوجيا التي تتناسب مع إمكانيات المنظمات التعاونية في الدول النامية بهدف تنميتها أمر على جانب كبير من الأهمية من أجل الوصول إلى التنمية الحقيقية في هذه الدول عن طريق التعاون .. وبذا يمكن تحقيق فائض يسمح للدول النامية بالقيام بدور فعال في التجارة والمبادلات الدولية<sup>(\*\*)</sup>.

---

تحقق بالفعل ما تعهد به الأستاذ الدكتور فؤاد محي الدين أمام المؤتمر حيث صدر القانون رقم ٢٨ لسنة ١٩٨٤ بإنشاء الإتحاد التعاوني العام.

\*\* أعرب المؤتمر عن فائق تقديره للكلمات التي ألقتها الأستاذة الدكتور/ فؤاد محي الدين ، والدكتور /يوسف وي . والدكتور مصطفى السعيد . وأعتبر هذه الكلمات من وثائق المؤتمر التي تسترشد بها شتى اللجان التي تناقش مختلف الموضوعات.

## تقارير لجان المؤتمر :

وفيما يلي تقرير موجز جداً للجان المؤتمر الخمس وتوصياتها :

### تقرير اللجنة الأولى : الماشية والأعلاف والحبوب :

تلى تقرير اللجنة الأولى مقررها مسرّ جون بقوله : إن مناقشات أعضاء اللجنة أهدت على إعطاء أفضلية للتجارة بين التعاونيات من حيث المبدأ .. ونقترح إنشاء مكتب إتصال لتبادل المعلومات بين التعاونيات على أن يبدأ هذا المكتب على نطاق ضيق ويقدم أفضل الخدمات التسويقية في نفس الوقت.

كما تشجع اللجنة أيضاً كافة التعاونيات التي تقدم العروض.

وترى اللجنة أن إنشاء مكتب الإتصال لتبادل المعلومات يؤدي إلى حصول المنتج على أعلى ربح ممكن .. وسوف يؤدي ذلك إلى تحقيق صفقات أفضل.

### تقرير اللجنة الثانية : الإنتاج الزراعي

وتلى مقرر اللجنة الثانية تقريرها بقوله : إن اللجنة بحثت مشكلات المنتجين والمشتريين ولكن المعلومات لم تكن كافية وأوصت اللجنة بما يلي :

(١) أن تقوم منظمة بيكا (المكتب الاقتصادي للحلف) بتعيين شخص أو مجموعة لتطوير بنك للمعلومات.

(٢) وضع قائمة من المشتريين والعقود الملائمة.

(٣) على كل دولة أن تعين ممثلاً للمساهمة في الحصول على المعلومات.

(٤) ضرورة حصول كافة المنظمات الإقليمية على المعلومات السليمة.

(٥) تطوير مجموعة دولية للنظر في الأسعار والإشراف على المحصولات التي لا تسوق تعاونياً من أجل دعم التجارة التعاونية الدولية.

### تقرير اللجنة الثالثة : الطاقة

فقد عرض تقريرها مستر إيرازولي مقرر اللجنة ..

قال : بحثت اللجنة مشكلات البترول .. وإمكانية إستغلال الطاقة الشمسية في خدمة الزراعة .. وكانت اللجنة ضرورية أن تتلاءم التكنولوجيا مع إحتياجات الزراعة وظروفها في الحقول.

إن المشكلة التي أثرت داخل اللجنة تكمن في إقتراح بإنشاء لجنة دقمة لتبادل الخبرات وبحث مشكلات إستخدام الطاقة في الزراعة أوضع حل علمي وعلمي للمساعدة .. وهناك إقتراح آخر وهم مقدم من المكسيك بشأن تخصيص بترولها للتعاونيات الزراعية.

وعلق الدكتور/ كمال أبو الخير - رئيس المؤتمر قائلًا : إن مشكلة الطاقة تشكل عيبًا على الدول النامية .. ونرجو أن نستطيع عن طريق المكتب المقترح واللجنة الدائمة حل هذه المشكلة.

### تقرير اللجنة الرابعة : الآلات الزراعية

إنتهت اللجنة من مناقشتها إلى التوصيات التالية :

(١) إن الدول النامية تركز على الآلات لمواجهة الإحتياجات الزراعية ولكن لم يبذل أي مجهود لذلك.

(٢) إن إحتياجات التعاونيات الزراعية من الآلات لابد أن يتم توفيره عن طريق مركز للمعلومات بنشر نشرات عن الإمدادات والمشروعات والآلات .. ويصمم كتالوجات لمختلف أنواع السلع التي تتعامل فيها التعاونيات في شتى أنحاء العالم وخاصة الأسعار.

(٣) ضرورة أن يتقدم أعضاء التعاونيات بالإحصائيات المتاحة لهم لتعرض ضمن تقرير الحلف عام.

(٤) إقامة وكالة تعاونية دولية متعددة الجنسيات لمواجهة الشركات العالمية المتعددة الجنسيات.

### تقرير اللجنة الخامسة : التمويل والمشروعات المشتركة

وقد تضمن تقرير اللجنة عدة إقتراحات :

- (١) إنشاء شركة ضمان لتبادل العمليات التجارية الدولية للتعاونيات الزراعية .. على أن تشكل هذه الشركة من البنوك وهيئات التأمين التعاونية .. وعلى أن تكون دورة الضمان لمدة عام واحد و ٥ سنوات للتجهيزات.
  - (٢) إنشاء نظام لجمع ونشر المعلومات الزراعية للتجارة الدولية.
  - وعقب الدكتور كمال أبو الخير على تقارير وتوصيات وإقتراحات اللجان الخمس بقوله :  
إن مجموعات العمل أجمعت على الإقتراحات التالية :
  - (\*) إنشاء بنك للمعلومات كضرورة حتمية لخدمة التجارة التعاونية الدولية.
  - (٥) إنشاء جمعيات تعاونيات متعددة الجنسيات لمواجهة الشركات العالمية المتعددة الجنسيات.
  - (٥) إنشاء شركة ضمان تعطي ضمانات إضافية لمساعدة الدول النامية التي لا تتمكن من إعطاء تأمينات إضافية.
- وفي الجلسة الختامية للمؤتمر تحدث مميو شايز سكرتير اللجنة الزراعية ونائب رئيس اللجنة الاقتصادية بالحلف التعاوني الدولي قائلاً : أن المكتب الاقتصادي للجنة الزراعية قام حتى الآن بدوره في تعزيز التجارة التعاونية الدولية .. وخاصة دوره في إقامة المؤتمر الثالث الذي ينتهي اليوم .. والإعداد للمؤتمر الرابع في نوفمبر عام ١٩٨٤ لتمويل الصفقات التجارية في الهند.
- ثم قام الدكتور/ كمال حمدي أبو الخير - رئيس المؤتمر بعرض التوصيات ووافق جميع أعضاء الوفود بالإجماع على هذه التوصيات وفي نهاية الجلسات تليت الكلمات الآتية :



#### كلمة رئيس المكتب الإقتصادي للحلف :

تحدث مسيو دومينج قاتلاً : لقد إلتقيت بالسيد الرئيس محمد حسني مبارك صباح اليوم برفقة الدكتور يوسف والي الذي أشرف على تنظيم هذا المؤتمر .. ونقلت إلى السيد الرئيس ثقة وتحيات جميع أعضاء الوفود .. ولأبدى السيد الرئيس مبارك رغبته في دعم للتعاونيات .. وطلب أن تكون القاهرة مقراً للوكالة الدولية للتعاونيات المتعددة الجنسيات.

إن نظام الضمان الإضافي المقترح هو أمر هام وإيجابي .. ولكن يجب أن تكون الإحصائيات والمعلومات بشأن التجارة الدولية معروفة .. ويجب أن نعمل على ضوء الواقع وتوقعات المستقبل.

كما أن إقتراح بنك المعلومات يعتبر إقتراحاً هاماً جداً لتوفير المعلومات اللازمة للتعاونيات.

وختاماً .. قدّم مسيو دومينج تحية إلى جمهورية مصر العربية حكومة وشعباً .. وتحية للحركة التعاونية المصرية .. وتحية للدكتور/ كمال أبو الخير وجهده من أجل رئاسة ونجاح هذا المؤتمر الهام.

#### كلمة ختامية للدكتور كمال أبو الخير :

وتحدث الدكتور كمال أبو الخير رئيس المؤتمر قاتلاً : إن هذا المؤتمر يؤكد حاجة العالم إلى بعضه البعض .. إن التعاونيين جميعاً هم أنصار السلام والحب والتعاون بين الشعوب .. وهذا أول مؤتمر عالمي يحضره الفلاحون في مصر بجلابيهم التي يعرفهم العالم بها .. وقد إلتقينا هنا من الشرق والغرب لقلوبنا وعقولنا وأيدينا مفتوحة .. نحن هنا سواء .. نحن هنا تعاونيون .. وفقنا الله في أن نتغلب على كل المشكلات التي تواجه الحركات

التعاونية على الصعيد المحلي والإقليمي والدولي ، هذا بالإضافة إلى حل ما تواجهه البشرية من مشكلات السلام ، حيث أن التعاون يزداد نمواً وإزدهاراً في مناخ السلام.

ثم إستطرد الدكتور/ كمال أبو الخير شاكرًا للدولة ما يسرته من إمكانيات ، وللسيد الدكتور/ يوسف والي - وزير الزراعة إستضافته المؤتمر في المركز الزراعي الدولي وما يشمله من مرافق وخدمات ، وتيسير الترجمة الفورية بأربع لغات ... وكافة المستويات المسنولة في المركز ، ذاكراً بالفضل ترجمة البحوث إلى عديد من اللغات الأمر الذي يسر الفهم والإتصال المتبادل بين جميع الوفود.

ثم أفاد الدكتور/ كمال أبو الخير أعضاء المؤتمر بأن لجنة صياغة التوصيات إقترح نص برقية ترسل إلى الرئيس حسني مبارك ... وقرأ النص على السادة أعضاء المؤتمر ... ووافق المؤتمر على نص البرقية بالتصديق المتواصل ... وفيما يلي نص البرقية ورد السيد الرئيس عليها.

برقية شكر من الرئيس مبارك لرئيس وأعضاء المؤتمر الثالث للتجارة التعاونية :

تلقى الدكتور كمال أبو الخير - رئيس المؤتمر الثالث للتجارة التعاونية الدولية وعميد المعهد العالي للدراسات التعاونية والإدارية برقية شكر من الرئيس محمد حسني مبارك وهذا نصها :

يسرني أن أشكركم والسادة أعضاء المؤتمر الثالث للتجارة التعاونية الدولية على البرقية التي بعثتم بها إلي وتضمنت أصدق المشاعر الوطنية.

وإني إذ أعتر بجهودكم المخلصة.  
لأرجو الله أن يساعد جهودنا جميعاً لخدمة وطننا العزيز.  
مع أطيب تحياتي لكم وتمنيتي بدوام التوفيق.  
وكان الدكتور كمال أبو الخير قد أرسل البرقية التالية للرئيس :

السيد الرئيس محمد حسني مبارك رئيس الجمهورية  
يسعدني بإسم المؤتمر الثالث للتجارة التعاونية الدولية للجنة  
الاقتصادية للحلف التعاوني الدولي والذي يضم ٤٠ دولة من كافة قارات  
العالم والذي مثلت فيه الوكالات الدولية للأمم المتحدة وأكثر من سبعين  
منظمة اقتصادية تعاونية ، يسعدني بناء على إرادة المؤتمر وإجماعه أن  
أقل إلى سيادتكم خالص شكر أعضاء المؤتمر وصادق مشاعرهم وتقديرهم  
لتفضلكم باستقبال مسيو دومينج رئيس اللجنة الاقتصادية للحلف وما  
عيرتموه له عن تمنياتكم بنجاح المؤتمر وتحياتكم لجميع المشاركين فيه.  
كما يسعدني أن أقل لسيادتكم أن رعايتكم وتشجيعكم كان لهما أكبر  
الأثر في القرارات البناءة التي صدرت عن المؤتمر والتي منها إختيار مصر  
كأول دولة تنشأ فيها الوكالة الدولية للتعاونيات المتعددة الجنسية لكي تكون  
في خدمة التعاونيات الدولية بصفة عامة والتعاونيات الزراعية المصرية  
بصفة خاصة.

وففكم الله وسدد على طريق الخير خطاكم.

دكتور/ كمال حمدي أبو الخير  
رئيس المؤتمر الثالث للتجارة التعاونية الدولية  
وعميد المعهد العالي للدراسات التعاونية والإدارية



### **الفصل الثالث عشر**

**دكتور وليم كنج ومفهوم الإذخار ورأس المال**

1

2

## التعريف بدكتور وليم كنج

أوضحنا من قبل فكر "فريدريش فلهلم رايفيزن" فيما يتعلق بالإيمان والتمويل التعاوني ... ويسعني في هذا الفصل أن أقدم فكر أحد الرواد التعاونيين الأوائل الذين كافحوا من أجل سعادة البشر بغض النظر عن اللون أو الجنس أو العقيدة ... دكتور وليم كنج الذي ولد في ١٧ أبريل ١٧٨٦ وتوفي في ١٩ أكتوبر عام ١٨٦٥ والذي شرح للصال في بريطانيا والمجتمع تقدم فكرة عن رأس المال ، وكيف أن رأس المال ما هو إلا القليل الأقل الذي يمكن إخراجه من عائد العمل وأن دعائم التعاون الثلاث هي : العمل ، ورأس المال ، والمعرفة ، وكان المجتمع يطلق عليه طبيب الرجل الفقير The poor man's physician. وقد تولدت فيه هذه النزعة الخيرة للفقراء والصال عن طريق كثرة اتصاله بهم بحكم مهنته ، وقال عنه رواد التعاون في العالم أنه " النبي الأول " للتعاون الحديث ، وأن رؤيته نفذت بوضوح إلى المستقبل البعيد ، وأنه كلما مر الزمان ، وطال تاريخ الحركة التعاونية فسيقف صناع الديمقراطية العظام كقمم الجبال ، ويبدو دكتور وليم كنج بين هذه القمم كأنتمخ قمة في صفوفهم...

إن دكتور وليم كنج أعطى الصال الأمل في الحياة ، ورسم لهم الطريق لكي يكونوا أسياد أنفسهم ، فقط عليهم أن يعملوا ... وأن يدخروا القليل الأقل من ناتج عملهم ، وما رأس المال سوى الإخار الناتج من العمل ، وطالبهم بأن يدخروا ... ويدخروا ... لينشئوا رأس مال مشترك ... ويتحدوا ، فالإتحاد قوة ، والقوة التي توجهها لمعرفة سعادة ، والسعادة هي هدف خلق الله لأجمعين ، وقد إقتبسنا مقالتين فقط من المقالات التي نشرها في جريدة "التعاوني" ... العدد رقم ٨ والعدد رقم ٩ والصادرتان عام ١٨٢٨ ، ١٨٢٩ .

## THE CO-OPERATOR

التعاوني

Knowledge And Union Are Power

المعرفة والإتحاد قوة

Power, Directed By Knowledge, is Happiness

القوة التي توجهها المعرفة سعادة

Happiness is The End of Creation

السعادة هي هدف خلق الله

أول ديسمبر ١٨٢٨

العدد : ٨

دعائم التعاون الثلاث

العمل ، رأس المال ، المعرفة

THE THREE ESSENTIALS OF CO-OPERATION,  
VIZ., LABOUR, CAPITAL, KNOWLEDGE

العمل

LABOUR

(١) من أجل توضيح أن الجمعية التعاونية ينبغي عليها أن توفر بالضرورة حالة من الإستقلال لجميع أعضائها ، فإنه يكفي أن نبين أنها تحتوي في صميمها على الأساس المشترك الذي يبنيني عليه كل الإستقلال في العالم ... أي العمل ، الذي هو جذر الشجرة مهما نمت فيما بعد ، والعمل في ذاته كل شيء ومن يملك العمل يملك كل شيء.

(٢) لا يستطيع أي إنسان له عقل يفكر به أن ينكر أن الطبقات العاملة تملك العمل في نفسها ، وأن العمال وحدهم هم الذين يملكون العمل ويحتكرونه إحتكاراً كاملاً في أيديهم ، وأن يستطيع قاتون أو أي قوة حرامتهم منه ، بل إن كل قوة هي في النهاية نوع من العمل وتكمن في الطبقات العاملة وفيها وحدها دون غيرها ، فما



القوة التي لدى أي شخص أو طبقة من الناس سوى قوة توجيه عمل أو قوة الطبقات العاملة.

(٣) ونود توجيه إنتباه الطبقات العاملة إلى هذا الموضوع ، وهو أن في إمكان الطبقات العاملة إستخدام القوة التي تملكها هي وحدها من دون الناس لمصلحتها الخاصة بدلاً من توجيهها لمصلحة غيرها ، وإلى أن تفعل ذلك ، فإن السلطان الذي يملكه الأفراد الآن على توجيه العمل والعيش على حسابه لابد أن يستمر قائماً بدلاً من التعاون ولما كانت الطبقات العاملة هي التي تعمل فإنها تستطيع الإختيار في أي وقت بين ما إذا كانت تعمل لنفسها أو للغير.

(٤) العمل هو الأساس ، وهو القادر على الإرتقاء بكل بناء ، والعمل هو بمثابة الجذر من الشجرة ، والربيع الدائم الذي يحققه كل نهر متدفق ، والقلب من الجسم ، وروح الحياة ، ومادامت الطبقات العاملة تملك العمل فلا بد أن تملك البناء والشجرة والنهر والجسد والحياة ذاتها ، وهي تمتلك العمل بالفعل ولذا سنتجج بمجرد دخولها ميدان التعاون.

### رأس المال CAPITAL

(٥) يملك العمال العمل ، ولا ينكر ذلك أحد ، ولا يمكن أن ينكره أحد ، لذا يبدو من الأمور غير العادية بل من أغرب الأمور ألا يكون للعمال سلطان على عمله ، لكن هذا هو الواقع ونحن نعتزف به ، فإن لم يتغير هذا الواقع فسيستمر هذا الوضع إلى الأبد ، والسبب بسيط جداً وواضح ويّبن ، فالعامل لا يملك رأسمال ، فطالما هو يعمل فلا بد له أن يكلل ويشرب ، فيحتاج إلى طعام وكساء ومسكن ليقيم أوده ، وهو ينتج طعاماً جديداً وكساءاً جديداً ومسكن جديداً ، ويسمى ذلك بوجه عام رأسمال ، ويكفي تعريف رأس المال بهذه الطريقة لغرضنا ،

عمله إلى المال لكي يعيش عليه حتى يتم عمله ، ومن يملك رأس مال المشروعات يسيطر على العمل ، لكن العامل لا يملك هذا الرأسمال ، فلا بد له إذن من أن يبيع عمله لمن يملكه .

(٦) ورغم أن العامل لا يملك رأس المال فمن السهل عليه إيملاكه لأن كل رأسمال مُحَقَّق هو نتيجة للعمل ، وما رأس المال سوى ناتج العمل المدخر ، فمن يملك العمل يستطيع تملك رأس المال أيضاً إذا أراد ، وما عليه إلا أن يجنب جزء من ناتج عمله حتى يصبح في موقف يمكنه من أن يعيش على ما لديه بينما يعمل ليخرج إنتاجاً جديداً ، وبذلك يملك رأس المال ويمتلك السيطرة على عمله في آن واحد ، ومن يعمل لآخر يصير خادماً له ، وإذا إُدخِر المزيد بحيث يسيطر على عمل آخرين صار سيد هؤلاء الآخرين ، ولما كان كل رأسمال مكون من عمل فإن كل أصحاب العمل صنعهم العمال في وقت ما .

(٧) واضح أنه لا يمكن لكل الناس أن يصبحوا أصحاب عمل وسادة ، ونقصد بقولنا أن العالم لا يستغني عن العمال ، بمعنى أن الرأسمال لا فائدة منه بدون العمل ، ويكون أن رأس المال هو لا شيء في حد ذاته أو جدير بالإعتبار وموضوع في غاية الأهمية ، لأن الناس يتحدثون عن رأس المال وكأنه كل شيء ، ولعلمهم يقصدون أن السيطرة على العمل هي كل شيء ، لكن أن تكون هناك سيطرة إذا لم يوجد عمل ، وعندئذ يصبح رأس المال بلا قيمة ، فنرى من وجهة النظر هذه أيضاً أن العمل هو كل شيء وليس رأس المال ، ولا بد من إقتران رأس المال بالعمل حتى يصير رأس المال منتجاً .

(٨) يقولون " لن يصير كل الناس سادة " وهذا صحيح إذا كان يقصد بالسيد رجل لا يعمل ، أما إن كان المقصود بالسيد رب العمل أي رجل يعمل برأسماله الخاص فهنا

يمكن لكل الناس أن يصبحوا سادة إن أرادوا دون أن يُصاب العالم بضرر بل سيجني فائدة كبرى ، ولا يحتاج الإنسان سوى إلى رأسمال يعرش عليه إنشاء عمله ، ولا يهم من يملك رأس المال سواء هو أو غيره مادام يعيش ، <sup>١٠</sup> يستهلك العامل رأسماله فانه بعمله يعيد إنتاجه ، وهكذا يستطيع بالإدخار الذي أدى إلى تراكم رأس المال أن يواصل تكبير رأس المال باستمرار حتى يصل إلى مرحلة يستطيع أن يختار بين أن يستمر في نمو رأس المال أو يقتل عمله.

(٩) ومن الأهمية بمكان عظيم ألا ينفصل العمل عن رأس المال ولو أننا تناولناها حتى الآن وكأتهما منفصلان ، واستمر هذا التمايز بينهما حتى وفر في الظن أن العمل ورأس المال متنافران لا يجتمعان وهو قول عبث وغير صحيح ، فإذا كان رأس المال من العمل كما يقر كل الناس فلا وجود إذن للتعارض بينهما بل ينبغي أن يقع بينهما تحالف طبيعي ، وهو واقع فعلاً لكن الطبقات العاملة أجهل من أن تراه.

(١٠) نقول من المهم ألا ينفصل العمل عن رأس المال ، والسبب أن هذا الانفصال يؤدي إلى إنحدار العامل مباشرة جسماً وعقلاً فيفقد إعتباره ويفقد الشخصية والإحترام ، ويوصم بأنه واحد من الكثرة الأجلاف ، وحثالة القوم ، والعامّة ، والطغام وأراذل الأرض<sup>(١١)</sup> ، وتهال على رأس العامل المسكين كل ما في اللغة من ألفاظ مهينة ، وما منشأ ذلك سوى فصل العمل عن رأس المال ، والحق أن معظم الجرائم العامة إنما يرتكبها أفراد من الطبقة العاملة ، مما يدل على أن مكافأة العمل تقل باستمرار عندما ينفصل العمل عن رأس المال بحيث يجد العامل بعد إنحدار قيمته أن العيش بالجريمة أسهل من العيش بالعمل ، ولا يجد العامل وقت راحة أو فراغ يتقف فيه

He is branded as one of the swinish multitude : The dregs of the people - the populace : the scum of the earth.

عقله فتتحدّر بالتالي أفكاره ومغزياته ، ويخلع عن طبيعته ثوب الأخلاق ، ويظل ينزل في دركات السلم الإنساني حتى يقترب من مرتبة الحيوان الوحشي ... يباع ويشترى كحيوان وحشي وإن كان بيعاً قنوتياً ، ولا ينظر إليه أخواته في الإنسانية إلا على أنه نوع من الحيوان.

(١١) ظل العمل ورأس المال متقسمين متباعدين زمنياً طويلاً لكنهما لم يكونا كذلك دوماً ، وفي زمن ما لم يكن مما يقتل إعتبار رجل الدولة أو القائد العسكري أو الحاكم أن يمسك بالمحراث ، بل أن أعظم الرجال للذين أنجبتهم العالم كرموا العمل وأدنته الأيدي الكريمة بل أكرم الأيدي ، اقرأ ... وقرأ ... وقرأ تاريخ العالم سواء الديني أو العلماني تجد مصداق ما نقول ، وكان مقسوماً للبشرية أن تُبشر السماء بأهمية العمل ، وحق الإنسان في أن يعمل ، وأن تقضي على المفهوم الذي كان شائعاً في بعض الجفب أن العمل بالنسبة لبعض الطبقات مُثَن ، وأن هناك فئات خُلفت لكي تكون أجيرة ، وأن كل محاولات ترقية ذهنها وأحوالها لا فائدة منها بل وعلى قدر عظيم من الخطر.

(١٢) وتمتلك الطبقات العاملة العمل وهو مصدر كل رأسمال ، وينبغي على العمال أن يجمعوا العمل إلى رأس المال مرة أخرى وسوف يصبحون مستقلين وسعداء كما كان آبائهم من قبل ، ونعتقد أن ذلك ممكن لكن لن يقدروا عليه وحدهم ، " فالمملكة المنقسمة على نفسها لا بد أن تسقط " وحين يعمل العمال كل منهم ضد الآخر ينقسمون على أنفسهم ولا بد أن يسيروا إلى النار ، أما حين يتحدون معاً فلا بد أن يصلوا للإستقلال ، فليخسر العمال ويدخروا ويدخروا لينشئوا رأسمال مشترك ، وليصبح هذا الرأسمال المشترك سيدهم فلن يخذلهم أبداً ولن يطحنهم ولن يسوقهم إلى الضياع في العالم العريض ، بل سيحميهم ويمنحهم الإستقلال عن الجميع وسيكون لهم أباً و " لن يتركهم ولن يهجرهم " .

## المعرفة KNOWLEDGE

(١٣) حدثت عدة مناسبات في السنة الماضية بل في الشهور القليلة الماضية تُبين أن الطبقات العاملة تقترب من التعاون معرفة وممارسة ، ونعتقد أن العقبة الكبرى في سبيل التعاون هي جهل الطبقات العاملة ، غير أن هذا الجهل أخذ يزول بسرعة ، لأن المعرفة تجمعت لدى رجال العلم والطبقة العليا بدرجة كبيرة بحيث لابد أن تفيض بالضرورة لتصل إلى العمال ، ومن ناحية أخرى تقضي العلاقات المعقدة في المجتمع على كل إنسان مهما تخففت درجته أن يحصل على بعض المعرفة ، حتى أن العامل أو الخادم لا يستطيع أي منهما القيام بعمله بغير معرفة القراءة والكتابة ، ويتبع معرفة القراءة استخدام تلك القدرة على القراءة ، ولا تلبث قراءة الأشياء الغثة والتي لا فائدة منها أن تنتهي بالتدريج لتحل محلها ميول لقراءة ما يفيد ويؤدي إلى الرقي ، ويدل على ذلك أن الكتب حتى ما كان منها يعالج العلوم وصلت إلى أيدي وأذهان الطبقات العاملة ، ولا يفقد إنسان حب المعرفة أبداً متى بدأ في تحصيلها ، وإن تحط الطبقات العاملة أبداً من قيمة المعرفة التي ستقودها للإستقلال ، وكلما زادت معرفة العمال فلا بد أن يصلوا إلى معرفة مبادئ التعاون ، وستؤدي معرفتهم لها بالتأكيد إلى أن يعملوا بها ويتبعوها.

(١٤) وسحاول العمال الذين بدأوا يفهمون التعاون أن يحصلوا على المعرفة في أوقات فراغهم ، وستكون المعرفة واحداً من مبادئهم الأولى لأنهم سيرون أن الجهل وحده هو الذي يجعل الإنسان يفعل شيئاً أحمقاً مثل أن يعمل لحساب الغير بدلاً

من أن يعمل لحساب نفسه ، وإن المعرفة وحدها هي التي تمكن الرأسمالي من العيش دون أن يعمل ، لقد انتجت الطبقات العاملة كل رأسمال العالم لجمع وعلى العمال الآن أن يبدأوا بإنتاج رأسمال جديد لأنفسهم ، ويمكنهم أن يفعلوا ذلك سريعاً جداً بمساعدة تلك المخترعات والآلات المدهشة التي تختصر العمل والتي توافرت الآن ، وقد صنع العمال هذه الآلات للآخرين ، ويمكنهم بالتأكيد أن يصنعونها لأنفسهم.

١٥) وستوفر الآلات عليهم عبء العمل وتختصره فتتاح لهم أوقات فراغ لتحصيل المعرفة ولاشك أن عقولهم مهيأة لاكتساب المعرفة كغيرهم تماماً ، بل إن جميع رجال العلم تقريباً قد نشأوا من العمال ، ولا يحتاج العمال لغير الفراغ والفرصة ، وسيوفر لهم رأس المال الفراغ والفرصة ، وسيعطيهام العمل رأس المال ، أي سيكون لديهم كل شيء ... العمل ، ورأس المال ، والمعرفة ، ومن ثمة الإستقلال والفضيلة والسعادة.

## في التعاون رأس المال دخل

## IN CO-OPERATION CAPITAL IS INCOME

- (١) قد يبدو عنوان هذا المقال أخذاً ومستحيلاً في نظر معظم القراء ونأمل أن نوضحه ونبرره وبذلك نوضح أيضاً سبباً جديداً يؤكد مزايا التعاون للطبقات العاملة.
- (٢) ويترك من يمتلكون الثروات بين رأسمالهم ودخلهم . فيودعون رأسمالهم في استثمار أو أوراق مالية أو يقرضونه للحكومة أو الأفراد لإستخدامه في التجارة أو الصناعة ويحصلون في مقابل إستخدام الغير لرأسمالهم على دفعة سنوية تعتبر ثمناً أو عوضاً وتسمى فائدة يتفاوت معدلها باختلاف الأقطار والأزمان والمقترضين حسب المنافع التي يحصلون عليها من إستخدام الرأسمال ، ويسمى الفرد كل ما يحصل عليه في صورة فائدة دخلاً ، ويعيش على هذا الدخل تمتعاً بكافة الطيبات والكماليات التي يُمكّنه دخله من الحصول عليها ، مراعيّاً دواعي الحكمة التي تدعوه ألا يتجاوز في الإتفاق حدود الدخل.
- (٣) وإذا إستثمر إنسان رأسماله في التجارة أو الصناعة بإدارته الشخصية ، فعليه أن يدفع أجور العمال بكافة أنواعها وإستهلاك الآلات ومصروفات التجارة أو الصناعة وغيرها ثم يقيض له في النهاية مال يمكن أن يسمى دخلاً ، ويحاول إن أمكنه أن يعيش بأقل مما يكسب من الدخل ، ليدخر جزءً يتحصن به ضد الطوارئ أو

ليزيد به رأسماله ، ومع ذلك فهو يستمد كل إستمتاعه من دخله فقط أي الفائض لديه.

(٤) ويستثمر بعض رأس المال في الأصول المعمرة مثل المباني والآلات والبعض الآخر في إحتياجاته كالغذاء والكساء وهذا الجزء يستهلك باستمرار ويعد إنتاجه باستمرار ، فيستهلك العمال طعاماً وملابس أثناء عملهم باستمرار لكنهم ينتجونها أيضاً في نفس الوقت مضافاً إليها ربح ، أي أن العمال يستهلكون أثناء العام جزء من رأسمال رب العمل ثم يردونه إليه آخر العام مع ربح ، ويعيش العمال على هذا الرأسمال فهو دخلهم ، بينما يعيش رب العمل على الفائدة أو الربح الناتج عنه فهو لا يعد إنتاج أي جزء من رأس المال بل يفعل العامل كل ذلك.

(٥) لو لم يوجد العامل ، لما وجد صاحب العمل ، إن صاحب العمل رأسماله قليل الفائدة ولن يكون أمامه سوى أن يكل منته ويستنفذه ، وحينئذ يجد نفسه أمام بديلين إما أن يموت جوعاً ، أو لابد له من العمل بنفسه ، وإذا لم يجد العمال إنتاج رأس المال فإن صاحب العمل يصاب بالضرر والدمار تدريجياً ، وإذا كانت إعادة الإنتاج بغير ربح فلن يستطيع صاحب العمل العيش ، فهو يريد دخلاً أو فائضاً وعليه يتوقف عيشه.

(٦) إذا فرضنا أن معدل الفائدة ٥٪ فإن الرأسمالي يقرض العامل مائة جنيه ويعيش العامل من هذا المال وينتج ١٠٥ جنيهًا ، أو ربما - بسبب استخدام عدد من الوكلاء أو الوسطاء - لا يستهلك العامل أكثر من ٦٠ أو ٨٠ جنيهًا ، لكنه ينتج ١٠٥ جنيهًا في جميع الأحوال ، فيأخذ الرأسمالي خمسة ويأخذ الوكلاء الوسطاء بين الرأسمالي والعمال أربعين أو عشرين وهنا أيضاً نجد الحقيقة نفسها وهي أن دخل الرأسمالي فائدة ودخل العامل رأسمال.

(٧) ونريد أن نبرز الأهمية العظمى لإمتلاك العامل رأسماله الخاص ، لأن الوكلاء الذين يتوسطون بينه وبين الرأسمالي يقتطعون جزءاً كبيراً فلا يبقى للعمال سوى نصيب صغير من المائة جنيه ، أي أنه يعطي الآخرين يومياً من



ربحه جزءاً كبيراً ، ومن ناحية أخرى فلو استهلك العامل المائة جنيه كلها فمن الصعب عليه جداً أن يصبح رأسمالياً ، أي يصعب عليه أن يستقل أو يدخر ما يؤمن إستقلاله ، ويوضح لنا هذا ان حالة العامل في شكل المجتمع الحالي ميؤوس منها تماماً.

(٨) إذا كان الإنسان يستطيع أن يعيش بأربعين جنيهاً سنوياً وهو دخل معظم العمال حالياً بالتقريب ، فلكي يستقل لابد له من توفير ٨٠٠ جنيه وهو المبلغ الذي يغل ٤٠ جنيهاً بمقدرة ٥% ، لكن العامل الذي يمكنه العيش بأربعين جنيهاً سنوياً يستطيع العيش بعشرين جنيهاً في السنة شهوور وهي مدة تعتبر كافية لكي يصنع مصنوعات وي طرحها في السوق ، بل ويمكن أيضاً إنتاج أنواع عديدة من الغذاء في تلك الفترة ، وعليه فلو إمتلك العامل عشرين جنيهاً ملكية خاصة لإستثمارها في عمله فإنتاج طعاماً وصنع مصنوعات وطرح ذلك في السوق وجذد رأس المال أثناء إستهلاكه له ، ويتضح من ذلك أن العامل يكفيه عشرون جنيهاً كرأسمال بدلاً من ٨٠٠ جنيه اللازمة كرأسمال لإنسان مستقل لا يعمل.

(٩) ويتعرض العامل المنفرد لحوادث وأحداث غير طيبة كثيرة يكفي أحدها لضبايع رأسماله أو إنقاصه ويتسبب في خرابه ، والواقع أن رأسمال كل إنسان معرض للزيادة والنقصان ، فكل شئ في حالة تقلب ولا يبقى شئ على حاله ، والعالم نفسه في حركة أزلية وأبدية ، وكل شئ فيه مثله أيضاً في حركة ، وكذلك أحوال الإنسان وشئونونه ، ولا يظل أحد في حالة سكون ، ويحدث أن يتمكن رجل من إدخار عشرين جنيهاً ويستقلها في التجارة ويدخر الربح ويزيد معاملته ويجمع مالاً أكثر فأكثر ويصبح ثرياً ويلتحق بالطبقة العليا وينظر لمن هو دونه نظرة إزدراء ، لكن معظم العمال لا يكادون يقتصدون جنيهاًات قليلة حتى ينفقونها في الإستماتاع ، أو تكتسبها الأمراض وخسائر المهنة فلا ينتظر العمال سوى نهاية واحدة : الفقر والبؤس.

- (١٠) هذا هو مصير العامل المنفرد ، لكن إذا انضم عدد من العمال معاً برأسمال عشرين جنيهاً لكل منهم أي بما يكفي لمعيشة نصف عام استطاعوا البدء في العمل بأنفسهم ولأنفسهم ، فينتج بعضهم طعاماً لاستهلاك الجميع ، وينتج الآخرون مصنوعات لاستهلاك الجميع وللبيع في السوق ، فيصبح كل منهم مستقلاً ، بمعنى أنه يعمل عملاً دائماً مستقراً ولا يعود معتمداً على العمل لدى صاحب عمل ولا يتعرض لتقلبات سوق العمل في مختلف فصول السنة ، ولا يلقيه المرض أو الشيخوخة في أحضان البؤس ، فلن يمرض جميع أفراد المجموعة في وقت واحد ولن يهدموا في وقت واحد. ويعول الشباب الشيوخ والأصحاء المرضى ، لأن الشيوخ والمرضى سبق أن قدموا عليهم في شبابهم وصحتهم للجميع وهم يستهلكون الآن جزءاً مما قدموا.
- (١١) أثبتنا حتى الآن شيئين : الأول أنه إذا اتحد عدد من العمال معاً في تعاون من رأسمال من عشرين جنيهاً لكل ، يكفي هذا المبلغ أن يغطيهم وأسرم مستقلين ، والثاني أن الإنسان إذا أراد أن يكون مستقلاً دون عمل فإنه يحتاج إلى رأسمال قدره ٨٠٠ جنيه ، وهو حتى في هذه الحالة لن يستطيع التمتع بطيبات تفوق ما يتمتع به العامل العادي ، ويمكننا أن نقول نفس النتيجة بعبارة أخرى ، فنظراً لأن الثمالة جنيه تحتوي على العشرين جنيهاً أربعين مرة ، فإن الإنسان بالتالي يستغرق للوصول إلى حالة الإستقلال تحت ظل النظام الحالي الفردي أربعين ضعفاً مما يستغرقه للوصول للإستقلال في ظل التعاون ، فالفردي الذي يتطلبه النظام الفردي أربعين عاماً للإستقلال يستطيع أن ينال الإستقلال في عام واحد بالتعاون ، وأيضاً فإن ثمانية جنيه لا تضمن سوى إستقلال أسرة واحدة في النظام الفردي بينما تكفي لإستقلال أربعين أسرة في النظام التعاوني.
- (١٢) وهكذا أثبتنا أن في " التعاون رأس المال دخل " ، بمعنى أن الجمعية التعاونية التي بدأت رأسمالها من ٤٠ جنيهاً لكل عضو تعادل فيما يتعلق بضرورات الحياة فرداً دخله ٤٠

جنبها سنوياً ، وأثبتنا أكثر من ذلك أيضاً وهو أن الرأسمالي الفرد لابد له من دخل يكفيه عاماً كاملاً ، لكن العامل لا يحتاج سوى لما يكفي عيشه إلى أن يتمكن من مبادلة ناتج عمله في السوق ، أي حتى يستطيع أن يعيد استثمار رأسماله ، وإفترضنا فيما سبق أن رأس المال يدور مرتين في السنة ، لكن توجد حالات يدور رأس المال فيها خلال مدة أقصر من ذلك ، وفي تلك الأحوال وكيفما كانت دوراته فإنه يعطي الأفضلية للتعاون عنه في نظام الملكية الفردية ، ونظم رجالاً استطاعوا إعالة أنفسهم وأسرهم في راحة برأسمال خمسة جنيهات يستثمرونه في سلع سريعة الدوران يشتد عليها الطلب ، فاستفادوا من الأرباح الكبيرة التي يُدرّها هذا الرأسمال الصغير سريع الدوران.

(١٣) وهذه الناحية عظيمة الأهمية للطبقات العاملة ، لأنها تجعل الفترة التي ينتظر أن يبلغوا فيها الإستقلال في حدود الوقت المعقول ، فكل مجموعة من الناس تتحد في ظل التعاون فيؤكد أعضاؤها من أنهم سَيَزَوِّجُونُ أسرهم مستقلة قبل وفاتهم ، وهو أمر مستحيل في ظل النظام الفردي الحالي ولا يأمل في حدوثه أحد ، بل يرى بعض الناس أن فقر العامل الدائم قاتون طبيعي لا مفر منه !!... وأن الإرادة الإلهية تقضي بأن تظل أغلبية الجنس البشري هكذا فقيرة وضائعة وجائعة وشريرة إلى الأبد !!!... ويذهب بعض الناس لأبعد من ذلك ويقولون أن كل المحاولات المبذولة لتحسين أحوال العمال إنما هي عمل مخالف للدين والتقوى !!!... وما أشد هذا القول إفتراءً على كرم الله .

(١٤) يفتح التعاون للعامل أبواب الأمل في الإستقلال لنفسه وأسرته حتى في ظل النظام الإجتماعي الحالي . وكل ما يمكن للعامل أن يصنعه الآن أن يودع ماله في بنك إيداع أو ينضم لجمعية خدمات ، ففي حالة بنك الإيداع، لن ينال سوى فائدة ضئيلة على ماله كما أسلفنا وغير كافية بتاتاً لتمنحه الإستقلال ، وفي حالة جمعية الخدمات يضمن بعض الإعاقة في حالة المرض وفي الشيخوخة لكنها على كل حال معونة صغيرة للغاية ، ولا تُصرف إلا بعد وقت بعيد عن اللحظة الراهنة ، أما التعاون فيضمن له الإستقلال في سنوات معدودة.

١٥) ويقدم التعاون - على العكس - الإستقلال في وقت قريب ، فمجرد تجمع عشرين جنبهاً يضمن العامل الإستقلال لنفسه وأسرته ، وكلما تجمعت عشرين جنبهاً كلما نال عامل الإستقلال وهكذا حتى يستقل الجميع ، وإذا كان أحد الأعضاء يصل في مركز جيد فيمكنه البقاء فيه ، ويستثمر رأس المال الفائض في الآلات أو أي تصنيفات أخرى مرغوبة فيصبح رأس المال أكثر إنتاجية ، أو يمكن إستثماره في مدرسة لتعليم أطفال الأعضاء وهي ضرورة سواء في ظل التعاون أو غيره ، والواقع أن المدرسة والتعليم من أعظم المزايا التي يقدمها النظام لأنه سيقدم التعليم الجيد مع التدريب الحرفي وسنتناول هذا الموضوع بمزيد من التفصيل فيما بعد ، ويكفينا الآن أننا أثبتنا أن " رأس المال دخل " في التعاون ، وبالتعاون يصبح الإستقلال في متناول اليد خلال سنوات قليلة معدودة.

لمحات وثائقية مُصوّره  
لمسيرة الجهود الذاتية (٦)  
للجمعية المصرية للدراسات التعاونية

---

من يريد أن يتتبع الجهود الذاتية للجمعية المصرية للدراسات التعاونية  
عليه أن يرجع إلى المجلة المصرية للدراسات التعاونية منذ صدورهما في  
الستينات حتى الآن.

